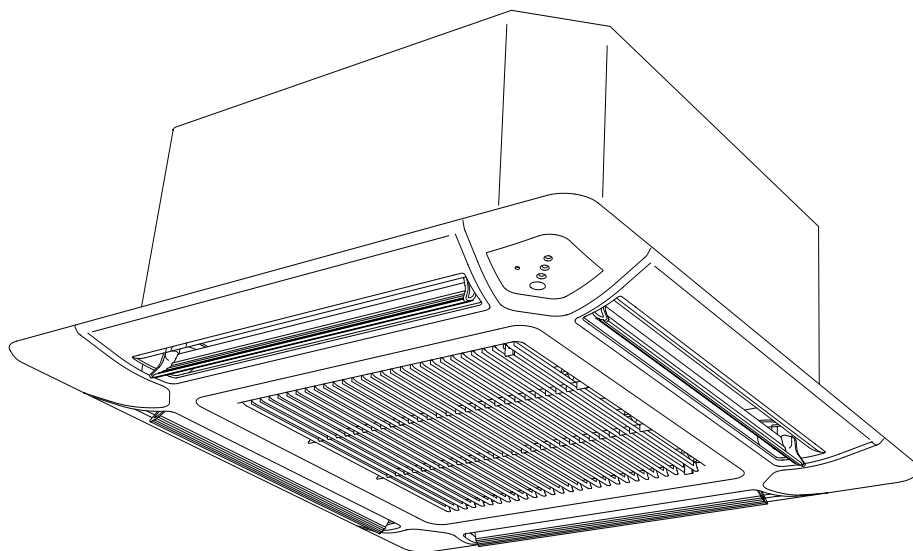


**AIR CONDITIONER
CASSETTE TYPE**

**OPERATING MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI
MANUAL DE FUNCIONAMIENTO
MANUALE DI ISTRUZIONI
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
MANUAL DE INSTRUÇÕES
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
KULLANMA KİTABI
使用説明書**



**KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE
DIESE ANLEITUNG BITTE SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN
CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI AFIN DE POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT
GUARDE ESTE MANUAL PARA PODERLO CONSULTAR EN EL FUTURO
CONSERVARE QUESTO MANUALE PER OGNI EVENTUALE FUTURO RIFERIMENTO
ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ
GUARDE ESTE MANUAL PARA CONSULTA POSTERIOR
СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ БУДУЩИХ ССЫЛОК
BU KILAVUZU, DAHA SONRA BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN
請保存本說明書以供日後參考**

P/N9374379231-04

English

Deutsch

Français

Español

Italiano

Ελληνικά

Português

Русский

Türkçe




中國語

CONTENTS

SAFETY PRECAUTIONS	1	ADJUSTING THE DIRECTION OF	
FEATURES AND FUNCTIONS	2	AIR CIRCULATION	9
NAME OF PARTS	2	SWING OPERATION	9
PREPARATION	4	ECONOMY OPERATION	10
OPERATION	5	CLEANING AND CARE	11
TIMER OPERATION	7	SELECTING THE REMOTE CONTROLLER SIG-	
SLEEP TIMER OPERATION	8	NAL CODE	12
FILTER LAMP RESET	8	TROUBLESHOOTING	12
MANUAL AUTO OPERATION	8	OPERATING TIPS	14

SAFETY PRECAUTIONS

- Before using the appliance, read these "PRECAUTIONS" thoroughly and operate in the correct way.
- The instructions in this section all relate to safety; be sure to maintain safe operating conditions.
- "DANGER", "WARNING" and "CAUTION" have the following meanings in these instructions:

 DANGER!	This mark indicates procedures which, if improperly performed, are most likely to result in the death of or serious injury to the user or service personnel.
 WARNING!	This mark indicates procedures which, if improperly performed, might lead to the death or serious injury of the user.
 CAUTION!	This mark indicates procedures which, if improperly performed, might possibly result in personal harm to the user, or damage to property.

DANGER!

- Do not attempt to install this air conditioner by yourself.
- This unit contains no user-serviceable parts. Always consult authorized service personnel for repairs.
- When moving, consult authorized service personnel for disconnection and installation of the unit.
- Do not become over-exposed to cold air by staying in the direct path of the airflow of the air conditioner for extended periods of time.
- Do not insert fingers or objects into the outlet port or intake grilles.
- Do not start and stop air conditioner operation by turning off the electrical breaker and so on.
- Take care not to damage the power supply cord.
- In the event of a malfunction (burning smell, etc.), immediately stop operation, turn off the electrical breaker, and consult authorized service personnel.
- If the power supply cord of this appliance is damaged, it should only be replaced by the authorized service personal, since special purpose tools and specified cord are required.

CAUTION!

- Provide occasional ventilation during use.
- Do not direct air flow at fireplaces or heating apparatus.
- Do not climb on, or place objects on, the air conditioner.
- Do not hang objects from the indoor unit.
- Do not set flower vases or water containers on top of air conditioners.
- Do not expose the air conditioner directly to water.
- Do not operate the air conditioner with wet hands.
- Do not pull power supply cord.
- Turn off power source when not using the unit for extended periods.
- Always turn off the electrical breaker whenever cleaning the air conditioner or changing the air filter.
- Connection valves become hot during Heating; handle with care.
- Check the condition of the installation stand for damage.
- Do not place animals or plants in the direct path of the air flow.
- When restarting after a long period of disuse in the winter, turn the power switch on at least 12 hours before starting the unit.
- Do not drink the water drained from the air conditioner.
- Do not use in applications involving the storage of foods, plants or animals, precision equipment, or art works.
- Do not apply any heavy pressure to radiator fins.
- Operate only with air filters installed.
- Do not block or cover the intake grille and outlet port.
- Ensure that any electronic equipment is at least one metre away from either the indoor or outdoor units.
- Avoid installing the air conditioner near a fireplace or other heating apparatus.
- When installing the indoor and outdoor units, take precautions to prevent access by infants.
- Do not use inflammable gases near the air conditioner.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

FEATURES AND FUNCTIONS

INVERTER

At the start of operation, a large power is used to bring the room quickly to the desired temperature. Afterward, the air conditioner automatically switches to a low power setting for economic and comfortable operation.

AUTOMATIC OPERATION

● COOLING MODEL

Merely press the START/STOP button, and the unit will begin automatic operation in the Cooling or Dry mode as appropriate, in accordance with the thermostat setting and the actual temperature of the room.

● HEAT & COOL MODEL (REVERSE CYCLE)

Merely press the START/STOP button, and the unit will begin automatic operation in either the Heating, Cooling or Monitor modes as appropriate, in accordance with the thermostat setting and the actual temperature of the room.

ECONOMY OPERATION

When economy operation mode is operated, the room temperature will be little higher than the set-temp under cooling mode and lower than set-temp under heating mode. Therefore, the economy mode is able to save more energy than other normal mode.

PROGRAM TIMER

The program timer allows you to integrate OFF timer and ON timer operations in a single sequence. The sequence can involve one transition from OFF timer to ON timer, or from ON timer to OFF timer, within a twenty-four hour period.

SLEEP TIMER

● COOLING MODEL

When the SLEEP timer button is pressed during Cooling or Dry mode, the thermostat setting is gradually raised during the period of operation. When the set time is reached, the unit automatically turns off.

● HEAT & COOL MODEL (REVERSE CYCLE)

When the SLEEP timer button is pressed during Heating mode, the air conditioner's thermostat setting is gradually lowered during the period of operation; during Cooling or Dry mode, the thermostat setting is gradually raised during the period of operation. When the set time is reached, the unit automatically turns off.

WIRELESS REMOTE CONTROLLER

The WIRELESS REMOTE CONTROLLER allows convenient control of air conditioner operation.

SWING OPERATION

The Air Flow Direction Louvers swings automatically up and down so that the air speeds to every nook and corner of your room.

REMOVABLE INTAKE GRILLE

The indoor unit's Intake Grille can be removed for easy cleaning and maintenance.

MILDEW-RESISTANT FILTER

The AIR FILTER has been treated to resist mildew growth, thus allowing cleaner use and easier care.

SUPER QUIET OPERATION

When the FAN button is used to select QUIET, the indoor unit begins super-quiet operation; the indoor unit's airflow is reduced to produce quieter operation.

WIRED REMOTE CONTROLLER (OPTION)

The optional wired remote controller can be used.

When you use remote controller, there are following different points as compared with using wireless remote controller.

[The additional functions for wired ones]

- Weekly timer
- Temperature set back timer

And you can use both wired and wireless remote controller simultaneously.

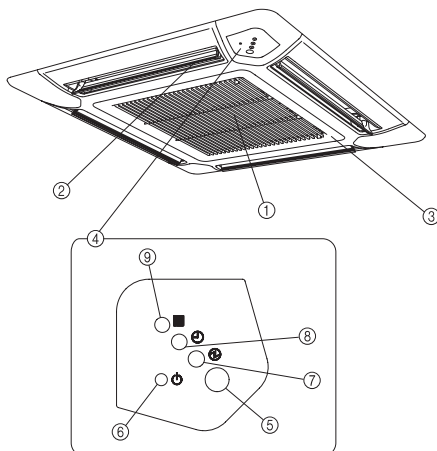
(But function is limited)

When the restricted functions on the remote controller are used, beeping sound will be heard, OPERATION, TIMER and the 3rd lamp of the indoor unit will flash.

[The restricted functions for wireless ones]

- SLEEP TIMER
- TIMER

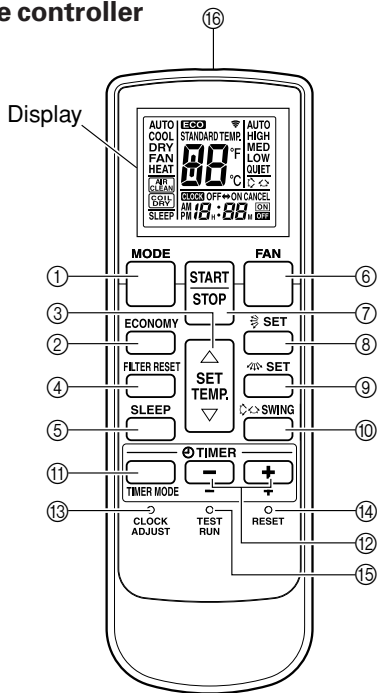
NAME OF PARTS



- ① Air Filter (In Air Intake Grille)
- ② Air Flow Direction Flaps
- ③ Air Intake Grille
- ④ Control Panel
- ⑤ Remote Control Signal Receiver
- ⑥ MANUAL AUTO Button
- ⑦ OPERATION Indicator Lamp
- ⑧ TIMER Indicator Lamp
- ⑨ FILTER Lamp

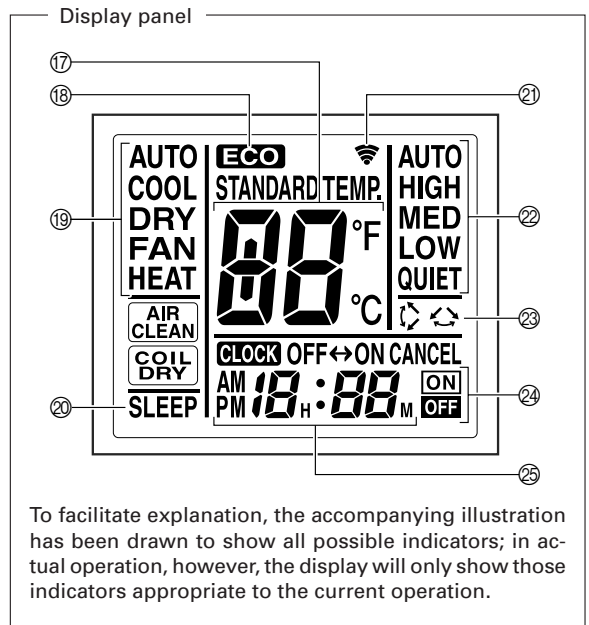
NAME OF PARTS

Remote controller



- ① MODE button
- ② ECONOMY button
- ③ SET TEMP. button (▲ / ▼)
- ④ FILTER RESET button
- ⑤ SLEEP button
- ⑥ FAN button
- ⑦ START/STOP button
- ⑧ SET button (Vertical)
- ⑨ SET button (Horizontal)
- ⑩ SWING button
- ⑪ TIMER MODE button
- ⑫ TIMER SET (□ / □) button
- ⑬ CLOCK ADJUST button
- ⑭ RESET button
- ⑮ TEST RUN button

- This button is used when installing the conditioner, and should not be used under normal conditions, as it will cause the air conditioner's thermostat function to operate incorrectly.
- If this button is pressed during normal operation, the unit will switch to test operation mode, and the Indoor Unit's OPERATION Indicator Lamp and TIMER Indicator Lamp will begin to flash simultaneously.
- To stop the test operation mode, press the START/STOP button to stop the air conditioner.



To facilitate explanation, the accompanying illustration has been drawn to show all possible indicators; in actual operation, however, the display will only show those indicators appropriate to the current operation.

- ⑮ Signal Transmitter
- ⑰ Temperature SET Display
- ⑱ ECONOMY Display
- ⑲ Operating Mode Display
- ⑳ SLEEP Display
- ㉑ Transmit Indicator
- ㉒ Fan Speed Display
- ㉓ SWING Display
- ㉔ Timer Mode Display
- ㉕ Clock Display

Some indoor units may not be equipped with the functions corresponding to all of the buttons on this remote controller. The indoor unit will beep and the OPERATION, TIMER and FILTER lamp flash when a remote controller button is pressed if the function is not available.

PREPARATION

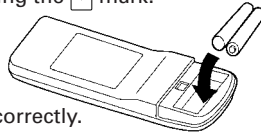
Load Batteries (R03/LR03 × 2)

- 1 Press and slide the battery compartment lid on the reverse side to open it.**

Slide in the direction of the arrow while pressing the  mark.

- 2 Insert batteries.**

Be sure to align the battery polarities (\oplus/\ominus) correctly.



- 3 Close the battery compartment lid.**

⚠ CAUTION!


- Take care to prevent infants from accidentally swallowing batteries.
- When not using the Remote controller for an extended period, remove the batteries to avoid possible leakage and damage to the unit.
- If leaking battery fluid comes in contact with your skin, eyes, or mouth, immediately wash with copious amounts of water, and consult your physician.
- Dead batteries should be removed immediately and disposed of properly, either in a battery collection receptacle or to the appropriate authority.
- Do not attempt to recharge dry batteries.


Set the Current time

- 1 Press the CLOCK ADJUST button.**

Use the tip of a ball-point pen or other small object to press the button.

- 2 Use the TIMER SET (\oplus / \ominus) buttons to adjust the clock to the current time.**

 button: Press to advance the time.

 button: Press to reverse the time.

(Each time the buttons are pressed, the time will be advanced/reversed in one-minute increments; hold the buttons depressed to change the time quickly in ten-minute increments.)

- 3 Press the CLOCK ADJUST button again.**

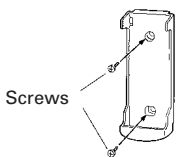
This completes the time setting and starts the clock.

Never mix new and used batteries, or batteries of different types. Batteries should last about one year under normal use. If the Remote Controller's operating range becomes appreciably reduced, replace the batteries and press the RESET button with the tip of a ball-point pen or other small object.

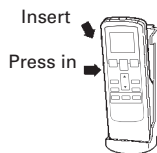
To Use the Remote controller

- The Remote controller must be pointed at signal receiver to operate correctly.
- Operating Range: About 7 meters.
- When a signal is properly received by the air conditioner, a beeping sound will be heard.
- If no beep is heard, press the Remote controller button again.

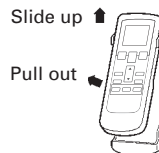
Remote controller Holder



① Mount the Holder.



② Set the Remote controller



③ To remove the Remote controller (when use at hand).

OPERATION

To Select Mode Operation

1 Press the START/STOP button.
The indoor unit's OPERATION Indicator Lamp will light.
The air conditioner will start operating.

2 Press the MODE button to select the desired mode.
Each time the button is pressed, the mode will change in the following order.



About three seconds later, the entire display will reappear.

To Set the Room temperature

Press the SET TEMP. button.

- ▲ **button:** Press to raise the thermostat setting.
- ▼ **button:** Press to lower the thermostat setting.

● **Thermostat setting range:**

AUTO	18-30 °C
Heating	16-30 °C
Cooling/Dry	18-30 °C

The thermostat cannot be used to set room temperature during the FAN mode (the temperature will not appear on the Remote Controller's Display).

About three seconds later, the entire display will reappear.

The thermostat setting should be considered a standard value, and may differ somewhat from the actual room temperature.

To Set the Fan Speed

Press the FAN button.

Each time the button is pressed, the fan speed changes in the following order:



About three seconds later, the entire display will reappear.

When set to AUTO:

- Heating :** Fan operates so as to optimally circulate warmed air.
However, the fan will operate at very low speed when the temperature of the air issued from the indoor unit is low.
- Cooling :** As the room temperature approaches that of the thermostat setting, the fan speed becomes slower.
- Fan :** The fan runs at the low fan speed.

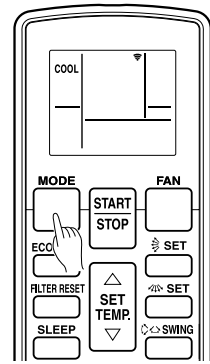
The fan will operate at a very low setting during Monitor operation and at the start of the Heating mode.

SUPER QUIET Operation

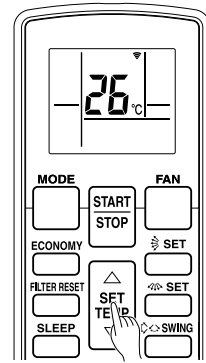
When set to Quiet:

SUPER QUIET operation begins. The indoor unit's airflow will be reduced for quieter operation.

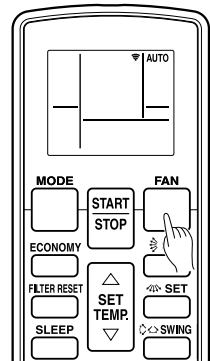
- SUPER QUIET operation cannot be used during Dry mode. (The same is true when dry mode is selected during AUTO mode operation.)
- During SUPER QUIET operation, Heating and Cooling performance will be reduced somewhat. If the room does not warm up/ cool down when using SUPER QUIET Operation, please adjust the indoor unit's Fan Speed.



Example: When set to COOL.



Example: When set to 26 °C.



Example: When set to AUTO.

OPERATION

To Stop Operation

Press the START/STOP button.

The OPERATION Indicator Lamp will go out.

About AUTO CHANGEOVER Operation

AUTO: ● When AUTO CHANGEOVER operation first selected, the fan will operate at very low speed for about two minute, during which time the indoor unit detects the room conditions and selects the proper operation mode.

If the difference between thermostat setting and actual room temperature is more than +2 °C

→ Cooling or dry operation

(Monitor operation may be selected if the outdoor temperature is low.)

If the difference between thermostat setting and actual room temperature is within ±2 °C

→ Monitor operation

If the difference between thermostat setting and actual room temperature is more than -2 °C

→ Heating operation

(Monitor operation may be selected if the outdoor temperature is high.)

- When the air conditioner has adjusted your room's temperature to near the thermostat setting, it will begin monitor operation. In the monitor operation mode, the fan will operate at low speed. If the room temperature subsequently changes, the air conditioner will once again select the appropriate operation (Heating, Cooling) to adjust the temperature to the value set in the thermostat.

(The monitor operation range is ±2 °C relative to the thermostat setting.)

- If the mode automatically selected by the unit is not what you wish, select one of the mode operation (HEAT, COOL, DRY, FAN).

About Mode Operation

Heating: ● Use to warm your room.

- When Heating mode is selected, the air conditioner will operate at very low fan speed for about 3 to 5 minutes, after which it will switch to the selected fan setting. This period of time is provided to allow the indoor unit to warm up before beginning full operation.
- When the room temperature is very low, frost may form on the outside unit, and its performance may be reduced. In order to remove such frost, the unit will automatically enter the defrost cycle from time to time. During Automatic Defrosting operation, the OPERATION Indicator Lamp will flash, and the heat operation will be interrupted.
- After the start of heating operation, it takes some time before the room gets warmer.

Cooling: ● Use to cool your room.

Dry: ● Use for gently cooling while dehumidifying your room.

- You cannot heat the room during Dry mode.
- During Dry mode, the unit will operate at low speed; in order to adjust room humidity, the indoor unit's fan may stop from time to time. Also, the fan may operate at very low speed when adjusting room humidity.
- The fan speed cannot be changed manually when Dry mode has been selected.

Fan: ● Use to circulate the air throughout your room.

During Heating mode:

Set the thermostat to a temperature setting that is higher than the current room temperature. The Heating mode will not operate if the thermostat is set lower than the actual room temperature.

During Cooling/Dry mode:

Set the thermostat to a temperature setting that is lower than the current room temperature. The Cooling and Dry modes will not operate if the thermostat is set higher than the actual room temperature (in Cooling mode, the fan alone will operate).

During Fan mode:

You can not use the unit to heat and cool your room.

TIMER OPERATION

Before using the timer function, be sure that the Remote controller is set to the correct current time (P. 4). If the indoor unit is connected to a wired remote controller, the wireless remote controller cannot be used to set the timer.

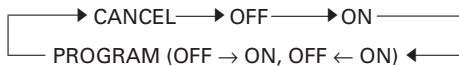
To Use the ON timer or OFF timer

1 Press the START/STOP button.
(if the unit is already operating, proceed to step 2).

The indoor unit's OPERATION Indicator Lamp will light.

2 Press the TIMER MODE button to select the OFF timer or ON timer operation.

Each time the button is pressed the timer function changes in the following order:



The indoor unit's green TIMER Indicator Lamp will light.

3 Use the TIMER SET buttons to adjust the desired OFF time or ON time.

Set the time while the time display is flashing (the flashing will continue for about five seconds).

[+] button: Press to advance the time.

[-] button: Press to reverse the time.

About five seconds later, the entire display will reappear.

To Cancel the Timer

Use the TIMER button to select "CANCEL". The air conditioner will return to normal operation.

To Change the Timer Settings

Perform steps 2 and 3.

To Stop Air Conditioner Operation while the Timer is Operating

Press the START/STOP button.

To Change Operating Conditions

If you wish to change operating conditions (Mode, Fan Speed, Thermostat Setting, QUIET mode), after making the timer setting wait until the entire display reappears, then press the appropriate buttons to change the operating condition desired.

To Use the Program timer

1 Press the START/STOP button.
(if the unit is already operating, proceed to step 2).

The indoor unit's OPERATION Indicator Lamp will light.

2 Set the desired times for OFF timer and ON timer.

See the section "To Use the ON timer or OFF timer" to set the desired mode and times.

About three seconds later, the entire display will reappear.

The indoor unit's TIMER Indicator Lamp will light.

3 Press the TIMER MODE button to select the PROGRAM timer operation (OFF → ON or OFF ← ON will display).

The display will alternately show "OFF timer" and "ON timer", then change to show the time setting for the operation to occur first.

- The program timer will begin operation. (If the ON timer has been selected to operate first, the unit will stop operating at this point.)

About five seconds later, the entire display will reappear.

To Cancel the Timer

Use the TIMER MODE button to select "CANCEL".

The air conditioner will return to normal operation.

To Change the Timer Settings

1. Follow the instructions given in the section "To Use the ON Timer or OFF Timer" to select the timer setting you wish to change.
2. Press the TIMER MODE button to select either OFF → ON or OFF ← ON.

To Stop Air Conditioner Operation while the Timer is Operating

Press the START/STOP button.

To Change Operating Conditions

If you wish to change operating conditions (Mode, Fan Speed, Thermostat Setting, QUIET mode), after making the timer setting wait until the entire display reappears, then press the appropriate buttons to change the operating condition desired.

About the Program timer

- The program timer allows you to integrate OFF timer and ON timer operations in a single sequence. The sequence can involve one transition from OFF timer to ON timer, or from ON timer to OFF timer, within a twenty-four hour period.
- The first timer function to operate will be the one set nearest to the current time. The order of operation is indicated by the arrow in the Remote Controller's Display (OFF → ON, or OFF ← ON).
- One example of Program timer use might be to have the air conditioner automatically stop (OFF timer) after you go to sleep, then start (ON timer) automatically in the morning before you arise.

SLEEP TIMER OPERATION

Unlike other timer functions, the SLEEP timer is used to set the length of time until air conditioner operate is stopped. If the indoor unit is connected to a wired remote controller, the wireless remote controller cannot be used to set the sleep timer.

To Use the SLEEP Timer

While the air conditioner is operating or stopped, press the SLEEP button.

The indoor unit's OPERATION Indicator Lamp lights and the TIMER Indicator Lamp light.

To Cancel the Timer:

Use the TIMER MODE button to select "CANCEL".

The air conditioner will return to normal operation.

To Change the Timer Settings

Press the SLEEP button once again and set the time using the TIMER SET (+ / -) buttons.

+ button: Press to advance the time.

- button: Press to reverse the time.

To Stop the Air Conditioner During Timer Operation:

Press the START/STOP button.

About five seconds later, the entire display will reappear.

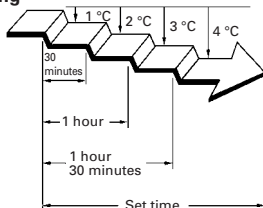
About the SLEEP Timer

To prevent excessive warming or cooling during sleep, the SLEEP timer function automatically modifies the thermostat setting in accordance with the set time setting. When the set time has elapsed, the air conditioner completely stops.

During Heating operation:

When the SLEEP timer is set, the thermostat setting is automatically lowered 1 °C every thirty minutes. When the thermostat has been lowered a total of 4 °C, the thermostat setting at that time is maintained until the set time has elapsed, at which time the air conditioner automatically turns off.

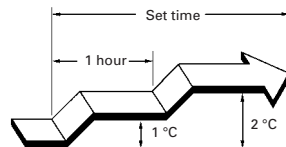
SLEEP timer setting



During Cooling/Dry operation:

When the SLEEP timer is set, the thermostat setting is automatically raised 1 °C every 1 hour. When the thermostat has been raised a total of 2 °C, the thermostat setting at that time is maintained until the set time has elapsed, at which time the air conditioner automatically turns off.

SLEEP timer setting



FILTER LAMP RESET

Some indoor unit models are equipped with a filter lamp in the indoor unit display to indicate when it is time to clean the air filters.

To Reset Filter Lamp

Press the FILTER RESET button.

The indoor unit's FILTER LAMP will go out.

MANUAL AUTO OPERATION

Use the MANUAL AUTO operation in the event the remote controller is lost or otherwise unavailable.

How To Use the Main Unit Controls

Press the MANUAL AUTO button on the main unit control panel.

To stop operation, press the MANUAL AUTO button once again.

- When the air conditioner is operated with the controls on the Main unit, it will operate under the same mode as the AUTO mode selected on the remote controller. However, about Multi-type air conditioner the Heat pump model will follow the operating mode of the other indoor unit.
- The fan speed selected will be "AUTO" and the thermostat setting will be 24 °C.

ADJUSTING THE DIRECTION OF AIR CIRCULATION

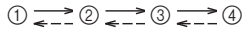
Instructions relating to heating (*) are applicable only to "HEAT & COOL MODEL" (Reverse Cycle).

Begin air conditioner operation before performing this procedure.

Vertical Air Direction Adjustment

Press the SET button (Vertical).

Each time the button is pressed, the air direction range will change as follows:

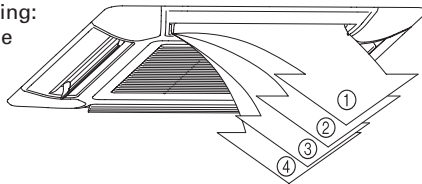


The remote controller's display does not change.

Recommended Air Flow Direction Setting:

①, ②, ③, ④: During Cooling/Dry mode

②, ③, ④: During Heating mode



- Attempting to move up/down air direction flaps manually could result in improper operation; in this case, stop operation and restart. The louvers should begin to operate properly again.

- When used in a room with infants, children, elderly or sick persons, the air direction and room temperature should be considered carefully when making settings.

- The vertical airflow direction is set automatically as shown, in accordance with the type of operation selected.

During Cooling/Dry mode : Horizontal flow ①

* During Heating mode : Downward flow ④

- During AUTO mode operation, for the first minute after beginning operation, airflow will be horizontal ①; the air direction cannot be adjusted during this period.

Horizontal Air Direction Adjustment

The function cannot be used.

SWING OPERATION

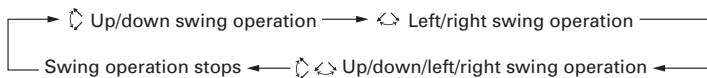
Left/right and up/down/left/right swing operation cannot be performed on models that are not equipped with horizontal air-flow louvers.

Begin air conditioner operation before performing this procedure.

To select SWING Operation

Press the SWING button.

Each time the SWING button is pressed, the swing operation will change in the following order.



* Left/right swing doesn't operate.

To stop SWING Operation

Press the SWING button and select STOP.

Airflow direction will return to the setting before swing was begun.

About Swing Operation

The type of operation	Range of swing
Cooling/Dry/Fan	① to ④
Heating	② to ④

- The SWING operation may stop temporarily when the air conditioner's fan is not operating, or when operating at very low speeds.

ECONOMY OPERATION

Begin Air Conditioner operation before performing this procedure.

To Use the ECONOMY Operation

Press the ECONOMY button.

"ECO" appears on the Remote controller display.
Economy operation begins.

To Stop the ECONOMY Operation

Press the ECONOMY button again.

"ECO" disappears from the Remote controller display.
Normal operation begins.

About ECONOMY Operation

In case of single-type air conditioner, at the maximum output, ECONOMY Operation is approximately 70% of normal air conditioner operation for cooling and heating.

During ECONOMY operation, the thermostat setting automatically changes according to the temperature to avoid Unnecessary cooling and heating for the most economical operation.

- If the room is not cooled (or heated) well during economy operation, select normal operation.
- Once air conditioner operation is stopped, normal operation begins when the indoor unit is turned on again.
- In case of multi-type air conditioner, the economy operation mode is only available for the set indoor unit.

CLEANING AND CARE



CAUTION!

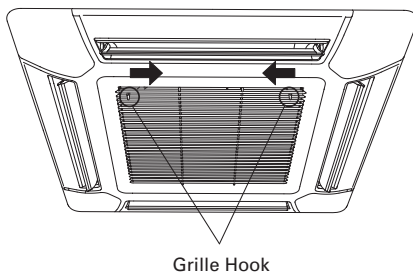
- Before cleaning the unit, be sure to stop the unit and disconnect the power supply.
- Turn off the electrical breaker.
- A fan operates at high speed inside the unit, and personal injury could result.
- Be careful not to drop the intake grille.

- When used for extended periods, the unit may accumulate dirt inside, reducing its performance. We recommend that the unit be inspected regularly, in addition to your own cleaning and care. For more information, consult authorized service personnel.
- When cleaning the unit's body, do not use water hotter than 40 °C, harsh abrasive cleansers, or volatile agents like benzene or thinner.
- Do not expose the unit body to liquid insecticides or hairsprays.
- If the unit will not be operated for a period of one month or more, be sure to allow the inner parts of the unit to dry thoroughly, in advance, by operating the unit in fan mode for half a day.

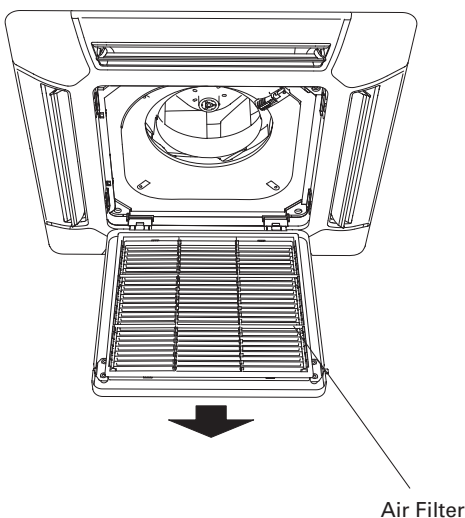
Cleaning the Air Filter

When the filter lamp flashes, remove and clean the filter.

1. Push the intake grille's hooks inward towards the center of the unit to open the intake grille.



2. Pull out the filter from the intake grille.

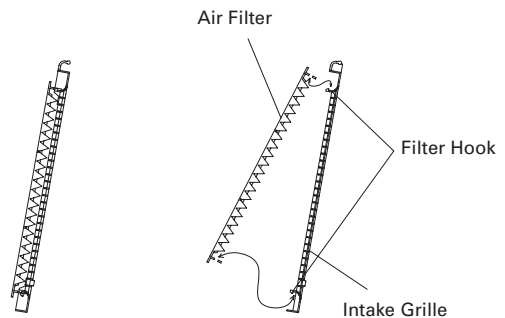


3. Clean the air filters.

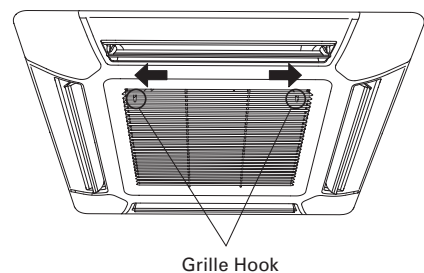
Remove the dust from the air filters by vacuuming or washing them. After washing, allow the air filters to dry thoroughly in an area protected from sunlight.

4. Re-attach the air filters to the intake grille.

- ① Replace the air filter into its holder.
- ② Make sure that the air filter makes contact with the filter stopper when it is replaced into its holder.



5. Close the intake grille and push the intake grille's hooks outward.



- Dust can be cleaned from the air filter either with a vacuum cleaner, or by washing the filter in a solution of mild detergent and warm water. If you wash the filter, be sure to allow it to dry thoroughly in a shady place before reinstalling.
- If dirt is allowed to accumulate on the air filter, air flow will be reduced, lowering operating efficiency and increasing noise.
- After turning the power on, press the filter button on the remote controller to turn off the filter lamp. (Refer to the operation manual packed with remote controller for details.)

SELECTING THE REMOTE CONTROLLER SIGNAL CODE

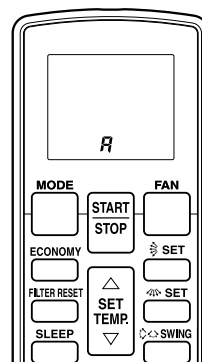
When two or more air conditioners are installed in a room and the remote controller is operating an air conditioner other than the one you wish to set, change the signal code of the remote controller to operate only the air conditioner you wish to set (four selections possible).

When two or more air conditioners are installed in a room, please contact your retailer to set the individual air conditioner signal codes.

Selecting the Remote controller Signal Code

Use the following steps to select the signal code of the remote controller. (Note that the air conditioner cannot receive a signal code if the air conditioner has not been set for the signal code.)

- 1** Press the **START/STOP** button until only the clock is displayed on the remote controller display.
- 2** Press the **MODE** button for at least five seconds to display the current signal code (initially set to **A**).
- 3** Press the **◀/▶** buttons to change the signal code between **A**→**B**→**C**→**D**. Match the code on the display to the air conditioner signal code.
- 4** Press the **MODE** button again to return to the clock display. The signal code will be changed.



If no buttons are pressed within 30 seconds after the signal code is displayed, the system returns to the original clock display. In this case, start again from step 1.

The air conditioner signal code is set to A prior to shipment. Contact your retailer to change the signal code.

The remote controller resets to signal code A when the batteries in the remote controller are replaced. If you use a signal code other than signal code A, reset the signal code after replacing the batteries.

If you do not know the air conditioner signal code setting, try each of the signal codes (**A**→**B**→**C**→**D**) until you find the code which operates the air conditioner.

TROUBLESHOOTING

Instructions relating to heating (*) are applicable only to "HEAT & COOL MODEL" (Reverse Cycle).

WARNING!

In the event of a malfunction (burning smell, etc.), immediately stop operation, disconnect the power supply plug or turn off the circuit breaker, and consult authorized service personnel. Merely turning off the unit's power switch will not completely disconnect the unit from the power source. Always be sure to disconnect the power supply plug or turn off your circuit breaker to ensure that power is completely off.

Before requesting service, perform the following checks:

	Symptom	Problem	See Page
NORMAL FUNCTION	Doesn't operate immediately:	<ul style="list-style-type: none"> ● If the unit is stopped and then immediately started again, the compressor will not operate for about 3 minutes, in order to prevent fuse blowouts. ● Whenever the power supply plug is disconnected and then reconnected to a power outlet, the protection circuit will operate for about 3 minutes, preventing unit operation during that period. 	—
	Noise is heard:	<ul style="list-style-type: none"> ● During operation and immediately after stopping the unit, the sound of water flowing in the air conditioner's piping may be heard. Also, noise may be particularly noticeable for about 2 to 3 minutes after starting operation (sound of coolant flowing). ● During operation, a slight squeaking sound may be heard. This is the result of minute expansion and contraction of the front panel due to temperature changes. 	—
		*● During Heating operation, a sizzling sound may be heard occasionally. This sound is produced by the Automatic Defrosting operation.	14

TROUBLESHOOTING

Instructions relating to heating (*) are applicable only to "HEAT & COOL MODEL" (Reverse Cycle).

	Symptom	Problem	See Page
NORMAL FUNCTION	Smells:	<ul style="list-style-type: none"> ● Some smell may be emitted from the indoor unit. This smell is the result of room smells (furniture, tobacco, etc.) which have been taken into the indoor unit. 	—
	Mist or steam are emitted:	<ul style="list-style-type: none"> ● During Cooling or Dry operation, a thin mist may be seen emitted from the indoor unit. This results from the sudden cooling of room air by the cool air emitted from the indoor unit, resulting in condensation and misting. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> *● During Heating operation, the outdoor unit's fan may stop, and steam may be seen rising from the unit. This is due to the Automatic Defrosting operation. 	14
	Airflow is weak or stops:	<ul style="list-style-type: none"> *● When Heating operation is started, fan speed is temporarily very low, to allow internal parts to warm up. *● During Heating operation, if the room temperature rises above the thermostat setting, the outdoor unit will stop, and the indoor unit will operate at very low fan speed. If you wish to warm the room further, set the thermostat to a higher setting. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> *● During Heating operation, the unit will temporarily stop operation (between 7 and 15 minutes) as the Automatic Defrosting mode operates. During the Automatic Defrosting operation, the OPERATION indicator lamp will flash. 	14
		<ul style="list-style-type: none"> ● The fan may operate at very low speed during Dry operation or when the unit is monitoring the room's temperature. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● During SUPER QUIET operation, the fan will operate at very low speed. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● In the monitor AUTO operation, the fan will operate at very low speed. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● In case of Multi-type unit, if multiple units are operated in different operation modes as shown below, the units operated afterward will stop and the OPERATION indicator lamp (green) will flash. Heating mode and cooling mode (or dry mode) Heating mode and fan mode 	15
		<ul style="list-style-type: none"> *● During Heating operation, water may be produced from the outdoor unit due to the Automatic Defrosting operation. 	14
The FILTER lamp blinks:	<ul style="list-style-type: none"> ● Clean the filter. Afterwards, turn the FILTER lamp off. 	8	
CHECK ONCE MORE	Doesn't operate at all:	<ul style="list-style-type: none"> ● Has the circuit breaker been turned off? ● Has there been a power failure? ● Has a fuse blown out, or a circuit breaker been tripped? 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● Is the timer operating? 	7 to 8
	Poor Cooling (or *Heating) performance:	<ul style="list-style-type: none"> ● Is the air filter dirty? ● Are the air conditioner's intake grille or outlet port blocked? ● Did you adjust the room temperature settings (thermostat) correctly? ● Is there a window or door open? ● In the case of Cooling operation, is a window allowing bright sunlight to enter? (Close the curtains.) ● In the case of Cooling operation, are there heating apparatus and computers inside the room, or are there too many people in the room? 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● Is the unit set for QUIET operation? 	—
	The unit operates differently from the remote controller's setting:	<ul style="list-style-type: none"> ● Are the remote controller's batteries dead? ● Are the remote controller's batteries loaded properly? 	4
Signal is not received after replacing the batteries for the remote controller:	<ul style="list-style-type: none"> ● Are you using an air conditioner signal code other than signal code A? 	12	

If the problem persists after performing these checks, or if you notice burning smells, or the TIMER indicator lamp and operation indicator lamp flashes, stop operation immediately, disconnect the power supply, and consult with authorized service personnel.

OPERATING TIPS

Instructions relating to heating (*) are applicable only to "HEAT & COOL MODEL" (Reverse Cycle).

*Heating Performance

- This air conditioner operates on the heat-pump principle, absorbing heat from outdoor air and transferring that heat indoors. As a result, the operating performance is reduced as outdoor air temperature drops. If you feel that insufficient heating performance is being produced, we recommend you use this air conditioner in conjunction with another kind of heating appliance.
- Heat-pump air conditioners heat your entire room by recirculating air throughout the room, with the result that some time may be required after first starting the air conditioner until the room is heated.

*When Indoor and Outdoor Temperature are High

- When both indoor and outdoor temperatures are high during use of the heating mode, the outdoor unit's fan may stop at times.

*Microcomputer-controlled Automatic Defrosting

- When using the Heating mode under conditions of low outdoor temperature and high humidity, frost may form on the outdoor unit, resulting in reduced operating performance.

In order to prevent this kind of reduced performance, this unit is equipped with a Microcomputer-controlled Automatic Defrosting function. If frost forms, the air conditioner will temporarily stop, and the defrosting circuit will operate briefly (for about 4 to 15 minutes).

During Automatic Defrosting operation, the OPERATION indicator lamp will flash.

- After heating operation stops, if frost forms on the outdoor unit, the unit will start Automatic Defrosting operation. At this time, the outdoor unit will automatically stop after operating for a few minutes.
(However, some type of multi-type air conditioner doesn't provide this function.)

*Low Ambient Cooling

- When the outdoor temperature drops, the outdoor unit's fans may switch to Low Speed.

AUTO Restart

In Event of Power Interruption

- Should the power supply to the air conditioner be interrupted by a power failure, the air conditioner will restart automatically in the previously selected mode once the power is restored.
- Should a power failure occur during TIMER operation, the timer will be reset and the unit will begin (or stop) operating under the new timer setting. In this event, the TIMER indicator lamp will flash.
- Use of other electrical appliances (electric shaver, etc.) or nearby use of a wireless radio transmitter may cause the air conditioner to malfunction. In this event, temporarily disconnect the power supply plug, reconnect it, and then use the remote controller to resume operation.

OPERATING TIPS

Multi-type Air conditioner

This indoor unit can be connected to a multi-type outdoor unit. The multi-type air conditioner allows multiple indoor units to be operated in multiple locations. The indoor units may be operated simultaneously, in accordance with their respective output.

Simultaneous Use of Multiple Units

Instructions relating to inverter (*) are applicable only to "INVERTER MODEL".

- When using a multi-type air conditioner, the multiple indoor units can be operated simultaneously, but when two or more indoor units of the same group are operated simultaneously, the heating and cooling efficiency will be less than when a single indoor unit is used alone. Accordingly, when you wish to use more than one indoor unit for cooling at the same time, the use should be concentrated at night and other times when less output is required. In the same way, when multiple units are used simultaneously for heating, it is recommended that they be used in conjunction with other auxiliary space heaters, as required.
- Seasonal and outdoor temperature conditions, the structure of the rooms and the number of persons present may also result in differences of operating efficiency. We recommend that you try various operating patterns in order to confirm the level of heating and cooling output provided by your units, and use the units in the way that best matches your family's lifestyle.
- If you discover that one or more units delivers a low level of cooling or heating during simultaneous operation, we recommend that you stop simultaneous operation of the multiple units.
- *● Operation cannot be done in the following different operating modes.
 - If the indoor unit is instructed to do an operating mode that it cannot perform, the OPERATION indicator lamp on the indoor unit will flash (1 second on, 1 second off) and the unit will go into the standby mode.
 - Heating mode and cooling mode (or dry mode)
 - Heating mode and fan mode
 - *● Operation can be done in the following different operating modes.
 - Cooling mode and dry mode
 - Cooling mode and fan mode
 - Dry mode and fan mode
 - *● The operating mode (heating mode or cooling (dry) mode) of the outdoor unit will be determined by the operating mode of the indoor unit that was operated first. If the indoor unit was started in fan mode, the operating mode of the outdoor unit will not be determined.

For example, if indoor unit (A) was started in fan mode and then indoor unit (B) was then operated in heating mode, indoor unit (A) would temporarily start operation in fan mode but when indoor unit (B) started operating in heating mode, the OPERATION indicator lamp for indoor unit (A) would begin to flash (1 second on, 1 second off) and it would go into standby mode. Indoor unit (B) would continue to operate in heating mode.

Notice

Instructions relating to heating (*) are applicable only to "HEAT & COOL MODEL" (Reverse Cycle).




- *● During use of the heating mode, the outdoor unit will occasionally commence the defrost operation for brief periods. During the defrosting operation, if the user sets the indoor unit for heating again, the defrosting mode will continue, and the heating operation will begin after completion of defrosting, with the result that some time may be required before warm air is emitted.
- *● During use of the heating mode, the top of the indoor unit may become warm, but this is due to the fact that coolant is circulated through the indoor unit even when it is stopped; it is not a malfunction.

INHALTSVERZEICHNIS

VORSICHTSMASSNAHMEN	1	EINSTELLEN DER LUFTSTROMRICHTUNG	9
MERKMALE UND FUNKTIONEN	2	AUTOMATISCHE LUFTLEITLAMELLEN-	
BEZEICHNUNG DER TEILE	2	FÜHRUNG	9
VORBEREITUNGEN VOR INBETRIEBNAHME	4	ENERGIESPARBETRIEB	10
BETRIEB	5	PFLEGE UND INSTANDHALTUNG	11
TIMER-BETRIEB	7	DEN SIGNALCODE DER FERNBEDIENUNG	
SCHLAFZEIT-TIMER	8	WÄHLEN	12
ZURÜCKSETZEN DER FILTERLAMPE	8	FEHLERSUCHE	12
AUTOMATISCHE UMSCHALTUNG	8	HINWEISE ZUM BETRIEB	14

VORSICHTSMASSNAHMEN

- Vor Inbetriebnahme der Geräte lesen Sie bitte den Abschnitt "Vorsichtsmaßnahmen" sorgfältig durch.
- Alle Anleitungen in diesem Abschnitt beziehen sich auf Sicherheit und garantiert sichere Bedienungsbedingungen.
- "GEFAHR", "WARNUNG" und "VORSICHT" haben im Rahmen dieser Anweisungen folgende Bedeutung:

 GEFAHR!	Diese Kennzeichnung weist auf Verfahren hin, die bei unsachgemäßer Ausführung mit großer Wahrscheinlichkeit zum Tode oder zu schweren Verletzungen des Benutzers oder des Kundendienstpersonals führen.
 WARNUNG!	Dieser Hinweis weist auf eine Gefahr hin oder auf eine unsachgemäße Handhabung, wodurch eine Verletzung oder Lebensgefahr bestehen kann.
 VORSICHT!	Dieser Hinweis weist auf eine Gefahr hin oder unsachgemäßen Betrieb, der zu Verletzungen, Beschädigungen und Sachschaden führen kann.

GEFAHR!

- Versuchen Sie auf keinen Fall, dieses Klimagerät selbst zu installieren.
- Dieses Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Überlassen Sie sämtliche Reparaturarbeiten qualifiziertem Kundendienstpersonal.
- Bei einem Umzug sind die erforderlichen Demontage- und Neuinstallationsarbeiten von einem qualifizierten Montagetechniker auszuführen.
- Halten Sie sich nicht längere Zeit direkt im Strom der klimatisierten Luft auf.
- Stecken Sie weder Finger noch andere Gegenstände in den Luftauslaß oder in den Lufteinlaß.
- Betrieb der Klimaanlage nicht durch Ausschalten des Stromunterbrechers usw. starten und stoppen.
- Vermeiden Sie eine Beschädigung des Netzkabels.
- Bei einer Fehlfunktion (z.B. bei Brandgeruch) Betrieb sofort unterbrechen, Trennschalter ausschalten und zugelassenen Fach-Kundendienst zu Rate ziehen.
- Wenn das Netzkabel dieses Gerätes beschädigt ist, muß es von autorisiertem Kundendienstpersonal ausgewechselt werden, da Spezialwerkzeuge dazu benötigt werden und ausschließlich das vorgeschriebene Ersatzkabel verwendet werden darf.

VORSICHT!

- Sorgen Sie beim Betrieb für ausreichende Belüftung.
- Leiten Sie den Luftstrom nicht auf eine Feuerstelle oder ein Heizgerät.
- Steigen Sie nicht auf das Klimagerät und stellen Sie keine Gegenstände auf dem Gerät ab.
- Hängen Sie keine Gegenstände am Innengerät auf.
- Stellen Sie keine Blumenvasen oder Flüssigkeiten enthaltende Behälter auf das Klimagerät.
- Verschütten Sie keine Flüssigkeiten auf das Klimagerät.
- Berühren Sie das Klimagerät beim Betrieb nicht mit nassen Händen.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
- Trennen Sie das Klimagerät vom Netz, wenn es längere Zeit nicht betrieben werden soll.
- Beim Reinigen der Klimaanlage oder Auswechseln des Luftfilters stets Trennschalter ausschalten.
- Während des Heizens werden die Anschlußarmaturen heiß: mit Vorsicht handhaben.
- Überprüfen Sie das Gerät in regelmäßigen Abständen auf einwandfreie Installation.
- Halten Sie Haustiere und Pflanzen nicht im direkten Luftstrom.
- Wird die Klimaanlage nach einer längeren Unterbrechung, z. B. im Winter, wieder angestellt, zuerst mindestens 12 Stunden vor Gerätestart den Netzschalter einschalten.
- Trinken Sie nicht das aus dem Klimagerät ablaufende Wasser.
- Das Klimagerät darf nicht zur Lagerung von Lebensmitteln, pflanzlichen oder tierischen Produkten, Präzisionsgeräten und Kunstwerken verwendet werden.
- Die Kühlrippen dürfen keinem starken Druck ausgesetzt werden.
- Betreiben Sie das Klimagerät nie ohne Luftfilter.
- Lufteinlaß und -auslaß dürfen nicht verstellt oder verdeckt werden.
- Achten Sie darauf, daß sich elektronische Geräte in einem Abstand von mindestens einem Meter von Innen- und Außengerät befinden.
- Vermeiden Sie eine Installation des Klimagerätes in der Nähe eines Kamins oder anderen Heizgerätes.
- Beim Installieren der Innen- oder Außeneinheiten darauf achten, dass Kleinkinder keinen Zugang haben.
- Verwenden Sie keine zündfähigen Gase in der Nähe des Klimagerätes.
- Dieses Gerät darf von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten, bzw. ohne ausreichende Erfahrung und Wissen, erst nach Einweisung und Anleitung zum Gebrauch des Geräts durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person verwendet werden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

MERKMALE UND FUNKTIONEN

INVERTER

Zu Betriebsbeginn ist der Stromverbrauch sehr hoch, damit der Raum schnell auf die gewünschte Temperatur gebracht wird. Danach schaltet die Anlage automatisch auf eine Einstellung mit geringerem Stromverbrauch, die für einen wirtschaftlicheren und komfortableren Betrieb sorgt.

AUTOMATIKBETRIEB

● KÜHLMODELL

Drücken Sie den START/STOP-Knopf. Das Gerät beginnt den automatischen Betrieb je nach Einstellung in der Betriebsart Kühlen oder Entfeuchten und richtet sich dabei nach dem Thermostaten und der momentanen Raumtemperatur.

● HEIZ-/KÜHLMODELL (UMKEHRZYKLUS)

Drücken Sie den START/STOP-Knopf. Das Gerät beginnt den automatischen Betrieb je nach Einstellung in der Betriebsart Heizen, Kühlen oder Überwachung und richtet sich dabei nach dem Thermostaten und der momentanen Raumtemperatur.

ENERGIESPARBETRIEB

Im Energiesparbetrieb ist die Raumtemperatur ein wenig höher als die für den Kühlbetrieb eingestellte Temperatur und niedriger als die für den Heizbetrieb eingestellte Temperatur. Daher kann im Energiesparbetrieb mehr Energie gespart werden als in anderer normaler Betriebsart.

PROGRAMM-TIMER

Der Programm-Timer gestattet eine bequeme Programmierung des Ausschalt- und Einschalt-Timers in einem einzigen Bedienungsvorgang. Dabei kann zwischen den beiden Sequenzen Ein-Aus und Aus-Ein gewählt werden. Jede Sequenz gilt für eine Zeitdauer von 24 Stunden.

SCHLAFZEIT-TIMER

● KÜHLMODELL

Wenn in den Betriebsarten Kühlen oder Entfeuchten die SLEEP-Taste gedrückt wird, wird die Einstellung des Thermostaten während der Betriebsperiode allmählich erhöht. Wenn die eingestellte Zeit erreicht ist, schaltet sich das Gerät automatisch ab.

● HEIZ-/KÜHLMODELL (UMKEHRZYKLUS)

Wenn in der Betriebsart Heizen die SLEEP-Taste gedrückt wird, wird die Einstellung des Thermostaten während der Betriebsperiode allmählich verringert; in den Betriebsarten Kühlen oder Entfeuchten wird die Einstellung des Thermostaten während der Betriebsperiode allmählich erhöht. Wenn die eingestellte Zeit erreicht ist, schaltet sich das Gerät automatisch ab.

DRAHTLOSE FERNBEDIENUNG

Die drahtlose Fernbedienung ermöglicht eine bequeme Steuerung des Klimagerätes aus der Entfernung.

AUTOMATISCHE LUFTLEITLAMELLENFÜHRUNG

Die Vertikal-Luftleitlamellen bewegen sich automatisch nach oben und unten, so daß die klimatisierte Luft jeden Winkel des Raumes erreicht.

ABNEHMBARES LUFTEINLASSGITTER

Das Lufteinlassgitter des Innengerätes kann zur einfachen Reinigung und Wartung abgenommen werden.

SCHIMMELFESTER LUFTFILTER

Der Luftfilter weist eine Schimmelbildung verhütende Oberflächenbehandlung auf, die einen sauberen Betrieb gewährleistet und die Pflege vereinfacht.

SUPERLEISER BETRIEB

Nach Drücken der FAN -Taste zur Wahl von "QUIET" schaltet das Gerät auf superleisen Betrieb; dabei wird die Luftstrommenge des Innengerätes reduziert, um einen leiseren Betrieb zu ermöglichen.

KABELGEBUNDENE FERNBEDIENUNG (OPTION)

Die optionale kabelgebundene Steuerung kann benutzt werden.

Wenn Sie eine Fernbedienung verwenden, gibt es folgende unterschiedliche Punkte im Vergleich zur Benutzung einer kabellosen Fernbedienung.

[Die zusätzlichen Funktionen der kabelgebundenen Fernbedienung]

- Wöchentlicher Timer
- Temperatur-Rückstelltimer

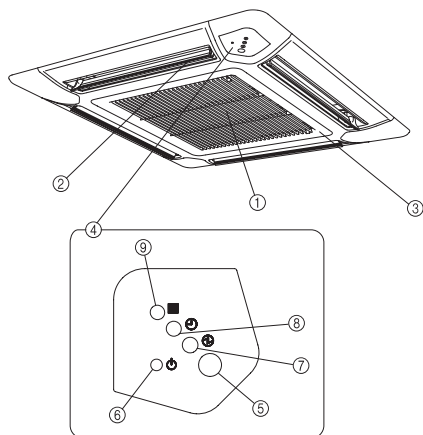
Und Sie können sowohl eine kabelgebundene als auch eine kabellose Fernbedienung gleichzeitig benutzen. (Funktion ist aber begrenzt)

Wenn die eingeschränkten Funktionen der Fernbedienung benutzt werden, ist ein Piepton zu hören, OPERATION, TIMER und die 3. Lampe des Innengerätes blinken.

[Die eingeschränkten Funktionen der kabellosen Fernbedienung]

- SCHLAFZEIT-TIMER
- TIMER

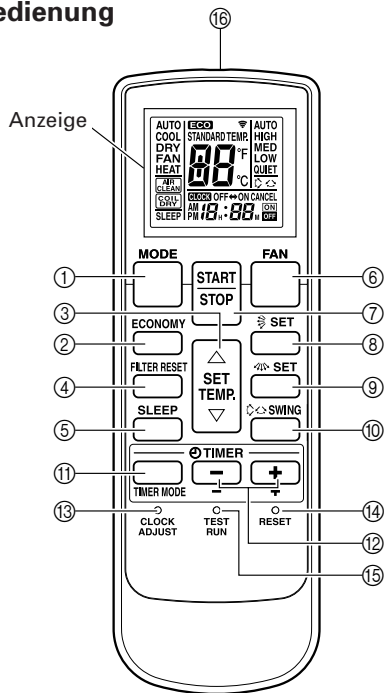
BEZEICHNUNG DER TEILE



- 1 Luftfilter (Luftansauggitter)
- 2 Luftleitlamellen
- 3 Luftansauggitter
- 4 Bedienungsfeld
- 5 Signalempfänger der Fernbedienung
- 6 Taste MANUAL AUTO
- 7 OPERATION-Anzeigelampe
- 8 TIMER-Anzeigelampe
- 9 FILTERLAMPE

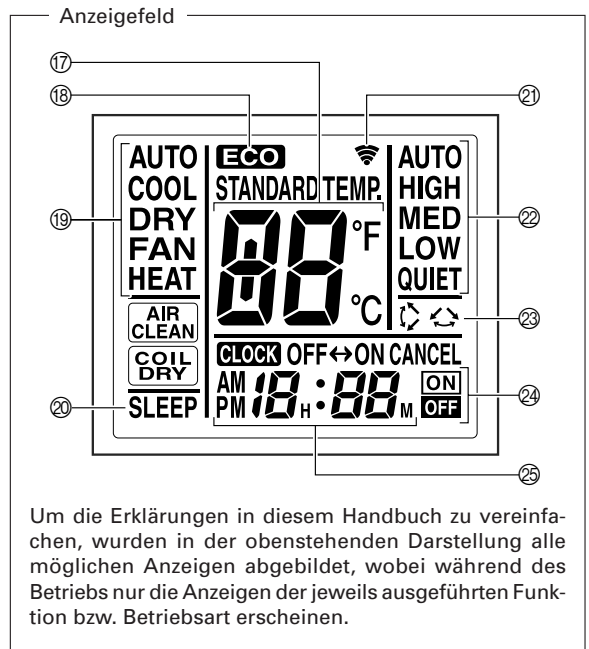
BEZEICHNUNG DER TEILE

Fernbedienung



- ① **MODE-Taste (Betriebsart)**
- ② **ECONOMY-Taste (Energiesparen)**
- ③ **Einstelltasten für Temperatur (SET TEMP.) (▲ / ▼)**
- ④ **FILTER RESET-Taste (Zurücksetzen der Filterlampe)**
- ⑤ **Taste für Schlafzeit-Timer (SLEEP)**
- ⑥ **FAN-Taste (Gebläse)**
- ⑦ **START/STOP-Taste**
- ⑧ **SET-Taste (EINSTELLEN) (Vertikal)**
- ⑨ **SET-Taste (EINSTELLEN) (Horizontal)**
- ⑩ **SWING-Taste**
- ⑪ **TIMER MODE-Taste (Timer-Betriebsart)**
- ⑫ **TIMER SET-Tasten (+ / -)**
- ⑬ **CLOCK ADJUST-Taste**
- ⑭ **RESET-Taste**
- ⑮ **Testlauf-taste (TEST RUN)**

- Diese Taste wird während der Installation der Klimaanlage benutzt und sollte im normalen Betrieb nicht betätigt werden, da dies zu fehlerhaftem Betrieb des Klimaanlage-Thermostats führt.
- Wird diese Taste während des normalen Betriebs gedrückt, so schaltet das Gerät auf die Test-Betriebsart um, und die Anzeigelampen OPERATION und TIMER am Innengerät beginnen gleichzeitig zu blinken.
- Zum Beenden des Testbetriebs der Klimaanlage drücken Sie die START/STOP-Taste.



Um die Erklärungen in diesem Handbuch zu vereinfachen, wurden in der obenstehenden Darstellung alle möglichen Anzeigen abgebildet, wobei während des Betriebs nur die Anzeigen der jeweils ausgeführten Funktion bzw. Betriebsart erscheinen.


- ⑮ **Signalgeber**
- ⑰ **Anzeige der Einstelltemperatur**
- ⑱ **ECONOMY-Anzeige (Energiesparen)**
- ⑲ **Betriebsart-Anzeige**
- ⑳ **SLEEP-Anzeige**
- ㉑ **Übertragungsanzeige**
- ㉒ **Anzeige der Gebläsedrehzahl**
- ㉓ **SWING-Anzeige**
- ㉔ **Anzeige der Timer-Funktion**
- ㉕ **Anzeige für Zeiteinstellung**

Einige Innengeräte sind nicht mit allen Funktionen ausgestattet, die durch die Tasten dieser Fernbedienung angezeigt werden. Wird eine nicht mit einer Funktion belegte Taste der Fernbedienung gedrückt, so gibt das Innengerät akustische Signale ab und die Anzeigelampen OPERATION, TIMER und FILTER leuchten auf.

VORBEREITUNGEN VOR INBETRIEBNAHME

Einlegen der Batterien (R03/LR03 × 2)

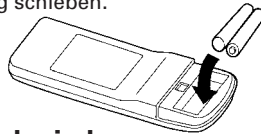
- 1 Drücken Sie auf die Marke  an der Rückseite der Fernbedienung und verschieben Sie den Batteriefachdeckel, um ihn zu öffnen.**

Auf die Marke  drücken und in Pfeilrichtung schieben.

- 2 Legen Sie zwei Batterien ein.**

Auf richtige Polarität (\oplus/\ominus) achten.

- 3 Bringen Sie den Batteriefachdeckel wieder an.**



VORSICHT!

- Ergreifen Sie geeignete Vorsichtsmaßnahmen, um zu verhindern, daß Kleinkinder versehentlich Batterien verschlucken.
- Wenn die Fernbedienung längere Zeit nicht verwendet werden soll, entfernen Sie die Batterien um eine mögliche Beschädigung durch Auslaufen von Batterieelektrolyt zu vermeiden.
- Falls Batterieelektrolyt in Kontakt mit Haut, Augen oder Mund gelangt, die betroffenen Stellen unverzüglich mit reichlich Wasser abspülen und einen Arzt aufsuchen.
- Erschöpfte Batterien sollten möglichst bald ausgewechselt und vorschriftsmäßig entsorgt werden.
- Versuchen Sie auf keinen Fall, die Batterien aufzuladen.

Einstellen der Uhrzeit

- 1 Drücken Sie auf den CLOCK ADJUST-Knopf.**

Den Knopf mit einem spitzen Gegenstand (Kugelschreiber o.ä.) eindrücken.

- 2 Zum Einstellen der Uhr auf die aktuelle Zeit dienen die Tasten TIMER SET-Tasten (\oplus / \ominus)**

Taste \oplus :Die Ziffern werden inkrementiert.

Taste \ominus :Die Ziffern werden dekrementiert.

(Bei jeder Betätigung einer dieser Tasten wird die Zeitanzeige in 1-Minuten-Schritten erhöht bzw. verringert; werden die Tasten gedrückt gehalten, so beginnt sich die Zeitanzeige in 10-Minuten-Schritten zu ändern.)

- 3 Bitte drücken Sie die CLOCK ADJUST-Taste erneut.**

Damit ist die Einstellung der Uhrzeit beendet, und die Uhr läuft an.

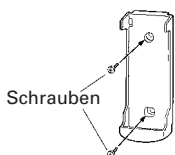
Wechseln Sie die Batterien stets paarweise gegen zwei Batterien des gleichen Typs aus.

Unter normalen Betriebsbedingungen sollten Batterien etwa 1 Jahr lang halten. Wenn auf der Fernbedienung der Betriebsumfang merklich beeinträchtigt ist, ersetzen Sie bitte die Batterien und drücken Sie die RESET-Taste mit der Spitze eines Kugelschreibers oder mit einem sonstigen dünnen Gegenstand.

Hinweise zum Gebrauch der Fernbedienung

- Für einwandfreie Übertragung muß der Geber an der Vorderseite der Fernbedienung auf den Signalempfänger am Klimagerät gerichtet werden.
- Betriebsbereich: ca. 7 Meter
- Einwandfreier Empfang durch das Klimagerät wird durch ein akustisches Signal bestätigt.
- Ertönt kein Piepton, drücken Sie die Taste an der Fernbedienung erneut.

Montage der Halterung für die Fernbedienung



- 1 Montieren der Halterung.**



- 2 Einsetzen der Fernbedienung.**



- 3 Entfernen der Fernbedienung zum Gebrauch.**

BETRIEB

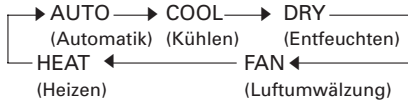
Wahl der Betriebsart

1 Drücken Sie die START/STOP-Taste.

Die OPERATION (BETRIEBS)-Anzeigelampe der Innenanlage leuchtet. Das Klimagerät schaltet sich ein.

2 Drücken Sie die MODE-Taste (Betriebsart) zur Auswahl der Betriebsart.

Bei jeder Betätigung der Taste wechselt die Betriebsart in der folgenden Reihenfolge:



Nach ca. drei Sekunden erscheinen die vorigen Anzeigen wieder im Anzeigefeld.

Einstellen des Thermostats

Drücken Sie die Einstell Tasten für Temperatur (SET TEMP.).

Taste ▲ : Zum Erhöhen der Thermostateinstellung.

Taste ▼ : Zum Verringern der Thermostateinstellung.

●Thermostat-Einstellbereich:

Automatik 18 °C bis 30 °C

Heizen 16 °C bis 30 °C

Kühlen, Entfeuchten 18 °C bis 30 °C

In der Betriebsart FAN (Luftumwälzung) kann der Thermostat nicht zur Einstellung der gewünschten Raumtemperatur verwendet werden (die Einstelltemperatur erscheint nicht im Anzeigefeld der Fernbedienung).

Nach ca. drei Sekunden erscheinen die vorigen Anzeigen wieder im Anzeigefeld.

Bei der Thermostateinstellung handelt es sich um einen Richtwert; die tatsächliche Raumtemperatur kann geringfügig von diesem Wert abweichen.

Einstellen der Gebläsedrehzahl

Drücken Sie die FAN-Taste (Gebläse).

Bei jeder Betätigung der Taste wechselt die Gebläsedrehzahl in der folgenden Reihenfolge:



Nach ca. drei Sekunden erscheinen die vorigen Anzeigen wieder im Anzeigefeld.

Bei Einstellung der FAN CONTROL-Taste auf Automatikbetrieb (AUTO):

Heizen : Zu Beginn des Automatikbetriebs sowie bei niedriger Temperatur der in den Raum geblasenen Luft arbeitet das Gebläse mit niedriger Drehzahl; bei steigender Temperatur der in den Raum geblasenen Luft wird die Drehzahl erhöht. Bei einer niedrigen Temperatur der vom Innengerät in den Raum geblasenen Luft jedoch arbeitet das Gebläse mit sehr niedriger Drehzahl.

Kühlen : Sobald die Raumtemperatur ungefähr die Einstelltemperatur erreicht hat, wird die Gebläsedrehzahl verringert.

Luftumwälzung: Das Gebläse schaltet sich abwechselnd ein und aus; wenn es eingeschaltet ist, läuft es mit niedriger Drehzahl.

Im Überwachungsbetrieb sowie zu Beginn des Heizbetriebs läuft das Gebläse mit sehr niedriger Drehzahl.

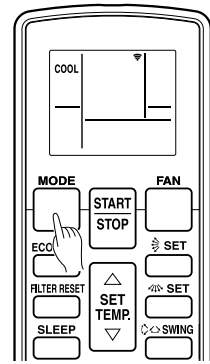
SUPER QUIET-Betrieb (superleise)

Bei Einstellung auf "Quiet":

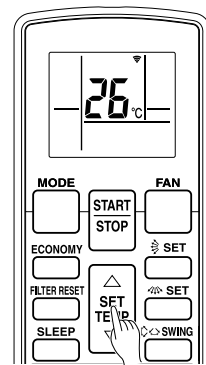
Der SUPER QUIET_Betrieb beginnt. Die Luftstrommenge des Innengerätes wird reduziert, um einen leiseren Kühlbetrieb zu ermöglichen.

● In der Betriebsart Entfeuchten steht der SUPER QUIET_Betrieb nicht zur Verfügung. (Dies gilt auch nach Wahl des Entfeuchtens während des Automatikbetriebs.)

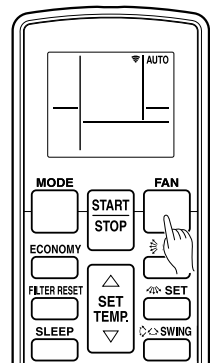
● Während des SUPER QUIET_Betrieb werden Heiz- und die Kühlleistung geringfügig reduziert. Wenn der Raum im SUPER QUIET-Betrieb nicht warm bzw. kühl wird, ändern Sie bitte die Lüftergeschwindigkeit (Fan Speed) des Klimagerätes.



Beispiel: Einstellung auf COOL.



Beispiel: Einstellung auf 26 °C.



Beispiel: Einstellung auf AUTO.

Zum Ausschalten des Klimagerätes

Drücken Sie die START/STOP-Taste.

Die OPERATION (BETRIEBS)-Anzeigelampe erlischt.

Über den Betrieb der AUTO CHANGEOVER (WECHSELAUTOMATIK)

Automatikbetrieb (Betriebsart AUTO):

- Wenn AUTO CHANGEOVER (Wechselautomatik) erstmalig gewählt wird, arbeitet der Lüfter etwa zwei Minuten lang mit sehr niedriger Drehzahl. Während dieser Zeit stellt das Innengerät die Raumbedingungen fest und wählt den geeigneten Betriebsmodus.

Wenn der Unterschied zwischen der Thermostateinstellung und der tatsächlichen Raumtemperatur mehr als +2 °C beträgt

→ Kühl- oder Lufttrocknungsbetrieb

(Wenn die Außentemperatur niedrig ist, kann Monitorbetrieb eingestellt werden.)

Wenn der Unterschied zwischen der Thermostateinstellung und der tatsächlichen Raumtemperatur innerhalb von ± 2 °C liegt

→ Monitorbetrieb

Wenn der Unterschied zwischen der Thermostateinstellung und der tatsächlichen Raumtemperatur mehr als -2 °C beträgt

→ Heizbetrieb

(Wenn die Außentemperatur hoch ist, kann Monitorbetrieb eingestellt werden.)

- Wenn das Klimagerät Ihre Raumtemperatur in die Nähe der Thermostateinstellung gebracht hat, beginnt der Monitorbetrieb. Im Monitorbetrieb arbeitet das Gebläse mit niedriger Drehzahl. Wenn sich die Raumtemperatur daraufhin ändert, wählt das Klimagerät erneut die geeignete Betriebsart (Heizen, Kühlen), um die Temperatur dem auf dem Thermostat eingestellten Wert anzupassen.

(Der Bereich des Monitorbetriebs beträgt ± 2 °C im Verhältnis zur Thermostateinstellung.)

- Wenn die vom Gerät automatisch gewählte Betriebsart nicht Ihren Wünschen entspricht, wählen Sie eine der Betriebsarten (HEIZEN, KÜHLEN, LUFTTROCKNEN, GEBLÄSE).

Hinweise zu den einzelnen Betriebsarten

Heizen (Betriebsart HEAT):

- Diese Betriebsart dient zum Erwärmen der Raumluft.
- Nach Wahl der Betriebsart HEAT arbeitet das Klimagerät ca. 3–5 Minuten lang mit niedriger Gebläsedrehzahl, wonach es auf die eingestellte Gebläsedrehzahl umschaltet. Während dieser Zeitdauer erwärmt sich das Innengerät ausreichend, bevor es den vollen Betrieb aufnimmt.
- Wenn die Raumtemperatur sehr niedrig ist, kann sich Eis an der Außenanlage bilden und die Leistung beeinträchtigen. Zum Beseitigen von Eis schaltet die Anlage von Zeit zu Zeit automatisch in den Enteisungszyklus. Während der automatischen Enteisung blinkt die OPERATION (BETRIEBS)-Anzeigelampe (rot) und der Heizbetrieb wird unterbrochen.
- Nach dem Beginn des Heizbetriebs dauert es einige Zeit bis der Raum wärmer wird.

Kühlen (Betriebsart COOL):

- Diese Betriebsart dient zum Klimatisieren der Raumluft.

Entfeuchten (Betriebsart DRY):

- Verwenden Sie diese Betriebsart, um den Raum bei gleichzeitiger Entfeuchtung der Luft leicht zu kühlen.
- In der Betriebsart Entfeuchten ist kein Heizen des Raumes möglich.
- In der Betriebsart Entfeuchten arbeitet das Klimagerät mit niedriger Drehzahl, und das Gebläse des Innengerätes schaltet sich möglicherweise ab und zu aus, damit die Luftfeuchtigkeit wirksamer reduziert werden kann. Das Gebläse kann bei der Einstellung der Raumluftfeuchtigkeit auch mit einer sehr niedrigen Drehzahl arbeiten.
- In der Betriebsart Entfeuchten kann die Gebläsedrehzahl nicht vom Benutzer geändert werden.

Luftumwälzung (Betriebsart FAN):

- Verwendung Sie diese Betriebsart, um die Luft im ganzen Raum zirkulieren zu lassen.

In Betriebsart Heizen:

Stellen Sie den Thermostat auf eine Temperatur ein, die höher ist als die momentane Raumtemperatur. Heizbetrieb ist nicht möglich, wenn der Thermostat auf eine niedrigere Temperatur als die tatsächliche Raumtemperatur eingestellt ist.

In Betriebsart Kühlen/Entfeuchten:

Stellen Sie den Thermostaten auf eine Temperatur ein, die niedriger ist als die momentane Raumtemperatur. Kühlbetrieb bzw. Entfeuchten ist nicht möglich, wenn der Thermostat auf eine höhere Temperatur als die tatsächliche Raumtemperatur eingestellt ist (im Kühlbetrieb arbeitet dann ausschließlich das Gebläse).

In Betriebsart Luftumwälzung:

Das Klimagerät kann nicht zum Heizen oder Kühlen des Raumes verwendet werden.

TIMER-BETRIEB

Vergewissern Sie sich vor dem erstmaligem Gebrauch der Timer-Funktion des Klimagerätes, daß die Fernbedienung auf die richtige Uhrzeit eingestellt worden ist (siehe Seite 4). Ist das Innengerät an eine kabelgebundene Fernbedienung angeschlossen, so kann der Timer nicht mit der drahtlosen Fernbedienung eingestellt werden.

Gebrauch des Einschalt- und Ausschalt-Timers

1 Drücken Sie die START/STOP-Taste. (Falls das Gerät bereits eingeschaltet ist, fahren Sie mit Schritt 2 fort.)

Die OPERATION-Anzeigelampe am Innengerät leuchtet auf

2 Betätigen Sie die TIMER MODE-Taste zur Wahl der Einstellung OFF (Ausschalt-Timer) bzw. ON (Einschalt-Timer).

Bei jeder Betätigung der Taste wechselt die Timer-Funktion in der folgenden Reihenfolge:



Die grüne TIMER-Anzeigelampe am Innengerät leuchtet auf.

3 Mit den TIMER SET-Tasten können Sie die gewünschte OFF (Ausschalt) - oder ON (Einschalt) -Zeit einstellen.

Nehmen Sie diese Einstellung vor, während die Zeitanzeige blinkt (ca. fünf Sekunden lang).

Taste \oplus : Die Ziffern werden inkrementiert.

Taste \ominus : Die Ziffern werden dekrementiert.

Nach ca. fünf Sekunden erscheinen die vorigen Anzeigen wieder im Anzeigefeld.

Ausschalten der Timer-Funktion

Zum Wählen von "CANCEL" (ANNULLIEREN) dient die TIMER MODE-Taste.

Das Klimagerät schaltet auf normalen Betrieb zurück.

Ändern der Timer-Einstellung

Führen Sie Schritt 2 und 3 oben aus.

Zum Ausschalten des Klimageräts bei aktivierter Timer-Funktion

Drücken Sie die START/STOP-Taste.

Ändern von Betriebsbedingungen bei aktivierter Timer-Funktion

Um irgendwelche Betriebsbedingungen (z. B. Betriebsart, Gebläsedrehzahl, Thermostateinstellung) nach beendeter Einstellung des Timers vorzunehmen, warten Sie, bis die vorigen Anzeigen in das Anzeigefeld zurückgekehrt sind. Dann drücken Sie die entsprechende Taste an der Fernbedienung, um die gewünschte Einstellung vorzunehmen.

Gebrauch des Programm-Timers

1 Drücken Sie die START/STOP-Taste. (Falls das Gerät bereits eingeschaltet ist, fahren Sie mit Schritt 2 fort.)

Die OPERATION-Anzeigelampe am Innengerät leuchtet auf.

2 Stellen Sie die gewünschten Ein- und Ausschaltzeiten für den Timer ein.

Siehe den Abschnitt "Gebrauch des Einschalt- und Ausschalt-Timers" für Hinweise zur Einstellung von Betriebsart und Zeiten.

Nach ca. drei Sekunden erscheinen die vorigen Anzeigen wieder im Anzeigefeld

Die TIMER-Anzeigelampe am Innengerät leuchtet auf.

3 Betätigen Sie die TIMER MODE -Taste zur Wahl der Betriebsart des Programm-Timers ["OFF → ON" (Aus → Ein) oder "OFF ← ON" (Aus ← Ein) wird angezeigt].

Im Anzeigefeld erscheinen abwechselnd die Anzeigen "OFF timer" und "ON timer", wonach die Zeiteinstellung des zuerst eintretenden Timer-Betriebs (Ein- bzw. Ausschalten) angezeigt wird.

● Der Programm-Timer startet. (Wenn der Einschalt-Timer als erste Funktion programmiert wurde, schaltet sich das Klimagerät jetzt aus.)

Nach ca. fünf Sekunden erscheinen die vorigen Anzeigen wieder im Anzeigefeld.

Ausschalten der Timer-Funktion

Zum Wählen von "CANCEL" (ANNULLIEREN) dient die TIMER MODE-Taste.

Das Klimagerät schaltet auf normalen Betrieb zurück.

Ändern der Timer-Einstellung

1. Führen Sie die Schritte im Abschnitt "Gebrauch des Einschalt- und Ausschalt-Timers" zur Wahl der Timer-Einstellung aus, die geändert werden soll.

2. Betätigen Sie die TIMER MODE-Taste zur Wahl der Einstellung OFF → ON (Aus → Ein) oder OFF ← ON (Aus ← Ein).

Zum Ausschalten des Klimageräts bei aktivierter Timer-Funktion

Drücken Sie die START/STOP-Taste.

Ändern von Betriebsbedingungen bei aktivierter Timer-Funktion

Um irgendwelche Betriebsbedingungen (z. B. Betriebsart, Gebläsedrehzahl, Thermostateinstellung) nach beendeter Einstellung des Timers vorzunehmen, warten Sie, bis die vorigen Anzeigen in das Anzeigefeld zurückgekehrt sind. Dann drücken Sie die entsprechende Taste an der Fernbedienung, um die gewünschte Einstellung vorzunehmen.

Hinweise zum Programm-Timer

- Der Programm-Timer gestattet eine bequeme Programmierung des Ausschalt- und Einschalt-Timers in einem einzigen Bedienungsvorgang. Dabei kann zwischen den beiden Sequenzen Ein-Aus und Aus-Ein gewählt werden. Jede Sequenz gilt für eine Zeitdauer von 24 Stunden.
- Die zuerst aktivierte Timer-Funktion ist die, deren Zeitpunkt der momentanen Uhrzeit am nächsten ist. Die jeweilige Reihenfolge des Timer-Betriebs wird durch die Richtung des Pfeiles im Anzeigefeld der Fernbedienung gekennzeichnet ("OFF → ON" bzw. "OFF ← ON").
- Der Programm-Timer kann beispielsweise dazu verwendet werden, das Klimagerät nach dem Einschlafen automatisch auszuschalten (Ausschalt-Timer) und am nächsten Morgen vor dem Aufstehen automatisch einzuschalten.

SCHLAFZEIT-TIMER

Im Gegensatz zu den übrigen Timer-Funktionen wird der Schlafzeit-Timer auf die Zeitdauer eingestellt, die bis zum automatischen Ausschalten des Klimagerätes verstreichen soll (z. B. nach zwei Stunden). Ist das Innengerät an eine kabelgebundene Fernbedienung angeschlossen, so kann der Schlafzeit-Timer nicht mit der drahtlosen Fernbedienung eingestellt werden.

Gebrauch des Schlafzeit-Timers

Drücken Sie die SLEEP-Taste bei ein- oder ausgeschaltetem Klimagerät.

Die OPERATION (Betriebs)-Kontrolllampe des Innengerätes und die TIMER-Kontrolllampe leuchten.

Ändern der Einschlafzeit-Einstellung

Die SLEEP (Schlafzeit)-Taste erneut drücken und die Zeit mit den Tasten TIMER SET (\oplus / \ominus) einstellen.

Taste \oplus : Die Ziffern werden inkrementiert.

Taste \ominus : Die Ziffern werden dekrementiert.

Nach ca. fünf Sekunden erscheinen die vorigen Anzeigen wieder im Anzeigefeld.

Hinweise zum Schlafzeit-Timer

Um eine übermäßige Erwärmung oder Abkühlung des Raumes während des Schlafes zu verhindern, ändert der Schlafzeit-Timer die Thermostateinstellung automatisch entsprechend der Einstellung der Einschlafzeit. Nach Ablauf der voreingestellten Zeitdauer schaltet sich das Klimagerät automatisch aus.

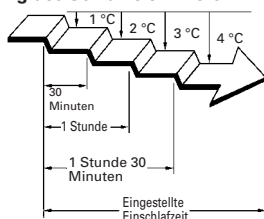
In Betriebsart Heizen:

Nach Einstellung des Schlafzeit-Timers wird die Thermostateinstellung alle 30 Minuten automatisch um 1° verringert. Sobald die ursprünglich eingestellte Temperatur um insgesamt 4° verringert worden ist, wird die jeweilige Thermostateinstellung für die restliche Dauer der Einschlafzeit beibehalten, wonach sich das Klimagerät automatisch ausschaltet.

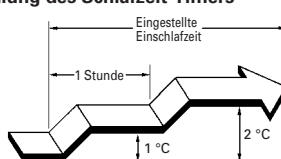
In Betriebsart Kühlen/Entfeuchten:

Nach Einstellung des Schlafzeit-Timers wird die Thermostateinstellung alle 60 Minuten automatisch um 1° erhöht. Sobald die ursprünglich eingestellte Temperatur um insgesamt 2° verringert worden ist, wird die jeweilige Thermostateinstellung für die restliche Dauer der Einschlafzeit beibehalten, wonach sich das Klimagerät automatisch ausschaltet.

Einstellung des Schlafzeit-Timers



Einstellung des Schlafzeit-Timers



ZURÜCKSETZEN DER FILTERLAMPE

Einige Modelle sind mit einer Filterlampe in der Innengerät-Anzeige ausgestattet, die den Zeitpunkt der Luftfilterreinigung signalisiert.

Zurücksetzen der Filterlampe

Drücken Sie die FILTER RESET-Taste (Zurücksetzen der Filterlampe).

Die FILTERLAMPE des Innengerätes erlischt.

AUTOMATISCHE UMSCHALTUNG

Die MANUAL AUTO-Taste kann für vorübergehenden Betrieb des Gerätes mit automatischer Umschaltung verwendet werden, wenn die Fernbedienung nicht zur Verfügung steht.

Gebrauch der Bedienungselemente am Innengerät

Drücken Sie die MANUAL AUTO-Taste auf dem Bedienungsfeld des Innengerätes.

Um den Betrieb zu stoppen, drücken Sie die Taste MANUAL AUTO nochmals.

Ausschalten der Timer-Funktion:

Zum Wählen von "CANCEL" (ANNULLIEREN) dient die TIMER MODE-Taste.

Das Klimagerät schaltet auf normalen Betrieb zurück.

Zum Ausschalten des Klimagerätes bei aktivierter Timer-Funktion:

Drücken Sie die START/STOP-Taste.

- Wenn die Bedienungselemente am Innengerät zur Betätigung des Klimagerätes verwendet werden, arbeitet es genau wie bei Wahl des Automatikbetriebs (AUTO) an der Fernbedienung. Allerdings gilt bei Klimaanlage mit mehreren Innengeräten, dass das Wärmepumpen-Klimagerät in der gleichen Betriebsart wie das andere Innengerät arbeitet.
- Die gewählte Gebläsegeschwindigkeit ist "AUTO"; die Thermostateinstellung ist 24 °C.

EINSTELLEN DER LUFTSTROMRICHTUNG

Anweisungen, die sich auf den Heizbetrieb beziehen (*) sind nur auf das "HEIZ-/KÜHLMODELL" (Umkehrzyklus) anwendbar. Schalten Sie das Klimagerät ein, bevor Sie den folgenden Bedienungsschritt ausführen.

Vertikaleinstellung

Drücken Sie die SET-Taste (EINSTELLEN) (Vertikal).

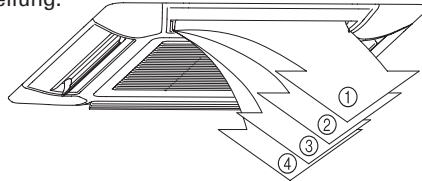
Bei jeder Betätigung der Taste ändert sich die vertikale Luftstromrichtung wie folgt:



Die Anzeige auf dem Anzeigefeld der Fernbedienung ändert sich nicht.

Empfohlene Luftstromrichtungs-Einstellung:

- ①, ②, ③, ④: Im Kühlen- oder Trocknen-Betrieb
- ②, ③, ④: Im Heizbetrieb



- Je nach der gewählten Betriebsart wird die vertikale Luftstromrichtung automatisch wie folgt eingestellt.

Beim Kühl- oder Entfeuchtungsbetrieb : Waagerechte Stellung ①

* Beim Heizbetrieb : Nach unten ④

- Während der ersten Minute des Automatikbetriebs wird die Luftstromrichtung auf die waagerechte Stellung ① eingestellt; während dieser Zeitspanne kann die Luftstromrichtung nicht verändert werden.

- Eine Funktionsstörung kann auftreten, wenn versucht wird, die Vertikal-Luftleitlamellen manuell zu verstellen. In einem solchen Fall schalten Sie das Klimagerät einmal aus und wieder ein. Danach sollten die Luftleitlamellen wieder einwandfrei arbeiten.
- In einem Raum, in dem sich Kleinkinder, ältere Menschen oder Kranke aufhalten, ist besondere Sorgfalt bei der Einstellung der Luftstromrichtung und der Raumtemperatur geboten.

Horizontaleinstellung

Diese Funktion kann nicht benutzt werden.

AUTOMATISCHE LUFTLEITLAMELLEN-FÜHRUNG

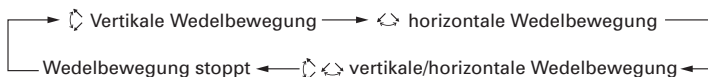
Der Swing-Betrieb links/rechts und aufwärts/abwärts/links/rechts ist bei nicht mit Horizontal-Luftleitlamellen ausgestatteten Modellen nicht verfügbar.

Schalten Sie das Klimagerät ein, bevor Sie den folgenden Bedienungsschritt ausführen.

Wahl des SWING-Betriebs

Drücken Sie die SWING-Taste.

Mit jedem Drücken der SWING-Taste ändert sich der SWING-Betrieb folgendermaßen.



*Die horizontale Wedelbewegung funktioniert nicht.

Beenden des SWING-Betriebs

Drücken Sie die SWING-Taste und wählen Sie STOP.

Die Luftstromrichtung kehrt in die Ausgangsstellung zurück.

Hinweise zur automatischen Luftleitlamellen-Führung

Betriebsart	SWING-Bereich
Kühlen/Trocknen/Gebläse	① bis ④
Heizen	② bis ④

- Wenn das Gebläse nicht oder mit sehr niedriger Drehzahl arbeitet, stoppt die automatische Luftleitlamellen-Führung u. U. vorübergehend.

ENERGIESPARBETRIEB

Schalten Sie die Klimaanlage ein, bevor Sie mit diesem Vorgang beginnen.

Einschalten des ENERGIESPARBETRIEBS

Drücken Sie die ECONOMY-Taste (Energiesparen).

Auf der Anzeige der Fernbedienung erscheint "ECO".

Der Energiesparbetrieb beginnt.

Ausschalten des ENERGIESPARBETRIEBS

Drücken Sie erneut die ECONOMY-Taste (Energiesparen).

"ECO" verschwindet von der Anzeige der Fernbedienung.

Der Normalbetrieb beginnt.

Zum ENERGIESPARBETRIEB

Bei Einzel-Klimaanlagen werden bei maximaler Ausgangsleistung im ECONOMY-Betrieb ca. 70% der Energie des Normalbetriebs für Heizung und Kühlung verbraucht.

Wird der ENERGIESPARBETRIEB im Kühlbetrieb durchgeführt, verbessert sich die Entfeuchtung. Diese Funktion ist besonders zweckmäßig, wenn Sie die Raumfeuchtigkeit ohne starke Senkung der Raumtemperatur reduzieren wollen.

Während des ENERGIESPARBETRIEBS verändert sich die Thermostateinstellung gemäß der Temperatur automatisch, um unnötiges Heizen und Kühlen zu vermeiden.

- Wird der Raum im Energiesparbetrieb nicht angemessen gekühlt (oder geheizt), stellen Sie zurück auf Normalbetrieb.
- Wurde die Klimaanlage ausgeschaltet, so arbeitet sie beim Wiedereinschalten des Innengeräts im Normalbetrieb.
- Im Falle von Klimaanlagen mit mehreren Innengeräten ist der Energiesparbetrieb nur für das eingestellte Innengerät verfügbar.

PFLEGE UND INSTANDHALTUNG

VORSICHT!

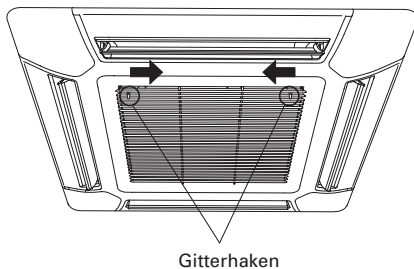
- Achten Sie vor dem Reinigen des Klimageräts darauf, das Gerät auszuschalten und vom Netz zu trennen.
- Trennschalter ausschalten.
- Das Gebläse läuft im Innern der Anlage mit hoher Drehzahl. Dies kann zu Verletzungen führen.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Luftansauggitter um und lassen Sie es nicht fallen.

- Nach längerem Gebrauch kann sich Schmutz im Inneren des Klimagerätes ansammeln, wodurch die Leistung beeinträchtigt wird. Es wird daher empfohlen, das Gerät zusätzlich zur normalen Pflege und Instandhaltung in regelmäßigen Abständen überprüfen zu lassen. Setzen Sie sich dazu bitte mit dem Kundendienst in Verbindung.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Klimagerätes kein Wasser mit einer Temperatur von mehr als 40 °C, keine Reinigungsmittel mit Schleifwirkung und keine leicht flüchtigen Chemikalien wie Benzin und Farbverdünner.
- Versprühen Sie keine Insektizide oder Haarsprays in der Nähe des Klimagerätes.
- Wenn das Klimagerät einen Monat oder länger nicht betrieben werden soll, lassen Sie es einen halben Tag lang in der Betriebsart Luftumwälzung laufen, um die Bauteile im Geräteinneren gründlich zu trocknen.

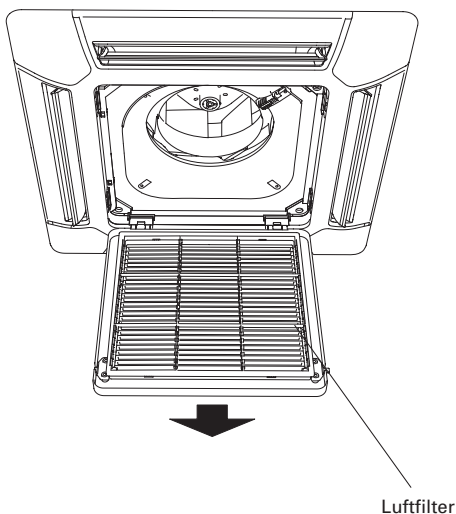
Reinigen des Luftfilters

Wenn die Filterlampe blinkt, entfernen Sie den Filter und reinigen Sie ihn.

1. Zum Öffnen die Haken des Ansauggitters nach innen zur Mitte der Anlage hin drücken.



2. Den Filter aus dem Ansauggitter herausziehen.

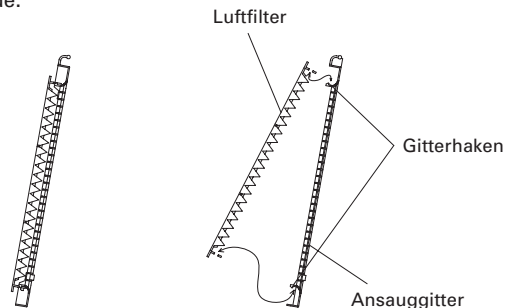


3. Die Luftfilter reinigen.

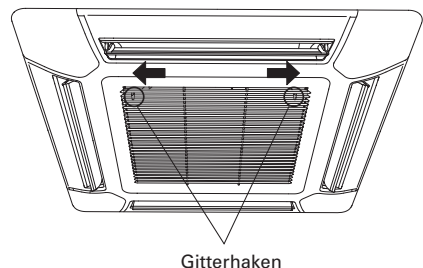
Durch Staubsaugen oder Waschen den Staub aus den Luftfiltern entfernen. Nach dem Waschen Luftfilter an einem vor Sonnenlicht geschützten Ort gründlich trocknen lassen.

4. Die Luftfilter wieder am Ansauggitter anbringen.

- ① Den Filter wieder in den Halter einsetzen.
- ② Stellen Sie sicher, daß der Filter die Filterarretierung berührt, wenn er wieder in den Halter eingesetzt wurde.



5. Das Ansauggitter schließen und die Haken des Ansauggitters durch Drücken nach außen in der richtigen Lage befestigen.



- Staub kann entweder mit einem Staubsauger oder durch Waschen des Luftfilters in einer Lösung aus einem neutralen Reinigungsmittel und warmem Wasser aus dem Filter entfernt werden. Nach dem Waschen lassen Sie den Filter gründlich trocknen, bevor Sie ihn wieder einsetzen.
- Falls sich Schmutz im Luftfilter ansammelt, wird der Luftstrom reduziert, die Geräteleistung beeinträchtigt und das Betriebsgeräusch verstärkt.
- Schalten Sie das Gerät ein und drücken Sie die Filtertaste der Fernbedienung, um die Filterlampe auszuschalten. (Weitere Informationen finden Sie in der mit der Fernbedienung gelieferten Bedienungsanleitung.)

DEN SIGNALCODE DER FERNBEDIENUNG WÄHLEN

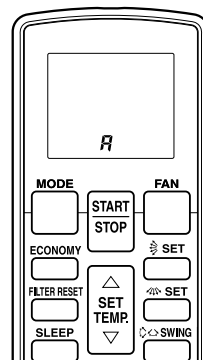
Wenn zwei oder mehr Klimageräte in einem Raum installiert sind und die Fernbedienung ein anderes Klimagerät als das, welches Sie einstellen möchten, steuert, den Signalcode auf der Fernbedienung ändern, um nur das Klimagerät, das Sie einstellen möchten, zu betreiben (vier Möglichkeiten sind wählbar).

Wenn zwei oder mehr Klimageräte in einem Raum installiert sind, wenden Sie sich bitte zur Einstellung der Signalcodes der einzelnen Klimageräte an Ihren Fachhändler.

Den Signalcode der Fernbedienung wählen

Zum Wählen des Signalcodes der Fernbedienung nachstehende Schritte ausführen. (Bitte beachten, daß die Klimaanlage keinen Signalcode empfangen kann, wenn sie nicht auf den Signalcode eingestellt wurde.)

- 1 Die START/STOP-Taste drücken bis nur die Uhr auf der Anzeige der Fernbedienung angezeigt wird.**
- 2 Die MODE-Taste (Betriebsart) mindestens fünf Sekunden lang drücken, um den aktuellen Signalcode (ursprüngliche Einstellung A) anzuzeigen.**
- 3 Zum Wechseln des Signalcodes zwischen A → B → C → D die \odot/\ominus Tasten drücken. Den Code in der Anzeige mit dem Signalcode der Klimaanlage in Übereinstimmung bringen.**
- 4 Zum Zurücksetzen in die Uhr-Anzeige die MODE-Taste (Betriebsart) erneut drücken. Der Signalcode wird geändert.**



Wenn nach dem Anzeigen des Signalcodes innerhalb von 30 Sekunden keine Tasten gedrückt werden, schaltet sich das System zurück in die ursprüngliche Uhr-Anzeige. In diesem Fall wieder bei Schritt 1 beginnen.

Vor Versand ab Werk ist die Klimaanlage auf den Signalcode A eingestellt. Wenn der Signalcode geändert werden soll, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

Wenn die Batterien in der Fernbedienung ausgetauscht werden, kehrt die Fernbedienung in den Signalcode A zurück. Wenn Sie einen anderen Signalcode als den Signalcode A verwenden, nach dem Austauschen der Batterien eine erneute Grundeinstellung (Reset) des Signalcodes vornehmen.

Wenn Sie die Einstellung des Signalcodes der Klimaanlage nicht kennen, jeden einzelnen der Signalcodes (A → B → C → D) ausprobieren bis Sie den Code finden, mit dem die Klimaanlage gesteuert wird.

FEHLERSUCHE

Anweisungen, die sich auf den Heizbetrieb beziehen (*) sind nur auf das "HEIZ-/KÜHLMODELL" (Umkehrzyklus) anwendbar.



Bei einer Fehlfunktion (Brandgeruch usw.) stellen Sie den Betrieb sofort ein, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose oder schalten Sie den Trennschalter aus und nehmen Sie mit dem zugelassenen Fach-Kundendienst Kontakt auf.
Durch bloßes Ausschalten des Hauptschalters der Anlage wird das Gerät nicht vollständig vom Stromnetz getrennt. Achten Sie stets darauf, den Netzstecker abzuziehen oder den Trennschalter auszuschalten, um sicherzustellen, daß die Stromversorgung vollständig getrennt ist.

Bitte überprüfen Sie die folgenden Punkte, bevor Sie den Kundendienst in Anspruch nehmen:

	Fehler	Ursache	Siehe Seite
Normale Funktionen	Gerät arbeitet nicht sofort:	<ul style="list-style-type: none"> ● Wird das Gerät aus- und sofort wieder eingeschaltet, so arbeitet der Kompressor ca. 3 Minuten lang nicht, um ein Durchbrennen der Sicherung zu verhindern. ● Jedesmal, wenn der Netzstecker abgezogen und dann wieder in die Netzsteckdose gesteckt wird, besteht 3 Minuten lang eine Schutzschaltung. Während dieser Zeit kann die Anlage nicht betrieben werden. 	—
	Es sind Geräusche zu hören:	<ul style="list-style-type: none"> ● Während des Betriebs und unmittelbar danach wird u. U. das Geräusch des Wassers wahrgenommen, das durch die Röhren des Klimagerätes fließt. Während der ersten 2–3 Minuten nach dem Einschalten ist das Betriebsgeräusch am lautesten (Kältemittel fließt durch die Leitungen). ● Während des Betriebs ertönt u. U. ein leises Quietschgeräusch. Dies ist auf winzige Dehnungen und Schrumpfungen der vorderen Abdeckung aufgrund von Temperaturänderungen zurückzuführen. 	—
		*● Während des Heizbetriebs kann gelegentlich ein zischendes Geräusch zu hören sein. Dieses Geräusch wird durch den Betrieb des automatischen Entfrosters verursacht.	14

FEHLERSUCHE

Anweisungen, die sich auf den Heizbetrieb beziehen (*), sind nur auf das "HEIZ-/KÜHLMODELL" (Umkehrzyklus) anwendbar.

	Fehler	Ursache	Siehe Seite
Normale Funktionen	Anomaler Geruch:	<ul style="list-style-type: none"> ● Das Innengerät gibt u.U. Gerüche ab, die aus der Raumluft (Möbel, Zigarettenrauch usw.) in das Innere des Klimagerätes gelangt sind. 	—
	Dampf- oder Rauchentwicklung:	<ul style="list-style-type: none"> ● Beim Kühlen oder Entfeuchten dringt u. U. leichter Dampf aus dem Innengerät. Dies ist auf plötzliche Kühlen der Raumluft durch die vom Klimagerät abgegebene Luft zurückzuführen, so daß es zu Kondenswasser- und Dampfbildung kommt. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> *● Während des Heizbetriebs kann das Gebläse der Außeneinheit stoppen und Dampf aus der Einheit entweichen. Es wird beim automatischen Entfrostern erzeugt. 	14
	Der Luftstrom ist schwach oder stoppt:	<ul style="list-style-type: none"> *● Beim Starten des Heizbetriebs schaltet das Gebläse vorübergehend auf eine sehr niedrige Drehzahl, damit sich die Bauteile im Geräteinneren ausreichend erwärmen könne *● Wenn die Raumtemperatur im Heizbetrieb die Thermostateinstellung überschreitet, stoppt das Außengerät, und das Innengerät arbeitet mit sehr niedriger Gebläsedrehzahl. Soll der Raum weiter geheizt werden, muss das Thermostat höher eingestellt werden. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> *● Beim Heizen stoppt das Klimagerät (ca. 7–15 Minuten lang), während die automatische Entfrostfunktion aktiviert ist. Während des automatischen Entfrostzyklus blinkt die OPERATION-Lampe. 	14
		<ul style="list-style-type: none"> ● Beim Entfeuchten und während der Überwachung der Raumtemperatur arbeitet das Gebläse u. U. mit sehr niedriger Drehzahl. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● Während des SUPER QUIET_Betriebs läuft das Gebläse mit sehr niedriger Drehzahl. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● Bei automatischer Überwachung arbeitet das Gebläse u. U. mit sehr niedriger Drehzahl. 	—
<ul style="list-style-type: none"> ● Bei Klimaanlage mit mehreren Innengeräten, wenn mehrere Geräte wie unten gezeigt in unterschiedlichen Betriebsarten laufen, werden die nachfolgenden Geräte ausgeschaltet und die Anzeigeleuchte BETRIEB (OPERATION) (grün) beginnt zu blinken. Heizbetrieb und Kühlbetrieb (oder Entfeuchtung) Heizbetrieb und Luftumwälzung 		15	
Wasser läuft aus dem Außengerät:	<ul style="list-style-type: none"> *● Während des Heizbetriebs kann sich in der Außeneinheit aufgrund des automatischen Entfrosterbetriebs Wasser bilden. 	14	
Die Filterlampe blinkt:	<ul style="list-style-type: none"> ● Reinigen Sie den Filter. Schalten Sie danach die FILTERLAMPE aus. 	8	
Bitte erneut überprüfen	Kein Betrieb:	<ul style="list-style-type: none"> ● Wurde der Unterbrecher ausgeschaltet? ● Ist ein Netzausfall aufgetreten? ● Ist eine Sicherung durchgebrannt, oder wurde ein Unterbrecher ausgelöst? 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● Ist eine Timer-Funktion aktiviert? 	7 bis 8
	schlechte Kühl- oder *Heizleistung	<ul style="list-style-type: none"> ● Ist der Luftfilter verschmutzt? ● Sind Lufteinlaß oder Luftauslaß des Klimagerätes blockiert? ● Ist die gewünschte Raumtemperatur (der Thermostat) korrekt eingestellt worden? ● Steht ein Fenster oder eine Tür offen? ● Dringt beim Kühlen starkes Sonnenlicht durch ein Fenster in den Raum? (Vorhänge schließen.) ● Ist beim Kühlen gleichzeitig ein Heizgerät oder ein PC im Raum eingeschaltet, oder befinden sich viele Personen im Raum? 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● Ist das Gerät auf lautlosen Betrieb (QUIET) eingestellt? 	—
	Das Gerät arbeitet anders, als an der Fernbedienung eingestellt wurde:	<ul style="list-style-type: none"> ● Sind die Batterien der Fernbedienung erschöpft? ● Sind die Batterien richtig in die Fernbedienung eingelegt worden? 	4
Nach dem Austauschen der Batterien der Fernbedienung wird das Signal nicht empfangen:	<ul style="list-style-type: none"> ● Verwenden Sie für die Klimaanlage einen anderen Signalcode als Signalcode A? 	12	

Wenn das Problem nach Durchführung dieser Überprüfungen bestehen bleibt, wenn Sie Brandgeruch wahrnehmen oder wenn die Anzeigeleuchte OPERATION-(BETRIEB) und die Anzeigeleuchte TIMER blinken, müssen Sie sofort den Betrieb unterbrechen, den Netzanschluss trennen und autorisiertes Fachpersonal zu Rate ziehen.

HINWEISE ZUM BETRIEB

Anweisungen, die sich auf den Heizbetrieb beziehen (*) sind nur auf das "HEIZ-/KÜHLMODELL" (Umkehrzyklus) anwendbar.

*Heizleistung

- Bei diesem Klimagerät findet eine Wärmepumpe Anwendung, welche der Außenluft Wärme entzieht und in den Raum leitet. Aus diesem Grund nimmt die Heizleistung bei fallenden Außentemperaturen ab. Falls das Klimagerät keine ausreichende Beheizung des Raumes liefert, wird empfohlen, es in Kombination mit einem anderen Heizgerät zu betreiben.
- Wärmepumpen-Klimageräte arbeiten mit Warmluft-Umwälzung, um den gesamten Raum zu beheizen. Daher dauert es nach dem Einschalten einige Zeit, bevor der ganze Raum warm ist.

*Wenn Innen- und Außentemperatur hoch sind

- Wenn während des Heizbetriebs die Innen- und Außentemperaturen hoch sind, kann das Gebläse der Außenanlage zeitweilig stoppen.

*Mikroprozessorgesteuerte Entfrost-Automatik

- Bei niedriger Außentemperatur in Verbindung mit hoher Luftfeuchtigkeit kann sich beim Heizbetrieb Frost am Außengerät bilden, wodurch die Heizleistung reduziert wird.
Der eingebaute Mikroprozessor des Klimagerätes überwacht diesen Zustand und aktiviert ggf. die Entfrost-Funktion. Dies bewirkt eine vorübergehende Unterbrechung des Heizbetriebs (ca. 4–15 Minuten lang).
Während des automatischen Entfrostzyklus blinkt die OPERATION-Lampe.
- Falls sich nach Beendigung des Heizbetriebs Frost am Außengerät bildet, wird das Gerät das Automatische Entfrostern starten. Zu diesem Zeitpunkt wird das Außengerät automatisch den Betrieb einstellen, nachdem es einige Minuten gelaufen ist.
(Einige der Multi-Klimaanlagen verfügen jedoch nicht über diese Funktion.)

Kühlen bei niedriger Umgebungstemperatur

- Wenn die Außentemperatur abfällt, können die Gebläse der Außenanlage auf niedrige Drehzahl umschalten.

Automatische Wiedereinschaltung

Bei einem Netzausfall

- Wenn der Betrieb des Klimagerätes durch einen Netzausfall unterbrochen wurde, wird das Klimagerät nach Wiederherstellung der Stromzufuhr automatisch in der zuletzt aktivierten Betriebsart eingeschaltet.
- Sollte während des TIMER-Betriebs ein Stromausfall auftreten, wird der Timer zurückgesetzt, und das Gerät beginnt (oder stoppt) den Betrieb mit der neuen Timer-Einstellung. Bei diesem Ereignis blinkt die TIMER-Anzeigelampe.
- Bei Verwendung eines anderen Elektrogerätes (elektrischer Rasierer usw.) oder eines Mobilfunkgerätes in der Nähe des Klimagerätes kann der Betrieb des Klimagerätes gestört werden. In diesem Fall trennen Sie vorübergehend die Stromzufuhr, schließen Sie sie wieder an und benutzen Sie die Fernbedienung, um den Betrieb wieder aufzunehmen.

HINWEISE ZUM BETRIEB

Multityp-Klimaanlage

Diese Inneneinheit kann an eine Multityp-Außeneinheit angeschlossen werden. Bei einer Multityp-Klimaanlage können mehrere Inneneinheiten an verschiedenen Orten installiert werden. Die Inneneinheiten können entsprechend ihrer jeweiligen Ausgangsleistung gleichzeitig betrieben werden.

Gleichzeitiger Einsatz von mehreren Einheiten

Anweisungen, die sich auf den Inverterbetrieb beziehen (*), sind nur das "INVERTER-MODELL" anwendbar.

- Bei Verwendung einer Multityp-Klimaanlage können mehrere Inneneinheiten gleichzeitig betrieben werden. Wenn jedoch zwei oder mehrere Inneneinheiten innerhalb der gleichen Gruppe zur gleichen Zeit betrieben werden, wird ein geringerer Wirkungsgrad beim Heiz- und Kühlbetrieb erzielt als beim Betrieb mit einer einzigen Inneneinheit. Soll daher mehr als eine Inneneinheit gleichzeitig zum Kühlen verwendet werden, sollte der Betrieb auf Nacht- und andere Zeiten konzentriert werden, zu denen eine geringere Ausgangsleistung benötigt wird. Dementsprechend empfiehlt es sich bei gleichzeitigem Betrieb mehrerer Einheiten zum Heizen, daß diese je nach Erfordernis in Verbindung mit anderen Heizgeräten eingesetzt werden.
- Der Betriebswirkungsgrad wird von verschiedenen Faktoren beeinflusst, u.a. von der Jahreszeit und Außentemperatur, der Raumstruktur und der Anzahl von Personen die sich in den Räumen aufhalten. Es wird empfohlen, verschiedene Betriebsmuster auszuprobieren, um die jeweilige Ausgangsleistung der einzelnen Einheiten beim Heiz- und Kühlbetrieb zu ermitteln, und die Einheiten so einzusetzen, daß die optimale Leistung für die Anforderungen Ihrer Familie erzielt wird.
- Wenn Sie feststellen, daß eine oder mehrere Einheiten beim gleichzeitigen Betrieb eine geringere Kühl- oder Heizleistung liefern, sollte ein gleichzeitiger Betrieb mehrerer Einheiten vermieden werden.
- ◆ In den nachstehenden verschiedenen Betriebsarten kann kein Betrieb erfolgen.
Wenn die Inneneinheit die Anweisung erhält in einer Betriebsart zu arbeiten, die sie nicht ausführen kann, blinkt die Betriebsanzeigelampe (OPERATION) der Inneneinheit (1 Sekunde an, 1 Sekunde aus) und die Einheit begibt sich in die Betriebsbereitschaft.
Betriebsart Heizen und Betriebsart Kühlen (oder Betriebsart Entfeuchten)
Betriebsart Heizen und Gebläse-Betriebsart
- ◆ In den nachstehenden unterschiedlichen Betriebsarten kann der Betrieb erfolgen.
Betriebsart Kühlen und Betriebsart Entfeuchten
Betriebsart Kühlen und Gebläse-Betriebsart
Betriebsart Entfeuchten und Gebläse-Betriebsart
- ◆ Die Betriebsart (Betriebsart Heizen oder Betriebsart Kühlen (Entfeuchten)) der Außeneinheit wird durch die Betriebsart der Inneneinheit, die zuerst betrieben wird, festgelegt. Wenn die Inneneinheit in der Gebläse-Betriebsart gestartet wurde, wird die Betriebsart der Außeneinheit nicht festgelegt.
Wenn z. B. die Inneneinheit (A) in der Gebläse-Betriebsart gestartet wurde und danach die Inneneinheit (B) dann in der Betriebsart Heizen eingesetzt wurde, würde die Inneneinheit (A) vorübergehend den Betrieb in der Gebläse-Betriebsart starten, aber wenn die Inneneinheit (B) beginnt in der Betriebsart Heizen zu arbeiten, würde die Betriebsanzeigelampe (OPERATION) der Inneneinheit (A) zu blinken beginnen (1 Sekunde an, 1 Sekunde aus) und sie würde sich in die Betriebsbereitschaft begeben. Inneneinheit (B) würde weiter in der Betriebsart Heizen arbeiten.

Hinweis

Anweisungen, die sich auf den Heizbetrieb beziehen (*), sind nur auf das "HEIZ-/KÜHLMODELL" (Umkehrzyklus) anwendbar.




- *● Während des Heizbetriebs schaltet die Außeneinheit ab und zu für kurze Zeit in den automatischen Entfrostzyklus. Wenn Sie die Inneneinheit im Entfrostzyklus erneut auf Heizbetrieb schalten, wird der Entfrostbetrieb fortgesetzt; der Heizbetrieb beginnt erst, nachdem der Entfrostzyklus beendet ist. Dies kann dazu führen, daß in einem solchen Fall eine längere Zeit verstreicht, bevor Warmluft abgegeben wird.
- *● Während des Heizbetriebs erwärmt sich u.U. das Ober- teil der Inneneinheit; dies ist jedoch kein Anzeichen einer Störung, sondern auf die Tatsache zurückzuführen, daß Kühlmittel auch bei gestopptem Betrieb in der Inneneinheit zirkuliert.

SOMMAIRE

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ	1	FONCTIONNEMENT MANUEL-AUTOMATIQUE ...	8
CARACTÉRISTIQUES ET FONCTIONS	2	RÉGLAGE DE LA DIRECTION DU FLUX D'AIR	9
NOMENCLATURE DES ORGANES	2	FONCTIONNEMENT OSCILLANT	9
PRÉPARATIFS	4	FONCTIONNEMENT EN MODE ÉCONOMIQUE	10
FONCTIONNEMENT	5	NETTOYAGE ET ENTRETIEN	11
FONCTIONNEMENT PAR MINUTERIE DE PROGRAMMATION	7	SELECTION DU CODE DE SIGNAL DE LA TELE-COMMANDE	12
FONCTIONNEMENT TEMPORISÉ	8	GUIDE DE DÉPANNAGE	12
RÉINITIALISATION DE LA LAMPE À FILTRE	8	CONSEILS D'UTILISATION	14

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement ces "Précautions" et les respecter correctement.
- Les instructions contenues dans la présente section sont toutes liées à la sécurité car vous devez maintenir des conditions de fonctionnement sûres.
- Les symboles "DANGER", "AVERTISSEMENT" et "ATTENTION" ont le sens suivant dans ce manuel:

 DANGER!	Ce signe indique des démarches qui, si elles sont exécutées de façon incorrecte, peuvent entraîner des blessures graves, voire la mort de l'utilisateur ou du personnel technique.
 AVERTISSEMENT!	Ce symbole signale une démarche qui, si elle est exécutée de façon incorrecte, peut entraîner une sérieuse blessure, voir la mort de l'utilisateur.
 ATTENTION!	Ce symbole signale une démarche qui, si elle est exécutée de façon incorrecte, peut entraîner un dégât pour l'utilisateur ou ses biens.

DANGER!

- N'essayez pas d'installer vous-même ce climatiseur.
- Cet appareil ne renferme aucune pièce réparable par l'utilisateur. Confiez votre appareil à un centre de réparation agréé pour toute réparation.
- En cas de déménagement, faites appel à votre centre de réparation agréé pour le débranchement et l'installation de l'appareil.
- Veillez à ne pas rester trop longtemps directement exposé au flux d'air froid produit par l'appareil.
- N'introduisez pas vos doigts ou des objets dans l'orifice de sortie ou la grille d'admission d'air.
- Ne mettez pas en route et n'arrêtez pas le climatiseur en désactivant le disjoncteur, etc.
- Prenez soin de ne pas endommager le cordon d'alimentation électrique.
- En cas de défaillance (odeur de brûlé, etc), arrêtez immédiatement l'appareil, désactivez le disjoncteur, et consultez le personnel de réparation qualifié.
- Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, il devra être remplacé uniquement par un personnel de service agréé, car des outils spéciaux et un cordon adapté sont indispensables.

ATTENTION!

- Assurez une ventilation régulière pendant le fonctionnement de l'appareil.
- Ne dirigez pas le flux d'air vers un feu ouvert ou vers un appareil de chauffage.
- Ne grimpez pas sur le climatiseur et ne déposez pas d'objets sur celui-ci.
- Ne suspendez pas d'objets à l'appareil intérieur.
- Ne déposez pas de vase de fleurs ou de récipient contenant de l'eau sur un climatiseur.
- N'exposez pas directement le climatiseur à de l'eau.
- N'utilisez pas le climatiseur avec des mains humides.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.
- Coupez l'alimentation si vous n'utilisez pas le climatiseur pour une période prolongée.
- Toujours couper l'alimentation électrique lors du nettoyage du climatiseur et lors du changement du filtre à air.
- Les vannes de raccordement sont soumises à la chaleur pendant l'opération de chauffage; toujours les manipuler avec la plus grande précaution.
- Vérifiez si le support d'installation est en bon état.
- Ne placez pas des animaux ou des plantes directement dans le courant d'air de l'appareil.
- Lorsque vous redémarrez le climatiseur après une longue période d'immobilisation hivernale, mettez l'interrupteur en position marche au moins 12 heures avant de démarrer l'unité.
- Ne buvez pas l'eau de vidange du climatiseur.
- Éloignez aliments entreposés, plantes, animaux, instruments de précision et objets d'art d'un climatiseur.
- N'appliquez aucune forte pression sur les ailettes du radiateur.
- Ne faites jamais fonctionner l'appareil sans ses filtres à air.
- N'obstruez pas et ne couvrez pas la grille d'admission ni l'orifice de sortie.
- Veillez à tenir tout équipement électronique à un mètre au moins des appareils intérieur et extérieur.
- Évitez d'installer le climatiseur près d'un feu ouvert ou d'autres équipements de chauffage.
- Lorsque vous installez les unités d'intérieur et d'extérieur, veillez à ce qu'elles soient hors de portée des enfants.
- N'utilisez pas de gaz inflammables à proximité du climatiseur.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) souffrant de handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou manquant d'expérience et de savoir-faire, à moins qu'elles ne soient supervisées et assistées dans cette utilisation par une personne responsable de leur sécurité. Une surveillance doit être exercée sur les enfants pour les empêcher de jouer avec l'appareil.

CARACTÉRISTIQUES ET FONCTIONS

INVERSEUR

Lors de la mise en fonctionnement, une grande quantité de courant est nécessaire pour amener rapidement la température de la pièce à la température souhaitée. Pour des raisons de confort et d'économie d'énergie, la consommation de l'appareil diminue ensuite automatiquement.

FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE

● MODÈLE REFROIDISSANT

Il suffit d'appuyer sur la touche START/STOP et le climatiseur est automatiquement activé dans le mode approprié (Refroidissement ou Déshumidification) selon le réglage du thermostat et la température à l'intérieur de la pièce.

● MODÈLE CHAUFFANT ET REFROIDISSANT (CYCLE INVERSE)

Il suffit d'appuyer sur la touche START/STOP et le climatiseur est automatiquement activé dans le mode approprié (Chauffage, Refroidissement ou Surveillance) selon le réglage du thermostat et la température à l'intérieur de la pièce.

FONCTIONNEMENT EN MODE ÉCONOMIQUE

Lorsque le mode d'économie est utilisé, la température ambiante sera légèrement supérieure à la température programmée en mode de refroidissement et inférieure à la température programmée en mode de chauffage. Par conséquent, le mode d'économie permet de réaliser plus d'économies d'énergie que les autres modes normaux.

LA PROGRAMMATION COMBINÉE MARCHE/ARRÊT

La programmation combinée marche/arrêt vous permet de combiner la mise hors service (OFF) et en service (ON). Cette combinaison concerne la transition de OFF à ON ou de ON à OFF pendant une période de 24 heures.

FONCTIONNEMENT TEMPORISÉ

● MODÈLE REFROIDISSANT

Lorsque vous appuyez sur la touche de fonctionnement temporisé SLEEP en mode Refroidissement ou Déshumidification, le réglage du thermostat augmente progressivement durant le fonctionnement. Une fois la durée programmée écoulée, le climatiseur se met automatiquement hors tension.

● MODÈLE CHAUFFANT ET REFROIDISSANT (CYCLE INVERSE)

Lorsque vous appuyez sur la touche de fonctionnement temporisé SLEEP en mode Chauffage, le réglage du thermostat diminue progressivement durant le fonctionnement. En mode Refroidissement ou Déshumidification,

par contre, le réglage du thermostat augmente progressivement durant le fonctionnement. Une fois la durée programmée écoulée, le climatiseur se met automatiquement hors tension.

TÉLÉCOMMANDE À INFRAROUGE

La télécommande sans fil vous permet de contrôler le fonctionnement du climatiseur en toute facilité.

FONCTIONNEMENT OSCILLANT

Les Volets de direction verticale du flux d'air oscillent automatiquement vers le haut et le bas, de manière à envoyer l'air vers tous les coins de la pièce.

GRILLE D'ADMISSION AMOVIBLE

La grille d'admission de l'appareil intérieur peut être retirée pour faciliter le nettoyage et l'entretien.

FILTRE RÉSISTANT À LA MOISSURE

Le filtre à air équipant le climatiseur a reçu un traitement anti-moissure afin d'en faciliter le nettoyage et l'entretien.

FONCTIONNEMENT SUPER SILENCIEUX

Quand la touche FAN est utilisée pour sélectionner QUIET (silencieux), l'appareil commence le fonctionnement super silencieux; le flux d'air de l'unité intérieure est réduit pour assurer un fonctionnement plus silencieux.

TÉLÉCOMMANDE FILAIRE (EN OPTION)

La télécommande filaire en option peut être utilisée.

Lors de l'utilisation de la télécommande filaire, les fonctions suivantes diffèrent par rapport à l'utilisation d'une télécommande sans fil.

[Fonctions supplémentaires des filaires]

- Minuterie hebdomadaire
- Minuterie de rétablissement de la température

Et vous pouvez utiliser les télécommandes filaires et sans fil simultanément.

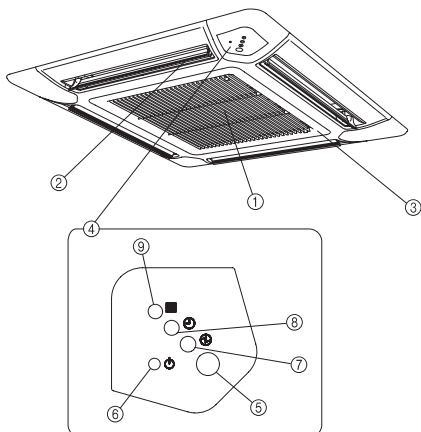
(Mais la fonction est limitée)

Lors de l'utilisation des fonctions restreintes sur la télécommande, un bip retentit, et les voyants OPERATION, TIMER, et le 3ème voyant de l'appareil intérieur clignotent.

[Fonctions additionnelles des sans fil]

- FONCTIONNEMENT TEMPORISÉ
- MINUTERIE

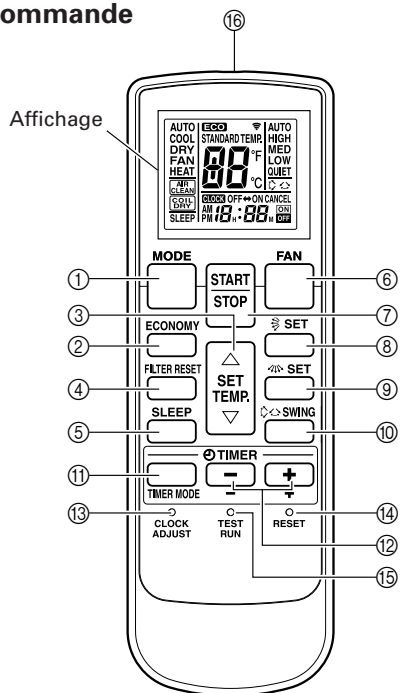
NOMENCLATURE DES ORGANES



- ① Filtre à air (dans la grille d'aspiration)
- ② Clapets de direction
- ③ Grille d'aspiration
- ④ Panneau des commandes
- ⑤ Récepteur de signal de la télécommande
- ⑥ Touche MANUAL AUTO (MANUEL AUTO)
- ⑦ Voyant OPERATION
- ⑧ Voyant TIMER
- ⑨ Voyant orange FILTER

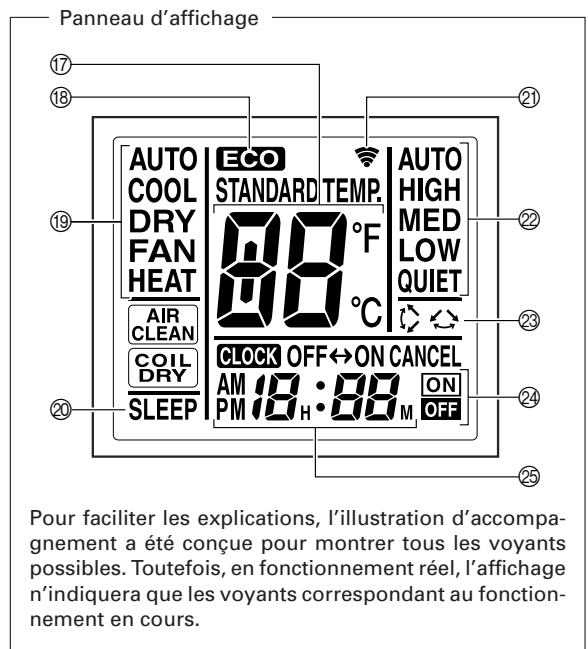
NOMENCLATURE DES ORGANES

Télécommande



- ① Touche **MODE**
- ② Touche **ECONOMY (ÉCONOMIE)**
- ③ Touche **SET TEMP (▲ / ▼)**
- ④ Touche **FILTER RESET (RÉINITIALISATION DU FILTRE)**
- ⑤ Touche de fonctionnement temporisé (**SLEEP**)
- ⑥ Touche **FAN (VENTILATEUR)**
- ⑦ Touche de marche/arrêt (**START/STOP**)
- ⑧ Touche **SET (vertical)**
- ⑨ Touche **SET (horizontal)**
- ⑩ Touche **SWING**
- ⑪ Touche **TIMER MODE**
- ⑫ Touche **TIMER SET (+ / -)**
- ⑬ Touche **CLOCK ADJUST**
- ⑭ Touche **RESET**
- ⑮ Touche d'essai de fonctionnement (**TEST RUN**)

- Cette touche est utilisée lors de l'installation du climatiseur et elle ne sera pas utilisée en temps normal car le thermostat du climatiseur pourrait alors fonctionner de façon incorrecte.
- Si cette touche est actionnée en fonctionnement normal, l'appareil passera en mode d'essai ; le voyant de FONCTIONNEMENT de l'unité intérieure et le voyant de MINUTERIE commenceront alors à clignoter de façon simultanée.
- Pour arrêter le mode de fonctionnement d'essai, appuyez sur la touche **START/STOP** pour arrêter le climatiseur.



Pour faciliter les explications, l'illustration d'accompagnement a été conçue pour montrer tous les voyants possibles. Toutefois, en fonctionnement réel, l'affichage n'indiquera que les voyants correspondant au fonctionnement en cours.

- ⑯ **Emetteur du signal**
- ⑰ **Affichage de réglage de température**
- ⑱ **Affichage ECO (ÉCONOMIE)**
- ⑲ **Affichage du mode de fonctionnement**
- ⑳ **Ecran de veille (SLEEP)**
- ㉑ **Voyant de transmission**
- ㉒ **Affichage de vitesse de ventilation**
- ㉓ **Affichage d'oscillation**
- ㉔ **Affichage du mode de minuterie**
- ㉕ **Affichage d'horloge**

Il se peut que certains appareils intérieurs ne soient pas équipés des fonctions correspondantes à toutes les touches de cette télécommande. L'appareil intérieur émet un bip et le voyant de FONCTIONNEMENT, de MINUTERIE et de FILTRE clignotent lors de la pression d'une touche de la télécommande si la fonction n'est pas disponible.

PRÉPARATIFS

Mise en place des Piles (R03/LR03 × 2)

1 Appuyez sur le couvercle du logement des Piles à l'arrière et faites le glisser pour l'ouvrir.

Faites glisser dans le sens de la flèche en appuyant sur le repère (▼).

2 Installez les Piles.

Veillez à respecter la polarité (+/-) des piles.



3 Refermez le couvercle du logement des Piles.

⚠ ATTENTION!

- Prenez soin de ne pas laisser des piles à la portée des petits enfants qui pourraient les avaler par accident.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant longtemps, retirez-en les piles pour éviter un suintement de leur électrolyte.
- Si de l'électrolyte des piles entre en contact avec la peau, les yeux ou les muqueuses, lavez immédiatement avec beaucoup d'eau fraîche et consultez votre médecin.
- Des piles usagées doivent être retirées rapidement de la télécommande et éliminées correctement soit en les plaçant dans un récipient public adhoc, soit en les rendant à l'autorité compétente.
- N'essayez jamais de recharger des piles.

Mise à l'heure

1 Appuyez sur la touche CLOCK ADJUST.

Appuyez sur le bouton avec la pointe d'une stylo-bille ou d'un autre objet.

2 Utilisez les touches TIMER SET (+ / -)

Touche + : Pour faire avancer les chiffres.

Touche - : Pour faire reculer les chiffres.

(A chaque poussée sur la touche, la valeur avance/recule par palier d'une minute. Elle changera par palier de 10 minutes si la touche est maintenue enfoncée.)

3 Rappuyez sur la touche CLOCK ADJUST.

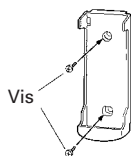
Le réglage est ainsi terminé et l'horloge commence à fonctionner.

Ne mélangez jamais de piles neuves et usagées ou des piles de types différents. La durée de vie des piles est d'environ une année pour une utilisation normale. Si la plage de fonctionnement de la télécommande diminue sensiblement, remplacez les piles et appuyez sur la touche RESET à l'aide de la pointe d'un stylo à bille ou d'un autre objet de petite taille.

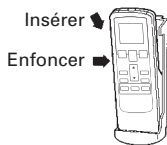
Utilisation de la Télécommande

- La télécommande doit être dirigée vers le récepteur du signal du climatiseur pour fonctionner correctement.
- Portée de la télécommande est d'environ 7 mètres.
- Quand un signal est correctement reçu par le climatiseur, un bip se fait entendre.
- Si aucun bip n'est audible, appuyez à nouveau sur la touche souhaitée de la Télécommande.

Support de la Télécommande



① Fixez le support.



② Installez la Télécommande.



③ Pour retirer la Télécommande (utilisation séparée).

FONCTIONNEMENT

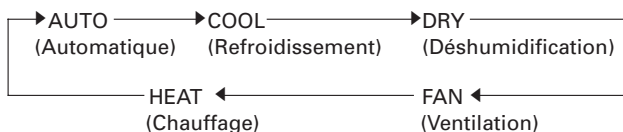
Sélection du mode de Fonctionnement

1 Appuyez sur la touche START/STOP.

Le voyant de fonctionnement (OPERATION) de l'appareil intérieur s'allume. Le climatiseur se met en marche.

2 Appuyez sur la touche MODE pour choisir le mode souhaité.

A chaque pression de la touche, le mode change dans l'ordre suivant:



Après trois secondes environ, l'affichage entier réapparaît.

Réglage du thermostat

Appuyez sur la touche SET TEMP.

Touche ▲ : Appuyez pour élever le réglage du thermostat.

Touche ▼ : Appuyez pour abaisser le réglage du thermostat.

● Plage de réglage du thermostat:

Automatique 18-30 °C

Chauffage 16-30 °C

Refroidissement/Déshumidification 18-30 °C

Le thermostat ne permet pas de régler la température en mode Ventilation (FAN); la température n'apparaît pas sur l'affichage de la télécommande dans ce mode.

Environ 3 secondes plus tard, tout l'affichage réapparaît.

Le réglage du thermostat doit être considéré comme une valeur indicative et elle peut être légèrement différente de la température réelle de la pièce en fonction des caractéristiques de celle-ci ou de la position de l'appareil.

Réglage de la vitesse du ventilateur

Appuyez sur la touche FAN (VENTILATEUR).

A chaque pression de la touche, la vitesse du ventilateur change dans l'ordre suivant:



Environ 3 secondes plus tard, tout l'affichage réapparaît.

Lors d'un réglage sur AUTO:

Chauffage : Le ventilateur agit afin de faire circuler l'air chauffé de façon optimale. Cependant, le ventilateur fonctionne très lentement quand la température de l'air émis par l'unité intérieure est basse.

Refroidissement: À mesure que la température de la pièce approche du réglage de thermostat, la vitesse du ventilateur diminue.

Ventilation : Le ventilateur se met alternativement en service et hors service; quand il est en service, il fonctionne à la vitesse LOW (lent).

Le ventilateur fonctionne à très basse vitesse en mode Surveillance au début du mode Chauffage.

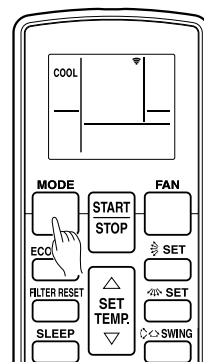
Fonctionnement SUPER QUIET (SUPER SILENCIEUX)

Réglage en mode SILENCIEUX (Quiet) :

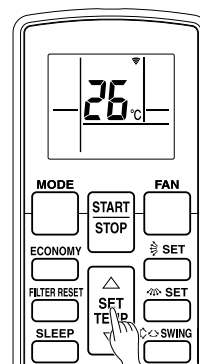
Le fonctionnement SUPER QUIET (SUPER SILENCIEUX) commence. Le flux d'air de l'unité intérieure sera réduit pour rendre plus doux le fonctionnement.

● Le fonctionnement SUPER QUIET (SUPER SILENCIEUX) n'est pas utilisable en mode Déshumidification. (La même chose est vraie quand le mode Déshumidification est sélectionné pendant le fonctionnement en mode AUTO.)

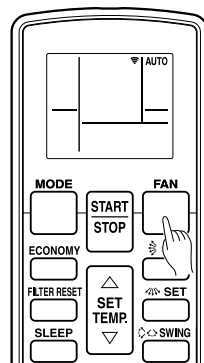
● Pendant le fonctionnement SUPER QUIET (SUPER SILENCIEUX), les performances de chauffage et de légèrement réduites. Si la pièce ne se réchauffe pas/ne refroidit pas lors du fonctionnement SUPER QUIET (SUPER SILENCIEUX), réglez la vitesse du ventilateur du climatiseur.



Exemple: Réglage sur COOL.



Exemple: Réglage sur 26 °C.



Exemple: Réglage sur AUTO.

FONCTIONNEMENT

Arrêt du climatiseur

Appuyez sur la touche START/STOP.

Le voyant de fonctionnement (OPERATION) s'éteint

A propos du mode de fonctionnement AUTO CHANGEOVER (changement automatique)

AUTO: ● Lorsque le mode AUTO CHANGEOVER (CHANGEMENT AUTO) est sélectionné d'abord, le ventilateur fonctionnera à très faible vitesse jusqu'à ce que l'unité intérieure détecte les conditions ambiantes et sélectionne le mode de fonctionnement adéquat.

Si la différence entre le réglage du thermostat et la température réelle de la pièce dépasse +2 °C

→ Fonctionnement en mode Refroidissement ou Déshumidification (Le mode Surveillance peut être choisi si la température extérieure est basse.)

Si la différence entre le réglage du thermostat et la température réelle de la pièce est inférieure à ±2 °C

→ Opération de surveillance

Si la différence entre le réglage du thermostat et la température réelle de la pièce dépasse les -2 °C

→ Fonctionnement en mode Chauffage

(Le mode Surveillance peut être choisi si la température extérieure est élevée.)

- Lorsque le climatiseur a rapproché la température de la pièce du réglage du thermostat, il commence son opération de surveillance. En mode d'opération de surveillance, le ventilateur fonctionne à faible vitesse. Si la température de la pièce change par la suite, le climatiseur sélectionne le mode de fonctionnement approprié (Chauffage ou, Refroidissement) pour que la température corresponde à celle programmée sur le thermostat.

(La plage de fonctionnement de la surveillance est de plus ou moins ±2 °C en fonction de la programmation du thermostat.)

- Si le mode sélectionné automatiquement par l'appareil ne correspond pas au mode souhaité, sélectionnez un des modes de fonctionnement (CHAUFFAGE, REFFROIDISSEMENT, DESHUMIDIFICATION, VENTILATION).

A propos du mode de fonctionnement

Chauffage (HEAT):

- Utilisé pour chauffer la pièce.
- Quand le mode Chauffage est choisi, le climatiseur fait fonctionner son ventilateur à très basse vitesse pendant 3 à 5 minutes, puis il passe au réglage de ventilation sélectionné. Cette durée permet à l'unité intérieure de se préchauffer avant d'entrer pleinement en service.
- Lorsque la température de la pièce est très basse, du givre peut apparaître sur l'appareil extérieur, ce qui peut réduire ses performances. Pour empêcher cette formation de givre, l'appareil enclenche automatiquement un cycle de dégivrage de temps en temps. Pendant le mode de dégivrage automatique, le voyant rouge de fonctionnement (OPERATION) clignote, et le mode de chauffage est interrompu.
- Après la mise en route du chauffage, il faut un certain temps pour que la pièce se réchauffe.

Refroidissement (COOL):

- Utilisé pour rafraîchir la pièce.

Déshumidification (DRY):

- Utilisé pour rafraîchir légèrement la pièce en éliminant l'humidité.
- Il n'est pas possible de chauffer la pièce en mode Déshumidification.
- En mode Déshumidification, l'appareil fonctionne à basse vitesse; pour ajuster l'humidité de la pièce, il arrive que le ventilateur de l'unité intérieure s'arrête de temps à autre. Le ventilateur risque également de fonctionner à très basse vitesse pendant l'ajustement du niveau d'humidité de la pièce.
- La vitesse du ventilateur ne peut pas être changée manuellement quand le mode Déshumidification est sélectionné.

Ventilation (FAN):

- A utiliser pour faire circuler l'air dans toute la pièce.

En mode Chauffage:

Réglez le thermostat à une valeur plus haute que la température actuelle de la pièce. Le mode Chauffage ne fonctionnera pas si le thermostat est réglé plus bas que la température réelle de la pièce.

En mode Refroidissement/Déshumidification:

Réglez le thermostat à une valeur plus basse que la température actuelle de la pièce. Les modes Déshumidification et Refroidissement ne fonctionneront pas si le thermostat est réglé plus haut que la température réelle de la pièce (en mode Refroidissement, seul le ventilateur fonctionnera).

En mode Ventilation:

L'appareil ne permet pas de réchauffer ou rafraîchir la pièce.

FONCTIONNEMENT PAR MINUTERIE DE PROGRAMMATION

Avant d'utiliser la minuterie, vérifiez que la Télécommande est réglée sur l'heure exacte (cf. page 4).

Si l'appareil intérieur est connecté à une télécommande filaire, la télécommande sans fil ne peut pas être utilisée pour programmer la minuterie.

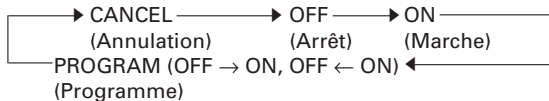
Emploi des fonctions de déclenchement ou d'arrêt différé

1 Appuyez sur la touche START/STOP (marche/arrêt). (Si le climatiseur fonctionne déjà, passez à l'étape 2.)

Le voyant de fonctionnement (OPERATION) de l'appareil intérieur s'allume.

2 Appuyez sur la touche TIMER MODE pour sélectionner la minuterie d'arrêt (OFF) ou de marche (ON).

A chaque fois que vous appuyez sur la touche, la fonction de la minuterie change dans l'ordre suivant :



Le voyant de la MINUTERIE de l'appareil intérieur s'allume.

3 Utilisez les touches TIMER SET pour régler l'heure d'arrêt et de mise en marche souhaitées.

Réglez l'heure pendant que l'affichage horaire clignote (le clignotement dure 5 secondes).

Touche (+) : Appuyez pour avancer l'heure.

Touche (-) : Appuyez pour reculer l'heure.

Environ 5 secondes plus tard, tout l'affichage réapparaît.

Utilisation de la programmation combinée Marche/Arrêt

1 Appuyez sur la touche START/STOP (marche/arrêt). (si l'appareil est déjà en service, passez à l'étape 2.)

Le voyant de fonctionnement (OPERATION) de l'appareil intérieur s'allume.

2 Programmez les heures souhaitées pour la mise à l'arrêt (OFF) et la mise en marche (ON) par minuterie.

Consultez la section "Emploi de la minuterie de marche (ON) ou d'arrêt (OFF)" pour régler le mode et les heures de fonctionnement souhaités.

Environ 3 secondes plus tard, tout l'affichage réapparaît.

Le voyant de minuterie (TIMER) de l'appareil intérieur s'allume.

3 Appuyez sur la touche TIMER MODE pour choisir PROGRAM (OFF → ON ou OFF ← ON s'affiche).

L'affichage indique alternativement "OFF" et "ON", puis il change pour indiquer le réglage horaire de l'opération qui se produira la première.

- La programmation se met en service. (Si la mise en service (ON) doit fonctionner d'abord, l'appareil cesse de fonctionner à ce moment.)

Environ 5 secondes plus tard, tout l'affichage réapparaît.

À propos de la programmation combinée Marche/Arrêt

- La programmation combinée marche/arrêt vous permet de combiner la mise hors service (OFF) et en service (ON). Cette combinaison concerne la transition de OFF à ON ou de ON à OFF pendant une période de 24 heures.
- La première fonction à agir est celle qui est la plus proche de l'heure actuelle. L'ordre des opérations est indiqué par la flèche sur l'affichage de la télécommande (OFF → ON ou OFF ← ON).
- Un exemple d'utilisation est de faire s'arrêter (OFF) le climatiseur automatiquement après que vous vous êtes endormi et de l'allumer (ON) automatiquement le matin avant votre réveil.

Annulation de la minuterie

Utilisez la touche TIMER MODE pour sélectionner "CANCEL".

Le climatiseur repasse au fonctionnement normal.

Changement du réglage de la minuterie

Effectuez les étapes 2 et 3.

Arrêt du climatiseur pendant que la minuterie fonctionne

Appuyez sur la touche START/STOP.

Changement des conditions de fonctionnement

Si vous souhaitez changer les conditions de fonctionnement (Mode, Vitesse de ventilation, Réglage du thermostat) après avoir réglé la minuterie, attendez que tout l'affichage réapparaisse, puis appuyez sur les touches appropriées pour changer le fonctionnement.

Annulation de la minuterie

Utilisez la touche TIMER MODE pour sélectionner "CANCEL".

Le climatiseur repasse au mode de fonctionnement normal.

Changement du réglage de la minuterie

1. Effectuez les démarches expliquées à la section "Emploi de la minuterie de marche (ON) ou d'arrêt (OFF)" pour choisir les réglages de minuterie à changer.
2. Appuyez sur la touche TIMER MODE pour sélectionner OFF → ON ou OFF ← ON.

Arrêt du climatiseur pendant que la minuterie fonctionne

Appuyez sur la touche START/STOP.

Changement des conditions de fonctionnement

Si vous souhaitez changer les conditions de fonctionnement (Mode, Vitesse de ventilation, Réglage du thermostat) après avoir réglé la minuterie, attendez que tout l'affichage réapparaisse, puis appuyez sur les touches appropriées pour changer le fonctionnement.

FONCTIONNEMENT TEMPORISÉ

A la différence des autres fonctions de la minuterie, le fonctionnement temporisé permet de programmer une durée pendant laquelle fonctionnera le climatiseur.

Si l'appareil intérieur est relié à une télécommande filaire, il vous sera impossible d'utiliser la télécommande sans fil.

Utilisation de la Minuterie de Temporisation

Pendant que le climatiseur fonctionne ou est arrêté, appuyez sur la touche SLEEP.

Le voyant OPERATION de l'appareil intérieur et le témoin de la minuterie TIMER s'allument.

Changement des réglages du minuterie

Appuyez une nouvelle fois sur la touche SLEEP et réglez l'heure à l'aide des touches TIMER SET (\oplus / \ominus).

Touche \oplus : Pour faire avancer l'heure.

Touche \ominus : Pour faire reculer l'heure.

Environ 5 secondes plus tard, tout l'affichage réapparaît.

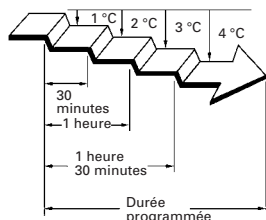
À propos de la minuterie à temporisateur

Pour éviter un chauffage ou un refroidissement excessif pendant le sommeil, la minuterie de temporisation modifie automatiquement le réglage du thermostat selon le réglage de la durée. Quand la durée programmée est écoulée, le climatiseur s'arrête complètement.

Pendant le chauffage:

Quand le fonctionnement temporisé est programmé, le réglage du thermostat est automatiquement abaissé de 1 °C toutes les 30 minutes. Quand le thermostat été abaissé de 4 °C en tout, le réglage à ce niveau est maintenu jusqu'à la fin de la durée programmée; quand ce moment est atteint, le climatiseur s'arrête automatiquement.

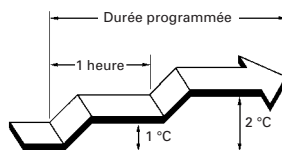
Réglage du temporisateur (SLEEP)



Pendant le Refroidissement/Déshumidification:

Quand le fonctionnement temporisé est programmé, le réglage du thermostat est automatiquement élevé de 1 °C toutes les 60 minutes. Quand le thermostat été augmenté de 2 °C en tout, le réglage à ce niveau est maintenu jusqu'à la fin de la durée programmée; quand ce moment est atteint, le climatiseur s'arrête automatiquement.

Réglage du temporisateur (SLEEP)



RÉINITIALISATION DE LA LAMPE À FILTRE

Certains modèles d'appareils intérieurs sont équipés d'une lampe à filtre sur l'affichage de l'appareil intérieur pour indiquer qu'il est temps de procéder au nettoyage des filtres à air.

Pour réinitialiser la lampe à filtre

Appuyez sur la touche FILTER RESET (RÉINITIALISATION DU FILTRE).

La LAMPE À FILTRE de l'appareil intérieur s'éteint.

FONCTIONNEMENT MANUEL-AUTOMATIQUE

Sélectionnez le mode de fonctionnement MANUAL AUTO si la télécommande est inutilisable ou si elle n'est pas disponible.

Utilisation des commandes de l'appareil principal

Appuyez sur la touche MANUAL AUTO (MANUEL AUTO) sur le panneau des commandes de l'appareil principal.

Pour désactiver ce mode, appuyez à nouveau sur la touche MANUAL AUTO.

- Le mode de fonctionnement du climatiseur est le mode AUTO sélectionné avec la télécommande. Toutefois, concernant les climatiseurs multitype, le mode de fonctionnement du modèle avec pompe à chaleur sera identique à celui de l'autre appareil intérieur.
- La vitesse du ventilateur est réglée sur "AUTO" et le réglage du thermostat est sur 24 °C.

RÉGLAGE DE LA DIRECTION DU FLUX D'AIR

Les instructions relatives au Chauffage (*) s'appliquent uniquement au modèle chauffant et refroidissant (cycle inverse). Mettez le climatiseur en marche avant de procéder aux démarches suivantes.

Réglage de la direction verticale du flux d'air

Appuyez sur la touche SET (Vertical).

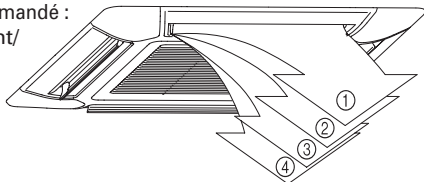
À chaque pression sur la touche, le flux d'air se modifie comme suit:



L'affichage de la télécommande ne change pas.

Réglage de la direction du flux d'air recommandé :

- ①, ②, ③, ④: en mode Refroidissement/
Déshumidification
②, ③, ④: en mode Chauffage



- La direction verticale du flux d'air est réglée automatiquement comme illustré, en fonction du mode sélectionné.

En mode Refroidissement/Déshumidification : Flux horizontal ①

* En mode Chauffage : Flux vers le bas ④

- En mode AUTO, le flux d'air sera horizontal ① pendant la première minute de fonctionnement. Vous ne pouvez ajuster la direction du flux d'air pendant cette première minute.

- Un réglage manuel des clapets de direction haut/bas risque d'entraîner leur mauvais fonctionnement. Le cas échéant, éteignez l'appareil et remettez-le en marche. Les volets devraient de nouveau fonctionner correctement.
- Lorsque l'appareil est installé dans une pièce où se trouvent des nourrissons, des enfants, des personnes âgées ou alitées, tenez compte de leur position en réglant la température et la direction du flux d'air.

Réglage de la direction horizontale du flux d'air

Cette fonction ne peut pas être utilisée.

FONCTIONNEMENT OSCILLANT

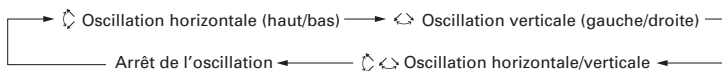
Le fonctionnement oscillant horizontal et le fonctionnement oscillant vertical et horizontal ne peut pas être activé sur des modèles qui ne sont pas équipés de volets du flux d'air horizontal.

Mettez le climatiseur en marche avant de procéder aux démarches suivantes.

Sélection du fonctionnement oscillant (SWING)

Appuyez sur la touche d'oscillation (SWING).

Chaque fois que vous appuyez sur la touche d'oscillation (SWING), l'oscillation change comme suit.



*L'oscillation gauche/droite ne fonctionne pas.

Arrêt du fonctionnement oscillant (SWING)

Appuyez sur la touche d'oscillation (SWING), puis sélectionnez Arrêter (STOP).

Le réglage de la direction du flux d'air précédant la sélection du mode oscillant est rétabli.

À propos du fonctionnement oscillant

Modes de fonctionnement	Plage d'oscillation
Refroidissement/Déshumidification/Ventilation	① à ④
Chauffage	② à ④

- Le fonctionnement oscillant s'arrête parfois temporairement quand le ventilateur du climatiseur ne fonctionne pas ou quand il tourne à une vitesse très lente.

FONCTIONNEMENT EN MODE ÉCONOMIQUE

Mettez le climatiseur en marche avant de procéder aux étapes suivantes.

Utilisation du fonctionnement en mode ÉCONOMIQUE

Appuyez sur la touche ECO (ÉCONOMIE).

“ECO” apparaît sur l’affichage de la télécommande.

Le fonctionnement en mode économique est activé.

Arrêt du fonctionnement en mode ÉCONOMIQUE

Appuyez de nouveau sur la touche ECO (ÉCONOMIE).

“ECO” disparaît de l’affichage de la télécommande.

Le fonctionnement en mode normal est activé.

À propos du fonctionnement en mode ÉCONOMIQUE

Dans le cas d'un climatiseur de type simple, la consommation maximale en mode ECONOMY (ÉCONOMIE) représente environ 70 % de la consommation en mode normal d'un climatiseur de type chauffage et refroidissement.

Lorsque le fonctionnement en mode ÉCONOMIQUE est activé en mode refroidissement, vous profitez d'une déshumidification optimale. Cette fonction est très pratique lorsque vous souhaitez déshumidifier une pièce sans réduire sa température de façon significative.

En mode de fonctionnement ÉCONOMIQUE, le réglage du thermostat change automatiquement en fonction de la température pour éviter de refroidir ou de chauffer une pièce de façon excessive et offrir ainsi un fonctionnement économique optimal.

- Si la pièce n'est pas refroidie (ou chauffée) correctement en mode de fonctionnement économique, sélectionnez le mode de fonctionnement normal.
- Une fois le climatiseur arrêté, le mode de fonctionnement normal est activé lorsque l'appareil intérieur est remis sous tension.
- Dans les installations à climatiseurs de types différents, le mode d'économie n'est disponible que pour l'unité intérieure programmée.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

ATTENTION!

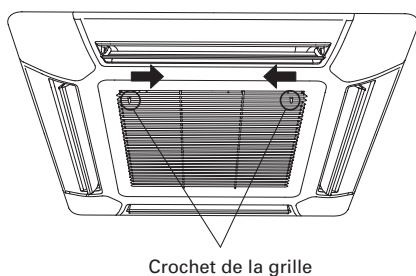
- Avant de nettoyer le climatiseur, prenez soin de l'arrêter et de déconnecter la prise d'alimentation secteur.
- Désactivez le disjoncteur.
- Le ventilateur situé à l'intérieur de l'appareil tourne rapidement, prenez soin de ne pas vous blesser en le touchant.
- Veillez à ne pas faire tomber la grille d'aspiration.

- Quand l'appareil est utilisé pendant longtemps, de la poussière s'accumule à l'intérieur de celui-ci, ce qui réduit ses performances. Il est conseillé de le faire inspecter régulièrement en plus de l'entretien que vous effectuez vous-même. Pour en savoir plus, consultez un centre de réparation agréé.
- Pour nettoyer le boîtier de l'appareil, utilisez une eau de 40 °C maximum, évitez les détergents abrasifs et les produits volatiles, comme le benzène ou les dissolvants.
- Ne vaporisez pas d'insecticide ou de la laque sur le boîtier de l'appareil.
- Si l'appareil doit rester inutilisé pendant un mois ou plus, sélectionnez le mode Ventilation et faites fonctionner l'appareil pendant une demi-journée afin de bien sécher les organes internes.

Nettoyage du filtre à air

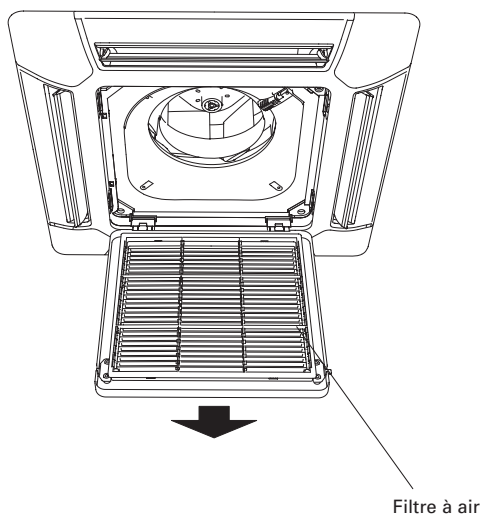
Lorsque le témoin du filtre clignote, retirer et nettoyer le filtre.

1. Poussez les crampons de la grille d'aspiration vers le centre de l'appareil afin d'ouvrir la grille d'aspiration.



Crochet de la grille

2. Retirez le filtre de la grille d'aspiration.



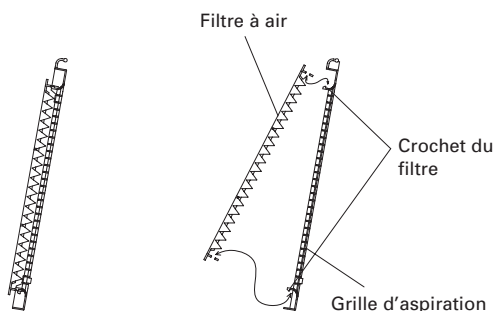
Filtre à air

3. Nettoyez les filtres à air.

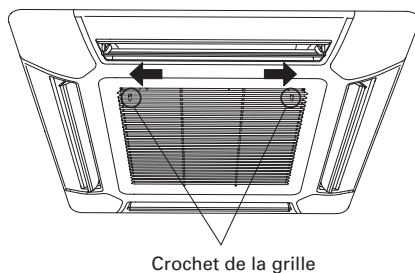
Aspirez ou lavez la poussière qui se trouve sur les filtres à air. Après avoir lavé les filtres à air, faites-les sécher complètement dans un endroit non exposé à la lumière du soleil.

4. Réattachez les filtres à air à la grille d'aspiration.

- ① Remettez le filtre dans son porte-filtre.
- ② Assurez-vous bien que le filtre est en contact avec le butoir lorsque vous le remettez dans le porte-filtre.



5. Refermez la grille d'aspiration et poussez les crampons de la grille vers l'extérieur pour la remettre en place.



Crochet de la grille

- Vous pouvez nettoyer le filtre à air soit à l'aide d'un aspirateur soit en le lavant dans une eau additionnée de détergent doux. Si vous lavez le filtre, laissez-le sécher à l'ombre et veillez à ce qu'il soit complètement sec avant de l'installer.
- L'accumulation de poussière sur le filtre à air réduit le flux d'air et par conséquent l'efficacité du climatiseur et augmente le bruit.
- Après la mise sous tension, appuyez sur la touche FILTER (FILTRE) de la télécommande pour éteindre le voyant correspondant. (Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec la télécommande pour plus d'informations.)

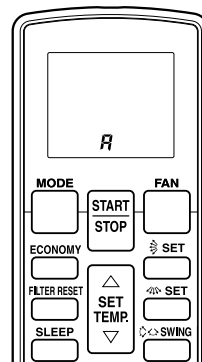
SELECTION DU CODE DE SIGNAL DE LA TELECOMMANDE

Lorsque plusieurs climatiseurs sont installés dans la même pièce et que les signaux de la télécommande de ce climatiseur sont captés par un autre climatiseur, il convient de modifier le code de transmission du signal (quatre réglages possibles) de la télécommande et du climatiseur. Le réglage du climatiseur devant être effectué par votre détaillant, veuillez contacter ce dernier.

Sélection du code de signal de la télécommande

Le code de signal se règle comme décrit ci-après. Veuillez noter que le nouveau signal ne sera reçu que si le réglage du climatiseur a été effectué au préalable.

- 1** Appuyez sur la touche **START/STOP** de sorte que seule l'heure s'affiche.
- 2** Appuyez sur la touche **MODE** et maintenez-la enfoncée pendant plus de cinq secondes afin d'afficher le code de signal actuel (réglé sur **A** à l'usine).
- 3** Le code de signal se modifie comme suit à chaque pression sur les touches **◀/▶** : **A** → **b** → **c** → **d**. Veuillez à sélectionner le code de signal correspondant au code de signal réglé sur l'appareil.
- 4** Appuyez une nouvelle fois sur la touche **MODE** afin d'activer le nouveau code de signal. L'écran retourne à l'affichage de la montre.



Si l'on n'active pas le nouveau code de signal dans les 30 secondes, l'écran retourne à l'affichage de l'heure et il faudra recommencer le procédé depuis le départ.

Le code de signal du climatiseur est réglé sur **A** à l'usine. Contactez votre détaillant lorsqu'un changement de code de signal s'avère nécessaire.

Le code de signal de la télécommande retourne au réglage par défaut "A" lors du remplacement des piles de la télécommande. Après le remplacement des piles, il convient donc, le cas échéant, de régler le code de signal de la télécommande sur celui du climatiseur.

Si vous ignorez le code de signal du climatiseur, passez en revue un à un tous les réglages (**A** → **b** → **c** → **d**) afin de découvrir le code de signal permettant de commander le climatiseur.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Les instructions relatives au **Chauffage (*)** s'appliquent uniquement au modèle chauffant et refroidissant (cycle inverse).



En cas de dysfonctionnement (odeur de brûlé, etc.), arrêtez immédiatement le fonctionnement, débranchez le cordon d'alimentation ou coupez le disjoncteur, puis contactez un agent d'entretien agréé.

Une simple désactivation de l'appareil ne le déconnecte pas complètement de la source d'alimentation électrique. Veuillez à toujours débrancher le cordon d'alimentation ou à couper le disjoncteur afin d'assurer la mise hors tension complète de l'appareil.

Avant de faire appel à un technicien, vérifiez les points suivants:

	Symptôme	Problème	Voyez page
FONCTIONS NORMALES	L'appareil ne se met pas immédiatement en marche:	<ul style="list-style-type: none"> ● Si vous éteignez l'appareil, puis le remettez immédiatement en marche, le compresseur ne fonctionne pas pendant environ trois minutes afin d'éviter que le fusible grille. ● À chaque fois que l'appareil est débranché puis rebranché sur une prise de courant, le circuit de protection s'active pendant 3 minutes environ, de façon à éviter le fonctionnement de l'appareil pendant cette période. 	—
	Bruits:	<ul style="list-style-type: none"> ● Pendant le fonctionnement de l'appareil et juste après l'avoir éteint, le bruit de l'eau dans les canalisations du climatiseur est audible. Un bruit est particulièrement audible pendant les deux ou trois premières minutes après la mise en marche de l'appareil (écoulement du réfrigérant). ● Pendant le fonctionnement, un très léger craquement est parfois audible. Il provient du dilatation ou de la contraction des matériaux par suite du changement de température. 	—
		*● Lors de l'opération de chauffage, un grésillement peut se faire entendre de temps à autre. Ce son est produit par l'opération de dégivrage automatique	14

GUIDE DE DÉPANNAGE

Les instructions relatives au Chauffage (*) s'appliquent uniquement au modèle chauffant et refroidissant (cycle inverse).

	Symptôme	Problème	Voyez page
FONCTIONS NORMALES	Odeurs:	<ul style="list-style-type: none"> ● Une certaine odeur est émise par l'appareil intérieur. Elle peut provenir des odeurs de la pièce (mobilier, tabac, etc.) qui ont pénétré dans l'appareil. 	—
	Brouillard ou vapeur:	<ul style="list-style-type: none"> ● Pendant le Refroidissement ou la Déshumidification, un léger brouillard peut être émis par l'unité intérieure. Il provient d'un refroidissement subit de l'air ambiant par l'air provenant du climatiseur, ce qui provoque une condensation. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> *● Lors de l'opération de chauffage, un grésillement peut se faire entendre de temps à autre. Il provient du dégivrage automatique. 	14
	Le flux d'air est faible ou nul:	<ul style="list-style-type: none"> *● À la mise en marche du Chauffage, la vitesse du ventilateur est momentanément réduite, afin de réchauffer les pièces interne. *● En mode Chauffage, quand la température de la pièce est supérieure au réglage du thermostat, l'appareil extérieur s'arrête et l'appareil intérieur fonctionne à très basse vitesse. Si vous souhaitez augmenter la température de la pièce, réglez le thermostat sur un paramètre plus élevé 	—
		<ul style="list-style-type: none"> *● En mode Chauffage, l'appareil cesse temporairement de fonctionner (entre 7 et 15 minutes) pendant le dégivrage automatique. Pendant cette opération, le voyant de fonctionnement OPERATION clignote. 	14
		<ul style="list-style-type: none"> ● Le ventilateur fonctionne à très basse vitesse en mode Déshumidification ou quand l'appareil vérifie la température de la pièce. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● Pendant le fonctionnement SUPER QUIET (SUPER SILENCIEUX), le ventilateur agit à vitesse très lente. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● En mode de fonctionnement AUTO, le ventilateur fonctionne à très basse vitesse. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● Dans les installations à unités de types différents, si plusieurs unités sont utilisées dans des modes différents (voir ci-dessous), les unités démarrées les dernières s'arrêteront et le témoin FONCTIONNEMENT (vert) clignotera. Mode de chauffage et de refroidissement (ou mode de déshumidification) Mode de chauffage et mode de ventilation 	15
	De l'eau sort de l'appareil extérieur:	<ul style="list-style-type: none"> *● Lors de l'opération de chauffage, l'unité d'extérieur peut rejeter de l'eau suite à l'opération de dégivrage automatique. 	14
Le voyant FILTER (FILTRE) clignote :	<ul style="list-style-type: none"> ● Nettoyez le filtre. Éteignez ensuite le voyant FILTER (FILTRE). 	8	
VÉRIFIEZ À NOUVEAU	L'appareil ne fonctionne pas du tout:	<ul style="list-style-type: none"> ● Le disjoncteur a-t-il été coupé ? ● Y-a-t-il eu panne de courant? ● Le fusible a-t-il sauté ou le disjoncteur a-t-il été coupé? 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● La minuterie est-elle activée? 	7 à 8
	Mauvaises performances de refroidissement ou de * chauffage:	<ul style="list-style-type: none"> ● Le filtre à air est-il sale? ● La grille d'admission ou l'orifice de sortie sont-ils obstrués? ● La température du thermostat est-elle réglée correctement? ● Une porte ou une fenêtre sont-elles ouvertes? ● En mode Refroidissement, une fenêtre laisse-t-elle passer les rayons directs du soleil? (Fermez les tentures.) ● En mode Refroidissement, des appareils de chauffage ou des ordinateurs fonctionnent-ils dans la pièce? Y-a-t-il trop de monde dans la pièce? 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● L'appareil est-il réglé pour le mode QUIET (SILENCIEUX) ? 	—
	L'appareil n'exécute pas les commandes émises à l'aide de la télécommande:	<ul style="list-style-type: none"> ● Les piles de la télécommande sont-elles épuisées? ● Les piles de la télécommande sont-elles installées correctement 	4
Le climatiseur ne réagit à aucun signal de la télécommande après un remplacement des piles de la télécommande.	<ul style="list-style-type: none"> ● Le code de signal avait-il été modifié ? 	12	

Si le problème persiste après avoir effectué ces vérifications, si vous remarquez des odeurs de brûlé ou si le voyant TIMER et le voyant de fonctionnement OPERATION clignotent, arrêtez immédiatement le climatiseur, débranchez-le du secteur et contactez un centre de réparation agréé.

CONSEILS D'UTILISATION

Les instructions relatives au Chauffage (*) s'appliquent uniquement au modèle chauffant et refroidissant (cycle inverse).

*Performance de chauffage

- Le principe de fonctionnement de cet appareil est celui d'une pompe à chaleur: il absorbe la chaleur en provenance de l'extérieur et la transfère à l'intérieur. Par conséquent, les performances diminuent au fur et à mesure que la température extérieure diminue. Si vous trouvez que les performances du climatiseur ne sont pas suffisantes, recourez à un appareil d'appoint.
- Ce type de climatiseur permet de réchauffer toute la pièce grâce à une bonne circulation de l'air. Il faut donc parfois attendre un certain temps avant que la pièce se réchauffe après avoir mis l'appareil en marche.

*Lorsque les températures intérieure et extérieure sont élevées

- Lorsque les températures intérieure et extérieure sont élevées et que l'appareil fonctionne en mode de chauffage, il se peut que le ventilateur de l'appareil extérieur s'arrête de temps en temps.

*Dégivrage automatique contrôlé par microprocesseur

- En mode Chauffage, quand la température de l'air extérieur est basse et que l'humidité est élevée, du givre peut se former sur l'appareil extérieur, ce qui réduit les performances.

Afin d'éviter cette perte de performance, l'appareil est équipé d'un système de dégivrage automatique contrôlé par microprocesseur. Si du givre se forme, le climatiseur s'arrête temporairement et le circuit de dégivrage agit brièvement (environ 4 à 15 minutes).

Pendant le dégivrage automatique, le voyant de fonctionnement (OPERATION) clignote.

- Après la fin du fonctionnement en mode de chauffage, l'appareil démarre le mode Dégivrage automatique si du givre se forme sur l'appareil extérieur. À ce moment, l'appareil extérieur s'arrêtera automatiquement après quelques minutes de fonctionnement.

(Cependant, certains types de climatiseurs de types différents n'offrent pas cette fonctionnalité.)

Rafraîchissement ambiant peu élevé

- Lorsque la température extérieure baisse, il se peut que le ventilateur de l'appareil extérieur passe en vitesse Basse.

Remise en marche automatique

En cas de coupure de courant

- Si l'alimentation de l'appareil a été interrompue par une panne de courant, le climatiseur se remet automatiquement en marche dès le rétablissement du courant et conserve le mode actif au moment de la panne de courant.
- En cas de panne de courant en mode de fonctionnement par minuterie (TIMER), celle-ci est réinitialisée et l'appareil démarre (ou s'arrête) à l'heure correspondant au nouveau réglage. Dans ce cas, le voyant de minuterie (TIMER) clignote.
- L'emploi d'autres appareils électriques (rasoir, etc.) ou la présence d'un émetteur radio sans fil peut entraîner un mauvais fonctionnement du climatiseur. Dans ce cas, coupez temporairement l'alimentation du climatiseur, rétablissez-la, puis remettez l'appareil en service à l'aide de la télécommande.

CONSEILS D'UTILISATION

Climatiseur multi-type

Cette unité intérieure peut être raccordée à une unité extérieure multi-type. Le climatiseur multi-type permet l'emploi de plusieurs unités intérieures en plusieurs endroits. Les unités intérieures peuvent fonctionner simultanément, en fonction de leur puissance respective.

Emploi simultané d'unités multiples

Les instructions relatives à l'inverseur (*) s'appliquent uniquement au "MODELE INVERSEUR".

- A l'emploi d'un climatiseur multi-type, plusieurs unités intérieures peuvent fonctionner simultanément, mais si deux ou plusieurs unités intérieures du même groupe fonctionnent en même temps, leur efficacité de chauffage et de refroidissement sera inférieure que si une unité intérieure est utilisée seule. Par conséquent, si vous souhaitez utiliser en même temps plusieurs unités intérieures pour le refroidissement, leur emploi devrait être concentré la nuit ou à des moments où une moindre puissance est requise. De même, si plusieurs unités sont employées en même temps pour le chauffage, il est conseillé, selon les besoins, de leur adjoindre d'autres appareils de chauffage.
- Les conditions saisonnières, la température externe, la structure des salles et le nombre de personnes qui s'y trouvent font varier l'efficacité de fonctionnement. Il est donc conseillé d'essayer différents modèles de fonctionnement pour vérifier le niveau de puissance de chauffage et de refroidissement, fourni par les appareils, et de les utiliser de la manière qui convient le mieux à votre mode de vie.
- Si vous constatez d'une ou plusieurs unités fournissent un faible niveau de chauffage ou de refroidissement lors d'un fonctionnement simultané, il est conseillé d'arrêter ce type de fonctionnement des appareils.
- ✦ L'appareil ne peut pas fonctionner dans les modes suivants.
Si vous programmez l'appareil intérieur pour fonctionner dans une combinaison de modes qu'il ne peut pas activer, son voyant OPERATION clignote (1 seconde allumé, 1 seconde éteint) et l'appareil se met en mode de veille.
Mode chauffage et mode refroidissement (ou mode déshumidification)
Mode chauffage et mode soufflerie
- ✦ L'appareil peut fonctionner dans les combinaisons de modes suivantes.
Mode refroidissement et mode déshumidification
Mode refroidissement et mode soufflerie
Mode déshumidification et mode soufflerie
- ✦ Le mode de fonctionnement (mode chauffage ou refroidissement/déshumidification) de l'appareil extérieur sera défini par le mode de fonctionnement du premier appareil intérieur mis en marche. Cependant, si l'appareil intérieur a été démarré en mode soufflerie, le mode de fonctionnement de l'appareil extérieur ne sera pas établi.
Par exemple, si l'appareil intérieur (A) a été démarré en mode soufflerie puis que l'appareil intérieur (B) a été mis en mode chauffage, l'appareil intérieur (A) démarre provisoirement en mode soufflerie mais, lorsque l'appareil intérieur (B) se met à fonctionner en mode chauffage, le voyant OPERATION de l'appareil intérieur (A) se met à clignoter (1 seconde allumé, 1 seconde éteint) et l'appareil passe au mode veille. L'appareil intérieur (B) continue de fonctionner en mode chauffage.

Notice

Les instructions relatives au Chauffage (*) s'appliquent uniquement au "modèle chauffant et refroidissant" (cycle inverse).




- *● Pendant l'emploi du mode de chauffage, l'unité extérieure commence parfois le dégivrage pendant de courtes périodes. Au cours du dégivrage, si vous réglez à nouveau l'unité intérieure pour le chauffage, le mode de dégivrage se poursuit et le chauffage commencera seulement après le dégivrage; un certain temps est donc requis avant que de l'air chaud ne soit émis.
- *● Pendant l'emploi en mode chauffage, le dessus de l'unité intérieure peuvent devenir chaud du fait que du liquide de refroidissement circule dans l'appareil même quand il est arrêté, mais il ne s'agit pas d'une défaillance.

ÍNDICE

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD	1	AUTOMÁTICO	8
CARACTERÍSTICAS Y FUNCIONES	2	AJUSTE DE LA DIRECCIÓN DE CIRCULACIÓN DEL AIRE	9
DENOMINACIÓN DE LOS COMPONENTES	2	FUNCIONAMIENTO DE VAIVÉN	9
PREPARATIVOS	4	FUNCIONAMIENTO DEL MODO ECONÓMICO ...	10
FUNCIONAMIENTO	5	LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	11
FUNCIONAMIENTO CON TEMPORIZADOR	7	SELECCIÓN DEL CÓDIGO DE SEÑALES DEL MANDO A DISTANCIA	12
FUNCIONAMIENTO DEL TEMPORIZADOR (SLEEP) DE DESCONEXIÓN AUTOMÁTICA	8	LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS	12
PUESTA A CERO DE LA LÁMPARA DEL FILTRO ...	8	CONSEJOS PARA EL FUNCIONAMIENTO	14
FUNCIONAMIENTO MANUAL Y			

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- Antes de utilizar el aparato, lea todas estas "PRECAUCIONES" y realice el funcionamiento de la forma correcta.
- Las instrucciones de esta sección son sobre seguridad; asegúrese de mantener unas condiciones de funcionamiento seguras.
- Los símbolos "PELIGRO", "ADVERTENCIA" y "PRECAUCIÓN" tienen los siguientes significados en estas instrucciones:

 ¡PELIGRO!	Esta marca indica los procedimientos que, en caso de realizarse inadecuadamente, podrían causar la muerte o producir daños graves al usuario o al personal de servicio.
 ¡ADVERTENCIA!	Esta marca indica los procedimientos que, de realizarse incorrectamente, pueden ocasionar la muerte o daños graves al usuario.
 ¡PRECAUCIÓN!	Esta marca indica los procedimientos que, de realizarse incorrectamente, pueden ocasionar daños personales al usuario o daños a la propiedad.

¡PELIGRO!

- No intente instalar este acondicionador de aire usted mismo.
- Este aparato no tiene componentes que pueda reparar el usuario. Consulte siempre al personal de servicio autorizado para las reparaciones.
- Cuando se traslade, consulte siempre al personal de servicio autorizado para la desconexión y la instalación.
- No se enfríe excesivamente quedándose demasiado tiempo en el paso directo del aire de refrigeración.
- No introduzca los dedos ni otros objetos en el orificio de salida ni en las rejillas de entrada.
- No encienda o apague el acondicionador de aire mediante el interruptor principal de alimentación o de otra forma no adecuada.
- Tenga cuidado de no dañar el cable de alimentación.
- En caso de mal funcionamiento (olor a quemado, etc.) pare inmediatamente el aparato, desconecte la alimentación de corriente y consulte a un servicio técnico autorizado.
- Si se daña el cable de alimentación de este aparato, sólo deberá reemplazarlo el personal de servicio autorizado, porque se requieren herramientas de aplicaciones especiales y el cable especificado.

¡PRECAUCIÓN!

- Proporcione de vez en cuando ventilación durante el funcionamiento.
- No dirija el aire a hogares de fuego ni a estufas.
- No se suba sobre el acondicionador de aire ni ponga objetos encima.
- No cuelgue nada de la unidad interior.
- No ponga floreros ni recipientes de agua encima de los acondicionadores de aire.
- No exponga el acondicionador de aire directamente al agua.
- No ponga en funcionamiento el acondicionador de aire con las manos mojadas.
- No tire del cable de alimentación.
- Desconecte la fuente de la alimentación cuando no tenga la intención de utilizar el aparato durante periodos prolongados.
- Apague siempre el disyuntor eléctrico cada vez que limpie el acondicionador de aire o cambie el filtro de aire.
- Las válvulas de conexión se calientan durante el calentamiento del dispositivo manéjelas con precaución.
- Compruebe si hay daños en el soporte de instalación.
- La exposición prolongada al aire directo puede tener efectos adversos en las plantas y animales.
- Cuando reinicie el aparato después de no usarlo durante un periodo de tiempo prolongado en el invierno, encienda el interruptor de alimentación al menos 12 horas antes de activar la unidad.
- No beba el agua que se drena del acondicionador de aire.
- No lo utilice para aplicaciones relacionadas con almacenaje de comestibles, plantas ni animales, equipos de precisión, ni obras de arte.
- No aplique presión a las aletas del radiador.
- Siempre deberá funcionar con los filtros de aire instalados.
- No bloquee ni cubra la rejilla de entrada ni el orificio de salida.
- Asegúrese de que no haya ningún equipo electrónico a menos de un metro de la unidad interior y de la exterior.
- No instale el acondicionador de aire cerca de hogares de fuego ni de otros aparatos de calefacción.
- Al instalar la unidad interior y la exterior, tenga cuidado de evitar el acceso a los niños.
- No emplee gases inflamables cerca del acondicionador de aire.
- Este aparato no está diseñado para que lo manejen personas (entre ellas, niños) con capacidad física, sensorial o mental reducida, o con falta de experiencia y formación, a menos que se les supervise o reciban instrucciones sobre el uso del aparato de una persona responsable de su seguridad. Se debe supervisar a los niños para evitar que jueguen con el aparato.

CARACTERÍSTICAS Y FUNCIONES

INVERSOR

Al inicio del funcionamiento, la potencia utilizada es elevada para que la sala adquiera rápidamente la temperatura deseada. Luego, la unidad pasa automáticamente al ajuste de baja potencia para que el funcionamiento resulte adecuado cómodo y económico.

FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO

● MODELO DE REFRIGERACIÓN

Presione simplemente el botón de marcha/paro (START/STOP) y el aparato iniciará el funcionamiento automático en el modo de refrigeración o de deshumectación, como corresponda, de acuerdo con el ajuste del termostato y la temperatura actual de la habitación.

● MODELO DE REFRIGERACIÓN Y CALEFACCIÓN (CICLO INVERSO)

Presione simplemente el botón de marcha/paro (START/STOP) y la unidad empezará funcionar de manera automática en el modo de calefacción, refrigeración o monitor, como corresponda, de acuerdo con el ajuste del termostato y la temperatura actual de la habitación.

FUNCIONAMIENTO DEL MODO ECONÓMICO (ECONOMY)

Quando se activa el funcionamiento del modo económico, la temperatura de la habitación será ligeramente superior que la seleccionada en el modo de refrigeración e inferior a la del modo de calefacción. Por lo tanto, el modo económico permite un mayor ahorro de energía que los modos normales.

TEMPORIZADOR PROGRAMABLE

El temporizador programable le permite integrar las funciones del temporizador de desconexión y del temporizador de conexión en una sola secuencia. La secuencia puede ser de una transición del temporizador de desconexión al de conexión, o desde el temporizador de conexión al de desconexión, dentro de un período de veinticuatro horas.

TEMPORIZADOR (SLEEP) DE DESCONEXIÓN AUTOMÁTICA

● MODELO DE REFRIGERACIÓN

Si se presiona el botón del temporizador de desconexión automática (SLEEP) en el modo refrigeración o deshumectación, el ajuste del termostato sube gradualmente durante el período de funcionamiento. Cuando se alcanza el tiempo ajustado, se desconecta automáticamente el acondicionador de aire.

● MODELO DE REFRIGERACIÓN Y CALEFACCIÓN (CICLO INVERSO)

Si se presiona el botón del temporizador de desconexión automática (SLEEP) en el modo calefacción, el ajuste del termostato del acondicionador de aire baja gradualmente

durante el período de funcionamiento; en el modo refrigeración o deshumectación, el ajuste del termostato sube gradualmente durante el período de funcionamiento. Cuando se alcanza el tiempo ajustado, se desconecta automáticamente el acondicionador de aire.

MANDO A DISTANCIA

El mando a distancia permite el control de todas las funciones del acondicionador de aire.

FUNCIONAMIENTO DE VAIVÉN

Las lamas deflectoras de la dirección del flujo del aire vertical funcionan en vaivén automáticamente de arriba-abajo para que el aire se disperse a todas las esquinas de la habitación.

REJILLA DE ENTRADA EXTRAIBLE

La rejilla de entrada de la unidad interior se puede extraer para que su limpieza y mantenimiento resulten más sencillos.

FILTRO RESISTENTE A LA CONDENSACIÓN DE HUMEDAD

El filtro de aire se ha tratado para poder resistir una ligera condensación de humedad, para facilitar el empleo y los cuidados del filtro.

FUNCIONAMIENTO SUPERSILENCIOSO

Quando se usa el botón de control del ventilador (FAN) para seleccionar el funcionamiento supersilencioso (QUIET), la unidad inicia el funcionamiento supersilencioso; se reduce el flujo de aire de la unidad interior, permitiendo una refrigeración más silenciosa.

CONTROL REMOTO CON CABLE (OPCIONAL)

Se puede utilizar el control remoto con cable opcional. Existen varias diferencias entre este control remoto y un control remoto inalámbrico.

[Funciones adicionales para controles con cable]

- Temporizador semanal
- Temporizador del ajuste anterior de temperatura

Y puede utilizar tanto el control remoto con cable como el inalámbrico simultáneamente.

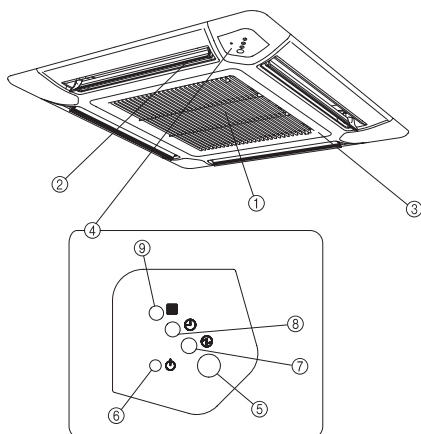
(Pero las funciones son limitadas)

Quando se utilicen las funciones limitadas del control remoto, sonará un pitido, y el piloto OPERATION (Funcionamiento), el TIMER (Temporizador) y el tercer piloto de la unidad interior parpadearán.

[Funciones limitadas para controles inalámbricos]

- TEMPORIZADOR DE DESCONEXIÓN AUTOMÁTICA (SLEEP)
- TEMPORIZADOR

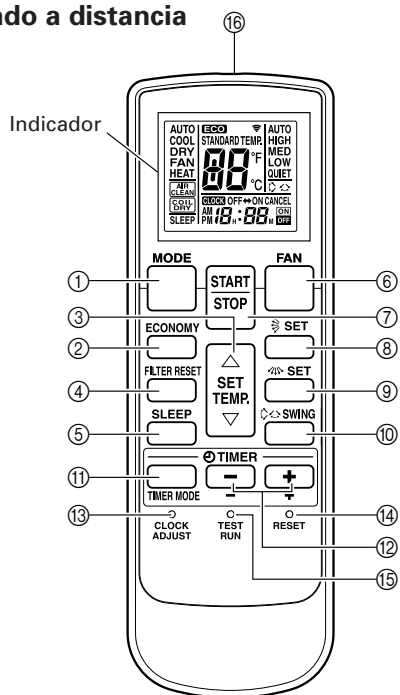
DENOMINACIÓN DE LOS COMPONENTES



- ① Filtro de aire (rejilla de toma de aire)
- ② Lamas deflectoras de la dirección del aire
- ③ Rejilla de toma de aire
- ④ Panel de control
- ⑤ Receptor de la señal del mando a distancia
- ⑥ Botón MANUAL AUTO
- ⑦ Piloto indicador de OPERATION
- ⑧ Piloto indicador de TIMER
- ⑨ Lámpara del filtro (FILTER)

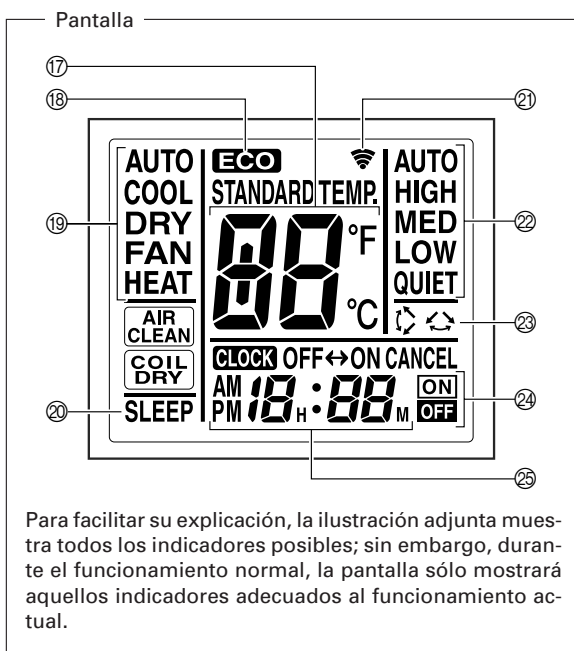
DENOMINACIÓN DE LOS COMPONENTES

Manado a distancia



- ① Botón de modo (MODE)
- ② Botón del modo de ahorro (ECONOMY)
- ③ Botón de ajuste de la temperatura (SET TEMP.) (▲ / ▼)
- ④ Botón de puesta a cero del filtro (FILTER RESET)
- ⑤ Botón el temporizador de desconexión automática (SLEEP)
- ⑥ Botón del ventilador (FAN)
- ⑦ Botón de marcha/paro (START/STOP)
- ⑧ Botón de ajuste vertical (SET)
- ⑨ Botón de ajuste horizontal (SET)
- ⑩ Botón de vaivén (SWING)
- ⑪ Botón de modo de temporizador (TIMER MODE)
- ⑫ Botones de ajuste del temporizador (TIMER SET) (+ / -)
- ⑬ Botón de ajuste de reloj (CLOCK ADJUST)
- ⑭ Botón de reposición (RESET)
- ⑮ Botón de prueba del funcionamiento (TEST RUN)

- Este botón se utiliza al instalar el acondicionador y no debe usarse bajo condiciones normales porque causará que la función del termostato del acondicionador de aire actúe incorrectamente.
- Si se presiona este botón durante el funcionamiento normal, el aparato cambiará al modo de funcionamiento de prueba y la lámpara indicadora de funcionamiento (OPERATION) de la unidad interior y la lámpara indicadora del temporizador (TIMER) comenzarán a parpadear simultáneamente.
- Para detener el modo de funcionamiento de prueba, presione el botón START/STOP para que se pare el acondicionador de aire.



Para facilitar su explicación, la ilustración adjunta muestra todos los indicadores posibles; sin embargo, durante el funcionamiento normal, la pantalla sólo mostrará aquellos indicadores adecuados al funcionamiento actual.


- ⑯ Emisor de señal
- ⑰ Temperatura de ajuste
- ⑱ Indicador de modo económico (ECONOMY)
- ⑲ Indicador del modo de funcionamiento
- ⑳ Pantalla de temporizador de desconexión automática (SLEEP)
- ㉑ Indicador de transmisión
- ㉒ Velocidad del ventilador
- ㉓ Pantalla de vaivén (SWING)
- ㉔ Modo de temperización
- ㉕ Reloj

Es posible que ciertas unidades interiores no presenten todas las funciones correspondientes a todos los botones de telemando. La unidad interior emitirá un pitido y las lámparas de funcionamiento (OPERATION), temporizador (TIMER) y filtro (FILTER) parpadearán al presionar un botón del telemando si la función no está disponible.

PREPARATIVOS

Cargue las pilas (R03/LR03 × 2)

1 Presione y deslice la tapa del compartimiento de las pilas del lado opuesto para abrirla.

Deslice en la dirección de la flecha mientras presiona la marca .

2 Inserte las pilas.

Asegúrese de hacer corresponder bien las polaridades (+/-) de las pilas.

3 Cierre la tapa del compartimiento de las pilas.



⚠ ¡PRECAUCIÓN!

- Tome precauciones para evitar que los niños se traguen accidentalmente las pilas.
- Saque las pilas de la unidad del telemando cuando no lo utilice durante períodos prolongados con el fin de evitar problemas en la unidad causados por fugas del líquido de las pilas.
- Si el líquido de las pilas se pone en contacto con la piel o entra en los ojos o la boca, lávese inmediatamente con mucha agua, y vaya enseguida al médico.
- Las pilas gastadas deben sacarse con rapidez y deben tirarse de forma correcta, tirándolas a un receptáculo de recolección de pilas público o devolviéndolas a una autoridad apropiada.
- No intente recargar las pilas.


Ajuste la hora actual

1 Presione el botón de ajuste de reloj (CLOCK ADJUST).

Emplee la punta de un bolígrafo u otro pequeño objeto para presionar el botón.

2 Utilice los botones / de ajuste del temporizador (TIMER SET) para poner el reloj en la hora actual.

Botón  : Presiónelo para hacer avanzar la hora.

Botón  : Presiónelo para hacer retroceder la hora.

(Cada vez que se presionan los botones, la hora avanzará/retrocederá en incrementos de un minuto; mantenga los botones presionados para cambiar con rapidez la hora en incrementos de diez minutos.)

3 Presione el botón de ajuste de reloj (CLOCK ADJUST) otra vez.

De este modo se completa el ajuste y el reloj se pone en funcionamiento.

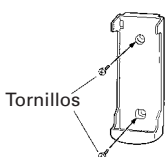
No mezcle nunca pilas nuevas y usadas, ni pilas de tipos distintos.

Las pilas deben durar aproximadamente un año en condiciones normales de utilización. Si el alcance de funcionamiento de la unidad de telemando se reduce apreciablemente, reemplace las pilas y presione el botón RESET con la punta de un bolígrafo u otro pequeño objeto.

Empleo de la unidad del telemando

- La unidad del telemando debe dirigirse al receptor de la señal para que funcione correctamente.
- Alcance de funcionamiento: Dentro de unos 7 metros.
- Cuando una señal se recibe correctamente en el acondicionador de aire, sonará un pitido de confirmación.
- Si no se oye el pitido, presione de nuevo el botón de la unidad del telemando.

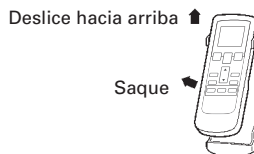
Soporte de la unidad del telemando



① Monte el soporte.



② Coloque la unidad del telemando.



③ Para sacar la unidad del telemando (para usarla en la mano).

FUNCIONAMIENTO

Para seleccionar el modo de funcionamiento

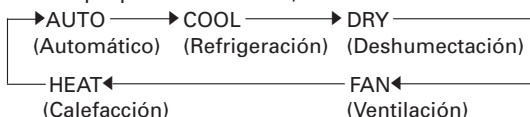
1 Presione el botón de marcha/paro (START/STOP).

Se encenderá la lámpara de funcionamiento (OPERATION) de la unidad interior.

El acondicionador de aire se pondrá en funcionamiento.

2 Presione el botón de modo (MODE) para seleccionar el modo deseado.

Cada vez que presione el botón, el modo cambia en el orden siguiente:



Después de unos tres segundos, reaparecerá toda la visualización.

Para ajustar el termostato

Pulse el botón de ajuste de la temperatura (SET TEMP).

Botón ▲ : Presiónelo para subir el ajuste del termostato.

Botón ▼ : Presiónelo para bajar el ajuste del termostato.

●Margen de ajuste del termostato:

Automático 18-30 °C

Calefacción 16-30 °C

Refrigeración/Deshumectación 18-30 °C

El termostato no puede emplearse para ajustar la temperatura de la sala durante el modo de ventilación (FAN) (la temperatura no aparecerá en la pantalla de la unidad del telemando).

Unos tres segundos después, reaparecerá toda la visualización.

El ajuste del termostato deberá considerarse un valor estándar, y puede ser algo distinto de la temperatura real de la sala.

Ajuste de la velocidad del ventilador

Presione el botón del ventilador (FAN).

Cada vez que presione el botón, la velocidad del ventilador cambia en el orden siguiente:



Después de unos tres segundos, reaparecerá toda la visualización.

Cuando se ajusta a automático (AUTO):

Calefacción : El ventilador funciona a velocidad lenta al principio del funcionamiento o también cuando la temperatura del aire emitido es relativamente baja; la velocidad del ventilador aumenta a medida que sube la temperatura del aire emitido.

Sin embargo, el ventilador funciona a velocidad muy baja cuando la temperatura del aire que sale de la unidad interior es baja.

Refrigeración: Así que la temperatura de la habitación se aproxima al ajuste del termostato, se aminora la velocidad del ventilador.

Ventilación : El ventilador se conecta y desconecta alternadamente; cuando se conecta, el ventilador funciona al ajuste de velocidad baja.

El ventilador funcionará a un ajuste muy bajo durante el funcionamiento de monitor y al principio del modo de calefacción.

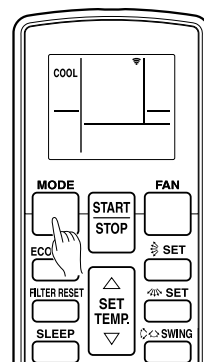
Funcionamiento supersilencioso (SUPER QUIET)

Cuando se ajusta a silencioso (Quiet):

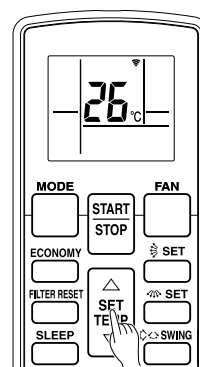
Se inicia el funcionamiento supersilencioso (SUPER QUIET). El flujo de aire de la unidad interior se reducirá para conseguir un funcionamiento más silencioso.

● El funcionamiento supersilencioso (SUPER QUIET) no puede usarse durante el modo de deshumectación. (Lo mismo se aplica cuando se selecciona el modo de deshumectación durante el funcionamiento en el modo automático (AUTO).)

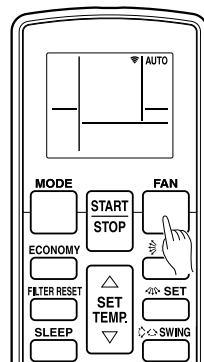
● Durante el funcionamiento supersilencioso (SUPER QUIET), el rendimiento de calefacción y refrigeración se reducirá un poco. Si la sala no se calefacciona o no se refrigera cuando se utiliza el modo supersilencioso (SUPER QUIET), ajuste la velocidad del ventilador del acondicionador de aire.



Ejemplo: Cuando se ajusta a COOL (refrigeración).



Ejemplo: Cuando se ajusta a 26 °C.



Ejemplo: Cuando se ajusta a automático (AUTO).

FUNCIONAMIENTO

Para detener el funcionamiento

Presione el botón de marcha/paro (START/STOP).

La lámpara de funcionamiento (OPERATION) de la unidad interior se apagará.

Notas sobre el funcionamiento de cambio automático (AUTO CHANGEOVER)

AUTO: ● Cuando se selecciona el funcionamiento de AUTO CHANGEOVER (CAMBIO AUTOMÁTICO) por primera vez, el ventilador funciona a una velocidad muy baja durante un período de unos dos minutos. Durante ese tiempo, la unidad interior detecta las condiciones de la habitación y selecciona el modo de funcionamiento adecuado.

Si la diferencia entre el ajuste del termostato y la temperatura real de la sala es superior a $+2\text{ }^{\circ}\text{C}$

→ Funcionamiento de refrigeración o deshumectación

(Es posible seleccionar el funcionamiento de monitor si la temperatura exterior es baja).

Si la diferencia entre el ajuste de termostato y la temperatura real de la habitación es de $\pm 2\text{ }^{\circ}\text{C}$

→ Funcionamiento de monitor

Si la diferencia entre el ajuste de termostato y la temperatura real de la habitación es superior a $-2\text{ }^{\circ}\text{C}$

→ Funcionamiento de calefacción

(Es posible seleccionar el funcionamiento de monitor si la temperatura exterior es alta).

- Cuando el acondicionador de aire ha ajustado la temperatura de la sala de acuerdo con el ajuste del termostato, se iniciará el funcionamiento del monitor. En el modo de funcionamiento del monitor, el ventilador funcionará a velocidad baja. Si la temperatura de la sala cambia posteriormente, el acondicionador de aire seleccionará nuevamente el funcionamiento adecuado (calefacción, refrigeración) para ajustar la temperatura al valor establecido en el termostato.

(El margen de funcionamiento del monitor es $\pm 2\text{ }^{\circ}\text{C}$ relativo al ajuste del termostato.)

- Si el modo seleccionado automáticamente por el aparato no es el deseado, seleccione un modo de funcionamiento (Calefacción, Refrigeración, Deshumectación, Ventilación.)

Notas sobre el funcionamiento de los modos

Calefacción:

- Se emplea para calentar la sala.
- Cuando se selecciona el modo de calefacción, el acondicionador de aire funcionará con una velocidad del ventilador muy baja de 3 a 5 minutos, después de lo cual cambiará al ajuste seleccionado del ventilador. Este período de tiempo está provisto para permitir a la unidad interior calentarse antes de comenzar la operación completa.
- Cuando la temperatura de la sala es muy baja, puede formarse escarcha en la unidad exterior y puede reducirse el rendimiento. Para sacar esta escarcha, la unidad se establece automáticamente en el ciclo de desescarche de vez en cuando. Durante el funcionamiento de desescarche automático, la lámpara indicadora (roja) de funcionamiento (OPERATION) parpadeará y el funcionamiento de calefacción se interrumpirá.
- Tras el inicio del funcionamiento de calefacción, la habitación tarda en calentarse.

Refrigeración:

- Se emplea para refrigerar la sala.

Deshumectación:

- Se emplea para enfriar un poco mientras se deshumecta la sala.
- No podrá calentar la sala durante el modo de deshumectación.
- Durante el modo de deshumectación, el aparato funcionará a baja velocidad; para poder ajustar la humedad de la sala, es posible que el ventilador de la unidad interior se pare de vez en cuando. Además, el ventilador puede funcionar a velocidad muy baja cuando se ajusta la humedad de la sala.
- La velocidad del ventilador no podrá cambiarse manualmente cuando se ha seleccionado el modo de deshumectación.

Ventilación:

- Se emplea para hacer circular el aire por la sala.

Durante el modo de calefacción:

Ajuste el termostato a un ajuste de la temperatura que sea más alto que la temperatura actual de la sala. El modo de calefacción no funcionará si se ajusta el termostato más bajo que la temperatura actual de la sala.

Durante el modo refrigeración/deshumectación:

Ajuste el termostato a un ajuste de la temperatura que sea más bajo que la temperatura actual de la sala. Los modos de refrigeración y deshumectación no funcionarán si se ajusta el termostato más alto que la temperatura actual de la sala (en el modo de refrigeración, sólo funcionará el ventilador).

Durante el modo de ventilación:

No podrá emplear el aparato para la calefacción ni refrigeración de la sala.

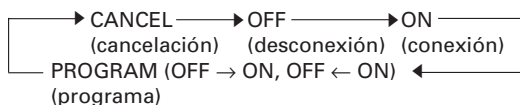
FUNCIONAMIENTO CON TEMPORIZADOR

Antes de utilizar la función del temporizador, asegúrese de que la unidad del telemando esté ajustado a la hora correcta (vea la página 4). Si la unidad interior está conectada a un telemando cableado, el telemando inalámbrico no se podrá utilizar para ajustar el temporizador.

Para emplear el temporizador de conexión (ON) y de desconexión (OFF)

1 Presione el botón de marcha/paro (START/STOP).
(Si el aparato ya está funcionando, pase al paso 2).
Se encenderá la lámpara indicadora de funcionamiento (OPERATION) de la unidad interior

2 Presione el botón del temporizador (TIMER MODE) para seleccionar el funcionamiento de temporizador de conexión (ON) o de desconexión (OFF).
Cada vez que presione el botón, el modo cambia en el orden siguiente:



Se encenderá la lámpara indicadora verde del temporizador (TIMER) de la unidad interior.

3 Utilice los botones de ajuste del temporizador (TIMER SET) para ajustar la hora de desconexión (OFF) y conexión (ON) deseada.

Ajuste la hora mientras parpadea la visualización de la hora (el parpadeo continuará durante cinco segundos).

Botón (+) : Presiónelo para hacer avanzar la hora.

Botón (-) : Presiónelo para hacer retroceder la hora.

Unos cinco segundos después, reaparecerá toda la visualización.

Empleo del temporizador programable

1 Presione el botón de marcha/paro (START/STOP).
(Si el aparato ya está funcionando pase al paso 2).
Se encenderá la lámpara indicadora de funcionamiento (OPERATION) de la unidad interior

2 Ajuste las horas deseadas del temporizador de desconexión (OFF) y del de conexión (ON).
Vea la sección de "Para emplear el temporizador de conexión (ON) y de desconexión (OFF)" para ajustar el modo y las horas deseadas. Unos tres segundos después, reaparecerá toda la visualización. Se encenderá la lámpara indicadora del temporizador (TIMER) de la unidad interior

3 Presione el botón del temporizador (TIMER MODE) para seleccionar el funcionamiento con temporizador programado (PROGRAM) (se visualizará OFF → ON u OFF ← ON).
La visualización mostrará alternadamente "OFF-timer" (temporizador de desconexión) y "ON-timer" (temporizador de conexión), y cambie entonces para que se muestre el ajuste de la hora de la primera función.

- El temporizador programable iniciará el funcionamiento. (Si se ha seleccionado el temporizador de conexión (ON) para funcionar primero, el aparato dejará de funcionar en este punto.)

Unos cinco segundos después, reaparecerá toda la visualización.

Notas sobre el temporizador programable

- El temporizador programable le permite integrar las funciones del temporizador de desconexión y del temporizador de conexión en una sola secuencia. La secuencia puede ser de una transición del temporizador de desconexión a conexión, o desde el temporizador de conexión al de desconexión, dentro de un período de veinticuatro horas.
- La primera función del temporizador será la que se ha ajustado más próxima a la hora actual. El orden de funcionamiento se indica con la flecha de la visualización de la unidad del telemando. (OFF → ON, u OFF ← ON).
- Un ejemplo del temporizador programable podría ser para que el acondicionador de aire se pare automáticamente (temporizador de desconexión) después de irse a dormir, y se ponga en funcionamiento (temporizador de conexión) automáticamente por la mañana antes de levantarse.

Para cancelar el temporizador

Utilice el botón de modo del temporizador (TIMER MODE) para seleccionar "CANCELAR". El acondicionador de aire retornará al funcionamiento normal.

Para cambiar el ajuste del temporizador

Lleve a cabo los pasos 2 y 3.

Para detener el funcionamiento del acondicionador de aire mientras el temporizador está funcionando

Presione el botón de marcha/paro (START/STOP).

Para cambiar las condiciones de funcionamiento

Si desea cambiar las condiciones de funcionamiento (modo, velocidad del ventilador, ajuste del termostato) después de haber hecho el ajuste del temporizador, espere a que reaparezca toda la visualización, y presione los botones apropiados para cambiar el funcionamiento como desee.

Para cancelar el temporizador

Utilice el botón de modo del temporizador (TIMER MODE) para seleccionar "CANCELAR". El acondicionador de aire retornará al funcionamiento normal.

Para cambiar los ajustes del temporizador

1. Siga las instrucciones dadas en la sección "Para emplear el temporizador de conexión (ON) y de desconexión (OFF)" para seleccionar el ajuste del temporizador que desee cambiar.
2. Presione el botón del temporizador (TIMER MODE) para seleccionar OFF → ON u OFF ← ON.

Para detener el funcionamiento del acondicionador de aire mientras el temporizador está funcionando

Presione el botón de marcha/paro (START/STOP).

Para cambiar las condiciones de funcionamiento

Si desea cambiar las condiciones de funcionamiento (modo, velocidad del ventilador, ajuste del termostato), después de realizar el ajuste del temporizador, espere a que reaparezca toda la visualización, y presione entonces los botones apropiados para cambiar la condición de funcionamiento deseada.

FUNCIONAMIENTO DEL TEMPORIZADOR (SLEEP) DE DESCONEXIÓN AUTOMÁTICA

A diferencia de otras funciones del temporizador, el temporizador de desconexión automática (SLEEP) se usa para ajustar la duración del tiempo hasta que se para el funcionamiento del acondicionador de aire.

Si la unidad interior está conectada a un telemando cableado, el telemando inalámbrico no se podrá utilizar para ajustar el temporizador de desconexión automática.

Empleo del temporizador (SLEEP) de desconexión automática

Mientras el acondicionador de aire está en funcionamiento o parado, presione el botón de desconexión automática (SLEEP).

Se encienden la lámpara indicadora de funcionamiento (OPERATION) y la lámpara indicadora del temporizador (TIMER) de la unidad interior.

Para cambiar los ajustes del tiempo

Pulse el botón del temporizador de desconexión automática (SLEEP) una vez más y fije la hora con los botones +/- de ajuste del temporizador (TIMER SET).

Botón : Presiónelo para hacer avanzar la hora.

Botón : Presiónelo para hacer retroceder la hora.

Unos cinco segundos después, reaparecerá toda la visualización.

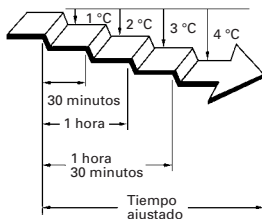
Notas sobre el temporizador de desconexión automática (SLEEP)

Para evitar calor o frío excesivos mientras está durmiendo, la función del temporizador de desconexión automática (SLEEP) modifica automáticamente el ajuste del termostato de acuerdo con el ajuste del tiempo. Cuando ha transcurrido el tiempo ajustado, el acondicionador de aire se para por completo.

Durante el funcionamiento de calefacción:

Una vez seleccionada la función "SLEEP", la temperatura de ajuste (termostato) baja automáticamente 1 °C cada 30 min. Cuando la temperatura ha descendido un total de 4 °C, éste se mantiene hasta que transcurre el tiempo programado y la unidad se desconecta.

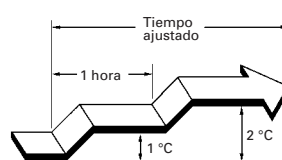
Ajuste del temporizador (SLEEP) de desconexión automática



Durante el funcionamiento de refrigeración/deshumectación:

Una vez seleccionada la función "SLEEP" la temperatura de ajuste (termostato) sube automáticamente 1 °C cada 60 min. Cuando la temperatura de ajuste (termostato) ha ascendido un total de 2 °C, ésta se mantiene hasta que transcurre el tiempo programado y la unidad se desconecta.

Ajuste del temporizador (SLEEP) de desconexión automática



PUESTA A CERO DE LA LÁMPARA DEL FILTRO

Ciertos modelos de unidad interior presentan una lámpara para el filtro en la pantalla de la unidad interior, que indica cuándo es el momento de limpiar los filtros de aire.

Para poner a cero la lámpara del filtro

Presione el botón de puesta a cero del filtro (FILTER RESET).

La lámpara del filtro (FILTER LAMP) se apagará.

FUNCIONAMIENTO MANUAL Y AUTOMÁTICO

Emplee el funcionamiento manual/automático (MANUAL AUTO) en el caso de que se pierda el mando a distancia o de que no pueda utilizarse.

Cómo emplear los controles de la unidad principal

Presione el botón de funcionamiento manual/automático (MANUAL AUTO) del panel de control de la unidad principal.

Para detener el funcionamiento, presione el botón MANUAL AUTO otra vez.

- Cuando se haga funcionar el acondicionador de aire con los controles de la unidad principal, funcionará en el mismo modo que el modo AUTO seleccionado en el mando a distancia. Sin embargo, en los acondicionadores de aire múltiples, el modelo de bomba de calor copiará el modo de funcionamiento de la otra unidad interior.
- La velocidad seleccionada del ventilador será la de "AUTO", y el ajuste del termostato 24 °C.

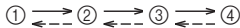
AJUSTE DE LA DIRECCIÓN DE CIRCULACIÓN DEL AIRE

Las instrucciones sobre el modo calefacción (*) sólo sirven para el "MODELO DE REFRIGERACIÓN Y CALEFACCIÓN" (Ciclo inverso). Inicie el funcionamiento del acondicionador de aire antes de efectuar este procedimiento.

Ajuste de la dirección vertical del aire

Presione el botón SET (vertical).

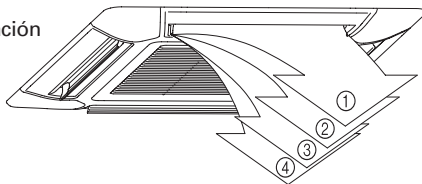
Cada vez que se presiona el botón, el margen de dirección del aire cambia de la forma siguiente:



La visualización del mando no cambia.

Impostazione della direzione del flusso dell'aria consigliata:

- ①, ②, ③, ④: durante el modo de refrigeración/deshumectación
②, ③, ④: durante el modo de calefacción



- La dirección del flujo de aire vertical se ajusta automáticamente, de acuerdo con el tipo de funcionamiento seleccionado.

Durante el modo de refrigeración/deshumectación : Flujo horizontal ①

* Durante el modo de calefacción : Flujo descendente ④

- Durante el funcionamiento en el modo automático (AUTO), el primer minuto después de haberse puesto en funcionamiento, el flujo de aire será horizontal ①; la dirección del aire no podrá ajustarse durante este período.

Ajuste horizontal de la dirección del aire

Esta función no puede utilizarse.

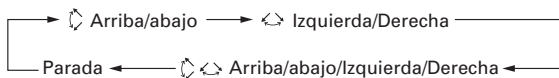
FUNCIONAMIENTO DE VAIVÉN

El funcionamiento de vaivén izquierda/derecha y arriba/abajo/izquierda/derecha no se puede llevar a cabo en modelos que no estén equipados con lamas deflectoras de la dirección del flujo de aire horizontal. Inicie el funcionamiento del acondicionador de aire antes de efectuar este procedimiento.

Para seleccionar el funcionamiento de vaivén (SWING)

Pulse el botón SWING (VAIVÉN).

Cada vez que pulse el botón SWING (VAIVÉN), el funcionamiento de vaivén irá cambiando en el orden siguiente:



*El funcionamiento de vaivén izquierda/derecha no se puede llevar a cabo.

Para detener el funcionamiento de vaivén (SWING)

Pulse el botón SWING (VAIVÉN) y seleccione STOP.

La dirección de la corriente de aire volverá a la posición anterior al funcionamiento de vaivén.

Observaciones sobre el funcionamiento de vaivén

Tipo de funcionamiento	Ciclo seguido por el vaivén
Refrigeración, deshumectación, ventilador	de ① a ④
Calefacción	de ② a ④

- El funcionamiento de vaivén puede detenerse temporalmente cuando el ventilador del acondicionador de aire no esté en funcionamiento, o cuando funcione a velocidades muy lentas.

FUNCIONAMIENTO DEL MODO ECONÓMICO

Ponga en marcha el acondicionador de aire antes de llevar a cabo este procedimiento.

Para utilizar el MODO ECONÓMICO

Presione el botón de modo económico (ECONOMY).

En la pantalla de la unidad de telemando aparecerá "ECO".

Comenzará el funcionamiento del modo económico.

Para detener el funcionamiento del MODO ECONÓMICO

Vuelva a presionar el botón de modo económico (ECONOMY).

"ECO" desaparecerá de la pantalla de la unidad de telemando.

Comenzará el funcionamiento normal.

Acerca del funcionamiento del MODO ECONÓMICO

En el caso de un acondicionador de aire de un solo tipo, a potencia de salida máxima, el funcionamiento ECONÓMICO es aproximadamente un 70% del funcionamiento del un acondicionador de aire normal en modos de refrigeración y calefacción. Si el MODO ECONÓMICO está en marcha durante el modo de refrigeración, mejora la deshumectación. Esta función resulta especialmente adecuada si se quiere eliminar la humedad de la habitación sin bajar demasiado la temperatura.

Durante el funcionamiento del MODO ECONÓMICO, el ajuste del termostato cambia automáticamente según la temperatura para evitar refrigeración y calefacción innecesarios para conseguir el funcionamiento más económico.

- Si la habitación no se refrigera (o calienta) bien durante el modo económico, seleccione el modo de funcionamiento normal.
- Tras apagar el acondicionador de aire, al volver a encenderlo, comenzará el funcionamiento normal.
- En el caso de los acondicionadores de aire multifuncionales (multi-type), el funcionamiento del modo económico sólo está disponible para la unidad interior.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

⚠ ¡PRECAUCIÓN!

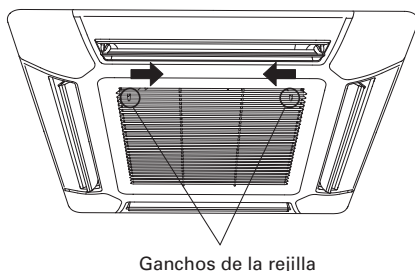
- Antes de limpiar la unidad, asegúrese de parar el funcionamiento del acondicionador de aire y de desconectar la alimentación.
- Desconecte el interruptor principal de alimentación.
- Los ventiladores giran a alta velocidad en la unidad y podrían causar lesiones graves.
- Tenga cuidado de que la rejilla de entrada no se caiga.

- Cuando se usa durante períodos prolongados de tiempo, puede acumularse suciedad en el interior de la unidad, reduciendo su rendimiento. Recomendamos inspeccionar regularmente la unidad además de la limpieza y cuidados regulares. Para más información, consulte al personal de servicio autorizado.
- Cuando limpie el exterior de la unidad, no emplee nunca agua que esté más caliente de 40 °C, agentes abrasivos fuertes o agentes volátiles como por ejemplo bencina o disolventes.
- No exponga el cuerpo de la unidad a insecticidas ni rociadores para el cabello líquidos.
- Cuando no se proponga emplear el aparato durante períodos prolongados (un mes o más), haga funcionar el aparato durante medio día aproximadamente para asegurarse de que las partes internas quedan bien secas.

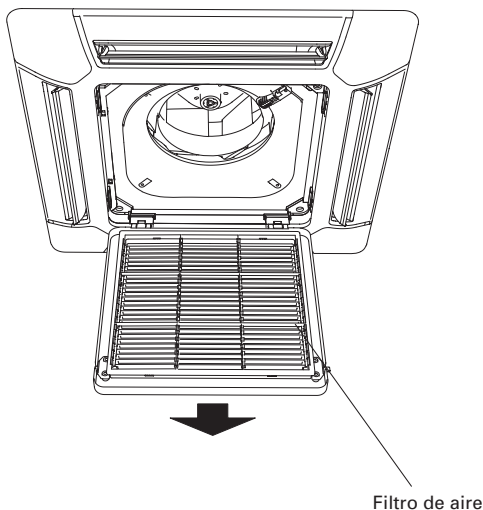
Limpeza del filtro de aire

Cuando la lámpara del filtro parpadee, extraiga el filtro y límpielo.

1. Empuje los ganchos de soporte de la rejilla de toma hacia el centro de la unidad para abrir la rejilla.



2. Saque el filtro de dentro de la rejilla de toma.

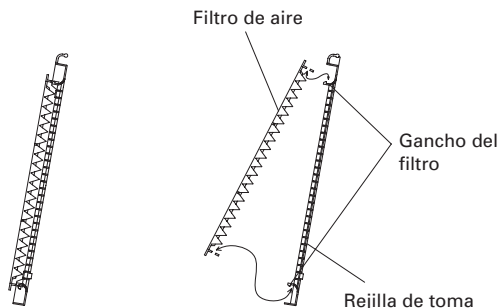


3. Limpie los filtros de aire.

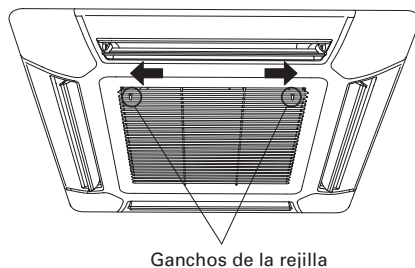
Extraiga el polvo de los filtros de aire con un aspirador o lavándolo. Después de lavarlo, deje secar bien los filtros en un lugar en el que no toque la luz del sol.

4. Vuelva a encajar los filtros de aire a la rejilla de entrada.

- ① Vuelva a colocar el filtro en su soporte.
- ② Asegúrese de que el filtro está en contacto con el tope del filtro cuando se vuelva a colocar en su sitio.



5. Cierre la rejilla de toma y empuje los ganchos de la rejilla hacia fuera, fijándolos en su lugar.



- Emplee una aspiradora para sacar el polvo acumulado del filtro de aire, o lávelo con una solución de detergente suave y agua tibia. Si lo ha lavado, séquelo bien en un lugar a la sombra antes de volverlo a instalar en el acondicionador de aire.
- Si se deja acumular el polvo en el filtro de aire, se reducirá el flujo de aire, reduciendo la eficacia del funcionamiento y aumentando el ruido.
- Tras poner en marcha el aparato, presione el botón del filtro en el mando a distancia para que se apague la lámpara del filtro. (Consulte el manual de instrucciones suministrado con el mando a distancia para obtener más información).

SELECCIÓN DEL CÓDIGO DE SEÑALES DEL MANDO A DISTANCIA

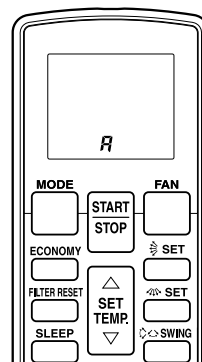
Cuando se instalen dos o más acondicionadores de aire en una habitación y el mando a distancia active un acondicionador de aire equivocado, cambie el código de señales del mando a distancia para que active solamente el acondicionador de aire que desea ajustar (cuatro selecciones posibles).

Cuando se instalen dos o más acondicionadores de aire en una habitación, póngase en contacto con el vendedor de su equipo para ajustar los códigos de señales de los acondicionadores de aire.

Selección del código de señales del mando a distancia

Siga los siguientes pasos para seleccionar el código de señales del mando a distancia. (El acondicionador de aire no puede recibir un código de señales si no ha sido ajustado para ello).

- 1 Presione el botón de marcha/paro (START/STOP) sólo hasta que aparezca el reloj en la pantalla del mando a distancia.**
- 2 Presione el botón de modo (MODE) durante al menos cinco segundos para ver el código de señales actual (inicialmente ajustado a \bar{A}).**
- 3 Presione los botones \odot/\ominus para cambiar el código de señales entre $\bar{A} \rightarrow \bar{b} \rightarrow \bar{c} \rightarrow \bar{d}$. Iguale el código de la pantalla con el código de señales del acondicionador de aire.**
- 4 Presione de nuevo el botón de modo (MODE) para volver a ver el reloj. El código de señales cambiará.**



Si no se presiona ningún botón 30 segundos después de aparecer el código de señales, el sistema vuelve a mostrar el reloj. En este caso, comience de nuevo desde el paso 1.

El código de señales del acondicionador de aire se ajusta al código de señales A antes de ser entregado. Póngase en contacto con el vendedor de su equipo para cambiar el código de señales.

El mando a distancia se reajusta al código de señales A cuando se cambian las pilas del mando a distancia. Si utiliza un código de señales distinto al código A, reajuste dicho código después de cambiar las pilas.

Si desconoce el ajuste del código de señales del acondicionador de aire, pruebe todos los códigos ($\bar{A} \rightarrow \bar{b} \rightarrow \bar{c} \rightarrow \bar{d}$) hasta que encuentre el código que activa el acondicionador de aire.

LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

Las instrucciones sobre el modo calefacción (*) sólo sirven para el "MODELO DE REFRIGERACIÓN Y CALEFACCIÓN" (Ciclo inverso).



¡ADVERTENCIA!

En caso de que no funcione bien (olor a quemado, etc.), párelo de inmediato, retire el enchufe de la toma de corriente o apague el disyuntor, y a continuación consulte a los técnicos de mantenimiento autorizados. Si sólo apaga el interruptor de corriente del aparato, la unidad no se desconecta completamente. Es necesario desconectarla de la fuente de alimentación general. Asegúrese siempre de retirar el enchufe de la toma de corriente o de apagar el disyuntor para garantizar que la alimentación se ha desconectado por completo.

Antes de solicitar el servicio técnico, efectúe las comprobaciones siguientes:

	Síntoma	Problema	Vea la página
FUNCIONES NORMALES	No se pone inmediatamente en funcionamiento:	<ul style="list-style-type: none"> ● Si se para el aparato y se pone inmediatamente en funcionamiento otra vez, el compresor no funcionará durante unos 3 minutos para evitar que se quemen los fusibles. ● Siempre que se retira el enchufe de la toma de corriente y después se vuelve a enchufar, se activa el circuito de protección durante unos 3 minutos evitando así que el aparato se ponga en funcionamiento durante este período de tiempo. 	—
	Se oye ruido:	<ul style="list-style-type: none"> ● Durante el funcionamiento inmediatamente después de haberlo parado, puede oírse sonido de agua circulando por los tubos del acondicionador de aire. Además, puede notarse ruido durante 2 a 3 minutos después de la puesta en funcionamiento (sonido de circulación del refrigerante). ● Durante el funcionamiento, es posible que se oiga un pequeño chirrido. Este sonido se debe a una pequeña expansión y contracción de la cubierta frontal debido a los cambios de temperatura. 	—
		*● Durante el funcionamiento de calefacción, en ocasiones puede oírse una especie de chisporroteo. Este sonido se produce durante el funcionamiento de desescarche automático.	14

LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

Las instrucciones sobre el modo calefacción (*) sólo sirven para el "MODELO DE REFRIGERACIÓN Y CALEFACCIÓN" (Ciclo inverso).

	Síntoma	Problema	Vea la página
FUNCIONES NORMALES	Olores:	<ul style="list-style-type: none"> ● Es posible que la unidad interior emita ciertos olores. Se deben a los olores de la sala (muebles, tabaco, etc.) que ha absorbido el acondicionador de aire. 	—
	Se emite humedad o vapor:	<ul style="list-style-type: none"> ● Durante el funcionamiento de refrigeración y deshumectación, es posible que se aprecie un poco de neblina saliendo de la unidad interior. Se debe al enfriamiento súbito del aire de la sala por el aire emitido por el acondicionador de aire, produciendo condensación y niebla. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> *● Durante el funcionamiento de la calefacción, puede que se detenga el ventilador de la unidad exterior, y puede emitirse vapor desde el aparato. Esto se debe al funcionamiento de desescarche automático. 	14
	El flujo de aire es débil o se para:	<ul style="list-style-type: none"> *● Cuando se inicia el modo de calefacción, la velocidad del ventilador es temporalmente muy baja, para dejar que las partes internas se calienten. *● Durante el funcionamiento de calefacción, si la temperatura de la sala aumenta por encima del ajuste del termostato, la unidad exterior se parará y la unidad interior funcionará con una velocidad muy lenta del ventilador. Si desea calentar más la habitación, configure el termostato a un ajuste mayor. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> *● Durante el modo de calefacción, la unidad se detendrá temporalmente (entre 7 y 15 minutos) mientras el modo de desescarche automático funciona. Durante el funcionamiento de desescarche automático, la lámpara indicadora de FUNCIONAMIENTO (OPERATION) parpadeará. 	14
		<ul style="list-style-type: none"> ● Es posible que el ventilador funcione a velocidad muy lenta durante el modo de deshumectación o cuando el aparato está monitorizando la temperatura de la sala. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● Durante el funcionamiento supersilencioso (SUPER QUIET), el ventilador operará a velocidad muy baja. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● Durante el funcionamiento automático (AUTO) de monitorización, el ventilador funcionará a velocidad muy lenta. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● En caso de una unidad multifuncional (multi-type), si se ponen en marcha varias unidades en modos de funcionamiento diferentes, como se muestra a continuación, las unidades que se inicien posteriormente se detendrán y el piloto indicador de OPERATION (verde) parpadeará. Modos de calefacción y refrigeración (o deshumectación) Modos de calefacción y ventilación 	15
		<ul style="list-style-type: none"> *● Durante el funcionamiento de calefacción, puede producirse agua desde la unidad exterior debido al funcionamiento automático de desescarche. 	14
La lámpara del filtro (FILTER) parpadea:	<ul style="list-style-type: none"> ● Limpie el filtro. A continuación, apague la lámpara del filtro (FILTER). 	8	
COMPRUEBE OTRA VEZ	No funciona:	<ul style="list-style-type: none"> ● ¿Se ha desconectado el disyuntor? ● ¿Ha ocurrido un fallo de la red de alimentación? ● ¿Se ha quemado un fusible o se ha disparado un disyuntor? 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● ¿Funciona el temporizador? 	de 7 a 8
	Refrigeración (o *Calefacción) insuficiente:	<ul style="list-style-type: none"> ● ¿Está sucio el filtro de aire? ● ¿Están obstruidos el orificio de salida o la rejilla de entrada del acondicionador de aire? ● ¿Realizó correctamente los ajustes de la temperatura de la sala (termostato)? ● ¿Hay alguna puerta o ventana abierta? ● En el caso de refrigeración, ¿hay alguna ventana que deja entrar la luz del sol? (Cierre las cortinas.) ● En el caso del funcionamiento de refrigeración, ¿hay aparatos y ordenadores dentro de la habitación o hay demasiada gente en la habitación? 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● ¿La unidad está ajustada para el funcionamiento silencioso (QUIET)? 	—
	La unidad funciona de forma diferente del ajuste del mando a distancia:	<ul style="list-style-type: none"> ● ¿Se han agotado las pilas del mando a distancia? ● ¿Se han insertado correctamente las pilas del mando a distancia? 	4
Señal no recibida después de cambiar las pilas del mando a distancia:	<ul style="list-style-type: none"> ● ¿Está utilizando un código de señales distinto al código A? 	12	

Si el problema persiste después de efectuar estas comprobaciones, nota olor a quemado o las lámparas indicadoras del temporizador (TIMER) y de funcionamiento parpadean, pare inmediatamente el funcionamiento, desconecte el disyuntor y consulte al servicio técnico autorizado.

CONSEJOS PARA EL FUNCIONAMIENTO

Las instrucciones sobre el modo calefacción (*) sólo sirven para el "MODELO DE REFRIGERACIÓN Y CALEFACCIÓN" (Ciclo inverso).

*Rendimiento de calefacción

- Este acondicionador de aire utiliza un principio de bomba de calor, que absorbe el calor del aire exterior y lo transporta al interior. Como resultado, su capacidad de calefacción se reduce a medida que la temperatura exterior baja. Si considera que el calor producido es insuficiente, le recomendamos que utilice el acondicionador de aire junto con otros sistemas de calefacción.
- Los acondicionadores del tipo de bomba de calor utilizan la recirculación del aire caliente para calentar la habitación. Como resultado, se precisa de cierto tiempo después de la puesta en funcionamiento para calentar todo el local.

*Cuando la temperatura de dentro y de fuera son altas

- Cuando tanto la temperatura interior como la exterior son altas durante el uso del modo de calefacción, el ventilador de la unidad exterior puede pararse de vez en cuando.

*Desescarche automático controlado por microordenador

- Cuando la temperatura del aire exterior es baja y la humedad alta, el empleo de la función de calefacción puede causar la aparición de hielo dentro de la unidad exterior, reduciendo el rendimiento.

Para evitar esta situación, se emplea un microordenador automático incorporado, y cuando es necesario, se activa el modo de desescarche. Si se forma escarcha, se produce una interrupción momentánea del acondicionador de aire y el circuito de desescarche funciona brevemente (de 4 a 15 minutos).

Durante el funcionamiento de desescarche automático, la lámpara indicadora de funcionamiento (OPERATION) parpadea.

- Una vez se ha detenido el funcionamiento de calefacción, si se forma escarcha en la unidad exterior, la unidad iniciará automáticamente el funcionamiento de Desescarche automático. En este momento, la unidad exterior se detendrá automáticamente durante varios minutos.

(Sin embargo, algunos tipos de acondicionador de aire no disponen de esta función.)

Enfriando bajo del ambiente

- Cuando la temperatura exterior es baja, los ventiladores de la unidad exterior pueden pasar a baja velocidad.

Reinicio automático

En el caso de una interrupción de la alimentación

- La alimentación del acondicionador de aire ha estado interrumpida debido a un corte de la red de alimentación. Luego, el acondicionador de aire se reiniciará automáticamente en su modo anterior al reponerse la alimentación.
- Si se interrumpe la alimentación mientras el temporizador (TIMER) está funcionando, el temporizador se reiniciará y la unidad empezará (o dejará de) funcionar bajo el nuevo ajuste del temporizador. En este caso, la lámpara indicadora del temporizador (TIMER) parpadeará
- El empleo de otros electrodomésticos (máquina de afeitar, etc.) o el empleo cercado de un transmisor de radio inalámbrico puede causar mal funcionamiento en el acondicionador de aire. En este caso, desconecte temporalmente el disyuntor, vuelva a conectarlo y, a continuación, utilice el mando a distancia para reanudar el funcionamiento.

CONSEJOS PARA EL FUNCIONAMIENTO

Acondicionador de aire del tipo múltiple

Esta unidad interior puede conectarse a una unidad exterior del tipo múltiple. El acondicionador de aire del tipo múltiple permite que varias unidades interiores funcionen en lugares distintos. Las unidades interiores pueden funcionar simultáneamente de acuerdo con su salida respectiva.

Empleo simultáneo de unidades múltiples

Las instrucciones sobre el modo inversor (*) sólo sirven para el "MODELO INVERSOR".

- Cuando se emplea un acondicionador de aire del tipo múltiple, las unidades interiores múltiples pueden funcionar simultáneamente, pero cuando dos o más unidades interiores del mismo grupo funcionan simultáneamente, la eficacia de la calefacción y de refrigeración será inferior que cuando sólo funciona una unidad interior. Consecuentemente, cuando desee emplear más de una unidad inferior para refrigeración al mismo tiempo, el empleo deberá concentrarse por la noche y otras horas en que se requiere menor salida. Del mismo modo, cuando se emplea unidades múltiples simultáneamente para calefacción, se recomienda emplearlas en conjunto con otras estufas auxiliares, según sea necesario.
- Las condiciones de las temperaturas del exterior de cada temporada, la estructura de las habitaciones y el número de personas presentes pueden ocasionar también diferencias en la eficacia del funcionamiento. Recomendamos probar varios patrones de temperaturas para confirmar el nivel de salida de calefacción y refrigeración de sus unidades, y emplear las unidades de modo que mejor corresponda a la vida cotidiana de su familia.
- Si descubre que una o más unidades proporcionar un nivel bajo de refrigeración o calefacción durante el funcionamiento simultáneo, le recomendamos detener inmediatamente el funcionamiento de las unidades múltiples.
- ✦ ● El funcionamiento no se producirá en los siguientes modos.
Si la unidad interior recibe la orden de activar un modo de funcionamiento que no puede llevar a cabo, la lámpara indicadora de funcionamiento (OPERATION) de la unidad interior parpadeará (1 segundo encendida, 1 segundo apagada) y la unidad pasará al modo de reserva.
 - Modo de calefacción y modo de refrigeración (o modo de deshumectación)
 - Modo de calefacción y modo de ventilación
- ✦ ● El funcionamiento se producirá en los siguientes modos.
 - Modo de refrigeración y modo de deshumectación
 - Modo de refrigeración y modo de ventilación
 - Modo de deshumectación y modo de ventilación
- ✦ ● El modo de funcionamiento (modo de calefacción o modo de refrigeración (deshumectación)) de la unidad exterior estará determinado por el modo de funcionamiento de la unidad interior que haya sido activada en primer lugar. Si la unidad interior fue activada en el modo de ventilación, el modo de funcionamiento de la unidad exterior no estará determinado.
Por ejemplo, si la unidad interior (A) fue activada en el modo de ventilación y luego la unidad interior (B) activada en el modo de calefacción, la unidad interior (A) activaría temporalmente el funcionamiento en el modo de ventilación, pero cuando la unidad interior (B) active el funcionamiento en el modo de calefacción, la lámpara indicadora de funcionamiento (OPERATION) de la unidad interior (A) comenzará a parpadear (1 segundo encendida, 1 segundo apagada) y pasará al modo de reserva. La unidad interior (B) continuaría funcionando en el modo de calefacción.

Aviso

Las instrucciones sobre el modo calefacción (*) sólo sirven para el "MODELO DE REFRIGERACIÓN Y CALEFACCIÓN" (Ciclo inverso).




- * ● Durante el funcionamiento en el modo de calefacción, la unidad exterior iniciará de vez en cuando el funcionamiento de desescarche durante periodos breves. Durante el funcionamiento de desescarche, si el usuario ajusta la unidad interior para calefacción otra vez, continuará el modo de desescarche, y el funcionamiento de calefacción se iniciará después de terminar el desescarche, por lo que se requerirá algo más de tiempo antes de emitir aire caliente.
- * ● Durante el funcionamiento en el modo de calefacción, la parte superior de la unidad interior puede calentarse, pero esto se debe a que el refrigerante circula por la unidad interior incluso cuando está parada, por lo que no implica ningún mal funcionamiento.

INDICE

PRECAUZIONI DI SICUREZZA	1	REGOLAZIONE DELLA DIREZIONE DEL FLUSSO D'ARIA	9
CARATTERISTICHE E FUNZIONI	2	FUNZIONAMENTO AD OSCILLAZIONE	9
DENOMINAZIONI DELLE PARTI E DEI COMANDI ..	2	FUNZIONAMENTO RISPARMIO	
PREPARATIVI	4	ENERGIA (ECONOMY)	10
FUZIONAMENTO	5	CURA E MANUTENZIONE	11
FUNZIONAMENTO A MEZZO TIMER	7	SELEZIONE DEL CODICE SEGNALE DEL TELECOMANDO	12
FUNZIONAMENTO CON SPEGNIMENTO A TEMPO (SLEEP)	8	DIAGNOSTICA	12
RESET DELLA SPIA FILTRO	8	GENERALITÀ SUL FUNZIONAMENTO	14
FUNZIONAMENTO MANUALE-AUTOMATICO ...	8		

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

- Prima di passare all'uso dell'apparecchio, leggere attentamente queste "PRECAUZIONI" ed eseguire correttamente le procedure previste.
- Le istruzioni in questo capitolo si riferiscono alla sicurezza; è necessario avere condizioni di utilizzo sicure.
- Nel corso di questo manuale di istruzioni, i termini "PERICOLO", "ATTENZIONE" e "AVVERTENZA" hanno il seguente significato:

 PERICOLO!	Questo simbolo indica procedure che, se eseguite in modo non corretto, possono causare lesioni fisiche gravi o addirittura la morte all'utente o al personale di servizio.
 ATTENZIONE!	Questo simbolo indica situazioni pericolose, o azioni e procedure che, se eseguite in modo non corretto, possono causare lesioni fisiche gravi, o addirittura la morte.
 AVVERTENZA!	Questo simbolo indica azioni o procedure che, se eseguite in modo non corretto, possono causare lesioni fisiche alle persone, o danni alle cose.

PERICOLO!

- Non tentare di installare da se stessi questo condizionatore.
- Questo apparecchio con contiene parti la cui manutenzione possa essere effettuata dall'utente. Per qualsiasi riparazione rivolgersi sempre a personale di servizio autorizzato.
- In caso di trasloco, rivolgersi a personale di servizio autorizzato per il distacco e la reinstallazione dell'apparecchio.
- Non rimanere per lunghi periodi di tempo direttamente esposti al flusso dell'aria fredda.
- Non inserire le dita o oggetti vari nei bocchettoni di uscita del flusso d'aria e nelle griglie di aspirazione.
- Non avviare ed arrestare il funzionamento del condizionatore mediante l'interruttore principale della linea di alimentazione, ecc.
- Fare attenzione a non danneggiare il cavo di alimentazione di corrente.
- In caso di malfunzionamento (odore di bruciato, ecc.), arrestare immediatamente il funzionamento del condizionatore, disattivare l'interruttore principale della linea di alimentazione e contattare il personale di servizio autorizzato.
- La sostituzione del cavo di alimentazione di questo apparecchio, che risultasse eventualmente danneggiato, deve essere effettuata solamente da personale di servizio autorizzato, poiché per la sostituzione sono necessari attrezzi speciali ed un cavo di tipo particolare.

AVVERTENZA!

- Aereare di tanto in tanto la stanza nel corso dell'uso dell'apparecchio.
- Non dirigere il flusso d'aria del condizionatore verso camini o altri apparecchi di riscaldamento.
- Non salire sull'apparecchio e non appoggiarvi oggetti.
- Non appendere oggetti all'apparecchio interno, e non coprirlo.
- Non appoggiare vasi di fiori o contenitori d'acqua sul condizionatore.
- Non esporre il condizionatore a contatto con l'acqua.
- Non far funzionare il condizionatore con le mani bagnate.
- Non tirare il cavo di alimentazione.
- Staccare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per lunghi periodi di tempo.
- Spegner sempre l'interruttore di alimentazione principale ogni volta che si procede alla manutenzione del condizionatore d'aria o si cambia il filtro dell'aria.
- Le valvole di collegamento diventano molto calde durante l'attivazione della fase di riscaldamento: maneggiarle con estrema cura.
- Verificare le condizioni di installazione per individuare eventuali danni.
- Non esporre animali o piante al diretto flusso d'aria dell'apparecchio.
- Quando l'unità viene avviata dopo un lungo periodo di interruzione invernale, mantenere l'interruttore acceso per 12 ore prima di avviare l'unità.
- Non bere l'acqua in uscita dallo scarico condensa del condizionatore.
- Non usare il condizionatore in applicazioni quali la conservazione di alimentari, piante o animali, apparecchi di precisione, o opere d'arte.
- Non esercitare forti pressioni sulle alette del radiatore.
- Utilizzare sempre l'apparecchio con i filtri dell'aria installati.
- Non bloccare o coprire la griglia di aspirazione e la bocca di fuoriuscita del flusso d'aria.
- Verificare che eventuali altri dispositivi elettronici usati nelle vicinanze si trovino ad almeno un metro di distanza dagli apparecchi interno ed esterno.
- Evitare di installare il condizionatore vicino a caminetti o altri apparecchi di riscaldamento.
- Durante l'installazione delle unità interna ed esterna, prendere le necessarie precauzioni per evitare l'accesso da parte di bambini piccoli.
- Non usare gas infiammabili nelle vicinanze del condizionatore.
- Le persone (compresi i bambini) con disabilità fisiche, sensoriali o mentali o senza esperienza e conoscenza dell'apparecchio non devono utilizzarlo, a meno che non siano sottoposte alla supervisione della persona responsabile della loro sicurezza o a meno che questa persona abbia dato loro istruzioni in merito all'uso dell'apparecchio. Occorre sorvegliare i bambini onde impedire che giochino con l'apparecchio.

CARATTERISTICHE E FUNZIONI

INVERTER

Quando si avvia l'apparecchio, viene impiegata una notevole quantità di energia elettrica per portare rapidamente la stanza alla temperatura desiderata. In seguito, l'unità si posiziona automaticamente sull'impostazione a bassa potenza, assicurando un funzionamento economico e confortevole.

FUNZIONAMENTO AUTOMATICO

● MODALITÀ RAFFREDDAMENTO

Premere semplicemente il tasto di avvio ed arresto (START/STOP) e l'apparecchio si mette automaticamente in funzione in modalità raffreddamento o deumidificazione, secondo i casi, in relazione alla predisposizione del termostato ed all'effettiva temperatura della stanza.

● MODALITÀ RISCALDAMENTO E RAFFREDDAMENTO (CICLO INVERTITO)

Premere semplicemente il tasto di avvio ed arresto (START/STOP) e l'apparecchio si mette automaticamente in funzione in modalità riscaldamento, raffreddamento o controllo, secondo i casi, in relazione alla predisposizione del termostato ed all'effettiva temperatura della stanza.

FUNZIONAMENTO IN MODALITÀ RISPARMIO ENERGIA (ECONOMY)

Quando è attivata la modalità di risparmio energia, la temperatura del locale è leggermente superiore rispetto alla temperatura impostata per la modalità di raffreddamento e leggermente inferiore rispetto alla temperatura impostata per la modalità di riscaldamento. La modalità di risparmio energia consente pertanto di risparmiare più energia rispetto alla modalità consueta.

PROGRAMMAZIONE DEL TIMER

Il timer a programma consente di integrare le funzioni di spegnimento (OFF) e di accensione (ON) in una singola sequenza. La sequenza può essere costituita dallo spegnimento seguito dall'accensione, o dall'accensione seguita dallo spegnimento, purché entro un periodo massimo di 24 ore.

TIMER PER SPEGNIMENTO A TEMPO

● MODALITÀ DI RAFFREDDAMENTO

Premendo il tasto di spegnimento a tempo (SLEEP TIMER) durante le modalità raffreddamento o deumidificazione, la predisposizione del termostato dell'apparecchio viene progressivamente aumentata durante il funzionamento stesso. Una volta trascorso il periodo di tempo stabilito per lo spegnimento, l'apparecchio si disattiva automaticamente.

● MODALITÀ RISCALDAMENTO E RAFFREDDAMENTO (CICLO INVERTITO)

Premendo il tasto di spegnimento a tempo (SLEEP TIMER)

durante la modalità riscaldamento, la predisposizione del termostato dell'apparecchio viene progressivamente abbassata durante il funzionamento, mentre durante la modalità raffreddamento o deumidificazione, la predisposizione del termostato dell'apparecchio viene progressivamente aumentata durante il funzionamento. Una volta trascorso il periodo di tempo stabilito per lo spegnimento, l'apparecchio si disattiva automaticamente.

TELECOMANDO

Il telecomando senza fili consente di comandare con tutta comodità il funzionamento del condizionatore.

FUNZIONAMENTO A OSCILLAZIONE

Le alette che determinano la direzione del flusso dell'aria in verticale oscillano automaticamente verso l'alto e verso il basso in modo che il flusso d'aria possa raggiungere anche i più remoti angoli della stanza.

GRIGLIA DI ASPIRAZIONE AMOVIBILE

È possibile rimuovere la griglia di aspirazione dell'unità interna in modo da facilitare la pulizia e la manutenzione.

FILTRO RESISTENTE ALLA MUFFA

Il filtro dell'aria è stato trattato in modo da prevenire la formazione di muffa, per un uso più pulito ed una cura più facile.

FUNZIONAMENTO SUPER-SILENZIOSO

Selezionando la posizione QUIET ("silenzioso") per mezzo del tasto FAN l'apparecchio passa al funzionamento super-silenzioso, ed il flusso d'aria che fuoriesce dall'apparecchio interno viene diminuito per ridurre l'intensità del rumore di funzionamento.

TELECOMANDO A FILO (OPZIONALE)

Può essere utilizzato il telecomando a filo opzionale. Di seguito sono riportate le differenze nell'utilizzo del telecomando rispetto al telecomando senza fili.

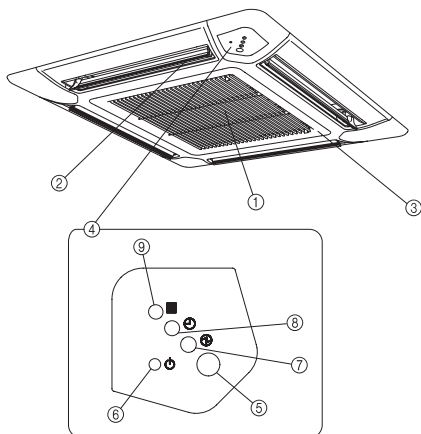
- [Funzioni supplementari per il telecomando a filo]
- Timer settimanale
- Timer ripristino temperatura

È possibile utilizzare i due telecomandi contemporaneamente. (funzioni disponibili limitate)

Quando si selezionano delle funzioni limitate tramite il telecomando, si ode un segnale "bip" di avvertimento. Le spie di funzionamento OPERATION, TIMER e la terza spia dell'apparecchio interno inizieranno quindi a lampeggiare.

- [Funzioni non disponibili per il telecomando senza fili]
- SPEGNIMENTO A TEMPO (SLEEP)
- TIMER

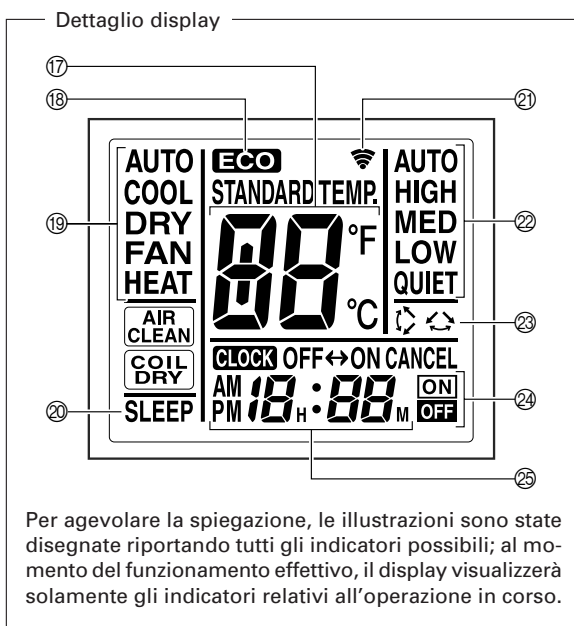
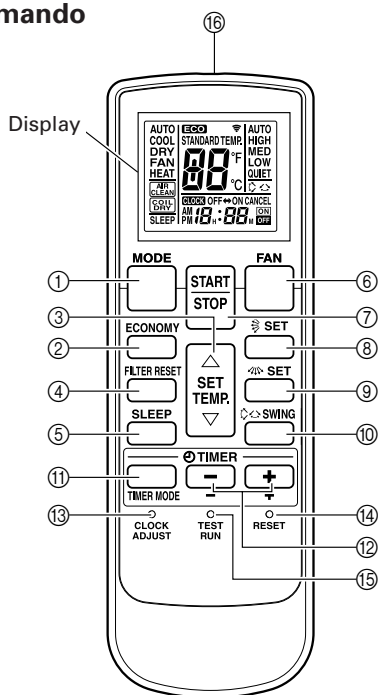
DENOMINAZIONI DELLE PARTI E DEI COMANDI



- 1 Filtro dell'aria (nella griglia di ingresso dell'aria)
- 2 Alette di direzione del flusso d'aria
- 3 Griglia di ingresso dell'aria
- 4 Pannello di comando
- 5 Ricevitore del segnale del telecomando
- 6 Tasto MANUAL AUTO (funzionamento manuale)
- 7 Spia di segnalazione del funzionamento (OPERATION)
- 8 Spia di segnalazione del TIMER
- 9 Spia di segnalazione FILTER (filtro)

DENOMINAZIONI DELLE PARTI E DEI COMANDI

Telecomando



- ① Tasto MODALITÀ (MODE)
- ② Tasto RISPARMIO ENERGIA (ECONOMY)
- ③ Tasto SET TEMP (impostaz. temp.)
(▲ / ▼)
- ④ Tasto RESET FILTRO (FILTER RESET)
- ⑤ Tasto per spegnimento a tempo (SLEEP)
- ⑥ Tasto VENTOLA (FAN)
- ⑦ Tasto di avvio ed arresto (START/STOP)
- ⑧ Tasto SET (IMPOSTA) (Verticale)
- ⑨ Tasto SET (IMPOSTA) (Orizzontale)
- ⑩ Tasto del funzionamento ad oscillazione (SWING)
- ⑪ Tasto MODALITÀ TIMER (TIMER MODE)
- ⑫ Tasti TIMER SET (impostazione del timer)
(+ / -)
- ⑬ Tasto CLOCK ADJUST (regolazione orologio)
- ⑭ Tasto RESET
- ⑮ Tasto di prova di funzionamento (TEST RUN)

- ⑯ Trasmettitore dei segnali
- ⑰ Indicazione della temperatura predisposta
- ⑱ Display RISPARMIO ENERGIA (ECONOMY)
- ⑲ Display della modalità di funzionamento
- ⑳ Indicazione modalità SLEEP
- ㉑ Indicatore di trasmissione
- ㉒ Indicazione della velocità della ventola
- ㉓ Indicazione modalità SWING
- ㉔ Indicazione della modalità del timer
- ㉕ Orologio


Alcune unità interne potrebbero non essere dotate delle funzioni corrispondenti a tutti i tasti di questo telecomando. L'unità interna emette un segnale acustico e le spie FUNZIONAMENTO (OPERATION), TIMER e FILTRO (FILTER) lampeggiano quando si preme sul telecomando un tasto la cui funzione non è disponibile.

- Questo pulsante si utilizza al momento dell'installazione del condizionatore e non deve essere attivato in condizioni normali, in quanto causerebbe il funzionamento scorretto del termostato del condizionatore.
- Se si preme questo tasto durante il normale funzionamento, l'unità passa alla modalità di prova del funzionamento, quindi la spia dell'indicatore FUNZIONAMENTO (OPERATION) dell'unità e la spia dell'indicatore del TIMER iniziano a lampeggiare contemporaneamente.
- Per interrompere la modalità di prova del funzionamento, premere il tasto START/STOP per spegnere il condizionatore.

PREPARATIVI

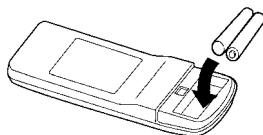
Inserimento delle batterie (2 batterie tipo R03 o LR03)

1 Premere e far scorrere il coperchietto del vano portabatterie ubicato sul retro del telecomando.

Mentre si tiene premuto il contrassegno  far scorrere il coperchietto nella direzione della freccia.

2 Inserire le batterie.

Allineare correttamente la polarità (+ e -) delle batterie.




3 Richiudere il coperchietto del vano portabatterie.


Predisposizione dell'ora del momento

1 Premere il tasto CLOCK ADJUST.

Premere il tasto con la punta di una penna a sfera, o altro simile attrezzo appuntito.

2 Usare i tasti TIMER SET (/) per regolare l'orologio in base all'ora corrente.

Tasto  : Premerlo per far avanzare le cifre.

Tasto  : Premerlo per far retrocedere le cifre.

(Ad ogni successiva pressione dei tasti l'ora avanza o retrocede a scatti di un minuto per volta. Per far avanzare o retrocedere rapidamente le cifre, a scatti di 10 minuti per volta, tenere premuto costantemente il tasto relativo.)

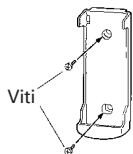
3 Premere di nuovo il tasto CLOCK ADJUST.

Questa azione termina la predisposizione dell'ora ed avvia il movimento dell'orologio.

Uso del telecomando

- Per un corretto funzionamento, il telecomando deve essere puntato verso il sensore dei segnali presente sul condizionatore.
- Distanza utile: Circa 7 metri.
- Quando un segnale del telecomando viene correttamente ricevuto dall'apparecchio, si ode un segnale "bip" di avvertimento.
- Se non si ode il segnale "bip", premere di nuovo lo stesso tasto del telecomando.

Portatelecomando



① Montaggio del parta telecomando.



② Inserimento del telecomando.



③ Estrazione del telecomando (per uso da altre posizioni).

⚠ AVVERTENZE!

- Fare attenzione ad evitare l'ingestione accidentale di batterie da parte di bambini.
- Se si prevede di non usare il telecomando per un lungo periodo di tempo, togliere le batterie per prevenire eventuali danni causati da possibili perdite di elettrolito.
- In caso di accidentale contatto del liquido delle batterie con la pelle, gli occhi o la bocca, lavare immediatamente con acqua abbondante la parte interessata, e rivolgersi a un medico.
- Le batterie esaurite devono essere tolte al più presto ed eliminate in modo adeguato, o gettandole negli appositi contenitori per la raccolta delle batterie usate, o restituendole al venditore.
- Non tentare per nessun motivo di ricaricare le batterie usate.

Non usare mai insieme batterie nuove e batterie usate, o batterie di tipi diversi. In condizioni di uso normale le batterie devono durare per circa un anno. Se la distanza operativa utile del Telecomando del condizionatore risulta notevolmente ridotta, sostituire le batterie e premere poi il tasto RESET con la punta di una penna a sfera o con un altro simile attrezzo appuntito.

FUZIONAMENTO

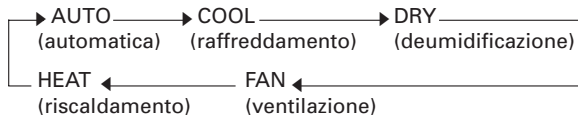
Selezione della modalità operativa desiderata

1 Premere il tasto START/STOP.

La spia di funzionamento OPERATION dell'apparecchio interno si illumina. Il condizionatore inizia a funzionare.

2 Premere il tasto MODALITÀ (MODE) per selezionare la modalità desiderata.

Ad ogni successiva pressione del tasto, la modalità cambia nell'ordine seguente:



Dopo circa 3 secondi tutte le indicazioni del quadrante ricompaiono.

Predisposizione del termostato

Premere il tasto di Tasti di predisposizione (SET TEMP.).

Tasto ▲ : Premerlo per passare a valori superiori.

Tasto ▼ : Premerlo per passare a valori inferiori.

● Campo di regolazione del termostato:

Automatica da 18 ° a 30 °C

Riscaldamento da 16 ° a 30 °C

Raffreddamento o Deumidificazione da 18 ° a 30 °C

In modalità di ventilazione (FAN) il termostato non può essere usato per predisporre la temperatura della stanza, perché in questo caso l'indicazione della temperatura non compare sul quadrante delle indicazioni del telecomando.

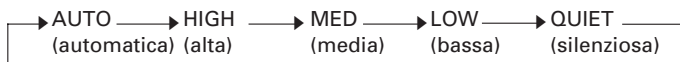
Dopo circa 3 secondi sul quadrante ricompaiono tutte le indicazioni.

La predisposizione del termostato deve essere considerata un valore di massima, e può in effetti alquanto differire dalla reale temperatura della stanza.

Modifica della velocità della ventola

Premere il tasto VENTOLA (FAN).

Ad ogni successiva pressione del tasto, la velocità della ventola cambia nell'ordine seguente:



Dopo circa 3 secondi sul quadrante ricompaiono tutte le indicazioni.

Con il comando FAN CONTROL sulla posizione AUTO:

Riscaldamento : La ventola gira in modo da ottimizzare la circolazione dell'aria calda. La ventola, però, funziona a velocità molto bassa se la quantità di aria emessa dall'apparecchio interno è limitata.

Raffreddamento : Appena la temperatura della stanza si avvicina a quella predisposta per il termostato, la velocità della ventola diminuisce.

Ventilazione : La ventola si attiva e si disattiva alternativamente. Se attivata, la ventola ruota alla velocità bassa.

La ventola gira a velocità molto bassa durante il funzionamento di prova e all'inizio del riscaldamento.

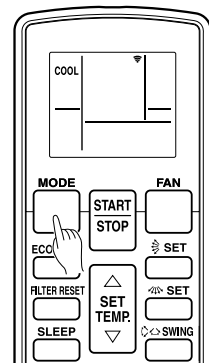
Funzionamento SUPER-SILENZIOSO (SUPER QUIET)

In posizione Quiet:

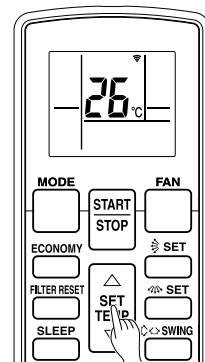
Il funzionamento SUPER-SILENZIOSO (SUPER QUIET) ha inizio. Per diminuire il rumore di funzionamento dall'apparecchio il flusso d'aria che fuoriesce dall'apparecchio interno viene ridotto.

● Il funzionamento SUPER-SILENZIOSO (SUPER QUIET) non può essere utilizzato in modalità di deumidificazione. La stessa cosa vale quando si seleziona la modalità di deumidificazione durante il funzionamento in modalità automatica (AUTO).

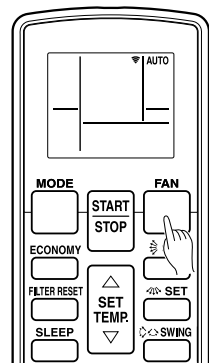
● Durante il funzionamento SUPER-SILENZIOSO (SUPER QUIET) le prestazioni di riscaldamento e risultano alquanto ridotte. Se il locale non si riscalda/raffredda durante il funzionamento SUPER-SILENZIOSO (SUPER QUIET), regolare la velocità della ventola del condizionatore d'aria.



Esempio: Modalità predisposta su COOL.



Esempio: Termostato predisposto su 26 °C.



Esempio: Velocità predisposta su AUTO.

FUZIONAMENTO

Arresto del funzionamento

Agire sul tasto START/STOP.

La spia di funzionamento OPERATION si spegne.

Note sulla commutazione automatica (AUTO CHANGEOVER)

AUTO: ● Quando si seleziona la commutazione automatica AUTO CHANGEOVER, la ventola funziona a velocità molto bassa per circa due minuti, periodo durante il quale l'unità interna registra le condizioni della stanza e seleziona la modalità di funzionamento appropriata.

Se la differenza fra la predisposizione del termostato e la temperatura effettiva della stanza è superiore a +2 °C

→ Funzionamento in raffreddamento o deumidificazione

(È possibile selezionare il funzionamento monitor se la temperatura esterna è bassa.)

Se la differenza fra la predisposizione del termostato e la temperatura effettiva della stanza è entro ±2 °C

→ Funzionamento del monitor

Se la differenza fra la predisposizione del termostato e la temperatura effettiva della stanza è superiore a -2 °C

→ Funzionamento in riscaldamento

(È possibile selezionare il funzionamento monitor se la temperatura esterna è alta.)

- Quando il condizionatore d'aria ha regolato la temperatura della stanza il più vicino possibile alla predisposizione del termostato, il monitor comincia a funzionare. In questa modalità, la ventola funziona a bassa velocità. Se in seguito si verifica una variazione della temperatura ambiente, il condizionatore selezionerà di nuovo il funzionamento appropriato (raffreddamento o riscaldamento) per regolare la temperatura sul valore impostato sul termostato.

(La gamma operativa del monitor è ±2 °C relativamente alla predisposizione del termostato.)

- Se la modalità selezionata automaticamente dall'unità non è quella desiderata, scegliere una delle seguenti (HEAT, COOL, DRY, FAN (riscaldamento, raffreddamento, deumidificazione, ventilazione)).

Modalità operativa AUTO:

Riscaldamento:

- Usarla per riscaldare la stanza.
- Con questa modalità selezionata, la ventola del condizionatore funziona inizialmente a bassa velocità per un periodo da 3 a 5 minuti, trascorsi i quali la velocità passa a quella della predisposizione selezionata. Questo periodo di tempo serve a permettere all'apparecchio interno di riscaldarsi adeguatamente prima di iniziare a funzionare.
- Se la temperatura della stanza è molto bassa, sull'apparecchio esterno potrebbe formarsi della brina, con conseguente possibile scadimento delle prestazioni dell'apparecchio. Per eliminare la brina, di tanto in tanto l'apparecchio attiva automaticamente un ciclo, detto appunto di sbrinamento. Nel corso dello sbrinamento automatico, la spia di funzionamento OPERATION (rossa) si mette a lampeggiare, e il riscaldamento viene temporaneamente interrotto.
- Dopo l'avvio del funzionamento di riscaldamento, ci vuole un po' di tempo affinché l'ambiente si riscaldi.

Raffreddamento:

- Da usare per raffreddare la stanza.

Deumidificazione:

- Usare questa modalità per rinfrescare l'ambiente in modo non eccessivo, contemporaneamente deumidificandolo.
- Nella modalità di deumidificazione il riscaldamento non è possibile.
- In modalità di deumidificazione il condizionatore funziona a bassa velocità. Per regolare opportunamente l'umidità della stanza, la ventola dell'apparecchio interno si arresta di tanto in tanto. Inoltre la ventola può funzionare a bassa velocità per regolare l'umidità della stanza.
- In modalità di deumidificazione non è possibile modificare manualmente la velocità della ventola.

Ventilazione:

- Usarla per far circolare l'aria nella stanza.

Durante la modalità di riscaldamento:

Predisporre il termostato ad una temperatura superiore a quella della stanza in quel momento. Il riscaldamento non può funzionare se il termostato viene predisposto ad un valore più basso della effettiva temperatura della stanza.

Durante la modalità di raffreddamento e deumidificazione:

Predisporre il termostato ad una temperatura inferiore a quella della stanza in quel momento. Il raffreddamento e la deumidificazione non possono funzionare se il termostato viene predisposto ad un valore più alto della effettiva temperatura della stanza. In modalità di raffreddamento, però, la ventilazione entra comunque in funzione.

Durante la modalità di ventilazione:

L'apparecchio non può essere utilizzato per il riscaldamento o il raffreddamento della stanza.

FUNZIONAMENTO A MEZZO TIMER

Prima di utilizzare la funzione del timer, verificare che l'orologio del telecomando sia stato predisposto all'ora esatta (vedere pag. 4). Se l'unità interna è collegata a un telecomando cablato, non è possibile utilizzare il telecomando senza fili per impostare il timer.

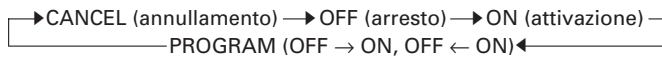
Timer di attivazione (ON) e di arresto (OFF)

1 Premere il tasto START/STOP. (Se l'apparecchio è già in funzione passare al successivo punto 2.)

La spia OPERATION dell'apparecchio interno si illumina.

2 Agire opportunamente sul tasto TIMER MODE per selezionare la funzione di predisposizione dell'ora di attivazione (ON) o di arresto (OFF).

Ad ogni successiva pressione del tasto, la funzione timer cambia nell'ordine seguente:



Si accendere la spia del TIMER dell'unità interna.

3 Agire opportunamente sui tasti TIMER SET per impostare l'ora di attivazione (ON) o di arresto (OFF) desiderata.

Procedere alla designazione dell'ora mentre l'indicazione dell'ora lampeggia (per una durata di circa 5 secondi).

Tasto \oplus : Premerlo per far avanzare l'ora.

Tasto \ominus : Premerlo per far retrocedere l'ora.

Dopo circa 5 secondi sul quadrante ricompaiono tutte le indicazioni.

Uso della funzione di programmazione del timer

1 Premere il tasto START/STOP. (Se l'apparecchio è già in funzione, passare al successivo punto 2.)

La spia OPERATION dell'apparecchio interno si illumina.

2 Predisporre le ore desiderate per la disattivazione (OFF) e l'attivazione (ON) del condizionatore.

Per le relative predisposizioni, vedere il paragrafo precedente "Timer di attivazione (ON) e di arresto (OFF)".

Dopo circa 3 secondi sul quadrante ricompaiono tutte le indicazioni.

La spia TIMER dell'apparecchio interno si illumina.

3 Agire opportunamente sul tasto TIMER MODE per selezionare la funzione PROGRAM (compaiono OFF → ON, o OFF ← ON).

Sul quadrante compaiono alternativamente le indicazioni per l'ora di spegnimento (OFF timer) e l'ora di attivazione (ON timer), e successivamente l'ora predisposta per l'operazione che deve verificarsi per prima.

- Il timer a programma inizia a funzionare. Se la predisposizione è stata fatta in modo che il timer per l'attivazione (ON) debba entrare in funzione per primo, a questo punto il FUNZIONAMENTO del condizionatore si arresta.

Dopo circa 5 secondi sul quadrante ricompaiono tutte le indicazioni.

Note sulla programmazione del timer

- Il timer a programma consente di integrare le funzioni di spegnimento (OFF) e di accensione (ON) in una singola sequenza. La sequenza può essere costituita dallo spegnimento seguito dall'accensione, o dall'accensione seguita dallo spegnimento, purché entro un periodo massimo di 24 ore.
- La prima funzione del timer ad essere attivata è quella la cui ora di attivazione è più vicina all'ora del momento. L'ordine dell'entrata in funzione delle operazioni viene indicata dalla direzione della freccia presente sul quadrante del telecomando (OFF → ON, o OFF ← ON).
- Un esempio di un possibile uso di questa programmazione del timer può essere quella di far arrestare il funzionamento automaticamente (OFF) dopo essersi coricati, e di farlo nuovamente attivare (ON) il mattino dopo, prima di alzarsi.

Cancellazione del timer

Utilizzare il tasto TIMER MODE (mod. timer) per selezionare "CANCEL" (annulla). Il funzionamento del condizionatore ritorna alla modalità normale.

Modifica dell'ora designata

Ripetere le operazioni dei punti 2 e 3.

Arresto del funzionamento del condizionatore con timer attivato

Agire sul tasto START/STOP.

Modifica delle condizioni operative

Se si desidera passare ad altre condizioni operative (modificando la modalità, la velocità della ventola, o la predisposizione del termostato) dopo aver proceduto alla predisposizione del timer, attendere che tutte le indicazioni siano riapparse sul quadrante, e premere poi i tasti necessari a modificare le condizioni operative desiderate.

Cancellazione del timer

Utilizzare il tasto TIMER MODE (mod. timer) per selezionare "CANCEL" (annulla). Il funzionamento del condizionatore ritorna alla modalità normale.

Modifica delle ore designate

1. Attenersi alle istruzioni date al paragrafo "Timer di attivazione (ON) e di arresto (OFF)" per la selezione delle predisposizioni che si vogliono modificare.
2. Agire sul tasto TIMER MODE (mod. timer) e selezionare OFF → ON o OFF ← ON.

Arresto del funzionamento del condizionatore con timer attivato

Agire sul tasto START/STOP.

Modifica delle condizioni operative

Se si desidera passare ad altre condizioni operative (modificando la modalità, la velocità della ventola, o la predisposizione del termostato) dopo aver proceduto alla predisposizione del timer, attendere che tutte le indicazioni siano riapparse sul quadrante, e premere poi i tasti necessari a modificare le condizioni operative desiderate.

FUNZIONAMENTO CON SPEGNIMENTO A TEMPO (SLEEP)

A differenza di altre funzioni del timer, la funzione SLEEP serve a determinare un certo periodo di tempo al termine del quale si vuole che l'apparecchio si arresti.

Se l'unità interna è collegata ad un telecomando cablati, non sarà possibile utilizzare il telecomando senza fili per impostare il timer sleep.

Uso del timer con spegnimento a tempo

Con il condizionatore in funzione o in posizione di arresto, premere il tasto SLEEP.

La spia OPERATION della sezione interna e la spia TIMER si accendono entrambe.

Cancelazione del timer

Utilizzare il tasto TIMER MODE (mod. timer) per selezionare "CANCEL" (annulla). Il funzionamento del condizionatore ritorna alla modalità normale.

Modifica del tempo predisposto

Premere di nuovo il tasto SLEEP (spegnimento a tempo) e regolare l'ora con i tasti TIMER SET (impostaz. timer) (+ / -).

Arresto del funzionamento del condizionatore con timer attivato:

Premere il tasto START/STOP.

Tasto + : Premerlo per far avanzare l'ora.

Tasto - : Premerlo per far retrocedere l'ora.

Dopo circa 5 secondi sul quadrante ricompaiono tutte le indicazioni.

Note sul timer per spegnimento a tempo

Per evitare un eccessivo riscaldamento o raffreddamento nel corso del riposo, la funzione del timer SLEEP modifica automaticamente le predisposizioni del termostato in relazione al periodo di tempo predisposto. Trascorso il periodo di tempo designato, il condizionatore si arresta definitivamente.

Durante il funzionamento per riscaldamento:

Attivando il timer SLEEP, la predisposizione del termostato viene automaticamente abbassata di 1 °C ogni circa 30 minuti. Quando il termostato si è abbassato di un totale di 4 °C, la predisposizione del termostato a quel momento viene conservata sino allo scadere del periodo di tempo designato, momento in cui il condizionatore automaticamente si disattiva.

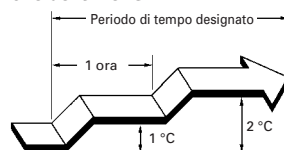
Durante il funzionamento per raffreddamento o deumidificazione:

Attivando il timer SLEEP, la predisposizione del termostato viene automaticamente elevata di 1 °C ogni circa 60 minuti. Quando il termostato si è alzato di un totale di 2 °C, la predisposizione del termostato a quel momento viene conservata sino allo scadere del periodo di tempo designato, momento in cui il condizionatore automaticamente si disattiva.

Predisposizione del timer SLEEP



Predisposizione del timer SLEEP



RESET DELLA SPIA FILTRO

Alcuni modelli di unità interne sono dotati di spia filtro nell'unità interna per indicare il momento in cui è necessario pulire i filtri dell'aria.

Per effettuare il reset della spia filtro

Premere il tasto RESET FILTRO (FILTER RESET).

La SPIA FILTRO (FILTER LAMP) si spegne.

FUNZIONAMENTO MANUALE-AUTOMATICO

Utilizzare la modalità di funzionamento MANUAL AUTO nel caso in cui il telecomando sia stato perduto, o non sia comunque altrimenti disponibile o utilizzabile.

Uso dei comandi dell'apparecchio principale

Premere il tasto MANUAL AUTO (funzionamento manuale) sul pannello di comando dell'apparecchio principale.

Per arrestare il funzionamento, premere di nuovo il tasto MANUAL AUTO.

- Il condizionatore azionato per mezzo dei comandi presenti sull'apparecchio principale funziona allo stesso modo che si ottiene selezionando la modalità automatica (AUTO) del telecomando. Tuttavia, per quanto riguarda un condizionatore d'aria multiplo dotato di pompa di calore, la modalità di funzionamento è la medesima dell'altro apparecchio interno.
- La velocità di ventilazione selezionata sarà "AUTO" e il termostato sarà impostato su 24 °C.

REGOLAZIONE DELLA DIREZIONE DEL FLUSSO D'ARIA

Le istruzioni relative alla modalità di riscaldamento (*) sono applicabili solo ai "modelli con riscaldamento e raffreddamento" (Ciclo invertito).

Avviare il funzionamento dell'apparecchio prima di eseguire le operazioni seguenti.

Regolazione del flusso d'aria in direzione verticale

Agire sul tasto SET (IMPOSTA) (Verticale).

Ad ogni successiva pressione del tasto, la gamma della direzione cambia nell'ordine seguente:

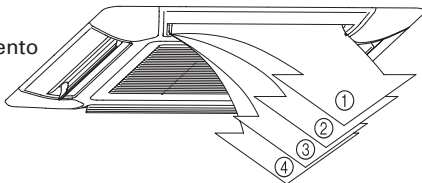


Le indicazioni visualizzate sul quadrante del telecomando non cambiano.

Impostazione della direzione del flusso dell'aria consigliata:

①, ②, ③, ④: in modalità di raffreddamento/deumidificazione

②, ③, ④: in modalità di riscaldamento



● La direzione del flusso d'aria in verticale viene fissata automaticamente come indicato in figura, in relazione al tipo di funzionamento selezionato.

In modalità di raffreddamento e di deumidificazione : Flusso orizzontale ①

* In modalità di riscaldamento : Flusso verso il basso ④

● Durante il funzionamento in modalità automatica (AUTO), la direzione del flusso d'aria rimane in orizzontale ① per il primo minuto di funzionamento. In questo periodo di tempo la regolazione della direzione non può essere effettuata.

● Cercando di spostare manualmente le alette di direzione del flusso dell'aria verso l'alto o verso il basso, si può provocare un funzionamento scorretto; pertanto, arrestare e riavviare l'apparecchio. Le alette devono funzionare di nuovo correttamente.

● Se si utilizza il condizionatore in un ambiente con bambini, anziani o persone malate, studiare attentamente la direzione del flusso d'aria e la temperatura della stanza prima di procedere alle opportune regolazioni.

Regolazione orizzontale del flusso d'aria

Questa funzione non può essere utilizzata.

FUNZIONAMENTO AD OSCILLAZIONE

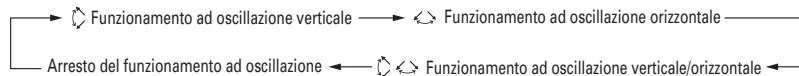
Il funzionamento ad oscillazione sinistra/destra e su/giù non può essere utilizzato sui modelli che non sono dotati di alette direzionali del flusso d'aria orizzontale.

Avviare il funzionamento dell'apparecchio prima di eseguire le operazioni seguenti.

Selezione del funzionamento ad oscillazione (SWING)

Premere il tasto SWING.

Ad ogni pressione del tasto SWING, il funzionamento ad oscillazione cambia nell'ordine seguente:



*L'oscillazione sinistra/destra non funziona.

Arresto del funzionamento ad oscillazione (SWING)

Premere il tasto SWING e selezionare STOP.

La direzione del flusso d'aria ritorna all'impostazione in vigore prima che avesse inizio il funzionamento ad oscillazione.

Note sul funzionamento ad oscillazione

Tipo di funzionamento	Gamma dell'oscillazione
Raffreddamento/deumidificazione/ventilazione	da ① a ④
Riscaldamento	da ② a ④

● Il funzionamento ad oscillazione può arrestarsi temporaneamente se la ventola del condizionatore non è in funzione o ruota a velocità molto bassa.

FUNZIONAMENTO RISPARMIO ENERGIA (ECONOMY)

Avviare il funzionamento del Condizionatore prima di passare a questa procedura.

Per utilizzare il funzionamento RISPARMIO ENERGIA (ECONOMY)

Premere il tasto RISPARMIO ENERGIA (ECONOMY).

Sul display del telecomando viene visualizzato "ECO".

Inizia il funzionamento Risparmio.

Per arrestare il funzionamento RISPARMIO ENERGIA (ECONOMY)

Premere nuovamente il tasto RISPARMIO ENERGIA (ECONOMY).

Sul display del telecomando non è più visualizzato "ECO".

Inizia il funzionamento normale.

Informazioni sul funzionamento RISPARMIO ENERGIA (ECONOMY)

Nel caso di condizionatori di tipo singolo, alla potenza massima il funzionamento in modalità ECONOMY (Risparmio energia) è pari a circa il 70% del funzionamento normale per le operazioni di riscaldamento e raffreddamento.

Se si attiva il funzionamento RISPARMIO ENERGIA (ECONOMY) in modalità di raffreddamento, la deumidificazione risulta migliore. Questa funzione è particolarmente conveniente se si desidera deumidificare l'ambiente senza abbassare significativamente la temperatura.

In funzionamento RISPARMIO ENERGIA (ECONOMY), l'impostazione del termostato cambia automaticamente in funzione della temperatura per evitare il raffreddamento e riscaldamento non necessari, per ottenere il funzionamento più economico possibile.

- Se l'ambiente non è raffreddato (o riscaldato) adeguatamente durante il funzionamento in risparmio energia, selezionare il funzionamento normale.
- Una volta interrotto il funzionamento del condizionatore, il funzionamento normale inizia quando si riattiva l'unità interna.
- Per il condizionatore d'aria di tipo multi, la modalità di risparmio energia è disponibile unicamente per l'unità interna impostata.

CURA E MANUTENZIONE

AVVERTENZA!

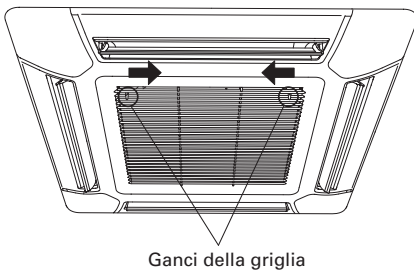
- Prima di procedere alla pulizia dell'apparecchio, arrestarlo, se in funzione, e staccare il cavo di alimentazione di corrente dell'apparecchio.
- Disattivare l'interruttore principale della linea di alimentazione.
- Un ventilatore funziona a velocità elevata all'interno dell'unità e potrebbe provocare gravi lesioni.
- Prestare attenzione a non far cadere la griglia di ingresso.

- A seguito di un lungo uso, polvere e sporco possono accumularsi all'interno dell'apparecchio, riducendone le prestazioni. Oltre alla normale pulizia effettuata dall'utente, si consiglia di far controllare periodicamente l'apparecchio. Per ulteriori informazioni, rivolgersi a personale di servizio autorizzato.
- Per la pulizia del corpo dell'apparecchio non usare acqua calda a temperatura superiore a 40 °C, polveri per pulizia abrasive, o agenti volatili quali benzene o solventi.
- Non usare spray per capelli o insetticidi nelle vicinanze del condizionatore.
- Prima di mettere l'apparecchio a riposo per lunghi periodi (un mese o più), lasciarlo funzionare in modalità di ventilazione per almeno una mezza giornata per consentire alle parti interne di asciugarsi completamente.

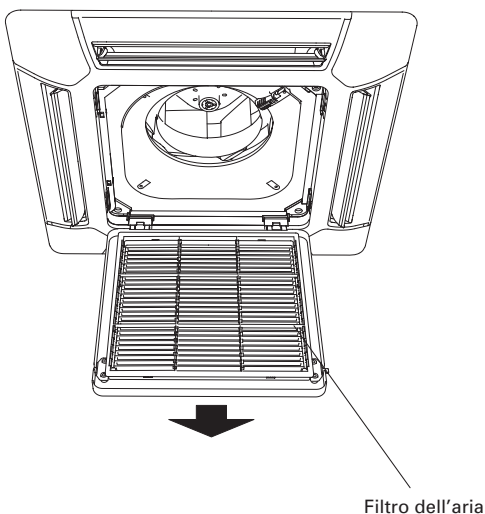
Pulizia dei filtri dell'aria

Quando la spia del filtro lampeggia, rimuovere il filtro e pulirlo.

1. Spingere i ganci della griglia di ingresso verso il centro dell'unità per aprire la griglia stessa.



2. Rimuovere il filtro dalla griglia di ingresso.

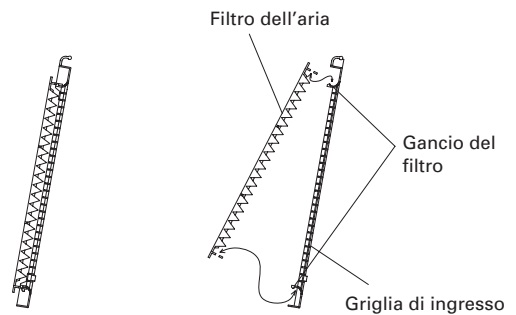


3. Pulire i filtri dell'aria.

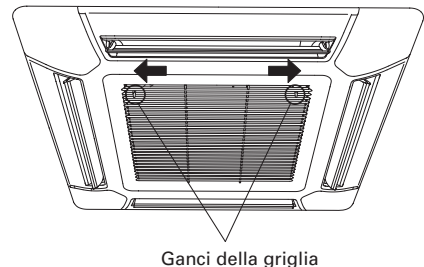
Rimuovere la polvere dai filtri dell'aria con un aspiratore o lavandoli. Una volta lavati, farli asciugare in un'area protetta dalla luce del sole.

4. Riattaccare i filtri dell'aria alla griglia di ingresso.

- ① Rimettere il filtro nel suo supporto.
- ② Accertarsi che il filtro sia a contatto con il suo fermo una volta che viene rimesso nel suo supporto.



5. Chiudere la griglia di ingresso e spingere i ganci verso l'esterno, fissandola sull'unità.



- La polvere deve essere eliminata dal filtro con un aspirapolvere, o lavando i filtri con un debole detergente sciolto in acqua tiepida. Se si lavano i filtri, è poi necessario lasciarli ben asciugare in un luogo all'ombra prima di rimontarli.
- L'eventuale accumulo di polvere e sporco sui filtri causa la riduzione del flusso d'aria, con una conseguente diminuzione dell'efficienza di funzionamento ed aumento del rumore.
- Una volta acceso l'apparecchio, premere il tasto del filtro sul telecomando per spegnere la spia del filtro. (Fare riferimento al manuale d'istruzioni fornito in dotazione con il telecomando per maggiori dettagli.)

SELEZIONE DEL CODICE SEGNALE DEL TELECOMANDO

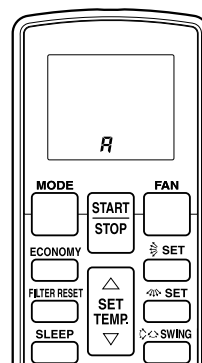
Se vi sono due o più condizionatori installati in una stanza e il telecomando controlla un condizionatore diverso da quello che si desidera impostare, modificare il codice segnale del telecomando in modo che controlli il condizionatore che si desidera impostare (quattro selezioni possibili).

Se vi sono due o più condizionatori installati in una stanza, contattare il proprio rivenditore per impostare i singoli codici segnale per ogni condizionatore.

Selezione del codice segnale del telecomando

Per selezionare il codice segnale del telecomando, eseguire le operazioni indicate di seguito. (Nota: il condizionatore può ricevere un codice segnale solo se è stato opportunamente impostato.)

- 1** Premere il tasto **START/STOP** fino a quando l'orologio non appare sul quadrante del telecomando.
- 2** Premere il tasto **MODALITÀ (MODE)** per almeno cinque secondi per visualizzare il codice segnale corrente (inizialmente impostato su **A**).
- 3** Premere i tasti \odot/\ominus per passare in rassegna i codici segnale disponibili: **A** → **b** → **c** → **d**. Il codice visualizzato sul quadrante deve corrispondere al codice segnale del condizionatore.
- 4** Premere di nuovo il tasto **MODALITÀ (MODE)** per rivisualizzare l'orologio. Il codice segnale verrà modificato.



Se non viene premuto alcun tasto entro 30 secondi dalla visualizzazione del codice segnale, il sistema ripristina la visualizzazione originale dell'orologio. In tal caso, ripetere la procedura dal punto 1.

In fabbrica il condizionatore viene impostato sul codice segnale A. Se si desidera modificare il codice segnale, contattare il proprio rivenditore.

Quando le batterie del telecomando vengono sostituite, viene ripristinato il codice segnale A nel telecomando. Se si usa un codice segnale diverso da A, dopo la sostituzione delle batterie reimpostare il codice appropriato.

Se non si conosce l'impostazione del codice segnale del condizionatore, provare ciascun codice segnale (**A** → **b** → **c** → **d**) fino ad individuare quello su cui è impostato il condizionatore.

DIAGNOSTICA

Le istruzioni relative alla modalità di riscaldamento (*) sono applicabili solo ai "modelli con riscaldamento e raffreddamento" (Ciclo invertito).

ATTENZIONE!

In caso di problemi di funzionamento (odore di bruciato, ecc), arrestare immediatamente il funzionamento, staccare la presa del cavo di alimentazione oppure spegnere l'interruttore automatico e rivolgersi a personale di assistenza autorizzato.

La semplice disattivazione dell'apparecchio non stacca completamente il condizionatore dalla sorgente di energia. Per garantire il completo distacco dalla corrente di rete è necessario staccare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente di rete o disattivare l'interruttore automatico.

Prima di rivolgersi a personale specializzato, effettuare i controlli seguenti:

	Sintomo	Problemi	Vedi pag.
NORMALI FUNZIONI	All'avvio, l'apparecchio non entra subito in funzione:	<ul style="list-style-type: none"> ● Se il condizionatore viene arrestato e fatto immediatamente ripartire, il compressore non entra in funzione per circa 3 minuti, onde prevenire la possibile bruciatura dei fusibili. ● Ogni volta che si stacca il cavo di alimentazione della presa di corrente e lo si reinserisce nella presa stessa, entra in funzione per circa 3 minuti un circuito di protezione che impedisce il funzionamento dell'apparecchio in quell'intervallo di tempo. 	—
	Si odono rumori:	<ul style="list-style-type: none"> ● Nel corso del funzionamento, e subito dopo l'arresto dell'apparecchio, si può percepire il rumore dell'acqua che scorre nei tubi del condizionatore. Il rumore può essere particolarmente evidente per circa 2 o 3 minuti dopo l'inizio del funzionamento (rumore del liquido refrigerante che si muove all'interno dell'apparecchio). ● Nel corso del funzionamento si può percepire un leggero stridio, che è la conseguenza delle microscopiche espansioni e contrazioni del coperchio anteriore, dovute a cambi di temperatura. 	—
		*● L'apparecchio interno può emettere degli odori, che sono il risultato dell'assorbimento all'interno del condizionatore di odori esistenti nell'ambiente circostante (odori di mobili, di sigarette e simili).	14

DIAGNOSTICA

Le istruzioni relative alla modalità di riscaldamento (*) sono applicabili solo ai "modelli con riscaldamento e raffreddamento" (Ciclo invertito).

	Sintomo	Problemi	Vedi pag.
NORMALI FUNZIONI	Odori vari:	● L'apparecchio interno può emettere degli odori, che sono il risultato dell'assorbimento all'interno del condizionatore di odori esistenti nell'ambiente circostante (odori di mobili, di sigarette e simili).	—
	Emissioni di vapori o nebbiolina:	● Nel corso del funzionamento per raffreddamento o deumidificazione, si può notare l'emissione di una leggera nebbiolina emessa dall'apparecchio interno. L'improvviso raffreddamento dell'aria dell'ambiente da parte dell'aria fredda emessa dal condizionatore causa la condensazione dell'umidità e produce una leggera foschia.	—
		*● Durante il funzionamento come riscaldamento, il ventilatore dell'unità esterna potrebbe fermarsi, e si potrebbe vedere del vapore che si solleva dall'unità. Questo è causato dallo sbrinatori automatico. Si tratta del suono prodotto dal funzionamento dello sbrinatori automatico.	14
	Il flusso dell'aria è debole o si interrompe:	*● Al momento dell'avvio del riscaldamento, la velocità della ventola viene mantenuta bassa per consentire alle parti interne di riscaldarsi progressivamente. *● In fase di riscaldamento, se la temperatura della stanza sale oltre il livello prestabilito con il termostato, l'apparecchio esterno si arresta, e l'apparecchio interno funziona ad una bassa velocità della ventola. Se si vuole riscaldare ulteriormente la stanza, alzare la temperatura predisposta nel termostato.	—
		*● Durante il riscaldamento l'apparecchio si arresta temporaneamente (per un periodo variabile da 7 a 15 minuti) quando viene attivata la modalità di sbrinatori automatico. Durante lo sbrinatori automatico, la spia OPERATION (funzionamento) lampeggia.	14
		● La ventola potrebbe funzionare a bassa velocità durante la deumidificazione, o quando l'apparecchio si trova in fase di individuazione della temperatura dell'ambiente.	—
		● Nel corso del funzionamento SUPER-SILENZIOSO (SUPER QUIET), la ventola gira a velocità molto bassa.	—
		● Durante il funzionamento in monitor automatico, la ventola gira a velocità molto bassa.	—
		● Per le unità di tipo multi, se si utilizzano più unità in diverse modalità di funzionamento, come indicato sotto, le unità azionate successivamente si arresteranno e la spia di FUNZIONAMENTO (verde) lampeggerà. Modo riscaldamento e modo raffreddamento (o modo deumidificazione) Modo riscaldamento e modo ventilazione	15
		*● Durante il funzionamento come riscaldamento, l'unità esterna può perdere acqua a causa dello sbrinatori automatico.	14
Fuoriuscita di acqua dall'apparecchio esterno:	● Pulire il filtro. Quindi, spegnere la spia FILTER (filtro).	8	
La spia FILTER (filtro) lampeggia:			
CONTROLLARE ANCORA UNA VOLTA	L'apparecchio non funziona del tutto:	● Controllare che l'interruttore automatico non sia spento. ● Controllare che non si sia verificata una caduta di corrente. ● Controllare che non vi siano fusibili bruciati, o che non sia scattato l'interruttore di linea o l'interruttore salvavita.	—
		● Controllare che il timer non sia inserito.	da 7 a 8
	Scadenti prestazioni di raffreddamento (o* riscaldamento):	● Filtri dell'aria sporchi. ● Griglie di aspirazione dell'aria o bocca di emissione del flusso d'aria bloccate. ● Verificare se la predisposizione del termostato per la temperatura della stanza è stata effettuata in modo corretto. ● Controllare che non vi siano finestre aperte. ● In fase di raffreddamento, controllare che non vi siano finestre dalle quali entrano i raggi del sole. Tirare eventualmente le tende. ● In fase di raffreddamento, controllare che nella stanza non siano in funzione altri apparecchi di riscaldamento, apparecchi che emettono calore, quali computer. La presenza di numerose persone è anche un fattore importante.	—
		● Controllare che l'apparecchio non sia impostato sulla modalità QUIET (silenziosa).	—
L'apparecchio funziona in modo diverso da come si vorrebbe, agendo sul telecomando:	● Le batterie del telecomando sono esaurite. ● Le batterie del telecomando non sono state inserite in modo corretto.	4	
Il segnale non viene ricevuto dopo la sostituzione delle batterie del telecomando:	● Controllare se il codice segnale usato per il condizionatore è diverso dal codice A.;	12	

Se il problema persiste anche dopo questi controlli, se si nota odore di bruciato o se la spia TIMER e la spia del funzionamento lampeggiano, smettere immediatamente di utilizzare l'apparecchio, scollegare la spina dalla presa di corrente e rivolgersi al personale di servizio autorizzato.

GENERALITÀ SUL FUNZIONAMENTO

Le istruzioni relative alla modalità di riscaldamento (*) sono applicabili solo ai “modelli con riscaldamento e raffreddamento” (Ciclo invertito).

*Prestazioni di riscaldamento

- Questo condizionatore utilizza una pompa di calore che assorbe il calore dall'aria esterna e lo trasferisce all'interno. Come risultato, le prestazioni di riscaldamento si riducono se la temperatura dell'aria esterna scende. Se si ritiene insufficiente il riscaldamento della stanza, si consiglia di utilizzare questo condizionatore in combinazione con altri apparecchi di riscaldamento.
- I condizionatori del tipo a pompa di calore utilizzano la ricircolazione dell'aria calda per scaldare l'intero ambiente. Come risultato occorre qualche tempo, dall'avvio del funzionamento dell'apparecchio, prima che l'intera stanza si riscaldi.

*Quando le temperature interna ed esterna sono alte

- Se le temperature interna ed esterna sono alte durante l'attivazione del modo riscaldamento, può succedere che il ventilatore della sezione esterna talvolta si arresti.

*Sbrinamento automatico a controllo computerizzato

- Se la temperatura dell'aria esterna è molto bassa e l'umidità è elevata, l'uso della funzione di riscaldamento può provocare il formarsi di brina all'interno dell'apparecchio esterno, con conseguente scadimento delle prestazioni del condizionatore.

Per prevenire questi problemi, l'apparecchio contiene un microcomputer che controlla in modo automatico il dispositivo di sbrinamento. Se si forma della brina, il riscaldamento viene temporaneamente interrotto, ed entra in funzione (per un periodo variabile da 4 a 15 minuti) il circuito automatico di sbrinamento.

Nel corso dello sbrinamento automatico la spia OPERATION lampeggia.

- Al termine del funzionamento in modalità riscaldamento, se si forma della brina sull'unità esterna, l'unità avvierà un ciclo di sbrinamento e si arresterà automaticamente dopo alcuni minuti di funzionamento.

(Tuttavia, alcuni modelli di condizionatori Multi non prevedono questa funzione.)

Ridotto raffreddamento della stanza

- Quando la temperatura esterna diminuisce, i ventilatori della stessa possono essere commutati su bassa velocità.

Riavvio automatico

In caso di interruzione dell'alimentazione

- Se, ad apparecchio in funzione, l'alimentazione si interrompe momentaneamente a seguito di caduta di corrente, o altro, al momento del ripristino della corrente, il condizionatore si rimette automaticamente in funzione nella stessa modalità in cui si trovava al momento dell'interruzione.
- In caso d'interruzione di corrente durante il funzionamento con il TIMER, il timer verrà azzerato e l'apparecchio inizierà a (o smetterà di) funzionare secondo la nuova impostazione del timer. In questo caso, la spia TIMER lampeggerà.

un tale errore di funzionamento del timer, la spia TIMER si mette a lampeggiare.

- L'uso di dispositivi elettrici (rasoi elettrici, asciugacapelli, ecc.) o di apparecchi mobili per radiocomunicazioni (radiotrasmittenti) nelle vicinanze dell'apparecchio può causare degli errori nel funzionamento del condizionatore. In questo caso, scollegare temporaneamente la spina dalla presa di corrente, ricollegarla e utilizzare il telecomando per mettere nuovamente in funzione l'apparecchio.

GENERALITÀ SUL FUNZIONAMENTO

Condizionatore polivalente

Questo apparecchio interno può essere collegato ad un apparecchio esterno del tipo polivalente. Il condizionatore di tipo polivalente consente il funzionamento di vari apparecchi interni situati in luoghi diversi. Gli apparecchi interni possono anche essere fatti funzionare simultaneamente, in relazione alle rispettive capacità.

Uso simultaneo di più apparecchi del

Le istruzioni relative all'invertitore (*) sono applicabili solo al "modello con invertitore".

- Utilizzando un condizionatore del tipo polivalente, i relativi apparecchi interni possono essere usati simultaneamente, ma nel caso di uso di due o più apparecchi interni appartenenti allo stesso gruppo, l'efficienza di riscaldamento o raffreddamento sarà inferiore rispetto a quella ottenibile tramite l'uso di un apparecchio interno singolo usato da solo. Pertanto, se si intende far uso contemporaneo di più apparecchi per il raffreddamento, tale uso dovrà essere concentrato nelle ore notturne, o in altre ore nelle quali è richiesta una minore potenza. Ugualmente, se si usano contemporaneamente più apparecchi per il riscaldamento, si consiglia di usarli, ove necessario, in concomitanza con altri apparecchi di riscaldamento ausiliari.
- Le condizioni della stagione e della temperatura esterna, la struttura delle stanze ed il numero di persone presenti determinano delle differenze nell'efficienza operativa. Si consiglia di provare varie forme e combinazioni di uso per verificare il livello di potenza di riscaldamento e raffreddamento dei propri apparecchi, sino ad individuare la combinazione che meglio si adegua allo stile di vita della propria casa o famiglia.
- Se, in caso di uso simultaneo, si nota che uno o più apparecchi forniscono un basso livello di raffreddamento o riscaldamento, si consiglia di interrompere immediatamente l'uso simultaneo degli apparecchi.
- ◆ Il condizionatore non può funzionare nelle seguenti modalità.
Quando sono state date istruzioni all'apparecchio interno in merito a una modalità di funzionamento che non

può eseguire, la spia del funzionamento (OPERATION) sull'apparecchio lampeggerà (1 secondo accesa e 1 secondo spenta) e l'apparecchio si metterà in standby.

Modalità di riscaldamento e modalità di raffreddamento (o di deumidificazione)

Modalità di riscaldamento e modalità di ventilazione

- ◆ Il condizionatore può funzionare nelle seguenti modalità.
Modalità di riscaldamento e modalità di deumidificazione
Modalità di riscaldamento e modalità di ventilazione
Modalità di deumidificazione e modalità di ventilazione

- ◆ La modalità di funzionamento (modalità di riscaldamento o modalità di raffreddamento (deumidificazione) dell'apparecchio esterno verrà determinata dalla modalità di funzionamento dell'apparecchio interno che è stato fatto funzionare per primo. Se l'apparecchio interno è stato avviato nella modalità di ventilazione, non verrà determinata la modalità di funzionamento dell'apparecchio esterno.

Per esempio, se l'apparecchio interno (A) è stato avviato nella modalità di ventilazione e l'apparecchio interno (B) è stato quindi fatto funzionare nella modalità di riscaldamento, (A) inizierà a funzionare temporaneamente nella modalità di ventilazione, ma quando (B) è stato avviato nella modalità di riscaldamento, la spia del funzionamento (OPERATION) di (A) incomincerà a lampeggiare (1 secondo accesa e 1 secondo spenta) e l'apparecchio si metterà in standby, mentre (B) continuerà a funzionare nella modalità di riscaldamento.

Nota

Le istruzioni relative alla modalità di riscaldamento (*) sono applicabili solo ai "modelli con riscaldamento e raffreddamento" (Ciclo invertito).




- *● Nel corso dell'uso della modalità di riscaldamento, l'apparecchio esterno può, occasionalmente, dare inizio alle operazioni di sbrinamento per brevi periodi di tempo. Nel corso dello sbrinamento, se l'utente attiva nuovamente l'apparecchio interno per il riscaldamento, le operazioni di sbrinamento continuano, e il riscaldamento avrà inizio solo al loro termine, con il risultato che, talvolta, può occorrere qualche tempo prima che abbia inizio l'emissione di aria calda.
- *● Durante l'uso della modalità di riscaldamento, la parte superiore dell'apparecchio può riscaldarsi, ma ciò è dovuto al fatto che il liquido refrigerante circola nell'apparecchio interno anche se questo è fermo, e non si tratta quindi di una disfunzione.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ	1	ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗΣ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ	
ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ	2	ΤΟΥ ΑΕΡΑ	9
ΟΝΟΜΑ ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ	2	ΠΑΛΙΝΔΡΟΜΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ	9
ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ	4	ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ECONOMY (ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ)	10
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ	5	ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ	11
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ	7	ΕΠΙΛΟΓΗ ΚΩΔΙΚΟΠΟΙΗΣΗΣ ΣΗΜΑΤΟΣ	
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΝΥΚΤΟΣ	8	ΤΟΥ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ	12
ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΛΥΧΝΙΑΣ ΦΙΛΤΡΟΥ	8	ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ ΒΛΑΒΩΝ	12
ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ	8	ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ	14

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

- Πριν χρησιμοποιήσετε την συσκευή διαβάστε αυτές τις προφυλάξεις προσεχτικά και ενεργήστε με τον σωστό τρόπο.
- Οι οδηγίες που περιλαμβάνονται σε αυτή την ενότητα αφορούν την ασφάλεια. Προσέξτε να τηρείτε τις συνθήκες ασφαλούς λειτουργίας.
- “ΚΙΝΔΥΝΟΣ” και “ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ” και “ΠΡΟΣΟΧΗ” έχουν τις ακόλουθες έννοιες σ’αυτές τις οδηγίες:

 ΚΙΝΔΥΝΟΣ!	Αυτό το σήμα δείχνει διαδικασίες που εάν δεν γίνουν κανονικά μπορεί να προκαλέσουν το θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό του χρήστη ή του προσωπικού συντήρησης.
 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!	Αυτό το σημάδι δείχνει χειρισμούς που αν γίνουν λάθος μπορούν να οδηγήσουν σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό του χρήστη.
 ΠΡΟΣΟΧΗ!	Αυτό το σημάδι δείχνει χειρισμούς που αν γίνουν λάθος μπορούν να οδηγήσουν σε τραυματισμό του χρήστη ή υλική καταστροφή.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

- Μην προσπαθείτε να εγκαταστήσετε αυτό το κλιματιστικό μόνο σας.
- Αυτή η συσκευή δεν περιέχει εξαρτήματα που μπορούν να επισκευαστούν από τον χρήστη. Συμβουλευτήτε πάντα εξουσιοδοτημένο προσωπικό για οποιαδήποτε επισκευή.
- Όταν μετακομίζετε, συμβουλευτήτε εξουσιοδοτημένο προσωπικό για την αποσύνδεση και την επανασύνδεση της μονάδας.
- Μην ψύχετε υπερβολικά στέκοντας για μεγάλα χρονικά διαστήματα σε άμεση επαφή με ψυχρό ρεύμα αέρος.
- Μην εισχωρήτε δάχτυλα ή αντικείμενα μέσα στο στόμιο εξόδου ή στα πλέγματα εισόδου του αέρα.
- Μην ξεκινάτε και σταματάτε την λειτουργία του κλιματιστικού κλείνοντας τον ηλεκτρικό διακόπτη και ούτω καθ’ εξής.
- Φροντίζετε να μην καταστρέψετε το ηλεκτρικό καλώδιο.
- Στην περίπτωση βλάβης (μυρωδιά καμμένου, κλπ.), σταματήστε αμέσως την λειτουργία, σβήστε τον ηλεκτρικό διακόπτη και συμβουλευθείτε το εξουσιοδοτημένο προσωπικό επισκευών.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας αυτής της συσκευής καταστραφεί, πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από το εξουσιοδοτημένο προσωπικό επισκευών, καθώς απαιτούνται ειδικά εργαλεία και καθορισμένο καλώδιο.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Αερίζετε το χώρο κατά διαστήματα κατά την διάρκεια της χρήσης.
- Μην κατευθύνετε τη ροή του αέρα κατ’ ευθείαν πάνω σε φωτιές ή θερμαντικές συσκευές.
- Μην ανεβαίνετε ή τοποθετείτε αντικείμενα πάνω στο κλιματιστικό.
- Μην κρεμάτε αντικείμενα στην εσωτερική μονάδα.
- Μην τοποθετείτε βάζα λουλουδιών ή δοχεία με νερό πάνω στην κορυφή των κλιματιστικών.
- Μην εκθέτετε το κλιματιστικό σε κατ’ ευθείαν επαφή με νερό.
- Μην λειτουργείτε το κλιματιστικό με βρεγμένα χέρια.
- Μην τραβάτε το ηλεκτρικό καλώδιο.
- Διακόψτε την τροφοδοσία εάν πρόκειται να μην χρησιμοποιήσετε την μονάδα για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Σβήνετε πάντα τον ηλεκτρικό διακόπτη όποτε πρόκειται να καθαρίσετε το κλιματιστικό ή να αλλάξετε το φίλτρο αέρος.
- Οι βαλβίδες σύνδεσης υπερθερμαίνονται κατά την διάρκεια της Θέρμανσης· χρησιμοποιείτε με προσοχή.
- Ελέγξτε την κατάσταση του βάρθρου της εγκατάστασης για τυχόν βλάβη.
- Μη εκθέτετε ζώα ή φυτά κατ’ ευθείαν πάνω στο ρεύμα του αέρα.
- Όταν πρόκειται να θέσετε σε λειτουργία το κλιματιστικό μετά από μεγάλη χρονική περίοδο που δεν είχε χρησιμοποιηθεί κατά τη διάρκεια του χειμώνα, ανοίξτε τον διακόπτη λειτουργίας τουλάχιστον 12 ώρες πριν θέσετε σε λειτουργία τη μονάδα.
- Μην πίνετε το νερό που αποστραγγίζει το κλιματιστικό.
- Μην χρησιμοποιείτε σε εφαρμογές που έχουν σχέση με την αποθήκευση τροφών, φυτών ή ζώων, εξοπλισμών ακριβείας ή έργα τέχνης.
- Μην εφαρμόζετε δυνατή πίεση στα πτερύγια του ανακλαστήρα ανταλλαγής θερμότητας.
- Λειτουργείτε μόνο με τα φίλτρα αέρος τοποθετημένα.
- Μην καλύπτετε ή φράζετε το πλέγμα εισόδου και το στόμιο εξόδου του αέρα.
- Σιγουρευτείτε ότι οποιαδήποτε ηλεκτρική συσκευή είναι τουλάχιστον ένα μέτρο μακριά από την εσωτερική και την εξωτερική μονάδα.
- Αποφεύγετε την τοποθέτηση του κλιματιστικού κοντά σε χώρους φωτιάς ή άλλα θερμαντικά σώματα.
- Κατά την εγκατάσταση της εξωτερικής και της εσωτερικής μονάδας, λάβετε τις απαραίτητες προφυλάξεις ώστε να μην εισέλθουν στο χώρο μικρά παιδιά.
- Μην χρησιμοποιείτε εύφλεκτα αέρια κοντά στο κλιματιστικό.
- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπερ. παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες, ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός κι αν βρίσκονται υπό την εποπτεία ή έχουν ενημερωθεί για τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλεια τους. Τα παιδιά θα πρέπει να επιτηρούνται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

ΑΝΑΣΤΡΟΦΕΑΣ

Στην εκκίνηση της λειτουργίας, καταναλώνεται ένα μεγάλο ποσό ισχύος για να επιτευχθεί γρήγορα η επιθυμητή θερμοκρασία του δωματίου. Μετά, η μονάδα αυτόματα γυρίζει σε κατάσταση χαμηλής κατανάλωσης για πιο οικονομική και άνετη λειτουργία.

ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

● ΜΟΝΤΕΛΟ ΨΥΞΗΣ

Πιέστε απλά τον διακόπτη ΑΡΧΗΣ/ ΤΕΛΟΥΣ λειτουργίας και η μονάδα θα αρχίσει να λειτουργεί αυτομάτως στο πρόγραμμα Ψύξης ή Αφύγρανσης, σε συνδιασμό με την ρύθμιση του θερμοστάτη και ανάλογα με την παρούσα θερμοκρασία του χώρου.

● ΜΟΝΤΕΛΟ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ ΚΑΙ ΨΥΞΗΣ (ΑΝΤΙΣΤΡΟΦΟΣ ΚΥΚΛΟΣ)

Πιέστε απλά τον διακόπτη ΑΡΧΗΣ/ ΤΕΛΟΥΣ λειτουργίας και η μονάδα θα αρχίσει να λειτουργεί αυτομάτως είτε στο πρόγραμμα Θέρμανσης, Ψύξης ή Ανίχνευσης, σε συνδιασμό με την ρύθμιση του θερμοστάτη και ανάλογα με την παρούσα θερμοκρασία του χώρου.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ECONOMY (ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ)

Όταν χρησιμοποιείται ο τρόπος λειτουργίας εξοικονόμησης ενέργειας, η θερμοκρασία του δωματίου θα είναι λίγο υψηλότερη από την θερμοκρασία που ρυθμίστηκε στον τρόπο λειτουργίας ψύξης και χαμηλότερη από τη θερμοκρασία που ρυθμίστηκε στον τρόπο λειτουργίας θέρμανσης. Συνεπώς, με τη λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας μπορείτε να εξοικονομείτε περισσότερη ενέργεια από οποιονδήποτε άλλο κανονικό τρόπο λειτουργίας.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ

Το πρόγραμμα ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ σας επιτρέπει να ενσωματώσετε τις λειτουργίες ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ Εκτός και ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ Εντός σε μία ακολουθία. Η ακολουθία μπορεί να περιλαμβάνει μια μετάβαση από ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ Εκτός σε ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ Εντός ή από ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ Εντός και ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ Εκτός μέσα σε μία περίοδο εβδομημεσίων ωρών.

ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΎΠΝΟΥ

● ΜΟΝΤΕΛΟ ΨΥΞΗΣ

Όταν είναι πατημένος ο Χρονοδιακόπτης Ύπνου κατά την λειτουργία του προγράμματος Ψύξης ή Αφύγρανσης, η ρύθμιση του θερμοστάτη αυξάνεται σταδιακά κατά την διάρκεια λειτουργίας. Όταν η μονάδα φθάσει στον ρυθμισμένο χρόνο της, κλείνει αυτομάτως.

● ΜΟΝΤΕΛΟ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ ΚΑΙ ΨΥΞΗΣ (ΑΝΤΙΣΤΡΟΦΟΣ ΚΥΚΛΟΣ)

Όταν είναι πατημένος ο Χρονοδιακόπτης Ύπνου, κατά την λειτουργία του προγράμματος Θέρμανσης, η

ρύθμιση του θερμοστάτη του κλιματιστικού, ελαττώνεται σταδιακά κατά την διάρκεια λειτουργίας· κατά την λειτουργία του προγράμματος Ψύξης ή Αφύγρανσης, η ρύθμιση του θερμοστάτη, αυξάνεται σταδιακά κατά την διάρκεια λειτουργίας. Όταν φθάσει στο ρυθμισμένο χρόνο της, η μονάδα κλείνει αυτομάτως.

ΑΣΥΡΜΑΤΟ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ

Το ασύρματο τηλεχειριστήριο επιτρέπει άνετο χειρισμό της λειτουργίας του κλιματιστικού.

ΠΑΛΙΝΔΡΟΜΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Οι περσίδες της κάθετης κατεύθυνσης της ροής του αέρα στρέφονται αυτομάτως πάνω και κάτω έτσι ώστε ο αέρας να φτάνει κάθε εσοχή και γωνία του χώρου σας.

ΑΦΑΙΡΟΥΜΕΝΗ ΣΧΑΡΑ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ ΑΕΡΑ

Η σχάρα εισαγωγής αέρα της εσωτερικής μονάδας μπορεί να αφαιρεθεί για εύκολο καθαρισμό και συντήρηση.

ΦΙΛΤΡΟ ΑΝΘΕΚΤΙΚΟ ΣΤΗΝ ΜΟΥΧΛΑ

Το φίλτρο αέρος έχει υποστεί ειδική επεξεργασία ώστε να αντέχει στην μούχλα, επιτρέποντας έτσι καθαρότερη χρήση και ευκολότερη φροντίδα.

ΥΠΕΡΗΣΥΧΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Όταν ο διακόπτης ΕΛΕΓΧΟΣ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ χρησιμοποιείται για να επιλέξει την QUIET (ΗΣΥΧΗ), η μονάδα ξεκινά υπερήσυχη λειτουργία, ενώ η ροή του αέρα της εξωτερικής μονάδας ελαττώνεται για ησυχώτερη λειτουργία.

ΕΝΣΥΡΜΑΤΟ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ)

Το προαιρετικό ενσύρματο τηλεχειριστήριο μπορεί να χρησιμοποιηθεί.

Όταν χρησιμοποιείτε ενσύρματο τηλεχειριστήριο, υπάρχουν ορισμένες δυσκολίες σε σχέση με τη χρήση ασύρματου τηλεχειριστηρίου.

[Οι πρόσθετες λειτουργίες των ενσύρματων]

- Εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης
- Χρονοδιακόπτης αλλαγής καθορισμένης θερμοκρασίας

Και μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ταυτόχρονα το ασύρματο και το ενσύρματο τηλεχειριστήριο.

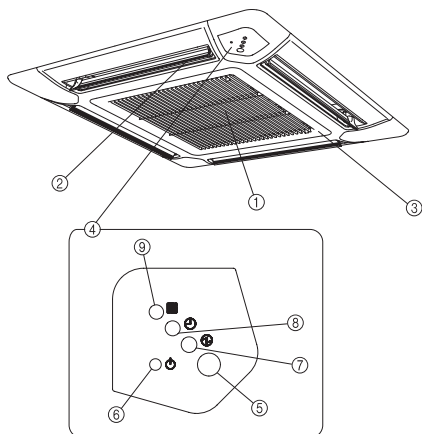
(Αλλά η λειτουργία είναι περιορισμένη)

Όταν χρησιμοποιούνται οι περιορισμένες λειτουργίες του τηλεχειριστηρίου, θα ακουστεί ο χαρακτηριστικός ήχος ενώ θα ανάψουν οι ενδεικτικές λυχνίες ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ (OPERATION), ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ (TIMER) και η τρίτη λυχνία της εσωτερικής μονάδας.

[Οι περιορισμένες λειτουργίες των ασύρματων]

- ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΝΥΚΤΟΣ (SLEEP)
- ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ (TIMER)

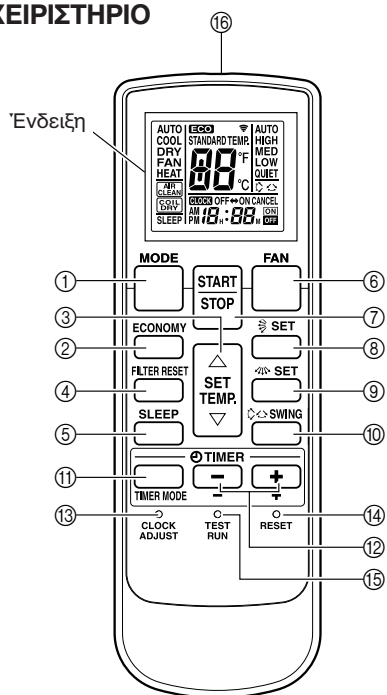
ΟΝΟΜΑ ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ



- 1 Φίλτρο αέρα (στο πλέγμα εισαγωγής αέρα)
- 2 Περσίδες κατεύθυνσης ροής αέρα
- 3 Πλέγμα Εισόδου Αέρος
- 4 Πίνακας ελέγχου
- 5 Δέκτης Σήματος Τηλεχειριστηρίου
- 6 Κουμπί ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗΣ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
- 7 Ενδεικτική Λυχνία ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
- 8 Ενδεικτική Λυχνία ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ
- 9 Ενδεικτική λυχνία ΦΙΛΤΡΟΥ

ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

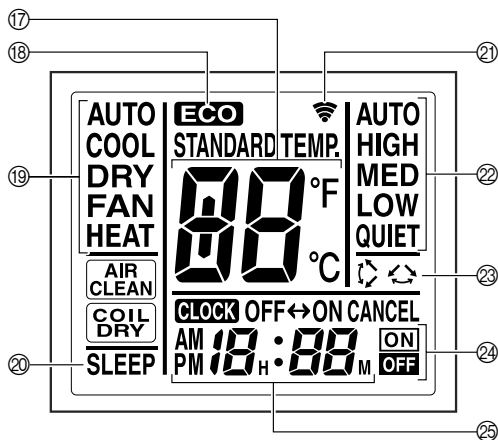
ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ



- 1 Κουμπί ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
- 2 Κουμπί ECONOMY (ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ)
- 3 Κουμπί ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ (SET TEMP.) (▲ / ▼)
- 4 Κουμπί FILTER RESET (ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΦΙΛΤΡΟΥ)
- 5 Κουμπί ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΝΥΚΤΟΣ (SLEEP)
- 6 Κουμπί ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ
- 7 Κουμπί ΑΡΧΗΣ / ΤΕΛΟΥΣ Λειτουργίας (START / STOP)
- 8 Κουμπί SET (ΡΥΘΜΙΣΗ) (Κάθετα)
- 9 Κουμπί SET (ΡΥΘΜΙΣΗ) (Οριζόντια)
- 10 Κουμπί ΠΑΛΙΝΔΡΟΜΙΚΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (SWING)
- 11 Κουμπί ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ
- 12 Κουμπιά ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ (TIMER SET) (+ / -)
- 13 Κουμπί ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΡΟΛΟΓΙΟΥ (CLOCK ADJUST)
- 14 Κουμπί ΕΠΑΝΑΡΥΘΜΙΣΗΣ (RESET)
- 15 Κουμπί Πραγματοποίησης ΤΕΣΤ (TEST RUN)

- Το κουμπί αυτό χρησιμοποιείται κατά την εγκατάσταση του κλιματιστικού και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται υπό κανονικές συνθήκες διότι θα προκαλέσει δυσλειτουργία του θερμοστάτη του κλιματιστικού.
- Εάν αυτό κουμπί πιεστεί κατά τη διάρκεια τη κανονικής λειτουργίας, η μονάδα θα μεταβεί σε τρόπο λειτουργίας ΤΕΣΤ και η ένδειξη Λειτουργίας (OPERATION) και Χρονοδιακόπτη (TIMER) θα αναβοσβήνουν ταυτόχρονα.
- Για να σταματήσετε τη δοκιμαστική λειτουργία, πατήστε το κουμπί ΑΡΧΗΣ/ ΤΕΛΟΥΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (START/STOP) για να σταματήσετε το κλιματιστικό.

Οθόνη ενδείξεων



Για ευκολότερη κατανόηση, οι συνοδευτικές εικόνες έχουν σχεδιαστεί ώστε να φαίνονται όλοι οι ενδείκτες. Ωστόσο, κατά την πραγματική λειτουργία στην οθόνη θα εμφανίζονται μόνον οι ενδείκτες που αφορούν την τρέχουσα λειτουργία.


- 16 Εκπομπός σήματος
- 17 Οθόνη Ρυθμισμένης Θερμοκρασίας
- 18 Οθόνη ECONOMY (ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ)
- 19 Οθόνη τρόπου λειτουργίας
- 20 Οθόνη ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΝΥΚΤΟΣ (SLEEP)
- 21 Ενδείκτης μεταδόσεως
- 22 Οθόνη ταχύτητας ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ
- 23 Ένδειξη ΠΑΛΙΝΔΡΟΜΙΚΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
- 24 Οθόνη τρόπου λειτουργίας ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ
- 25 Οθόνη Ρολογιού

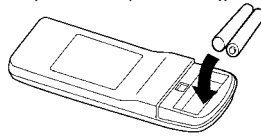
Ορισμένες εσωτερικές μονάδες μπορεί να μη διαθέτουν λειτουργίες που να αντιστοιχούν σε όλα τα κουμπιά στο παρόν τηλεχειριστήριο. Η εσωτερική μονάδα θα εκπέμψει έναν ήχο “μπιπ” και η λυχνία Λειτουργίας (OPERATION), Χρονοδιακόπτη (TIMER) και Φίλτρου (FILTER) θα αναβοσβήνουν όταν πιεστεί ένα κουμπί τηλεχειριστηρίου, εάν η συγκεκριμένη λειτουργία δεν είναι διαθέσιμη.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ

Βάλτε τις μπαταρίες (R03 / LR03 × 2)

1 Πιέστε και γλυστήστε το καπάκι της θήκης των μπαταριών προς την αντίθετη κατεύθυνση για να το ανοίξετε.

Γλυστήστε το κατά την κατεύθυνση του βέλους, ενώ πιέζετε το σημάδι .



2 Εισχωρείστε τις μπαταρίες.

Βεβαιωθείτε ότι οι πόλοι (+/-) είναι σωστά τοποθετημένοι.

3 Κλείστε το καπάκι της θήκης των μπαταριών.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Φροντίστε να εμποδίζετε τα μικρά παιδιά να καταπιούν κατά λάθος μπαταρίες.
- Όταν δεν χρησιμοποιείτε το τηλεχειριστήριο για μεγάλο διάστημα αφαιρέστε τις μπαταρίες ώστε να αποφύγετε πιθανή διαρροή και καταστροφή της μονάδας.
- Εάν υγρό διαρροής έλθει σε επαφή με το δέρμα σας, τα μάτια ή το στόμα αμέσως πλύντε με άφθονη ποσότητα νερού και συμβουλευτείτε τον γιατρό σας.
- Άδειες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται γρήγορα και να συλλέγονται καταλλήλως είτε σε ένα δημόσιο δοχείο συλλογής μπαταριών ή επιστρέφοντάς τις στις δημόσιες αρχές.
- Μην επιχειρήσετε να ξαναγεμίσετε ξηρές μπαταρίες.


Ρυθμίστε την Τρέχουσα Ώρα

1 Πιέστε το κουμπί Ρύθμισης Χρόνου (CLOCK ADJUST).

Χρησιμοποιήστε τη μύτη ενός στυλό ή άλλο μικρό αντικείμενο για να πιέσετε το κουμπί.

2 Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ (TIMER SET) (/) για να ρυθμίσετε το ρολόι στην τρέχουσα ώρα.

 **κουμπί:** Πιέστε για να βάλετε μπροστά το χρόνο.

 **κουμπί:** Πιέστε για να βάλετε πίσω το χρόνο.

(Κάθε φορά που τα κουμπιά πατιούνται ο χρόνος θα προχωρήσει / οπισθοχωρήσει με προσαύξηση ενός λεπτού, το κράτημα των κουμπιών θα αλλάξει τον χρόνο γρήγορα με προσαυξήσεις δέκα λεπτών.)

3 Πατήστε πάλι το κουμπί ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΡΟΛΟΓΙΟΥ (CLOCK ADJUST).

Αυτό ολοκληρώνει τη ρύθμιση του χρόνου και αρχίζει το ρολόι.

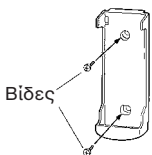
Ποτέ μην ανακατεύετε παλιές και καινούργιες μπαταρίες ή μπαταρίες διαφορετικού τύπου.

Οι μπαταρίες θα πρέπει να διαρκέσουν περίπου ένα χρόνο υπό κανονικές συνθήκες χρήσης. Εάν η ακτίνα δράσεως του τηλεχειριστηρίου μειώνεται σημαντικά, αντικαταστήστε τις μπαταρίες και πατήστε το κουμπί ΕΠΑΝΑΡΥΘΜΙΣΗΣ (RESET) με τη μύτη ενός στυλό ή άλλο μικρό αντικείμενο.

Χρήση του Τηλεχειριστηρίου

- Το Τηλεχειριστήριο πρέπει να σηματοδοτεί στον δέκτη σήματος για να λειτουργεί σωστά.
- Ακτίνα λειτουργίας: Γύρω στα 7 μέτρα περίπου.
- Όταν το σήμα λαμβάνεται σωστά από το κλιματιστικό ένας ήχος “μπιπ” θα ακουστή.
- Εάν το “μπιπ” δεν ακουστεί, πιέστε το κουμπί του τηλεχειριστηρίου ξανά.

Βάση του Τηλεχειριστηρίου



- ① Στερεώστε την βάση.



- ② Τοποθετείστε το τηλεχειριστήριο.



- ③ Για να αφαιρέσετε το τηλεχειριστήριο (για χρήση χειρός).

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

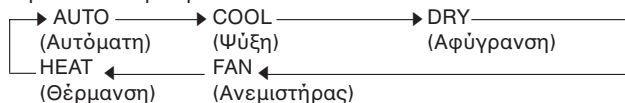
Για να διαλέξετε τρόπο λειτουργίας

1 Πιέστε το κουμπί ΑΡΧΗΣ / ΤΕΛΟΥΣ λειτουργίας (START / STOP).

Θα ανάψει η ενδεικτική λυχνία ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (OPERATION).
Το κλιματιστικό θα αρχίσει να δουλεύει.

2 Πατήστε το κουμπί ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ για να επιλέξετε τον επιθυμητό τρόπο λειτουργίας.

Κάθε φορά που το κουμπί πατιέται ο τρόπος λειτουργίας θα αλλάξει κατά την ακόλουθη σειρά:



Υστερα από τρία δευτερόλεπτα περίπου όλη η οθόνη θα ξαναεμφανιστεί.

Για να ρυθμίσετε τον θερμοστάτη

Πατήστε το κουμπί ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ (SET TEMP.).

▲ **κουμπί:** Πιέστε για να αυξήσετε την ρύθμιση του θερμοστάτη.

▼ **κουμπί:** Πιέστε για να ελαττώσετε την ρύθμιση του θερμοστάτη.

● Περιοχή Ρυθμίσεως θερμοστάτη

Αυτόματη (AUTO) 18 ως 30° Κελσίου

Θέρμανση 16 ως 30° Κελσίου

Ψύξη / Αφύγρανση 18 ως 30° Κελσίου

Ο θερμοστάτης δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την ρύθμιση της θερμοκρασίας χώρου κατά την διάρκεια λειτουργίας του Ανεμιστήρα (η θερμοκρασία δεν θα εμφανιστεί στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου).

Υστερα από τρία δευτερόλεπτα περίπου όλη η οθόνη θα ξαναεμφανιστεί.

Η ρύθμιση του θερμοστάτη θα πρέπει να θεωρείται σαν υποδειγματική τιμή, και ίσως διαφέρει κάπως από την πραγματική θερμοκρασία του χώρου.

Για να ρυθμίσετε την ταχύτητα του Ανεμιστήρα

Πατήστε το κουμπί ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ.

Κάθε φορά που το κουμπί πατιέται, η ταχύτητα του ανεμιστήρα αλλάζει κατά την ακόλουθη σειρά:



Υστερα από τρία δευτερόλεπτα περίπου όλη η οθόνη θα ξαναεμφανιστεί.

Όταν ο Έλεγχος Ανεμιστήρα ρυθμίζεται στο αυτόματο (AUTO) :

Θέρμανση : Ο Ανεμιστήρας λειτουργεί κατά την αρχή της λειτουργίας σε χαμηλή ταχύτητα η διαφορετικά όταν η θερμοκρασία του εκπεμπόμενου αέρα είναι σχετικά χαμηλή, η ταχύτητα Ανεμιστήρα αυξάνει καθώς η θερμοκρασία του αέρα ανεβαίνει. Εν τούτοις ο Ανεμιστήρας θα λειτουργήσει σε πολύ χαμηλή ταχύτητα όταν ο αέρας που βγαίνει από την εσωτερική μονάδα είναι χαμηλός.

Ψύξη : Καθώς η θερμοκρασία του χώρου πλησιάζει αυτήν για την οποία έχει ρυθμιστεί ο θερμοστάτης, η ταχύτητα του Ανεμιστήρα ελαττώνεται.

Ανεμιστήρας : Ο ανεμιστήρας εναλλασσόμενα ανάβει και σβήνει, ενώ αν είναι αναμένος περιστρέφεται με χαμηλή ταχύτητα.

Ο ανεμιστήρας θα λειτουργήσει σε πολύ χαμηλή ρύθμιση κατά την διάρκεια της ΑΝΙΧΝΕΥΣΗΣ και κατά την αρχή της ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ.

Ο ανεμιστήρας θα λειτουργήσει σε πολύ χαμηλή ρύθμιση κατά την διάρκεια της ανιχνευτικής λειτουργίας και κατά την αρχή της ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ.

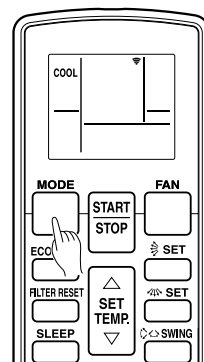
Λειτουργία ΥΠΕΡΗΣΥΧΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ (SUPER QUIET)

Όταν έχει ρυθμιστεί στη λειτουργία ΥΠΕΡΗΣΥΧΗ:

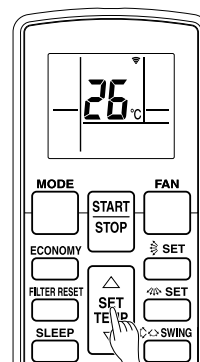
Η ΥΠΕΡΗΣΥΧΗ λειτουργία ξεκινά. Η ροή του αέρα της εσωτερικής μονάδας θα ελαττωθεί για πιο ήσυχη λειτουργία.

● Η ΥΠΕΡΗΣΥΧΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ (SUPER QUIET) δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί κατά την λειτουργία της Αφύγρανσης. (Αυτό είναι επίσης αλήθεια όταν κατά τον αυτόματο τρόπο λειτουργίας επιλεγεί η αφύγρανση).

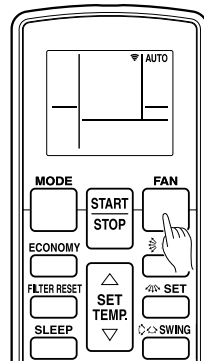
● Κατά την ΥΠΕΡΗΣΥΧΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ (SUPER QUIET), η απόδοση της ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ και της ΨΥΞΗΣ θα ελαττωθεί κάπως. Αν το δωμάτιο δεν ζεσταίνεται/ψύχεται όταν χρησιμοποιείτε τη λειτουργία ΥΠΕΡΗΣΥΧΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ (SUPER QUIET), ρυθμίστε την ταχύτητα του ανεμιστήρα του κλιματιστικού.



Παράδειγμα: Όταν ρυθμίζεται στην Ψύξη (COOL).



Παράδειγμα: Όταν ρυθμίζεται στους 26° Κ.



Παράδειγμα: Όταν ρυθμίζεται στο αυτόματο (AUTO).

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Για να σταματήσετε την λειτουργία

Πιέστε το κουμπί ΑΡΧΗΣ / ΤΕΛΟΥΣ λειτουργίας (START / STOP).

Η ένδειξη Λειτουργίας (OPERATION) θα σβήσει.

Σχετικά με την ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΛΛΑΓΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

ΑΥΤΟΜΑΤΑ (ΑΥΤΟ) :

- Όταν επιλέγετε πρώτα την επιλογή (ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΛΛΑΓΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ) ΑΥΤΟ CHANGEOVER, ο ανεμιστήρας θα λειτουργεί σε πολύ χαμηλή ταχύτητα για περίπου δύο λεπτά, κατά τη διάρκεια των οποίων η εσωτερική μονάδα εντοπίζει τις συνθήκες δωματίου και επιλέγει τον τρόπο λειτουργίας.

Εάν η διαφορά μεταξύ της ρύθμισης του θερμοστάτη και της πραγματικής θερμοκρασίας του δωματίου είναι μεγαλύτερη από +2 °C

→ Ψύξη ή Αφύγρανση

(Εάν η εξωτερική θερμοκρασία είναι χαμηλή, μπορεί να επιλεχτεί η ανιχνευτική λειτουργία.)

Εάν η διαφορά μεταξύ της ρύθμισης του θερμοστάτη και της πραγματικής θερμοκρασίας του δωματίου κυμαίνεται στους ±2 °C

→ Ανίχνευση

Εάν η διαφορά μεταξύ της ρύθμισης του θερμοστάτη και της πραγματικής θερμοκρασίας του δωματίου είναι μεγαλύτερη από -2 °C

→ Θέρμανση

(Εάν η εξωτερική θερμοκρασία είναι υψηλή, μπορεί να επιλεχτεί η ανιχνευτική λειτουργία.)

- Όταν η θερμοκρασία του δωματίου έχει πλησιάσει τη ρυθμισμένη θερμοκρασία του θερμοστάτη, το κλιματιστικό θα τεθεί σε λειτουργία ανίχνευσης. Στη λειτουργία ανίχνευσης, ο ανεμιστήρας λειτουργεί στη χαμηλή ταχύτητα. Εάν η θερμοκρασία του δωματίου μεταβληθεί στη συνέχεια, το κλιματιστικό θα επιλέξει ξανά την κατάλληλη λειτουργία (Θέρμανση, Ψύξη) για να ρυθμίσει τη θερμοκρασία στην τιμή που έχει επιλεγεί στο θερμοστάτη.

(Η θερμοκρασία ενεργοποίησης της λειτουργίας ανίχνευσης είναι ±2 °C σε σχέση με τη ρυθμισμένη θερμοκρασία του θερμοστάτη.)

- Εάν ο τρόπος λειτουργίας που επιλέγεται αυτόματα από τη μονάδα δεν είναι αυτός που επιθυμείτε, επιλέξτε τον (ΘΕΡΜΑΝΣΗ, ΨΥΞΗ, ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ, ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ).

Σχετικά με τον Τρόπο Λειτουργίας

Θέρμανση:

- Χρησιμοποιήστε για να θερμάνετε τον χώρο σας.
- Όταν η θέρμανση επιλέγεται, το κλιματιστικό θα λειτουργήσει σε πολύ χαμηλή ταχύτητα για περίπου 3 ως 5 λεπτά, μετά τα οποία θα αλλάξει στην επιλεγμένη ρύθμιση ανεμιστήρα. Αυτή η χρονική περίοδος χορηγείται για να επιτρέψει στην εσωτερική μονάδα να προθερμανθεί πριν από την κανονική λειτουργία.
- Όταν η θερμοκρασία του χώρου είναι πολύ χαμηλή, μπορεί να σχηματιστεί πάγος στην εξωτερική μονάδα και ίσως να μειωθεί η απόδοσή της. Για να αποφύγει να αποβάλει αυτό τον πάγο, η μονάδα αυτόματα μπαίνει σε κύκλο απόψυξης κατά διαστήματα. Στη διάρκεια της Αυτόματης Λειτουργίας Απόψυξης, η ενδεικτική λυχνία ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (OPERATION) (κόκκινη) θα αναβοσβήνει και η θέρμανση θα διακοπεί.
- Από την έναρξη της λειτουργίας θέρμανσης, απαιτείται κάποιος χρόνος για να ζεσταθεί ο χώρος.

Ψύξη:

- Χρησιμοποιήστε για να ψύξετε τον χώρο σας.

Αφύγρανση:

- Χρησιμοποιήστε για να δροσίσετε τον χώρο σας ελαφρά ενώ αφαιρείτε την υγρασία.
- Δεν μπορείτε να θερμάνετε τον χώρο κατά την Αφύγρανση.
- Η συσκευή θα λειτουργήσει σε χαμηλή ταχύτητα, για να τροποποιήσει την υγρασία του δα χώρου ο Ανεμιστήρας της εσωτερικής μονάδας μπορεί να σταματά πότε - πότε. Επίσης, ο ανεμιστήρας μπορεί να λειτουργεί σε πολύ χαμηλή ταχύτητα όταν ρυθμίζει την υγρασία του χώρου.
- Η ταχύτητα του Ανεμιστήρα δεν μπορεί να αλλαχτεί χειροκίνητα κατά την επιλογή της Αφύγρανσης.

Ανεμιστήρας:

- Χρησιμοποιήστε για να κυκλοφορίσετε τον θερμό αέρα από την περιοχή του μέσα στον χώρο.

Κατά την διάρκεια της Θέρμανσης:

Ρυθμίστε τον θερμοστάτη σε μία θερμοκρασία που είναι υψηλότερη από την τρέχουσα θερμοκρασία χώρου. Η Θέρμανση δεν θα λειτουργήσει εάν ο θερμοστάτης έχει ρυθμιστεί χαμηλότερα από την τρέχουσα θερμοκρασία χώρου.

Κατά την διάρκεια της Ψύξης / Αφύγρανσης:

Ρυθμίστε τον θερμοστάτη σε μία θερμοκρασία που είναι χαμηλότερη από την τρέχουσα θερμοκρασία χώρου. Η Ψύξη και η Αφύγρανση δεν θα λειτουργήσουν εάν ο θερμοστάτης έχει ρυθμιστεί υψηλότερα από την τρέχουσα θερμοκρασία χώρου (στην Ψύξη μόνο ο Ανεμιστήρας θα λειτουργήσει).

Κατά τη διάρκεια του Ανεμιστήρα:

Δεν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την μονάδα για να θερμάνετε ή να ψύξετε τον χώρο σας.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ

Πριν να χρησιμοποιήσετε την λειτουργία ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ βεβαιωθείτε ότι το τηλεχειριστήριο έχει ρυθμιστεί σωστά στην τρέχουσα ώρα (Δές Σελίδα 4). Εάν η εσωτερική μονάδα είναι συνδεδεμένη σε ασύρματο τηλεχειριστήριο, το ασύρματο τηλεχειριστήριο δε μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη ρύθμιση του χρονοδιακόπτη.

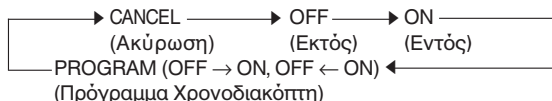
Χρήση ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ Εντός (ON TIMER) ή ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ Εκτός (OFF TIMER)

1 Πιέστε το κουμπί ΑΡΧΗΣ / ΤΕΛΟΥΣ λειτουργίας START / STOP (αν η μονάδα λειτουργεί ήδη προχωρήστε στην ενέργεια 2).

Η ενδεικτική λυχνία Λειτουργίας (OPERATION) της εσωτερικής μονάδας θα ανάψει.

2 Πιέστε το κουμπί του ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ (TIMER MODE) για να επιλέξετε την λειτουργία ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ Εντός (ON TIMER) ή ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ Εκτός (OFF TIMER).

Κάθε φορά που πατάτε αυτό το κουμπί η λειτουργία χρονοδιακόπτη αλλάζει σύμφωνα με την ακόλουθη σειρά:



Η πράσινη ενδεικτική λυχνία Λειτουργίας (OPERATION) της εσωτερικής μονάδας θα ανάψει.

3 Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ (TIMER SET) για να ρυθμίσετε την επιθυμητή ώρα τερματισμού λειτουργίας ή ώρα έναρξης λειτουργίας.

Ρυθμίστε την ώρα ενώ τα ψηφία του χρόνου του χρόνου θα αναβοσβήνουν στην οθόνη (το αναβοσβήσιμο θα συνεχιστεί για περίπου πέντε δευτερόλεπτα).

[+] **κουμπί:** Πιέστε για να προχωρήσετε την ώρα.

[-] **κουμπί:** Πιέστε για να βάλετε πίσω την ώρα.

Ύστερα από πέντε δευτερόλεπτα περίπου όλη η οθόνη θα ξαναεμφανιστεί.

Χρήση Χρονοδιακόπτη

1 Πιέστε το κουμπί ΑΡΧΗΣ / ΤΕΛΟΥΣ λειτουργίας START / STOP (αν η μονάδα λειτουργεί ήδη προχωρήστε στην ενέργεια 2).

Η ενδεικτική λυχνία Λειτουργίας (OPERATION) της εσωτερικής μονάδας θα ανάψει.

2 Ρυθμίστε την ώρα για την λειτουργία ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ Εκτός και ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ Εντός.

Δείτε το τμήμα "Χρήση ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ Εντός ή ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ Εκτός" για να ρυθμίσετε τον επιθυμητό τρόπο και χρόνο λειτουργίας.

Ύστερα από τρία δευτερόλεπτα περίπου όλη η οθόνη θα ξαναεμφανιστεί.

Η ενδεικτική λυχνία Χρονοδιακόπτη (TIMER) της εσωτερικής μονάδας θα ανάψει.

3 Πιέστε το κουμπί ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ (TIMER MODE) για να επιλέξετε την λειτουργία ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ Χρονοδιακόπτη (είτε Εκτός → Εντός ή Εκτός ← Εντός) (OFF → ON, OFF ← ON θα εμφανιστεί στην οθόνη).

Η οθόνη θα δείξει εναλλασσόμενα ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ Εκτός και ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ Εντός (OFF TIMER και ON TIMER) κατόπιν θα αλλάξει για να δείξει την ρύθμιση του χρόνου για την λειτουργία που θα συμβεί κατ' αρχήν.

● Το πρόγραμμα ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ θα αρχίσει να λειτουργεί. (Εάν ο ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ Εντός έχει επιλεγεί για να λειτουργήσει κατ' αρχήν η μονάδα θα σβήσει σ' αυτό το σημείο).

Ύστερα από τρία δευτερόλεπτα περίπου όλη η οθόνη θα ξαναεμφανιστεί.

Σχετικά με το πρόγραμμα ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ

- Το πρόγραμμα ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ σας επιτρέπει να ενσωματώσετε τις λειτουργίες ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ Εκτός και ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ Εντός σε μία ακολουθία. Η ακολουθία μπορεί να περιλαμβάνει μια μετάβαση από ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ Εκτός σε ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ Εντός ή από ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ Εντός και ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ Εκτός μέσα σε μία περίοδο εικοσιτεσσάρων ωρών.
- Η πρώτη λειτουργία του ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ που θα λειτουργήσει θα είναι η ρυθμισμένη πλησιέστερα στην τρέχουσα ώρα. Η ακολουθία της λειτουργίας θα φανεί από το βέλος στην οθόνη τηλεχειριστηρίου (OFF → ON, OFF ← ON).
- Ένα παράδειγμα χρησιμοποίησής του προγράμματος μπορεί να είναι αυτόματο σταμάτημα (ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ Εκτός) αφού πάτε για ύπνο, κατόπιν αυτόματο ξεκίνημα (ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ Εντός) το πρωί πριν σηκωθείτε.

Gr-7

Για να ακυρώσετε τον ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ

Χρησιμοποιήστε το κουμπί ΤΡΟΠΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ (TIMER MODE) για να επιλέξετε "CANCEL" (Ακύρωση). Το κλιματιστικό θα ξαναγυρίσει στην κανονική λειτουργία.

Για να ακυρώσετε την ρύθμιση του ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ

Πραγματοποιήστε τις ενέργειες 2 και 3.

Για να σταματήσετε το κλιματιστικό όταν ο ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ λειτουργεί.

Πιέστε το κουμπί ΑΡΧΗΣ / ΤΕΛΟΥΣ λειτουργίας (START / STOP).

Για να αλλάξετε συνθήκες λειτουργίας.

Εάν επιθυμείτε να αλλάξετε συνθήκες λειτουργίας (Πρόγραμμα, ταχύτητα ανεμιστήρα, ρύθμιση Θερμοστάτη), αφού κάνετε την ρύθμιση του χρόνου περιμένετε μέχρις ότου όλη η οθόνη ξαναεμφανιστεί και κατόπιν πιέστε τα κατάλληλα κουμπιά για να αλλάξετε τις επιθυμητές συνθήκες λειτουργίας.

Για να ακυρώσετε τον ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ

Χρησιμοποιήστε το κουμπί ΤΡΟΠΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ (TIMER MODE) για να επιλέξετε "CANCEL" (Ακύρωση). Το κλιματιστικό θα ξαναγυρίσει στην κανονική λειτουργία.

Για να ακυρώσετε την ρύθμιση του ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ

1. Ακολουθείστε τις οδηγίες που δίνονται στο τμήμα "Χρήση ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ Εντός ή ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ Εκτός".
2. Πιέστε το κουμπί ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ (TIMER MODE) για να επιλέξετε την επιθυμητή σειρά (είτε Εκτός → Εντός ή Εντός → Εκτός) (OFF → ON, OFF ← ON).

Για να σταματήσετε το κλιματιστικό όταν ο ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ λειτουργεί.

Πιέστε το κουμπί ΑΡΧΗΣ / ΤΕΛΟΥΣ λειτουργίας (START / STOP).

Για να αλλάξετε συνθήκες λειτουργίας.

Εάν επιθυμείτε να αλλάξετε συνθήκες λειτουργίας (Πρόγραμμα, ταχύτητα Ανεμιστήρα, ρύθμιση Θερμοστάτη), αφού κάνετε την ρύθμιση του χρόνου περιμένετε μέχρις ότου όλη η οθόνη ξαναεμφανιστεί και κατόπιν πιέστε τα κατάλληλα κουμπιά για να αλλάξετε τις επιθυμητές συνθήκες λειτουργίας.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΝΥΚΤΟΣ

Διαφορετικά από τις άλλες λειτουργίες του ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ο ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΝΥΚΤΟΣ χρησιμοποιείται για να θέσει την χρονική διάρκεια πριν η λειτουργία του κλιματιστικού σταματήσει.

Εάν η εσωτερική μονάδα είναι συνδεδεμένη σε ασύρματο τηλεχειριστήριο, το ασύρματο τηλεχειριστήριο δε μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη ρύθμιση του χρονοδιακόπτη νυκτός.

Χρησιμοποιήστε το κουμπί ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΝΥΚΤΟΣ (SLEEP)

Ενώ το κλιματιστικό λειτουργεί ή έχει σταματήσει, πιέστε το κουμπί ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΝΥΚΤΟΣ (SLEEP).

Η ένδειξη Λειτουργίας (OPERATION) της εσωτερικής μονάδας και η ένδειξη Χρονοδιακόπτη (TIMER) ανάβουν.

Για να ακυρώσετε τον ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ

Χρησιμοποιήστε το κουμπί ΤΡΟΠΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ (TIMER MODE) για να επιλέξετε "CANCEL" (Ακύρωση). Το κλιματιστικό θα ξαναγυρίσει στην κανονική λειτουργία.

Για να αλλάξετε τις ρυθμίσεις του χρόνου

Πατήστε το κουμπί ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΝΥΚΤΟΣ (SLEEP) άλλη μία φορά και ρυθμίστε την ώρα χρησιμοποιώντας τα κουμπιά ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ (TIMER SET) (+ / -).

+ κουμπί: Πιέστε για να προχωρήσετε την ώρα.

- κουμπί: Πιέστε για να βάλετε πίσω την ώρα.

Για να σταματήσετε το κλιματιστικό όταν ο ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ λειτουργεί.

Πιέστε το κουμπί ΑΡΧΗΣ / ΤΕΛΟΥΣ Λειτουργίας (START / STOP).

Υστερα από τρία δευτερόλεπτα περίπου όλη η οθόνη θα ξαναεμφανιστεί.

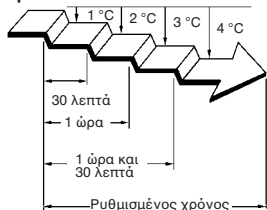
Σχετικά με το πρόγραμμα ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΝΥΚΤΟΣ

Για την πρόληψη υπερβολικής θέρμανσης ή ψύξης κατά την διάρκεια του ύπνου, ο ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΝΥΚΤΟΣ αυτομάτως τροποποιεί την ρύθμιση του θερμοστάτη σε σχέση με την ρύθμιση του χρόνου. Όταν ο ρυθμισμένος χρόνος έχει περάσει το κλιματιστικό σταματά εντελώς.

ΜΟΝΤΕΛΟ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ ΚΑΙ ΨΥΞΗΣ:

Όταν βάλετε το πρόγραμμα ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΝΥΚΤΟΣ η ρύθμιση του θερμοστάτη χαμηλώνει αυτόματα 1 °C κάθε τριάντα λεπτά. Όταν ο θερμοστάτης έχει χαμηλώσει συνολικά 4 °C η ρύθμιση του θερμοστάτη διατηρείται μέχρις ότου ο ρυθμισμένος χρόνος έχει περάσει, οπότε το κλιματιστικό αυτόμάτως σταματά εντελώς.

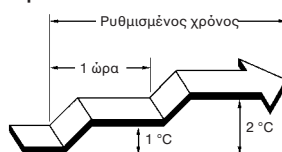
ρύθμιση ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΝΥΚΤΟΣ



Κατά την διάρκεια της Ψύξης / Αψύγνωσης:

Όταν βάλετε το πρόγραμμα ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΝΥΚΤΟΣ η ρύθμιση του θερμοστάτη αυξάνει αυτόματα 1 °C κάθε εξήντα λεπτά. Όταν ο θερμοστάτης έχει αυξηθεί συνολικά 2 °C η ρύθμιση του θερμοστάτη διατηρείται μέχρις ότου ο ρυθμισμένος χρόνος έχει περάσει οπότε το κλιματιστικό αυτόμάτως σταματά εντελώς.

ρύθμιση ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΝΥΚΤΟΣ



ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΛΥΧΝΙΑΣ ΦΙΛΤΡΟΥ

Ορισμένα μοντέλα εσωτερικών μονάδων διαθέτουν λυχνία φίλτρου στην οθόνη εσωτερικής μονάδας ώστε να υποδεικνύεται η χρονική στιγμή κατά την οποία πρέπει να καθαρίσετε τα φίλτρα.

Για επαναφορά της λυχνίας φίλτρου

Πατήστε το κουμπί ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΦΙΛΤΡΟΥ (FILTER RESET).

Η ΛΥΧΝΙΑ ΦΙΛΤΡΟΥ της εσωτερικής μονάδας θα σβήσει.

ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Χρησιμοποιήστε την ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΑΥΤΟΜΑΤΗ Λειτουργία στην περίπτωση που το τηλεχειριστήριο χαθεί ή για κάποιο λόγο δεν είναι πρόχειρο.

Χρήση του χειριστηρίου ελέγχων της εσωτερικής μονάδας

Πατήστε το κουμπί ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗΣ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ στον πίνακα ελέγχου της κύριας μονάδας.

Για να σταματήσετε την λειτουργία, πιέστε ξανά το ΑΥΤΟΜΑΤΟ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟ κουμπί.

- Όταν το κλιματιστικό τίθεται σε λειτουργία με το χειριστήριο ελέγχων της εσωτερικής μονάδας θα λειτουργήσει με τον ίδιο τρόπο όπως η Αυτόματη λειτουργία που επιλέχτηκε στο τηλεχειριστήριο. Ωστόσο, για τα συστήματα κλιματισμού πολλαπλών τύπου, το μοντέλο άντλησης θερμότητας θα ακολουθήσει την κατάσταση λειτουργίας της άλλης εσωτερικής μονάδας.
- Η επιλεγμένη ταχύτητα του ανεμιστήρα θα είναι αυτόματη "AUTO" και η ένδειξη του θερμοστάτη θα είναι 24 °C.

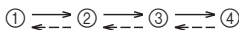
ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗΣ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ ΤΟΥ ΑΕΡΑ

Οδηγίες που σχετίζονται με την θέρμανση (*) ισχύουν μόνο για το “ΜΟΝΤΕΛΟ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ ΚΑΙ ΨΥΞΗΣ” (Αντίστροφος Κύκλος). Βάλτε μπροστά το κλιματιστικό πριν να πραγματοποιήσετε αυτή την διαδικασία.

Κατακόρυφη ρύθμιση της κατεύθυνσης

Πιέστε το κουμπί SET (Κάθετα).

Κάθε φορά που το κουμπί θα πατηθεί η ακτίνα της κατεύθυνσης του αέρα θα αλλάξει ως ακολούθως:

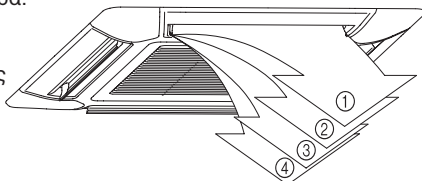


Η ένδειξη της οθόνης του τηλεχειριστηρίου δεν αλλάζει.

Τύποι ρύθμισης κατεύθυνσης ροής αέρα:

①, ②, ③, ④: Στη λειτουργία Ψύξης/
Αφύγρανσης

②, ③, ④: Στη λειτουργία θέρμανσης



● Η κατακόρυφη ρύθμιση της κατεύθυνσης του αέρα ρυθμίζεται αυτόματα όπως φαίνεται σε συνδυασμό με τον τύπο της λειτουργίας που έχει επιλεγεί.

Κατά την διάρκεια των τρόπων λειτουργίας
Ψύξη και Αφύγρανση

: Οριζόντια ροή του αέρα ①

* Κατά την διάρκεια της Θέρμανσης

: Προς τα κάτω ροή του αέρα ④

● Κατά την διάρκεια του Αυτόματου τρόπου λειτουργίας, για ένα λεπτό ύστερα από την αρχή της λειτουργίας η ροή του αέρα θα είναι οριζόντια ①, η κατεύθυνση της ροής του αέρα δεν μπορεί να ρυθμιστεί κατ' αυτήν την περίοδο.

● Η προσπάθεια χειροκίνητης μετακίνησης των περσίδων ροής αέρα προς τα πάνω ή προς τα κάτω μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα δυσλειτουργία. Σε αυτήν την περίπτωση, σταματήστε τη λειτουργία και ξαναρχίστε. Οι περσίδες θα πρέπει να αρχίσουν να λειτουργούν κανονικά.

● Όταν η συσκευή χρησιμοποιείται από νήπια, παιδιά, ηλικιωμένους ή αρρώστους η κατεύθυνση του αέρα και η θερμοκρασία του χώρου πρέπει να λαμβάνονται σοβαρά υπ' όψιν πριν να γίνουν οι ρυθμίσεις.

Οριζόντια Ρύθμιση Διεύθυνσης Αέρα

Η λειτουργία αυτή δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί

ΠΑΛΙΝΔΡΟΜΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

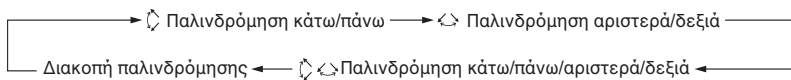
Η αριστερή/δεξιά και πάνω/κάτω παλινδρομική λειτουργία (SWING) δε μπορεί να εκτελεστεί σε μοντέλα που δεν διαθέτουν περσίδες οριζόντιας ροής αέρα.

Βάλτε μπροστά το κλιματιστικό πριν να πραγματοποιήσετε αυτή την διαδικασία.

Επιλογή παλινδρομικής λειτουργίας (SWING)

Πατήστε το κουμπί SWING.

Κάθε φορά που πατάτε το κουμπί SWING, η παλινδρομική λειτουργία αλλάζει ως εξής.



*Η αριστερή/δεξιά παλινδρόμηση δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί.

Διακοπή παλινδρομικής λειτουργίας (SWING)

Πατήστε το κουμπί SWING και επιλέξτε STOP.

Η κατεύθυνση της ροής του αέρα επιστρέφει στη ρύθμιση που ήταν επιλεγμένη πριν από την έναρξη της παλινδρόμησης.

Σχετικά με την ΠΑΛΙΝΔΡΟΜΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Ο τύπος της λειτουργίας	Ακτίνα Περιστροφής
Ψύξη/Αφύγρανση/Ανεμιστήρας	① ως ④
Θέρμανση	② ως ④

● Η παλινδρομική λειτουργία ενδέχεται να σταματά προσωρινά όταν δεν λειτουργεί ο ανεμιστήρας του κλιματιστικού ή όταν λειτουργεί σε πολύ χαμηλές στροφές.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ECONOMY (ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ)

Πριν να εκτελέσετε αυτή τη διαδικασία, θέστε σε λειτουργία το κλιματιστικό.

Για να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία ECONOMY (ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ)

Πατήστε το κουμπί ECONOMY (ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ).

Στην οθόνη της μονάδας τηλεχειριστηρίου εμφανίζεται η ένδειξη “ECO”.
Ξεκινά η οικονομική λειτουργία.

Για να διακόψετε τη λειτουργία ECONOMY (ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ)

Πατήστε ξανά το κουμπί ECONOMY (ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ).

Η ένδειξη “ECO” σβήνει από την οθόνη της μονάδας τηλεχειριστηρίου.
Ξεκινά η κανονική λειτουργία.

Σχετικά με τη λειτουργία ECONOMY (ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ)

Σε περίπτωση κλιματιστικού μονού τύπου, στη μέγιστη απόδοση, η λειτουργία ECONOMY αποδίδει περίπου το 70% της κανονικής λειτουργίας κλιματιστικού για ψύξη και θέρμανση.

Όταν εκτελείται η λειτουργία ECONOMY (ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ) κατά τη λειτουργία ψύξης, η αφύγρανση βελτιώνεται. Η λειτουργία αυτή είναι ιδιαίτερα βολική όταν θέλετε να αφαιρέσετε την υγρασία από το χώρο χωρίς να μειώσετε σημαντικά τη θερμοκρασία του.

Κατά τη λειτουργία ECONOMY (ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ), η ρύθμιση θερμοστάτη αλλάζει αυτόματα ανάλογα με τη θερμοκρασία ώστε να αποφευχθεί η περιττή ψύξη και θέρμανση με σκοπό την οικονομικότερη λειτουργία.

- Εάν ο χώρος δεν ψύχεται (ή θερμαίνεται) καλά κατά την οικονομική λειτουργία, επιλέξτε κανονική λειτουργία.
- Μόλις σταματήσει η λειτουργία του κλιματιστικού, η κανονική λειτουργία ξεκινά όταν τεθεί ξανά σε λειτουργία η εσωτερική μονάδα.
- Στην περίπτωση κλιματιστικού πολλαπλού τύπου, ο οικονομικός τρόπος λειτουργίας διατίθεται μόνο για τη ρυθμισμένη εσωτερική μονάδα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

ΠΡΟΣΟΧΗ!

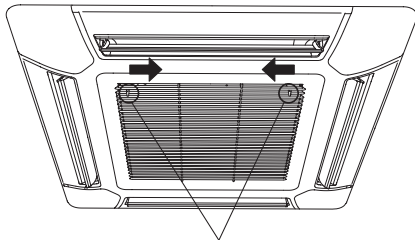
- Πριν το καθάρισμα της μονάδας σιγουρευτείτε ότι διακόψατε την λειτουργία της μονάδας αποσυνδέοντας την παροχή ρεύματος.
- Σβήστε τον ηλεκτρικό διακόπτη.
- Ο ανεμιστήρας δουλεύει σε υψηλή ταχύτητα μέσα στην μονάδα και μπορεί να προκληθεί προσωπικός τραυματισμός.
- Προσέξτε να μην ρίξετε κάτω το πλέγμα εισαγωγής αέρα.

- Όταν χρησιμοποιήτε την μονάδα για εκτεταμένες περιόδους, η μονάδα μπορεί να μαζέψει βρωμιά μέσα, ελαττώνοντας την απόδοσή της. Συστήνουμε να βάζετε να ελέγχουν την μονάδα τακτικά, επιπροσθέτως στον δικό σας καθαρισμό και φροντίδα.
- Όταν καθαρίζετε το σώμα μην χρησιμοποιήτε νερό θερμότερο από 40° C, σκληρά σφουγγαράκια καθαρισμού ή πτητικά μέσα όπως βενζίνη καθαρισμού ή διαλυτικά.
- Μην εκθέτετε το κλιματιστικό σε υγρά εντομοκτόνα ή σπρέυ για τα μαλλιά.
- Όταν δεν χρησιμοποιήτε την μονάδα για ένα μήνα ή περισσότερο πρώτα αφήστε τον κινητήρα να λειτουργήσει συνεχώς για περίπου μισή μέρα μια μέρα με καλό καιρό, για να εξασφαλίσετε ότι τα εσωτερικά μέρη είναι στεγνά.

Καθαρισμός του φίλτρου αέρα

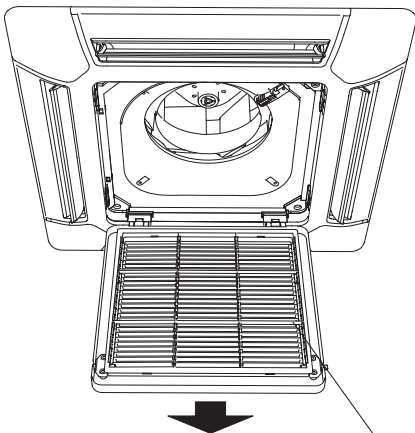
Όταν η ενδεικτική λυχνία του φίλτρου αρχίσει να αναβοσβήνει, αφαιρέστε και καθαρίστε το φίλτρο.

1. Πιέστε τα δύο άγκιστρα του πλέγματος εισαγωγής προς τα μέσα και έναντι στο κέντρο της μονάδας, για να ανοίξετε το πλέγμα εισαγωγής.



Γάντζος Γρίλιας

2. Τραβήξτε προς τα έξω το φίλτρο από το πλέγμα εισαγωγής.



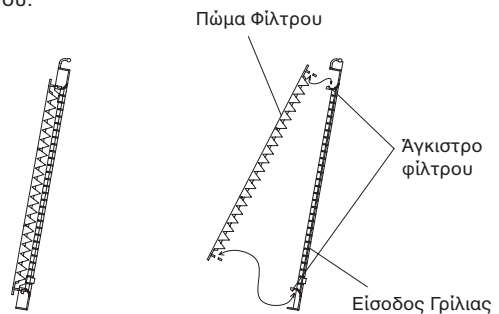
Πώμα φίλτρου

3. Καθαρίστε τα Φίλτρα Αέρα.

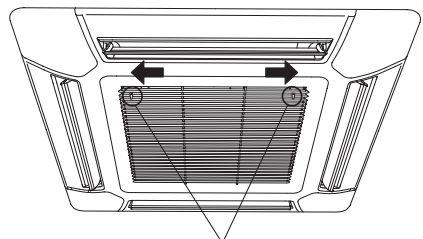
Αφαιρέστε τη σκόνη από τα Φίλτρα Αέρα χρησιμοποιώντας την ηλεκτρική σκούπα ή με πλύσιμο. Μετά το πλύσιμο, αφήστε τα φίλτρα να στεγνώσουν καλά σε μέρος που δεν θα είναι εκτεθειμένα στο φως του ήλιου.

4. Βάλτε πάλι τα Φίλτρα Αέρα στις Γρίλιες Αναρρόφησης.

- ① Τοποθετήστε το φίλτρο στο στήριγμά του.
- ② Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο έχει επαφή με το πώμα του φίλτρου όταν έχει τοποθετηθεί στο στήριγμά του.



5. Κλείστε το πλέγμα εισαγωγής και πιέστε τα άγκιστρα του πλέγματος εισαγωγής προς τα έξω, ασφαρίζοντάς το στη θέση του.



Γάντζος Γρίλιας

- Η βρωμιά μπορεί να καθαριστεί είτε με μια ηλεκτρική σκούπα ή πλύντε με ένα διάλυμα μαλακού απορρυπαντικού σε χλιαρό νερό. Αν το πλύνετε βεβαιωθείτε να το στεγνώστε εντελώς σε ένα σκιερό μέρος, πριν να το ξαναποθετήσετε.
- Εάν αφήσετε την βρωμιά να μαζευτεί στο φίλτρο αέρα, η ροή του αέρα θα ελαττωθεί, χαμηλώνοντας την απόδοση, και αυξάνοντας τον θόρυβο λειτουργίας.
- Αφού ενεργοποιήσετε τη μονάδα, πατήστε το κουμπί φίλτρου στο τηλεχειριστήριο για να απενεργοποιήσετε την ενδεικτική λυχνία φίλτρου. (Για λεπτομέρειες ανατρέξτε στο εγχειρίδιο λειτουργίας που βρίσκεται στη συσκευασία της μονάδας τηλεχειριστηρίου.)

ΕΠΙΛΟΓΗ ΚΩΔΙΚΟΠΟΙΗΣΗΣ ΣΗΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ

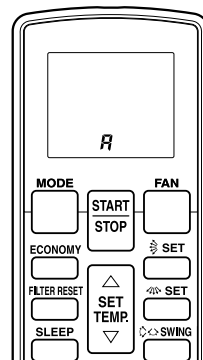
Όταν στον ίδιο χώρο είναι εγκατεστημένα δύο ή περισσότερα κλιματιστικά και με το τηλεχειριστήριο δεν αλλάζουν οι ρυθμίσεις του κλιματιστικού που θέλετε, αλλάξτε την κωδικοποίηση σήματος του τηλεχειριστηρίου ώστε να ελέγχει τη λειτουργία μόνο του συγκεκριμένου κλιματιστικού (τέσσερις διαθέσιμες επιλογές).

Όταν στον ίδιο χώρο είναι εγκατεστημένα δύο ή περισσότερα κλιματιστικά, απευθυνθείτε στο κατάστημα πώλησης για τη ρύθμιση της κωδικοποίησης σήματος σε κάθε κλιματιστικό ξεχωριστά.

Επιλογή κωδικοποίησης σήματος του τηλεχειριστηρίου

Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για την επιλογή της κωδικοποίησης σήματος του τηλεχειριστηρίου. (Έχετε υπόψη σας ότι δεν είναι δυνατή η λήψη του σήματος από το κλιματιστικό εάν δεν έχει προηγουμένως ρυθμιστεί κατάλληλα για τη συγκεκριμένη κωδικοποίηση σήματος.)

- 1 Πιέστε το κουμπί START/STOP (ΑΡΧΗ/ΤΕΛΟΣ λειτουργίας) μέχρι στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου να εμφανιστεί μόνο το ρολόι.**
- 2 Πιέστε το κουμπί ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ και κρατήστε το πατημένο τουλάχιστον πέντε δευτερόλεπτα για να εμφανιστεί η τρέχουσα κωδικοποίηση σήματος (αρχικά ορισμένη σε A).**
- 3 Πιέστε τα κουμπιά \oplus/\ominus για να αλλάξετε την κωδικοποίηση του σήματος με τη σειρά A → B → C → D. Ο κωδικός που εμφανίζεται στην οθόνη πρέπει να είναι ίδιος με τον κωδικό του σήματος του κλιματιστικού.**
- 4 Πιέστε ξανά το κουμπί ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ για να εμφανιστεί πάλι στην οθόνη το ρολόι. Τώρα μπορείτε να αλλάξετε την κωδικοποίηση σήματος.**



Αν εντός 30 δευτερολέπτων από την εμφάνιση της κωδικοποίησης του σήματος στην οθόνη δεν πιέσετε κανένα κουμπί, το σύστημα επιστρέφει στην αρχική ένδειξη ρολογιού. Στην περίπτωση αυτή, αρχίστε ξανά από το βήμα 1.

Η κωδικοποίηση σήματος του κλιματιστικού είναι ρυθμισμένη σε A από το εργοστάσιο. Απευθυνθείτε στο κατάστημα πώλησης για να αλλάξετε την κωδικοποίηση του σήματος.

Το τηλεχειριστήριο επιστρέφει στην αρχική ρύθμιση A για την κωδικοποίηση σήματος όταν αλλάξετε μπαταρίες. Αν είχατε προηγουμένως αλλάξει την προεπιλεγμένη κωδικοποίηση σήματος, πρέπει να επαναλάβετε τη ρύθμιση αφού αλλάξετε μπαταρίες. Αν δεν γνωρίζετε τη ρύθμιση για την κωδικοποίηση σήματος του κλιματιστικού, δοκιμάστε με τη σειρά όλες τις διαθέσιμες επιλογές (A → B → C → D) για να βρείτε με ποια κωδικοποίηση λειτουργεί το κλιματιστικό.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ ΒΛΑΒΩΝ

Οδηγίες που σχετίζονται με την θέρμανση (*) ισχύουν μόνο για το "ΜΟΝΤΕΛΟ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ ΚΑΙ ΨΥΞΗΣ" (Αντίστροφος Κύκλος).



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Σε περίπτωση δυσλειτουργίας (μυρωδιά καμένου κ.λπ), διακόψτε αμέσως τη λειτουργία, αποσυνδέστε το καλώδιο παροχής ρεύματος ή απενεργοποιήστε τον ασφαλειοδιακόπη δικτύου και συμβουλευτείτε το εξουσιοδοτημένο τεχνικό προσωπικό. Αν κλείσετε απλώς τον διακόπη λειτουργίας δεν θα αποσυνδεθεί η συσκευή από την παροχή ρεύματος. Βεβαιωθείτε ότι αποσυνδέσατε το καλώδιο παροχής ρεύματος και κλείσατε τον ασφαλειοδιακόπη δικτύου για πλήρη απενεργοποίηση της συσκευής.

Προτού να ζητήσετε επισκευή, πραγματοποιήστε τους παρακάτω ελέγχους:

	Σύμπτωμα	Πρόβλημα	Δέξ Σελίδα
ΚΑΝΟΝΙΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ	Δεν λειτουργεί αμέσως:	<ul style="list-style-type: none"> ● Εάν η μονάδα είναι σταματημένη και ξαφνικά ξαναξεκινήσει ο συμπιεστής δεν θα λειτουργήσει για 3 λεπτά περίπου για να αποφευχθεί κάψιμο της ασφάλειας. ● Όταν το καλώδιο παροχής ρεύματος αποσυνδέεται και επανασυνδέεται σε μια πρίζα, το κύκλωμα ασφαλείας θα λειτουργήσει για περίπου 3 λεπτά και δεν είναι δυνατή η λειτουργία της συσκευής στο διάστημα αυτό. 	—
	Ακούγεται θόρυβος:	<ul style="list-style-type: none"> ● Κατά την λειτουργία και αμέσως μετά το σταμάτημα της μονάδας ο ήχος του νερού που κυλά στις σωληνώσεις του κλιματιστικού μπορεί να ακουστεί. Επίσης θόρυβος μπορεί να είναι ιδιαίτερα αντιληπτός για περίπου δυο ή τρία λεπτά μετά την αρχή της λειτουργίας (ήχος ψυκτικού που κυλά). ● Κατά την λειτουργία, ένας ελαφρά τσιριχτός θόρυβος μπορεί να ακουστεί. Αυτό είναι το αποτέλεσμα μικρών διαστολών και συστολών του προστινού καλύματος οφειλόμενες στις αλλαγές θερμοκρασίας. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● Κατά τη λειτουργία θέρμανσης, μπορεί να ακούτε κατά διαστήματα έναν συριστικό ήχο. Αυτός ο ήχος προξενείται από την αυτόματη απόψυξη. 	14

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ ΒΛΑΒΩΝ

Οδηγίες που σχετίζονται με την θέρμανση (*) ισχύουν μόνο για το “ΜΟΝΤΕΛΟ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ ΚΑΙ ΨΥΞΗΣ” (Αντίστροφος Κύκλος).

	Σύμπτωμα	Πρόβλημα	Δέξ Σελίδα
ΚΑΝΟΝΙΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ	Μυρίζει:	<ul style="list-style-type: none"> ● Κάποια μυρωδιά μπορεί να παραγεί από την εσωτερική μονάδα. Αυτή η μυρωδιά είναι το αποτέλεσμα των οσμών του χώρου (επίπλωση, καπνός, κλπ.) που έχουν απορροφηθεί μέσα στο κλιματιστικό. 	—
	Πάχνη η Ατμός βγαίνει:	<ul style="list-style-type: none"> ● Κατά την Ψύξη ή την Αφύγραση, μια λεπτή πάχνη μπορεί να ειδωθεί να βγαίνει από την εσωτερική μονάδα. Αυτό οφείλεται στην απότομη ψύξη του αέρα του χώρου από τον αέρα που εκπέμπεται από το κλιματιστικό, με αποτέλεσμα την συμπύκνωση και την ομίχλη. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● Κατά την λειτουργία της Θέρμανσης, ο ανεμιστήρας της εσωτερικής μονάδας μπορεί να σταματήσει και ατμός να αρχίσει να βγαίνει από την μονάδα. Αυτό οφείλεται στην Αυτόματη Λειτουργία Απόψυξης. 	14
	Η ροή του αέρα είναι αδύνατη η σταματά:	<ul style="list-style-type: none"> *● Κατά την Θέρμανση στην αρχή ο εσωτερικός ανεμιστήρας εργάζεται σε πολύ χαμηλές στροφές, μέχρι να ζεσταθεί η εσωτερική μονάδα. *● Όταν αρχίζει η Θέρμανση εάν η θερμοκρασία του χώρου υψώνεται πάνω από την θερμοκρασία του θερμοστάτη η εξωτερική μονάδα θα σταματήσει και η εσωτερική μονάδα θα λειτουργήσει σε χαμηλή ταχύτητα ανεμιστήρας. Εάν επιθυμείτε να θερμάνετε περισσότερο το χώρο, ρυθμίστε το θερμοστάτη σε υψηλότερη τιμή θερμοκρασίας. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● Κατά τη λειτουργία θέρμανσης, η μονάδα θα διακόπτει προσωρινά τη λειτουργία (για 7 με 15 λεπτά) ενώ θα λειτουργεί η Αυτόματη Λειτουργία Απόψυξης. Κατά τη διάρκεια της Αυτόματης Λειτουργίας Απόψυξης, η ενδεικτική λυχνία ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ θα αναβοσβήνει. 	14
		<ul style="list-style-type: none"> ● Ο ανεμιστήρας μπορεί να δουλεύει σε πολύ χαμηλή ταχύτητα κατά την Αφύγραση ή όταν η μονάδα ανιχνεύει την θερμοκρασία του χώρου. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● Κατά την διάρκεια της ΥΠΕΡΗΣΥΧΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ (SUPER QUIET) ο ανεμιστήρας θα δουλεύει σε πολύ χαμηλή ταχύτητα. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● Στην λειτουργία Αυτόματου ανιχνεύσεως, ο ανεμιστήρας θα δουλεύει σε πολύ χαμηλή ταχύτητα. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● Στην περίπτωση μονάδας πολλαπλού τύπου, εάν πολλαπλές μονάδες λειτουργούν σε διαφορετικούς τρόπους λειτουργίας όπως εμφανίζεται παρακάτω, οι μονάδες που λειτουργήσαν στη συνέχεια θα σταματήσουν και η πράσινη ένδειξη Λειτουργίας (OPERATION) θα αναβοσβήνει. Λειτουργία θέρμανσης και λειτουργία ψύξης (ή λειτουργία αφύγρασης) Λειτουργία θέρμανσης και λειτουργία ανεμιστήρα 	15
		<ul style="list-style-type: none"> *● Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας θέρμανσης, ενδέχεται η εξωτερική μονάδα να παράγει νερό εξαιτίας της Αυτόματης Λειτουργίας Απόψυξης. 	14
<ul style="list-style-type: none"> ● Καθαρίστε το φίλτρο. Στη συνέχεια, απενεργοποιήστε την ενδεικτική λυχνία FILTER (ΦΙΛΤΡΟ). 	8		
ΞΑΝΑΕΛΕΓΞΕΤΕ	Δεν λειτουργεί καθόλου:	<ul style="list-style-type: none"> ● Έχει απενεργοποιηθεί ο ασφαλειοδιακόπτης; ● Μήπως έγινε διακοπή ρεύματος; ● Μήπως κάηκε η ασφάλεια ή μήπως έπεσε ο αυτόματος; 	—
	Χαμηλή Ψυκτική (ή *Θερμαντική) απόδοση:	<ul style="list-style-type: none"> ● Μήπως το φίλτρο αέρος είναι λερωμένο; ● Μήπως η είσοδος η έξοδος του αέρος στο κλιματιστικό είναι βουλωμένη; ● Ρυθμίστε σωστά την θερμοκρασία χώρου (Θερμοστάτης) ● Μήπως υπάρχει παράθυρο η πόρτα ανοικτό; ● Στην περίπτωση Ψύξης μήπως κάποιο παράθυρο επιτρέπει την είσοδο λαμπρού ηλιακού φωτός να εισέλθει; (Κλείστε τις κουρτίνες) ● Στην περίπτωση Ψύξης, μήπως υπάρχουν θερμαντικά σώματα και υπολογιστές μέσα στον χώρο, η μήπως υπάρχουν υπερβολικά άτομα; 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● Έχει ρυθμιστεί η λειτουργία QUIET (ΗΣΥΧΗ) 	—
	Η μονάδα λειτουργεί διαφορετικά από τις ρυθμίσεις του τηλεχειριστηρίου:	<ul style="list-style-type: none"> ● Μήπως οι μπαταρίες τηλεχειριστηρίου είναι άδειες; ● Οι μπαταρίες του τηλεχειριστηρίου έχουν μπει σωστά; 	4
	Δεν είναι δυνατή η λήψη του σήματος αφού αλλάξατε μπαταρίες στο τηλεχειριστήριο:	<ul style="list-style-type: none"> ● Μήπως χρησιμοποιείται για το κλιματιστικό διαφορετική κωδικοποίηση σήματος από την προεπιλεγμένη ρύθμιση A; 	12

Αν το πρόβλημα παραμένει μετά την εκτέλεση αυτών των ελέγχων ή αν παρατηρήσετε μυρωδιά καμένου ή δείτε την ενδεικτική λυχνία ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ και την ενδεικτική λυχνία λειτουργίας να αναβοσβήνουν, διακόψτε αμέσως τη λειτουργία, αποσυνδέστε τη πρίζα και συμβουλευτείτε το εξουσιοδοτημένο προσωπικό επισκευών.

ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Οδηγίες που σχετίζονται με την θέρμανση (*) ισχύουν μόνο για το “ΜΟΝΤΕΛΟ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ ΚΑΙ ΨΥΞΗΣ” (Αντίστροφος Κύκλος).

*Θερμαντική Απόδοση

- Αυτό το κλιματιστικό χρησιμοποιεί μια αντλία ζέστης που απορροφά την ζέστη απ’ έξω και την φέρνει μέσα. Κατά συνέπεια, η Θερμαντική Απόδοση ελαττώνεται καθώς η θερμοκρασία έξω πέφτει. Εάν διαπιστώσετε ότι η θέρμανση του χώρου είναι ανεπαρκής, συνιστούμε την χρήση αυτού του κλιματιστικού σε συνδυασμό μαζί με άλλους τύπους θερμαντικών συσκευών.
- Τα κλιματιστικά τύπου αντλίας χρησιμοποιούν επανακυκλοφόρηση θερμού αέρα για να θερμάνουν όλον τον χώρο με αποτέλεσμα θα χρειαστεί κάποιος χρόνος μετά την αρχή της λειτουργίας μέχρις ότου θερμανθεί όλος ο χώρος.

*Όταν η Εσωτερική και Εξωτερική Θερμοκρασία είναι Υψηλές

- Όταν και οι δύο εσωτερική και εξωτερική θερμοκρασία είναι υψηλές κατά την διάρκεια της χρήσης του τρόπου λειτουργίας θέρμανσης, ο ανεμιστήρας της εξωτερικής μονάδας μπορεί να κάνει διακοπές κατά καιρούς.

*Αυτόματη απόψυξη ελεγχόμενη από μικρουπολογιστή

- Όταν χρησιμοποιείται η Θέρμανση κάτω από συνθήκες χαμηλής εξωτερικής θερμοκρασίας και υψηλής υγρασίας, μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα τον σχηματισμό πάγου μέσα στην εξωτερική μονάδα, ελαττώνοντας την θερμαντική της απόδοση.

Για να αποφευχθεί αυτό το είδος μειωμένης απόδοσης αυτή η μονάδα είναι εφοδιασμένη με ένα πρόγραμμα αυτόματη απόψυξη ελεγχόμενη από μικρουπολογιστή. Εάν ο πάγος σχηματιστεί, το κλιματιστικό θα κάνει μια παροδική διακοπή και το κύκλωμα αποψύξεως θα λειτουργήσει σύντομα (για περίπου 4 ως 15 λεπτά).

Κατά την διάρκεια της Αυτόματης Λειτουργίας Απόψυξης, η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας θα αναβοσβήνει.

- Αφού σταματήσει η λειτουργία θέρμανσης, αν σχηματιστεί πάγος στην εξωτερική μονάδα, η μονάδα θα αρχίσει τη λειτουργία Αυτόματης Απόψυξης. Τότε, η εξωτερική μονάδα, αφού λειτουργήσει για λίγα λεπτά, θα σταματήσει αυτόματα.
(στόσο, ορισμένοι τύποι κλιματιστικών πολλαπλού τύπου δεν προσφέρουν αυτή τη λειτουργία.)

Χαμηλή Ψύξη Περιβάλλοντος

- Όταν η εξωτερική θερμοκρασία πέφτει, οι ανεμιστήρες της εξωτερικής μονάδας μπορεί να αλλάξουν στη Χαμηλή Ταχύτητα.

ΑΥΤΟΜΑΤΗ Επανεκκίνηση

Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος

- Η τροφοδοσία του κλιματιστικού έχει σταματήσει από μια διακοπή ρεύματος. Το κλιματιστικό θ’ αρχίσει αυτομάτως την λειτουργία του όταν αποκατασταθεί το ρεύμα στον προηγούμενο τρόπο λειτουργίας του.
- Εάν συμβεί κάποια διακοπή ρεύματος κατά τη διάρκεια της λειτουργίας Χρονοδιακόπτη, ο χρονοδιακόπτης θα μηδενιστεί και η μονάδα θα ξεκινήσει (ή θα σταματήσει) να λειτουργεί, σύμφωνα με τη νέα ρύθμιση του χρονοδιακόπτη. Στην περίπτωση αυτή, η ενδεικτική λυχνία Χρονοδιακόπτη (TIMER) θα αναβοσβήνει.
- Χρήση άλλων ηλεκτρικών συσκευών (ξυριστική μηχανή, κλπ.) ή κοντινή χρήση ασύρματου ραδιοφωνικού εκπομπού μπορεί να προκαλέσει βλάβη του κλιματιστικού. Σ’ αυτήν την περίπτωση, αποσυνδέστε προσωρινά την πρίζα, ανασυνδέστε την και χρησιμοποιήστε το τηλεχειριστήριο για να ξαναρχίσετε τη λειτουργία.

ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Κλιματιστικό Πολλαπλού τύπου

Αυτή η εσωτερική μονάδα μπορεί να συνδεθεί σε μια πολλαπλού τύπου εξωτερική μονάδα. Το κλιματιστικό πολλαπλού τύπου επιτρέπει σε πολλαπλές εσωτερικές μονάδες να λειτουργούν σε διαφορετικά μέρη. Οι εσωτερικές μονάδες πρέπει να λειτουργούν ταυτόχρονα σύμφωνα με την αντίστοιχη ισχύ τους.

Ταυτόχρονη Χρήση Πολλαπλών μονάδων

Οδηγίες που σχετίζονται με τον αναστροφέα (inverter) (*) ισχύουν μόνο για το “MONTELO ΑΝΑΣΤΡΟΦΕΑ”.

- Όταν χρησιμοποιείτε ένα κλιματιστικό πολλαπλού τύπου, οι πολλαπλές εσωτερικές μονάδες μπορούν να λειτουργήσουν ταυτόχρονα, αλλά όταν δύο ή περισσότερες εσωτερικές μονάδες της ίδιας ομάδας λειτουργούν ταυτόχρονα, η θερμική και ψυκτική αποτελεσματικότητα θα είναι μικρότερη απ' όταν μία μονάδα λειτουργεί μόνη της. Συνεπώς, όταν επιθυμείτε να χρησιμοποιήσετε περισσότερες από μία εσωτερικές μονάδες για ψύξη ταυτόχρονα, η χρήση θα πρέπει να γίνεται τη νύχτα και άλλες περιόδους όπου απαιτείται λιγότερη ισχύς. Κατά τον ίδιο τρόπο, όταν πολλαπλές εσωτερικές μονάδες χρησιμοποιούνται ταυτόχρονα για θέρμανση, συνιστάται να χρησιμοποιούνται μαζί με άλλες βοηθητικές θερμάστρες, όπως απαιτείται.
- Οι συνθήκες εποχιακών και εξωτερικών θερμοκρασιών, η κατασκευή των δωματίων και ο αριθμός των παρευρισκομένων ατόμων μπορούν να συμβάλλουν σε διαφορές της λειτουργικής αποτελεσματικότητας. Συνιστούμε τη δοκιμή διαφόρων λειτουργικών προτύπων ώστε να μπορέσετε να προσδιορίσετε το επίπεδο της θερμικής και της ψυκτικής απόδοσης που παρέχουν οι συσκευές σας, και να τις χρησιμοποιήσετε με τον τρόπο που ταιριάζει καλύτερα στην οικογενειακή ζωή σας.
- Εάν ανακαλύψετε ότι μία ή περισσότερες μονάδες παρέχουν χαμηλού επιπέδου θέρμανση ή ψύξη κατά την διάρκεια ταυτόχρονης λειτουργίας, συνιστούμε την διακοπή της ταυτόχρονης λειτουργίας των πολλαπλών μονάδων.
- * ● Η λειτουργία δεν είναι δυνατή στους παρακάτω διαφορετικούς τρόπους λειτουργίας.
Εάν στην εσωτερική μονάδα επιλεγεί ακατάλληλος τρόπος λειτουργίας, η ενδεικτική λυχνία ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (OPERATION) της εσωτερικής μονάδας θα αναβοσβήνει (1 δευτερόλεπτο θα ανάβει και 1 δευτερόλεπτο θα σβήνει) και η μονάδα θα τεθεί σε κατάσταση αναμονής.
Λειτουργία θέρμανσης και λειτουργία ψύξης (ή λειτουργία αφύγρανσης)
Λειτουργία θέρμανσης και λειτουργία ανεμιστήρα
- * ● Η λειτουργία είναι δυνατή στους παρακάτω διαφορετικούς τρόπους λειτουργίας.
Λειτουργία ψύξης και λειτουργία αφύγρανσης
Λειτουργία ψύξης και λειτουργία ανεμιστήρα
Λειτουργία αφύγρανσης και λειτουργία ανεμιστήρα
- * ● Ο τρόπος λειτουργίας (λειτουργία θέρμανσης ή ψύξης (αφύγρανση)) της εξωτερικής μονάδας καθορίζεται από τον τρόπο λειτουργίας της εσωτερικής μονάδας που επιλέχθηκε πρώτα. Εάν στην εσωτερική μονάδα επιλέχθηκε λειτουργία ανεμιστήρα, δεν είναι δυνατό να καθοριστεί ο τρόπος λειτουργίας της εξωτερικής μονάδας.
Για παράδειγμα, εάν η εσωτερική μονάδα (A) ξεκίνησε σε λειτουργία ανεμιστήρα και στη συνέχεια επιλέχθηκε λειτουργία θέρμανσης για την εσωτερική μονάδα (B), η εσωτερική μονάδα (A) θα ξεκινήσει προσωρινά σε λειτουργία ανεμιστήρα αλλά μόλις ξεκινήσει η εσωτερική μονάδα (B) να λειτουργεί σε λειτουργία θέρμανσης, η ενδεικτική λυχνία ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (OPERATION) της εσωτερικής μονάδας (A) θα αρχίσει να αναβοσβήνει (1 δευτερόλεπτο θα ανάβει και 1 δευτερόλεπτο θα σβήνει) και η μονάδα θα τεθεί σε κατάσταση αναμονής. Η εσωτερική μονάδα (B) θα συνεχίσει να λειτουργεί σε λειτουργία θέρμανσης.

Σημείωση

Οδηγίες που σχετίζονται με την θέρμανση (*) ισχύουν μόνο για το “MONTELO ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ ΚΑΙ ΨΥΞΗΣ” (Αντίστροφος Κύκλος).




- * ● Κατά την διάρκεια της θέρμανσης, η εξωτερική μονάδα θα αρχίζει κατά περιόδους την λειτουργία απόψυξης για μικρά διαστήματα. Κατά την διάρκεια της λειτουργίας απόψυξης, αν ο χρήστης ρυθμίσει την εσωτερική μονάδα πάλι για θέρμανση, η απόψυξη θα συνεχιστεί ξανά και η λειτουργία θέρμανσης θα ξαναρχίσει μετά το τέλος της απόψυξης, με αποτέλεσμα την πάροδο κάποιου χρόνου μέχρι την εκπομπή του ζεστού αέρα.
- * ● Κατά την διάρκεια της λειτουργίας θέρμανσης, η κορυφή της εσωτερικής μονάδας ίσως ζεσταθεί, αλλά αυτό οφείλεται στο γεγονός ότι ψυκτικό κυκλοφορεί στο εσωτερικό της εσωτερικής μονάδας ακόμη και όταν αυτή έχει σταματήσει και δεν πρόκειται για βλάβη.

ÍNDICE

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA	1	REGULAÇÃO DA DIRECÇÃO DE CIRCULAÇÃO DO AR	9
CARACTERÍSTICAS E FUNÇÕES	2	OPERAÇÃO OSCILATÓRIA (funcionamento do "leque"	9
NOMENCLATURA	2	FUNCIONAMENTO EM POUPANÇA DE ENERGIA	10
PREPARATIVOS	4	LIMPEZA E CUIDADOS	11
FUNCIONAMENTO	5	SELECIONAR O CÓDIGO DO SINAL DO CONTROLO REMOTO	12
FUNCIONAMENTO DA TEMPORIZAÇÃO	7	DETECÇÃO E RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS ...	12
FUNCIONAMENTO DA PARAGEM AUTOMÁTICA-FUNÇÃO "SLEEP"	8	SUGESTÕES PARA O FUNCIONAMENTO	14
REPOSIÇÃO DA LUZ DO FILTRO	8		
OPERAÇÃO MANUAL AUTOMÁTICA	8		

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

- Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente estas "PRECAUÇÕES" e utilize-o do modo correcto.
- As instruções nesta secção relacionam-se todas com a segurança; certifique-se de que mantém as condições de funcionamento seguro.
- Nestas instruções, "PERIGO", "AVISO" e "CUIDADO" têm os seguintes significados:

 PERIGO!	Este sinal indica procedimentos que, se incorrectamente realizados, poderão muito provavelmente resultar na morte ou em ferimentos graves para o utilizador ou para os técnicos de assistência.
 AVISO!	Este sinal indica procedimentos que, se incorrectamente realizados, poderão levar à morte ou a ferimentos graves para o utilizador.
 CUIDADO!	Este sinal indica procedimentos que, se incorrectamente realizados, poderão possivelmente resultar em ferimentos pessoais no utilizador ou danos no equipamento.

PERIGO!

- Não tente instalar o Aparelho de Ar Condicionado sem ajuda.
- Esta unidade não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador. A reparação deverá ser sempre realizada pela assistência técnica autorizada.
- Quando for necessário mudar o Aparelho de Ar Condicionado de local, contacte a assistência técnica autorizada para a remoção e reinstalação do equipamento.
- Não ficar muito tempo exposto directamente ao fluxo de ar gelado.
- Não coloque os dedos ou objectos nas portas de entrada e saída do ar.
- Não ligue e nem desligue o Aparelho de Ar Condicionado através do respectivo cabo de alimentação.
- Tenha cuidado para não danificar o cabo de alimentação.
- Em caso de avaria (cheiro a queimado, etc.) desligue imediatamente o Aparelho de Ar Condicionado, desligue o disjuntor e chame a assistência técnica autorizada.
- Se o cabo de alimentação do aparelho se danificar, apenas deverá ser substituído por um instalador autorizado, pois para tal são necessários ferramentas e cabo específicos.

CUIDADO!

- Durante a utilização, providencie uma ventilação ocasional.
- Não dirija o fluxo de ar para fogões de sala ou aquecedores.
- Não se pendure nem coloque objectos no Aparelho de Ar Condicionado.
- Não pendure objectos na unidade interior.
- Não coloque vasos de flores ou recipientes com água em cima do Aparelho de Ar Condicionado.
- Não exponha o Aparelho de Ar Condicionado directamente à água.
- Não opere o Aparelho de Ar Condicionado com as mãos molhadas.
- Não puxe pelo cabo de alimentação.
- Desligue a ficha da tomada quando não utilizar o aparelho por vários dias.
- Desligue sempre o disjuntor eléctrico para limpar o aparelho de ar condicionado ou o filtro de ar.
- As válvulas de ligação aquecem durante o funcionamento no modo Aquecimento; manuseie-as com cuidado.
- Verifique o estado do local de instalação.
- Não coloque animais ou plantas directamente na passagem do fluxo de ar.
- Quando voltar a ligar o aparelho após um longo período de inactividade no Inverno, ligue o botão pelo menos 12 horas antes de pôr a funcionar a unidade.
- Não beba a água drenada do Aparelho de Ar Condicionado.
- Não utilize o Aparelho de Ar Condicionado em aplicações que envolvam a conservação de comida, plantas ou animais, equipamentos de precisão ou trabalhos de arte.
- Não aplique nenhuma pressão nas aletas do radiador.
- Utilizar apenas com os filtros de ar instalados.
- Não bloqueie nem cubra a entrada e a saída do ar.
- Assegure-se de não existe nenhum equipamento electrónico a menos de um metro das unidades interior e exterior.
- Evite instalar o Aparelho de Ar Condicionado próximo de fogões de sala ou outros aparelhos de aquecimento.
- Quando instalar as unidades interior e exterior, tenha o cuidado de evitar o acesso das crianças.
- Não utilize gases inflamáveis próximo do Aparelho de Ar Condicionado.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais e mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, excepto se estas estiverem a ser supervisionadas ou instruídas por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser sempre supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

CARACTERÍSTICAS E FUNÇÕES

INVERSOR

No início do funcionamento, é gasta bastante energia para levar a sala rapidamente para a temperatura desejada. Depois, a unidade alterna automaticamente para uma definição de potência baixa para um funcionamento económico e confortável.

FUNCIONAMENTO AUTOMÁTICO

● MODELO DE REFRIGERAÇÃO

Basta premir o botão START/STOP e o aparelho começará a funcionar automaticamente nos modos de refrigeração ou desumidificação de acordo com o ajuste do termostato e a temperatura ambiente no momento em que o aparelho é colocado em funcionamento.

● MODELO DE AQUECIMENTO E REFRIGERAÇÃO (CICLO INVERSO)

Basta premir o botão START/STOP e o aparelho começará a funcionar automaticamente no modo de aquecimento, refrigeração ou controlo, de acordo com o ajuste do termostato e a temperatura ambiente no momento em que o aparelho é colocado em funcionamento.

FUNCIONAMENTO EM POUPANÇA DE ENERGIA

Quando o modo de poupança de energia está activado, a temperatura ambiente é ligeiramente superior à temperatura definida no modo de refrigeração e ligeiramente inferior à temperatura definida no modo de aquecimento. Por conseguinte, o modo de poupança de energia permite poupar mais energia do que os modos normais.

TEMPORIZAÇÃO PROGRAMADA

A temporização programada permite-lhe programar o final e início de funcionamento de uma forma integrada. Permite programar o início e posterior final de funcionamento, ou o inverso: programar a paragem e posterior início de funcionamento dentro de um período de 24 horas.

TEMPORIZADOR DE DESCANSO

● MODELO DE REFRIGERAÇÃO

Quando o botão SLEEP é premido durante o modo de refrigeração ou de desumidificação, a temperatura regulada no termostato aumenta gradualmente durante o período de funcionamento. Quando o tempo pré-programado é alcançado, o equipamento desliga-se automaticamente.

● MODELO DE AQUECIMENTO E REFRIGERAÇÃO (CICLO INVERSO)

Quando o botão SLEEP é premido durante o modo de aquecimento, a temperatura regulada no termostato baixa gradualmente durante o período de funcionamento.

Durante o modo de refrigeração ou desumidificação, a temperatura regulada no termostato aumenta gradualmente durante o período de funcionamento. Quando o tempo pré-programado é alcançado, o equipamento desliga-se automaticamente.

CONTROLO REMOTO SEM FIOS

O CONTROLO REMOTO SEM FIOS permite um controlo adequado do funcionamento do Aparelho de Ar Condicionado.

FUNCIONAMENTO DE "LEQUE"

As alhetas deflectoras do ar de insuflação movimentam-se automaticamente para cima e para baixo de modo a dispersar o ar por toda a sala.

GRELHA DE ENTRADA DE AR AMOVÍVEL

A grelha de entrada de ar da unidade interior pode ser removida para fácil limpeza e manutenção.

FILTRO ANTI-MOFO

O filtro de ar foi tratado para resistir ao crescimento do mofo, permitindo assim o uso do aspirador de pó para facilitar a limpeza.

FUNCIONAMENTO SUPER SILENCIOSO

Quando a tecla de selecção de velocidade do ventilador é premida para seleccionar a função super silencioso (QUIET), reduz-se o caudal da unidade interior, obtendo-se um funcionamento super silencioso.

CONTROLO REMOTO COM FIOS (OPCIONAL)

É possível utilizar o controlo remoto com fios.

A utilização do controlo remoto com fios e do controlo remoto sem fios difere nos pontos que se seguem.

[Funções adicionais com controlos remotos com fios]

- Temporizador semanal
- Temporizador de definição anterior de temperatura

Os controlos remotos com e sem fios podem ser utilizados simultaneamente.

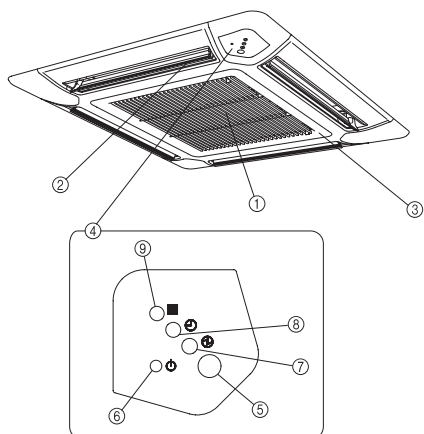
(Todavia, o funcionamento é limitado.)

Quando são usadas as funções restringidas do controlo remoto, ouve-se um sinal sonoro e as luzes de funcionamento (OPERATION), de temporização (TIMER) e a 3.ª luz da unidade interior ficam intermitentes.

[Funções restringidas para controlos remotos sem fios]

- SLEEP TIMER (TEMPORIZADOR DE PARAGEM AUTOMÁTICA)
- TIMER (TEMPORIZADOR)

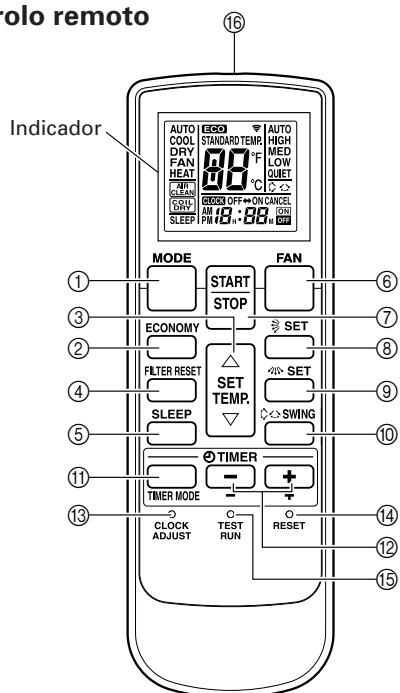
NOMENCLATURA



- 1 Filtro de Ar (Grade de Entrada de Ar)
- 2 Aletas de Direcção do Fluxo de Ar
- 3 Grade de entrada de ar
- 4 Painel de Controlo
- 5 Receptor de Sinal do Controlo Remoto
- 6 Botão MANUAL AUTO
- 7 Lâmpada Indicadora OPERATION
- 8 Lâmpada indicadora TIMER
- 9 Luz do FILTRO

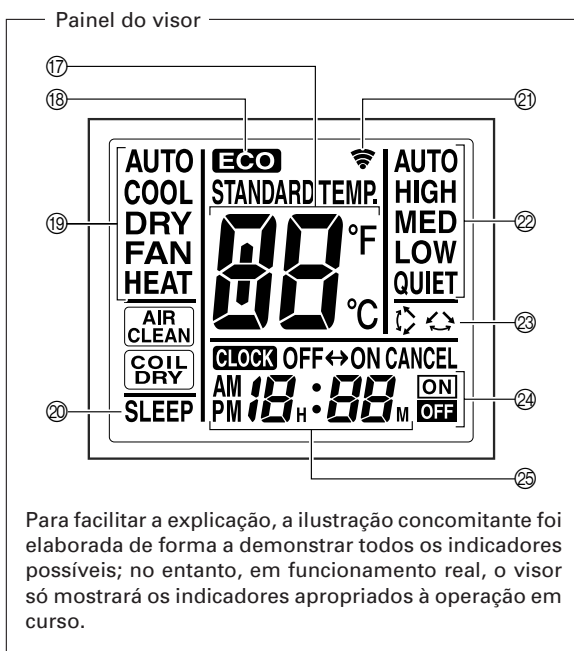
NOMENCLATURA

Controlo remoto



- ① Botão de MODO (MODE)
- ② Botão de POUPANÇA DE ENERGIA (ECONOMY)
- ③ Tecla de SELECÇÃO DE TEMPERATURA (SET TEMP) (▲ / ▼)
- ④ Botão de REPOSIÇÃO DO FILTRO (FILTER RESET)
- ⑤ Tecla de programação de paragem (SLEEP)
- ⑥ Botão do VENTILADOR (FAN)
- ⑦ Tecla de ligar/desligar (START/STOP)
- ⑧ Botão SET (definir) (Vertical)
- ⑨ Botão SET (definir) (Horizontal)
- ⑩ Tecla de oscilação (SWING)
- ⑪ Tecla do MODO DE TEMPORIZAÇÃO (TIMER MODE)
- ⑫ Teclas de DEFINIÇÃO DO TEMPORIZADOR (TIMER SET) (⊕ / ⊖)
- ⑬ Tecla para ACERTAR O RELÓGIO (CLOCK ADJUST)
- ⑭ Tecla de REPOSIÇÃO (RESET)
- ⑮ Tecla de teste (TEST RUN)

- Esta tecla utiliza-se para testar o equipamento após a sua utilização. Não deve ser utilizada em condições normais de funcionamento, pois provoca o mau funcionamento do termóstato do equipamento.
- Esta tecla ao ser premida durante o funcionamento normal do aparelho, este passará a funcionar em modo de teste, ficando a lâmpada indicadora de funcionamento e a indicadora de temporização, a piscar em simultâneo.
- Para parar o modo de teste, premir novamente a tecla de ligar/desligar (START/STOP) para desligar o aparelho.



Para facilitar a explicação, a ilustração concomitante foi elaborada de forma a demonstrar todos os indicadores possíveis; no entanto, em funcionamento real, o visor só mostrará os indicadores apropriados à operação em curso.

- ⑬ Transmissor de sinal
- ⑰ Indicador da temperatura seleccionada
- ⑱ Indicador de POUPANÇA DE ENERGIA
- ⑲ Indicador do Modo de Funcionamento
- ⑳ Visor de programação de PARAGEM (SLEEP)
- ㉑ Indicador de Transmissão
- ㉒ Indicador da velocidade do ventilador
- ㉓ Visor de oscilação (SWING)
- ㉔ Indicador do modo de temporização
- ㉕ Indicador da hora

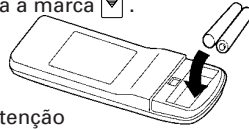
Algumas unidades interiores podem não possuir as funções correspondentes a todos os botões deste comando à distância. Se for premido um botão do comando à distância cuja função não se encontre disponível, soará um apito na unidade interior e o indicador de FUNCIONAMENTO (OPERATION), de TEMPORIZAÇÃO (TIMER) e do FILTRO (FILTER) ficará intermitente.

PREPARATIVOS

Colocação das pilhas (R03/LR03 × 2)

1 Para abrir, pressione ligeiramente e empurre a tampa do compartimento das pilhas no lado posterior do comando.

Deslize no sentido da seta enquanto pressiona a marca ▼.



2 Coloque as pilhas.

Assegure-se da posição correcta, tendo em atenção a polaridade (+/-) das pilhas.

3 Coloque novamente a tampa.

⚠ AVISO!

- Tome precauções para impedir que as crianças possam engolir as pilhas.
- Tire as pilhas do comando quando não tencionar utilizar o aparelho por períodos prolongados, para evitar possíveis danos provocados por fuga de líquido das pilhas.
- Se o líquido das pilhas entrar em contacto com a pele, boca ou olhos, lave imediatamente com muita água e consulte o médico.
- As pilhas gastas deverão ser retiradas e colocadas nos receptáculos públicos próprios para o efeito.
- Não tente recarregar as pilhas.

Acerto do relógio

1 Pressione a tecla de ajuste da hora (CLOCK ADJUST).

Utilize a ponta de uma esferográfica ou outro objecto pontiagudo para pressionar a tecla.

2 Use as teclas TIMER SET (+ / -) para acertar o relógio.

Tecla + : para adiantar

Tecla - : para atrasar

(Cada vez que pressiona as teclas, adianta ou atrasa um minuto; para acertar mais rapidamente, pressione continuamente a tecla.)

3 Prima novamente a tecla para ACERTAR O RELÓGIO (CLOCK ADJUST).

Fica assim completo o acerto do relógio, iniciando-se o seu funcionamento.

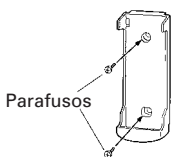
Não misture pilhas novas com usadas, nem de tipos diferentes.

As pilhas devem durar aproximadamente um ano, em condições normais de funcionamento. Se o alcance do Comando à Distância reduzir significativamente, substitua as pilhas e prima a tecla de REPOSIÇÃO (RESET), utilizando o bico de uma esferográfica ou outro objecto pontiagudo.

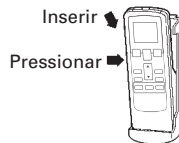
Utilização do comando a distância

- Para que o comando funcione correctamente, deve ser direccionado para o receptor de sinal.
- Alcance de funcionamento: aprox. 7 metros.
- Quando o receptor recebe correctamente o sinal, soa um apito de confirmação.
- Se não ouvir o apito, pressione novamente a tecla do comando.

Suporte do comando à distância



① Monte o suporte.



② Ajuste o comando.



③ Para remover o comando (para usar na mão).

FUNCIONAMENTO

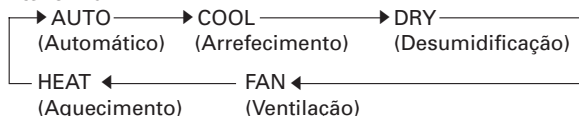
Para seleccionar o modo de Funcionamento

1 Pressione a tecla de ligar/desligar (START/STOP).

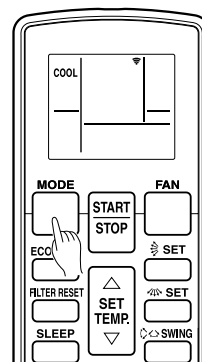
O Indicador de funcionamento (OPERATION) acende-se. Inicia-se o funcionamento do equipamento.

2 Prima o botão de MODO (MODE) para seleccionar o modo que pretende.

Cada vez que se pressiona a tecla, o modo de funcionamento muda da seguinte forma:



Cerca de 3 segundos depois, reaparecerão todos os indicadores no visor.



Exemplo: Quando se selecciona COOL (arrefecimento).

Seleção da temperatura

Prima a tecla de ligar/desligar (START/STOP).

Tecla ▲ : Pressionar para aumentar a temperatura.

Tecla ▼ : Pressionar para diminuir a temperatura.

● Gama de temperaturas seleccionáveis no termostato:

Automático 18 a 30 °C

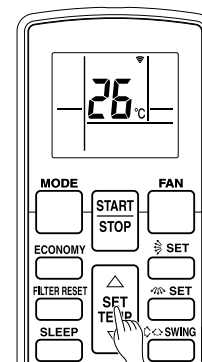
Aquecimento 16 a 30 °C

Arrefecimento/Desumidificação 18 a 30 °C

Em ventilação (FAN) a temperatura pretendida na sala não pode ser seleccionada no termostato (o indicador de temperatura não aparece no visor).

Após 3 segundos, reaparecerão todos os indicadores no visor.

A temperatura seleccionada no termostato deverá ser considerada um valor standard, podendo ser um pouco diferente da temperatura real da sala

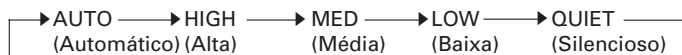


Exemplo: Quando se selecciona a temperatura para 26 °C.

Seleção da Velocidade do Ventilador

Prima o botão de VENTILADOR (FAN).

Cada vez que pressionar a tecla, a velocidade do ventilador muda do seguinte modo:



Após 3 segundos, reaparecerão todos os indicadores no visor.

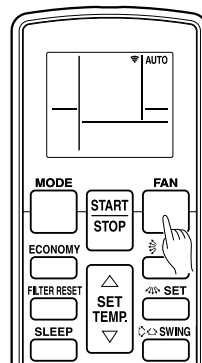
Ao seleccionar automático (AUTO):

Aquecimento: O ventilador funciona lentamente no início, ou quando a temperatura do ar insuflado é relativamente baixa; a velocidade do ventilador vai aumentando à medida que sobe a temperatura do ar insuflado.

Arrefecimento: À medida que a temperatura da sala se aproxima do valor seleccionado, a velocidade do ventilador vai baixando.

Ventilação: O ventilador liga e desliga alternadamente; quando ligado, funciona em velocidade baixa.

O ventilador funcionará numa velocidade muito baixa no modo de funcionamento monitor e no início do modo de aquecimento.



Exemplo: Quando se selecciona automático (AUTO).

Funcionamento SUPER SILENCIOSO (SUPER QUIET)

Quando programar para Quiet:

Inicia-se o modo SUPER SILENCIOSO (SUPER QUIET), o fluxo de ar da unidade interior é reduzido por forma a conseguir um funcionamento mais silencioso.

● O funcionamento SUPER SILENCIOSO (SUPER QUIET) não pode ser usado na função de Desumidificação. (o mesmo se verifica quando selecciona o modo desumidificação durante o funcionamento em modo automático (AUTO)).

● Durante o funcionamento SUPER SILENCIOSO (SUPER QUIET), o desempenho do Aquecimento e do Arrefecimento serão ligeiramente reduzidos. Se a sala não aquecer/arrefecer quando utilizar o modo de Funcionamento SUPER SILENCIOSO (SUPER QUIET), ajuste a velocidade do ventilador do aparelho de ar condicionado.

FUNCIONAMENTO

Para de sligar o aparelho

Pressione a tecla de ligar/desligar (START/STOP).

O indicador de funcionamento (OPERATION) apagar-se-á.

Acerca do Funcionamento de ALTERAÇÃO AUTOMÁTICA

AUTOMÁTICA:

- Quando selecciona pela primeira vez o modo de mudança automática (AUTO CHANGEOVER), a ventoinha vai funcionar a uma velocidade muito reduzida durante cerca de dois minutos, período em que a unidade interior detecta as condições ambientais e selecciona o modo de funcionamento apropriado.

Se a diferença entre a definição do termóstato e a temperatura actual da sala for mais de +2 °C

→ funcionamento de arrefecimento ou de Desumidificação

(Pode ser seleccionado o funcionamento de Monitor se a temperatura exterior estiver baixa.)

Se a diferença entre a definição do termóstato e a temperatura actual da sala for até ±2 °C

→ funcionamento de Monitor

Se a diferença entre a definição do termóstato e a temperatura actual da sala for mais de -2 °C

→ funcionamento de Aquecimento

(Pode ser seleccionado o funcionamento de Monitor se a temperatura exterior estiver alta.)

- Quando o aparelho de ar condicionado tiver ajustado a temperatura da sua sala até perto da definição no termóstato, este iniciará o funcionamento de monitor. No modo de funcionamento de monitor, a ventoinha funciona a baixa velocidade. Se a temperatura da sala alterar subsequentemente, o aparelho de ar condicionado selecciona mais uma vez o funcionamento apropriado (Aquecer, Arrefecer) para ajustar a temperatura para o valor definido no termóstato.

(O limite do funcionamento de monitor é de ±2 °C relativamente à definição no termóstato.)

- Se o modo seleccionado automaticamente pela unidade não for o que pretende, seleccione um dos modos de funcionamento (HEAT, COOL, DRY, FAN).

Notas sobre os modos de funcionamento

AQUECIMENTO:

- Utiliza-se para aquecer a sala.
- Ao seleccionar o modo de aquecimento, o ventilador funcionará a uma velocidade muito baixa, durante 3 a 5 minutos, mudando em seguida para a velocidade seleccionada.
- Quando a temperatura ambiente for muito reduzida, é possível que se forme gelo na unidade exterior, podendo o seu desempenho sofrer uma redução. Para remover o gelo, a unidade entrará automaticamente no ciclo de descongelação com alguma frequência. Durante o funcionamento da Descongelação Automática, o Indicador de funcionamento (vermelho) (OPERATION) ficará intermitente e o funcionamento em aquecimento será interrompido.
- O sistema da bomba de aquecimento aquece o compartimento circulando o ar quente à volta das partes do compartimento.

FRIO:

- Utiliza-se para arrefecer a sala.

DESUMIDIFICAÇÃO:

- Utiliza-se para arrefecer um pouco, enquanto desumidifica a sala.
- Não deve aquecer a sala durante o processo de desumidificação.
- Durante o modo de desumidificação o ventilador funciona a baixa velocidade; para poder ajustar a humidade da sala, é possível que o ventilador da unidade interior pare de vez em quando. Também, a ventoinha poderá funcionar a velocidade muito baixa enquanto ajusta a humidade da sala.
- A velocidade do ventilador não pode ser alterada manualmente, uma vez seleccionado o modo de desumidificação.

VENTILAÇÃO:

- Utiliza-se para fazer circular o ar pela sala sem alteração de temperatura.

Em modo de aquecimento:

Regule o termostato de modo a que a temperatura seleccionada seja superior à da sala. Caso contrário o aparelho não funcionará em aquecimento.

Em modo de arrefecimento/ desumidificação:

Regule o termostato de modo a que a temperatura seleccionada seja inferior à da sala. Caso contrário o aparelho não funcionará em arrefecimento/ desumidificação (em modo de arrefecimento, apenas funcionará o ventilador).

Em modo de ventilação:

O aparelho não funcionará em aquecimento nem arrefecimento.

FUNCIONAMENTO DA TEMPORIZAÇÃO

Antes de utilizar a função de temporização, verifique se o relógio do comando à distância está certo (ver a página 3). Se a unidade interior estiver ligada a um comando à distância com fios, não é possível utilizar o comando à distância sem fios para definir o temporizador.

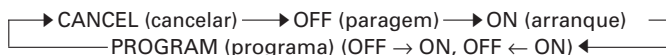
Para utilizar a temporização de arranque (ON), e de paragem (OFF).

1 Prima a tecla de ligar/desligar (START/STOP). (se a unidade já está em funcionamento, passe ao passo 2)

A lâmpada de funcionamento (OPERATION) da unidade interior acende-se.

2 Prima a tecla de temporização (TIMER MODE) para seleccionar o início ou paragem de temporização (ON) ou (OFF).

Cada vez que premir o botão, a função do temporizador altera da seguinte forma:



A lâmpada verde do temporizador (TIMER) da unidade interior acende-se.

3 Utilize as teclas de DEFINIÇÃO DO TEMPORIZADOR (TIMER SET) para ajustar a temporização de paragem (OFF) ou de arranque (ON) pretendida.

Selecione a hora enquanto pisca o indicador de horas (continuará a piscar durante cerca de 5 segundos).

Tecla \oplus : pressione para adiantar a hora.

Tecla \ominus : pressione para atrasar a hora.

Após 5 segundos reaparecerão todos os indicadores.

Utilização da temporização programada

1 Pressione a tecla de ligar/desligar (START/STOP) (se a unidade já está em funcionamento, passe ao passo 2)

A lâmpada de funcionamento (OPERATION) da unidade interior acende-se.

2 Selecione as horas desejadas de final da temporização (OFF) e de início (ON)

Veja a secção "Para utilizar a temporização de arranque (ON), e de paragem (OFF)" para seleccionar o modo e as horas desejadas.

Após 3 segundos, reaparecerão todos os indicadores.

A lâmpada do temporizador (TIMER) da unidade interior acende-se.

3 Prima o botão da temporização (TIMER MODE) para seleccionar o funcionamento com temporização programada (PROGRAM) (aparecerá a indicação OFF → ON ou OFF ← ON).

No visor aparecerá alternadamente "OFF-timer" (final de temporização) e "ON-timer" (início de temporização), passando em seguida a mostrar a hora programada para a primeira função.

- Inicia-se então a temporização programada. (Se a primeira função seleccionada foi "ON timer", o aparelho desligar-se-á de imediato)

Após 5 segundos, reaparecerão todos os indicadores.

Notas sobre a temporização programada

- A temporização programada permite-lhe programar o final e início de funcionamento de uma forma integrada. Permite programar o início e posterior final de funcionamento, ou o inverso: programar a paragem e posterior início de funcionamento dentro de um período de 24 horas.
- A primeira função de temporização será aquela que estiver mais próxima da hora actual. A sequência de funcionamento é a indicada pelas setas visualizadas no visor do comando à distância (OFF → ON, ou OFF ← ON).
- Exemplo de temporização programada: o aparelho desligar-se depois de se ir deitar (final de temporização) e arrancar de manhã antes de se levantar (início de temporização).

Para cancelar a temporização:

Utilize a tecla do modo de temporização (TIMER MODE) para seleccionar a opção "CANCEL" (cancelar).

O aparelho retomará o seu funcionamento normal.

Para alterar a selecção de temporização

Siga os passos 2 e 3.

Para desligar o aparelho durante a temporização

Prima a tecla de ligar/desligar (START/STOP).

Para alterar as condições de funcionamento

Se desejar alterar as condições de funcionamento (modo, velocidade do ventilador, selecção da temperatura), depois de ter programada a temporização, espere que reapareçam todos os indicadores no visor, e em seguida prima as teclas adequadas para a selecção do funcionamento desejado.

Para cancelar o temporizador

Utilize a tecla do modo de temporização (TIMER MODE) para seleccionar a opção "CANCEL" (cancelar).

O aparelho de ar condicionado retornará à funcionamento normal.

Para alterar a selecção de temporização

1. Siga as instruções dadas no ponto "Para utilizar a temporização de arranque (ON), e de paragem (OFF)" para a selecção de temporização desejada.
2. Prima a tecla da temporização (TIMER MODE) para seleccionar OFF → ON ou OFF ← ON.

Para desligar o aparelho durante a temporização

Prima a tecla de ligar/desligar (START/STOP).

Para alterar as condições de funcionamento

Se desejar alterar as condições de funcionamento (Modo, velocidade do ventilador, selecção da temperatura), depois de ter programada a temporização, espere que reapareçam todos os indicadores no visor, e em seguida prima as teclas adequadas para a selecção do funcionamento desejado.

FUNCIONAMENTO DA PARAGEM AUTOMÁTICA - FUNÇÃO "SLEEP"

A diferença entre esta e as outras funções de temporização, é que a função "SLEEP" utiliza-se para marcar o tempo que queremos que o aparelho funcione.

Se a unidade interior estiver ligada a um comando à distância com fios, não é possível utilizar o comando à distância sem fios para definir a função de paragem automática.

Utilização da temporização (SLEEP) de desligar automático

Estando o aparelho ligado ou desligado, prima a tecla de paragem automática (SLEEP).

A lâmpada de funcionamento (OPERATION) da unidade interior e a lâmpada do temporizador (TIMER) acendem-se.

Para cancelar o temporizador:

Utilize a tecla do modo de temporização (TIMER MODE) para seleccionar a opção "CANCEL" (cancelar).

O aparelho retomará o funcionamento normal.

Para alterar o tempo seleccionado

Prima a tecla de programação de paragem (SLEEP) novamente e acerte o relógio através das teclas TIMER SET (\oplus / \ominus).

Para desligar o aparelho durante a temporização:

Prima a tecla de ligar/desligar (START/STOP).

Tecla \oplus : Pressionar para adiantar a hora.

Tecla \ominus : Pressionar para atrasar a hora.

Após 5 segundos reaparecerão todos os indicadores.

Notas sobre a função paragem automática (SLEEP)

Para evitar o calor ou frio excessivos enquanto está a dormir, a função (SLEEP) modifica automaticamente a temperatura seleccionada no termostato, de acordo com o tempo programado. Quando terminar o tempo programado, o aparelho desliga-se.

Durante o funcionamento em aquecimento:

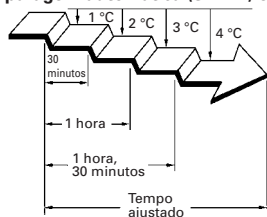
Uma vez seleccionada a função "SLEEP", a temperatura baixa automaticamente 1 °C em cada 30 minutos, até um total de 4 °C, mantendo então esse valor até ao final do tempo programado.

Durante o funcionamento em arrefecimento/desumidificação

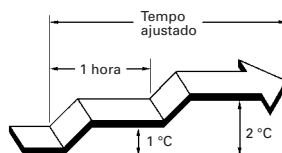
Depois de seleccionada a função "SLEEP", a temperatura aumenta automaticamente de 1 °C em cada 60 minutos.

Quando a temperatura subir um total de 2 °C, esta mantém-se até que termine o tempo que se programou.

Ajustes da função paragem automática (SLEEP) em aquecimento



Ajustes da função paragem automática (SLEEP) em arrefecimento



REPOSIÇÃO DA LUZ DO FILTRO

Alguns modelos de unidades interiores são equipados com uma luz do filtro no visor da unidade interior, para indicar quando é necessário limpar os filtros de ar.

Para efectuar a Reposição da Luz do Filtro

Prima o botão de REPOSIÇÃO DO FILTRO (FILTER RESET).

A LUZ DO FILTRO da unidade interior apaga-se.

OPERAÇÃO MANUAL AUTOMÁTICA

Use a Operação Manual Automática no caso de perda do controlo remoto ou, se por outra razão, o mesmo se encontrar indisponível.

Como usar os controlos da unidade principal

Prima o botão MANUAL AUTO no painel de controlo da unidade principal.

Para interromper o funcionamento, prima novamente o mesmo botão.

- Quando o aparelho de ar condicionado é activado através dos controlos da unidade principal, funcionará no mesmo modo que o modo AUTO seleccionado no controlo remoto. Todavia, no caso de um aparelho de ar condicionado com unidades múltiplas, o modelo com bomba de calor funcionará no mesmo modo da outra unidade interior.
- A velocidade do ventilador seleccionada será AUTO e o valor do termostato será de 24 °C.

REGULAÇÃO DA DIRECÇÃO DE CIRCULAÇÃO DO AR

As instruções relativas ao aquecimento (*) são válidas somente para o modelo "AQUECIMENTO/ REFRIGERAÇÃO" (Ciclo Inverso). Ligue o Aparelho de Ar Condicionado antes de executar este procedimento.

Regulação da direcção vertical do fluxo de ar

Prima a tecla de SET (definir) (Vertical).

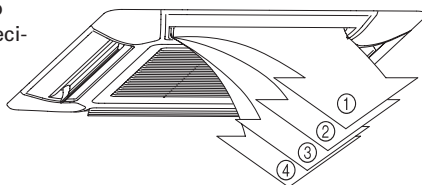
Sempre que o botão é premido, o alcance da direcção do fluxo de ar muda da seguinte forma:



O visor do controlo remoto não muda.

Programação Recomendada para a Direcção do Fluxo de Ar:

- ①, ②, ③, ④: Durante o modo de Refrigeração/Desumidificação
- ②, ③, ④: Durante o modo de Aquecimento



- A direcção vertical do fluxo de ar é automaticamente regulada, tal como ilustra-se, de acordo com o modo de funcionamento seleccionado.

Durante o modo de Refrigeração/Desumidificação: circulação horizontal ①

* Durante o modo de Aquecimento :circulação descendente ④

- Durante o modo de funcionamento automático (AUTO), no primeiro minuto após o início do funcionamento o fluxo de ar será horizontal ①; a direcção do ar não poderá ser regulada durante este período.

- A tentativa de mover as aletas de direcção do fluxo de ar para cima/baixo manualmente pode causar funcionamento incorrecto; neste caso, desligue o aparelho e volte a ligá-lo. As abas devem retomar o funcionamento correcto novamente.
- Quando usar o Aparelho de Ar Condicionado em ambientes com recém-nascidos, crianças, idosos ou pessoas doentes, a direcção do fluxo de ar e a temperatura ambiente devem ser cuidadosamente consideradas, quando estiver a proceder às regulações.

Regulação da direcção horizontal do fluxo de ar

Não é possível utilizar esta função.

OPERAÇÃO OSCILATÓRIA (funcionamento do "leque")

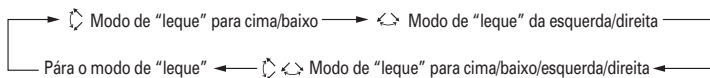
O funcionamento em "leque" para a esquerda/direita e para cima/baixo/esquerda/direita não é possível nos modelos que não estão equipados com as alhetas deflectoras do fluxo de ar horizontal.

Inicie o funcionamento do aparelho antes de efectuar este procedimento.

Seleção do funcionamento de "leque" (SWING)

Prima o botão de "leque" (SWING).

Cada vez que prime o botão de "leque" (SWING), o modo de "leque" altera da seguinte forma:



*A função de oscilação (swing) esquerda/direita não funciona.

Para interromper o funcionamento de "leque" (SWING)

Prima o botão de "leque" (SWING) e seleccione STOP.

A direcção do fluxo de ar voltará à definição em que se encontrava antes do funcionamento de "leque".

Sobre a função SWING

Modo de funcionamento	Alcance da oscilação
Refrigeração/Desumidificação/Ventilação	① a ④
Aquecimento	② a ④

- A operação SWING (oscilação) poderá parar temporariamente quando o ventilador do aparelho de ar condicionado não estiver a funcionar ou quando estiver a funcionar a velocidades muito reduzidas.

FUNCIONAMENTO EM POUPANÇA DE ENERGIA

Ligue o Aparelho antes de efectuar este procedimento.

Para Utilizar o modo de Funcionamento de POUPANÇA DE ENERGIA

Prima o botão de POUPANÇA DE ENERGIA (ECONOMY).

Aparece “ECO” no visor do Comando à Distância.

Inicia-se o funcionamento em poupança de energia.

Para Parar o modo de Funcionamento de POUPANÇA DE ENERGIA

Prima novamente o botão de POUPANÇA DE ENERGIA (ECONOMY).

Desaparece “ECO” do visor do Comando à Distância.

Inicia-se o funcionamento normal.

Acerca do funcionamento em POUPANÇA DE ENERGIA (ECONOMY)

No caso de um aparelho de ar condicionado simples, na potência máxima, o MODO DE POUPANÇA DE ENERGIA é aproximadamente 70% de funcionamento do aparelho de ar condicionado para arrefecimento e aquecimento.

Sempre que este modo for utilizado durante o arrefecimento, a desumidificação é aperfeiçoada. Esta função é especialmente conveniente sempre que se pretender retirar a humidade de uma divisão, sem que isso resulte na diminuição significativa da temperatura ambiente.

Durante este modo de funcionamento (ECONOMY), a programação do termóstato altera-se automaticamente, em função da temperatura, de modo a evitar o arrefecimento e aquecimento desnecessários, visando o funcionamento mais económico.

- Se a divisão não for bem arrefecida (ou aquecida) durante o modo de funcionamento em poupança de energia, seleccione o funcionamento normal.
- Assim que o funcionamento do aparelho de ar condicionado for interrompido, inicia-se o funcionamento normal logo que a unidade interior for novamente activada.
- No caso de um aparelho de ar condicionado multi-tipo, o modo de poupança de energia só está disponível para a unidade interior instalada.

LIMPEZA E CUIDADOS

CUIDADO!

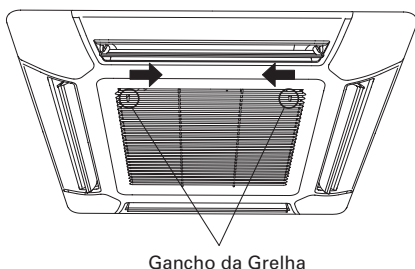
- Antes de proceder à limpeza do aparelho de ar condicionado, certifique-se de que o desliga, assim como o respectivo cabo de alimentação.
- Certifique-se de que a grade de entrada é devidamente instalada.
- Uma ventoinha funciona a alta velocidade no interior da unidade, o que poderá provocar danos físicos.
- Tenha cuidado para não deixar cair a grelha de entrada.

- Quando utilizado durante longos períodos de tempo, a unidade poderá acumular sujidade no interior, reduzindo o seu desempenho. Recomendamos que a unidade seja inspeccionada regularmente, para além de serem efectuados os procedimentos de limpeza e cuidados. Para mais informações, consulte a assistência técnica autorizada.
- Quando limpar o corpo da unidade, não use água a uma temperatura superior a 40 °C, produtos de limpeza abrasivos ou voláteis como a benzina, o diluente, etc.
- Não exponha o corpo da unidade a insecticidas líquidos ou “sprays” para cabelo.
- Quando não utilizar a unidade durante um mês ou mais, deixe primeiro o aparelho a funcionar continuamente no modo de ventilação durante 12 horas para permitir que as partes internas sequem completamente.

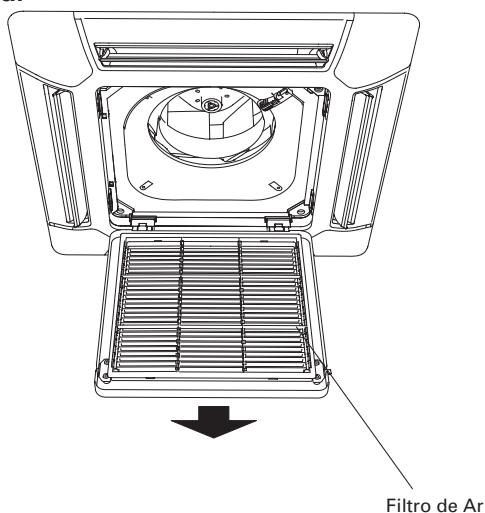
Limpeza do filtro de ar

Quando a luz do filtro estiver intermitente, retire e limpe o filtro.

1. Empurre os ganchos da grelha de entrada para dentro na direcção do centro da unidade para abrir a grelha de entrada.



2. Puxe o filtro para fora da grelha de entrada.



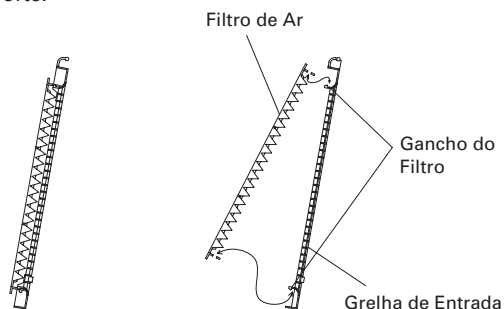
3. Limpe o filtro de ar.

Remova a poeira com um aspirador de pó ou lave com água corrente.

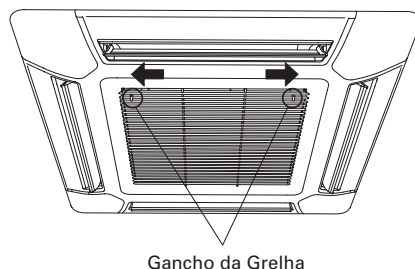
Se lavar o filtro de ar com água corrente, deixe-o ar secar completamente num local à sombra, antes de reinstalá-lo.

4. Volte a prender os filtros de ar na grelha de entrada.

- ① Volte a colocar o filtro de ar no seu suporte.
- ② Certifique-se de que o filtro de ar faz contacto com o batente do filtro quando este é recolocado no seu suporte.



5. Feche a grelha de entrada e empurre os ganchos da grelha de entrada para fora.



- O pó pode ser retirado do filtro de ar com um aspirador de pó ou mergulhando - o filtro numa solução de detergente suave e água morna. Se lavar o filtro, deixe-o secar completamente num local à sombra antes de reinstalá-lo.
- Se houver acumulação de sujidade no filtro de ar, o fluxo de ar diminuirá, reduzindo a eficiência de funcionamento e aumentando o ruído.
- Depois de ligar o aparelho, prima o botão do filtro no controlo remoto para desligar a luz do filtro. (Consulte o manual de funcionamento fornecido com o controlo remoto para obter mais informações.)

SELECIONAR O CÓDIGO DO SINAL DO CONTROLO REMOTO

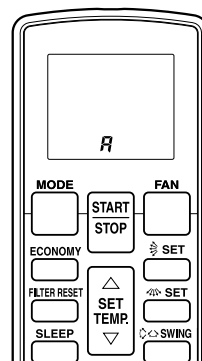
Quando dois ou mais aparelhos de ar condicionado estiverem instalados num compartimento e o controlo remoto estiver a operar um aparelho de ar condicionado diferente daquele que pretende definir, altere o código do sinal do controlo remoto para operar apenas o aparelho de ar condicionado que pretende definir (quatro selecções possíveis).

Quando dois ou mais aparelhos de ar condicionado estiverem instalados num compartimento, contacte o seu revendedor para definir os códigos do sinal do aparelho de ar condicionado individual.

Seleccionar o Código do Sinal do Controlo Remoto

Use os seguintes passos para seleccionar o código do sinal do controlo remoto. (Tenha em atenção que o aparelho de ar condicionado não pode receber um código do sinal se o aparelho de ar condicionado não tiver sido definido para o código do sinal.)

- 1** Prima o botão **START/STOP** até que apenas o relógio seja visualizado no visor do controlo remoto.
- 2** Prima o botão de **MODO (MODE)** pelo menos durante cinco segundos para visualizar o código do sinal actual (inicialmente definido para **A**).
- 3** Prima os botões **+**/**-** para alterar o código do sinal entre **A**→**b**→**c**→**d**. Faça corresponder o código no visor com o código do sinal do aparelho de ar condicionado.
- 4** Volte a premir o botão de **MODO (MODE)** para voltar para o visor do relógio. O código do sinal será alterado.



Se não forem premidos nenhuns botões dentro de 30 segundos depois do código do sinal ter sido visualizado, o sistema volta para o visor de relógio original. Neste caso, recomece a partir do passo 1.

O código do sinal do aparelho de ar condicionado é definido para A antes de sair de fábrica. Contacte o seu revendedor para alterar o código do sinal.

O controlo remoto redefine para o código do sinal A quando as pilhas do controlo remoto forem substituídas. Se utilizar um código de sinal diferente do código de sinal A, redefina o código do sinal depois de substituir as pilhas. Se não souber a definição do código do sinal do aparelho de ar condicionado, tente cada um dos códigos do sinal (**A**→**b**→**c**→**d**) até que encontre o código que está a operar o aparelho de ar condicionado.

DETECÇÃO E RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

As instruções relativas ao aquecimento (*) são válidas somente para o modelo "AQUECIMENTO/ REFRIGERAÇÃO" (Ciclo Inverso).



AVISO!

Em caso de avaria (cheiro a queimado, etc.), desligue imediatamente o aparelho, desligue a ficha de alimentação de corrente ou o disjuntor, e consulte a assistência técnica autorizada. Desligar a unidade através do interruptor geral não cortará por completo a alimentação eléctrica fornecida à mesma. Desligue sempre a ficha de alimentação de corrente ou o disjuntor, para se assegurar de que não há fornecimento de corrente.

Antes de solicitar a assistência técnica, realize as seguintes verificações:

	Sintoma	Problema	Veja Página
Funcionamento normal	Não funciona imediatamente:	<ul style="list-style-type: none"> ● Se a unidade for desligada e, de seguida, imediatamente ligada, o compressor não funcionará durante cerca de 3 minutos, para evitar que o fusível queime. ● Quando a ficha de alimentação de corrente for desligada e, de seguida, novamente ligada a uma tomada, o circuito de protecção irá funcionar durante cerca de 3 minutos, evitando que a unidade funcione durante esse período. 	—
	Emite ruído:	<ul style="list-style-type: none"> ● Durante o funcionamento e imediatamente após desligar o aparelho, é possível ouvir-se o som de água correndo na tubulação do Aparelho de Ar Condicionado. Também é possível ouvir-se ruído durante 2 ou 3 minutos depois de o aparelho ser activado (som da circulação de refrigerante). ● Durante o funcionamento, devido às diferenças de temperatura, é possível que se oiçam alguns ruídos devidos à contracção e expansão do material. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> *● Durante o funcionamento no modo de aquecimento, é possível ouvir-se um som produzido pela operação de descongelamento automático. 	14

DETECÇÃO E RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

As instruções relativas ao aquecimento (*) são válidas somente para o modelo "AQUECIMENTO/ REFRIGERAÇÃO" (Ciclo Inverso).

	Sintoma	Problema	Veja Página
Funcionamento normal	Odores:	<ul style="list-style-type: none"> ● Podem notar-se alguns cheiros emitidos pelo aparelho. Isto é devido à absorção dos próprios cheiros da sala, pelo aparelho. (móveis, tabaco, etc.). 	—
	Emissão de névoa ou vapor:	<ul style="list-style-type: none"> ● Quando a funcionar em arrefecimento ou desumidificação por vezes verifica-se a emissão de vapor de água da unidade interior. Isto é devido à diferença de temperatura entre o ar da sala a climatizar e o ar à saída do aparelho. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> *● Durante o funcionamento de aquecimento, a ventoinha da unidade exterior pode parar e pode sair vapor da unidade. Isto deve-se ao funcionamento de Descongelação automática. Este som é produzido pela operação de Descongelo Automático. 	14
	O fluxo de ar é fraco ou parou:	<ul style="list-style-type: none"> *● Quando o modo de aquecimento é accionado, a velocidade do ventilador é temporariamente muito lenta, para permitir que as partes internas aqueçam. *● Durante a operação de aquecimento, se a temperatura ambiente subir acima da regulação do termostato, a Unidade Externa parará e a Unidade Interna funcionará a uma velocidade muito baixa. Se desejar aquecer mais o ambiente, regule o termostato para uma definição mais elevada. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> *● Durante o funcionamento em modo de Aquecimento, a unidade interrompe temporariamente o funcionamento (entre 7 a 15 minutos) enquanto o modo de Descongelo Automático está em operação. Durante a operação de Descongelo Automático, a lâmpada indicadora de OPERATION (funcionamento) fica intermitente. 	14
		<ul style="list-style-type: none"> ● O ventilador pode funcionar a uma velocidade muito reduzida durante o modo de Desumidificação ou quando a unidade estiver a controlar a temperatura ambiente. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● Em modo de funcionamento SUPER SILENCIOSO (SUPER QUIET), o ventilador trabalha a velocidade muito baixa. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● No modo de controlo automático (AUTO), o ventilador funcionará a uma velocidade muito baixa. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● No caso de uma unidade multi-tipo, se existirem várias unidades a funcionar em modos de funcionamento diferentes, conforme o ilustrado abaixo, as unidades ligadas posteriormente param e a lâmpada do indicador de funcionamento (OPERATION) fica intermitente (verde). Modo de aquecimento e modo de refrigeração (ou modo de desumidificação) Modo de aquecimento e modo de ventilação 	15
<ul style="list-style-type: none"> *● Durante o funcionamento em modo de Aquecimento, a unidade exterior pode produzir água devido à operação de Descongelo Automático. 		14	
A Unidade Externa produz água: A luz do filtro (FILTER) fica intermitente:	<ul style="list-style-type: none"> ● Limpe o filtro. De seguida, desligue a respectiva luz (FILTER). 	8	
Verifique mais uma vez	Simplesmente não funciona:	<ul style="list-style-type: none"> ● O disjuntor disparou? ● Houve falha de energia? ● Um fusível queimou ou disparou um disjuntor? 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● O temporizador está a funcionar? 	7 a 8
	Rendimento de Refrigeração (ou *Aquecimento) deficiente:	<ul style="list-style-type: none"> ● O Filtro de Ar está sujo? ● A grade de entrada ou a saída do ar do aparelho de ar condicionado estão obstruídas? ● Regulou a temperatura ambiente (termostato) correctamente? ● Existe alguma janela ou porta aberta? ● No caso do modo de Refrigeração, existe alguma janela a permitir a entrada de luz solar com grande intensidade? (Feche as cortinas) ● No caso do modo de refrigeração, existem aparelhos geradores de calor e computadores muitas pessoas na sala? 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● A unidade está regulada para modo de funcionamento silencioso (QUIET)? 	—
	A Unidade funciona de maneira diferente do que foi programado no controlo remoto:	<ul style="list-style-type: none"> ● As pilhas do Controlo Remoto estão descarregadas? ● As pilhas do Controlo Remoto estão correctamente colocadas? 	4
O sinal não é recebido depois de substituir as pilhas do controlo remoto:	<ul style="list-style-type: none"> ● Está a utilizar um código do sinal do aparelho de ar condicionado diferente do código A? 	12	

Se o problema persistir após a verificação destes itens, se for notado cheiro a queimado ou se a lâmpada indicadora do temporizador (TIMER) ou a lâmpada indicadora de funcionamento ficar intermitente, interrompa imediatamente a operação, desligue da corrente eléctrica e consulte os técnicos de assistência autorizados.

SUGESTÕES PARA O FUNCIONAMENTO

As instruções relativas a aquecimento (*) são válidas somente para o modelo "AQUECIMENTO/ REFRIGERAÇÃO" (Ciclo Inverso).

*Rendimento do aquecimento

- Este Aparelho de Ar Condicionado utiliza uma bomba de calor que absorve o calor do ar externo e transfere este calor para o interior. Como resultado, o rendimento da operação de aquecimento diminui à medida que a temperatura do ar externo baixa. Se achar que o calor produzido é insuficiente, recomendamos que utilize este Aparelho de Ar Condicionado em conjunto com outro aparelho de calefação .
- Os Aparelhos de Ar Condicionado do tipo bomba de calor utilizam a recirculação do ar quente para aquecer o ambiente. Como resultado, é necessário algum tempo após o accionamento para aquecer todo o ambiente.

*Quando a temperatura do interior e do exterior estão altas

- Quando ambas as temperaturas interna e externa estão altas, durante a utilização no modo de aquecimento, o ventilador da unidade exterior pode parar.

*Descongelo Automático controlado por Microprocessador

- Ao utilizar o modo de aquecimento quando a temperatura do ar exterior é baixa e a humidade alta, poderá formar-se gelo na Unidade Externa, resultando em queda do rendimento.

Para controlar esta redução do rendimento, este equipamento está equipado com a função de descongelamento automático controlado por microprocessador. Em caso de formação de gelo, o Aparelho de Ar Condicionado parará temporariamente e o ciclo de descongelação funcionará de 4 a 15 minutos.

Durante a operação de Descongelo Automático, a lâmpada indicadora de funcionamento (OPERATION) fica intermitente.

- Uma vez concluído o funcionamento de aquecimento, se se formar gelo na unidade exterior, a unidade entra automaticamente em funcionamento para descongelação. Neste momento, a unidade exterior deixa de funcionar automaticamente depois de alguns minutos em funcionamento.

(No entanto, alguns tipos de aparelho de ar condicionado multi-tipo não oferecem esta função.)

Refrigeração do ambiente com temperatura baixa

- Quando a temperatura externa baixar, os ventiladores da unidade externa podem baixar a velocidade.

Reinício automático

Em caso de falha de energia

- Se houve um corte de energia para o aparelho de Ar Condicionado, o mesmo voltará a funcionar automaticamente no mesmo modo quando a energia voltar.
- Se o corte de energia acontecer durante a função "TIMER", o "TIMER" será reiniciado e o aparelho começará a funcionar ou parará no novo horário programado. Neste tipo de falha, a lâmpada indicadora do "TIMER" piscará.
- O uso de outros aparelhos eléctricos (barbeador eléctrico, etc.) ou a proximidade de um rádio transmissor sem fio pode causar a avaria do Aparelho de Ar Condicionado. Neste caso, desligue temporariamente da corrente eléctrica, volte a ligar e, de seguida, utilize o controlo remoto para retomar o funcionamento.

SUGESTÕES PARA O FUNCIONAMENTO

Aparelho de Ar Condicionado Multi-tipo

A unidade interna pode ser ligada a uma unidade externa multi-tipo. O aparelho de ar condicionado multi-tipo permite que múltiplas unidades internas sejam operadas em múltiplos locais. As unidades internas podem ser operadas em simultâneo, de acordo com a sua respectiva saída.

Utilização Simultânea de Múltiplas Unidades

As instruções relativas ao inversor (*) são válidas somente para o modelo "MODELO INVERSOR".

- Quando utilizar um aparelho de ar condicionado multi-tipo, as unidades internas podem ser operadas em simultâneo, mas quando duas ou mais unidades internas do mesmo grupo são operadas em simultâneo, a eficiência do aquecimento e da refrigeração será inferior do que quando uma única unidade interna está a ser utilizada sozinha. Assim, quando pretender utilizar mais do que uma unidade interna ao mesmo tempo para refrigeração, a utilização deverá ser feita durante a noite e as outras vezes quando é necessária uma menor saída. Do mesmo modo, quando múltiplas unidades são utilizadas em simultâneo para aquecimento, recomenda-se que elas sejam utilizadas em conjunto com outros aquecedores de espaço auxiliares, conforme for necessário.
- As condições de temperatura sazonais e externas, a estrutura dos compartimentos e o número de pessoas presentes, também pode resultar em diferenças na eficiência de operação. Recomendamos que experientemente vários padrões de operação para verificar o nível da saída de aquecimento e de refrigeração fornecido pelas suas unidades, e utilize as unidades da maneira que melhor combine com o estilo de vida da sua família.
- Se descobrir que uma ou mais unidades fornecem um nível baixo de refrigeração ou de aquecimento durante a operação em simultâneo, recomendamos que pare a operação simultânea das unidades múltiplas.
- ✦ ● A operação não pode ser feita nos seguintes diferentes modos de operação.
Se a unidade interna for comandada para fazer um modo de operação que esta não possa efectuar, a lâmpada indicadora de "OPERATION" na unidade interna piscará (1 segundo ligada, 1 segundo desligada) e a unidade irá para o modo de standby.
Modo de aquecimento e modo de arrefecimento (ou modo de desumidificação)
Modo de aquecimento e modo de ventoinha
- ✦ ● A operação pode ser feita nos seguintes diferentes modos de operação.
Modo de arrefecimento e modo de desumidificação
Modo de arrefecimento e modo de ventoinha
Modo de desumidificação e modo de ventoinha
- ✦ ● O modo de operação (modo de aquecimento ou modo de arrefecimento (desumidificação)) da unidade externa será determinado pelo modo de operação da unidade interna que foi operada primeiro. Se a unidade interna foi iniciada no modo de ventoinha, o modo de operação da unidade externa não será determinado.
Por exemplo, se a unidade interna (A) foi iniciada no modo de ventoinha e depois a unidade interna (B) foi então operada no modo de aquecimento, a unidade interna (A) inicia temporariamente a operação no modo de ventoinha, mas quando a unidade interna (B) iniciou a operação no modo de aquecimento, a lâmpada indicadora de "OPERATION" para a unidade interna (A) começará a piscar (1 segundo ligada, 1 segundo desligada) e esta irá para o modo de standby. A unidade interna (B) continuará a funcionar no modo de aquecimento.

Nota

As instruções relativas a aquecimento (*) são válidas somente para o modelo "AQUECIMENTO/ REFRIGERAÇÃO" (Ciclo Inverso).




- *● Durante a utilização do modo de aquecimento, a unidade externa começará ocasionalmente a operação de descongelação durante pequenos períodos. Durante a operação de descongelação, se o utilizador definir novamente a unidade interna para aquecimento, o modo de descongelação continuará, e a operação de aquecimento começará depois de completar a descongelação, com o resultado de que pode ser necessário algum tempo antes de sair ar quente.
- *● Durante a utilização do modo de aquecimento, o topo da unidade interna pode ficar quente, mas isto deve-se ao facto de o líquido de refrigeração circular através da unidade interna mesmo quando esta é parada; isto não é uma avaria.

СОДЕРЖАНИЕ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	1	РЕГУЛИРОВАНИЕ НАПРАВЛЕНИЯ ЦИРКУЛЯЦИИ ВОЗДУХА	9
РЕЖИМЫ И ФУНКЦИИ	2	ЭКСПЛУАТАЦИЯ В РЕЖИМЕ КАЧАНИЯ (SWING)	9
НАЗВАНИЯ ЧАСТЕЙ	2	РАБОТА В РЕЖИМЕ ECONOMY (ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ)	10
ПОДГОТОВКА	4	ЧИСТКА И УХОД	11
ЭКСПЛУАТАЦИЯ	5	ВЫБОР СИГНАЛЬНОГО КОДА ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ	12
ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ТАЙМЕРА	7	НЕПОЛАДКИ	12
ЭКСПЛУАТАЦИЯ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ НОЧНОГО РЕЖИМА ТАЙМЕРА	8	СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	14
СБРОС FILTER LAMP (ЛАМПА ФИЛЬТРА)	8		
РЕЖИМ ЭКСПЛУАТАЦИИ РУЧНОЙ АВТО	8		

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- До установки прибора убедитесь, что вы внимательно прочли эти “Меры предосторожности” и можете правильно эксплуатировать прибор.
- Все инструкции этого раздела посвящены безопасному использованию системы; обеспечьте необходимые условия для безопасной работы.
- Параграфы с пометками “ОПАСНО”, “ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ” и “ОСТОРОЖНО” имеют следующие значения в данном руководстве:

 ОПАСНО!	Этим символом помечены инструкции, неправильное выполнение которых наиболее вероятно может привести к гибели или серьезной травме пользователя или обслуживающего персонала.
 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!	Этим символом помечены инструкции, неправильное выполнение которых может привести к гибели или серьезной травме пользователя.
 ВНИМАНИЕ!	Этим символом помечены инструкции, неправильное выполнение которых может привести к травме пользователя или нанесению ущерба имуществу.

ОПАСНО!

- Не пытайтесь самостоятельно устанавливать кондиционер воздуха.
- В этом приборе нет частей, обслуживаемых пользователем. Всегда обращайтесь к уполномоченному сервисному персоналу, если требуется отремонтировать этот прибор.
- Всегда обращайтесь к уполномоченному сервисному персоналу, если требуется отсоединить или установить этот прибор при переезде.
- Не подвергайте себя воздействию холодного воздуха: не стойте в течение продолжительного времени под потоком воздуха из кондиционера.
- Не помещайте пальцы или какие-либо предметы в выходной порт или воздухозаборные решетки.
- Не выключайте и не включайте кондиционер воздуха с помощью отключения и включения прерывателя электроцепи.
- Следите за тем, чтобы не повредить шнур питания.
- В случае неисправности (при появлении запаха гари и т. д.) немедленно прекратите эксплуатацию прибора, выключите прерыватель цепи и обратитесь к уполномоченному сервисному персоналу.
- В случае повреждения шнура питания данного устройства, его замена должна выполняться уполномоченным специалистом по техническому обслуживанию, так для выполнения этой операции требуются специальный инструмент и шнур конкретного типа.

ВНИМАНИЕ!

- Обеспечте периодическое проветривание помещения при пользовании прибором.
- Не направляйте поток воздуха прямо на нагревательные приборы или камины.
- Не становитесь на кондиционер воздуха и не помещайте на него предметы.
- Не вешайте предметы на внутренний прибор.
- Не ставьте вазы с цветами или сосуды с водой на кондиционер воздуха.
- Не подвергайте кондиционер воздуха непосредственному воздействию воды.
- Не прикасайтесь к кондиционеру воздуха мокрыми руками.
- Не тяните за шнур питания.
- Отключайте сетевое питание, если прибор не используется в течение продолжительных периодов.
- Всегда выключайте прерыватель электроцепи при чистке кондиционера воздуха и при смене фильтра воздуха.
- При работе в режиме отопления соединительные клапаны становятся горячими: проявляйте осторожность.
- Проверьте состояние установочного стенда и убедитесь, что он не поврежден.
- Не помещайте под прямой поток воздуха домашних животных или растений.
- Если система не использовалась длительное время (зимой), включите переключатель электропитания не менее, чем за 12 часов до включения устройства.
- Не пейте воду, стекающую из кондиционера воздуха.
- Не используйте прибор для содержания продуктов питания, растений или домашних животных, точных приборов или произведений искусства.
- Не надавливайте на лопасти радиатора.
- Эксплуатируйте только с установленными фильтрами воздуха.
- Не блокируйте и не закрывайте воздухозаборную решетку и выходной порт.
- Убедитесь, что любое электронное оборудование расположено не менее, чем на один метр от внутреннего и наружного прибора.
- Избегайте устанавливать кондиционер воздуха около камина или нагревательного прибора.
- При установке внутреннего и внешнего устройств позаботьтесь об ограничении доступа детей в места установки.
- Не используйте вблизи от кондиционера воздуха воспламеняющихся газов.
- Этот прибор не рассчитан на использование лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также не имеющими достаточного опыта и знаний, за исключением тех случаев, когда они действуют под наблюдением или руководством лиц, ответственных за их безопасность. Ни в коем случае не следует позволять детям играть с прибором.

РЕЖИМЫ И ФУНКЦИИ

ИНВЕРТОР

В начале эксплуатации прибор потребляет большое количество электроэнергии, чтобы быстро достичь желаемой температуры в помещении. Затем прибор автоматически переключается на низкий уровень потребления электроэнергии для экономного функционирования и создания комфортных условий.

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ

● МОДЕЛЬ С РЕЖИМОМ ОХЛАЖДЕНИЯ

Достаточно нажать на кнопку СТАРТ/СТОП и прибор начнет автоматически функционировать в режиме Охлаждения или Сушки, как требуется, в соответствии с установкой термостата и фактической температурой в помещении.

● МОДЕЛЬ С РЕЖИМОМ ОХЛАЖДЕНИЯ И ОТОПЛЕНИЯ (ОБРАТНЫЙ ЦИКЛ)

Достаточно нажать на кнопку СТАРТ/СТОП и прибор начнет автоматически функционировать в режиме Отопления, Охлаждения или Мониторинга, как требуется, в соответствии с установкой термостата и фактической температурой в помещении.

РАБОТА В РЕЖИМЕ ECONOMY (ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ)

В режиме экономичной работы температура в комнате будет несколько выше, чем заданная температура в режиме охлаждения, и ниже, чем заданная температура в режиме обогрева. Поэтому в экономичном режиме можно добиться большей экономии энергии, чем в другом стандартном режиме.

ТАЙМЕРЕ ПРОГРАММИРОВАНИЕ

Таймер ПРОГРАММИРОВАНИЕ позволяет объединить работу таймера ВЫКЛ. и таймера ВКЛ. в одну последовательность. Эта последовательность может включать один переход от таймера ВЫКЛ. к таймеру ВКЛ., или от таймера ВКЛ. к таймеру ВЫКЛ. в пределах 24-часового периода.

ТАЙМЕР СОН

● МОДЕЛЬ С РЕЖИМОМ ОХЛАЖДЕНИЯ

При нажатии на кнопку таймера СОН в режиме Охлаждения или Сушки установка термостата постепенно переходит на более высокое значение в период функционирования прибора. По достижении установленного времени прибор автоматически выключается.

● МОДЕЛЬ С РЕЖИМОМ ОХЛАЖДЕНИЯ И ОТОПЛЕНИЯ (ОБРАТНЫЙ ЦИКЛ)

При нажатии на кнопку таймера СОН в режиме Отопления установка термостата кондиционера воздуха постепенно переходит на более низкое значение в период

функционирования прибора. При нажатии в режиме Охлаждения или Сушки установка термостата постепенно переходит на более высокое значение в период функционирования прибора. По достижении установленного времени прибор автоматически выключается.

УБЕСШНУРОВОЙ ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

УБЕСШНУРОВОЙ ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ позволяет комфортно управлять работой кондиционера воздуха.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ В РЕЖИМЕ КАЧАНИЯ (SWING)

Жалюзи направления воздушного потока автоматически качаются вверх и вниз, позволяя воздушному потоку проникать во все точки и углы помещения.

СЪЕМНАЯ РЕШЕТКА НА ВХОДЕ ВОЗДУХА

Решетку на входе воздуха во внутреннее устройство можно снять для простоты очистки и обслуживания.

УСТОЙЧИВЫЙ К ПЛЕСЕНИ ФИЛЬТР

ФИЛЬТР ВОЗДУХА прошел специальную обработку для сопротивляемости наростам плесени, что облегчает уход за ним и способствует чистоте воздуха.

БЕСШУМНАЯ РАБОТА

Если переключатель FAN установить в положение QUIET, прибор начнет работать в бесшумном режиме, поток воздуха из внутреннего прибора будет ослаблен для снижения уровня шума.

ПРОВОДНОЙ ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ (ДОПОЛНИТЕЛЬНО)

В качестве опции можно использовать проводной контроллер. При использовании пульта дистанционного управления существуют следующие отличия по сравнению с использованием беспроводного пульта дистанционного управления.

[Дополнительные функции для проводных контроллеров]

- Еженедельный таймер
- Таймер задержки температуры

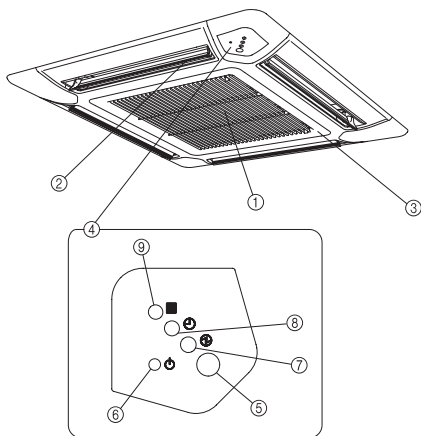
Вы можете использовать проводной и беспроводной контроллеры одновременно. (функциональность будет ограничена)

При использовании заблокированных функций контроллера дистанционного управления, включится гудок и начнут мигать надписи, OPERATION, TIMER и третья лампа внутреннего устройства.

[заблокированные функции беспроводных контроллеров]

- ТАЙМЕР РЕЖИМА СНА
- ТАЙМЕР

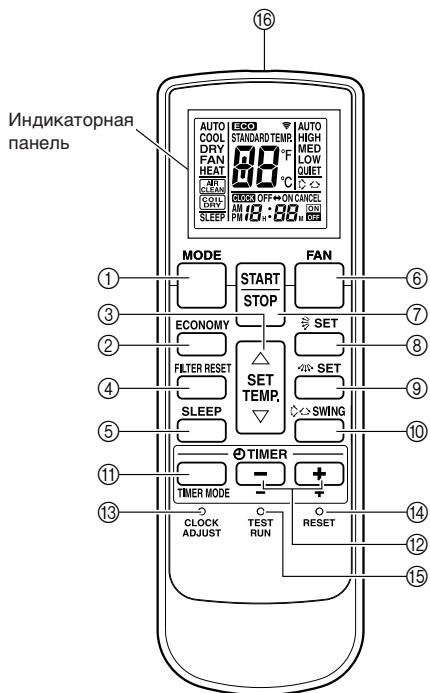
НАЗВАНИЯ ЧАСТЕЙ



- 1 Фильтр воздуха (в воздухозаборной решетке)
- 2 Клапаны для регулировки направления воздушного потока
- 3 Воздухозаборная решетка
- 4 Панель управления
- 5 Приемник сигнала дистанционного управления
- 6 Кнопки РУЧНОГО и АВТО режима
- 7 Светоиндикатор ЭКСПЛУАТАЦИИ
- 8 Светоиндикатор ТАЙМЕРА
- 9 Индикатор ФИЛЬТР

НАЗВАНИЯ ЧАСТЕЙ

ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ



- ① Кнопка MODE (режим)
- ② Кнопка ECONOMY (режим энергосбережения)
- ③ Кнопка SET TEMP. (▲ / ▼)
- ④ Кнопка FILTER RESET (сброс фильтра)
- ⑤ Кнопка SLEEP
- ⑥ Кнопка FAN (вентилятор)
- ⑦ Кнопка START/STOP
- ⑧ Кнопка SET [УСТАНОВИТЬ] (в вертикальной плоскости)
- ⑨ Кнопка SET [УСТАНОВИТЬ] (в горизонтальной плоскости)
- ⑩ Кнопка SWING
- ⑪ Кнопка TIMER MODE
- ⑫ Кнопки TIMER SET (+ / -)
- ⑬ Кнопка CLOCK ADJUST
- ⑭ Кнопка RESET
- ⑮ Кнопка TEST RUN

- Данная кнопка используется при установке кондиционера. Не пользуйтесь этой кнопкой при обычной эксплуатации, т. к. это приведет к нарушению нормальной работы термостата кондиционера.
- Если нажать эту кнопку во время обычной эксплуатации, прибор переключится в тестовый режим и начнут одновременно мигать индикаторные лампы OPERATION и TIMER внутреннего прибора.
- Для выхода из тестового режима нажмите кнопку START/STOP, чтобы выключить кондиционер.




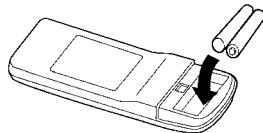
- ⑮ Передатчик сигнала
- ⑰ Дисплей установки температуры
- ⑱ Индикатор ECONOMY (РЕЖИМ ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЯ)
- ⑲ Индикатор режима работы
- ⑳ Дисплей SLEEP
- ㉑ Индикатор передачи
- ㉒ Дисплей скорости вентилятора
- ㉓ Дисплей SWING
- ㉔ Дисплей режима таймера
- ㉕ Дисплей часов

Не все внутренние приборы снабжены всеми функциями, соответствующими кнопкам на пульте дистанционного управления. При выборе недоступной функции с пульта дистанционного управления внутренний прибор подаст звуковой сигнал и загорятся индикаторы OPERATION (работа), TIMER (таймер) и FILTER (фильтр).

Установка батареек (R03/LR03 x 2)

1 Надавите и сдвиньте крышку отсека для батареек, расположенного на обратной стороне пульта дистанционного управления.

Сдвиньте крышку в направлении, указанном стрелкой, одновременно нажимая на ее отметку .



2 Вставьте батарейки.

Соблюдайте полярность (\oplus/\ominus).

3 Закройте крышку отсека для батареек.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Следите за тем, чтобы дети случайно не проглотили батарейки.
- Если пульт дистанционного управления не используется в течение длительного периода времени, снимите из него батарейки, чтобы предотвратить возможную утечку батареек и повреждение пульта.
- При попадании жидкости, вытекшей из батареек, на кожу, в глаза или в рот, немедленно промойте их большим количеством воды и обратитесь к врачу.
- Использованные батарейки следует немедленно удалить из пульта и соответствующим образом утилизировать: либо поместив их в специальный контейнер для сбора использованных батареек либо передав их организации, отвечающей за их утилизацию.
- Не пытайтесь перезаряжать сухие батарейки.

Установка текущего времени

1 Нажмите кнопку CLOCK ADJUST.

Используйте для нажатия на кнопку конец шариковой ручки или другой тонкий предмет.

2 С помощью кнопок TIMER SET (\boxplus / \boxminus) настройте текущее время на часах.

\boxplus кнопка: нажимайте для перестановки времени вперед

\boxminus кнопка: нажимайте для перестановки времени назад.

(Каждый раз при нажатии этих кнопок время будет переведено вперед или назад на одну минуту; для более быстрого перевода времени, с интервалом в десять минут, держите кнопки нажатыми.)

3 Нажмите кнопку CLOCK ADJUST еще раз.

Установка времени будет закончена, и часы начнут идти.

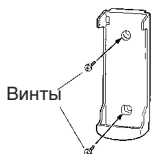
Никогда не используйте вместе новые и использованные батарейки или батарейки различных типов.

При нормальном использовании батареи должны работать около года. Если дальность действия пульта дистанционного управления значительно уменьшается, замените батареи новыми и нажмите кнопку RESET кончиком шариковой ручки или другим небольшим предметом.

Пользование пультом дистанционного управления

- Для обеспечения правильного функционирования пульт дистанционного управления должен быть направлен на приемник сигнала.
- Диапазон эксплуатации: приблизительно 7 метров.
- При правильном приеме сигнала кондиционером воздуха раздается звуковой сигнал.
- Если нет звукового сигнала, снова нажмите на кнопку пульта дистанционного управления.

Держатель пульта дистанционного управления



① Установите держатель.



② Вставьте пульт дистанционного управления.

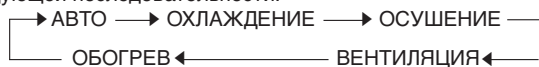


③ Вынимайте пульт дистанционного управления (чтобы пользоваться им, держа в руке) таким образом.

Выбор режима работы кондиционера

- 1 Нажмите кнопку СТАРТ/СТОП.**
Загорится индикаторная лампа внутреннего блока OPERATION.
- 2 Для выбора необходимого режима нажмите кнопку MODE (режим).**

При каждом нажатии данной кнопки режимы переключаются в следующей последовательности:



Приблизительно через 3 секунды на дисплее восстановится полная индикация.

Настройка термостата

Нажмите кнопку SET TEMP.

- ▲ **кнопка:** Нажмите для увеличения заданного значения термостата.
- ▼ **кнопка:** Нажмите для уменьшения заданного значения термостата.

● Диапазон значений, устанавливаемых на термостате:

AUTO	18-30 °C
Обогрев	16-30 °C
Охлаждение/Осушение	18-30 °C

При работе кондиционера в режиме FAN настройка температуры в помещении с помощью термостата невозможна (значение температуры не будет отображаться на дисплее пульта дистанционного управления).

Приблизительно через 3 секунды на дисплее восстановится полная индикация.

Значение, установленное на термостате, следует рассматривать в качестве стандартной величины, которая может отличаться от реальной температуры в помещении.

Настройка скорости вентилятора

Нажмите кнопку FAN (вентилятор).

При каждом нажатии данной кнопки скорость вентилятора переключается в следующей последовательности:



Приблизительно через 3 секунды на дисплее восстановится полная индикация.

При установке в режим AUTO:

- Обогрев :** Вентилятор работает на обеспечение оптимальной циркуляции теплого воздуха в помещении. Однако, при низкой температуре воздуха, поступающего из внутреннего прибора, вентилятор будет работать на очень низкой скорости.
- Охлаждение :** По мере приближения температуры в помещении к установке термостата скорость вентилятора замедляется.
- Вентиляция :** Вентилятор попеременно включается и выключается; при включении вентилятор работает на низкой скорости.

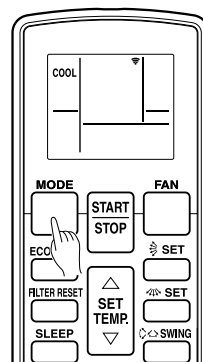
Вентилятор работает на очень низкой скорости в режиме Мониторинга, а также в начале режима Обогрева.

Работа в бесшумном режиме SUPER QUIET

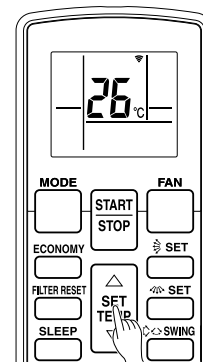
Установка на Quiet (Тихо):

Начинается работа в бесшумном режиме SUPER QUIET. Поток воздуха из внутреннего прибора будет ослаблен для снижения уровня шума.

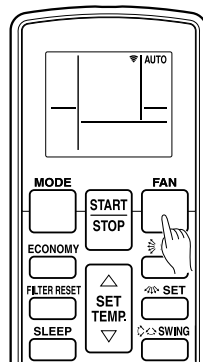
- Использование бесшумного режима SUPER QUIET в режиме Осушения невозможно. (Это также относится к ситуации выбора режима осушения при работе кондиционера в режиме AUTO.)
- При бесшумной работе вентилятора эффективность режимов Обогрева и Охлаждения несколько снижена. Если при работе в бесшумном режиме SUPER QUIET помещение не нагревается / не охлаждается, отрегулируйте скорость вентилятора кондиционера.



Пример: Установка на COOL.



Пример: Установка на 26 °C.



Пример: Установка на AUTO.

Чтобы остановить работу кондиционера

Нажмите на кнопку СТАРТ/СТОП.

Индикаторная лампа OPERATION погаснет.

О режиме АВТО ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ

АВТО: ● При первом выборе операции АВТОМАТИЧЕСКОЕ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ вентилятор будет работать на очень низкой скорости около двух минут. За это время внутреннее устройство определяет условия в помещении и выбирает соответствующий режим работы.

Если разница между установленным значением термостата и действительной температурой в помещении больше, чем + 2 °C

→ Режим Охлаждения или Осушения.

(Функцию текущего контроля можно выбрать при низкой температуре наружного воздуха).

Если разница между установкой термостата и действительной температурой в помещении находится в пределах ±2 °C

→ Режим Мониторинга

Если разница между установленным значением термостата и действительной температурой в помещении больше, чем -2 °C

→ Режим Отопления

(Функцию текущего контроля можно выбрать при высокой температуре наружного воздуха).

● После того, как кондиционер воздуха отрегулирует температуру в помещении на значение, примерно соответствующее установленному значению термостата, он начнет работать в режиме мониторинга. При работе в режиме мониторинга вентилятор будет работать на низкой скорости. Если впоследствии температура в помещении изменится, кондиционер воздуха снова выберет соответствующий режим эксплуатации (Отопление, Охлаждение), чтобы отрегулировать температуру в соответствии со значением, установленным на термостате.

(Диапазон, в котором включается режим мониторинга, составляет ±2 °C по отношению к установленному значению термостата).

● Если автоматически выбранный прибором режим не соответствует желаемому Вами режиму, задайте работу в одном из режимов (ОТОПЛЕНИЕ, ОХЛАЖДЕНИЕ, ОСУШЕНИЕ, ВЕНТИЛЯЦИЯ).

О работе режимов

Отопление:

- Используется для обогрева помещения.
- При выборе режима Отопления кондиционера воздуха будет работать с очень низкой скоростью вентилятора приблизительно от 3 до 5 минут, после чего он переключается на выбранную скорость вентилятора. Этот период времени дается, чтобы позволить внутреннему прибору прогреться перед началом работы на полную мощность.
- Когда температура в комнате очень низка, снаружи блока может формироваться иней и работоспособность устройства уменьшится. Чтобы удалить такой иней, время от времени устройство автоматически переходит в цикл размораживания. Во время автоматического размораживания индикаторная лампа OPERATION (красная) мигает и обогревание прекратится.
- После запуска операции нагрева требуется некоторое время, чтобы в помещении стало теплее.

Охлаждение:

- Используется для охлаждения помещения.

Осушение:

- Используется для несильного охлаждения и одновременно устраняет влажность в помещении.
- В режиме Осушения вы не можете обогревать помещение.
- В режиме Осушения прибор работает на низкой скорости; чтобы отрегулировать влажность в помещении, вентилятор внутреннего блока может время от времени останавливаться. Вентилятор также может работать на очень низкой скорости во время регулирования влажности в помещении.
- Если выбран режим Осушения, скорость вентилятора нельзя изменить вручную.

Вентиляция:

- Используется для обеспечения циркуляции воздуха по всему помещению.

Во время работы в режиме Отопления:

Установите термостат на значение температуры, которое выше температуры в помещении в настоящее время. Режим Отопления не будет работать, если термостат установлен на температуру ниже, чем фактическая температура в помещении.

Во время работы в режиме

Охлаждения / Осушения:

Установите термостат на значение температуры, которое ниже температуры в помещении в настоящее время. Режим Охлаждения / Осушения не будет работать, если термостат установлен на температуру выше, чем фактическая температура в помещении. (В режиме Охлаждения будет работать только вентилятор).

Во время работы в режиме

Вентиляции:

Вы не можете использовать прибор для обогрева и охлаждения помещения в данном режиме.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ТАЙМЕРА

Прежде чем воспользоваться функцией таймера, убедитесь, что пульт дистанционного управления установлен на правильное текущее время (Обратитесь к стр. 4).

Если внутренний блок подключен к проводному пульту дистанционного управления, то использовать беспроводной пульт дистанционного управления для настройки таймера нельзя.

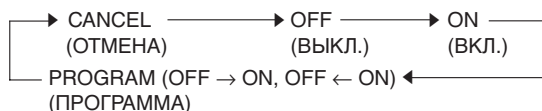
Использование таймера ВКЛ. или таймера ВЫКЛ

1 Нажмите на кнопку СТАРТ/СТОП (если прибор уже работает, переходите к шагу 2).

Загорится светоиндикатор ЭКСПЛУАТАЦИИ внутреннего прибора.

2 Нажмите на кнопку TIMER MODE, чтобы выбрать работу таймера ВЫКЛ. или таймера ВКЛ.

Каждый раз при нажатии на эту кнопку отображаемая на дисплее функция таймера меняется в следующем порядке:



Загорится зеленый световой индикатор ТАЙМЕРА внутреннего блока.

3 Используйте кнопки TIMER SET, чтобы отрегулировать желаемое время ВЫКЛ. (OFF) или время ВКЛ. (ON).

Устанавливайте время, пока дисплей времени мигает (он будет мигать приблизительно 5 секунд).

+ кнопка: нажимайте для увеличения значения времени.

- кнопка: нажимайте для уменьшения значения времени.

Примерно через 5 секунд все показания дисплея восстановятся.

Чтобы отменить функцию Таймера

С помощью кнопки TIMER MODE выберите "CANCEL".

Кондиционер воздуха вернется в обычный режим работы.

Чтобы изменить установленное значение таймера

Выполните шаги 2 и 3.

Чтобы остановить работу кондиционера воздуха при включенном таймере

Нажмите на кнопку СТАРТ/СТОП.

Чтобы изменить условия эксплуатации

Если требуется изменить условия эксплуатации (Режим, Скорость вентилятора, Установку термостата), после выполнения установки таймера подождите, пока снова будет показан весь дисплей, а затем нажимайте на соответствующие кнопки для изменения условий эксплуатации по желанию.

Использование таймера Программирование

1 Нажмите на кнопку СТАРТ/СТОП (если прибор уже работает, переходите к шагу 2).

Загорится светоиндикатор ЭКСПЛУАТАЦИИ внутреннего прибора.

2 Установите требуемые значения времени для таймера ВЫКЛ. и таймера ВКЛ.

Обратитесь к разделу "Использование таймера ВКЛ. или таймера ВЫКЛ." для установки желаемого режима и значений времени.

Примерно через 3 секунды все показания дисплея восстановятся.

Загорится светоиндикатор ТАЙМЕРА внутреннего блока.

3 Нажимайте на кнопку TIMER MODE, чтобы выбрать функцию таймера ПРОГРАММИРОВАНИЕ (на дисплее будет показано ВЫКЛ. ВКЛ или ВЫКЛ. ВКЛ)

На дисплее будет поочередно показано: "таймер ВЫКЛ." и "таймер ВКЛ.," а затем дисплей изменится, чтобы показать установленное время той функции, которая должна включиться раньше.

● Таймер ПРОГРАММИРОВАНИЕ начнет работать. (Если первым для включения был запрограммирован таймер ВКЛ., то прибор прекратит работу в этот момент).

Примерно через 5 секунд все показания дисплея восстановятся.

Чтобы отменить функцию Таймера

С помощью кнопки TIMER MODE выберите "CANCEL".

Кондиционер воздуха вернется в обычный режим работы.

Чтобы изменить установленное значение таймера

- Следуйте инструкциям, приведенным в разделе "Использование таймера ВКЛ. или таймера ВЫКЛ." для выбора установки, которую требуется изменить.
- Нажмите на кнопку TIMER MODE для выбора ВЫКЛ. → ВКЛ или ВЫКЛ. ← ВКЛ.

Чтобы остановить работу кондиционера воздуха при включенном таймере

Нажмите на кнопку СТАРТ/СТОП.

Чтобы изменить условия эксплуатации

Если требуется изменить условия эксплуатации (Режим, Скорость вентилятора, Установленное значение термостата), после выполнения установки таймера подождите, пока снова будет показан весь дисплей, а затем нажимайте на соответствующие кнопки для изменения условий эксплуатации по желанию.

О таймере Программирование

- Таймер ПРОГРАММИРОВАНИЕ позволяет объединить работу таймера ВЫКЛ. и таймера ВКЛ. в одну последовательность. Эта последовательность может включать один переход от таймера ВЫКЛ. к таймеру ВКЛ., или от таймера ВКЛ. к таймеру ВЫКЛ. в пределах 24-часового периода.
- Первой функцией таймера, которая начнет работу, будет функция, установленная ближе всего к текущему времени. Порядок функционирования указан стрелкой на дисплее пульта дистанционного управления (ВЫКЛ. → ВКЛ или ВЫКЛ. ← ВКЛ).
- Одним из примеров использования таймера ПРОГРАММИРОВАНИЕ может быть следующий: кондиционер воздуха можно запрограммировать на автоматическое выключение (таймер ВЫКЛ.) после того, как вы ляжете спать, а затем на автоматическое включение (таймер ВКЛ.) утром до того, как вы встанете.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ НОЧНОГО РЕЖИМА ТАЙМЕРА

В отличие от других функций таймера, функция НОЧНОЙ РЕЖИМ предназначена для того, чтобы устанавливать продолжительность периода, в течение которого работа кондиционера воздуха будет остановлена.

Если внутренний прибор подключен к проводному пульту дистанционного управления, настроить время ночного режима таймера с помощью беспроводного пульта дистанционного управления невозможно.

Чтобы использовать таймер НОЧНОЙ РЕЖИМ

Во время работы или остановки кондиционера воздуха нажмите на кнопку НОЧНОЙ РЕЖИМ.

Загорится светоиндикатор ЭКСПЛУАТАЦИИ внутреннего прибора, а также светоиндикатор ТАЙМЕРА.

Чтобы отменить функцию Таймера:

С помощью кнопки TIMER MODE выберите "CANCEL".

Кондиционер воздуха вернется в обычный режим работы.

Чтобы изменить установки таймера

Нажмите кнопку SLEEP еще раз и настройте время с помощью кнопок TIMER SET (+ / -).

Чтобы остановить работу кондиционера воздуха при включенном таймере:

Нажмите на кнопку СТАРТ/СТОП.

- +** кнопка: нажимайте для увеличения значения времени.
- кнопка: нажимайте для уменьшения значения времени.

Примерно через 5 секунд весь дисплей будет показан снова.

О таймере НОЧНОЙ РЕЖИМ

Для предотвращения перегрева или переохлаждения помещения во время сна функция таймера НОЧНОЙ РЕЖИМ автоматически изменяет установку термостата в соответствии с установленным значением времени. По истечении установленного времени кондиционер воздуха полностью остановится.

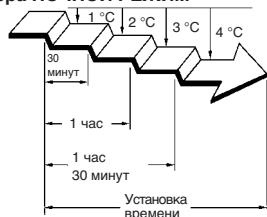
Во время работы режима Отопления:

Если установлен таймер НОЧНОЙ РЕЖИМ, установленное значение термостата автоматически понижается на 1 °C каждые тридцать минут. После уменьшения значения термостата в целом на 4 °C достигнутое на тот момент значение сохраняется, пока не истечет установленное время, после чего кондиционер воздуха автоматически отключается.

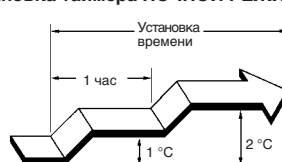
Во время работы режима Охлаждение/Осушение:

Если установлен таймер НОЧНОЙ РЕЖИМ, установленное значение термостата автоматически повышается на 1 °C каждые шестьдесят минут. После увеличения значения термостата в целом на 2 °C достигнутое на тот момент значение сохраняется, пока не истечет установленное время, после чего кондиционер воздуха автоматически отключается.

Установка таймера НОЧНОЙ РЕЖИМ



Установка таймера НОЧНОЙ РЕЖИМ



СБРОС FILTER LAMP (ЛАМПА ФИЛЬТРА)

Некоторые внутренние приборы снабжены индикатором фильтра, который загорается тогда, когда необходимо прочистить воздушные фильтры.

Сброс лампы фильтра

Нажмите кнопку FILTER RESET.

Индикатор внутреннего прибора FILTER LAMP (ЛАМПА ФИЛЬТРА) (оранжевый) погаснет.

РЕЖИМ ЭКСПЛУАТАЦИИ РУЧНОЙ АВТО

Используйте режим РУЧНОЙ АВТО, если потерян или недоступен пульт дистанционного управления.

Использование контролей пульта управления основного прибора

Нажимайте на кнопку РУЧНОЙ АВТО на панели управления основного прибора.

Чтобы прекратить эксплуатацию, снова нажмите на кнопку РУЧНОЙ АВТО.

- При эксплуатации кондиционера воздуха с пульта управления основного прибора он будет работать в том же режиме, как режим АВТО, установленный на пульте дистанционного управления. В случае с комбинированным кондиционером воздуха модель насоса нагрева будет работать согласно режиму эксплуатации внутреннего прибора.
- Скорость вентилятора будет АВТО а установка термостата будет 24 °C.

РЕГУЛИРОВАНИЕ НАПРАВЛЕНИЯ ЦИРКУЛЯЦИИ ВОЗДУХА

Инструкции, относящиеся к отоплению (*) применимы только к МОДЕЛЯМ С РЕЖИМОМ ОХЛАЖДЕНИЯ И ОТОПЛЕНИЯ (Обратный цикл).

До выполнения этих действий включите кондиционер воздуха.

Регулирование вертикального направления потока воздуха

Нажмите кнопку SET [УСТАНОВИТЬ] (в вертикальной плоскости).

Каждый раз при нажатии этой кнопки диапазон изменения направления воздуха меняется следующим образом:

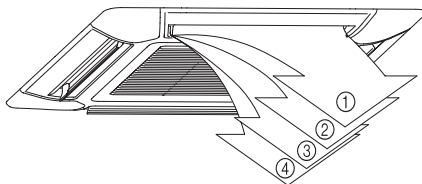


Дисплей пульта дистанционного управления не изменяется.

Рекомендованная настройка направления воздушного потока:

①, ②, ③, ④: В режиме Охлаждение/Сушка

②, ③, ④: В режиме Отопление



● Направление потока воздуха устанавливается автоматически, как показано, в соответствии с выбранным типом эксплуатации.

В режиме Охлаждение : Горизонтальный поток ①

* В режиме Отопление : Нисходящий поток ④

● При эксплуатации в режиме АВТО в течение первой минуты работы поток воздуха будет горизонтальным ①; направление потока воздуха в этот период не регулируется.

● Попытка поднять или опустить клапаны для регулировки направления воздушного потока может привести к неправильному функционированию; в этом случае остановите прибор и перезапустите его. Лопасты должны начать работать правильно.

● При использовании в помещении, где находятся дети, пожилые или больные люди, следует более тщательно продумывать установку значений температуры в помещении и направления потока воздуха.

Регулирование горизонтального направления потока воздуха

Эта функция применяться не может.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ В РЕЖИМЕ КАЧАНИЯ (SWING)

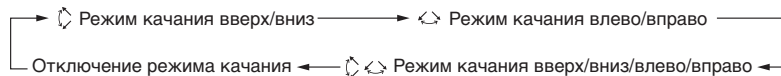
Изменение направления потока воздуха влево/вправо и вверх/вниз/влево/вправо возможно на тех моделях, которые оборудованы горизонтальными заслонками изменения направления потока.

Включите кондиционер воздуха перед выполнением нижеописанных операций.

Для выбора режима SWING

Нажмите кнопку SWING.

При каждом нажатии кнопки SWING, режим качания будет изменяться в следующем порядке.



* Левое/правое качание не работает.

Для отключения режима SWING

Нажмите кнопку SWING и выберите STOP.

Направление потока воздуха возвратится в положение, установленное перед включением режима качания.

Описание режима качания

Тип эксплуатации	Диапазон качания
Охлаждение/Сушка/Вентилятор	С ① до ④
Отопление	С ② до ④

● В работе прибора в режиме качания возможны временные перерывы во время, когда вентилятор кондиционера не работает или работает на маленькой скорости.

РАБОТА В РЕЖИМЕ ECONOMY (ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ)

Перед выполнением данной операции запустите кондиционер.

Использование режима ECONOMY (ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ)

Нажмите кнопку ECONOMY (ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ).

На дисплее пульта дистанционного управления появится индикатор ECO.
Прибор перейдет в режим энергосбережения.

Выход из режима ECONOMY (ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ)

Нажмите кнопку ECONOMY снова.

На дисплее пульта дистанционного управления погаснет индикатор ECO.
Блок перейдет в режим нормальной работы.

Сведения о режиме ECONOMY (ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ)

При использовании однотипного кондиционера при максимальной выходной мощности режим эксплуатации ЭКОНОМИЧНЫЙ составляет приблизительно 70 % от мощности при обычном режиме эксплуатации кондиционера для охлаждения и нагрева. При включении режима ECONOMY во время охлаждения улучшаются показатели влагопоглощения. Данная функция особенно полезна в том случае, когда необходимо понизить уровень влажности в помещении без значительного понижения температуры. Во время режима ECONOMY изменение настроек термостата выполняется автоматически в соответствии с температурой, что помогает избежать излишнего охлаждения или обогрева и обеспечить экономичность работы кондиционера.

- При недостаточном охлаждении (или обогреве) помещения переключите кондиционер в нормальный режим работы.
- После выключения кондиционера, при его повторном включении внутренний прибор начинает работать в нормальном режиме.
- При использовании многопрофильного кондиционера воздуха режим экономичной работы доступен только для заданного устройства, установленного в помещении.

ЧИСТКА И УХОД

ВНИМАНИЕ!

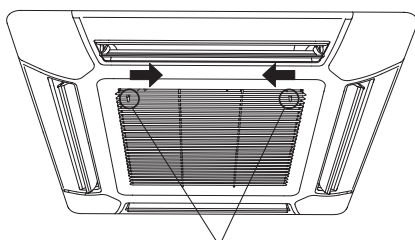
- Перед очисткой устройства необходимо убедиться, что оно выключено, и отсоединено от источника питания.
- Отключите прерыватель электроцепи.
- Вентилятор внутри прибора работает на высокой скорости, это может привести к травме.
- Избегайте падения воздухозаборной решетки.

- При продолжительном периоде использования внутри прибора может скопиться грязь, что снизит эффективность его работы. Мы рекомендуем регулярно inspectировать прибор, помимо выполняемой вами чистки и ухода. За дополнительной информацией обращайтесь к уполномоченному сервисному персоналу.
- При чистке корпуса прибора не используйте воду горячее, чем 40 °С, сильнодействующие чистящие средства или такие летучие вещества, как бензин или растворитель.
- Не подвергайте корпус прибора воздействию жидких инсектицидов или лака для волос.
- Если прибор не используется в течение месяца или больше, убедитесь сначала, что его внутренние части просохли, включив вентилятор прибора на полдня.

Чистка фильтра воздуха

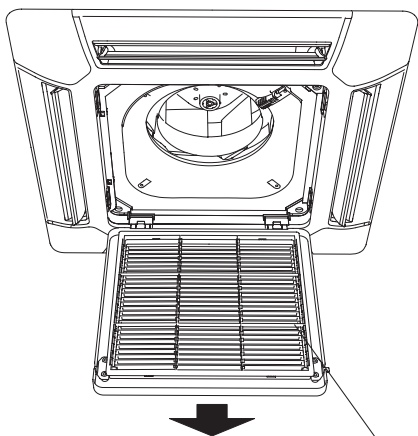
Если лампа фильтра мигает, снимите и очистите фильтр.

1. Откройте воздухозаборную решетку нажатием на крючки воздухозаборной решетки внутрь к центру блока.



Крючок воздухозаборной решетки

2. Вытяните фильтр воздухозаборной решетки.



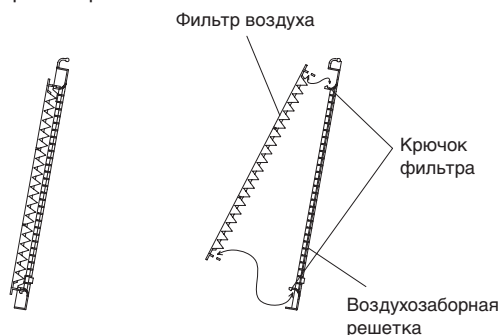
Фильтр воздуха

3. Прочистите фильтры воздуха.

Удалите пыль с фильтров воздуха пылесосом или промойте их. После очистки дайте им тщательно просохнуть, не подвергая воздействию солнечных лучей.

4. Установите фильтры воздуха в воздухозаборную решетку.

- ① Установите фильтр воздуха в держатель.
- ② После установки фильтра воздуха в держатель убедитесь в том, что фильтр воздуха соприкасается с фиксатором.

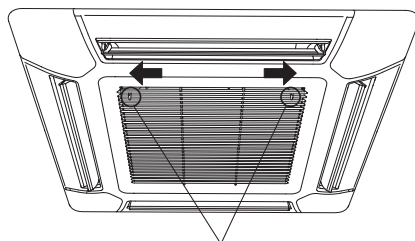


Фильтр воздуха

Крючок фильтра

Воздухозаборная решетка

5. Закройте воздухозаборную решетку и вытолкните крючки воздухозаборной решетки наружу.



Крючок воздухозаборной решетки

- Пыль можно удалять с фильтра воздуха либо пылесосом, либо промыв его в растворе теплой воды с мягким детергентом. После мытья дайте фильтру тщательно просохнуть в тени, а затем устанавливайте его.
- При скоплении грязи на фильтре воздуха поток воздуха будет меньшим, что снизит эффективность эксплуатации и усилит шум.
- После отключения питания нажмите кнопку Фильтр на пульте дистанционного управления, чтобы выключить индикатор фильтра. (Для получения подробной информации см. руководство по эксплуатации, прилагающееся к пульту дистанционного управления.)

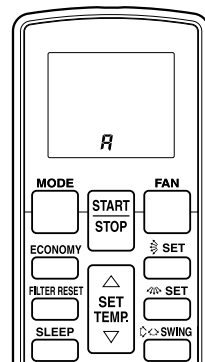
ВЫБОР СИГНАЛЬНОГО КОДА ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Если в помещении установлено два или более кондиционера, а пульт дистанционного управления управляет не тем кондиционером, который необходимо настроить, изменяйте сигнальный код пульта дистанционного управления до тех пор, пока пульт не станет управлять тем кондиционером, который необходимо настроить (предусмотрены четыре варианта выбора). Если в помещении установлено два или более кондиционера, получите сведения о настройке сигнальных кодов для каждого отдельного кондиционера у продавца.

Выбор сигнального кода пульта дистанционного управления

Для выбора сигнального кода пульта дистанционного управления выполните следующие действия. (Учтите, что кондиционер будет принимать тот или иной сигнальный код только после соответствующей настройки).

- 1** Нажимайте кнопку **START/STOP** до тех пор, пока на дисплее пульта дистанционного управления не будут отображаться только часы.
- 2** Удерживайте кнопку **MODE** (режим) не менее пяти секунд, чтобы отобразить текущий сигнальный код (до появления **A**).
- 3** Нажимайте кнопки \odot/\ominus для переключения сигнального кода между **A** → **b** → **c** → **d**. Совместите отображаемый код с сигнальным кодом кондиционера.
- 4** Для возврата в режим отображения часов снова нажмите кнопку **MODE** (режим). Сигнальный код будет изменен.



Если после отображения сигнального кода в течение 30 секунд не будет нажата какая-либо кнопка, система вернется к отображению часов. В этом случае повторите настройку с шага 1.

Перед поставкой на кондиционере устанавливается сигнальный код А. Узнайте порядок изменения сигнального кода у продавца.

При замене батарей пульт дистанционного управления сбрасывается на сигнальный код А. При использовании сигнального кода, отличного от кода А, после замены батарей настройте сигнальный код. Если вы не знаете настроек сигнального кода кондиционера, меняйте сигнальные коды (**A** → **b** → **c** → **d**) до тех пор, пока не установите код, используемый для управления кондиционером.

НЕПОЛАДКИ

Инструкции, относящиеся к отоплению (*) применимы только к «МОДЕЛЯМ С РЕЖИМОМ ОХЛАЖДЕНИЯ И ОТОПЛЕНИЯ» (Обратный цикл).



В случае неисправности (запах гари и т.д.) немедленно прекратите работу, отсоедините сетевой штепсель или отключите автоматический прерыватель питания и обратитесь к обслуживающему персоналу. Если просто отключить сетевой выключатель, прибор не будет полностью отсоединен от источника питания. Чтобы полностью отключить электропитание, следует всегда отсоединять сетевой штепсель или отключать автоматический прерыватель питания.

Прежде, чем вызывать техобслуживание, проверьте следующее:

	Симптом	Проблема	См. стр.
НОРМАЛЬНОЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ	Прибор не начинает немедленно работать:	<ul style="list-style-type: none"> ● Если прибор останавливают, а затем немедленно снова запускают, то компрессор не будет работать в течение приблизительно 3 минут, чтобы предотвратить перегорание предохранителей. ● Когда выключают, а затем снова включают сетевой штепсель в розетку, в течение приблизительно 3 минут срабатывает защита электроцепи, и в это время прибор не работает. 	—
	Слышен шум:	<ul style="list-style-type: none"> ● Во время работы и сразу после остановки прибора может быть слышен звук воды, перетекающей в трубах кондиционера воздуха. Также может быть слышен шум в течение приблизительно 2 или 3 минут после запуска прибора (звук протекающего хладагента). ● Во время работы может быть слышен слабый скрип. Это результат незначительного расширения и сжатия передней крышки в результате изменения температуры. 	—
		*● Во время режима обогрева иногда может быть слышно шипение. Этот звук возникает во время операции автоматического размораживания.	14

НЕПОЛАДКИ

Инструкции, относящиеся к отоплению (*) применимы только к “МОДЕЛЯМ С РЕЖИМОМ ОХЛАЖДЕНИЯ И ОТОПЛЕНИЯ” (Обратный цикл).

	Симптом	Проблема	См. стр.
НОРМАЛЬНОЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ	Запахи:	<ul style="list-style-type: none"> Из внутреннего прибора может исходить слабый запах. Это объясняется проникновением запахов в помещении (запах мебели, табачного дыма и т. п.) внутрь кондиционера. 	—
	Легкий туман или пар:	<ul style="list-style-type: none"> Во время работы в режиме Охлаждения и Осушения из внутреннего прибора может выделяться легкий туман. Это объясняется резким охлаждением воздуха помещения воздухом, поступающим из кондиционера, что, в свою очередь, приводит к конденсации и образованию легкого тумана. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> Во время режима обогрева вентилятор внешнего устройства может прекратить вращение, а также можно увидеть пар, выходящий из устройства. Это происходит вследствие операции автоматического размораживания. 	14
	Поток воздуха слабеет или прекращается:	<ul style="list-style-type: none"> Когда начинает функционировать режим Отопление, скорость вентилятора временно очень малая, что связано с прогреванием внутренних частей. Во время работы в режиме Отопление, если температура в помещении поднимается выше установки термостата, наружный прибор останавливается, а внутренний прибор будет работать с очень низкой скоростью вентилятора. Если Вы хотите повысить комнатную температуру, установите настройки термостата на более высокую температуру. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> Во время работы в режиме Отопление прибор временно останавливается (от 7 до 15 мин.) в результате действия функции Автоматического размораживания. Во время работы функции Автоматического размораживания светоиндикатор ЭКСПЛУАТАЦИЯ мигает. 	14
		<ul style="list-style-type: none"> Вентилятор может работать на очень малой скорости во время работы в режиме Сушка или при мониторинге температуры в помещении. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> Во время работы в бесшумном режиме SUPER QUIET вентилятор работает на очень низкой скорости. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> Во время мониторинга в режиме АВТО вентилятор работает на очень низкой скорости. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> Если при использовании многопрофильного кондиционера воздуха многопрофильное устройство работает в других режимах эксплуатации, как показано ниже, то устройство, включенные позднее, останавливаются, и начинает мигать индикатор ЭКСПЛУАТАЦИЯ (зеленый). Режим обогрева и режим охлаждения (или режим осушения) Режим обогрева и режим вентилятора 	15
		<ul style="list-style-type: none"> Во время обогрева вода может вытекать из внешнего устройства при процессе размораживания. 	14
Индикатор ФИЛЬТР мигает:	<ul style="list-style-type: none"> Очистите фильтр. После этого выключите индикатор ФИЛЬТР. 	8	
ПРОВЕРЬТЕ ЕЩЕ РАЗ	Прибор совсем не работает:	<ul style="list-style-type: none"> Может быть прерыватель цепи был выключен? Может быть, был перебой в подаче электроэнергии? Может быть, перегорел предохранитель или сработал прерыватель электроцепи? 	—
		<ul style="list-style-type: none"> Работает ли таймер? 	7 - 8
	Плохие результаты в режиме Охлаждение (или *Отопление):	<ul style="list-style-type: none"> Может быть, загрязнен фильтр воздуха? Может быть, заблокирована воздухозаборная решетка или выходной порт кондиционера воздуха? Может быть, неправильно установлено значение температуры на термостате? Может быть, открыто окно или дверь? Может быть, при работе в режиме Охлаждение через окно поступает яркий солнечный свет? (Задержите занавески). Может быть, при работе в режиме Охлаждение в помещении работает нагревательный прибор или компьютеры, или в помещении слишком много людей? 	—
		<ul style="list-style-type: none"> Может быть прибор работает в ТИХОМ режиме? 	—
Прибор работает не в соответствии с установками на пульте дистанционного управления:	<ul style="list-style-type: none"> Может быть, отработаны батареи пульта дистанционного управления? Может быть, батареи пульта дистанционного управления неправильно вставлены? 	4	
Сигналы пульта дистанционного управления не принимаются после замены батарей в пульте.	<ul style="list-style-type: none"> Используете ли Вы код сигналов, отличный от кода сигналов А? 	12	

Если после выполнения указанных выше проверок проблема остается, или если вы почувствуете запах гари, или если начнет мигать светоиндикатор ТАЙМЕР или светоиндикатор эксплуатации, немедленно выключите прибор, отсоедините вилку сетевого питания от розетки и проконсультируйтесь с уполномоченным сервисным персоналом.

СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Инструкции, относящиеся к отоплению (*) применимы только к “МОДЕЛЯМ С РЕЖИМОМ ОХЛАЖДЕНИЯ И ОТОПЛЕНИЯ” (Обратный цикл).

* Результаты в режиме Отопление

- Данный кондиционер воздуха работает по принципу нагнетания тепла, поглощая тепло из наружного воздуха и передавая это тепло в помещение. Поэтому результаты работы снижаются при понижении температуры снаружи. Если результаты отопления помещения недостаточны, мы рекомендуем использовать этот кондиционер воздуха вместе с другим нагревательным прибором.
- Кондиционеры воздуха, работающие по принципу нагнетания тепла, нагревают помещение, циркулируя по нему воздух, поэтому для нагревания помещения иногда требуется некоторое время после включения кондиционера воздуха.

* Когда температура внутри и снаружи высокая

- Когда температура и внутри, и снаружи высокая при использовании режима отопления, вентилятор наружного прибора может иногда останавливаться.

* Контролируемое микрокомпьютером Автоматическое Размораживание

- При использовании режима Отопление и при низкой температуре воздуха снаружи и при большой влажности на наружном приборе может образоваться изморозь, в результате чего эксплуатационные показатели снижаются. Для предотвращения снижения эксплуатационных показателей данный прибор оснащен функцией Автоматического Размораживания, которая контролируется микрокомпьютером. При образовании изморози кондиционер воздуха временно прекращает работу и в течение короткого периода работает цикл размораживания (приблизительно от 4 до 15 минут). Во время действия функции Автоматического Размораживания светоиндикатор ЭКСПЛУАТАЦИИ мигает.
- После остановки операции подогрева и в случае образования наледи на наружном блоке начнется операция автоматического удаления наледи. В это время наружный блок автоматически остановится после работы в течение нескольких минут. (Тем не менее, некоторые типы многотипных кондиционеров не оснащены данной функцией.)

Охлаждение при низкой температуре снаружи

- При понижении температуры снаружи вентиляторы наружного прибора могут переключиться на работу на малой скорости.

АВТОМАТИЧЕСКИЙ перезапуск

В случае сбоя подачи электропитания

- Если прекращается подача питания на кондиционер воздуха в результате сбоя в электросети, при возобновлении подачи питания кондиционер воздуха автоматически запустится в прежнем режиме.
- Если прекращение подачи электроэнергии происходит при работе в режиме ТАЙМЕР, произойдет сброс настроек таймера и прибор начнет работать с новой установкой таймера. В этом случае начнет мигать светоиндикатор ТАЙМЕР.
- Использование других электроприборов (электробритвы и т.п.) или использование близости беспроводного радиопередатчика может вызвать сбой в работе кондиционера воздуха. В этом случае временно отсоедините блок питания, затем снова включите его в сеть и возобновите работу прибора с помощью пульта дистанционного управления.

Многоблочный воздушный кондиционер

Данный внутренний прибор может быть присоединен к многоблочному наружному прибору. Многоблочный воздушный кондиционер позволяет оперировать многочисленными внутренними приборами, установленными в различных помещениях. Внутренние приборы могут работать одновременно, в соответствии с их выходной мощностью.

Одновременное использование многочисленных приборов

Указания, относящиеся к инвертеру (*), применимы только к “МОДЕЛИ ИНВЕРТЕРА” (INVERTER MODEL).

- Многоблочный воздушный кондиционер позволяет одновременно оперировать многочисленными внутренними приборами, однако, когда два и более внутренних приборов в одной группе работают одновременно, их эффективность в режиме обогрева и охлаждения будет ниже, чем при использовании одиночного внутреннего прибора. Таким образом, если Вы хотите одновременно использовать более одного внутреннего прибора для охлаждения, желательно чтобы это происходило в основном ночью или в такое время, когда необходима меньшая выходная мощность приборов. *Аналогично, при использовании многочисленных приборов для обогрева, рекомендуется их совместное использование с другими вспомогательными местными отопительными приборами.
- Сезонные и наружные температурные условия, структура помещений и количество людей, находящихся там, могут влиять на колебания в эффективности работы кондиционеров. Мы рекомендуем проверить разнообразные варианты работы кондиционеров для определения уровня выходной мощности приборов при обогреве и охлаждении, а затем оперировать кондиционеры в режиме наилучшего соответствия укладу жизни Вашей семьи.
- Если Вы обнаружите, что что один или более Ваших приборов снижают выходную мощность во время их одновременного использования, мы рекомендуем отказаться от одновременного использования многочисленных приборов.
- ✦ ● Работа невозможна в следующих рабочих режимах.
Если внутренний прибор получает команду переключиться в режим работы, который не может быть осуществлен, на внутреннем приборе начнет мигать индикаторная лампа OPERATION (горит 1 секунду, не горит 1 секунду), и прибор переходит в ждущий режим.
Режим Обогрев (Heating) и режим Охлаждение (Cooling) (либо Осушение (Dry))
Режим Обогрев (Heating) и режим Вентилятор (Fan)
- ✦ ● Работа может производиться в следующих рабочих режимах:
Режим охлаждения и осушения
Режим охлаждения и режим вентилятор
Режим осушения и режим вентилятор
- ✦ ● Рабочий режим (режим обогрева или охлаждения (осушения)) наружного прибора будет определяться рабочим режимом внутреннего прибора, который был включен первым. Если внутренний прибор был включен в режиме вентилятор, то режим работы наружного прибора не будет задан.
Например, внутренний прибор (A) был включен в режиме вентилятор, а затем внутренний прибор (B) включается в режиме обогрева, в этом случае внутренний прибор (A) временно начнет работу в режиме вентилятор, но когда внутренний прибор (B) переходит в режим обогрева, то индикаторная лампа OPERATION внутреннего прибора (A) начнет мигать (горит 1 секунду, не горит 1 секунду), и этот прибор переходит в ждущий режим. Внутренний прибор (B) будет продолжать работать в режиме обогрева.

Примечание

Инструкции по работе в режиме Отопление (*), применимы только для “МОДЕЛИ С РЕЖИМО ОТОПЛЕНИЯ И ОХЛАЖДЕНИЯ” (обратимый цикл).




- *● При работе в режиме Отопление, верхняя часть внутреннего прибора может нагреться. Это не следует рассматривать как неисправность, это связано с тем, что хладагент циркулирует через внутренний прибор, даже когда он остановлен.
- *● При работе в режиме Отопление наружный блок будет иногда включать функцию размораживания на короткие периоды времени. Если во время размораживания пользователь снова устанавливает внутренний прибор в режим Отопление, размораживание продолжится, а отопление начнется после завершения размораживания, в результате этого теплый воздух начнет выпускаться не сразу.

İÇİNDEKİLER

GÜVENLİK ÖNLEMLERİ	1	HAVA AKIŞ YÖNÜNÜN AYARLANMASI	9
ÖZELLİKLERİ VE İŞLEVLERİ	2	SALINIMLI ÇALIŞMA	9
PARÇA İSİMLERİ	2	ECONOMY (EKONOMİ) MODUNDA	
HAZIRLIK	4	ÇALIŞTIRMA	10
ÇALIŞTIRMA	5	TEMİZLİK VE BAKIM	11
ZAMANLAYICININ KULLANILMASI	7	UZAKTAN KUMANDA BİRİMİ SİNYAL	
UYKU ZAMANLAYICISININ KULLANILMASI	8	KODUNUN SEÇİLMESİ	12
FİLTRE LAMBASI SIFIRLAMASI	8	SORUN BULMA	12
ELLE OTOMATİK [MANUAL AUTO] ÇALIŞMA	8	KULLANMA İP UÇLARI	14

GÜVENLİK ÖNLEMLERİ

- Bu aracı kullanmadan önce "ÖNLEMLER" bölümünün tümünü okuyun ve doğru biçimde çalıştırın.
- Bu bölümdeki talimatların tümü güvenlikle ilgili olduğu için güvenli çalışma koşullarını korumaya dikkat edin.
- Bu talimatlarla ilgili olarak "TEHLİKE", "UYARI" ve "DİKKAT" aşağıdaki anlamlara gelir:

 TEHLİKE!	Bu işaret, yanlış uygulanırsa kullanıcının ya da servis personelinin ağır yaralanmasına ya da ölümüne yol açacak işlemleri belirtir.
 UYARI!	Bu işaret, yanlış uygulanırsa kullanıcının ağır yaralanmasına ya da ölümüne yol açabilecek işlemleri belirtir.
 DİKKAT!	Bu işaret, yanlış uygulanırsa yaralanmaya ya da bir malda zarara yol açabilecek işlemleri belirtir.

TEHLİKE!

- Bu klimayı kendiniz kurmaya çalışmayın.
- Bu birimin içinde kullanıcının bakım yapabileceği parça yoktur. Onarım için her zaman yetkili servis personeline danışın.
- Yerini değiştirmek için, birimin sökülmesi ve kurulması için yetkili servis personeline danışın.
- Klimanın soğuk hava akımının tam önünde uzun süre durarak, aşırı soğuğa maruz kalmayın.
- Çıkış ağzına ya da giriş ızgaralarına parmağınızı ya da herhangi bir şey sokmayın.
- Klimayı elektrik sigortasını kapatarak ya da buna benzer şekilde çalıştırmayın ya da durdurmayın.
- Güç besleme kablosuna zarar vermemeye dikkat edin.
- Bir arıza durumunda (yanık kokusu, vb.) çalışmasını en kısa zamanda durdurun, otomatik elektrik sigortasını kapatın ve yetkili servis personeline danışın.
- Bu aracın güç besleme kablosu hasar görürse, özel amaçlı aletler ve belirli tür kablo gerektiği için yalnız yetkili servis personeli tarafından değiştirilebilir.

DİKKAT!

- Çalışırken arada sırada odayı havalandırın.
- Hava akışını şöminelere ve ısıtma araçlarına yönlendirmeyin.
- Klima üzerine basmayın ya da eşya koymayın.
- İç mekan birimine herhangi bir eşya asmayın.
- Klimaların üzerine çiçek vazosu ya da su kabı koymayın.
- Klimayı direk olarak suya maruz bırakmayın.
- Klimayı elleriniz ıslakken kullanmayın.
- Güç besleme kablosundan çekerek prizden çıkarmayın.
- Birim uzun süre kullanılmıyacaksa, güç kaynağı ile bağlantısını kesin.
- Klimayı temizlerken veya hava filtresini değiştirirken daima elektrik sigortasını kapatın.
- Hava akımı yönünün tam önüne ev hayvanları ya da çiçek koymayın.
- Klimadan tahliye edilen suyu içmeyin.
- Gıda, hayvan ya da bitki, hassas donanım ya da sanat eserlerinin depolanması için kullanmayın.
- Kışın uzun bir süre kullanmadıktan sonra tekrar çalıştırdığınızda, elektrik düğmesini birimi çalıştırmadan en az 12 saat önce açın.
- Isıtma işlemi sırasında bağlantı vanaları ısınır: Dokunurken dikkat edin.
- Montaj desteğinin durumunu hasar açısından kontrol edin.
- Radyatör kanatlarına ağır basınç uygulamayın.
- Yalnız hava filtreleri takılıyken çalıştırın.
- Çıkış ağzını ve giriş ızgaralarını kapatmayın ya da örtmeyin.
- Herhangi bir elektronik aracın iç mekan ya da dış mekan birimlerinden en az bir metre uzakta olmasını sağlayın.
- Klimayı bir şöminenin ya da diğer bir ısıtma aracının yakınına kurmaktan kaçının.
- İç mekan ve dış mekan birimlerini kurarken, küçük çocukların erişimini engelleyecek önlemler alın.
- Klimanın yakınında yanıcı gazlar kullanmayın.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından gözetim altında tutulmadıkça ya da cihazın kullanımına ilişkin bir talimat verilmedikçe fiziksel, duyuusal, zihinsel engelli veya tecrübe ve bilgi eksikliği bulunan kişilerin (ve çocukların) kullanımı için uygun değildir. Çocuklar cihazla oynamamaları için gözetim altında tutulmalıdır.

ÖZELLİKLERİ VE İŞLEVLERİ

ÇEVİRİCİ

Klima çalışmaya başladığında, odanın hızlı bir şekilde istenen sıcaklığa getirilmesi için fazla güç kullanır. Sonra, ünite ekonomik ve rahat çalışma sağlamak için otomatik olarak düşük bir güç ayarına geçer.

OTOMATİK ÇALIŞMA

● SOĞUTUCU MODEL

BAŞLAT/DURDUR [START/STOP] düğmesine basınca birim, termostat ayarlarına ve gerçek oda sıcaklığına uygun olarak Soğutma ya da Kurutma modlarından birinde otomatik olarak çalışmaya başlar.

● ISITMA VE SOĞUTMA MODELİ (TERS DÖNGÜ)

BAŞLAT/DURDUR [START/STOP] düğmesine basınca birim, termostat ayarlarına ve gerçek oda sıcaklığına uygun olarak Isıtma, Soğutma ya da İzleme modlarından birinde otomatik olarak çalışmaya başlar.

ECONOMY (EKONOMİ) düğmesi

Ekonomik çalıştırma modunda çalıştırıldığında, oda sıcaklığı soğutma modunda ayarlanan sıcaklıktan biraz daha yüksek ve ısıtma modunda ayarlanan sıcaklıktan biraz daha düşük olacaktır. Bu nedenle, ekonomi modu normal moda göre daha fazla enerji tasarrufu sağlar.

PROGRAM ZAMANLAYICI

Program zamanlayıcı, OFF (Kapama) zamanlayıcısı ile ON (Açma) zamanlayıcısı işlemlerini tek bir sırada birleştirmenize olanak tanır. Sıra OFF zamanlayıcısından ON zamanlayıcısına veya ON zamanlayıcısından OFF zamanlayıcısına yirmi dört saatlik süre içinde bir geçiş yapabilir.

UYKU ZAMANLAYICISI

● SOĞUTUCU MODEL

Soğutma ya da kurutma modu sırasında UYKU [SLEEP] zamanlayıcısı düğmesine basıldığı zaman termostat ayarları çalışma süresi boyunca yavaşça artar. Ayarlanmış süre bitince birim otomatik olarak durur.

● ISITMA VE SOĞUTMA MODELİ (TERS DÖNGÜ)

Isıtma modundayken UYKU [SLEEP] düğmesine basıldığı zaman, klimanın termostat ayarları çalışacağı süre içinde yavaşça azalır, soğutma ya da kurutma modunda basıldığı

zaman ise termostat ayarları çalışacağı süre içinde yavaşça artar. Ayarlanmış süre bitince birim otomatik olarak durur.

TELSİZ UZAKTAN KUMANDA BİRİMİ

TELSİZ UZAKTAN KUMANDA BİRİMİ klimanın çalışmasına kolay kumanda edilmesini sağlar.

SALINIMLI ÇALIŞMA

Hava Akışı Yönlendirme Kanatları otomatik olarak aşağı yukarı salınarak havanın odanın her köşesine yayılmasını sağlar.

ÇIKARILABİLİR GİRİŞ IZGARASI

İç mekan biriminin Giriş Izgarası temizlik ve bakım işlemlerinin kolay yapılması için çıkarılabilir.

KÜFLENMEYE DAYANIKLI FİLTRE

HAVA FİLTRESİ küflenme direnci için kimyasal işlemden geçirilmiştir, bu nedenle kullanımı temiz ve bakımı kolaydır.

ÇOK SESİZ ÇALIŞMA

VANTİLATÖR KUMANDASI [FAN] düğmesi kullanılarak SESSİZ [QUIET] seçilirse birim çok sessiz çalışmaya geçer: Daha sessiz çalışma sağlamak için iç mekan biriminin hava akışı azalır.

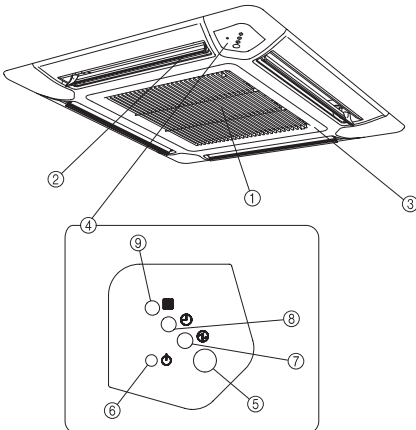
KABLOLU UZAKTAN KUMANDA (İSTEĞE BAĞLI)

Opsiyonel kablolu uzaktan kumanda kullanılabilir. Uzaktan kumandayı kullanırken, kablosuza göre aşağıda belirtilen farklılıklar göze çarpar.
[Kablolu olanlar için ilave işlevler]
• Haftalık zamanlayıcı
• Sıcaklık geri alma zamanlayıcısı

Kablolu ve kablosuz kumandaları aynı anda kullanabilirsiniz. (Ancak işlev sınırlıdır)

Uzaktan kumandadaki kısıtlı işlevler kullanıldığında, bip sesi duyulacak, ÇALIŞMA, ZAMANLAYICI ve iç ünitenin 3.lambası yanıp sönecektir.
[Kablosuz olanlar için ilave işlevler]
• UYKU ZAMANLAYICI
• ZAMANLAYICI

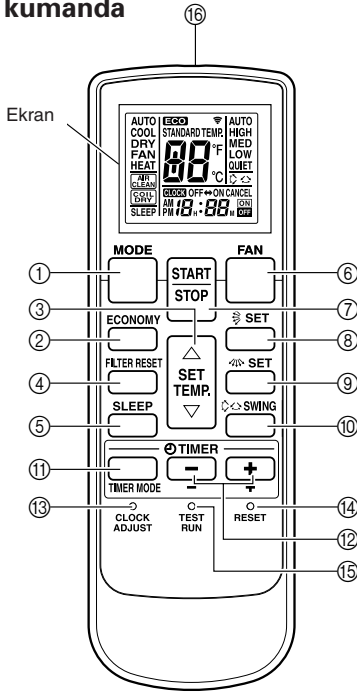
PARÇA İSİMLERİ



- 1 Hava Filtresi (Giriş Hava) Izgarasında)
- 2 Hava Akış Yönü Kapakları
- 3 Hava Giriş Izgarası
- 4 Kontrol Paneli
- 5 Uzaktan Kumanda Sinyali Alıcısı
- 6 MANUAL AUTO (MANUEL OTOMATİK) Düğmesi
- 7 OPERATION (ÇALIŞTIRMA) Gösterge Lambası
- 8 TIMER (ZAMANLAYICI) Gösterge Lambası
- 9 FILTER (FİLTRE) Lambası

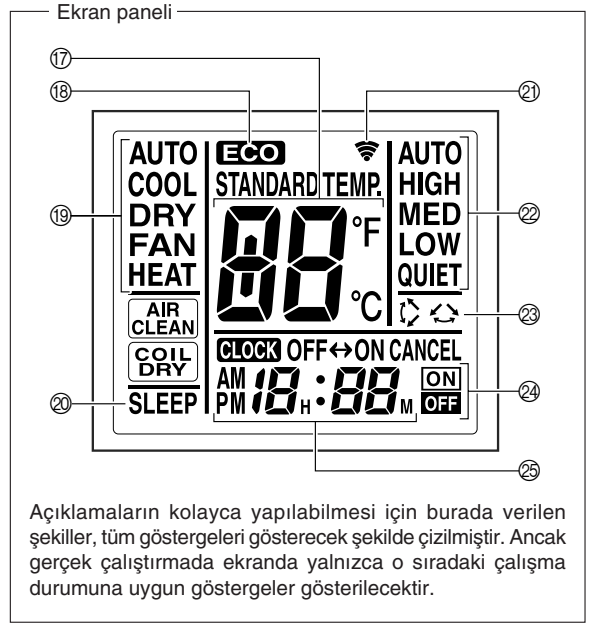
PARÇA İSİMLERİ

Uzaktan Kumanda



- ① **MODE (MOD) düğmesi**
- ② **ECONOMY (EKONOMİ) düğmesi**
- ③ **SET TEMP. (SICAKLIK AYARLA) düğmesi (▲ / ▼)**
- ④ **FILTER RESET (FİLTRE SIFIRLA) düğmesi**
- ⑤ **UYKU [SLEEP] düğmesi**
- ⑥ **FAN (FAN) düğmesi**
- ⑦ **BAŞLAT/DURDUR [START/STOP] düğmesi**
- ⑧ **SET (AYAR) düğmesi (Dikey)**
- ⑨ **SET (AYAR) düğmesi (Yatay)**
- ⑩ **SWING (SALINIM) düğmesi**
- ⑪ **TIMER MODE (ZAMANLAYICI MODU) düğmesi**
- ⑫ **TIMER SET (ZAMANLAYICI AYARI) (⊕ / ⊖) düğmesi**
- ⑬ **CLOCK ADJUST (SAAT AYARI) düğmesi**
- ⑭ **RESET (SIFIRLA) düğmesi**
- ⑮ **TEST RUN (TEST ÇALIŞMASI) düğmesi**

- Bu düğme klimanın kurulumu sırasında kullanılır. Klimanın termostatının yanlış çalışmasına neden olacağından normal koşullar altında kullanılmamalıdır.
- Normal çalışma sırasında bu düğmeye basılırsa, ünite test çalıştırması moduna geçer ve İç Ünite'nin OPERATION (ÇALIŞTIRMA) Gösterge Lambası ve TIMER (ZAMANLAYICI) Gösterge Lambası aynı anda yanıp sönmeye başlar.
- Test çalıştırması modunu durdurmak için START/STOP (BAŞLAT/DURDUR) düğmesine basarak klimayı durdurun.




Açıklamaların kolayca yapılabilmesi için burada verilen şekiller, tüm göstergeleri gösterecek şekilde çizilmiştir. Ancak gerçek çalıştırmada ekranda yalnızca o sıradaki çalışma durumuna uygun göstergeler gösterilecektir.

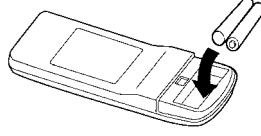
- ⑬ **Sinyal Verici**
- ⑭ **Sıcaklık Ayar Ekranı**
- ⑮ **ECONOMY (EKONOMİ) Ekranı**
- ⑯ **Çalışma Modu Ekranı**
- ⑰ **SLEEP (UYKU) Ekranı**
- ⑱ **Verici Göstergesi**
- ⑲ **Vantilatör Hızı Ekranı**
- ⑳ **SWING (SALINIM) Ekranı**
- ㉑ **Zamanlayıcı Modu Ekranı**
- ㉒ **Saat Ekranı**

Bazı iç ünitelerde, bu uzaktan kumandada bulunan düğmelerin tümüne karşılık gelen işlevler bulunmuyor olabilir. İç ünite işlevlerinden biri olmadığında, iç ünite bip sesi çıkartacak ve OPERATION (ÇALIŞTIRMA), TIMER (ZAMANLAYICI) ve FILTER (FİLTRE) lambası yanıp sönecektir.

Pilleri Takın (2 adet R03/LR03)

1 Arka taraftaki pil bölümünün kapağını bastırın ve kaydırarak açın.

İşaretine basarak ok yönünde kaydırın .



2 Pilleri takın.

Pillerin kutuplarının (+/-) doğru yönde olmasına dikkat edin.

3 Pil bölmesinin kapağına kapatın.

⚠ DİKKAT!

- Küçük çocukların yanlışlıkla pilleri yutmasına dikkat edin.
- Uzaktan Kumandayı uzun süre kullanmayacaksınız, olası sızıntıları ve birimin zarar görmesini önlemek için pilleri çıkartın.
- Bateriden sızan sıva derinize, gözlerinize ya da ağzınıza değerse, bol suyla yıkayın ve doktorunuza danışın.
- Bitik piller hemen çıkartılmalı ve pil toplama çöplerine atılmalı ya da uygun yetkili kurumlara verilmelidir.
- Kuru pilleri yeniden şarj etmeye çalışmayın.


Asla yeni ve kullanılmış veya farklı türlerdeki pilleri birlikte kullanmayın. Normal kullanım koşullarında piller bir yıl boyunca kullanılabilir. Uzaktan Kumandanın çalışma menzili önemli ölçüde azalırsa, pilleri değiştirin ve bir tükenmez kalem ya da benzeri küçük bir nesne ile RESET (SIFIRLA) düğmesine basın.


Geçerli zamanı ayarlayın

1 CLOCK ADJUST (SAAT AYARI) düğmesine basın.

Düğmeye basmak için tükenmez kalem ucu ya da benzer bir küçük nesne kullanın.

2 Saati geçerli zamana ayarlamak için TIMER SET (ZAMANLAYICI AYARI) (/) düğmelerini kullanın.

 düğmesi: Zamanı ilerletmek için basın.

 düğmesi: Zamanı geriletmek için basın.

(Bu düğmelere her basıldığında, zaman bir dakika ilerler ya da geriler. Düğmeleri basılı tutarsanız zaman on dakikalık birimler olarak hızlı değişir.)

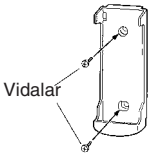
3 CLOCK ADJUST (SAAT AYARI) düğmesine tekrar basın.

Bu saat ayarını tamamlar ve saat çalışmaya başlar.

Uzaktan Kumanda Biriminin Kullanılması

- Uzaktan Kumandanın, doğru çalışması için sinyal alıcıya doğrultulması gerekmektedir.
- Çalıştırma Menzili: Yaklaşık 7 metre
- Klima sinyali doğru aldığı zaman bir bip sesi duyulur.
- Bip sesi duyulmazsa, Uzaktan Kumanda düğmesine tekrar basın.

Uzaktan Kumanda Birimi Yuvası



① Yuvası monte edin.



② Uzaktan Kumanda Birimini ayarlayın.



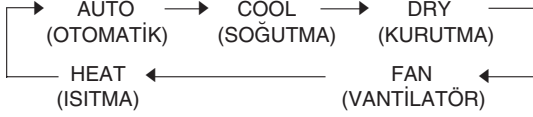
③ Uzaktan Kumanda Birimini (elde kullanıldığı zaman) yuvasından çıkartmak için.

ÇALIŞTIRMA

Çalışma Modunun Seçilmesi

1 BAŞLAT/DURDUR [START/STOP] düğmesine basın.
İç ünitenin OPERATION (ÇALIŞTIRMA) Gösterge Lambası yanar.
Klima çalışmaya başlar.

2 İstenen modu seçmek için MODE (MOD) düğmesine basın.
Düğmeye her basılışta mod aşağıdaki sırada değişir.



Yaklaşık üç saniye sonra tüm ekran yeniden görünür.

Odanın sıcaklığını ayarlamak için

SET TEMP. (SICAKLIK AYARLA) düğmesine basın.

- ▲ düğmesi: Termostat ayarın yükseltmek için basın.
- ▼ düğmesi: Termostat ayarın azaltmak için basın.

● Termostat ayar aralığı:

OTOMATİK	18-30 °C
Isıtma	16-30 °C
Soğutma/Kurutma	18-30 °C

FAN (FAN) modundayken, oda sıcaklığını ayarlamak için termostat kullanılmaz (Uzaktan Kumandanın Ekranında sıcaklık gösterilmez).

Yaklaşık üç saniye sonra tüm ekran yeniden görünür.

Termostat ayarları bir standart değer olarak kabul edilmelidir ve gerçek oda sıcaklığından bir ölçüde farklı olabilir.

Vantilatör Hızının Ayarlanması

FAN düğmesine basın.

VANTİLATÖR KUMANDASI [FAN CONTROL] düğmesine basın.



Yaklaşık üç saniye sonra tüm ekran yeniden görünür.

OTOMATİK [AUTO] ayarındayken:

- Isıtma** : Vantilatör ısıtılmış havanın en iyi dolaşımını sağlamak üzere çalışır. Ancak, iç mekan biriminden verilen hazanın sıcaklığı düşükken vantilatör çok yavaş hızda çalışır.
- Soğutma** : Oda sıcaklığı termostat ayarına yaklaştıkça, vantilatör hızı yavaşlar.
- Vantilatör** : Fan, düşük hızda çalışır.

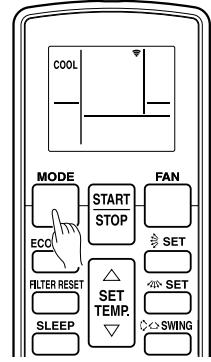
İzleme çalışması sırasında ve ısıtma modunun başlangıcında vantilatör çok düşük hızda çalışır.

SUPER QUIET (ÇOK SESSİZ) İşlemi

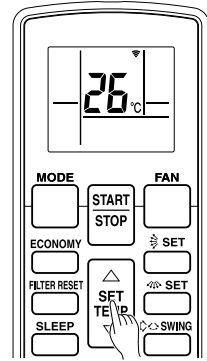
Quiet (Sessiz) moduna ayarlandığında:

SUPER QUIET (ÇOK SESSİZ) çalışma başlar. Daha sessiz çalışma için iç mekan biriminin hava akışı azalır.

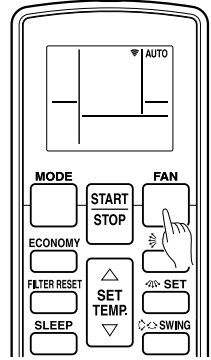
- SUPER QUIET (ÇOK SESSİZ) çalışma Kurutma modunda kullanılmaz. (OTOMATİK modda çalışma sırasında kurutma modu seçiliyken de bu geçerlidir.)
- SUPER QUIET (ÇOK SESSİZ) çalışma sırasında ısıtma ve soğutma performansı bir ölçüde düşer. SUPER QUIET (ÇOK SESSİZ) işlemi kullanılırken odanın ısınmaması/soğutulmaması durumunda, lütfen klimanın Fan Hızını ayarlayın.



Örnek: SOĞUTMA [COOL] ayarındayken



Örnek: 26 °C ayarındayken



Örnek: OTOMATİK [AUTO] ayarındayken

ÇALIŞTIRMA

Çalışmanın Durdurulması

BAŞLAT/DURDUR [START/STOP] düğmesine basın.

OPERATION (ÇALIŞTIRMA) Gösterge Lambası söner.

AUTO CHANGEOVER (OTOMATİK DEĞİŞTİRME) Çalıştırması Hakkında

- AUTO (OTOMATİK):**
- AUTO CHANGEOVER (OTOMATİK DEĞİŞTİRME) işlemi ilk seçildiğinde, fan yaklaşık iki dakika çok düşük hızda çalışacak ve bu sırada iç ünite oda koşullarını algılayacak ve uygun çalışma modunu seçecektir.
Termostat ayarı ve gerçek oda sıcaklığı arasındaki fark $+2^{\circ}\text{C}$ 'den fazlaysa
→ Soğutma ya da kurutma çalışması
(Dış sıcaklık düşükse izleme çalışması seçilebilir.)
Termostat ayarı ve gerçek oda sıcaklığı arasındaki fark $\pm 2^{\circ}\text{C}$ aralığındaysa
→ İzleme çalışması
Termostat ayarı ve gerçek oda sıcaklığı arasındaki fark -2°C 'den fazlaysa
→ Isıtma çalışması
(Dış sıcaklık yüksekse izleme çalışması seçilebilir.)
 - Klima odanızın sıcaklığını termostat ayarına yakın düzeye getirdiği zaman, izleme çalışması başlar. İzleme modu çalışması sırasında vantilatör çok düşük hızda çalışır. Bunun aydından oda sıcaklığı değişirse, klima bu sıcaklığı termostat ayarına ayarlamak için yeniden uygun çalışmayı (Isıtma, Soğutma) seçer.
(İzleme çalışması aralığı termostat ayarına göre $\pm 2^{\circ}\text{C}$ içinde yapılır.)
 - Ünitelerin seçtiği otomatik olarak seçtiği mod, istediğiniz türde değilse, çalışma modunu kendiniz seçin (HEAT (ISITMA), COOL (SOĞUTMA), DRY (KURUTMA), FAN (FAN)).

Çalışma Modları üzerine

- Isıtma:**
- Odanızı ısıtmak için kullanın.
 - Isıtma modu seçildiği zaman klima 3 ile 5 dakika arasında çok yavaş vantilatör hızında çalışır, ardından seçilmiş vantilatör hızına geçer. Bu zaman süresi, iç mekan biriminin tam randımanlı çalışmaya geçmeden önce ısınmasını sağlar.
 - Oda sıcaklığı çok düşük olduğunda, dış ünite üzerinde buz oluşabilir ve performans düşebilir. Bu tür buzları temizlemek için ünite zaman zaman otomatik olarak buz çözdürme işlemi yapar. Otomatik Buz Çözdürme çalışması sırasında OPERATION (ÇALIŞTIRMA) Gösterge Lambası yanıp söner ve ısıtma çalışması kesilir.
 - Isıtma işlemi başladıktan sonra, odanın ısınması biraz zaman alabilir.
- Soğutma:**
- Odanızı soğutmak için kullanın.
- Kurutma:**
- Odanızın havasındaki nemi alırken hafif soğutma için kullanılır.
 - Kurutma modundayken odanızı ısıtamazsınız.
 - Dry (Kurutma) modunda ünite düşük hızda çalışacaktır; odadaki nemin ayarlanması için iç ünitenin fanı zaman zaman durabilir. Ayrıca oda nemi ayarlanırken fan çok düşük hızda çalışabilir.
 - Kurutma modu seçilmişken vantilatör hızı elle değiştirilemez.
- Vantilatör:**
- Havayı odanızın her yerine hareket ettirmek için kullanılır.

Isıtma modu sırasında:

Termostati, geçerli oda sıcaklığından biraz yukarıda bir sıcaklığa ayarlayın. Termostat gerçek oda sıcaklığından düşük ayardaysa Isıtma modu çalışmaz.

Soğutma/Kurutma modu sırasında:

Termostati, geçerli oda sıcaklığından biraz aşağıda bir sıcaklığa ayarlayın. Termostat gerçek oda sıcaklığından yüksek ayardaysa soğutma ve kurutma modları çalışmaz (Soğutma modunda yalnız vantilatör çalışır).

Vantilatör modu sırasında:

Üniteyi, odayı ısıtmak ve soğutmak için kullanamazsınız.

ZAMANLAYICININ KULLANILMASI

Zamanlayıcı işlevini kullanmadan önce, Uzaktan Kumanda Ünitesindeki saat ayarının doğru olduğundan emin olun (P. 3). İç ünite kablolu bir uzaktan kumandaya bağlıysa, zamanlayıcıyı ayarlamak için kablosuz uzaktan kumanda kullanılamaz.

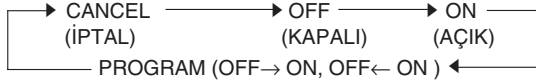
AÇIK [ON] Zamanlayıcısı ya da KAPALI [OFF] Zamanlayıcısının Kullanılması

1 BAŞLAT/DURDUR [START/STOP] düğmesine basın (Birim çalışmaktaysa, 2. Adıma geçin).

İç ünitenin OPERATION (ÇALIŞTIRMA) Gösterge Lambası yanar.

2 OFF veya ON zamanlayıcısı işlemini seçmek için TIMER MODE düğmesine basın.

Düğmeye her basılıшта zamanlayıcı işlevi aşağıdaki sırada değişir:



İç ünitenin TIMER (ZAMANLAYICI) Gösterge Lambası yanar.

3 İstenilen OFF (KAPAMA) veya ON (AÇMA) zamanını ayarlamak için TIMER SET düğmelerini kullanın.

Ekran yanıp sönerken zamanı ayarlayın (yanıp sönmeye yaklaşık beş saniye sürer).

[+] düğmesi: Zamanı ilerletmek için basın.

[-] düğmesi: Zamanı geriletmek için basın.

Yaklaşık beş saniye sonra tüm ekran yeniden görünür.

Zamanlayıcının İptal Edilmesi

"CANCEL" (İPTAL) seçeneğini seçmek için TIMER düğmesini kullanın. Klima normal çalışmaya dönecektir.

Zamanlayıcı Ayarlarının Değiştirilmesi

2. ve 3. Adımları gerçekleştirin.

Zamanlayıcı Çalışırken Klimanın Çalışmasının Durdurulması

BAŞLAT/DURDUR [START/STOP] düğmesine basın.

Çalışma Koşullarının Değiştirilmesi

Çalıştırma koşullarını değiştirmek isterseniz (Mod, Fan Hızı, Termostat Ayarı, QUIET (SESSİZ) modu), zamanlayıcı ayarlarını yaptıktan sonra tüm ekran yeniden açılana kadar bekleyin. Daha sonra istediğiniz çalışma moduna geçmek için gereken düğmelere basın.

Program zamanlayıcısının kullanılması

1 BAŞLAT/DURDUR [START/STOP] düğmesine basın (Birim çalışmaktaysa, 2. Adıma geçin).

İç ünitenin OPERATION (ÇALIŞTIRMA) Gösterge Lambası yanar.

2 İstenilen KAPALI [OFF] zamanını ve AÇIK [ON] zamanını ayarlayın.

İstenilen mod ve zamanların ayarlanması için "AÇIK [ON] zamanlayıcısı ya da KAPALI [OFF] zamanlayıcısının kullanılması" bölümüne bakın.

Yaklaşık üç saniye sonra tüm ekran tekrar görüntülenir.

İç ünitenin TIMER (ZAMANLAYICI) Gösterge Lambası yanar.

3 PROGRAM zamanlayıcı işlemini seçmek için TIMER MODE düğmesine basın (OFF -> ON veya OFF -> ON görüntülenir).

Ekranla sırasıyla "KAPALI [OFF] zamanlayıcısı" ve "AÇIK [ON] zamanlayıcısı" görünür ve ardından ilk devreye girecek çalışmanın zaman ayarı görünür.

● Program zamanlayıcı çalışmaya başlar. (İlk olarak ON timer çalışacak şekilde seçim yapılması durumunda, ünite bu noktada çalışmayı durdurur.) Yaklaşık beş saniye sonra tüm ekran yeniden görünür.

Zamanlayıcının İptal Edilmesi

"CANCEL" (İPTAL) seçeneğini seçmek için TIMER MODE düğmesini kullanın. Klima normal çalışmasına geri döner.

Zamanlayıcı Ayarlarının Değiştirilmesi

- Değiştirmek istediğiniz zamanlayıcı ayarlarını seçmek için "AÇIK [ON] Zamanlayıcısı ya da KAPALI [OFF] Zamanlayıcısının Kullanılması" bölümünde verilen talimatları izleyin.
- OFF -> ON veya OFF -> ON seçeneğini seçmek için TIMER MODE düğmesine basın.

Zamanlayıcı Çalışırken Klimanın Çalışmasının Durdurulması

BAŞLAT/DURDUR [START/STOP] düğmesine basın.

Çalışma Koşullarının Değiştirilmesi

Çalıştırma koşullarını değiştirmek isterseniz (Mod, Fan Hızı, Termostat Ayarı, QUIET (SESSİZ) modu), zamanlayıcı ayarlarını yaptıktan sonra tüm ekran yeniden açılana kadar bekleyin. Daha sonra istediğiniz çalışma moduna geçmek için gereken düğmelere basın.

Program zamanlayıcı hakkında

- Program zamanlayıcı OFF (Kapama) zamanlayıcısı ile ON (Açma) zamanlayıcısı işlemlerini tek bir sırada toplamanıza olanak tanır. Sıra, OFF zamanlayıcısından ON zamanlayıcısına veya ON zamanlayıcısından OFF zamanlayıcısına yirmi dört saatlik süre içinde bir geçiş yapabilir.
- Önce çalışacak olan zamanlayıcı işlevi, geçerli saate en yakın olarak ayarlanan işlev olacaktır. İşlem sırası Uzaktan Kumanda Ünitesinin Ekranında okla belirtilecektir (OFF -> ON ya da OFF -> ON).
- Program zamanlayıcısı kullanımına örnek olarak, klimanın siz yattıktan sonra otomatik olarak durdurulması (OFF timer) ve siz kalkmadan önce otomatik olarak başlatılması (ON timer) şeklinde bir kullanım verilebilir.

UYKU ZAMANLAYICISININ KULLANILMASI

Diğer zamanlayıcı işlevlerinin aksine SLEEP (UYKU) zamanlayıcısı, klimanın çalışmasının duracağı süreyi ayarlamak için kullanılır. İç ünite kablolu bir uzaktan kumandaya bağlıysa, uyku zamanlayıcısını ayarlamak için kablosuz uzaktan kumanda kullanılamaz.

UYKU [SLEEP] Zamanlayıcısının Kullanılması

Klima çalışırken ya da durmuşken UYKU [SLEEP] düğmesine basın.

İç ünitedeki OPERATION Gösterge Lambası ve TIMER Gösterge Lambası yanar.

Zamanlayıcının İptal Edilmesi:

"CANCEL" (İPTAL) seçeneğini seçmek için TIMER MODE düğmesini kullanın. Klima normal çalışmasına geri döner.

Zamanlayıcı Ayarlarının Değiştirilmesi

SLEEP düğmesine bir kez daha basın ve TIMER SET (+ / -) düğmelerini kullanarak saati ayarlayın.

- + düğmesi:** Zamanı ilerletmek için basın.
- düğmesi:** Zamanı geriletmek için basın.

Yaklaşık beş saniye sonra tüm ekran yeniden görünür.

Zamanlayıcıyla Çalışırken Klimanın Durdurulması:

BAŞLAT/DURDUR [START/STOP] düğmesine basın.

UYKU [SLEEP] zamanlayıcısı üzerine

Uyku sırasında aşırı ısınma ya da soğumanın önlenmesi için SLEEP (UYKU) zamanlayıcı işlevi, belirlenmiş saat ayarına uygun olarak termostat ayarını otomatik olarak değiştirir. Belirlenen süre geçtikten sonra klima tam olarak durur.

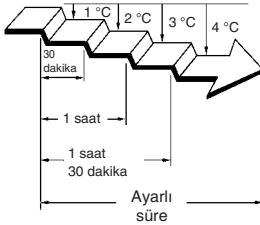
Isıtma Çalışması Sırasında (Yalnız ISITMA VE SOĞUTMA MODELİ (Ters döngü) için):

UYKU [SLEEP] zamanlayıcısı ayarlıyken, termostat ayarı otomatik olarak her 30 dakikada 1 °C düşürülür. Termostat toplam olarak 4 °C düşürüldükten sonra, ayarlı süre sona erip klima otomatik olarak kapanıncaya kadar bu termostat ayarı korunur.

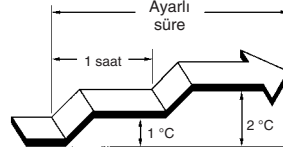
Soğutma/Kurutma çalışması sırasında:

SLEEP (UYKU) zamanlayıcı ayarlandığında, termostat ayarı otomatik olarak her 1 saate 1 °C artar. Termostat ayarı toplam 2 °C artırıldığında, klimanın otomatik olarak kapanması için belirlenen süre geçene kadar termostat ayarı korunur.

UYKU [SLEEP] zamanlayıcısının ayarlanması



UYKU [SLEEP] zamanlayıcısının ayarlanması



FİLTRE LAMBASI SIFIRLAMASI

Bazı iç ünite modellerinin ekranlarında, hava filtrelerinin temizlenmesi zamanı geldiğini gösterecek bir filtre lambası bulunmaktadır.

Filtre Lambasını Sıfırlamak için

FILTER RESET düğmesine basın.

İç ünitenin FILTER LAMP (FİLTRE LAMBASI) lambası söner.

ELLE OTOMATİK [MANUAL AUTO] ÇALIŞMA

Uzaktan kumanda birimi kaybolduğu ya da kullanıma hazır olmadığı zaman ELLE OTOMATİK [MANUAL AUTO] çalıştırmayı kullanın.

Ana Birim Kumandaları Nasıl Kullanılır

Ana ünite kontrol panelindeki MANUAL AUTO düğmesine basın.

Çalışmayı durdurmak için ELLE OTOMATİK [MANUAL AUTO] düğmesine bir kez daha basın.

- Klima Ana ünite üzerindeki kontrol düğmeleriyle çalıştırıldığında, uzaktan kumanda ünitesinden seçilen AUTO (OTOMATİK) moduyla aynı şekilde çalışır. Ancak Çok tipli klimada, Isı pompası modeli, diğer iç ünitenin çalışma modunu uygulayacaktır.
- Vantilatör hızı "OTOMATİK" olarak seçilir ve termostat ayarı 24 °C olur.

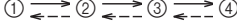
HAVA AKIŞ YÖNÜNÜN AYARLANMASI

Isıtma (*) ile ilgili talimatlar yalnız "ISITMA VE SOĞUTMA MODELİ" (Ters Döngü) için geçerlidir.
Bu işlemi yapmadan önce klimayı çalıştırın.

Düşey Hava Yönü Ayarı

SET (AYAR) düğmesine (Dikey) basın

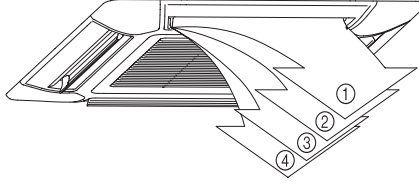
Düğmeye her basılıştta, hava yönlendirme aralığı aşağıdaki gibi değişir:



Uzaktan Kumanda Biriminin ekranı değişmez.

Önerilen Hava Akış Yönü Ayarı:

- ①, ②, ③, ④: Soğutma/Kurutma modunda
②, ③, ④: Isıtma modunda



- Hava yönlendirme kapaklarını elle yukarı/aşağı hareket ettirirseniz, ünite yanlış çalışabilir; bu durumda çalışmayı durdurun ve tekrar başlatın. Kanatçıklar yeniden düzgün çalışmaya başlayacaktır.
- Bebekler, çocuklar, yaşlılar ve hastaların bulunduğu bir odada kullanıldığı zaman ayarlar yapılırken hava akış yönünü ve oda sıcaklığını dikkatle almak gerekir.

● Seçilmiş çalışma tipine göre düşey hava akışının yönü otomatik olarak ayarlanır.

Soğutma/Kurutma modu sırasında : Yatay akış ①

* Isıtma modu sırasında : Aşağı akış ④

● OTOMATİK [AUTO] çalışma modundayken, çalışmaya başladıktan sonraki ilk bir dakika boyunca hava akışı yatay 1 konumundadır. Bu sürede hava akış yönü ayarlanamaz.

Yatay Hava Yönü Ayarı

Bu işlev kullanılamaz.

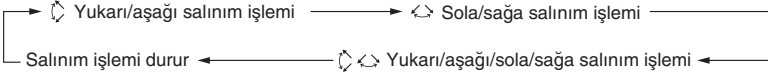
SALINIMLI ÇALIŞMA

Sol/sağ ve yukarı/aşağı/sol/sağ salınım çalışması, yatay hava akışı kanatçıklarına sahip olmayan modellerde kullanılamaz.
Bu işlemi yapmadan önce klimayı çalıştırın.

SWING (SALINIM) çalışması seçmek için

SWING düğmesine basın.

SWING düğmesine her basıldığında, salınım işlemi aşağıdaki sırayla değişecektir.



* Sola/sağa salınım işlemi çalışmaz.

SWING (SALINIM) Çalışmasını durdurmak

SWING düğmesine basın ve STOP (DURDUR) seçeneğini seçin.

Hava akışının yönü, salınım başlamadan önceki ayara geri döner.

Salınım Çalışması Üzerine

Çalışma türü	Salınım aralığı
Soğutma/Kurutma/Fan	① - ④
Isıtma	② - ④

● Klimanın vantilatörü çalışmadığı ya da çok düşük hızda çalıştığı zaman SALINIM çalışması geçici olarak durabilir.

ECONOMY (EKONOMİ) MODUNDA ÇALIŞTIRMA

Bu işlemi uygulamadan önce Klimayı çalıştırın.

ECONOMY (EKONOMİ) Çalışmasının kullanılması

ECONOMY (EKONOMİ) düğmesine basın.

Uzaktan Kumanda ekranında "ECO" yazısı görünür.
Economy (Ekonomi) modunda çalışma başlar.

ECONOMY (EKONOMİ) Çalışmasının durdurulması

Tekrar ECONOMY (EKONOMİ) düğmesine basın.

Uzaktan Kumanda ekranındaki "ECO" yazısı kaybolur.
Normal çalışma başlar.

ECONOMY (EKONOMİ) Çalışması Hakkında

Tek-tip klimada, maksimum çıkışta, EKONOMİ İşleyişi, ısıtma ve soğutma amaçlı normal klima işleyişinin yaklaşık %70'ine karşılık gelir.

Soğutma modunda ECONOMY (EKONOMİ) çalışması uygulanırsa, nem alma özelliği daha verimli çalışır. Bu işlev özellikle, oda sıcaklığını fazla düşürmeden odadaki nemi almak istediğiniz çok kullanışlıdır.

ECONOMY (EKONOMİ) çalışması sırasında termostat uyarı, en ekonomik çalışma için otomatik olarak gereksiz soğutma ve ısıtmayı önleyecek sıcaklığa geçer.

- Ekonomi çalışması sırasında oda yeterince soğumazsa (ya da ısınmazsa), normal çalışmayı seçin.
- Klima durdurulduğunda, iç ünite tekrar açıldığında normal çalışma başlar.
- Çoklu tip klima kullanılması durumunda, ekonomik çalıştırma modu yalnızca ayarlanan iç ünite için kullanılır.

TEMİZLİK VE BAKIM



DİKKAT!

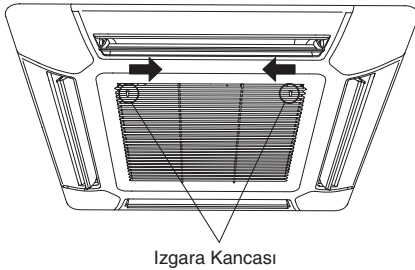
- Klimayı temizlemeden önce gücü kapatmaya ve Güç Beslemesini kesmeye dikkat ediniz.
- Otomatik sigortayı kapatınız.
- Birimin içindeki vantilatör yüksek hızla çalışır ve yaralanma meydana gelebilir.
- Giriş havası ızgarasını düşürmemeye dikkat edin.

- Uzun süre kullanıldığı zaman birimin içinde pislik birikerek performansın düşmesine yol açabilir. Sizin temizlik ve bakımınıza ek olarak birimin düzenli olarak kontrol edilmesini tavsiye ederiz. Daha fazla bilgi için yetkili servis personeline danışın.
- Birimin gövdesini temizlerken 40 °C'den daha sıcak su, sert kazıyıcı temizleyiciler ya da benzin ya da tiner gibi uçucu maddeler kullanmayın.
- Birimin gövdesine sıvı böcek ilaçları sürmeyin ya da saç spreyi püskürtmeyin.
- Birim bir ay ya da daha uzun bir süre çalıştırılmıyorsa, yarım gün boyunca vantilatör modunda çalıştırarak iç parçalarının tümüyle kurumasını sağlayınız.

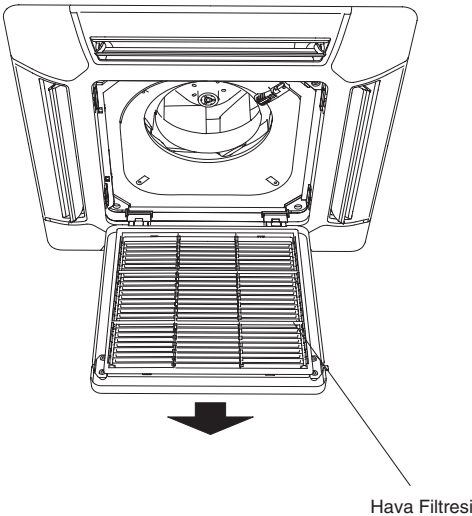
Hava Filtresinin Temizlenmesi

Filtre lambası yanıp söndüğünde filtreyi çıkartın ve temizleyin.

1. Girişi ızgarasını açmak için giriş ızgaralarının kancalarını birimin ortasına doğru ittin.



2. Filtreyi giriş ızgarasından çıkarın.

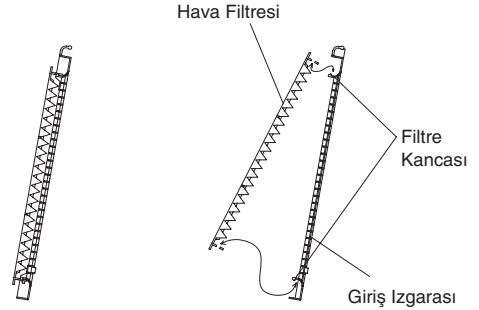


3. Hava filtrelerini temizleyiniz.

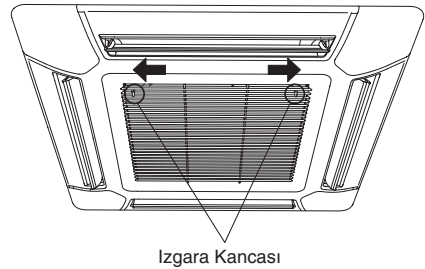
Hava filtrelerindeki tozu gidermek için elektrik süpürgesiyle temizleyiniz ya da yıkayınız. Yıkadıktan sonra, gölge bir yerde tümüyle kurumasını bekleyiniz.

4. Hava filtrelerini emme ızgarasına yeniden takınız.

- ① Hava filtresini tutucusuna takın.
- ② Hava filtresinin tutucusuna takıldığında filtre durdurucusuna temas etmesine dikkat edin.



5. Giriş ızgarasını kapatın ve giriş ızgarasının kancalarını dışa doğru ittin.



- Hava Filtresinin tozu, elektrik süpürgesiyle ya da filtreyi yumuşak deterjanlı ılık suda yıkayarak temizlenebilir. Filtreyi yıkarsanız, yerine takmadan önce gölge bir yere asıp tam olarak kuruyuncaya kadar bekleyin.
- Hava Filtresinde pislik birikmesine izin verilirse, hava akışı azalır ve çalışma veriminin azalmasına ve gürültünün artmasına yol açar.
- Gücü açık duruma getirdikten sonra filtre lambasını söndürmek için uzaktan kumanda üzerindeki Filter düğmesine basın. (Daha fazla bilgi için uzaktan kumanda ile birlikte verilen kullanım kılavuzuna bakın.)

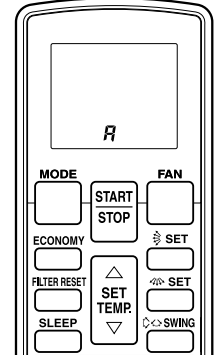
UZAKTAN KUMANDA BİRİMİ SİNYAL KODUNUN SEÇİLMESİ

İki veya daha fazla klimanın bulunduğu bir odada uzaktan kumanda birimi ayarlamaktan istediğinizden farklı bir limayı çalıştırıyorsa, uzaktan kumanda biriminin sinyal kodunu yalnız ayarlamak istediğiniz klimayı çalıştıracak şekilde değiştirin (dört seçim mümkündür). Bir odada iki veya daha fazla klima bulunuyorsa, tek tek her klimanın sinyal kodlarını ayarlaması için lütfen yetkili servis personeline başvurun.

Uzaktan Kumanda Birimi Sinyal Kodunun Seçilmesi

Uzaktan kumanda biriminin sinyal kodunu ayarlamak için aşağıdaki işlemleri yapın. (Klima belli bir sinyal kodu için ayarlanmamışsa o klimanın sinyal kodunu alamayacağına dikkat edin.)

- 1 Uzaktan kumanda biriminin ekranında yalnız saat ekranı görüntüleninceye kadar BAŞLAT/DURDUR [START/STOP] düğmesine basın.**
- 2 Geçerli sinyal kodunu görüntülemek için en az beş saniye MODE (MOD) düğmesine basın (daha önce A ögesine ayarlı).**
- 3 \odot/\ominus düğmelerine basarak sinyal kodunu A→b→c→d sırasına göre değiştirin. Ekrandaki kodun klimanın sinyal koduyla aynı olmasını sağlayın.**
- 4 Saat ekranına geri dönmek için yeniden MODE düğmesine basın. Sinyal kodu değiştirilecektir.**



Sinyal kodunun görüntülenmesinden sonra 30 saniye içinde hiçbir düğmeye basılmazsa, sistem saat ekranına geri döner. Bu durumda işleme 1. adımdan tekrar başlayın.

Klima fabrikadan sevk edilmeden önce sinyal kodu A olarak ayarlanmıştır. Sinyal kodunun değiştirilmesi için yetkili servis personeline danışın.

Uzaktan kumanda biriminin pilleri değiştirildiğinde, uzaktan kumanda birimi A sinyal koduna geri döner. Eğer A sinyal kodundan farklı bir sinyal kodu kullanıyorsanız, pillerin değiştirilmesinden sonra sinyal kodunu yeniden ayarlayın. Eğer klimanın sinyal kodu ayarını bilmiyorsanız, klimanın hangi kodla çalıştığını saptamak için sinyal kodlarından her birini (örneğin, A→b→c→d) deneyin.

SORUN BULMA

Isıtma (*) ile ilgili talimatlar yalnız "ISITMA VE SOĞUTMA MODELİ" (Ters Döngü) için geçerlidir.



UYARI!

Arıza durumunda (yanık kokusu vs.) hemen çalışmasını durdurun, elektrik fişini prizden çıkartın ya da şalteri kapatın ve yetkili servis personeline başvurun.

Yalnızca ünitenin elektrik anahtarının kapalı duruma getirilmesi, birinin elektrik kaynağı ile olan bağlantısını kesmez. Elektriğin tamamen kesildiğinden emin olmak için her zaman elektrik fişini prizden çıkartın ya da şalteri kapalı duruma getirin.

Servis çağırılmadan önce aşağıdaki kontrolleri yapın:

	Belirti	Sorun	Bakınız sayfa
NORMAL İŞLEV	Hemen çalışmıyor:	<ul style="list-style-type: none">● Birim durdurulup ardından hemen yeniden çalıştırılırsa, sigorta atmasını önlemek için kompresör yaklaşık 3 dakika çalışmaz.● Elektrik fişi prizden çıkartıldığında ve daha sonra tekrar takıldığında, koruma devresi 3 dakika boyunca devrede kalarak ünitenin bu süre içinde çalışmasını engelleyecektir.	—
	Gürültü duyuluyor:	<ul style="list-style-type: none">● Çalışırken ve birim durdurulduktan hemen sonra, klimanın borularında akan suyun sesi duyulabilir. Ayrıca, çalışmaya başlamasının ardından 2 – 3 dakikalık süre boyunca gürültü duyulabilir (soğutucu sıvının akış sesi).● Çalışma sırasında hafif bir gıcırıtı duyulabilir. Bu, sıcaklık değiştikçe ön kapağın çok küçük ölçülerde genleşmesi ya da daralmasının sonucudur.	—
		*● Isıtma çalışmasında arada sırada bir cızırtı sesi duyulabilir. Bu sese Otomatik Buz Çözme işlemi neden olur.	14

SORUN BULMA

Isıtma (*) ile ilgili talimatlar yalnız "ISITMA VE SOĞUTMA MODELİ" (Ters Döngü) için geçerlidir.

	Belirti	Sorun	Bakınız sayfa	
NORMAL İŞLEV	Kokular:	● İç mekan birimi biraz koku çıkarabilir. Bu koku, klimanın odadaki kokuları (mobilya, tütün, vb.) almasının sonucudur.	—	
	Çiğ ya da buhar çıkıyor:	● Soğutma ya da kurutma çalışması sırasında, iç mekan biriminin hafif bir çiğ çıkarttığı görülebilir. Bu, klimadan çıkan havanın oda havasını birden bire soğutmasının sonucunda yoğunlaşma ve çiğ oluşmasına bağlıdır.	—	
		*● Isıtma çalışması sırasında, dış mekan biriminin vantilatörü durabilir ve birimden buhar çıktığı görülebilir. Bu Otomatik Buz Çözme işleminin sonucudur.	14	
	Hava akışı çok zayıf ya da duruyor:	*● Isıtma çalışması başladığında, iç parçaların ısınmasına izin vermek üzere vantilatör hızı geçici olarak çok düşüktür.	*● Isıtma çalışması sırasında, oda sıcaklığı termostat ayarının üzerine çakarsa, dış mekan birimi durur ve iç mekan birimi çok düşük vantilatör hızında çalışır. Odayı daha fazla ısıtmak isterseniz, termostati daha yükseğe ayarlayın.	—
		*● Isıtma çalışması sırasında Otomatik Buz Çözme işlemi yapılırken birim geçici olarak (7-15 dakika arasında) durur. Otomatik Buz Çözme işlemi sırasında ÇALIŞMA Gösterge Lambası yanıp söner.		14
		● Kurutma çalışması sırasında ya da birim odanın sıcaklığını izlerken vantilatör çok düşük hızda çalışabilir.	—	
		● SUPER QUIET (ÇOK SESSİZ) çalışma sırasında vantilatör çok düşük hızda çalışır.	—	
		● OTOMATİK izleme çalışması sırasında vantilatör çok düşük hızda çalışır.	—	
		● Çoklu tip ünite kullanılması durumunda, çoklu üniteler aşağıda gösterildiği gibi farklı çalışma modlarında çalıştırılıyorsa, sonradan çalıştırılan üniteler duracak ve ÇALIŞMA gösterge lambası (yeşil) yanıp sönecektir. Isıtma modu ve soğutma modu (veya kurutma modu) Isıtma modu ve fan modu	15	
		Dış mekan birimi su çıkartıyor:	*● Isıtma çalışması sırasında, Otomatik Buz Çözme işlemi yapılırken dış mekan biriminden su çıkabilir.	14
FİLTRE lambası yanıp söner:	● Filtreyi temizleyin. Daha sonra FİLTRE lambasını kapalı duruma getirin.	8		
BİR KEZ DAHA KONTROL EDİN	Hiç çalışmıyor:	● Şalter kapalı hale getirildi mi?	—	
		● Bir elektrik kesintisi mi oldu?		
	● Bir sigorta ya da otomatik şalter mi attı?	7 - 8		
	● Zamanlayıcı çalışıyor mu?			
	Soğutma (ya da *ısıtma) performansı kötü:	● Hava filtresi kirlili mi?	—	
● Klimanın giriş ızgarası ya da çıkış ağız tıkalı mı?				
● Oda sıcaklığı (termostat) ayarını doğru yaptınız mı?				
● Açık pencere ya da kapı mı var?				
● Soğutma yapılırken, parlak güneş ışığı girmesine izin veren bir pencere mi var? (Perdeleri kapatın.)				
● Soğutma çalışması sırasında odada ısıtıcı ve bilgisayarlar mı var ya da odada çok sayıda insan mı var?				
● Ünite QUIET (SESSİZ) çalışmaya ayarlandı mı?	—			
Birim, Uzaktan Kumanda Ayarlarından farklı çalışıyor:	● Uzaktan Kumanda Biriminin pilleri bitmiş mi?	4		
	● Uzaktan Kumanda Biriminin pilleri doğru takılmış mı?			
Uzaktan kumanda birimi pillerinin değiştirilmesinden sonra sinyal alınmıyor:	● A sinyal kodundan farklı bir klima sinyal kodu kullanıyorsunuz?	12		

Bu kontrolleri yaptıktan sonra sorun devam ediyorsa ya da yanık kokusu alırsanız ya da TIMER göstergesi lambası ve çalışma göstergesi lambası yanıp sönüyorsa, çalışmayı hemen durdurun, elektrik beslemesini kesin ve yetkili servis personeline başvurun.

KULLANMA İP UÇLARI

Isıtma (*) ile ilgili talimatlar yalnız "ISITMA VE SOĞUTMA MODELİ" (Ters Döngü) için geçerlidir.

*Isıtma Performansı

- Isı pompası ilkesine göre çalışan bu klima, dış mekandaki havadan ısıyı soğurur ve bu ısıyı iç mekana aktarır. Buna bağlı olarak, dış mekan hava sıcaklığı düştüğü zaman çalışma performansı azalır. Isıtma performansının yetersiz olduğunu düşünürseniz, klimayı bir başka ısıtıcı ile birlikte kullanmanızı tavsiye ederiz.
- Isı pompalı klimalar, havayı odanın her yerinde dolaştırarak odanızın tümünü ısıtır, bu nedenle klimanın ilk çalışmasından sonra odanın ısınması için belirli bir zaman geçmesi gerekebilir.

*İç Mekan ve Dış Mekan Sıcaklıkları Yüksek Olduğu Zaman

- Isıtma modu kullanılırken iç mekan ve dış mekan sıcaklıkları yüksekse, dış mekan biriminin vantilatörü zaman zaman durabilir.

*Mikro bilgisayar kumandalı Otomatik Buz Çözme

- Dış mekan sıcaklığı düşük ve nem oranı yüksek koşullarda ısıtma modunu kullanırken, dış mekan biriminde buz oluşabilir ve bu çalışma performansının düşmesine neden olabilir. Bu tür performans düşmesini önlemek için bu birim mikro bilgisayar kumandalı Otomatik Buz Çözme işleviyle donatılmıştır. Buz oluşursa, klima geçici olarak durur ve kısa bir süre (yaklaşık 4-15 dakika) buz çözme devresi çalışır. Otomatik Buz Çözme işlemi sırasında ÇALIŞMA Gösterge Lambası yanıp söner.
- Isıtma işlevi durdurulduktan sonra, açık mekan ünitesinde buzlanma oluşursa, ünite Otomatik Buz Çözme işlemine başlar. Bu durumda, açık hava ünitesi birkaç dakika çalıştıktan sonra otomatik olarak durur. (Ancak, bazı çoklu-tip klimalar bu fonksiyona sahip olmayabilir.)

*Düşük Çevre Soğutması

- Dış mekan sıcaklığı düşerse, dış mekan biriminin vantilatörü düşük hıza geçebilir.

OTOMATİK Yeniden Çalışma

Elektrik Kesintisi Olursa

- Bir elektrik kesintisi nedeniyle klimanın güç beslemesi kesilirse, elektrik yeniden geldiğinde klima önceki seçilmiş moda yeniden çalışmaya başlar.
- Elektrik kesintisi ZAMANLAYICI çalışması sırasında olursa, zamanlayıcı sıfırlanır ve birim yeni zamanlayıcı ayarında çalışmaya başlar (ya da durur). Bu durumda ZAMANLAYICI gösterge lambası yanar söner.
- Başka elektrikli cihazların (örn. tıraş makinesi vs.) ya da bir kablolu vericinin yakında kullanılması, klimanın çalışmamasına neden olabilir. Bu durumda elektrik beslemesini geçici olarak kesin, tekrar açın, daha sonra çalışmayı devam ettirmek için uzaktan kumandayı kullanın.

KULLANMA İP UÇLARI

Çoklu Tip Klima

Bu iç mekan birimi çoklu tip bir dış mekan birimine bağlanabilir. Çoklu tip klima birden fazla iç mekan biriminin farklı alanlarda çalıştırılmasına izin verir. İç mekan birimleri çıkışlarına uygun olarak aynı anda çalıştırılabilir.

Çoklu Birimlerin Aynı Anda Kullanılması

Çevirici (°) ile ilgili talimatlar sadece “ÇEVİRİCİ MODELİ” için geçerlidir.

- Çoklu tip bir klima kullanırken, birden fazla iç mekan birimi aynı anda çalıştırılabilir ancak aynı grupta bulunan iki ya da daha fazla iç mekan birimi aynı zamanda çalıştırıldığında ısıtma ve soğutma verimi, bir iç mekan biriminin tek başına kullanıldığı zaman elde edilen verimden daha düşük olur. Bu nedenle, aynı anda soğutma yapmak için birden fazla iç mekan birimi kullanmak istediğinizde, kullanım geceleri ve daha az çıkışın gerektiği diğer zamanlarda yoğunlaşmalıdır. Aynı şekilde, ısıtma için birden fazla birim aynı anda kullanıldığında, gerekirse birimlerin başka yardımcı ısıtıcılarla birlikte kullanılması önerilir.
- Mevsim ve dış sıcaklık koşulları, odaların yapısı ve odadaki kişi sayısı da çalışma veriminde farklılıklar görülmesine neden olabilir. Birimlerin sağladığı ısıtma ve soğutma veriminin seviyesini görmek için çeşitli çalışma şekillerini denemenizi ve birimleri ailenizin yaşam biçimine en uygun şekilde kullanmanızı öneririz.
- Bir ya da daha fazla birim aynı anda çalıştırıldığında düşük seviyede ısıtma ya da soğutma sağladığını fark ederseniz, çoklu birimleri aynı anda kullanmaya devam etmemenizi öneririz.
- ✦ ● Aşağıdaki farklı çalışma modlarında işlem yapılamadı.
İç birim çalışmadığı bir modda çalıştırılmak istendiğinde, iç birimdeki ÇALIŞMA gösterge lambası yanıp söner (1 saniye açık, 1 saniye kapalı) ve birim bekleme moduna geçer.
Isıtma modu ve soğutma modu (ya da kurutma modu)
Isıtma modu ve vantilatör modu
- ✦ ● Aşağıdaki farklı çalışma modlarında işlem yapılabilir.
Soğutma modu ve kurutma modu
Soğutma modu ve vantilatör modu
Kurutma modu ve vantilatör modu
- ✦ ● Dış mekan biriminin çalışma modu (ısıtma modu veya soğutma (kurutma) modu) ilk olarak çalıştırılan iç mekan biriminin çalışma modu tarafından belirlenir. İç mekan birimi vantilatör modunda başlatılmışsa, dış mekan biriminin çalışma modu belirlenmez.
Örneğin, iç mekan birimi (A) vantilatör modunda başlatılmışsa ve ardından iç mekan birimi (B) ısıtma modunda çalıştırılmışsa, iç mekan birimi (A) geçici olarak vantilatör modunda çalışır ancak iç mekan birimi (B) çalışmaya ısıtma modunda başlamışsa, iç mekan birimi (A) için ÇALIŞMA gösterge lambası yanıp sönmeye (1 saniye açık, 1 saniye kapalı) başlar ve bekleme moduna geçer. İç mekan birimi (B) ısıtma modunda çalışmaya devam eder.

Duyuru

Isıtma (*) ile ilgili talimatlar sadece “ISITMA ve SOĞUTMA MODELİ” (Ters Döngü) için geçerlidir.




- *● Isıtma modu kullanılırken, dış mekan birimi ara sıra kısa süreli buz çözme işlemine başlar. Buz çözme işlemi sırasında, kullanıcı iç mekan birimini tekrar ısıtma moduna ayarlarsa, buz çözme modu devam eder ve ısıtma işlemi buz çözme işlemi tamamlandıktan sonra başlar; bu nedenle sıcak hava yayılmadan önce biraz zaman geçmesi gerekebilir.
- *● Isıtma modu kullanılırken, iç mekan biriminin üstü ısınabilir ancak bunun nedeni soğutucu sıvının birim durmuş olsa bile iç mekan birimi içinde dolaşmasıdır. Bu bir arıza değildir.

目錄

保障安全的措施.....	1	手動自動操作.....	8
特點與功能.....	2	調整氣流方向.....	9
機件名稱.....	2	搖擺操作.....	9
預備.....	4	節能操作.....	10
操作.....	5	清理及照顧.....	11
時間器操作.....	7	選擇遙控器訊號代碼.....	12
睡眠時間器操作.....	8	故障檢修.....	12
過濾網燈重設.....	8	操作提示.....	14

保障安全的措施

- 在使用本機之前，請仔細閱讀“注意事項”，並以正確方法操作。
- 本部份的說明均與安全事項有關，請在操作時注意安全。
- “危險”、“警告”和“注意”在此說明中有以下意義：

 危險！	此標記表示如果操作的步驟不正確，可能會對使用者或維修人員造成死亡或嚴重受傷的結果。
 警告！	此標記表示如果操作的步驟不正確，使用者會因此而導致死亡或者重傷。
 注意！	此標記表示如果操作的步驟不正確，會對使用者造成損傷，或造成財物的損失。

危險！

- 請勿試圖自行安裝本空調器。
- 本機沒有配備用戶能夠進行維修的部分，有關任何修理事宜請與合資格的維修人員商量。
- 當移動本機時，請與合資格的維修人員商量有關拆卸和安裝事宜。
- 請勿長時間讓冷風直接吹到身上。
- 請勿把手指或物件插入排氣口或進氣格柵。
- 請勿利用拔除或插入電源線的方法來啟動或停止空調器。
- 注意切勿損傷電源線。
- 在發生故障（燃燒氣味等）的情況下，請立即停止操作，關閉斷路器，並且與合資格的維修人員接洽。
- 若本設備的電源線已損壞，由於需要使用專用工具和專用電線，因此必須請合資格的維修人員更換。

注意！

- 使用時保持空氣流通。
- 請勿讓風直接吹向壁爐或取暖裝置上。
- 請勿爬在空調器上面或在上放置物件。
- 請勿在空調器上懸掛物件。
- 請勿在空調器上放置花瓶或盛水容器。
- 請勿讓空調器直接暴露於有水或潮濕環境下。
- 請勿濕手來操作空調器。
- 請勿拉扯電源線。
- 長時間不使用本機時要把電源關掉。
- 在清潔空調器或更換空氣過濾網時，請關閉斷路器。
- 連接閥門在加熱時會變得很燙，請小心處理。
- 過了漫長的冬天後，在重新啟動本機之前，必須接通電源開關最小十二小時。
- 檢查安裝支架確認有沒有損壞。
- 請勿讓動物或植物位於風直接吹過的通路上。
- 請勿飲用空調器所排出的水。
- 請勿使用於有關貯藏食品，動植物，精密機械或藝術作品等的用途。
- 請勿向熱交換器鋁片施壓力。
- 必須裝上空氣過濾網才進行操作。
- 請勿阻塞或遮蓋進氣口格柵和排氣口。
- 請保持空調器（室內機或室外機）與其他電器用品的距離最少一米。
- 請避免在壁爐或其他取暖裝置附近安裝空調器。
- 當安裝室內機組和室外機組時，避免孩童接近它。
- 請勿在空調器附近使用可燃性氣體。
- 本設備並非設計給身體、感覺或心智功能不足者（包括孩童）、或缺乏經驗及知識者使用，除非有能確保其安全者給予監督或指導，才能使用本設備。請注意避免讓孩童戲玩本設備。

特點與功能

變頻器 (INVERTER)

開機之初，本機以大功率運轉，使室內溫度快速達到所指定的溫度。隨後，空調器自動轉換到小功率設定，進行省電、舒適的運作。

自動操作 (AUTOMATIC OPERATION)

- 供冷型
只須要按下啟動/停止 (START/STOP) 按鈕，空調器即可在供冷或者除濕方式中，根據溫度調節器設定值和室內的實際溫度正確地開始自動操作。
- 供暖和供冷型 (逆循環)
只須按下啟動/停止 (START/STOP) 按鈕，空調器即可在供暖、供冷或者監控方式中根據溫度調節器設定值和室內的實際溫度正確地開始自動操作。

節能操作 (ECONOMY OPERATION)

運轉節能操作式樣時，室溫會在供冷式樣中比設定溫度略高，而在供暖式樣中比設定溫度略低。因此，節能式樣能比其他正常式樣節省更多能源。

程式時間器 (PROGRAM TIMER)

程式時間器可以把關機時間器和開機時間器操作組合成一個單一程序來使用。本程序可以在 24 小時內從關機時間器到開機時間器或從開機時間器到關機時間器的操作。

睡眠時間器 (SLEEP TIMER)

- 供冷型
當在供冷或者除濕方式中按下睡眠 (SLEEP) 時間器按鈕時，空調器的溫度調節器的設定值在操作期間會逐漸升高。當達到設定時間時，空調器會自動關閉。
- 供暖和供冷型 (逆循環)
當在供暖方式中按下睡眠 (SLEEP) 時間器按鈕時，空調器的溫度調節器的設定值在運行期間會逐漸降低；在供冷或者除濕方式中，溫度調節器設定在操作期間會逐漸升高。當達到設定時間時，空調器會自動關閉。

無線遙控器

(WIRELESS REMOTE CONTROL UNIT)

無線遙控器提供方便快捷方法操作空調器。

搖擺操作 (SWING OPERATION)

氣流方向百葉自動上下搖擺，令空氣被吹送至室內的每一角落。

可移動的入氣格柵

可移動的室內機入氣格柵方便清理及保養。

全向氣流 (搖擺操作) (OMNI-DIRECTIONAL AIR FLOW (SWING OPERATION))

通過上/下 (UP/DOWN) 氣流方向搖擺和右/左 (RIGHT/LEFT) 氣流方向搖擺兩種不同的方法，可以對氣流方向進行三向控制。由於上/下 (UP/DOWN) 氣流方向擋板可根據空調器的操作方式自動操作，因此可以依據操作方式設定氣流方向。

超寧靜操作

當使用風扇控制 (FAN) 按鈕選擇寧靜 (QUIET) 時，室內機組開始進行超寧靜 (SUPER QUIET) 操作；室內機組的氣流減少以進行更為寧靜的運行。

有線遙控器

(WIRED REMOTE CONTROLLER) (選配)

可以使用選配的有線遙控器。使用遙控器時，與使用無線遙控器有以下不同之處。

[有線遙控器的額外功能]

- 週定時器
- 溫度設定返回定時器

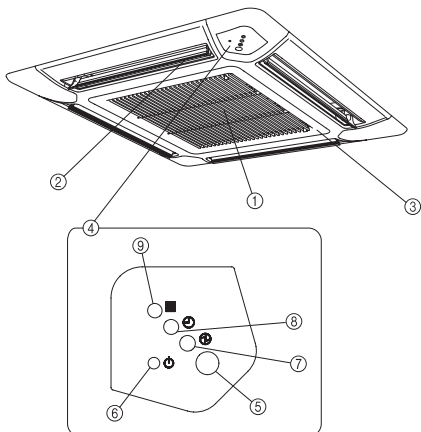
此外，您可以同時使用有線遙控器和無線遙控器。
(但功能有限制)

使用了無線遙控器上的限制功能時，會發出“嘀嗒”聲，室內機組的操作 (OPERATION)、定時器 (TIMER) 及第3個指示燈閃爍。

[有線遙控器的限制功能]

- 睡眠定時器 (SLEEP TIMER)
- 定時器 (TIMER)

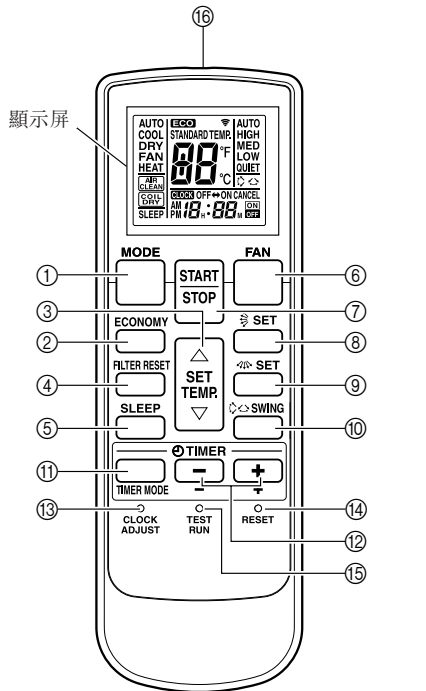
機件名稱



- ① 空氣過濾網 (入風格柵)
- ② 氣流方向百葉
- ③ 進氣格柵
- ④ 操作控制板
- ⑤ 遙遠控制信號接收器
- ⑥ 手動自動按鈕 (MANUAL AUTO)
- ⑦ 操作 (OPERATION) 指示燈
- ⑧ 時間器 (TIMER) 指示燈
- ⑨ 過濾網燈

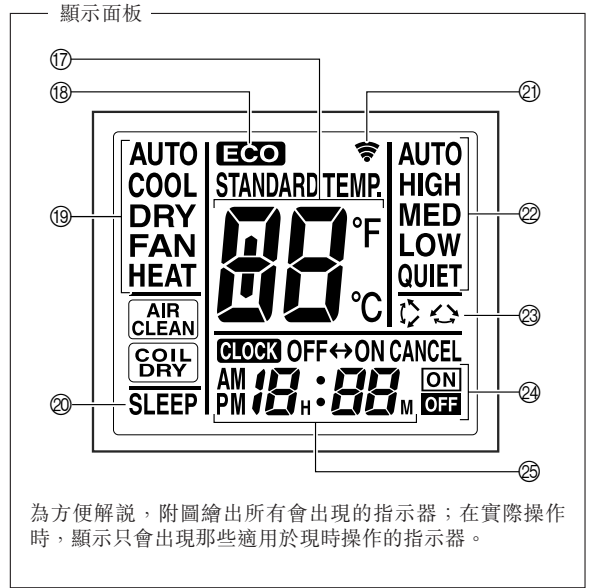
機件名稱

遙控器



- ① 模式 (MODE) 按鈕
- ② 節能 (ECONOMY) 按鈕
- ③ 設定溫度 (SET TEMP.) 按鈕 (▲ / ▼)
- ④ 過濾網重設 (FILTER RESET) 按鈕
- ⑤ 睡眠 (SLEEP) 按鈕
- ⑥ 風扇 (FAN) 按鈕
- ⑦ 啟動/停止 (START/STOP) 按鈕
- ⑧ 設定 (SET) 按鈕 (垂直)
- ⑨ 設定 (SET) 按鈕 (水平)
- ⑩ 搖擺 (SWING) 按鈕
- ⑪ 時間器模式 (TIMER MODE) 按鈕
- ⑫ 時間器設定 (TIMER SET) (⊕ / ⊖) 按鈕
- ⑬ 時鐘調節 (CLOCK ADJUST) 按鈕
- ⑭ 重設 (RESET) 按鈕
- ⑮ 試運轉 (TEST RUN) 按鈕

- 此按鈕會在安裝空調器時使用，在一般情況下不應使用；否則空調器的溫度調節器無法正常運轉。
- 如果在正常操作期間按下此按鈕，空調器將會切換至試運轉模式，而室內機的操作 (OPERATION) 指示燈和時間器 (TIMER) 指示燈將會開始同時閃爍。
- 要停止試運轉模式，按下啟動/停止 (START/STOP) 按鈕以停止空調器。



為方便解說，附圖繪出所有會出現的指示器；在實際操作時，顯示只會出現那些適用於現時操作的指示器。

- ⑬ 信號發射器
- ⑭ 設定溫度顯示
- ⑮ 節能顯示
- ⑯ 操作式樣顯示
- ⑰ 睡眠顯示
- ⑱ 發射指示器
- ⑲ 風扇控制顯示
- ⑳ 搖擺顯示
- ㉑ 時間器式樣顯示
- ㉒ 時間顯示

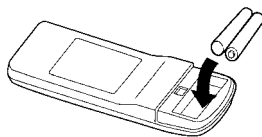
部分室內機可能沒有配備對應此遙控器上所有按鈕的功能。如果按下室內機沒有配備功能的遙控器按鈕時，室內機將會發出嗶聲，操作、時間器和過濾網燈將會閃爍。

裝入電池 (R03/LR03 × 2)

1 按下及滑動電池蓋向後。
當按下電池蓋面的  標記後，依箭咀方向滑動。

2 裝入電池。
請確定正確對準電池極性 (⊕/⊖)。

3 關閉電池室蓋。





⚠ 注意！

- 注意不要讓幼兒誤吞入電池。
- 長時間不使用遙控器時，請取出電池以免造成可能的電解液洩漏而損壞裝置。
- 如果洩漏的電池電解液接觸皮膚，眼睛或口中，請立即用大量的清水沖洗，並與當地醫生商量。
- 耗盡的電池應迅速取出並適當處理，可投入電池公共收集容器或送回適當的經銷商。
- 請勿試圖進行電池充電。


切勿混合使用新舊電池或不同類型電池。在正常的使用情況，電池的使用壽命約為 1 年。如果遙控器的操作範圍明顯減少，請更換電池，並用圓珠筆尖或其他細小物體的尖端按下重設 (RESET) 按鈕。

設定現在時間

1 按下時鐘調節 (CLOCK ADJUST) 按鈕。
用圓珠筆尖或其他細小物件壓下按鈕。

2 用時間器設定 (TIMER SET) ( / ) 按鈕將時鐘調節至現在時間。

 按鈕：增加時間讀數。

 按鈕：減少時間讀數。

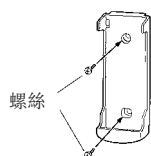
(每一次按下本按鈕時，時間將以 1 分鐘為單位調整，如果按着本按鈕時，時間將以 10 分鐘為單位調整。)

3 再次按下時鐘調節 (CLOCK ADJUST) 按鈕。
到此完成時間設定，並且時鐘開始運行。

使用遙控器

- 必須把遙控器指向信號接收器，才可正確操作遙控器。
- 遙控器的有效控制距離是 7 公尺。
- 當信號正確地被空調器接收，“嗶”聲會被聽到。
- 如果沒有“嗶”聲，請再次按下遙控器按鈕。

遙控器支架



① 安裝支架。



② 設置遙控器。



③ 取出遙控器 (在便攜式時)。

操作

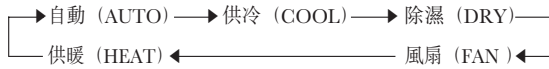
選擇操作式樣

1 按下啟動/停止 (START/STOP) 按鈕。

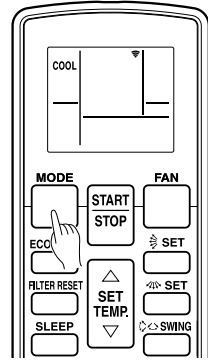
室內機組的操作 (OPERATION) 指示燈會亮着。
空調器將開始操作。

2 按下模式 (MODE) 按鈕以選擇想要的模式。

每一次按下本按鈕，操作式樣按如下順序變化：



約三秒鐘後，整體的顯示會再出現。



例：設定供冷

設定室溫

按下設定溫度 (SET TEMP.) 按鈕。

- ▲ 按鈕：增加時間讀數。
- ▼ 按鈕：減少時間讀數。

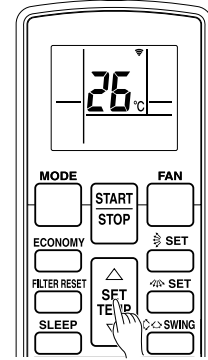
● 設定溫度範圍：

自動 (AUTO) 18至30度攝氏
供暖 (HEAT) 16至30度攝氏
供冷/除濕 (COOL/DRY) ... 18至30度攝氏

在風扇 (FAN) 方式中，溫度調節器不能用以設定室溫 (溫度將不會出現於遙控器的顯示屏上)。

約三秒鐘後，整體的顯示會出現。

溫度調節器的設定為一個標準數，與實際室溫有所出入。

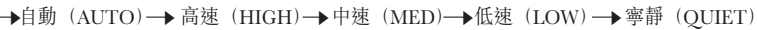


例：設定在26度攝氏

設定風扇速度

按下風扇 (FAN) 按鈕。

每一次按下本按鈕，風扇速度按如下順序變化：

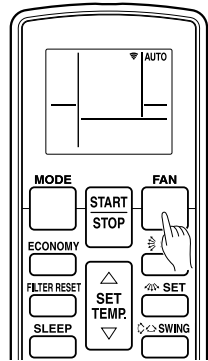


約 3 秒鐘後，整個顯示將會重新出現。

當設定自動 (AUTO)：

- 供暖 (HEAT)：風扇操作，以使用最佳方式循環供暖。
然而，當室內機組排放的空氣溫度較低時，風扇將以極低的速度操作。
- 供冷 (COOL)：當室溫接近溫度調節器的設定數值，風扇速度開始減弱。
- 風扇 (FAN)：風扇以低速旋轉。

在監控操作中以及在供暖方式開始時，風扇將以極低設定值操作。



例：設定自動

超寧靜 (SUPER QUIET) 操作

設定為寧靜 (QUIET) 時：

超寧靜 (SUPER QUIET) 操作開始。寧靜操作進行時，室內機組的氣流將會減弱。

- 抽濕 (Dry) 式樣期間不能使用超寧靜 (SUPER QUIET) 操作。(在自動 (AUTO) 式樣操作期間選取抽濕式樣時，也無法使用超寧靜操作。)
- 超寧靜 (SUPER QUIET) 操作中，供暖和供冷性能將會稍有降低。如果使用超寧靜 (SUPER QUIET) 操作時房間沒有變暖/變冷，請調節室內機組的風扇速度。

操作

停止操作

按下啟動/停止 (START/STOP) 按鈕。

室內機組的操作 (OPERATION) 指示燈熄滅。

關於自動轉換操作

自動 (AUTO) : ● 當首次選取自動轉換 (AUTO CHANGEOVER) 操作時, 風扇會以極低速度運轉約 2 分鐘, 期間室內機組會偵測房間狀態, 然後選擇適當的操作式樣。

如果溫度調節器的設定與實際室溫相差多於 + 2 °C
→ 供冷或除濕操作

(如果室外溫度低, 可選擇監視操作。)

如果溫度調節器的設定與實際室溫相差 ± 2 °C 之內
→ 監視操作

如果溫度調節器的設定與實際室溫相差多於 - 2 °C
→ 供暖操作

(如果室外溫度高, 可以選擇監視操作。)

- 當空調器將室溫調節至接近溫度調節器的設定時, 則開始操作監視操作。在監視操作方式期間, 風扇將以低速運行。如果室溫不斷改變, 則空調器會再次選擇適當的操作方式 (供暖、供冷), 將溫度調節至溫度調節器內設定的數值。
(監視操作的範圍相對溫度調節器設定為 ± 2 °C。)
- 如果空調器自動選擇了不是您想要的模式, 請選擇以下任一模式操作 (供暖 (HEAT)、供冷 (COOL)、除濕 (DRY)、風扇 (FAN))。

關於操作式樣

供暖 (HEAT) : ● 用於使房間空氣變暖。

- 當選取供暖方式時, 空調器會以極低的風扇速度運行大約 3 至 5 分鐘, 在此之後, 空調器會切換至選取的風扇設定值。這段時間用於使室內機組預熱, 然後開始完全操作。
- 當室內溫度很低時, 在室外機組上可能形成凝霜, 並且可能降低其性能。為了消除這種凝霜, 空調器會不時地自動進入消霜循環。在自動消霜操作期間, 操作 (OPERATION) 指示燈會發生閃爍, 並且會中斷供暖操作。
- 供暖操作開始後, 空調器需要少許時間將房間變暖。

供冷 (COOL) : ● 使室內降溫。

除濕 (DRY) : ● 當除濕過程中, 同時提供室內清涼的環境。

- 當除濕進行時, 室內溫度不會上升。
- 當除濕進行時, 風扇會低速操作, 由於調節室內濕度, 室內機的風扇會間歇性停止。同樣地, 當偵測室內濕度時, 室內機的風扇會低速操作。
- 當除濕式樣被選擇後, 風扇速度不能被調校。

風扇 (FAN) : ● 用於使空氣循環整個房間。

供暖操作期間 :

將溫度調節器的設定溫度設定成高於現在的室溫。如果溫度調節器設定成低於實際的室溫, 供暖方式將不會動作。

供冷及除濕操作期間 :

把溫度調節器設定溫度低於現在室溫的溫度設定值。如果溫度調節器設定高於實際的室溫, 供冷和除濕方式將不會操作 (在供冷方式, 只有風扇將運轉)。

風扇操作期間 :

您無法使用空調器使房間變暖 and 變冷。

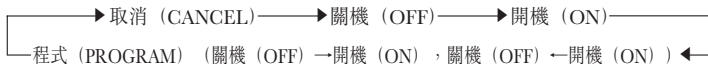
時間器操作

在使用時間器功能之前，確認遙控器被設定成正確的現在時間。（見第 4 頁）
如果室內機已連接至有線遙控器，便無法使用無線遙控器設定時間器。

使用開機時間器（ON TIMER）或關機時間器（OFF TIMER）

- 1 按下啟動/停止（START/STOP）按鈕
（如果空調器在操作中，請進行步驟 2）。
室內機組的操作（OPERATION）指示燈會亮着。
- 2 按下時間器模式（TIMER MODE）按鈕以選擇關機（OFF）時間器或開機（ON）時間器操作。

每一次按下本按鈕，時間器功能按如下順序變化：



室內機組的時間器（TIMER）指示燈會亮着。

- 3 使用時間器設定（TIMER SET）按鈕以調節想要的關機（OFF）時間或開機（ON）時間。

在時間顯示閃爍期間進行時間設定（閃爍將持續 5 秒）。

按鈕：按下增加時間讀數。

按鈕：按下減少時間讀數。

約 5 秒後，整個顯示將重新出現。

取消時間器

使用時間器模式（TIMER MODE）按鈕以選擇“取消”。
空調器會回復正常操作。

改變時間器設定

請依照步驟 2 及 3。

時間器操作中停止空調器運作

按下啟動/停止（START/STOP）按鈕。

改變運轉條件

如果希望在進行時間器設定中改變運轉條件（模式、風扇速度、溫度調節器設定、寧靜模式），請等待整個顯示重新出現，然後按下適當的按鈕來改變成希望的運轉式樣。

使用程式時間器

- 1 按下啟動/停止（START/STOP）按鈕
（如果空調器在操作中，請進行步驟 2）。
室內機組的操作（OPERATION）指示燈會亮着。
- 2 設定關機時間器（OFF TIMER）及開機時間器（ON TIMER）。
請參照“使用開機時間器（ON TIMER）或關機時間器（OFF TIMER）”以設定操作式樣及時間。
約 3 秒後，整個顯示將會重新出現。
室內機組的時間器（TIMER）指示燈會亮着。
- 3 按下時間器（TIMER）按鈕以選擇程式（PROGRAM）時間器操作（關機（OFF）→開機（ON）或關機（OFF）←開機（ON）會被顯示）。

顯示屏會交替地顯示“關機（OFF）時間器”及“開機（ON）時間器”的時間，然後固定顯示首先開始操作的時間設定。

- 程式時間器會開始操作。（如果開機（ON）時間器被選定為首先運作，顯示屏會固定顯示首先開始操作的時間設定）

約 5 秒後，整個顯示將重新出現。

取消時間器

使用時間器模式（TIMER MODE）按鈕以選擇“取消”。
空調器會回復正常操作。

改變時間器設定

1. 請參照“使用開機時間器（ON TIMER）或關機時間器（OFF TIMER）”以選擇改變時間器設定。
2. 按時間器模式（TIMER MODE）按鈕以選擇關機（OFF）→開機（ON）或關機（OFF）←開機（ON）。

時間器操作中停止空調器操作

按下啟動/停止（START/STOP）按鈕。

改變運轉條件

如果希望在進行時間器設定中改變運轉條件（模式、風扇速度、溫度調節器設定、寧靜模式），請等待整個顯示重新出現，然後按下適當的按鈕改變成希望的運轉式樣。

關於程式（PROGRAM）時間器

- 程式時間器可以把關機時間器和開機時間器操作組合成一個單一程序來使用。本程序可以在 24 小時內從關機時間器到開機時間器的操作。
- 首先起作用的時間器功能將是最接近現在時間的時間器設定。工作次序已用箭頭顯示於遙控器的顯示屏（關機（OFF）→開機（ON）或（關機（OFF）←開機（ON））。
- 程序時間器的使用例子：使空調器在入睡後自動停止（OFF 時間器）然後在早晨起床之前自動啟動（ON 時間器）。

睡眠時間器操作

睡眠 (SLEEP) 時間器可用於設定使用空調器運轉直至停止的時間。
如果室內機已連接至有線遙控器，便無法使用無線遙控器設定睡眠時間器。

使用睡眠 (SLEEP) 時間器

當空調器在操作中或停止時，按下睡眠 (SLEEP) 按鈕。
室內機的操作 (OPERATION) 指示燈和時間器 (TIMER) 指示燈亮著。

改變時間器設定

再次按下睡眠 (SLEEP) 按鈕，並使用時間器設定 (TIMER SET) (\oplus / \ominus) 按鈕設定時間。

\oplus 按鈕：按下增加時間讀數。

\ominus 按鈕：按下減少時間讀數。

約 5 秒後，整個顯示將重新出現。

取消時間器：

使用時間器模式 (TIMER MODE) 按鈕以選擇“取消”。
空調器將返回正常操作。

時間器操作中停止空調器運作：

按下啟動/停止 (START/STOP) 按鈕。

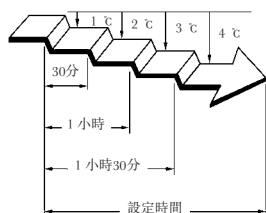
關於睡眠時間器

為防止睡眠中過度的供暖或供冷，睡眠時間器功能根據時間設定自動改變溫度調節器的設定值。當經過所設定的時間時，空調器會完全停止。

供暖運轉中：

一旦設定了睡眠定時器，溫度調節器的設定值每30分鐘自動降低 1 °C。當溫度調節器總計降低了 4 °C 時，保持此時的溫度調節器設定值直至經過所設定的時間，這時空調器自動地停止運轉。

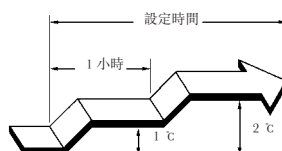
睡眠時間器設定



供冷/除濕運轉中：

一旦設定了睡眠定時器，溫度調節器的設定值每60分鐘自動上升 1 °C，當溫度調節器總計上升了 2 °C 時，保持此時的溫度調節器設定值直至經過所設定的時間，這時空調器自動地停止運轉。

睡眠時間器設定



過濾網燈重設

部分室內機型號的室內機顯示屏上配備有過濾網燈，以指示何時需要清潔空氣過濾網。

重設過濾網燈

按下過濾網重設 (FILTER RESET) 按鈕。
室內機的過濾網燈將會熄滅。

手動自動操作

當遙控器遺失，可以使用手動自動 (MANUAL AUTO) 按鈕操作空調器。

使用主控制板

按下主機控制面板上的自動手動 (MANUAL AUTO) 按鈕。
若要停止操作，可再次按下手動自動 (MANUAL AUTO) 按鈕。

- 當使用主機上的控制按鈕操作空調器時，空調器將依照遙控器上選擇的自動 (AUTO) 模式運行。然而，關於一對多空調器，抽熱型號將會跟從其他室內機的操作模式。
- 所選取的風扇速度將為“AUTO (自動)”並且溫度調節器設定將為 24 °C。

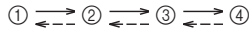
調整氣流方向

有關供暖（*）的說明僅適用於“供暖和供冷型（HEAT & COOL MODEL）”（逆循環）。在執行該步驟前開始空調器操作。

調節垂直氣流方向

按下設定（SET）按鈕（水平）。

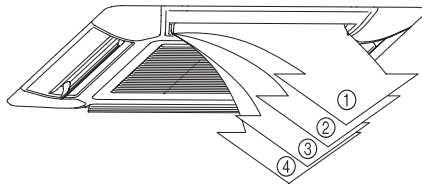
每次按下按鈕，氣流分佈會如以下次序改變：



而遙控器顯示屏不會改變。

建議氣流方向設定：

- ①, ②, ③, ④: 供冷及除濕操作
- ②, ③, ④: * 供暖操作



- 嘗試手動移動上/下氣流方向調節板或左/右氣流方向百葉，可能會導致空調器操作不正常，如發生此情況，請停止空調器運轉，然後重新開啟。百葉應能再次正確操作。
- 請小心設定溫度調節器的設定值，當幼兒、小童、年長者及病者使用空調器。

- 選擇以下圖示的氣流方向範圍。
- 根據選擇的操作式樣，垂直氣流方向百葉會自動調節如下：
 - 供冷/除濕式樣：水平方向 ①
 - * 供暖式樣：向下方向 ④
- 當自動（AUTO）操作期間，在開始的 1 分鐘內，氣流方向百葉會調節到水平方向 ① 而且不能被調節。

水平氣流方向的調整

該功能無法使用。

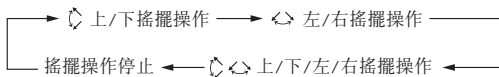
搖擺操作

未配備水平氣流百葉的機型無法執行左/右及上/下/左/右搖擺操作。在執行該步驟前開始空調器操作。

選擇搖擺（SWING）操作

按下搖擺（SWING）按鈕。

每次按下搖擺（SWING）按鈕，搖擺操作會如以下次序改變。



* 左/右搖擺無法操作。

停止搖擺（SWING）操作

按下搖擺（SWING）按鈕，並選擇停止（STOP）。

氣流方向會返回至開始搖擺之前的設定。

關於搖擺操作

操作類型	搖擺範圍
供冷/除濕	① 至 ④
供暖	② 至 ④

- 搖擺百葉可能會暫時性停止，當空調器的風扇停止操作或風扇低速轉動。

節能操作

執行此步驟之前，請先開始空調器操作。

使用節能操作

按下節能（ECONOMY）按鈕。

“ECO” 會出現在遙控器的顯示屏上。
節能操作開始。

停止節能操作

再次按下節能（ECONOMY）按鈕。

“ECO” 會在遙控器的顯示屏上消失。
正常操作開始。

關於節能操作

使用單體式空調器時，節能操作的最大輸出約是空調器在正常供冷和供暖操作時的70%。

如果在供冷模式期間進行節能操作，可以改善去濕效果。當您只想去除房間濕氣而不用顯著降低室溫時，這個功能尤其方便。節能操作期間，溫度調節器的設定會根據室溫而自動變更，以避免不必要的供冷和供暖操作，以達到最佳的經濟效益。

- 如果在節能操作期間，房間無法變冷（或變暖），請選擇正常操作。
- 空調器一旦停止操作，而室內機再次開啟時，正常操作便會開始。
- 分離式空調器的情況下，只有設定的室內機組可以使用節能操作式樣。

清理及照顧



注意！

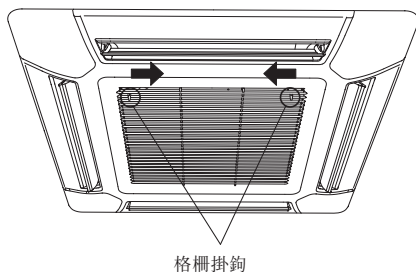
- 清理工調器前，請確實已把電源關掉及拔除電源插頭。
- 關閉電氣斷路器。
- 本機內部有高速運行的風扇，可能會造成人身傷害。
- 請確實回風格柵已穩固地安裝。

- 長時期使用空調器後，內部會聚積塵埃及效率下降。我們提議用戶聘用合資格的維修人員進行定期維修，及自行清理，如需要更多資料，請與授權的維修人員聯絡。
- 當清潔空調器外殼時，請勿使用40℃以上的熱水，磨損性清潔布，揮發油（苯或天拿水）。
- 請勿在空調器附近使用噴髮香水或殺蟲劑。
- 當將不使用空調器一個月或以上，請先以風扇式樣運轉約半天令內部機件吹乾。

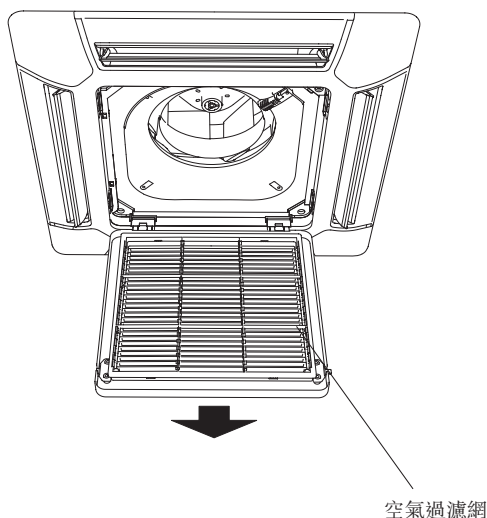
清潔空氣過濾網

過濾網燈閃爍時，請拆除和清潔過濾網。

1. 朝本機組的中央向內推回風格柵的掛鉤並打開回風格柵。



2. 將過濾網從回風格柵拉出。

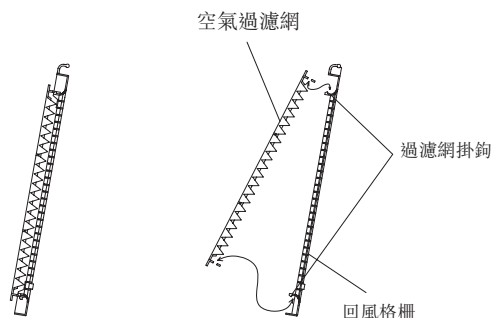


3. 清潔空氣過濾網。

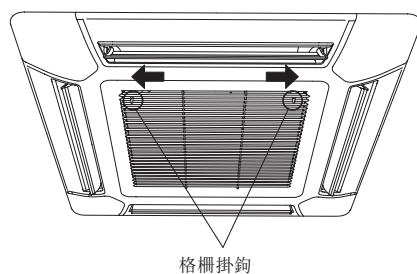
用真空吸塵器或水去除空氣過濾網上的灰塵。清洗後，將空氣過濾網放在不受太陽光照射之處徹底吹乾。

4. 將空氣過濾網裝回回風格柵。

- ① 將空氣過濾網裝回托架。
- ② 將空氣過濾網裝回托架時，請確保空氣過濾網與過濾網凸起接觸。



5. 關閉回風格柵並向外推回風格柵的掛鉤。



- 用吸塵機或中性液體清潔劑清除聚積塵埃，在陰涼處吹乾空氣過濾網後，裝回空調器。
- 當空氣過濾網聚積塵埃時，送風量會減少及噪音量上升。
- 開啟電源後，按下遙控器上的過濾網按鈕以關閉過濾網燈。（如需詳細資料，請參閱遙控器隨附的操作手冊。）

選擇遙控器訊號代碼

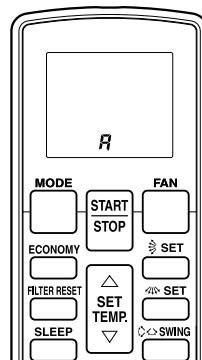
當房間安裝了兩台或以上的空調器，而遙控器並非正在操作想要設定的空調器時，可以改變遙控器的訊號代碼，只操作想要設定的空調器（可選擇四個訊號代碼）。

當房間安裝了兩台或以上的空調器時，請聯絡經銷商以設定個別空調器的訊號代碼。

選擇遙控器訊號代碼

利用以下步驟選擇遙控器訊號代碼。（請注意空調器必須設定了訊號代碼，才能接收到訊號代碼。）

- 1 按下啟動/停止（START/STOP）按鈕直至只有時間顯示在遙控器的顯示屏上。
- 2 按下模式（MODE）按鈕至少五秒以顯示目前的訊號代碼（原來的設定為 A）。
- 3 按下 \odot/\ominus 按鈕在 A→b→c→d 之間改變訊號代碼。對應顯示屏上的代碼和空調器訊號代碼。
- 4 再次按下模式（MODE）按鈕以返回時鐘顯示。訊號代碼將會變更。



如果在顯示訊號代碼後的30秒內沒有按下任何按鈕，系統回到原來的時間顯示。在這個情況下，重新由步驟1開始操作。

空調器訊號代碼在運送之前已經設定為A。請聯絡經銷商以改變訊號代碼。

當更換了遙控器內的電池時，遙控器的訊號代碼會重設為A。如果使用訊號代碼A以外的訊號代碼，更換電池後請重設訊號代碼。如果不知道空調器訊號代碼的設定，請試用每個訊號代碼（即 A→b→c→d）直至找到操作空調器的代碼為止。

故障檢修

有關供暖（*）的說明僅適用於“供暖和供冷型（HEAT & COOL MODEL）”（逆循環）。



警告！

如果空調器發生故障（燃燒氣味等），請立即停止操作，拔除電源插頭或關閉斷路器，以及聯絡授權的維修人員。
將電源開關調至關機（OFF）位置並不能中斷電源。請確認將電源插頭拔除或中斷斷路器電源以確保電源完全中斷。

要求維修服務前，請進行以下檢查：

	徵兆	問題	參閱頁碼
正常功能	未能立即啟動空調器：	<ul style="list-style-type: none">● 如果空調器停止操作後立即再次啟動，壓縮器會延遲約3分鐘才再次啟動，以免電流過大及保險絲被燒斷。● 無論何時供電電源被中斷後立即再次接上電源，電路保護系統發揮作用約3分鐘，以防止空調器在3分鐘內再次啟動。	—
	產生噪音：	<ul style="list-style-type: none">● 當空調器操作時，冷媒循環的聲響可能會聽到。特別當空調器啟動約2至3分鐘，冷媒循環聲響特別明顯。● 當操作時，可能會聽到輕微的唧唧聲，這是由於溫度改變令到正面面板輕微的收縮及膨脹。 <p>*● 供暖操作期間，可能會時常聽到嗤嗤聲，這種響聲是因為自動除霜動作而產生的。</p>	— 14

故障檢修

有關供暖 (*) 的說明僅適用於“供暖和供冷型 (HEAT & COOL MODEL)” (逆循環)。

	徵兆	問題	參閱頁碼
正常功能	發出氣味：	● 由於室內有家具陳設，其氣味可能被帶入空調器及再散發於室內。	—
	發出薄霧或水蒸氣：	● 供冷或抽濕運轉期間，可能會看到室內機組發出淡淡的煙霧。這是由於室內機組排出的空氣被房間空氣突然冷卻而產生的冷凝或煙霧。	—
		*● 供暖操作期間，室外機組的風扇可能會停止，而蒸汽可能會從室外機組冒出。這是因為自動除霜動作而產生的。	14
	氣流減弱或停止：	*● 當供暖操作開始時，風扇速度暫時可能會極低，以使讓內部零部件變暖。	—
		*● 供暖操作期間，如果室溫上昇到高於溫度調節器設定值，室外機組將停止，而室內機組將以極低風扇速度動作。如果希望使室內進一步變暖，將溫度調節器的設定值設定成更高。	
		*● 供暖操作期間，當自動除霜方式運行時，空調器將自動停止動作（7~15分鐘）。自動除霜操作中，操作 (OPERATION) 指示燈將閃爍。	14
		● 在除濕操作期間或空調器在進行室溫的監控時，風扇可能會以極低的速度動作。	—
		● 當超寧靜 (SUPER QUIET) 操作時，風扇以低速運轉。	—
		● 在監控器自動操作期間，風扇將以極低的速度動作。	—
		● 在分離式機組的情況下，若多台機組以不同（如下所示）式樣運轉，後來運轉的機組會停止運轉，且運轉 (OPERATION) 指示燈（綠色）會閃爍。 供暖式樣及供冷式樣（或抽濕式樣） 供暖式樣及風扇式樣	15
水會從室外機組滴落：	*● 供暖操作期間，由於自動除霜操作，水可能會從室外機組滴落。	14	
過濾網 (FILTER) 燈閃爍：	● 清潔過濾網。之後，關閉過濾網 (FILTER) 燈。	8	
再次檢查	仍然不能操作：	● 斷路器是否已經關閉？ ● 電源是否中斷？ ● 保險絲被燒斷或斷路器接觸點斷路？	—
		● 時間器操作中？	7 至 8
	供冷（或 *供暖）效果欠佳：	● 空氣過濾網是否閉塞？ ● 空調器的出風口及回風位被阻礙？ ● 有否調校溫度調節器的溫度？ ● 門及窗是否仍然打開？ ● 當供冷操作時，是否有陽光直接射入室內？（請用窗簾阻擋） ● 當供冷操作時，是否有其他產生熱量的物件存放在室內？或者，是否有很多人逗留在室內？	—
		● 空調器是否設定為寧靜操作？	—
		遙控器所發出的操作指示與空調器的實際操作不相同：	● 遙控器電池已耗盡？ ● 遙控器電池適當負荷？
	更換遙控器的電池後接收不到訊號：	● 是否正在使用訊號代碼A以外的空調器訊號代碼？	12

完成以上檢查後，如果問題持續，或有燃燒氣味，或時間器 (TIMER) 指示燈和操作指示燈閃爍，請立即停止操作，拔除供電插頭及聯絡授權的維修人員。

操作提示

有關供暖 (*) 的說明僅適用於“供暖和供冷型 (HEAT & COOL MODEL)” (逆循環)。

*供暖性能

- 本空調器基於熱泵原理動作，從室外空氣吸收熱並將該熱傳送到室內。結果，當室外氣溫降低時，運行性能會降低。如果感覺到沒有發揮足夠的供暖性能，本公司建議與其他種類取暖裝置一起使用本空調器。
- 熱泵空調器通過使空氣循環整個房間來進行供暖。為此，第一次開始啟動空調器後到房間變暖為止，有時候可能會需要一些時間。

*如果室內和室外溫度均高時

- 如果在使用供暖方式時，室內和室外溫度均高，則室外機組的風扇將可能會間斷。

*微電腦控制自動除霜

- 在室外氣溫低而濕度高的條件下使用供暖方式時，室外機組上可能會結霜，造成運行性能降低。
為防止這種性能降低，本機配備微電腦控制自動除霜功能。如果結霜，空調器將會暫時停止，而除霜電路將會短時間運行（約 4 ~ 15 分鐘）。
在自動除霜操作期間，操作 (OPERATION) 指示燈將會閃爍。
- 供暖操作停止後，如果室外機組上形成凝霜，會進行自動除霜操作。此時，室外機組運轉幾分鐘後將自動停止。
(但是，有些分離式空調器不具備該功能。)

*低環境溫度

- 如果室外溫度下降，室外機組的風扇可能會轉換至低速。

電源中斷後的自動開機 (AUTO RESTART)

電源中斷時

- 當電源回復正常供應時，空調器會自動再開機及進行停機前的操作式樣。
- 時間器操作時，電源被中斷，時間器會重新復原，空調器會按新的時間器設定開始 (或停止) 操作。在此情況下，時間器 (TIMER) 指示燈會閃爍。
- 使用其他電器用品或無線遙控器會導致空調器發生故障。在此情況下，從電源插座拔除電源插頭後再次插入，再用遙控器恢復操作。

操作提示

分離式空調

本室內機可以連接到分離式室外機。分離式空調允許在多個地方運轉多台室內機。室內機會根據其各自的輸出同時運轉。

同時使用多台機組

有關變頻器 (*) 的說明僅適用於“變頻機型”。

- 使用分離式空調時，可以同時運轉多台室內機，但是當同組的兩台或更多室內機同時運轉時，供暖和供冷效果會比單獨使用一台室內機時稍差。因此，想要同時使用2台以上室內機運轉供冷時，請在夜間和其他需要較少輸出時集中使用。同樣，同時使用多台機組運轉供暖時，建議根據需要與其他輔助空間加熱器一同使用。
- 運轉效率可能因季節性和室外溫度條件、房間結構和房間內的人數不同而異。建議嘗試多種模式以確認空調提供的供暖和供冷輸出級別，並選擇最適用於您家庭生活方式的方式來使用本機。
- 如果在同時運轉期間發現一台或更多機組供冷或供暖效果不良，建議停止多台機組的同時運轉。
- ◆ ● 無法在下列不同運轉模式完成運轉。
如果命令室內機執行其無法執行的運轉模式，室內機上的運轉指示燈 (OPERATION) 將閃爍 (亮起1秒鐘，熄滅1秒鐘)，然後機組進入待機模式。
 - 供暖模式和供冷模式 (或除濕模式)
 - 供暖模式和風扇模式
- ◆ ● 可以在下列不同運轉模式完成運轉。
 - 供冷模式和除濕模式
 - 供冷模式和風扇模式
 - 除濕模式和風扇模式
- ◆ ● 室外機的運轉模式 (供暖或供冷 (除濕) 模式) 將根據首先運轉的室內機的運轉模式決定。如果室內機以風扇模式啟動，則無法判斷室外機的運轉模式。
例如，如果室內機 (A) 以風扇模式啟動，然後室內機 (B) 以供暖模式啟動，當室內機 (B) 以供暖模式開始運轉時，室內機 (A) 將暫時以風扇模式開始運轉，室內機 (A) 的運轉指示燈 (OPERATION) 將開始閃爍 (亮起1秒鐘，熄滅1秒鐘)，然後其進入待機模式。室內機 (B) 將繼續以供暖模式運轉。

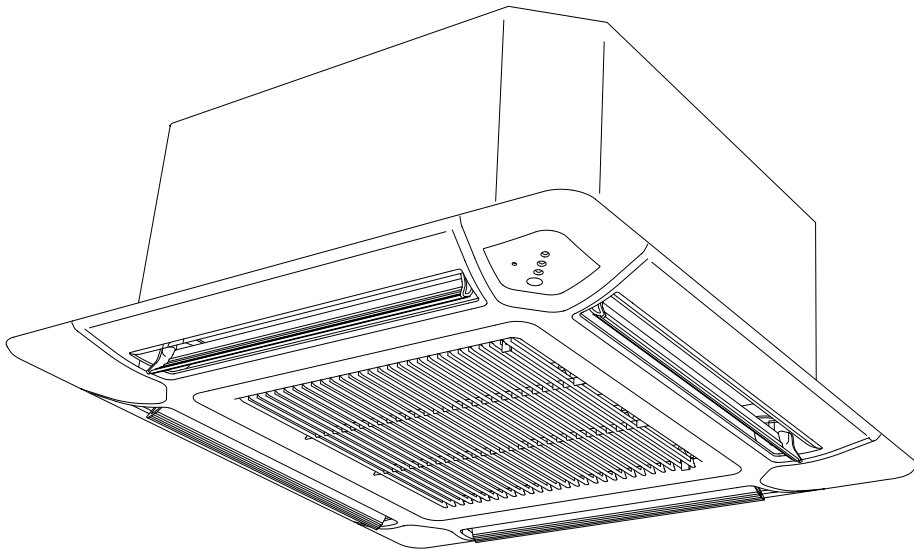
注意

有關供暖 (*) 的說明僅適用於“供暖&供冷機型” (逆循環)。

- * ● 以供暖模式運轉期間，室外機有時會進行短暫的除霜運轉。除霜運轉期間，如果用戶再次將室內機設為供暖，除霜模式將繼續運轉，並在完成除霜後開始供暖運轉，因此需要一些時間才能發出供暖。
- * ● 以供暖模式運轉期間，室內機頂部會變熱，這是由於即使室內機停止運轉，製冷劑也會在其內部循環；這並不是故障。

**AIR CONDITIONER
CASSETTE TYPE**

**OPERATING MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI
MANUAL DE FUNCIONAMIENTO
MANUALE DI ISTRUZIONI
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
MANUAL DE INSTRUÇÕES
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
KULLANMA KİTABI
使用説明書**



**KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE
DIESE ANLEITUNG BITTE SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN
CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI AFIN DE POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT
GUARDE ESTE MANUAL PARA PODERLO CONSULTAR EN EL FUTURO
CONSERVARE QUESTO MANUALE PER OGNI EVENTUALE FUTURO RIFERIMENTO
ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ
GUARDE ESTE MANUAL PARA CONSULTA POSTERIOR
СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ БУДУЩИХ ССЫЛОК
BU KILAVUZU, DAHA SONRA BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN
請保存本說明書以供日後參考**

P/N9374379231-04

English

Deutsch

Français

Español

Italiano

Ελληνικά

Português

Русский

Türkçe




中國語

CONTENTS

SAFETY PRECAUTIONS	1	ADJUSTING THE DIRECTION OF	
FEATURES AND FUNCTIONS	2	AIR CIRCULATION	9
NAME OF PARTS	2	SWING OPERATION	9
PREPARATION	4	ECONOMY OPERATION	10
OPERATION	5	CLEANING AND CARE	11
TIMER OPERATION	7	SELECTING THE REMOTE CONTROLLER SIG-	
SLEEP TIMER OPERATION	8	NAL CODE	12
FILTER LAMP RESET	8	TROUBLESHOOTING	12
MANUAL AUTO OPERATION	8	OPERATING TIPS	14

SAFETY PRECAUTIONS

- Before using the appliance, read these "PRECAUTIONS" thoroughly and operate in the correct way.
- The instructions in this section all relate to safety; be sure to maintain safe operating conditions.
- "DANGER", "WARNING" and "CAUTION" have the following meanings in these instructions:

 DANGER!	This mark indicates procedures which, if improperly performed, are most likely to result in the death of or serious injury to the user or service personnel.
 WARNING!	This mark indicates procedures which, if improperly performed, might lead to the death or serious injury of the user.
 CAUTION!	This mark indicates procedures which, if improperly performed, might possibly result in personal harm to the user, or damage to property.

DANGER!

- Do not attempt to install this air conditioner by yourself.
- This unit contains no user-serviceable parts. Always consult authorized service personnel for repairs.
- When moving, consult authorized service personnel for disconnection and installation of the unit.
- Do not become over-exposed to cold air by staying in the direct path of the airflow of the air conditioner for extended periods of time.
- Do not insert fingers or objects into the outlet port or intake grilles.
- Do not start and stop air conditioner operation by turning off the electrical breaker and so on.
- Take care not to damage the power supply cord.
- In the event of a malfunction (burning smell, etc.), immediately stop operation, turn off the electrical breaker, and consult authorized service personnel.
- If the power supply cord of this appliance is damaged, it should only be replaced by the authorized service personal, since special purpose tools and specified cord are required.

CAUTION!

- Provide occasional ventilation during use.
- Do not direct air flow at fireplaces or heating apparatus.
- Do not climb on, or place objects on, the air conditioner.
- Do not hang objects from the indoor unit.
- Do not set flower vases or water containers on top of air conditioners.
- Do not expose the air conditioner directly to water.
- Do not operate the air conditioner with wet hands.
- Do not pull power supply cord.
- Turn off power source when not using the unit for extended periods.
- Always turn off the electrical breaker whenever cleaning the air conditioner or changing the air filter.
- Connection valves become hot during Heating; handle with care.
- Check the condition of the installation stand for damage.
- Do not place animals or plants in the direct path of the air flow.
- When restarting after a long period of disuse in the winter, turn the power switch on at least 12 hours before starting the unit.
- Do not drink the water drained from the air conditioner.
- Do not use in applications involving the storage of foods, plants or animals, precision equipment, or art works.
- Do not apply any heavy pressure to radiator fins.
- Operate only with air filters installed.
- Do not block or cover the intake grille and outlet port.
- Ensure that any electronic equipment is at least one metre away from either the indoor or outdoor units.
- Avoid installing the air conditioner near a fireplace or other heating apparatus.
- When installing the indoor and outdoor units, take precautions to prevent access by infants.
- Do not use inflammable gases near the air conditioner.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

FEATURES AND FUNCTIONS

INVERTER

At the start of operation, a large power is used to bring the room quickly to the desired temperature. Afterward, the air conditioner automatically switches to a low power setting for economic and comfortable operation.

AUTOMATIC OPERATION

● COOLING MODEL

Merely press the START/STOP button, and the unit will begin automatic operation in the Cooling or Dry mode as appropriate, in accordance with the thermostat setting and the actual temperature of the room.

● HEAT & COOL MODEL (REVERSE CYCLE)

Merely press the START/STOP button, and the unit will begin automatic operation in either the Heating, Cooling or Monitor modes as appropriate, in accordance with the thermostat setting and the actual temperature of the room.

ECONOMY OPERATION

When economy operation mode is operated, the room temperature will be little higher than the set-temp under cooling mode and lower than set-temp under heating mode. Therefore, the economy mode is able to save more energy than other normal mode.

PROGRAM TIMER

The program timer allows you to integrate OFF timer and ON timer operations in a single sequence. The sequence can involve one transition from OFF timer to ON timer, or from ON timer to OFF timer, within a twenty-four hour period.

SLEEP TIMER

● COOLING MODEL

When the SLEEP timer button is pressed during Cooling or Dry mode, the thermostat setting is gradually raised during the period of operation. When the set time is reached, the unit automatically turns off.

● HEAT & COOL MODEL (REVERSE CYCLE)

When the SLEEP timer button is pressed during Heating mode, the air conditioner's thermostat setting is gradually lowered during the period of operation; during Cooling or Dry mode, the thermostat setting is gradually raised during the period of operation. When the set time is reached, the unit automatically turns off.

WIRELESS REMOTE CONTROLLER

The WIRELESS REMOTE CONTROLLER allows convenient control of air conditioner operation.

SWING OPERATION

The Air Flow Direction Louvers swings automatically up and down so that the air speeds to every nook and corner of your room.

REMOVABLE INTAKE GRILLE

The indoor unit's Intake Grille can be removed for easy cleaning and maintenance.

MILDEW-RESISTANT FILTER

The AIR FILTER has been treated to resist mildew growth, thus allowing cleaner use and easier care.

SUPER QUIET OPERATION

When the FAN button is used to select QUIET, the indoor unit begins super-quiet operation; the indoor unit's airflow is reduced to produce quieter operation.

WIRED REMOTE CONTROLLER (OPTION)

The optional wired remote controller can be used.

When you use remote controller, there are following different points as compared with using wireless remote controller.

[The additional functions for wired ones]

- Weekly timer
- Temperature set back timer

And you can use both wired and wireless remote controller simultaneously.

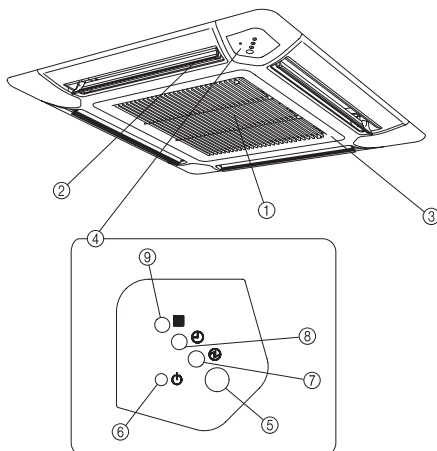
(But function is limited)

When the restricted functions on the remote controller are used, beeping sound will be heard, OPERATION, TIMER and the 3rd lamp of the indoor unit will flash.

[The restricted functions for wireless ones]

- SLEEP TIMER
- TIMER

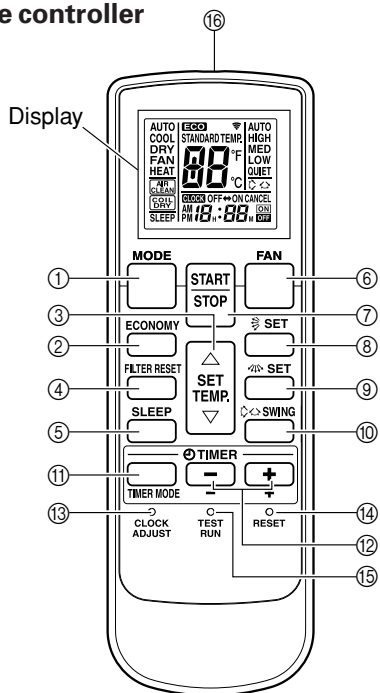
NAME OF PARTS



- ① Air Filter (In Air Intake Grille)
- ② Air Flow Direction Flaps
- ③ Air Intake Grille
- ④ Control Panel
- ⑤ Remote Control Signal Receiver
- ⑥ MANUAL AUTO Button
- ⑦ OPERATION Indicator Lamp
- ⑧ TIMER Indicator Lamp
- ⑨ FILTER Lamp

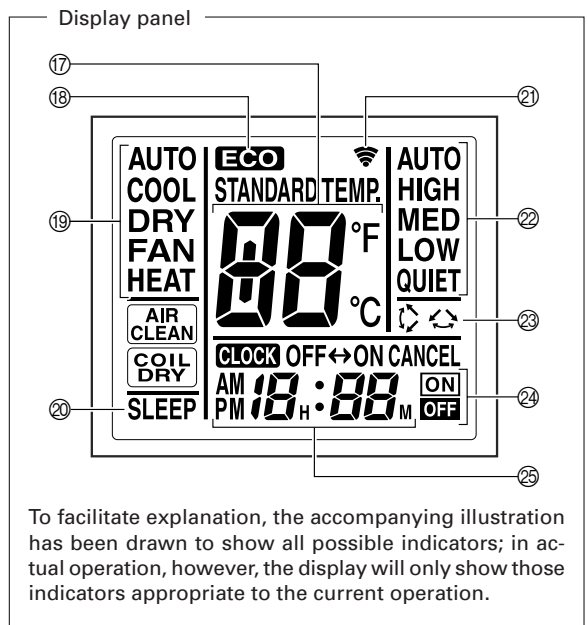
NAME OF PARTS

Remote controller



- ① MODE button
- ② ECONOMY button
- ③ SET TEMP. button (▲ / ▼)
- ④ FILTER RESET button
- ⑤ SLEEP button
- ⑥ FAN button
- ⑦ START/STOP button
- ⑧ SET button (Vertical)
- ⑨ SET button (Horizontal)
- ⑩ SWING button
- ⑪ TIMER MODE button
- ⑫ TIMER SET (□ / □) button
- ⑬ CLOCK ADJUST button
- ⑭ RESET button
- ⑮ TEST RUN button

- This button is used when installing the conditioner, and should not be used under normal conditions, as it will cause the air conditioner's thermostat function to operate incorrectly.
- If this button is pressed during normal operation, the unit will switch to test operation mode, and the Indoor Unit's OPERATION Indicator Lamp and TIMER Indicator Lamp will begin to flash simultaneously.
- To stop the test operation mode, press the START/STOP button to stop the air conditioner.



To facilitate explanation, the accompanying illustration has been drawn to show all possible indicators; in actual operation, however, the display will only show those indicators appropriate to the current operation.

- ⑯ Signal Transmitter
- ⑰ Temperature SET Display
- ⑱ ECONOMY Display
- ⑲ Operating Mode Display
- ⑳ SLEEP Display
- ㉑ Transmit Indicator
- ㉒ Fan Speed Display
- ㉓ SWING Display
- ㉔ Timer Mode Display
- ㉕ Clock Display

Some indoor units may not be equipped with the functions corresponding to all of the buttons on this remote controller. The indoor unit will beep and the OPERATION, TIMER and FILTER lamp flash when a remote controller button is pressed if the function is not available.

PREPARATION

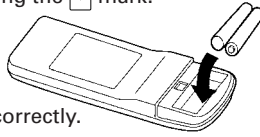
Load Batteries (R03/LR03 × 2)

- 1 Press and slide the battery compartment lid on the reverse side to open it.**

Slide in the direction of the arrow while pressing the  mark.

- 2 Insert batteries.**

Be sure to align the battery polarities (\oplus/\ominus) correctly.



- 3 Close the battery compartment lid.**

⚠ CAUTION!


- Take care to prevent infants from accidentally swallowing batteries.
- When not using the Remote controller for an extended period, remove the batteries to avoid possible leakage and damage to the unit.
- If leaking battery fluid comes in contact with your skin, eyes, or mouth, immediately wash with copious amounts of water, and consult your physician.
- Dead batteries should be removed immediately and disposed of properly, either in a battery collection receptacle or to the appropriate authority.
- Do not attempt to recharge dry batteries.

Set the Current time

- 1 Press the CLOCK ADJUST button.**

Use the tip of a ball-point pen or other small object to press the button.

- 2 Use the TIMER SET (\oplus / \ominus) buttons to adjust the clock to the current time.**

 button: Press to advance the time.

 button: Press to reverse the time.

(Each time the buttons are pressed, the time will be advanced/reversed in one-minute increments; hold the buttons depressed to change the time quickly in ten-minute increments.)

- 3 Press the CLOCK ADJUST button again.**

This completes the time setting and starts the clock.

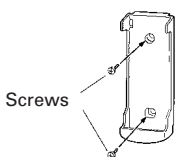
Never mix new and used batteries, or batteries of different types.

Batteries should last about one year under normal use. If the Remote Controller's operating range becomes appreciably reduced, replace the batteries and press the RESET button with the tip of a ball-point pen or other small object.

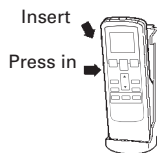
To Use the Remote controller

- The Remote controller must be pointed at signal receiver to operate correctly.
- Operating Range: About 7 meters.
- When a signal is properly received by the air conditioner, a beeping sound will be heard.
- If no beep is heard, press the Remote controller button again.

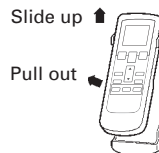
Remote controller Holder



① Mount the Holder.



② Set the Remote controller



③ To remove the Remote controller (when use at hand).

OPERATION

To Select Mode Operation

1 Press the START/STOP button.
The indoor unit's OPERATION Indicator Lamp will light.
The air conditioner will start operating.

2 Press the MODE button to select the desired mode.
Each time the button is pressed, the mode will change in the following order.



About three seconds later, the entire display will reappear.

To Set the Room temperature

Press the SET TEMP. button.

- ▲ **button:** Press to raise the thermostat setting.
- ▼ **button:** Press to lower the thermostat setting.

● **Thermostat setting range:**

AUTO	18-30 °C
Heating	16-30 °C
Cooling/Dry	18-30 °C

The thermostat cannot be used to set room temperature during the FAN mode (the temperature will not appear on the Remote Controller's Display).

About three seconds later, the entire display will reappear.

The thermostat setting should be considered a standard value, and may differ somewhat from the actual room temperature.

To Set the Fan Speed

Press the FAN button.

Each time the button is pressed, the fan speed changes in the following order:



About three seconds later, the entire display will reappear.

When set to AUTO:

- Heating :** Fan operates so as to optimally circulate warmed air.
However, the fan will operate at very low speed when the temperature of the air issued from the indoor unit is low.
- Cooling :** As the room temperature approaches that of the thermostat setting, the fan speed becomes slower.
- Fan :** The fan runs at the low fan speed.

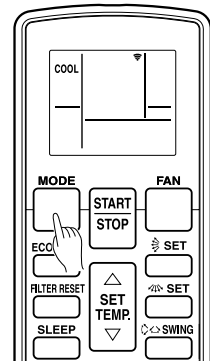
The fan will operate at a very low setting during Monitor operation and at the start of the Heating mode.

SUPER QUIET Operation

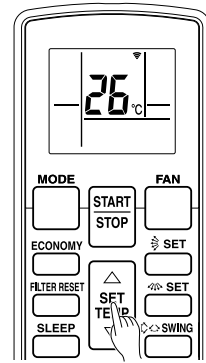
When set to Quiet:

SUPER QUIET operation begins. The indoor unit's airflow will be reduced for quieter operation.

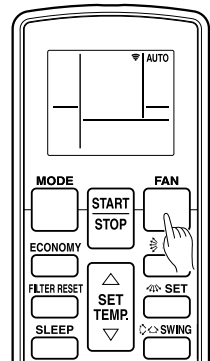
- SUPER QUIET operation cannot be used during Dry mode. (The same is true when dry mode is selected during AUTO mode operation.)
- During SUPER QUIET operation, Heating and Cooling performance will be reduced somewhat. If the room does not warm up/ cool down when using SUPER QUIET Operation, please adjust the indoor unit's Fan Speed.



Example: When set to COOL.



Example: When set to 26 °C.



Example: When set to AUTO.

OPERATION

To Stop Operation

Press the START/STOP button.

The OPERATION Indicator Lamp will go out.

About AUTO CHANGEVER Operation

AUTO: ● When AUTO CHANGEVER operation first selected, the fan will operate at very low speed for about two minute, during which time the indoor unit detects the room conditions and selects the proper operation mode.

If the difference between thermostat setting and actual room temperature is more than +2 °C

→ Cooling or dry operation

(Monitor operation may be selected if the outdoor temperature is low.)

If the difference between thermostat setting and actual room temperature is within ±2 °C

→ Monitor operation

If the difference between thermostat setting and actual room temperature is more than -2 °C

→ Heating operation

(Monitor operation may be selected if the outdoor temperature is high.)

- When the air conditioner has adjusted your room's temperature to near the thermostat setting, it will begin monitor operation. In the monitor operation mode, the fan will operate at low speed. If the room temperature subsequently changes, the air conditioner will once again select the appropriate operation (Heating, Cooling) to adjust the temperature to the value set in the thermostat.

(The monitor operation range is ±2 °C relative to the thermostat setting.)

- If the mode automatically selected by the unit is not what you wish, select one of the mode operation (HEAT, COOL, DRY, FAN).

About Mode Operation

Heating: ● Use to warm your room.

- When Heating mode is selected, the air conditioner will operate at very low fan speed for about 3 to 5 minutes, after which it will switch to the selected fan setting. This period of time is provided to allow the indoor unit to warm up before beginning full operation.
- When the room temperature is very low, frost may form on the outside unit, and its performance may be reduced. In order to remove such frost, the unit will automatically enter the defrost cycle from time to time. During Automatic Defrosting operation, the OPERATION Indicator Lamp will flash, and the heat operation will be interrupted.
- After the start of heating operation, it takes some time before the room gets warmer.

Cooling: ● Use to cool your room.

Dry: ● Use for gently cooling while dehumidifying your room.

- You cannot heat the room during Dry mode.
- During Dry mode, the unit will operate at low speed; in order to adjust room humidity, the indoor unit's fan may stop from time to time. Also, the fan may operate at very low speed when adjusting room humidity.
- The fan speed cannot be changed manually when Dry mode has been selected.

Fan: ● Use to circulate the air throughout your room.

During Heating mode:

Set the thermostat to a temperature setting that is higher than the current room temperature. The Heating mode will not operate if the thermostat is set lower than the actual room temperature.

During Cooling/Dry mode:

Set the thermostat to a temperature setting that is lower than the current room temperature. The Cooling and Dry modes will not operate if the thermostat is set higher than the actual room temperature (in Cooling mode, the fan alone will operate).

During Fan mode:

You can not use the unit to heat and cool your room.

TIMER OPERATION

Before using the timer function, be sure that the Remote controller is set to the correct current time (P. 4). If the indoor unit is connected to a wired remote controller, the wireless remote controller cannot be used to set the timer.

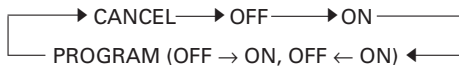
To Use the ON timer or OFF timer

1 Press the START/STOP button.
(if the unit is already operating, proceed to step 2).

The indoor unit's OPERATION Indicator Lamp will light.

2 Press the TIMER MODE button to select the OFF timer or ON timer operation.

Each time the button is pressed the timer function changes in the following order:



The indoor unit's green TIMER Indicator Lamp will light.

3 Use the TIMER SET buttons to adjust the desired OFF time or ON time.

Set the time while the time display is flashing (the flashing will continue for about five seconds).

[+] button: Press to advance the time.

[-] button: Press to reverse the time.

About five seconds later, the entire display will reappear.

To Cancel the Timer

Use the TIMER button to select "CANCEL". The air conditioner will return to normal operation.

To Change the Timer Settings

Perform steps 2 and 3.

To Stop Air Conditioner Operation while the Timer is Operating

Press the START/STOP button.

To Change Operating Conditions

If you wish to change operating conditions (Mode, Fan Speed, Thermostat Setting, QUIET mode), after making the timer setting wait until the entire display reappears, then press the appropriate buttons to change the operating condition desired.

To Use the Program timer

1 Press the START/STOP button.
(if the unit is already operating, proceed to step 2).

The indoor unit's OPERATION Indicator Lamp will light.

2 Set the desired times for OFF timer and ON timer.

See the section "To Use the ON timer or OFF timer" to set the desired mode and times.

About three seconds later, the entire display will reappear.

The indoor unit's TIMER Indicator Lamp will light.

3 Press the TIMER MODE button to select the PROGRAM timer operation (OFF → ON or OFF ← ON will display).

The display will alternately show "OFF timer" and "ON timer", then change to show the time setting for the operation to occur first.

- The program timer will begin operation. (If the ON timer has been selected to operate first, the unit will stop operating at this point.)

About five seconds later, the entire display will reappear.

To Cancel the Timer

Use the TIMER MODE button to select "CANCEL".

The air conditioner will return to normal operation.

To Change the Timer Settings

1. Follow the instructions given in the section "To Use the ON Timer or OFF Timer" to select the timer setting you wish to change.
2. Press the TIMER MODE button to select either OFF → ON or OFF ← ON.

To Stop Air Conditioner Operation while the Timer is Operating

Press the START/STOP button.

To Change Operating Conditions

If you wish to change operating conditions (Mode, Fan Speed, Thermostat Setting, QUIET mode), after making the timer setting wait until the entire display reappears, then press the appropriate buttons to change the operating condition desired.

About the Program timer

- The program timer allows you to integrate OFF timer and ON timer operations in a single sequence. The sequence can involve one transition from OFF timer to ON timer, or from ON timer to OFF timer, within a twenty-four hour period.
- The first timer function to operate will be the one set nearest to the current time. The order of operation is indicated by the arrow in the Remote Controller's Display (OFF → ON, or OFF ← ON).
- One example of Program timer use might be to have the air conditioner automatically stop (OFF timer) after you go to sleep, then start (ON timer) automatically in the morning before you arise.

SLEEP TIMER OPERATION

Unlike other timer functions, the SLEEP timer is used to set the length of time until air conditioner operate is stopped. If the indoor unit is connected to a wired remote controller, the wireless remote controller cannot be used to set the sleep timer.

To Use the SLEEP Timer

While the air conditioner is operating or stopped, press the SLEEP button.

The indoor unit's OPERATION Indicator Lamp lights and the TIMER Indicator Lamp light.

To Cancel the Timer:

Use the TIMER MODE button to select "CANCEL".

The air conditioner will return to normal operation.

To Change the Timer Settings

Press the SLEEP button once again and set the time using the TIMER SET (+ / -) buttons.

+ button: Press to advance the time.

- button: Press to reverse the time.

To Stop the Air Conditioner During Timer Operation:

Press the START/STOP button.

About five seconds later, the entire display will reappear.

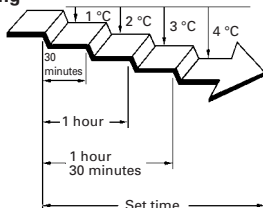
About the SLEEP Timer

To prevent excessive warming or cooling during sleep, the SLEEP timer function automatically modifies the thermostat setting in accordance with the set time setting. When the set time has elapsed, the air conditioner completely stops.

During Heating operation:

When the SLEEP timer is set, the thermostat setting is automatically lowered 1 °C every thirty minutes. When the thermostat has been lowered a total of 4 °C, the thermostat setting at that time is maintained until the set time has elapsed, at which time the air conditioner automatically turns off.

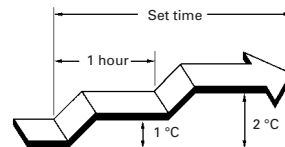
SLEEP timer setting



During Cooling/Dry operation:

When the SLEEP timer is set, the thermostat setting is automatically raised 1 °C every 1 hour. When the thermostat has been raised a total of 2 °C, the thermostat setting at that time is maintained until the set time has elapsed, at which time the air conditioner automatically turns off.

SLEEP timer setting



FILTER LAMP RESET

Some indoor unit models are equipped with a filter lamp in the indoor unit display to indicate when it is time to clean the air filters.

To Reset Filter Lamp

Press the FILTER RESET button.

The indoor unit's FILTER LAMP will go out.

MANUAL AUTO OPERATION

Use the MANUAL AUTO operation in the event the remote controller is lost or otherwise unavailable.

How To Use the Main Unit Controls

Press the MANUAL AUTO button on the main unit control panel.

To stop operation, press the MANUAL AUTO button once again.

- When the air conditioner is operated with the controls on the Main unit, it will operate under the same mode as the AUTO mode selected on the remote controller. However, about Multi-type air conditioner the Heat pump model will follow the operating mode of the other indoor unit.
- The fan speed selected will be "AUTO" and the thermostat setting will be 24 °C.

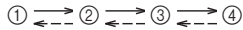
ADJUSTING THE DIRECTION OF AIR CIRCULATION

Instructions relating to heating (*) are applicable only to "HEAT & COOL MODEL" (Reverse Cycle).
Begin air conditioner operation before performing this procedure.

Vertical Air Direction Adjustment

Press the SET button (Vertical).

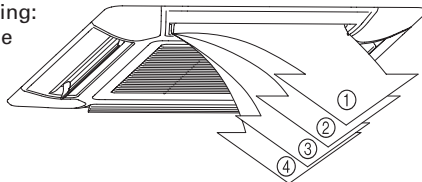
Each time the button is pressed, the air direction range will change as follows:



The remote controller's display does not change.

Recommended Air Flow Direction Setting:

- ①, ②, ③, ④: During Cooling/Dry mode
- ②, ③, ④: During Heating mode



- Attempting to move up/down air direction flaps manually could result in improper operation; in this case, stop operation and restart. The louvers should begin to operate properly again.
- When used in a room with infants, children, elderly or sick persons, the air direction and room temperature should be considered carefully when making settings.

- The vertical airflow direction is set automatically as shown, in accordance with the type of operation selected.
 - During Cooling/Dry mode : Horizontal flow ①
 - * During Heating mode : Downward flow ④
- During AUTO mode operation, for the first minute after beginning operation, airflow will be horizontal ①; the air direction cannot be adjusted during this period.

Horizontal Air Direction Adjustment

The function cannot be used.

SWING OPERATION

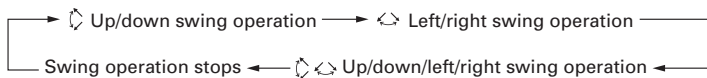
Left/right and up/down/left/right swing operation cannot be performed on models that are not equipped with horizontal air-flow louvers.

Begin air conditioner operation before performing this procedure.

To select SWING Operation

Press the SWING button.

Each time the SWING button is pressed, the swing operation will change in the following order.



* Left/right swing doesn't operate.

To stop SWING Operation

Press the SWING button and select STOP.

Airflow direction will return to the setting before swing was begun.

About Swing Operation

The type of operation	Range of swing
Cooling/Dry/Fan	① to ④
Heating	② to ④

- The SWING operation may stop temporarily when the air conditioner's fan is not operating, or when operating at very low speeds.

ECONOMY OPERATION

Begin Air Conditioner operation before performing this procedure.

To Use the ECONOMY Operation

Press the ECONOMY button.

"ECO" appears on the Remote controller display.
Economy operation begins.

To Stop the ECONOMY Operation

Press the ECONOMY button again.

"ECO" disappears from the Remote controller display.
Normal operation begins.

About ECONOMY Operation

In case of single-type air conditioner, at the maximum output, ECONOMY Operation is approximately 70% of normal air conditioner operation for cooling and heating.

During ECONOMY operation, the thermostat setting automatically changes according to the temperature to avoid Unnecessary cooling and heating for the most economical operation.

- If the room is not cooled (or heated) well during economy operation, select normal operation.
- Once air conditioner operation is stopped, normal operation begins when the indoor unit is turned on again.
- In case of multi-type air conditioner, the economy operation mode is only available for the set indoor unit.

CLEANING AND CARE



CAUTION!

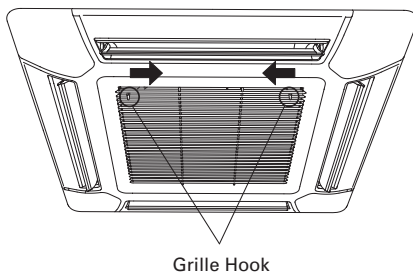
- Before cleaning the unit, be sure to stop the unit and disconnect the power supply.
- Turn off the electrical breaker.
- A fan operates at high speed inside the unit, and personal injury could result.
- Be careful not to drop the intake grille.

- When used for extended periods, the unit may accumulate dirt inside, reducing its performance. We recommend that the unit be inspected regularly, in addition to your own cleaning and care. For more information, consult authorized service personnel.
- When cleaning the unit's body, do not use water hotter than 40 °C, harsh abrasive cleansers, or volatile agents like benzene or thinner.
- Do not expose the unit body to liquid insecticides or hairsprays.
- If the unit will not be operated for a period of one month or more, be sure to allow the inner parts of the unit to dry thoroughly, in advance, by operating the unit in fan mode for half a day.

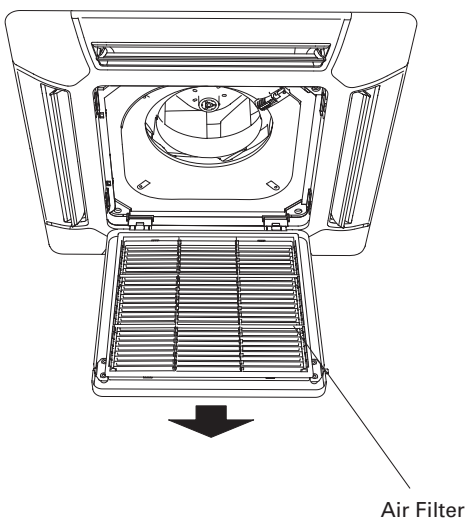
Cleaning the Air Filter

When the filter lamp flashes, remove and clean the filter.

1. Push the intake grille's hooks inward towards the center of the unit to open the intake grille.



2. Pull out the filter from the intake grille.

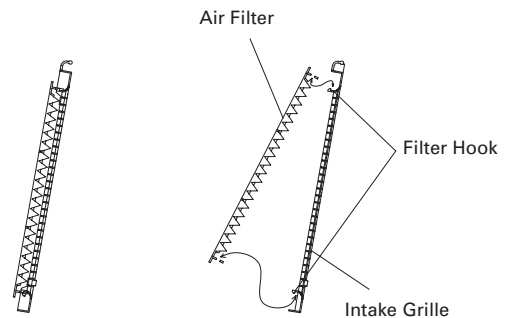


3. Clean the air filters.

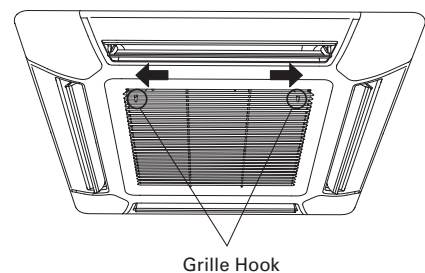
Remove the dust from the air filters by vacuuming or washing them. After washing, allow the air filters to dry thoroughly in an area protected from sunlight.

4. Re-attach the air filters to the intake grille.

- ① Replace the air filter into its holder.
- ② Make sure that the air filter makes contact with the filter stopper when it is replaced into its holder.



5. Close the intake grille and push the intake grille's hooks outward.



- Dust can be cleaned from the air filter either with a vacuum cleaner, or by washing the filter in a solution of mild detergent and warm water. If you wash the filter, be sure to allow it to dry thoroughly in a shady place before reinstalling.
- If dirt is allowed to accumulate on the air filter, air flow will be reduced, lowering operating efficiency and increasing noise.
- After turning the power on, press the filter button on the remote controller to turn off the filter lamp. (Refer to the operation manual packed with remote controller for details.)

SELECTING THE REMOTE CONTROLLER SIGNAL CODE

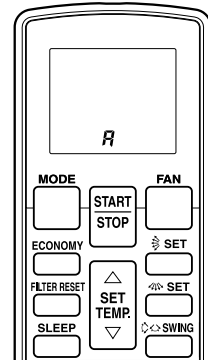
When two or more air conditioners are installed in a room and the remote controller is operating an air conditioner other than the one you wish to set, change the signal code of the remote controller to operate only the air conditioner you wish to set (four selections possible).

When two or more air conditioners are installed in a room, please contact your retailer to set the individual air conditioner signal codes.

Selecting the Remote controller Signal Code

Use the following steps to select the signal code of the remote controller. (Note that the air conditioner cannot receive a signal code if the air conditioner has not been set for the signal code.)

- 1** Press the **START/STOP** button until only the clock is displayed on the remote controller display.
- 2** Press the **MODE** button for at least five seconds to display the current signal code (initially set to **A**).
- 3** Press the **◀/▶** buttons to change the signal code between **A**→**B**→**C**→**D**. Match the code on the display to the air conditioner signal code.
- 4** Press the **MODE** button again to return to the clock display. The signal code will be changed.



If no buttons are pressed within 30 seconds after the signal code is displayed, the system returns to the original clock display. In this case, start again from step 1.

The air conditioner signal code is set to A prior to shipment. Contact your retailer to change the signal code.

The remote controller resets to signal code A when the batteries in the remote controller are replaced. If you use a signal code other than signal code A, reset the signal code after replacing the batteries.

If you do not know the air conditioner signal code setting, try each of the signal codes (**A**→**B**→**C**→**D**) until you find the code which operates the air conditioner.

TROUBLESHOOTING

Instructions relating to heating (*) are applicable only to "HEAT & COOL MODEL" (Reverse Cycle).

WARNING!

In the event of a malfunction (burning smell, etc.), immediately stop operation, disconnect the power supply plug or turn off the circuit breaker, and consult authorized service personnel. Merely turning off the unit's power switch will not completely disconnect the unit from the power source. Always be sure to disconnect the power supply plug or turn off your circuit breaker to ensure that power is completely off.

Before requesting service, perform the following checks:

	Symptom	Problem	See Page
NORMAL FUNCTION	Doesn't operate immediately:	<ul style="list-style-type: none"> ● If the unit is stopped and then immediately started again, the compressor will not operate for about 3 minutes, in order to prevent fuse blowouts. ● Whenever the power supply plug is disconnected and then reconnected to a power outlet, the protection circuit will operate for about 3 minutes, preventing unit operation during that period. 	—
	Noise is heard:	<ul style="list-style-type: none"> ● During operation and immediately after stopping the unit, the sound of water flowing in the air conditioner's piping may be heard. Also, noise may be particularly noticeable for about 2 to 3 minutes after starting operation (sound of coolant flowing). ● During operation, a slight squeaking sound may be heard. This is the result of minute expansion and contraction of the front panel due to temperature changes. 	—
		*● During Heating operation, a sizzling sound may be heard occasionally. This sound is produced by the Automatic Defrosting operation.	14

TROUBLESHOOTING

Instructions relating to heating (*) are applicable only to "HEAT & COOL MODEL" (Reverse Cycle).

	Symptom	Problem	See Page
NORMAL FUNCTION	Smells:	<ul style="list-style-type: none"> ● Some smell may be emitted from the indoor unit. This smell is the result of room smells (furniture, tobacco, etc.) which have been taken into the indoor unit. 	—
	Mist or steam are emitted:	<ul style="list-style-type: none"> ● During Cooling or Dry operation, a thin mist may be seen emitted from the indoor unit. This results from the sudden cooling of room air by the cool air emitted from the indoor unit, resulting in condensation and misting. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> *● During Heating operation, the outdoor unit's fan may stop, and steam may be seen rising from the unit. This is due to the Automatic Defrosting operation. 	14
	Airflow is weak or stops:	<ul style="list-style-type: none"> *● When Heating operation is started, fan speed is temporarily very low, to allow internal parts to warm up. *● During Heating operation, if the room temperature rises above the thermostat setting, the outdoor unit will stop, and the indoor unit will operate at very low fan speed. If you wish to warm the room further, set the thermostat to a higher setting. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> *● During Heating operation, the unit will temporarily stop operation (between 7 and 15 minutes) as the Automatic Defrosting mode operates. During the Automatic Defrosting operation, the OPERATION indicator lamp will flash. 	14
		<ul style="list-style-type: none"> ● The fan may operate at very low speed during Dry operation or when the unit is monitoring the room's temperature. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● During SUPER QUIET operation, the fan will operate at very low speed. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● In the monitor AUTO operation, the fan will operate at very low speed. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● In case of Multi-type unit, if multiple units are operated in different operation modes as shown below, the units operated afterward will stop and the OPERATION indicator lamp (green) will flash. Heating mode and cooling mode (or dry mode) Heating mode and fan mode 	15
		<ul style="list-style-type: none"> *● During Heating operation, water may be produced from the outdoor unit due to the Automatic Defrosting operation. 	14
The FILTER lamp blinks:	<ul style="list-style-type: none"> ● Clean the filter. Afterwards, turn the FILTER lamp off. 	8	
CHECK ONCE MORE	Doesn't operate at all:	<ul style="list-style-type: none"> ● Has the circuit breaker been turned off? ● Has there been a power failure? ● Has a fuse blown out, or a circuit breaker been tripped? 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● Is the timer operating? 	7 to 8
	Poor Cooling (or *Heating) performance:	<ul style="list-style-type: none"> ● Is the air filter dirty? ● Are the air conditioner's intake grille or outlet port blocked? ● Did you adjust the room temperature settings (thermostat) correctly? ● Is there a window or door open? ● In the case of Cooling operation, is a window allowing bright sunlight to enter? (Close the curtains.) ● In the case of Cooling operation, are there heating apparatus and computers inside the room, or are there too many people in the room? 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● Is the unit set for QUIET operation? 	—
	The unit operates differently from the remote controller's setting:	<ul style="list-style-type: none"> ● Are the remote controller's batteries dead? ● Are the remote controller's batteries loaded properly? 	4
Signal is not received after replacing the batteries for the remote controller:	<ul style="list-style-type: none"> ● Are you using an air conditioner signal code other than signal code A? 	12	

If the problem persists after performing these checks, or if you notice burning smells, or the TIMER indicator lamp and operation indicator lamp flashes, stop operation immediately, disconnect the power supply, and consult with authorized service personnel.

OPERATING TIPS

Instructions relating to heating (*) are applicable only to "HEAT & COOL MODEL" (Reverse Cycle).

*Heating Performance

- This air conditioner operates on the heat-pump principle, absorbing heat from outdoor air and transferring that heat indoors. As a result, the operating performance is reduced as outdoor air temperature drops. If you feel that insufficient heating performance is being produced, we recommend you use this air conditioner in conjunction with another kind of heating appliance.
- Heat-pump air conditioners heat your entire room by recirculating air throughout the room, with the result that some time may be required after first starting the air conditioner until the room is heated.

*When Indoor and Outdoor Temperature are High

- When both indoor and outdoor temperatures are high during use of the heating mode, the outdoor unit's fan may stop at times.

*Microcomputer-controlled Automatic Defrosting

- When using the Heating mode under conditions of low outdoor temperature and high humidity, frost may form on the outdoor unit, resulting in reduced operating performance.

In order to prevent this kind of reduced performance, this unit is equipped with a Microcomputer-controlled Automatic Defrosting function. If frost forms, the air conditioner will temporarily stop, and the defrosting circuit will operate briefly (for about 4 to 15 minutes).

During Automatic Defrosting operation, the OPERATION indicator lamp will flash.

- After heating operation stops, if frost forms on the outdoor unit, the unit will start Automatic Defrosting operation. At this time, the outdoor unit will automatically stop after operating for a few minutes.
(However, some type of multi-type air conditioner doesn't provide this function.)

*Low Ambient Cooling

- When the outdoor temperature drops, the outdoor unit's fans may switch to Low Speed.

AUTO Restart

In Event of Power Interruption

- Should the power supply to the air conditioner be interrupted by a power failure, the air conditioner will restart automatically in the previously selected mode once the power is restored.
- Should a power failure occur during TIMER operation, the timer will be reset and the unit will begin (or stop) operating under the new timer setting. In this event, the TIMER indicator lamp will flash.
- Use of other electrical appliances (electric shaver, etc.) or nearby use of a wireless radio transmitter may cause the air conditioner to malfunction. In this event, temporarily disconnect the power supply plug, reconnect it, and then use the remote controller to resume operation.

OPERATING TIPS

Multi-type Air conditioner

This indoor unit can be connected to a multi-type outdoor unit. The multi-type air conditioner allows multiple indoor units to be operated in multiple locations. The indoor units may be operated simultaneously, in accordance with their respective output.

Simultaneous Use of Multiple Units

Instructions relating to inverter (*) are applicable only to "INVERTER MODEL".

- When using a multi-type air conditioner, the multiple indoor units can be operated simultaneously, but when two or more indoor units of the same group are operated simultaneously, the heating and cooling efficiency will be less than when a single indoor unit is used alone. Accordingly, when you wish to use more than one indoor unit for cooling at the same time, the use should be concentrated at night and other times when less output is required. In the same way, when multiple units are used simultaneously for heating, it is recommended that they be used in conjunction with other auxiliary space heaters, as required.
- Seasonal and outdoor temperature conditions, the structure of the rooms and the number of persons present may also result in differences of operating efficiency. We recommend that you try various operating patterns in order to confirm the level of heating and cooling output provided by your units, and use the units in the way that best matches your family's lifestyle.
- If you discover that one or more units delivers a low level of cooling or heating during simultaneous operation, we recommend that you stop simultaneous operation of the multiple units.
- *● Operation cannot be done in the following different operating modes.

If the indoor unit is instructed to do an operating mode that it cannot perform, the OPERATION indicator lamp on the indoor unit will flash (1 second on, 1 second off) and the unit will go into the standby mode.

Heating mode and cooling mode (or dry mode)
Heating mode and fan mode

- *● Operation can be done in the following different operating modes.

Cooling mode and dry mode
Cooling mode and fan mode
Dry mode and fan mode

- *● The operating mode (heating mode or cooling (dry) mode) of the outdoor unit will be determined by the operating mode of the indoor unit that was operated first. If the indoor unit was started in fan mode, the operating mode of the outdoor unit will not be determined.

For example, if indoor unit (A) was started in fan mode and then indoor unit (B) was then operated in heating mode, indoor unit (A) would temporarily start operation in fan mode but when indoor unit (B) started operating in heating mode, the OPERATION indicator lamp for indoor unit (A) would begin to flash (1 second on, 1 second off) and it would go into standby mode. Indoor unit (B) would continue to operate in heating mode.

Notice

Instructions relating to heating (*) are applicable only to "HEAT & COOL MODEL" (Reverse Cycle).

- *● During use of the heating mode, the outdoor unit will occasionally commence the defrost operation for brief periods. During the defrosting operation, if the user sets the indoor unit for heating again, the defrosting mode will continue, and the heating operation will begin after completion of defrosting, with the result that some time may be required before warm air is emitted.




- *● During use of the heating mode, the top of the indoor unit may become warm, but this is due to the fact that coolant is circulated through the indoor unit even when it is stopped; it is not a malfunction.

INHALTSVERZEICHNIS

VORSICHTSMASSNAHMEN	1	EINSTELLEN DER LUFTSTROMRICHTUNG	9
MERKMALE UND FUNKTIONEN	2	AUTOMATISCHE LUFTLEITLAMELLEN-	
BEZEICHNUNG DER TEILE	2	FÜHRUNG	9
VORBEREITUNGEN VOR INBETRIEBNAHME	4	ENERGIESPARBETRIEB	10
BETRIEB	5	PFLEGE UND INSTANDHALTUNG	11
TIMER-BETRIEB	7	DEN SIGNALCODE DER FERNBEDIENUNG	
SCHLAFZEIT-TIMER	8	WÄHLEN	12
ZURÜCKSETZEN DER FILTERLAMPE	8	FEHLERSUCHE	12
AUTOMATISCHE UMSCHALTUNG	8	HINWEISE ZUM BETRIEB	14

VORSICHTSMASSNAHMEN

- Vor Inbetriebnahme der Geräte lesen Sie bitte den Abschnitt "Vorsichtsmaßnahmen" sorgfältig durch.
- Alle Anleitungen in diesem Abschnitt beziehen sich auf Sicherheit und garantiert sichere Bedienungsbedingungen.
- "GEFAHR", "WARNUNG" und "VORSICHT" haben im Rahmen dieser Anweisungen folgende Bedeutung:

 GEFAHR!	Diese Kennzeichnung weist auf Verfahren hin, die bei unsachgemäßer Ausführung mit großer Wahrscheinlichkeit zum Tode oder zu schweren Verletzungen des Benutzers oder des Kundendienstpersonals führen.
 WARNUNG!	Dieser Hinweis weist auf eine Gefahr hin oder auf eine unsachgemäße Handhabung, wodurch eine Verletzung oder Lebensgefahr bestehen kann.
 VORSICHT!	Dieser Hinweis weist auf eine Gefahr hin oder unsachgemäßen Betrieb, der zu Verletzungen, Beschädigungen und Sachschaden führen kann.

GEFAHR!

- Versuchen Sie auf keinen Fall, dieses Klimagerät selbst zu installieren.
- Dieses Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Überlassen Sie sämtliche Reparaturarbeiten qualifiziertem Kundendienstpersonal.
- Bei einem Umzug sind die erforderlichen Demontage- und Neuinstallationsarbeiten von einem qualifizierten Montagetechniker auszuführen.
- Halten Sie sich nicht längere Zeit direkt im Strom der klimatisierten Luft auf.
- Stecken Sie weder Finger noch andere Gegenstände in den Luftauslaß oder in den Lufteinlaß.
- Betrieb der Klimaanlage nicht durch Ausschalten des Stromunterbrechers usw. starten und stoppen.
- Vermeiden Sie eine Beschädigung des Netzkabels.
- Bei einer Fehlfunktion (z.B. bei Brandgeruch) Betrieb sofort unterbrechen, Trennschalter ausschalten und zugelassenen Fach-Kundendienst zu Rate ziehen.
- Wenn das Netzkabel dieses Gerätes beschädigt ist, muß es von autorisiertem Kundendienstpersonal ausgewechselt werden, da Spezialwerkzeuge dazu benötigt werden und ausschließlich das vorgeschriebene Ersatzkabel verwendet werden darf.

VORSICHT!

- Sorgen Sie beim Betrieb für ausreichende Belüftung.
- Leiten Sie den Luftstrom nicht auf eine Feuerstelle oder ein Heizgerät.
- Steigen Sie nicht auf das Klimagerät und stellen Sie keine Gegenstände auf dem Gerät ab.
- Hängen Sie keine Gegenstände am Innengerät auf.
- Stellen Sie keine Blumenvasen oder Flüssigkeiten enthaltende Behälter auf das Klimagerät.
- Verschütten Sie keine Flüssigkeiten auf das Klimagerät.
- Berühren Sie das Klimagerät beim Betrieb nicht mit nassen Händen.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
- Trennen Sie das Klimagerät vom Netz, wenn es längere Zeit nicht betrieben werden soll.
- Beim Reinigen der Klimaanlage oder Auswechseln des Luftfilters stets Trennschalter ausschalten.
- Während des Heizens werden die Anschlußarmaturen heiß: mit Vorsicht handhaben.
- Überprüfen Sie das Gerät in regelmäßigen Abständen auf einwandfreie Installation.
- Halten Sie Haustiere und Pflanzen nicht im direkten Luftstrom.
- Wird die Klimaanlage nach einer längeren Unterbrechung, z. B. im Winter, wieder angestellt, zuerst mindestens 12 Stunden vor Gerätestart den Netzschalter einschalten.
- Trinken Sie nicht das aus dem Klimagerät ablaufende Wasser.
- Das Klimagerät darf nicht zur Lagerung von Lebensmitteln, pflanzlichen oder tierischen Produkten, Präzisionsgeräten und Kunstwerken verwendet werden.
- Die Kühlrippen dürfen keinem starken Druck ausgesetzt werden.
- Betreiben Sie das Klimagerät nie ohne Luftfilter.
- Lufteinlaß und -auslaß dürfen nicht verstellt oder verdeckt werden.
- Achten Sie darauf, daß sich elektronische Geräte in einem Abstand von mindestens einem Meter von Innen- und Außengerät befinden.
- Vermeiden Sie eine Installation des Klimagerätes in der Nähe eines Kamins oder anderen Heizgerätes.
- Beim Installieren der Innen- oder Außeneinheiten darauf achten, dass Kleinkinder keinen Zugang haben.
- Verwenden Sie keine zündfähigen Gase in der Nähe des Klimagerätes.
- Dieses Gerät darf von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten, bzw. ohne ausreichende Erfahrung und Wissen, erst nach Einweisung und Anleitung zum Gebrauch des Geräts durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person verwendet werden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

MERKMALE UND FUNKTIONEN

INVERTER

Zu Betriebsbeginn ist der Stromverbrauch sehr hoch, damit der Raum schnell auf die gewünschte Temperatur gebracht wird. Danach schaltet die Anlage automatisch auf eine Einstellung mit geringerem Stromverbrauch, die für einen wirtschaftlicheren und komfortableren Betrieb sorgt.

AUTOMATIKBETRIEB

● KÜHLMODELL

Drücken Sie den START/STOP-Knopf. Das Gerät beginnt den automatischen Betrieb je nach Einstellung in der Betriebsart Kühlen oder Entfeuchten und richtet sich dabei nach dem Thermostaten und der momentanen Raumtemperatur.

● HEIZ-/KÜHLMODELL (UMKEHRZYKLUS)

Drücken Sie den START/STOP-Knopf. Das Gerät beginnt den automatischen Betrieb je nach Einstellung in der Betriebsart Heizen, Kühlen oder Überwachung und richtet sich dabei nach dem Thermostaten und der momentanen Raumtemperatur.

ENERGIESPARBETRIEB

Im Energiesparbetrieb ist die Raumtemperatur ein wenig höher als die für den Kühlbetrieb eingestellte Temperatur und niedriger als die für den Heizbetrieb eingestellte Temperatur. Daher kann im Energiesparbetrieb mehr Energie gespart werden als in anderer normaler Betriebsart.

PROGRAMM-TIMER

Der Programm-Timer gestattet eine bequeme Programmierung des Ausschalt- und Einschalt-Timers in einem einzigen Bedienungsvorgang. Dabei kann zwischen den beiden Sequenzen Ein-Aus und Aus-Ein gewählt werden. Jede Sequenz gilt für eine Zeitdauer von 24 Stunden.

SCHLAFZEIT-TIMER

● KÜHLMODELL

Wenn in den Betriebsarten Kühlen oder Entfeuchten die SLEEP-Taste gedrückt wird, wird die Einstellung des Thermostaten während der Betriebsperiode allmählich erhöht. Wenn die eingestellte Zeit erreicht ist, schaltet sich das Gerät automatisch ab.

● HEIZ-/KÜHLMODELL (UMKEHRZYKLUS)

Wenn in der Betriebsart Heizen die SLEEP-Taste gedrückt wird, wird die Einstellung des Thermostaten während der Betriebsperiode allmählich verringert; in den Betriebsarten Kühlen oder Entfeuchten wird die Einstellung des Thermostaten während der Betriebsperiode allmählich erhöht. Wenn die eingestellte Zeit erreicht ist, schaltet sich das Gerät automatisch ab.

DRAHTLOSE FERNBEDIENUNG

Die drahtlose Fernbedienung ermöglicht eine bequeme Steuerung des Klimagerätes aus der Entfernung.

AUTOMATISCHE LUFTLEITLAMELLENFÜHRUNG

Die Vertikal-Luftleitlamellen bewegen sich automatisch nach oben und unten, so daß die klimatisierte Luft jeden Winkel des Raumes erreicht.

ABNEHMBARES LUFTEINLASSGITTER

Das Lufteinlassgitter des Innengerätes kann zur einfachen Reinigung und Wartung abgenommen werden.

SCHIMMELFESTER LUFTFILTER

Der Luftfilter weist eine Schimmelbildung verhütende Oberflächenbehandlung auf, die einen sauberen Betrieb gewährleistet und die Pflege vereinfacht.

SUPERLEISER BETRIEB

Nach Drücken der FAN -Taste zur Wahl von "QUIET" schaltet das Gerät auf superleisen Betrieb; dabei wird die Luftstrommenge des Innengerätes reduziert, um einen leiseren Betrieb zu ermöglichen.

KABELGEBUNDENE FERNBEDIENUNG (OPTION)

Die optionale kabelgebundene Steuerung kann benutzt werden.

Wenn Sie eine Fernbedienung verwenden, gibt es folgende unterschiedliche Punkte im Vergleich zur Benutzung einer kabellosen Fernbedienung.

[Die zusätzlichen Funktionen der kabelgebundenen Fernbedienung]

- Wöchentlicher Timer
- Temperatur-Rückstelltimer

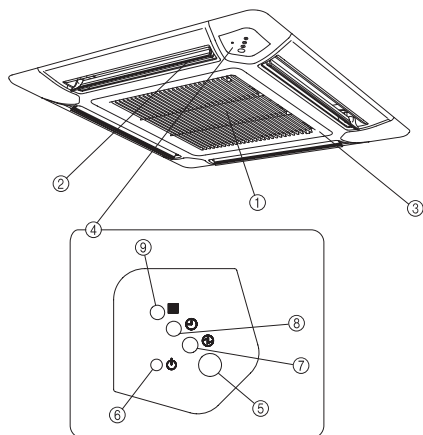
Und Sie können sowohl eine kabelgebundene als auch eine kabellose Fernbedienung gleichzeitig benutzen. (Funktion ist aber begrenzt)

Wenn die eingeschränkten Funktionen der Fernbedienung benutzt werden, ist ein Piepton zu hören, OPERATION, TIMER und die 3. Lampe des Innengerätes blinken.

[Die eingeschränkten Funktionen der kabellosen Fernbedienung]

- SCHLAFZEIT-TIMER
- TIMER

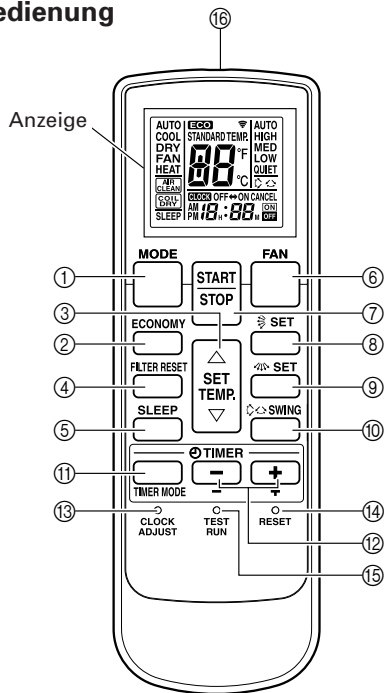
BEZEICHNUNG DER TEILE



- 1 Luftfilter (Luftansauggitter)
- 2 Luftleitlamellen
- 3 Luftansauggitter
- 4 Bedienungsfeld
- 5 Signalempfänger der Fernbedienung
- 6 Taste MANUAL AUTO
- 7 OPERATION-Anzeigelampe
- 8 TIMER-Anzeigelampe
- 9 FILTERLAMPE

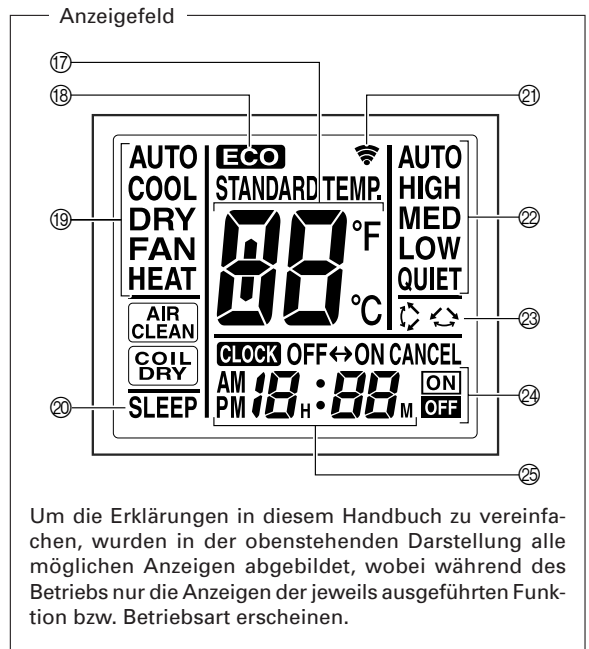
BEZEICHNUNG DER TEILE

Fernbedienung



- ① **MODE-Taste (Betriebsart)**
- ② **ECONOMY-Taste (Energiesparen)**
- ③ **Einstelltasten für Temperatur (SET TEMP.) (▲ / ▼)**
- ④ **FILTER RESET-Taste (Zurücksetzen der Filterlampe)**
- ⑤ **Taste für Schlafzeit-Timer (SLEEP)**
- ⑥ **FAN-Taste (Gebläse)**
- ⑦ **START/STOP-Taste**
- ⑧ **SET-Taste (EINSTELLEN) (Vertikal)**
- ⑨ **SET-Taste (EINSTELLEN) (Horizontal)**
- ⑩ **SWING-Taste**
- ⑪ **TIMER MODE-Taste (Timer-Betriebsart)**
- ⑫ **TIMER SET-Tasten (+ / -)**
- ⑬ **CLOCK ADJUST-Taste**
- ⑭ **RESET-Taste**
- ⑮ **Testlauf-taste (TEST RUN)**

- Diese Taste wird während der Installation der Klimaanlage benutzt und sollte im normalen Betrieb nicht betätigt werden, da dies zu fehlerhaftem Betrieb des Klimaanlage-Thermostats führt.
- Wird diese Taste während des normalen Betriebs gedrückt, so schaltet das Gerät auf die Test-Betriebsart um, und die Anzeigelampen OPERATION und TIMER am Innengerät beginnen gleichzeitig zu blinken.
- Zum Beenden des Testbetriebs der Klimaanlage drücken Sie die START/STOP-Taste.



Um die Erklärungen in diesem Handbuch zu vereinfachen, wurden in der obenstehenden Darstellung alle möglichen Anzeigen abgebildet, wobei während des Betriebs nur die Anzeigen der jeweils ausgeführten Funktion bzw. Betriebsart erscheinen.


- ⑮ **Signalgeber**
- ⑰ **Anzeige der Einstelltemperatur**
- ⑱ **ECONOMY-Anzeige (Energiesparen)**
- ⑲ **Betriebsart-Anzeige**
- ⑳ **SLEEP-Anzeige**
- ㉑ **Übertragungsanzeige**
- ㉒ **Anzeige der Gebläsedrehzahl**
- ㉓ **SWING-Anzeige**
- ㉔ **Anzeige der Timer-Funktion**
- ㉕ **Anzeige für Zeiteinstellung**

Einige Innengeräte sind nicht mit allen Funktionen ausgestattet, die durch die Tasten dieser Fernbedienung angezeigt werden. Wird eine nicht mit einer Funktion belegte Taste der Fernbedienung gedrückt, so gibt das Innengerät akustische Signale ab und die Anzeigelampen OPERATION, TIMER und FILTER leuchten auf.

VORBEREITUNGEN VOR INBETRIEBNAHME

Einlegen der Batterien (R03/LR03 × 2)

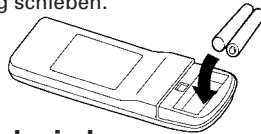
- 1 Drücken Sie auf die Marke  an der Rückseite der Fernbedienung und verschieben Sie den Batteriefachdeckel, um ihn zu öffnen.**

Auf die Marke  drücken und in Pfeilrichtung schieben.

- 2 Legen Sie zwei Batterien ein.**

Auf richtige Polarität (\oplus/\ominus) achten.

- 3 Bringen Sie den Batteriefachdeckel wieder an.**



VORSICHT!

- Ergreifen Sie geeignete Vorsichtsmaßnahmen, um zu verhindern, daß Kleinkinder versehentlich Batterien verschlucken.
- Wenn die Fernbedienung längere Zeit nicht verwendet werden soll, entfernen Sie die Batterien um eine mögliche Beschädigung durch Auslaufen von Batterieelektrolyt zu vermeiden.
- Falls Batterieelektrolyt in Kontakt mit Haut, Augen oder Mund gelangt, die betroffenen Stellen unverzüglich mit reichlich Wasser abspülen und einen Arzt aufsuchen.
- Erschöpfte Batterien sollten möglichst bald ausgewechselt und vorschriftsmäßig entsorgt werden.
- Versuchen Sie auf keinen Fall, die Batterien aufzuladen.

Einstellen der Uhrzeit

- 1 Drücken Sie auf den CLOCK ADJUST-Knopf.**

Den Knopf mit einem spitzen Gegenstand (Kugelschreiber o.ä.) eindrücken.

- 2 Zum Einstellen der Uhr auf die aktuelle Zeit dienen die Tasten TIMER SET-Tasten (\oplus / \ominus)**

Taste \oplus :Die Ziffern werden inkrementiert.

Taste \ominus :Die Ziffern werden dekrementiert.

(Bei jeder Betätigung einer dieser Tasten wird die Zeitanzeige in 1-Minuten-Schritten erhöht bzw. verringert; werden die Tasten gedrückt gehalten, so beginnt sich die Zeitanzeige in 10-Minuten-Schritten zu ändern.)

- 3 Bitte drücken Sie die CLOCK ADJUST-Taste erneut.**

Damit ist die Einstellung der Uhrzeit beendet, und die Uhr läuft an.

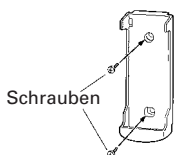
Wechseln Sie die Batterien stets paarweise gegen zwei Batterien des gleichen Typs aus.

Unter normalen Betriebsbedingungen sollten Batterien etwa 1 Jahr lang halten. Wenn auf der Fernbedienung der Betriebsumfang merklich beeinträchtigt ist, ersetzen Sie bitte die Batterien und drücken Sie die RESET-Taste mit der Spitze eines Kugelschreibers oder mit einem sonstigen dünnen Gegenstand.

Hinweise zum Gebrauch der Fernbedienung

- Für einwandfreie Übertragung muß der Geber an der Vorderseite der Fernbedienung auf den Signalempfänger am Klimagerät gerichtet werden.
- Betriebsbereich: ca. 7 Meter
- Einwandfreier Empfang durch das Klimagerät wird durch ein akustisches Signal bestätigt.
- Ertönt kein Piepton, drücken Sie die Taste an der Fernbedienung erneut.

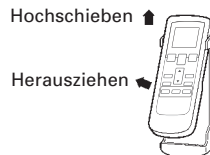
Montage der Halterung für die Fernbedienung



- 1 Montieren der Halterung.**



- 2 Einsetzen der Fernbedienung.**



- 3 Entfernen der Fernbedienung zum Gebrauch.**

BETRIEB

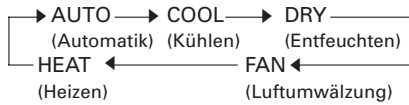
Wahl der Betriebsart

1 Drücken Sie die START/STOP-Taste.

Die OPERATION (BETRIEBS)-Anzeigelampe der Innenanlage leuchtet. Das Klimagerät schaltet sich ein.

2 Drücken Sie die MODE-Taste (Betriebsart) zur Auswahl der Betriebsart.

Bei jeder Betätigung der Taste wechselt die Betriebsart in der folgenden Reihenfolge:



Nach ca. drei Sekunden erscheinen die vorigen Anzeigen wieder im Anzeigefeld.

Einstellen des Thermostats

Drücken Sie die Einstell Tasten für Temperatur (SET TEMP.).

Taste ▲ : Zum Erhöhen der Thermostateinstellung.

Taste ▼ : Zum Verringern der Thermostateinstellung.

●Thermostat-Einstellbereich:

Automatik 18 °C bis 30 °C

Heizen 16 °C bis 30 °C

Kühlen, Entfeuchten 18 °C bis 30 °C

In der Betriebsart FAN (Luftumwälzung) kann der Thermostat nicht zur Einstellung der gewünschten Raumtemperatur verwendet werden (die Einstelltemperatur erscheint nicht im Anzeigefeld der Fernbedienung).

Nach ca. drei Sekunden erscheinen die vorigen Anzeigen wieder im Anzeigefeld.

Bei der Thermostateinstellung handelt es sich um einen Richtwert; die tatsächliche Raumtemperatur kann geringfügig von diesem Wert abweichen.

Einstellen der Gebläsedrehzahl

Drücken Sie die FAN-Taste (Gebläse).

Bei jeder Betätigung der Taste wechselt die Gebläsedrehzahl in der folgenden Reihenfolge:



Nach ca. drei Sekunden erscheinen die vorigen Anzeigen wieder im Anzeigefeld.

Bei Einstellung der FAN CONTROL-Taste auf Automatikbetrieb (AUTO):

Heizen : Zu Beginn des Automatikbetriebs sowie bei niedriger Temperatur der in den Raum geblasenen Luft arbeitet das Gebläse mit niedriger Drehzahl; bei steigender Temperatur der in den Raum geblasenen Luft wird die Drehzahl erhöht. Bei einer niedrigen Temperatur der vom Innengerät in den Raum geblasenen Luft jedoch arbeitet das Gebläse mit sehr niedriger Drehzahl.

Kühlen : Sobald die Raumtemperatur ungefähr die Einstelltemperatur erreicht hat, wird die Gebläsedrehzahl verringert.

Luftumwälzung: Das Gebläse schaltet sich abwechselnd ein und aus; wenn es eingeschaltet ist, läuft es mit niedriger Drehzahl.

Im Überwachungsbetrieb sowie zu Beginn des Heizbetriebs läuft das Gebläse mit sehr niedriger Drehzahl.

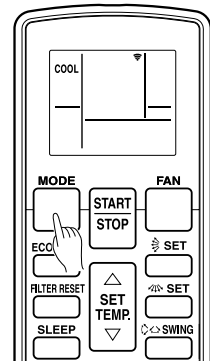
SUPER QUIET-Betrieb (superleise)

Bei Einstellung auf "Quiet":

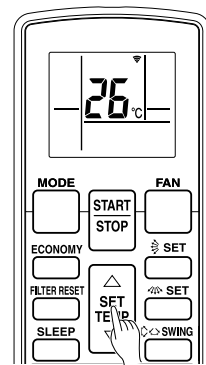
Der SUPER QUIET_Betrieb beginnt. Die Luftstrommenge des Innengerätes wird reduziert, um einen leiseren Kühlbetrieb zu ermöglichen.

● In der Betriebsart Entfeuchten steht der SUPER QUIET_Betrieb nicht zur Verfügung. (Dies gilt auch nach Wahl des Entfeuchtens während des Automatikbetriebs.)

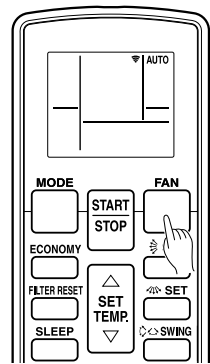
● Während des SUPER QUIET_Betrieb werden Heiz- und die Kühlleistung geringfügig reduziert. Wenn der Raum im SUPER QUIET-Betrieb nicht warm bzw. kühl wird, ändern Sie bitte die Lüftergeschwindigkeit (Fan Speed) des Klimagerätes.



Beispiel: Einstellung auf COOL.



Beispiel: Einstellung auf 26 °C.



Beispiel: Einstellung auf AUTO.

Zum Ausschalten des Klimagerätes

Drücken Sie die START/STOP-Taste.

Die OPERATION (BETRIEBS)-Anzeigelampe erlischt.

Über den Betrieb der AUTO CHANGEOVER (WECHSELAUTOMATIK)

Automatikbetrieb (Betriebsart AUTO):

- Wenn AUTO CHANGEOVER (Wechselautomatik) erstmalig gewählt wird, arbeitet der Lüfter etwa zwei Minuten lang mit sehr niedriger Drehzahl. Während dieser Zeit stellt das Innengerät die Raumbedingungen fest und wählt den geeigneten Betriebsmodus.

Wenn der Unterschied zwischen der Thermostateinstellung und der tatsächlichen Raumtemperatur mehr als +2 °C beträgt

→ Kühl- oder Lufttrocknungsbetrieb

(Wenn die Außentemperatur niedrig ist, kann Monitorbetrieb eingestellt werden.)

Wenn der Unterschied zwischen der Thermostateinstellung und der tatsächlichen Raumtemperatur innerhalb von ± 2 °C liegt

→ Monitorbetrieb

Wenn der Unterschied zwischen der Thermostateinstellung und der tatsächlichen Raumtemperatur mehr als -2 °C beträgt

→ Heizbetrieb

(Wenn die Außentemperatur hoch ist, kann Monitorbetrieb eingestellt werden.)

- Wenn das Klimagerät Ihre Raumtemperatur in die Nähe der Thermostateinstellung gebracht hat, beginnt der Monitorbetrieb. Im Monitorbetrieb arbeitet das Gebläse mit niedriger Drehzahl. Wenn sich die Raumtemperatur daraufhin ändert, wählt das Klimagerät erneut die geeignete Betriebsart (Heizen, Kühlen), um die Temperatur dem auf dem Thermostat eingestellten Wert anzupassen.

(Der Bereich des Monitorbetriebs beträgt ± 2 °C im Verhältnis zur Thermostateinstellung.)

- Wenn die vom Gerät automatisch gewählte Betriebsart nicht Ihren Wünschen entspricht, wählen Sie eine der Betriebsarten (HEIZEN, KÜHLEN, LUFTTROCKNEN, GEBLÄSE).

Hinweise zu den einzelnen Betriebsarten

Heizen (Betriebsart HEAT):

- Diese Betriebsart dient zum Erwärmen der Raumluft.
- Nach Wahl der Betriebsart HEAT arbeitet das Klimagerät ca. 3–5 Minuten lang mit niedriger Gebläsedrehzahl, wonach es auf die eingestellte Gebläsedrehzahl umschaltet. Während dieser Zeitdauer erwärmt sich das Innengerät ausreichend, bevor es den vollen Betrieb aufnimmt.
- Wenn die Raumtemperatur sehr niedrig ist, kann sich Eis an der Außenanlage bilden und die Leistung beeinträchtigen. Zum Beseitigen von Eis schaltet die Anlage von Zeit zu Zeit automatisch in den Enteisungszyklus. Während der automatischen Enteisung blinkt die OPERATION (BETRIEBS)-Anzeigelampe (rot) und der Heizbetrieb wird unterbrochen.
- Nach dem Beginn des Heizbetriebs dauert es einige Zeit bis der Raum wärmer wird.

Kühlen (Betriebsart COOL):

- Diese Betriebsart dient zum Klimatisieren der Raumluft.

Entfeuchten (Betriebsart DRY):

- Verwenden Sie diese Betriebsart, um den Raum bei gleichzeitiger Entfeuchtung der Luft leicht zu kühlen.
- In der Betriebsart Entfeuchten ist kein Heizen des Raumes möglich.
- In der Betriebsart Entfeuchten arbeitet das Klimagerät mit niedriger Drehzahl, und das Gebläse des Innengerätes schaltet sich möglicherweise ab und zu aus, damit die Luftfeuchtigkeit wirksamer reduziert werden kann. Das Gebläse kann bei der Einstellung der Raumluftfeuchtigkeit auch mit einer sehr niedrigen Drehzahl arbeiten.
- In der Betriebsart Entfeuchten kann die Gebläsedrehzahl nicht vom Benutzer geändert werden.

Luftumwälzung (Betriebsart FAN):

- Verwendung Sie diese Betriebsart, um die Luft im ganzen Raum zirkulieren zu lassen.

In Betriebsart Heizen:

Stellen Sie den Thermostat auf eine Temperatur ein, die höher ist als die momentane Raumtemperatur. Heizbetrieb ist nicht möglich, wenn der Thermostat auf eine niedrigere Temperatur als die tatsächliche Raumtemperatur eingestellt ist.

In Betriebsart Kühlen/Entfeuchten:

Stellen Sie den Thermostaten auf eine Temperatur ein, die niedriger ist als die momentane Raumtemperatur. Kühlbetrieb bzw. Entfeuchten ist nicht möglich, wenn der Thermostat auf eine höhere Temperatur als die tatsächliche Raumtemperatur eingestellt ist (im Kühlbetrieb arbeitet dann ausschließlich das Gebläse).

In Betriebsart Luftumwälzung:

Das Klimagerät kann nicht zum Heizen oder Kühlen des Raumes verwendet werden.

TIMER-BETRIEB

Vergewissern Sie sich vor dem erstmaligem Gebrauch der Timer-Funktion des Klimagerätes, daß die Fernbedienung auf die richtige Uhrzeit eingestellt worden ist (siehe Seite 4).
Ist das Innengerät an eine kabelgebundene Fernbedienung angeschlossen, so kann der Timer nicht mit der drahtlosen Fernbedienung eingestellt werden.

Gebrauch des Einschalt- und Ausschalt-Timers

1 Drücken Sie die START/STOP-Taste. (Falls das Gerät bereits eingeschaltet ist, fahren Sie mit Schritt 2 fort.)

Die OPERATION-Anzeigelampe am Innengerät leuchtet auf

2 Betätigen Sie die TIMER MODE-Taste zur Wahl der Einstellung OFF (Ausschalt-Timer) bzw. ON (Einschalt-Timer).

Bei jeder Betätigung der Taste wechselt die Timer-Funktion in der folgenden Reihenfolge:



Die grüne TIMER-Anzeigelampe am Innengerät leuchtet auf.

3 Mit den TIMER SET-Tasten können Sie die gewünschte OFF (Ausschalt) - oder ON (Einschalt) -Zeit einstellen.

Nehmen Sie diese Einstellung vor, während die Zeitanzeige blinkt (ca. fünf Sekunden lang).

Taste \oplus : Die Ziffern werden inkrementiert.

Taste \ominus : Die Ziffern werden dekrementiert.

Nach ca. fünf Sekunden erscheinen die vorigen Anzeigen wieder im Anzeigefeld.

Ausschalten der Timer-Funktion

Zum Wählen von "CANCEL" (ANNULLIEREN) dient die TIMER MODE-Taste.

Das Klimagerät schaltet auf normalen Betrieb zurück.

Ändern der Timer-Einstellung

Führen Sie Schritt 2 und 3 oben aus.

Zum Ausschalten des Klimageräts bei aktivierter Timer-Funktion

Drücken Sie die START/STOP-Taste.

Ändern von Betriebsbedingungen bei aktivierter Timer-Funktion

Um irgendwelche Betriebsbedingungen (z. B. Betriebsart, Gebläsedrehzahl, Thermostateinstellung) nach beendeter Einstellung des Timers vorzunehmen, warten Sie, bis die vorigen Anzeigen in das Anzeigefeld zurückgekehrt sind. Dann drücken Sie die entsprechende Taste an der Fernbedienung, um die gewünschte Einstellung vorzunehmen.

Gebrauch des Programm-Timers

1 Drücken Sie die START/STOP-Taste. (Falls das Gerät bereits eingeschaltet ist, fahren Sie mit Schritt 2 fort.)

Die OPERATION-Anzeigelampe am Innengerät leuchtet auf.

2 Stellen Sie die gewünschten Ein- und Ausschaltzeiten für den Timer ein.

Siehe den Abschnitt "Gebrauch des Einschalt- und Ausschalt-Timers" für Hinweise zur Einstellung von Betriebsart und Zeiten.

Nach ca. drei Sekunden erscheinen die vorigen Anzeigen wieder im Anzeigefeld

Die TIMER-Anzeigelampe am Innengerät leuchtet auf.

3 Betätigen Sie die TIMER MODE -Taste zur Wahl der Betriebsart des Programm-Timers ["OFF → ON" (Aus → Ein) oder "OFF ← ON" (Aus ← Ein) wird angezeigt].

Im Anzeigefeld erscheinen abwechselnd die Anzeigen "OFF timer" und "ON timer", wonach die Zeiteinstellung des zuerst eintretenden Timer-Betriebs (Ein- bzw. Ausschalten) angezeigt wird.

● Der Programm-Timer startet. (Wenn der Einschalt-Timer als erste Funktion programmiert wurde, schaltet sich das Klimagerät jetzt aus.)

Nach ca. fünf Sekunden erscheinen die vorigen Anzeigen wieder im Anzeigefeld.

Ausschalten der Timer-Funktion

Zum Wählen von "CANCEL" (ANNULLIEREN) dient die TIMER MODE-Taste.

Das Klimagerät schaltet auf normalen Betrieb zurück.

Ändern der Timer-Einstellung

1. Führen Sie die Schritte im Abschnitt "Gebrauch des Einschalt- und Ausschalt-Timers" zur Wahl der Timer-Einstellung aus, die geändert werden soll.

2. Betätigen Sie die TIMER MODE-Taste zur Wahl der Einstellung OFF → ON (Aus → Ein) oder OFF ← ON (Aus ← Ein).

Zum Ausschalten des Klimageräts bei aktivierter Timer-Funktion

Drücken Sie die START/STOP-Taste.

Ändern von Betriebsbedingungen bei aktivierter Timer-Funktion

Um irgendwelche Betriebsbedingungen (z. B. Betriebsart, Gebläsedrehzahl, Thermostateinstellung) nach beendeter Einstellung des Timers vorzunehmen, warten Sie, bis die vorigen Anzeigen in das Anzeigefeld zurückgekehrt sind. Dann drücken Sie die entsprechende Taste an der Fernbedienung, um die gewünschte Einstellung vorzunehmen.

Hinweise zum Programm-Timer

- Der Programm-Timer gestattet eine bequeme Programmierung des Ausschalt- und Einschalt-Timers in einem einzigen Bedienungsvorgang. Dabei kann zwischen den beiden Sequenzen Ein-Aus und Aus-Ein gewählt werden. Jede Sequenz gilt für eine Zeitdauer von 24 Stunden.
- Die zuerst aktivierte Timer-Funktion ist die, deren Zeitpunkt der momentanen Uhrzeit am nächsten ist. Die jeweilige Reihenfolge des Timer-Betriebs wird durch die Richtung des Pfeiles im Anzeigefeld der Fernbedienung gekennzeichnet ("OFF → ON" bzw. "OFF ← ON").
- Der Programm-Timer kann beispielsweise dazu verwendet werden, das Klimagerät nach dem Einschlafen automatisch auszuschalten (Ausschalt-Timer) und am nächsten Morgen vor dem Aufstehen automatisch einzuschalten.

SCHLAFZEIT-TIMER

Im Gegensatz zu den übrigen Timer-Funktionen wird der Schlafzeit-Timer auf die Zeitdauer eingestellt, die bis zum automatischen Ausschalten des Klimagerätes verstreichen soll (z. B. nach zwei Stunden). Ist das Innengerät an eine kabelgebundene Fernbedienung angeschlossen, so kann der Schlafzeit-Timer nicht mit der drahtlosen Fernbedienung eingestellt werden.

Gebrauch des Schlafzeit-Timers

Drücken Sie die SLEEP-Taste bei ein- oder ausgeschaltetem Klimagerät.

Die OPERATION (Betriebs)-Kontrolllampe des Innengerätes und die TIMER-Kontrolllampe leuchten.

Ändern der Einschlafzeit-Einstellung

Die SLEEP (Schlafzeit)-Taste erneut drücken und die Zeit mit den Tasten TIMER SET (\oplus / \ominus) einstellen.

Taste \oplus : Die Ziffern werden inkrementiert.

Taste \ominus : Die Ziffern werden dekrementiert.

Nach ca. fünf Sekunden erscheinen die vorigen Anzeigen wieder im Anzeigefeld.

Hinweise zum Schlafzeit-Timer

Um eine übermäßige Erwärmung oder Abkühlung des Raumes während des Schlafes zu verhindern, ändert der Schlafzeit-Timer die Thermostateinstellung automatisch entsprechend der Einstellung der Einschlafzeit. Nach Ablauf der voreingestellten Zeitdauer schaltet sich das Klimagerät automatisch aus.

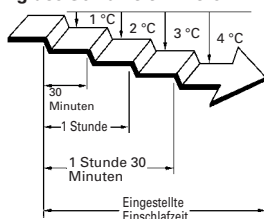
In Betriebsart Heizen:

Nach Einstellung des Schlafzeit-Timers wird die Thermostateinstellung alle 30 Minuten automatisch um 1° verringert. Sobald die ursprünglich eingestellte Temperatur um insgesamt 4° verringert worden ist, wird die jeweilige Thermostateinstellung für die restliche Dauer der Einschlafzeit beibehalten, wonach sich das Klimagerät automatisch ausschaltet.

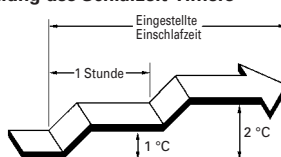
In Betriebsart Kühlen/Entfeuchten:

Nach Einstellung des Schlafzeit-Timers wird die Thermostateinstellung alle 60 Minuten automatisch um 1° erhöht. Sobald die ursprünglich eingestellte Temperatur um insgesamt 2° verringert worden ist, wird die jeweilige Thermostateinstellung für die restliche Dauer der Einschlafzeit beibehalten, wonach sich das Klimagerät automatisch ausschaltet.

Einstellung des Schlafzeit-Timers



Einstellung des Schlafzeit-Timers



ZURÜCKSETZEN DER FILTERLAMPE

Einige Modelle sind mit einer Filterlampe in der Innengerät-Anzeige ausgestattet, die den Zeitpunkt der Luftfilterreinigung signalisiert.

Zurücksetzen der Filterlampe

Drücken Sie die FILTER RESET-Taste (Zurücksetzen der Filterlampe).

Die FILTERLAMPE des Innengerätes erlischt.

AUTOMATISCHE UMSCHALTUNG

Die MANUAL AUTO-Taste kann für vorübergehenden Betrieb des Gerätes mit automatischer Umschaltung verwendet werden, wenn die Fernbedienung nicht zur Verfügung steht.

Gebrauch der Bedienelemente am Innengerät

Drücken Sie die MANUAL AUTO-Taste auf dem Bedienungsfeld des Innengerätes.

Um den Betrieb zu stoppen, drücken Sie die Taste MANUAL AUTO nochmals.

Ausschalten der Timer-Funktion:

Zum Wählen von "CANCEL" (ANNULLIEREN) dient die TIMER MODE-Taste.

Das Klimagerät schaltet auf normalen Betrieb zurück.

Zum Ausschalten des Klimagerätes bei aktivierter Timer-Funktion:

Drücken Sie die START/STOP-Taste.

- Wenn die Bedienelemente am Innengerät zur Betätigung des Klimagerätes verwendet werden, arbeitet es genau wie bei Wahl des Automatikbetriebs (AUTO) an der Fernbedienung. Allerdings gilt bei Klimaanlage mit mehreren Innengeräten, dass das Wärmepumpen-Klimagerät in der gleichen Betriebsart wie das andere Innengerät arbeitet.
- Die gewählte Gebläsegeschwindigkeit ist "AUTO"; die Thermostateinstellung ist 24 °C.

EINSTELLEN DER LUFTSTROMRICHTUNG

Anweisungen, die sich auf den Heizbetrieb beziehen (*) sind nur auf das "HEIZ-/KÜHLMODELL" (Umkehrzyklus) anwendbar. Schalten Sie das Klimagerät ein, bevor Sie den folgenden Bedienungsschritt ausführen.

Vertikaleinstellung

Drücken Sie die SET-Taste (EINSTELLEN) (Vertikal).

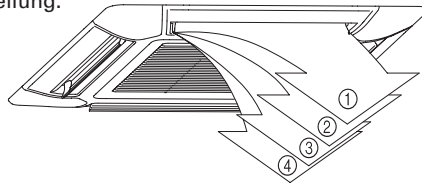
Bei jeder Betätigung der Taste ändert sich die vertikale Luftstromrichtung wie folgt:



Die Anzeige auf dem Anzeigefeld der Fernbedienung ändert sich nicht.

Empfohlene Luftstromrichtungs-Einstellung:

- ①, ②, ③, ④: Im Kühlen- oder Trocknen-Betrieb
- ②, ③, ④: Im Heizbetrieb



- Je nach der gewählten Betriebsart wird die vertikale Luftstromrichtung automatisch wie folgt eingestellt.

Beim Kühl- oder Entfeuchtungsbetrieb : Waagerechte Stellung ①

* Beim Heizbetrieb : Nach unten ④

- Während der ersten Minute des Automatikbetriebs wird die Luftstromrichtung auf die waagerechte Stellung ① eingestellt; während dieser Zeitspanne kann die Luftstromrichtung nicht verändert werden.

- Eine Funktionsstörung kann auftreten, wenn versucht wird, die Vertikal-Luftleitlamellen manuell zu verstellen. In einem solchen Fall schalten Sie das Klimagerät einmal aus und wieder ein. Danach sollten die Luftleitlamellen wieder einwandfrei arbeiten.
- In einem Raum, in dem sich Kleinkinder, ältere Menschen oder Kranke aufhalten, ist besondere Sorgfalt bei der Einstellung der Luftstromrichtung und der Raumtemperatur geboten.

Horizontaleinstellung

Diese Funktion kann nicht benutzt werden.

AUTOMATISCHE LUFTLEITLAMELLEN-FÜHRUNG

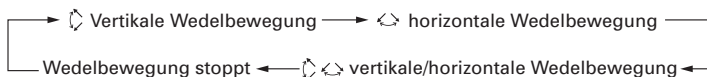
Der Swing-Betrieb links/rechts und aufwärts/abwärts/links/rechts ist bei nicht mit Horizontal-Luftleitlamellen ausgestatteten Modellen nicht verfügbar.

Schalten Sie das Klimagerät ein, bevor Sie den folgenden Bedienungsschritt ausführen.

Wahl des SWING-Betriebs

Drücken Sie die SWING-Taste.

Mit jedem Drücken der SWING-Taste ändert sich der SWING-Betrieb folgendermaßen.



*Die horizontale Wedelbewegung funktioniert nicht.

Beenden des SWING-Betriebs

Drücken Sie die SWING-Taste und wählen Sie STOP.

Die Luftstromrichtung kehrt in die Ausgangsstellung zurück.

Hinweise zur automatischen Luftleitlamellen-Führung

Betriebsart	SWING-Bereich
Kühlen/Trocknen/Gebläse	① bis ④
Heizen	② bis ④

- Wenn das Gebläse nicht oder mit sehr niedriger Drehzahl arbeitet, stoppt die automatische Luftleitlamellen-Führung u. U. vorübergehend.

ENERGIESPARBETRIEB

Schalten Sie die Klimaanlage ein, bevor Sie mit diesem Vorgang beginnen.

Einschalten des ENERGIESPARBETRIEBS

Drücken Sie die ECONOMY-Taste (Energiesparen).

Auf der Anzeige der Fernbedienung erscheint "ECO".

Der Energiesparbetrieb beginnt.

Ausschalten des ENERGIESPARBETRIEBS

Drücken Sie erneut die ECONOMY-Taste (Energiesparen).

"ECO" verschwindet von der Anzeige der Fernbedienung.

Der Normalbetrieb beginnt.

Zum ENERGIESPARBETRIEB

Bei Einzel-Klimaanlagen werden bei maximaler Ausgangsleistung im ECONOMY-Betrieb ca. 70% der Energie des Normalbetriebs für Heizung und Kühlung verbraucht.

Wird der ENERGIESPARBETRIEB im Kühlbetrieb durchgeführt, verbessert sich die Entfeuchtung. Diese Funktion ist besonders zweckmäßig, wenn Sie die Raumfeuchtigkeit ohne starke Senkung der Raumtemperatur reduzieren wollen.

Während des ENERGIESPARBETRIEBS verändert sich die Thermostateinstellung gemäß der Temperatur automatisch, um unnötiges Heizen und Kühlen zu vermeiden.

- Wird der Raum im Energiesparbetrieb nicht angemessen gekühlt (oder geheizt), stellen Sie zurück auf Normalbetrieb.
- Wurde die Klimaanlage ausgeschaltet, so arbeitet sie beim Wiedereinschalten des Innengeräts im Normalbetrieb.
- Im Falle von Klimaanlagen mit mehreren Innengeräten ist der Energiesparbetrieb nur für das eingestellte Innengerät verfügbar.

PFLEGE UND INSTANDHALTUNG

VORSICHT!

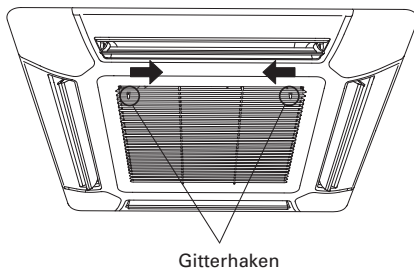
- Achten Sie vor dem Reinigen des Klimageräts darauf, das Gerät auszuschalten und vom Netz zu trennen.
- Trennschalter ausschalten.
- Das Gebläse läuft im Innern der Anlage mit hoher Drehzahl. Dies kann zu Verletzungen führen.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Luftansauggitter um und lassen Sie es nicht fallen.

- Nach längerem Gebrauch kann sich Schmutz im Inneren des Klimagerätes ansammeln, wodurch die Leistung beeinträchtigt wird. Es wird daher empfohlen, das Gerät zusätzlich zur normalen Pflege und Instandhaltung in regelmäßigen Abständen überprüfen zu lassen. Setzen Sie sich dazu bitte mit dem Kundendienst in Verbindung.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Klimagerätes kein Wasser mit einer Temperatur von mehr als 40 °C, keine Reinigungsmittel mit Schleifwirkung und keine leicht flüchtigen Chemikalien wie Benzin und Farbverdünner.
- Versprühen Sie keine Insektizide oder Haarsprays in der Nähe des Klimagerätes.
- Wenn das Klimagerät einen Monat oder länger nicht betrieben werden soll, lassen Sie es einen halben Tag lang in der Betriebsart Luftumwälzung laufen, um die Bauteile im Geräteinneren gründlich zu trocknen.

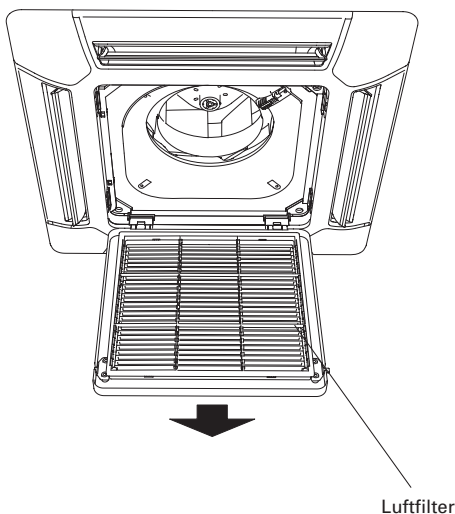
Reinigen des Luftfilters

Wenn die Filterlampe blinkt, entfernen Sie den Filter und reinigen Sie ihn.

1. Zum Öffnen die Haken des Ansauggitters nach innen zur Mitte der Anlage hin drücken.



2. Den Filter aus dem Ansauggitter herausziehen.

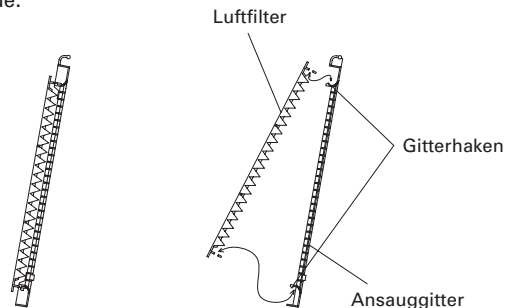


3. Die Luftfilter reinigen.

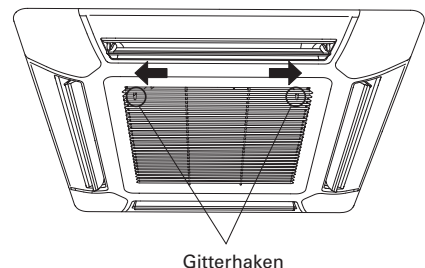
Durch Staubsaugen oder Waschen den Staub aus den Luftfiltern entfernen. Nach dem Waschen Luftfilter an einem vor Sonnenlicht geschützten Ort gründlich trocknen lassen.

4. Die Luftfilter wieder am Ansauggitter anbringen.

- ① Den Filter wieder in den Halter einsetzen.
- ② Stellen Sie sicher, daß der Filter die Filterarretierung berührt, wenn er wieder in den Halter eingesetzt wurde.



5. Das Ansauggitter schließen und die Haken des Ansauggitters durch Drücken nach außen in der richtigen Lage befestigen.



- Staub kann entweder mit einem Staubsauger oder durch Waschen des Luftfilters in einer Lösung aus einem neutralen Reinigungsmittel und warmem Wasser aus dem Filter entfernt werden. Nach dem Waschen lassen Sie den Filter gründlich trocknen, bevor Sie ihn wieder einsetzen.
- Falls sich Schmutz im Luftfilter ansammelt, wird der Luftstrom reduziert, die Geräteleistung beeinträchtigt und das Betriebsgeräusch verstärkt.
- Schalten Sie das Gerät ein und drücken Sie die Filtertaste der Fernbedienung, um die Filterlampe auszuschalten. (Weitere Informationen finden Sie in der mit der Fernbedienung gelieferten Bedienungsanleitung.)

DEN SIGNALCODE DER FERNBEDIENUNG WÄHLEN

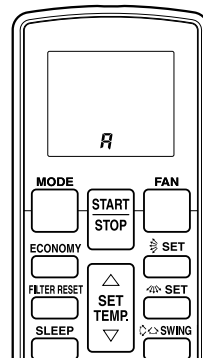
Wenn zwei oder mehr Klimageräte in einem Raum installiert sind und die Fernbedienung ein anderes Klimagerät als das, welches Sie einstellen möchten, steuert, den Signalcode auf der Fernbedienung ändern, um nur das Klimagerät, das Sie einstellen möchten, zu betreiben (vier Möglichkeiten sind wählbar).

Wenn zwei oder mehr Klimageräte in einem Raum installiert sind, wenden Sie sich bitte zur Einstellung der Signalcodes der einzelnen Klimageräte an Ihren Fachhändler.

Den Signalcode der Fernbedienung wählen

Zum Wählen des Signalcodes der Fernbedienung nachstehende Schritte ausführen. (Bitte beachten, daß die Klimaanlage keinen Signalcode empfangen kann, wenn sie nicht auf den Signalcode eingestellt wurde.)

- 1 Die START/STOP-Taste drücken bis nur die Uhr auf der Anzeige der Fernbedienung angezeigt wird.**
- 2 Die MODE-Taste (Betriebsart) mindestens fünf Sekunden lang drücken, um den aktuellen Signalcode (ursprüngliche Einstellung A) anzuzeigen.**
- 3 Zum Wechseln des Signalcodes zwischen A → B → C → D die \odot/\ominus Tasten drücken. Den Code in der Anzeige mit dem Signalcode der Klimaanlage in Übereinstimmung bringen.**
- 4 Zum Zurücksetzen in die Uhr-Anzeige die MODE-Taste (Betriebsart) erneut drücken. Der Signalcode wird geändert.**



Wenn nach dem Anzeigen des Signalcodes innerhalb von 30 Sekunden keine Tasten gedrückt werden, schaltet sich das System zurück in die ursprüngliche Uhr-Anzeige. In diesem Fall wieder bei Schritt 1 beginnen.

Vor Versand ab Werk ist die Klimaanlage auf den Signalcode A eingestellt. Wenn der Signalcode geändert werden soll, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

Wenn die Batterien in der Fernbedienung ausgetauscht werden, kehrt die Fernbedienung in den Signalcode A zurück. Wenn Sie einen anderen Signalcode als den Signalcode A verwenden, nach dem Austauschen der Batterien eine erneute Grundeinstellung (Reset) des Signalcodes vornehmen.

Wenn Sie die Einstellung des Signalcodes der Klimaanlage nicht kennen, jeden einzelnen der Signalcodes (A → B → C → D) ausprobieren bis Sie den Code finden, mit dem die Klimaanlage gesteuert wird.

FEHLERSUCHE

Anweisungen, die sich auf den Heizbetrieb beziehen (*) sind nur auf das "HEIZ-/KÜHLMODELL" (Umkehrzyklus) anwendbar.



Bei einer Fehlfunktion (Brandgeruch usw.) stellen Sie den Betrieb sofort ein, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose oder schalten Sie den Trennschalter aus und nehmen Sie mit dem zugelassenen Fach-Kundendienst Kontakt auf.
Durch bloßes Ausschalten des Hauptschalters der Anlage wird das Gerät nicht vollständig vom Stromnetz getrennt. Achten Sie stets darauf, den Netzstecker abzuziehen oder den Trennschalter auszuschalten, um sicherzustellen, daß die Stromversorgung vollständig getrennt ist.

Bitte überprüfen Sie die folgenden Punkte, bevor Sie den Kundendienst in Anspruch nehmen:

	Fehler	Ursache	Siehe Seite
Normale Funktionen	Gerät arbeitet nicht sofort:	<ul style="list-style-type: none"> ● Wird das Gerät aus- und sofort wieder eingeschaltet, so arbeitet der Kompressor ca. 3 Minuten lang nicht, um ein Durchbrennen der Sicherung zu verhindern. ● Jedesmal, wenn der Netzstecker abgezogen und dann wieder in die Netzsteckdose gesteckt wird, besteht 3 Minuten lang eine Schutzschaltung. Während dieser Zeit kann die Anlage nicht betrieben werden. 	—
	Es sind Geräusche zu hören:	<ul style="list-style-type: none"> ● Während des Betriebs und unmittelbar danach wird u. U. das Geräusch des Wassers wahrgenommen, das durch die Röhren des Klimagerätes fließt. Während der ersten 2–3 Minuten nach dem Einschalten ist das Betriebsgeräusch am lautesten (Kältemittel fließt durch die Leitungen). ● Während des Betriebs ertönt u. U. ein leises Quietschgeräusch. Dies ist auf winzige Dehnungen und Schrumpfungen der vorderen Abdeckung aufgrund von Temperaturänderungen zurückzuführen. 	—
		*● Während des Heizbetriebs kann gelegentlich ein zischendes Geräusch zu hören sein. Dieses Geräusch wird durch den Betrieb des automatischen Entfrosters verursacht.	14

FEHLERSUCHE

Anweisungen, die sich auf den Heizbetrieb beziehen (*), sind nur auf das "HEIZ-/KÜHLMODELL" (Umkehrzyklus) anwendbar.

	Fehler	Ursache	Siehe Seite
Normale Funktionen	Anomaler Geruch:	<ul style="list-style-type: none"> ● Das Innengerät gibt u.U. Gerüche ab, die aus der Raumluft (Möbel, Zigarettenrauch usw.) in das Innere des Klimagerätes gelangt sind. 	—
	Dampf- oder Rauchentwicklung:	<ul style="list-style-type: none"> ● Beim Kühlen oder Entfeuchten dringt u. U. leichter Dampf aus dem Innengerät. Dies ist auf plötzliche Kühlen der Raumluft durch die vom Klimagerät abgegebene Luft zurückzuführen, so daß es zu Kondenswasser- und Dampfbildung kommt. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> *● Während des Heizbetriebs kann das Gebläse der Außeneinheit stoppen und Dampf aus der Einheit entweichen. Es wird beim automatischen Entfrostern erzeugt. 	14
	Der Luftstrom ist schwach oder stoppt:	<ul style="list-style-type: none"> *● Beim Starten des Heizbetriebs schaltet das Gebläse vorübergehend auf eine sehr niedrige Drehzahl, damit sich die Bauteile im Geräteinneren ausreichend erwärmen könne *● Wenn die Raumtemperatur im Heizbetrieb die Thermostateinstellung überschreitet, stoppt das Außengerät, und das Innengerät arbeitet mit sehr niedriger Gebläsedrehzahl. Soll der Raum weiter geheizt werden, muss das Thermostat höher eingestellt werden. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> *● Beim Heizen stoppt das Klimagerät (ca. 7–15 Minuten lang), während die automatische Entfrostfunktion aktiviert ist. Während des automatischen Entfrostzyklus blinkt die OPERATION-Lampe. 	14
		<ul style="list-style-type: none"> ● Beim Entfeuchten und während der Überwachung der Raumtemperatur arbeitet das Gebläse u. U. mit sehr niedriger Drehzahl. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● Während des SUPER QUIET_Betriebs läuft das Gebläse mit sehr niedriger Drehzahl. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● Bei automatischer Überwachung arbeitet das Gebläse u. U. mit sehr niedriger Drehzahl. 	—
<ul style="list-style-type: none"> ● Bei Klimaanlage mit mehreren Innengeräten, wenn mehrere Geräte wie unten gezeigt in unterschiedlichen Betriebsarten laufen, werden die nachfolgenden Geräte ausgeschaltet und die Anzeigeleuchte BETRIEB (OPERATION) (grün) beginnt zu blinken. Heizbetrieb und Kühlbetrieb (oder Entfeuchtung) Heizbetrieb und Luftumwälzung 		15	
Wasser läuft aus dem Außengerät:	<ul style="list-style-type: none"> *● Während des Heizbetriebs kann sich in der Außeneinheit aufgrund des automatischen Entfrosterbetriebs Wasser bilden. 	14	
Die Filterlampe blinkt:	<ul style="list-style-type: none"> ● Reinigen Sie den Filter. Schalten Sie danach die FILTERLAMPE aus. 	8	
Bitte erneut überprüfen	Kein Betrieb:	<ul style="list-style-type: none"> ● Wurde der Unterbrecher ausgeschaltet? ● Ist ein Netzausfall aufgetreten? ● Ist eine Sicherung durchgebrannt, oder wurde ein Unterbrecher ausgelöst? 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● Ist eine Timer-Funktion aktiviert? 	7 bis 8
	schlechte Kühl- oder *Heizleistung	<ul style="list-style-type: none"> ● Ist der Luftfilter verschmutzt? ● Sind Lufteinlaß oder Luftauslaß des Klimagerätes blockiert? ● Ist die gewünschte Raumtemperatur (der Thermostat) korrekt eingestellt worden? ● Steht ein Fenster oder eine Tür offen? ● Dringt beim Kühlen starkes Sonnenlicht durch ein Fenster in den Raum? (Vorhänge schließen.) ● Ist beim Kühlen gleichzeitig ein Heizgerät oder ein PC im Raum eingeschaltet, oder befinden sich viele Personen im Raum? 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● Ist das Gerät auf lautlosen Betrieb (QUIET) eingestellt? 	—
	Das Gerät arbeitet anders, als an der Fernbedienung eingestellt wurde:	<ul style="list-style-type: none"> ● Sind die Batterien der Fernbedienung erschöpft? ● Sind die Batterien richtig in die Fernbedienung eingelegt worden? 	4
Nach dem Austauschen der Batterien der Fernbedienung wird das Signal nicht empfangen:	<ul style="list-style-type: none"> ● Verwenden Sie für die Klimaanlage einen anderen Signalcode als Signalcode A? 	12	

Wenn das Problem nach Durchführung dieser Überprüfungen bestehen bleibt, wenn Sie Brandgeruch wahrnehmen oder wenn die Anzeigeleuchte OPERATION-(BETRIEB) und die Anzeigeleuchte TIMER blinken, müssen Sie sofort den Betrieb unterbrechen, den Netzanschluss trennen und autorisiertes Fachpersonal zu Rate ziehen.

HINWEISE ZUM BETRIEB

Anweisungen, die sich auf den Heizbetrieb beziehen (*) sind nur auf das "HEIZ-/KÜHLMODELL" (Umkehrzyklus) anwendbar.

*Heizleistung

- Bei diesem Klimagerät findet eine Wärmepumpe Anwendung, welche der Außenluft Wärme entzieht und in den Raum leitet. Aus diesem Grund nimmt die Heizleistung bei fallenden Außentemperaturen ab. Falls das Klimagerät keine ausreichende Beheizung des Raumes liefert, wird empfohlen, es in Kombination mit einem anderen Heizgerät zu betreiben.
- Wärmepumpen-Klimageräte arbeiten mit Warmluft-Umwälzung, um den gesamten Raum zu beheizen. Daher dauert es nach dem Einschalten einige Zeit, bevor der ganze Raum warm ist.

*Wenn Innen- und Außentemperatur hoch sind

- Wenn während des Heizbetriebs die Innen- und Außentemperaturen hoch sind, kann das Gebläse der Außenanlage zeitweilig stoppen.

*Mikroprozessorgesteuerte Entfrost-Automatik

- Bei niedriger Außentemperatur in Verbindung mit hoher Luftfeuchtigkeit kann sich beim Heizbetrieb Frost am Außengerät bilden, wodurch die Heizleistung reduziert wird.
Der eingebaute Mikroprozessor des Klimagerätes überwacht diesen Zustand und aktiviert ggf. die Entfrost-Funktion. Dies bewirkt eine vorübergehende Unterbrechung des Heizbetriebs (ca. 4–15 Minuten lang).
Während des automatischen Entfrostzyklus blinkt die OPERATION-Lampe.
- Falls sich nach Beendigung des Heizbetriebs Frost am Außengerät bildet, wird das Gerät das Automatische Entfrostern starten. Zu diesem Zeitpunkt wird das Außengerät automatisch den Betrieb einstellen, nachdem es einige Minuten gelaufen ist.
(Einige der Multi-Klimaanlagen verfügen jedoch nicht über diese Funktion.)

Kühlen bei niedriger Umgebungstemperatur

- Wenn die Außentemperatur abfällt, können die Gebläse der Außenanlage auf niedrige Drehzahl umschalten.

Automatische Wiedereinschaltung

Bei einem Netzausfall

- Wenn der Betrieb des Klimagerätes durch einen Netzausfall unterbrochen wurde, wird das Klimagerät nach Wiederherstellung der Stromzufuhr automatisch in der zuletzt aktivierten Betriebsart eingeschaltet.
- Sollte während des TIMER-Betriebs ein Stromausfall auftreten, wird der Timer zurückgesetzt, und das Gerät beginnt (oder stoppt) den Betrieb mit der neuen Timer-Einstellung. Bei diesem Ereignis blinkt die TIMER-Anzeigelampe.
- Bei Verwendung eines anderen Elektrogerätes (elektrischer Rasierer usw.) oder eines Mobilfunkgerätes in der Nähe des Klimagerätes kann der Betrieb des Klimagerätes gestört werden. In diesem Fall trennen Sie vorübergehend die Stromzufuhr, schließen Sie sie wieder an und benutzen Sie die Fernbedienung, um den Betrieb wieder aufzunehmen.

HINWEISE ZUM BETRIEB

Multityp-Klimaanlage

Diese Inneneinheit kann an eine Multityp-Außeneinheit angeschlossen werden. Bei einer Multityp-Klimaanlage können mehrere Inneneinheiten an verschiedenen Orten installiert werden. Die Inneneinheiten können entsprechend ihrer jeweiligen Ausgangsleistung gleichzeitig betrieben werden.

Gleichzeitiger Einsatz von mehreren Einheiten

Anweisungen, die sich auf den Inverterbetrieb beziehen (*), sind nur das "INVERTER-MODELL" anwendbar.

- Bei Verwendung einer Multityp-Klimaanlage können mehrere Inneneinheiten gleichzeitig betrieben werden. Wenn jedoch zwei oder mehrere Inneneinheiten innerhalb der gleichen Gruppe zur gleichen Zeit betrieben werden, wird ein geringerer Wirkungsgrad beim Heiz- und Kühlbetrieb erzielt als beim Betrieb mit einer einzigen Inneneinheit. Soll daher mehr als eine Inneneinheit gleichzeitig zum Kühlen verwendet werden, sollte der Betrieb auf Nacht- und andere Zeiten konzentriert werden, zu denen eine geringere Ausgangsleistung benötigt wird. Dementsprechend empfiehlt es sich bei gleichzeitigem Betrieb mehrerer Einheiten zum Heizen, daß diese je nach Erfordernis in Verbindung mit anderen Heizgeräten eingesetzt werden.
- Der Betriebswirkungsgrad wird von verschiedenen Faktoren beeinflusst, u.a. von der Jahreszeit und Außentemperatur, der Raumstruktur und der Anzahl von Personen die sich in den Räumen aufhalten. Es wird empfohlen, verschiedene Betriebsmuster auszuprobieren, um die jeweilige Ausgangsleistung der einzelnen Einheiten beim Heiz- und Kühlbetrieb zu ermitteln, und die Einheiten so einzusetzen, daß die optimale Leistung für die Anforderungen Ihrer Familie erzielt wird.
- Wenn Sie feststellen, daß eine oder mehrere Einheiten beim gleichzeitigen Betrieb eine geringere Kühl- oder Heizleistung liefern, sollte ein gleichzeitiger Betrieb mehrerer Einheiten vermieden werden.
- ◆ In den nachstehenden verschiedenen Betriebsarten kann kein Betrieb erfolgen.
Wenn die Inneneinheit die Anweisung erhält in einer Betriebsart zu arbeiten, die sie nicht ausführen kann, blinkt die Betriebsanzeigelampe (OPERATION) der Inneneinheit (1 Sekunde an, 1 Sekunde aus) und die Einheit begibt sich in die Betriebsbereitschaft.
Betriebsart Heizen und Betriebsart Kühlen (oder Betriebsart Entfeuchten)
Betriebsart Heizen und Gebläse-Betriebsart
- ◆ In den nachstehenden unterschiedlichen Betriebsarten kann der Betrieb erfolgen.
Betriebsart Kühlen und Betriebsart Entfeuchten
Betriebsart Kühlen und Gebläse-Betriebsart
Betriebsart Entfeuchten und Gebläse-Betriebsart
- ◆ Die Betriebsart (Betriebsart Heizen oder Betriebsart Kühlen (Entfeuchten)) der Außeneinheit wird durch die Betriebsart der Inneneinheit, die zuerst betrieben wird, festgelegt. Wenn die Inneneinheit in der Gebläse-Betriebsart gestartet wurde, wird die Betriebsart der Außeneinheit nicht festgelegt.
Wenn z. B. die Inneneinheit (A) in der Gebläse-Betriebsart gestartet wurde und danach die Inneneinheit (B) dann in der Betriebsart Heizen eingesetzt wurde, würde die Inneneinheit (A) vorübergehend den Betrieb in der Gebläse-Betriebsart starten, aber wenn die Inneneinheit (B) beginnt in der Betriebsart Heizen zu arbeiten, würde die Betriebsanzeigelampe (OPERATION) der Inneneinheit (A) zu blinken beginnen (1 Sekunde an, 1 Sekunde aus) und sie würde sich in die Betriebsbereitschaft begeben. Inneneinheit (B) würde weiter in der Betriebsart Heizen arbeiten.

Hinweis

Anweisungen, die sich auf den Heizbetrieb beziehen (*), sind nur auf das "HEIZ-/KÜHLMODELL" (Umkehrzyklus) anwendbar.




- *● Während des Heizbetriebs schaltet die Außeneinheit ab und zu für kurze Zeit in den automatischen Entfrostzyklus. Wenn Sie die Inneneinheit im Entfrostzyklus erneut auf Heizbetrieb schalten, wird der Entfrostbetrieb fortgesetzt; der Heizbetrieb beginnt erst, nachdem der Entfrostzyklus beendet ist. Dies kann dazu führen, daß in einem solchen Fall eine längere Zeit verstreicht, bevor Warmluft abgegeben wird.
- *● Während des Heizbetriebs erwärmt sich u.U. das Ober- teil der Inneneinheit; dies ist jedoch kein Anzeichen einer Störung, sondern auf die Tatsache zurückzuführen, daß Kühlmittel auch bei gestopptem Betrieb in der Inneneinheit zirkuliert.

SOMMAIRE

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ	1	FONCTIONNEMENT MANUEL-AUTOMATIQUE ...	8
CARACTÉRISTIQUES ET FONCTIONS	2	RÉGLAGE DE LA DIRECTION DU FLUX D'AIR	9
NOMENCLATURE DES ORGANES	2	FONCTIONNEMENT OSCILLANT	9
PRÉPARATIFS	4	FONCTIONNEMENT EN MODE ÉCONOMIQUE	10
FONCTIONNEMENT	5	NETTOYAGE ET ENTRETIEN	11
FONCTIONNEMENT PAR MINUTERIE DE PROGRAMMATION	7	SELECTION DU CODE DE SIGNAL DE LA TELE-COMMANDE	12
FONCTIONNEMENT TEMPORISÉ	8	GUIDE DE DÉPANNAGE	12
RÉINITIALISATION DE LA LAMPE À FILTRE	8	CONSEILS D'UTILISATION	14

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement ces "Précautions" et les respecter correctement.
- Les instructions contenues dans la présente section sont toutes liées à la sécurité car vous devez maintenir des conditions de fonctionnement sûres.
- Les symboles "DANGER", "AVERTISSEMENT" et "ATTENTION" ont le sens suivant dans ce manuel:

 DANGER!	Ce signe indique des démarches qui, si elles sont exécutées de façon incorrecte, peuvent entraîner des blessures graves, voire la mort de l'utilisateur ou du personnel technique.
 AVERTISSEMENT!	Ce symbole signale une démarche qui, si elle est exécutée de façon incorrecte, peut entraîner une sérieuse blessure, voir la mort de l'utilisateur.
 ATTENTION!	Ce symbole signale une démarche qui, si elle est exécutée de façon incorrecte, peut entraîner un dégât pour l'utilisateur ou ses biens.

DANGER!

- N'essayez pas d'installer vous-même ce climatiseur.
- Cet appareil ne renferme aucune pièce réparable par l'utilisateur. Confiez votre appareil à un centre de réparation agréé pour toute réparation.
- En cas de déménagement, faites appel à votre centre de réparation agréé pour le débranchement et l'installation de l'appareil.
- Veillez à ne pas rester trop longtemps directement exposé au flux d'air froid produit par l'appareil.
- N'introduisez pas vos doigts ou des objets dans l'orifice de sortie ou la grille d'admission d'air.
- Ne mettez pas en route et n'arrêtez pas le climatiseur en désactivant le disjoncteur, etc.
- Prenez soin de ne pas endommager le cordon d'alimentation électrique.
- En cas de défaillance (odeur de brûlé, etc), arrêtez immédiatement l'appareil, désactivez le disjoncteur, et consultez le personnel de réparation qualifié.
- Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, il devra être remplacé uniquement par un personnel de service agréé, car des outils spéciaux et un cordon adapté sont indispensables.

ATTENTION!

- Assurez une ventilation régulière pendant le fonctionnement de l'appareil.
- Ne dirigez pas le flux d'air vers un feu ouvert ou vers un appareil de chauffage.
- Ne grimpez pas sur le climatiseur et ne déposez pas d'objets sur celui-ci.
- Ne suspendez pas d'objets à l'appareil intérieur.
- Ne déposez pas de vase de fleurs ou de récipient contenant de l'eau sur un climatiseur.
- N'exposez pas directement le climatiseur à de l'eau.
- N'utilisez pas le climatiseur avec des mains humides.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.
- Coupez l'alimentation si vous n'utilisez pas le climatiseur pour une période prolongée.
- Toujours couper l'alimentation électrique lors du nettoyage du climatiseur et lors du changement du filtre à air.
- Les vannes de raccordement sont soumises à la chaleur pendant l'opération de chauffage; toujours les manipuler avec la plus grande précaution.
- Vérifiez si le support d'installation est en bon état.
- Ne placez pas des animaux ou des plantes directement dans le courant d'air de l'appareil.
- Lorsque vous redémarrez le climatiseur après une longue période d'immobilisation hivernale, mettez l'interrupteur en position marche au moins 12 heures avant de démarrer l'unité.
- Ne buvez pas l'eau de vidange du climatiseur.
- Éloignez aliments entreposés, plantes, animaux, instruments de précision et objets d'art d'un climatiseur.
- N'appliquez aucune forte pression sur les ailettes du radiateur.
- Ne faites jamais fonctionner l'appareil sans ses filtres à air.
- N'obstruez pas et ne couvrez pas la grille d'admission ni l'orifice de sortie.
- Veillez à tenir tout équipement électronique à un mètre au moins des appareils intérieur et extérieur.
- Évitez d'installer le climatiseur près d'un feu ouvert ou d'autres équipements de chauffage.
- Lorsque vous installez les unités d'intérieur et d'extérieur, veillez à ce qu'elles soient hors de portée des enfants.
- N'utilisez pas de gaz inflammables à proximité du climatiseur.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) souffrant de handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou manquant d'expérience et de savoir-faire, à moins qu'elles ne soient supervisées et assistées dans cette utilisation par une personne responsable de leur sécurité. Une surveillance doit être exercée sur les enfants pour les empêcher de jouer avec l'appareil.

CARACTÉRISTIQUES ET FONCTIONS

INVERSEUR

Lors de la mise en fonctionnement, une grande quantité de courant est nécessaire pour amener rapidement la température de la pièce à la température souhaitée. Pour des raisons de confort et d'économie d'énergie, la consommation de l'appareil diminue ensuite automatiquement.

FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE

● MODÈLE REFROIDISSANT

Il suffit d'appuyer sur la touche START/STOP et le climatiseur est automatiquement activé dans le mode approprié (Refroidissement ou Déshumidification) selon le réglage du thermostat et la température à l'intérieur de la pièce.

● MODÈLE CHAUFFANT ET REFROIDISSANT (CYCLE INVERSE)

Il suffit d'appuyer sur la touche START/STOP et le climatiseur est automatiquement activé dans le mode approprié (Chauffage, Refroidissement ou Surveillance) selon le réglage du thermostat et la température à l'intérieur de la pièce.

FONCTIONNEMENT EN MODE ÉCONOMIQUE

Lorsque le mode d'économie est utilisé, la température ambiante sera légèrement supérieure à la température programmée en mode de refroidissement et inférieure à la température programmée en mode de chauffage. Par conséquent, le mode d'économie permet de réaliser plus d'économies d'énergie que les autres modes normaux.

LA PROGRAMMATION COMBINÉE MARCHE/ARRÊT

La programmation combinée marche/arrêt vous permet de combiner la mise hors service (OFF) et en service (ON). Cette combinaison concerne la transition de OFF à ON ou de ON à OFF pendant une période de 24 heures.

FONCTIONNEMENT TEMPORISÉ

● MODÈLE REFROIDISSANT

Lorsque vous appuyez sur la touche de fonctionnement temporisé SLEEP en mode Refroidissement ou Déshumidification, le réglage du thermostat augmente progressivement durant le fonctionnement. Une fois la durée programmée écoulée, le climatiseur se met automatiquement hors tension.

● MODÈLE CHAUFFANT ET REFROIDISSANT (CYCLE INVERSE)

Lorsque vous appuyez sur la touche de fonctionnement temporisé SLEEP en mode Chauffage, le réglage du thermostat diminue progressivement durant le fonctionnement. En mode Refroidissement ou Déshumidification,

par contre, le réglage du thermostat augmente progressivement durant le fonctionnement. Une fois la durée programmée écoulée, le climatiseur se met automatiquement hors tension.

TÉLÉCOMMANDE À INFRAROUGE

La télécommande sans fil vous permet de contrôler le fonctionnement du climatiseur en toute facilité.

FONCTIONNEMENT OSCILLANT

Les Volets de direction verticale du flux d'air oscillent automatiquement vers le haut et le bas, de manière à envoyer l'air vers tous les coins de la pièce.

GRILLE D'ADMISSION AMOVIBLE

La grille d'admission de l'appareil intérieur peut être retirée pour faciliter le nettoyage et l'entretien.

FILTRE RÉSISTANT À LA MOISSURE

Le filtre à air équipant le climatiseur a reçu un traitement anti-moissure afin d'en faciliter le nettoyage et l'entretien.

FONCTIONNEMENT SUPER SILENCIEUX

Quand la touche FAN est utilisée pour sélectionner QUIET (silencieux), l'appareil commence le fonctionnement super silencieux; le flux d'air de l'unité intérieure est réduit pour assurer un fonctionnement plus silencieux.

TÉLÉCOMMANDE FILAIRE (EN OPTION)

La télécommande filaire en option peut être utilisée.

Lors de l'utilisation de la télécommande filaire, les fonctions suivantes diffèrent par rapport à l'utilisation d'une télécommande sans fil.

[Fonctions supplémentaires des filaires]

- Minuterie hebdomadaire
- Minuterie de rétablissement de la température

Et vous pouvez utiliser les télécommandes filaires et sans fil simultanément.

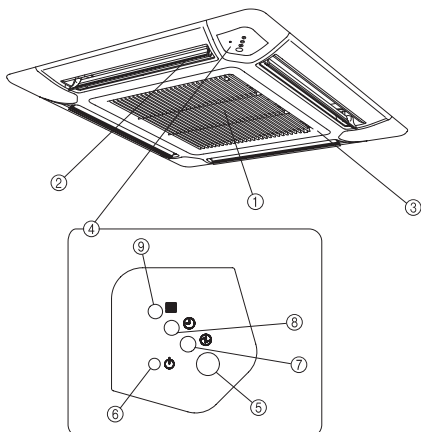
(Mais la fonction est limitée)

Lors de l'utilisation des fonctions restreintes sur la télécommande, un bip retentit, et les voyants OPERATION, TIMER, et le 3ème voyant de l'appareil intérieur clignotent.

[Fonctions additionnelles des sans fil]

- FONCTIONNEMENT TEMPORISÉ
- MINUTERIE

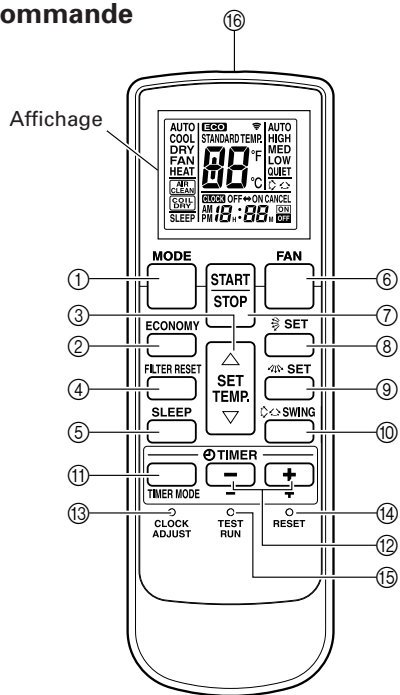
NOMENCLATURE DES ORGANES



- ① Filtre à air (dans la grille d'aspiration)
- ② Clapets de direction
- ③ Grille d'aspiration
- ④ Panneau des commandes
- ⑤ Récepteur de signal de la télécommande
- ⑥ Touche MANUAL AUTO (MANUEL AUTO)
- ⑦ Voyant OPERATION
- ⑧ Voyant TIMER
- ⑨ Voyant orange FILTER

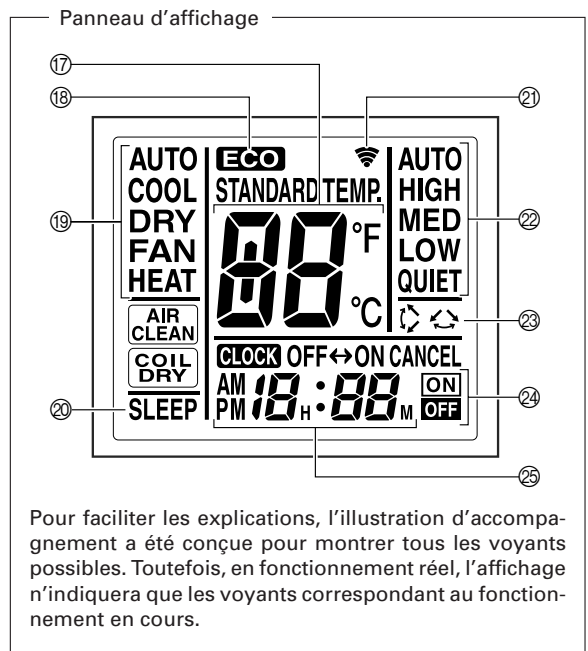
NOMENCLATURE DES ORGANES

Télécommande



- ① Touche **MODE**
- ② Touche **ECONOMY (ÉCONOMIE)**
- ③ Touche **SET TEMP (▲ / ▼)**
- ④ Touche **FILTER RESET (RÉINITIALISATION DU FILTRE)**
- ⑤ Touche de fonctionnement temporisé (**SLEEP**)
- ⑥ Touche **FAN (VENTILATEUR)**
- ⑦ Touche de marche/arrêt (**START/STOP**)
- ⑧ Touche **SET (vertical)**
- ⑨ Touche **SET (horizontal)**
- ⑩ Touche **SWING**
- ⑪ Touche **TIMER MODE**
- ⑫ Touche **TIMER SET (+ / -)**
- ⑬ Touche **CLOCK ADJUST**
- ⑭ Touche **RESET**
- ⑮ Touche d'essai de fonctionnement (**TEST RUN**)

- Cette touche est utilisée lors de l'installation du climatiseur et elle ne sera pas utilisée en temps normal car le thermostat du climatiseur pourrait alors fonctionner de façon incorrecte.
- Si cette touche est actionnée en fonctionnement normal, l'appareil passera en mode d'essai ; le voyant de FONCTIONNEMENT de l'unité intérieure et le voyant de MINUTERIE commenceront alors à clignoter de façon simultanée.
- Pour arrêter le mode de fonctionnement d'essai, appuyez sur la touche START/STOP pour arrêter le climatiseur.



Pour faciliter les explications, l'illustration d'accompagnement a été conçue pour montrer tous les voyants possibles. Toutefois, en fonctionnement réel, l'affichage n'indiquera que les voyants correspondant au fonctionnement en cours.

- ⑮ **Emetteur du signal**
- ⑰ **Affichage de réglage de température**
- ⑱ **Affichage ECO (ÉCONOMIE)**
- ⑲ **Affichage du mode de fonctionnement**
- ⑳ **Ecran de veille (SLEEP)**
- ㉑ **Voyant de transmission**
- ㉒ **Affichage de vitesse de ventilation**
- ㉓ **Affichage d'oscillation**
- ㉔ **Affichage du mode de minuterie**
- ㉕ **Affichage d'horloge**

Il se peut que certains appareils intérieurs ne soient pas équipés des fonctions correspondantes à toutes les touches de cette télécommande. L'appareil intérieur émet un bip et le voyant de FONCTIONNEMENT, de MINUTERIE et de FILTRE clignotent lors de la pression d'une touche de la télécommande si la fonction n'est pas disponible.

PRÉPARATIFS

Mise en place des Piles (R03/LR03 × 2)

1 Appuyez sur le couvercle du logement des Piles à l'arrière et faites le glisser pour l'ouvrir.

Faites glisser dans le sens de la flèche en appuyant sur le repère (▼).

2 Installez les Piles.

Veillez à respecter la polarité (+/-) des piles.



3 Refermez le couvercle du logement des Piles.

⚠ ATTENTION!

- Prenez soin de ne pas laisser des piles à la portée des petits enfants qui pourraient les avaler par accident.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant longtemps, retirez-en les piles pour éviter un suintement de leur électrolyte.
- Si de l'électrolyte des piles entre en contact avec la peau, les yeux ou les muqueuses, lavez immédiatement avec beaucoup d'eau fraîche et consultez votre médecin.
- Des piles usagées doivent être retirées rapidement de la télécommande et éliminées correctement soit en les plaçant dans un récipient public adhoc, soit en les rendant à l'autorité compétente.
- N'essayez jamais de recharger des piles.

Mise à l'heure

1 Appuyez sur la touche CLOCK ADJUST.

Appuyez sur le bouton avec la pointe d'une stylo-bille ou d'un autre objet.

2 Utilisez les touches TIMER SET (+ / -)

Touche + : Pour faire avancer les chiffres.

Touche - : Pour faire reculer les chiffres.

(A chaque poussée sur la touche, la valeur avance/recule par palier d'une minute. Elle changera par palier de 10 minutes si la touche est maintenue enfoncée.)

3 Rappuyez sur la touche CLOCK ADJUST.

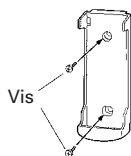
Le réglage est ainsi terminé et l'horloge commence à fonctionner.

Ne mélangez jamais de piles neuves et usagées ou des piles de types différents. La durée de vie des piles est d'environ une année pour une utilisation normale. Si la plage de fonctionnement de la télécommande diminue sensiblement, remplacez les piles et appuyez sur la touche RESET à l'aide de la pointe d'un stylo à bille ou d'un autre objet de petite taille.

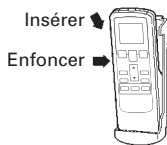
Utilisation de la Télécommande

- La télécommande doit être dirigée vers le récepteur du signal du climatiseur pour fonctionner correctement.
- Portée de la télécommande est d'environ 7 mètres.
- Quand un signal est correctement reçu par le climatiseur, un bip se fait entendre.
- Si aucun bip n'est audible, appuyez à nouveau sur la touche souhaitée de la Télécommande.

Support de la Télécommande



① Fixez le support.



② Installez la Télécommande.



③ Pour retirer la Télécommande (utilisation séparée).

FONCTIONNEMENT

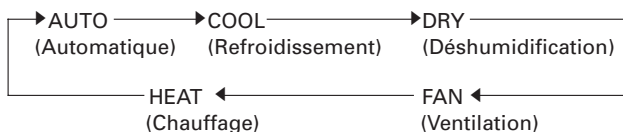
Sélection du mode de Fonctionnement

1 Appuyez sur la touche START/STOP.

Le voyant de fonctionnement (OPERATION) de l'appareil intérieur s'allume. Le climatiseur se met en marche.

2 Appuyez sur la touche MODE pour choisir le mode souhaité.

A chaque pression de la touche, le mode change dans l'ordre suivant:



Après trois secondes environ, l'affichage entier réapparaît.

Réglage du thermostat

Appuyez sur la touche SET TEMP.

Touche ▲ : Appuyez pour élever le réglage du thermostat.

Touche ▼ : Appuyez pour abaisser le réglage du thermostat.

● Plage de réglage du thermostat:

Automatique 18-30 °C

Chauffage 16-30 °C

Refroidissement/Déshumidification 18-30 °C

Le thermostat ne permet pas de régler la température en mode Ventilation (FAN); la température n'apparaît pas sur l'affichage de la télécommande dans ce mode.

Environ 3 secondes plus tard, tout l'affichage réapparaît.

Le réglage du thermostat doit être considéré comme une valeur indicative et elle peut être légèrement différente de la température réelle de la pièce en fonction des caractéristiques de celle-ci ou de la position de l'appareil.

Réglage de la vitesse du ventilateur

Appuyez sur la touche FAN (VENTILATEUR).

A chaque pression de la touche, la vitesse du ventilateur change dans l'ordre suivant:



Environ 3 secondes plus tard, tout l'affichage réapparaît.

Lors d'un réglage sur AUTO:

Chauffage : Le ventilateur agit afin de faire circuler l'air chauffé de façon optimale. Cependant, le ventilateur fonctionne très lentement quand la température de l'air émis par l'unité intérieure est basse.

Refroidissement: À mesure que la température de la pièce approche du réglage de thermostat, la vitesse du ventilateur diminue.

Ventilation : Le ventilateur se met alternativement en service et hors service; quand il est en service, il fonctionne à la vitesse LOW (lent).

Le ventilateur fonctionne à très basse vitesse en mode Surveillance au début du mode Chauffage.

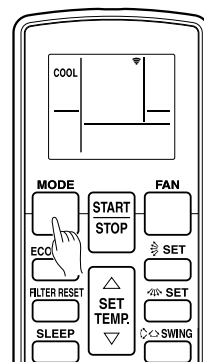
Fonctionnement SUPER QUIET (SUPER SILENCIEUX)

Réglage en mode SILENCIEUX (Quiet) :

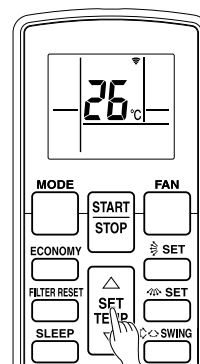
Le fonctionnement SUPER QUIET (SUPER SILENCIEUX) commence. Le flux d'air de l'unité intérieure sera réduit pour rendre plus doux le fonctionnement.

● Le fonctionnement SUPER QUIET (SUPER SILENCIEUX) n'est pas utilisable en mode Déshumidification. (La même chose est vraie quand le mode Déshumidification est sélectionné pendant le fonctionnement en mode AUTO.)

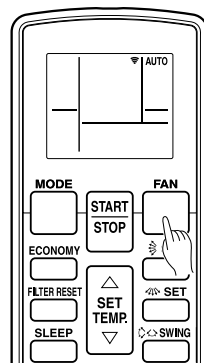
● Pendant le fonctionnement SUPER QUIET (SUPER SILENCIEUX), les performances de chauffage et de légèrement réduites. Si la pièce ne se réchauffe pas/ne refroidit pas lors du fonctionnement SUPER QUIET (SUPER SILENCIEUX), réglez la vitesse du ventilateur du climatiseur.



Exemple: Réglage sur COOL.



Exemple: Réglage sur 26 °C.



Exemple: Réglage sur AUTO.

FONCTIONNEMENT

Arrêt du climatiseur

Appuyez sur la touche START/STOP.

Le voyant de fonctionnement (OPERATION) s'éteint

A propos du mode de fonctionnement AUTO CHANGEOVER (changement automatique)

AUTO: ● Lorsque le mode AUTO CHANGEOVER (CHANGEMENT AUTO) est sélectionné d'abord, le ventilateur fonctionnera à très faible vitesse jusqu'à ce que l'unité intérieure détecte les conditions ambiantes et sélectionne le mode de fonctionnement adéquat.

Si la différence entre le réglage du thermostat et la température réelle de la pièce dépasse +2 °C

→ Fonctionnement en mode Refroidissement ou Déshumidification (Le mode Surveillance peut être choisi si la température extérieure est basse.)

Si la différence entre le réglage du thermostat et la température réelle de la pièce est inférieure à ±2 °C

→ Opération de surveillance

Si la différence entre le réglage du thermostat et la température réelle de la pièce dépasse les -2 °C

→ Fonctionnement en mode Chauffage

(Le mode Surveillance peut être choisi si la température extérieure est élevée.)

- Lorsque le climatiseur a rapproché la température de la pièce du réglage du thermostat, il commence son opération de surveillance. En mode d'opération de surveillance, le ventilateur fonctionne à faible vitesse. Si la température de la pièce change par la suite, le climatiseur sélectionne le mode de fonctionnement approprié (Chauffage ou, Refroidissement) pour que la température corresponde à celle programmée sur le thermostat.

(La plage de fonctionnement de la surveillance est de plus ou moins ±2 °C en fonction de la programmation du thermostat.)

- Si le mode sélectionné automatiquement par l'appareil ne correspond pas au mode souhaité, sélectionnez un des modes de fonctionnement (CHAUFFAGE, REFFROIDISSEMENT, DESHUMIDIFICATION, VENTILATION).

A propos du mode de fonctionnement

Chauffage (HEAT):

- Utilisé pour chauffer la pièce.
- Quand le mode Chauffage est choisi, le climatiseur fait fonctionner son ventilateur à très basse vitesse pendant 3 à 5 minutes, puis il passe au réglage de ventilation sélectionné. Cette durée permet à l'unité intérieure de se préchauffer avant d'entrer pleinement en service.
- Lorsque la température de la pièce est très basse, du givre peut apparaître sur l'appareil extérieur, ce qui peut réduire ses performances. Pour empêcher cette formation de givre, l'appareil enclenche automatiquement un cycle de dégivrage de temps en temps. Pendant le mode de dégivrage automatique, le voyant rouge de fonctionnement (OPERATION) clignote, et le mode de chauffage est interrompu.
- Après la mise en route du chauffage, il faut un certain temps pour que la pièce se réchauffe.

Refroidissement (COOL):

- Utilisé pour rafraîchir la pièce.

Déshumidification (DRY):

- Utilisé pour rafraîchir légèrement la pièce en éliminant l'humidité.
- Il n'est pas possible de chauffer la pièce en mode Déshumidification.
- En mode Déshumidification, l'appareil fonctionne à basse vitesse; pour ajuster l'humidité de la pièce, il arrive que le ventilateur de l'unité intérieure s'arrête de temps à autre. Le ventilateur risque également de fonctionner à très basse vitesse pendant l'ajustement du niveau d'humidité de la pièce.
- La vitesse du ventilateur ne peut pas être changée manuellement quand le mode Déshumidification est sélectionné.

Ventilation (FAN):

- A utiliser pour faire circuler l'air dans toute la pièce.

En mode Chauffage:

Réglez le thermostat à une valeur plus haute que la température actuelle de la pièce. Le mode Chauffage ne fonctionnera pas si le thermostat est réglé plus bas que la température réelle de la pièce.

En mode Refroidissement/Déshumidification:

Réglez le thermostat à une valeur plus basse que la température actuelle de la pièce. Les modes Déshumidification et Refroidissement ne fonctionneront pas si le thermostat est réglé plus haut que la température réelle de la pièce (en mode Refroidissement, seul le ventilateur fonctionnera).

En mode Ventilation:

L'appareil ne permet pas de réchauffer ou rafraîchir la pièce.

FONCTIONNEMENT PAR MINUTERIE DE PROGRAMMATION

Avant d'utiliser la minuterie, vérifiez que la Télécommande est réglée sur l'heure exacte (cf. page 4).

Si l'appareil intérieur est connecté à une télécommande filaire, la télécommande sans fil ne peut pas être utilisée pour programmer la minuterie.

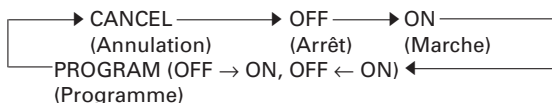
Emploi des fonctions de déclenchement ou d'arrêt différé

1 Appuyez sur la touche START/STOP (marche/arrêt). (Si le climatiseur fonctionne déjà, passez à l'étape 2.)

Le voyant de fonctionnement (OPERATION) de l'appareil intérieur s'allume.

2 Appuyez sur la touche TIMER MODE pour sélectionner la minuterie d'arrêt (OFF) ou de marche (ON).

A chaque fois que vous appuyez sur la touche, la fonction de la minuterie change dans l'ordre suivant :



Le voyant de la MINUTERIE de l'appareil intérieur s'allume.

3 Utilisez les touches TIMER SET pour régler l'heure d'arrêt et de mise en marche souhaitées.

Réglez l'heure pendant que l'affichage horaire clignote (le clignotement dure 5 secondes).

Touche (+) : Appuyez pour avancer l'heure.

Touche (-) : Appuyez pour reculer l'heure.

Environ 5 secondes plus tard, tout l'affichage réapparaît.

Utilisation de la programmation combinée Marche/Arrêt

1 Appuyez sur la touche START/STOP (marche/arrêt). (si l'appareil est déjà en service, passez à l'étape 2.)

Le voyant de fonctionnement (OPERATION) de l'appareil intérieur s'allume.

2 Programmez les heures souhaitées pour la mise à l'arrêt (OFF) et la mise en marche (ON) par minuterie.

Consultez la section "Emploi de la minuterie de marche (ON) ou d'arrêt (OFF)" pour régler le mode et les heures de fonctionnement souhaités.

Environ 3 secondes plus tard, tout l'affichage réapparaît.

Le voyant de minuterie (TIMER) de l'appareil intérieur s'allume.

3 Appuyez sur la touche TIMER MODE pour choisir PROGRAM (OFF → ON ou OFF ← ON s'affiche).

L'affichage indique alternativement "OFF" et "ON", puis il change pour indiquer le réglage horaire de l'opération qui se produira la première.

- La programmation se met en service. (Si la mise en service (ON) doit fonctionner d'abord, l'appareil cesse de fonctionner à ce moment.)

Environ 5 secondes plus tard, tout l'affichage réapparaît.

À propos de la programmation combinée Marche/Arrêt

- La programmation combinée marche/arrêt vous permet de combiner la mise hors service (OFF) et en service (ON). Cette combinaison concerne la transition de OFF à ON ou de ON à OFF pendant une période de 24 heures.
- La première fonction à agir est celle qui est la plus proche de l'heure actuelle. L'ordre des opérations est indiqué par la flèche sur l'affichage de la télécommande (OFF → ON ou OFF ← ON).
- Un exemple d'utilisation est de faire s'arrêter (OFF) le climatiseur automatiquement après que vous vous êtes endormi et de l'allumer (ON) automatiquement le matin avant votre réveil.

Annulation de la minuterie

Utilisez la touche TIMER MODE pour sélectionner "CANCEL".

Le climatiseur repasse au fonctionnement normal.

Changement du réglage de la minuterie

Effectuez les étapes 2 et 3.

Arrêt du climatiseur pendant que la minuterie fonctionne

Appuyez sur la touche START/STOP.

Changement des conditions de fonctionnement

Si vous souhaitez changer les conditions de fonctionnement (Mode, Vitesse de ventilation, Réglage du thermostat) après avoir réglé la minuterie, attendez que tout l'affichage réapparaisse, puis appuyez sur les touches appropriées pour changer le fonctionnement.

Annulation de la minuterie

Utilisez la touche TIMER MODE pour sélectionner "CANCEL".

Le climatiseur repasse au mode de fonctionnement normal.

Changement du réglage de la minuterie

1. Effectuez les démarches expliquées à la section "Emploi de la minuterie de marche (ON) ou d'arrêt (OFF)" pour choisir les réglages de minuterie à changer.

2. Appuyez sur la touche TIMER MODE pour sélectionner OFF → ON ou OFF ← ON.

Arrêt du climatiseur pendant que la minuterie fonctionne

Appuyez sur la touche START/STOP.

Changement des conditions de fonctionnement

Si vous souhaitez changer les conditions de fonctionnement (Mode, Vitesse de ventilation, Réglage du thermostat) après avoir réglé la minuterie, attendez que tout l'affichage réapparaisse, puis appuyez sur les touches appropriées pour changer le fonctionnement.

FONCTIONNEMENT TEMPORISÉ

A la différence des autres fonctions de la minuterie, le fonctionnement temporisé permet de programmer une durée pendant laquelle fonctionnera le climatiseur.

Si l'appareil intérieur est relié à une télécommande filaire, il vous sera impossible d'utiliser la télécommande sans fil.

Utilisation de la Minuterie de Temporisation

Pendant que le climatiseur fonctionne ou est arrêté, appuyez sur la touche SLEEP.

Le voyant OPERATION de l'appareil intérieur et le témoin de la minuterie TIMER s'allument.

Changement des réglages du minuterie

Appuyez une nouvelle fois sur la touche SLEEP et réglez l'heure à l'aide des touches TIMER SET (\oplus / \ominus).

Touche \oplus : Pour faire avancer l'heure.

Touche \ominus : Pour faire reculer l'heure.

Environ 5 secondes plus tard, tout l'affichage réapparaît.

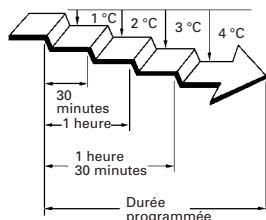
À propos de la minuterie à temporisateur

Pour éviter un chauffage ou un refroidissement excessif pendant le sommeil, la minuterie de temporisation modifie automatiquement le réglage du thermostat selon le réglage de la durée. Quand la durée programmée est écoulée, le climatiseur s'arrête complètement.

Pendant le chauffage:

Quand le fonctionnement temporisé est programmé, le réglage du thermostat est automatiquement abaissé de 1 °C toutes les 30 minutes. Quand le thermostat été abaissé de 4 °C en tout, le réglage à ce niveau est maintenu jusqu'à la fin de la durée programmée; quand ce moment est atteint, le climatiseur s'arrête automatiquement.

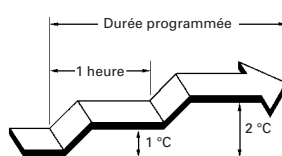
Réglage du temporisateur (SLEEP)



Pendant le Refroidissement/Déshumidification:

Quand le fonctionnement temporisé est programmé, le réglage du thermostat est automatiquement élevé de 1 °C toutes les 60 minutes. Quand le thermostat été augmenté de 2 °C en tout, le réglage à ce niveau est maintenu jusqu'à la fin de la durée programmée; quand ce moment est atteint, le climatiseur s'arrête automatiquement.

Réglage du temporisateur (SLEEP)



RÉINITIALISATION DE LA LAMPE À FILTRE

Certains modèles d'appareils intérieurs sont équipés d'une lampe à filtre sur l'affichage de l'appareil intérieur pour indiquer qu'il est temps de procéder au nettoyage des filtres à air.

Pour réinitialiser la lampe à filtre

Appuyez sur la touche FILTER RESET (RÉINITIALISATION DU FILTRE).

La LAMPE À FILTRE de l'appareil intérieur s'éteint.

FONCTIONNEMENT MANUEL-AUTOMATIQUE

Sélectionnez le mode de fonctionnement MANUAL AUTO si la télécommande est inutilisable ou si elle n'est pas disponible.

Utilisation des commandes de l'appareil principal

Appuyez sur la touche MANUAL AUTO (MANUEL AUTO) sur le panneau des commandes de l'appareil principal.

Pour désactiver ce mode, appuyez à nouveau sur la touche MANUAL AUTO.

Annulation de la minuterie:

Utilisez la touche TIMER MODE pour sélectionner "CANCEL".

Le climatiseur repasse au mode de fonctionnement normal.

Arrêt du climatiseur après le déclenchement du temporisateur:

Appuyez sur la touche START/STOP.

- Le mode de fonctionnement du climatiseur est le mode AUTO sélectionné avec la télécommande. Toutefois, concernant les climatiseurs multitype, le mode de fonctionnement du modèle avec pompe à chaleur sera identique à celui de l'autre appareil intérieur.
- La vitesse du ventilateur est réglée sur "AUTO" et le réglage du thermostat est sur 24 °C.

RÉGLAGE DE LA DIRECTION DU FLUX D'AIR

Les instructions relatives au Chauffage (*) s'appliquent uniquement au modèle chauffant et refroidissant (cycle inverse). Mettez le climatiseur en marche avant de procéder aux démarches suivantes.

Réglage de la direction verticale du flux d'air

Appuyez sur la touche SET (Vertical).

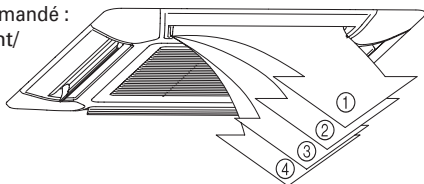
À chaque pression sur la touche, le flux d'air se modifie comme suit:



L'affichage de la télécommande ne change pas.

Réglage de la direction du flux d'air recommandé :

- ①, ②, ③, ④: en mode Refroidissement/
Déshumidification
②, ③, ④: en mode Chauffage



- La direction verticale du flux d'air est réglée automatiquement comme illustré, en fonction du mode sélectionné.

En mode Refroidissement/Déshumidification : Flux horizontal ①

* En mode Chauffage : Flux vers le bas ④

- En mode AUTO, le flux d'air sera horizontal ① pendant la première minute de fonctionnement. Vous ne pouvez ajuster la direction du flux d'air pendant cette première minute.

- Un réglage manuel des clapets de direction haut/bas risque d'entraîner leur mauvais fonctionnement. Le cas échéant, éteignez l'appareil et remettez-le en marche. Les volets devraient de nouveau fonctionner correctement.
- Lorsque l'appareil est installé dans une pièce où se trouvent des nourrissons, des enfants, des personnes âgées ou alitées, tenez compte de leur position en réglant la température et la direction du flux d'air.

Réglage de la direction horizontale du flux d'air

Cette fonction ne peut pas être utilisée.

FONCTIONNEMENT OSCILLANT

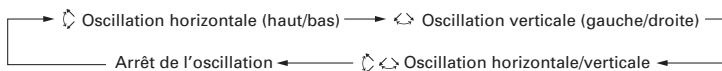
Le fonctionnement oscillant horizontal et le fonctionnement oscillant vertical et horizontal ne peut pas être activé sur des modèles qui ne sont pas équipés de volets du flux d'air horizontal.

Mettez le climatiseur en marche avant de procéder aux démarches suivantes.

Sélection du fonctionnement oscillant (SWING)

Appuyez sur la touche d'oscillation (SWING).

Chaque fois que vous appuyez sur la touche d'oscillation (SWING), l'oscillation change comme suit.



*L'oscillation gauche/droite ne fonctionne pas.

Arrêt du fonctionnement oscillant (SWING)

Appuyez sur la touche d'oscillation (SWING), puis sélectionnez Arrêter (STOP).

Le réglage de la direction du flux d'air précédant la sélection du mode oscillant est rétabli.

À propos du fonctionnement oscillant

Modes de fonctionnement	Plage d'oscillation
Refroidissement/Déshumidification/Ventilation	① à ④
Chauffage	② à ④

- Le fonctionnement oscillant s'arrête parfois temporairement quand le ventilateur du climatiseur ne fonctionne pas ou quand il tourne à une vitesse très lente.

FONCTIONNEMENT EN MODE ÉCONOMIQUE

Mettez le climatiseur en marche avant de procéder aux étapes suivantes.

Utilisation du fonctionnement en mode ÉCONOMIQUE

Appuyez sur la touche ECO (ÉCONOMIE).

“ECO” apparaît sur l’affichage de la télécommande.

Le fonctionnement en mode économique est activé.

Arrêt du fonctionnement en mode ÉCONOMIQUE

Appuyez de nouveau sur la touche ECO (ÉCONOMIE).

“ECO” disparaît de l’affichage de la télécommande.

Le fonctionnement en mode normal est activé.

À propos du fonctionnement en mode ÉCONOMIQUE

Dans le cas d'un climatiseur de type simple, la consommation maximale en mode ECONOMY (ÉCONOMIE) représente environ 70 % de la consommation en mode normal d'un climatiseur de type chauffage et refroidissement.

Lorsque le fonctionnement en mode ÉCONOMIQUE est activé en mode refroidissement, vous profitez d'une déshumidification optimale. Cette fonction est très pratique lorsque vous souhaitez déshumidifier une pièce sans réduire sa température de façon significative.

En mode de fonctionnement ÉCONOMIQUE, le réglage du thermostat change automatiquement en fonction de la température pour éviter de refroidir ou de chauffer une pièce de façon excessive et offrir ainsi un fonctionnement économique optimal.

- Si la pièce n'est pas refroidie (ou chauffée) correctement en mode de fonctionnement économique, sélectionnez le mode de fonctionnement normal.
- Une fois le climatiseur arrêté, le mode de fonctionnement normal est activé lorsque l'appareil intérieur est remis sous tension.
- Dans les installations à climatiseurs de types différents, le mode d'économie n'est disponible que pour l'unité intérieure programmée.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

ATTENTION!

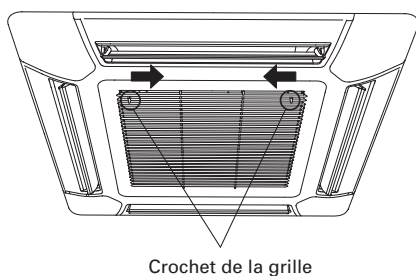
- Avant de nettoyer le climatiseur, prenez soin de l'arrêter et de déconnecter la prise d'alimentation secteur.
- Désactivez le disjoncteur.
- Le ventilateur situé à l'intérieur de l'appareil tourne rapidement, prenez soin de ne pas vous blesser en le touchant.
- Veillez à ne pas faire tomber la grille d'aspiration.

- Quand l'appareil est utilisé pendant longtemps, de la poussière s'accumule à l'intérieur de celui-ci, ce qui réduit ses performances. Il est conseillé de le faire inspecter régulièrement en plus de l'entretien que vous effectuez vous-même. Pour en savoir plus, consultez un centre de réparation agréé.
- Pour nettoyer le boîtier de l'appareil, utilisez une eau de 40 °C maximum, évitez les détergents abrasifs et les produits volatiles, comme le benzène ou les dissolvants.
- Ne vaporisez pas d'insecticide ou de la laque sur le boîtier de l'appareil.
- Si l'appareil doit rester inutilisé pendant un mois ou plus, sélectionnez le mode Ventilation et faites fonctionner l'appareil pendant une demi-journée afin de bien sécher les organes internes.

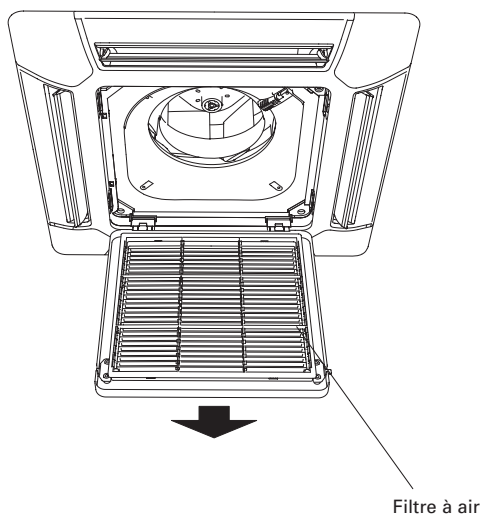
Nettoyage du filtre à air

Lorsque le témoin du filtre clignote, retirer et nettoyer le filtre.

1. Poussez les crampons de la grille d'aspiration vers le centre de l'appareil afin d'ouvrir la grille d'aspiration.



2. Retirez le filtre de la grille d'aspiration.

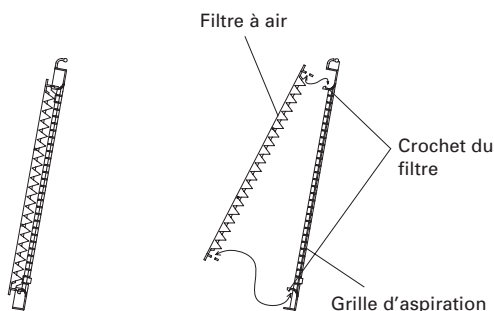


3. Nettoyez les filtres à air.

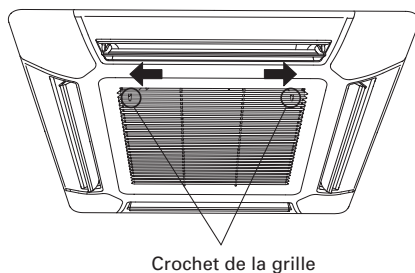
Aspirez ou lavez la poussière qui se trouve sur les filtres à air. Après avoir lavé les filtres à air, faites-les sécher complètement dans un endroit non exposé à la lumière du soleil.

4. Réattachez les filtres à air à la grille d'aspiration.

- ① Remettez le filtre dans son porte-filtre.
- ② Assurez-vous bien que le filtre est en contact avec le butoir lorsque vous le remettez dans le porte-filtre.



5. Refermez la grille d'aspiration et poussez les crampons de la grille vers l'extérieur pour la remettre en place.



- Vous pouvez nettoyer le filtre à air soit à l'aide d'un aspirateur soit en le lavant dans une eau additionnée de détergent doux. Si vous lavez le filtre, laissez-le sécher à l'ombre et veillez à ce qu'il soit complètement sec avant de l'installer.
- L'accumulation de poussière sur le filtre à air réduit le flux d'air et par conséquent l'efficacité du climatiseur et augmente le bruit.
- Après la mise sous tension, appuyez sur la touche FILTER (FILTRE) de la télécommande pour éteindre le voyant correspondant. (Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec la télécommande pour plus d'informations.)

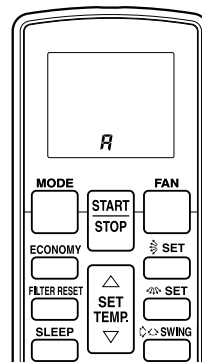
SELECTION DU CODE DE SIGNAL DE LA TELECOMMANDE

Lorsque plusieurs climatiseurs sont installés dans la même pièce et que les signaux de la télécommande de ce climatiseur sont captés par un autre climatiseur, il convient de modifier le code de transmission du signal (quatre réglages possibles) de la télécommande et du climatiseur. Le réglage du climatiseur devant être effectué par votre détaillant, veuillez contacter ce dernier.

Sélection du code de signal de la télécommande

Le code de signal se règle comme décrit ci-après. Veuillez noter que le nouveau signal ne sera reçu que si le réglage du climatiseur a été effectué au préalable.

- 1** Appuyez sur la touche **START/STOP** de sorte que seule l'heure s'affiche.
- 2** Appuyez sur la touche **MODE** et maintenez-la enfoncée pendant plus de cinq secondes afin d'afficher le code de signal actuel (réglé sur **A** à l'usine).
- 3** Le code de signal se modifie comme suit à chaque pression sur les touches **◀/▶** : **A** → **b** → **c** → **d**. Veuillez à sélectionner le code de signal correspondant au code de signal réglé sur l'appareil.
- 4** Appuyez une nouvelle fois sur la touche **MODE** afin d'activer le nouveau code de signal. L'écran retourne à l'affichage de la montre.



Si l'on n'active pas le nouveau code de signal dans les 30 secondes, l'écran retourne à l'affichage de l'heure et il faudra recommencer le procédé depuis le départ.

Le code de signal du climatiseur est réglé sur **A** à l'usine. Contactez votre détaillant lorsqu'un changement de code de signal s'avère nécessaire.

Le code de signal de la télécommande retourne au réglage par défaut "A" lors du remplacement des piles de la télécommande. Après le remplacement des piles, il convient donc, le cas échéant, de régler le code de signal de la télécommande sur celui du climatiseur.

Si vous ignorez le code de signal du climatiseur, passez en revue un à un tous les réglages (**A** → **b** → **c** → **d**) afin de découvrir le code de signal permettant de commander le climatiseur.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Les instructions relatives au **Chauffage (*)** s'appliquent uniquement au modèle chauffant et refroidissant (cycle inverse).



En cas de dysfonctionnement (odeur de brûlé, etc.), arrêtez immédiatement le fonctionnement, débranchez le cordon d'alimentation ou coupez le disjoncteur, puis contactez un agent d'entretien agréé.

Une simple désactivation de l'appareil ne le déconnecte pas complètement de la source d'alimentation électrique. Veuillez à toujours débrancher le cordon d'alimentation ou à couper le disjoncteur afin d'assurer la mise hors tension complète de l'appareil.

Avant de faire appel à un technicien, vérifiez les points suivants:

	Symptôme	Problème	Voyez page
FONCTIONS NORMALES	L'appareil ne se met pas immédiatement en marche:	<ul style="list-style-type: none"> ● Si vous éteignez l'appareil, puis le remettez immédiatement en marche, le compresseur ne fonctionne pas pendant environ trois minutes afin d'éviter que le fusible grille. ● À chaque fois que l'appareil est débranché puis rebranché sur une prise de courant, le circuit de protection s'active pendant 3 minutes environ, de façon à éviter le fonctionnement de l'appareil pendant cette période. 	—
	Bruits:	<ul style="list-style-type: none"> ● Pendant le fonctionnement de l'appareil et juste après l'avoir éteint, le bruit de l'eau dans les canalisations du climatiseur est audible. Un bruit est particulièrement audible pendant les deux ou trois premières minutes après la mise en marche de l'appareil (écoulement du réfrigérant). ● Pendant le fonctionnement, un très léger craquement est parfois audible. Il provient du dilatation ou de la contraction des matériaux par suite du changement de température. 	—
		*● Lors de l'opération de chauffage, un grésillement peut se faire entendre de temps à autre. Ce son est produit par l'opération de dégivrage automatique	14

GUIDE DE DÉPANNAGE

Les instructions relatives au Chauffage (*) s'appliquent uniquement au modèle chauffant et refroidissant (cycle inverse).

	Symptôme	Problème	Voyez page
FONCTIONS NORMALES	Odeurs:	<ul style="list-style-type: none"> ● Une certaine odeur est émise par l'appareil intérieur. Elle peut provenir des odeurs de la pièce (mobilier, tabac, etc.) qui ont pénétré dans l'appareil. 	—
	Brouillard ou vapeur:	<ul style="list-style-type: none"> ● Pendant le Refroidissement ou la Déshumidification, un léger brouillard peut être émis par l'unité intérieure. Il provient d'un refroidissement subit de l'air ambiant par l'air provenant du climatiseur, ce qui provoque une condensation. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> *● Lors de l'opération de chauffage, un grésillement peut se faire entendre de temps à autre. Il provient du dégivrage automatique. 	14
	Le flux d'air est faible ou nul:	<ul style="list-style-type: none"> *● À la mise en marche du Chauffage, la vitesse du ventilateur est momentanément réduite, afin de réchauffer les pièces interne. *● En mode Chauffage, quand la température de la pièce est supérieure au réglage du thermostat, l'appareil extérieur s'arrête et l'appareil intérieur fonctionne à très basse vitesse. Si vous souhaitez augmenter la température de la pièce, réglez le thermostat sur un paramètre plus élevé 	—
		<ul style="list-style-type: none"> *● En mode Chauffage, l'appareil cesse temporairement de fonctionner (entre 7 et 15 minutes) pendant le dégivrage automatique. Pendant cette opération, le voyant de fonctionnement OPERATION clignote. 	14
		<ul style="list-style-type: none"> ● Le ventilateur fonctionne à très basse vitesse en mode Déshumidification ou quand l'appareil vérifie la température de la pièce. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● Pendant le fonctionnement SUPER QUIET (SUPER SILENCIEUX), le ventilateur agit à vitesse très lente. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● En mode de fonctionnement AUTO, le ventilateur fonctionne à très basse vitesse. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● Dans les installations à unités de types différents, si plusieurs unités sont utilisées dans des modes différents (voir ci-dessous), les unités démarrées les dernières s'arrêteront et le témoin FONCTIONNEMENT (vert) clignotera. Mode de chauffage et de refroidissement (ou mode de déshumidification) Mode de chauffage et mode de ventilation 	15
	De l'eau sort de l'appareil extérieur:	<ul style="list-style-type: none"> *● Lors de l'opération de chauffage, l'unité d'extérieur peut rejeter de l'eau suite à l'opération de dégivrage automatique. 	14
Le voyant FILTER (FILTRE) clignote :	<ul style="list-style-type: none"> ● Nettoyez le filtre. Éteignez ensuite le voyant FILTER (FILTRE). 	8	
VÉRIFIEZ À NOUVEAU	L'appareil ne fonctionne pas du tout:	<ul style="list-style-type: none"> ● Le disjoncteur a-t-il été coupé ? ● Y-a-t-il eu panne de courant? ● Le fusible a-t-il sauté ou le disjoncteur a-t-il été coupé? 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● La minuterie est-elle activée? 	7 à 8
	Mauvaises performances de refroidissement ou de * chauffage:	<ul style="list-style-type: none"> ● Le filtre à air est-il sale? ● La grille d'admission ou l'orifice de sortie sont-ils obstrués? ● La température du thermostat est-elle réglée correctement? ● Une porte ou une fenêtre sont-elles ouvertes? ● En mode Refroidissement, une fenêtre laisse-t-elle passer les rayons directs du soleil? (Fermez les tentures.) ● En mode Refroidissement, des appareils de chauffage ou des ordinateurs fonctionnent-ils dans la pièce? Y-a-t-il trop de monde dans la pièce? 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● L'appareil est-il réglé pour le mode QUIET (SILENCIEUX) ? 	—
	L'appareil n'exécute pas les commandes émises à l'aide de la télécommande:	<ul style="list-style-type: none"> ● Les piles de la télécommande sont-elles épuisées? ● Les piles de la télécommande sont-elles installées correctement 	4
Le climatiseur ne réagit à aucun signal de la télécommande après un remplacement des piles de la télécommande.	<ul style="list-style-type: none"> ● Le code de signal avait-il été modifié ? 	12	

Si le problème persiste après avoir effectué ces vérifications, si vous remarquez des odeurs de brûlé ou si le voyant TIMER et le voyant de fonctionnement OPERATION clignotent, arrêtez immédiatement le climatiseur, débranchez-le du secteur et contactez un centre de réparation agréé.

CONSEILS D'UTILISATION

Les instructions relatives au Chauffage (*) s'appliquent uniquement au modèle chauffant et refroidissant (cycle inverse).

*Performance de chauffage

- Le principe de fonctionnement de cet appareil est celui d'une pompe à chaleur: il absorbe la chaleur en provenance de l'extérieur et la transfère à l'intérieur. Par conséquent, les performances diminuent au fur et à mesure que la température extérieure diminue. Si vous trouvez que les performances du climatiseur ne sont pas suffisantes, recourez à un appareil d'appoint.
- Ce type de climatiseur permet de réchauffer toute la pièce grâce à une bonne circulation de l'air. Il faut donc parfois attendre un certain temps avant que la pièce se réchauffe après avoir mis l'appareil en marche.

*Lorsque les températures intérieure et extérieure sont élevées

- Lorsque les températures intérieure et extérieure sont élevées et que l'appareil fonctionne en mode de chauffage, il se peut que le ventilateur de l'appareil extérieur s'arrête de temps en temps.

*Dégivrage automatique contrôlé par microprocesseur

- En mode Chauffage, quand la température de l'air extérieur est basse et que l'humidité est élevée, du givre peut se former sur l'appareil extérieur, ce qui réduit les performances.

Afin d'éviter cette perte de performance, l'appareil est équipé d'un système de dégivrage automatique contrôlé par microprocesseur. Si du givre se forme, le climatiseur s'arrête temporairement et le circuit de dégivrage agit brièvement (environ 4 à 15 minutes).

Pendant le dégivrage automatique, le voyant de fonctionnement (OPERATION) clignote.

- Après la fin du fonctionnement en mode de chauffage, l'appareil démarre le mode Dégivrage automatique si du givre se forme sur l'appareil extérieur. À ce moment, l'appareil extérieur s'arrêtera automatiquement après quelques minutes de fonctionnement.

(Cependant, certains types de climatiseurs de types différents n'offrent pas cette fonctionnalité.)

Rafraîchissement ambiant peu élevé

- Lorsque la température extérieure baisse, il se peut que le ventilateur de l'appareil extérieur passe en vitesse Basse.

Remise en marche automatique

En cas de coupure de courant

- Si l'alimentation de l'appareil a été interrompue par une panne de courant, le climatiseur se remet automatiquement en marche dès le rétablissement du courant et conserve le mode actif au moment de la panne de courant.
- En cas de panne de courant en mode de fonctionnement par minuterie (TIMER), celle-ci est réinitialisée et l'appareil démarre (ou s'arrête) à l'heure correspondant au nouveau réglage. Dans ce cas, le voyant de minuterie (TIMER) clignote.
- L'emploi d'autres appareils électriques (rasoir, etc.) ou la présence d'un émetteur radio sans fil peut entraîner un mauvais fonctionnement du climatiseur. Dans ce cas, coupez temporairement l'alimentation du climatiseur, rétablissez-la, puis remettez l'appareil en service à l'aide de la télécommande.

CONSEILS D'UTILISATION

Climatiseur multi-type

Cette unité intérieure peut être raccordée à une unité extérieure multi-type. Le climatiseur multi-type permet l'emploi de plusieurs unités intérieures en plusieurs endroits. Les unités intérieures peuvent fonctionner simultanément, en fonction de leur puissance respective.

Emploi simultané d'unités multiples

Les instructions relatives à l'inverseur (*) s'appliquent uniquement au "MODELE INVERSEUR".

- A l'emploi d'un climatiseur multi-type, plusieurs unités intérieures peuvent fonctionner simultanément, mais si deux ou plusieurs unités intérieures du même groupe fonctionnent en même temps, leur efficacité de chauffage et de refroidissement sera inférieure que si une unité intérieure est utilisée seule. Par conséquent, si vous souhaitez utiliser en même temps plusieurs unités intérieures pour le refroidissement, leur emploi devrait être concentré la nuit ou à des moments où une moindre puissance est requise. De même, si plusieurs unités sont employées en même temps pour le chauffage, il est conseillé, selon les besoins, de leur adjoindre d'autres appareils de chauffage.
- Les conditions saisonnières, la température externe, la structure des salles et le nombre de personnes qui s'y trouvent font varier l'efficacité de fonctionnement. Il est donc conseillé d'essayer différents modèles de fonctionnement pour vérifier le niveau de puissance de chauffage et de refroidissement, fourni par les appareils, et de les utiliser de la manière qui convient le mieux à votre mode de vie.
- Si vous constatez d'une ou plusieurs unités fournissent un faible niveau de chauffage ou de refroidissement lors d'un fonctionnement simultané, il est conseillé d'arrêter ce type de fonctionnement des appareils.
- *● L'appareil ne peut pas fonctionner dans les modes suivants.
Si vous programmez l'appareil intérieur pour fonctionner dans une combinaison de modes qu'il ne peut pas activer, son voyant OPERATION clignote (1 seconde allumé, 1 secondes éteint) et l'appareil se met en mode de veille.
Mode chauffage et mode refroidissement (ou mode déshumidification)
Mode chauffage et mode soufflerie
- *● L'appareil peut fonctionner dans les combinaisons de modes suivantes.
Mode refroidissement et mode déshumidification
Mode refroidissement et mode soufflerie
Mode déshumidification et mode soufflerie
- *● Le mode de fonctionnement (mode chauffage ou refroidissement/déshumidification) de l'appareil extérieur sera défini par le mode de fonctionnement du premier appareil intérieur mis en marche. Cependant, si l'appareil intérieur a été démarré en mode soufflerie, le mode de fonctionnement de l'appareil extérieur ne sera pas établi.
Par exemple, si l'appareil intérieur (A) a été démarré en mode soufflerie puis que l'appareil intérieur (B) a été mis en mode chauffage, l'appareil intérieur (A) démarre provisoirement en mode soufflerie mais, lorsque l'appareil intérieur (B) se met à fonctionner en mode chauffage, le voyant OPERATION de l'appareil intérieur (A) se met à clignoter (1 seconde allumé, 1 seconde éteint) et l'appareil passe au mode veille. L'appareil intérieur (B) continue de fonctionner en mode chauffage.

Notice

Les instructions relatives au Chauffage (*) s'appliquent uniquement au "modèle chauffant et refroidissant" (cycle inverse).




- *● Pendant l'emploi du mode de chauffage, l'unité extérieure commence parfois le dégivrage pendant de courtes périodes. Au cours du dégivrage, si vous réglez à nouveau l'unité intérieure pour le chauffage, le mode de dégivrage se poursuit et le chauffage commencera seulement après le dégivrage; un certain temps est donc requis avant que de l'air chaud ne soit émis.
- *● Pendant l'emploi en mode chauffage, le dessus de l'unité intérieure peuvent devenir chaud du fait que du liquide de refroidissement circule dans l'appareil même quand il est arrêté, mais il ne s'agit pas d'une défaillance.

ÍNDICE

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD	1	AUTOMÁTICO	8
CARACTERÍSTICAS Y FUNCIONES	2	AJUSTE DE LA DIRECCIÓN DE CIRCULACIÓN DEL AIRE	9
DENOMINACIÓN DE LOS COMPONENTES	2	FUNCIONAMIENTO DE VAIVÉN	9
PREPARATIVOS	4	FUNCIONAMIENTO DEL MODO ECONÓMICO ...	10
FUNCIONAMIENTO	5	LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	11
FUNCIONAMIENTO CON TEMPORIZADOR	7	SELECCIÓN DEL CÓDIGO DE SEÑALES DEL MANDO A DISTANCIA	12
FUNCIONAMIENTO DEL TEMPORIZADOR (SLEEP) DE DESCONEXIÓN AUTOMÁTICA	8	LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS	12
PUESTA A CERO DE LA LÁMPARA DEL FILTRO ...	8	CONSEJOS PARA EL FUNCIONAMIENTO	14
FUNCIONAMIENTO MANUAL Y			

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- Antes de utilizar el aparato, lea todas estas "PRECAUCIONES" y realice el funcionamiento de la forma correcta.
- Las instrucciones de esta sección son sobre seguridad; asegúrese de mantener unas condiciones de funcionamiento seguras.
- Los símbolos "PELIGRO", "ADVERTENCIA" y "PRECAUCIÓN" tienen los siguientes significados en estas instrucciones:

 ¡PELIGRO!	Esta marca indica los procedimientos que, en caso de realizarse inadecuadamente, podrían causar la muerte o producir daños graves al usuario o al personal de servicio.
 ¡ADVERTENCIA!	Esta marca indica los procedimientos que, de realizarse incorrectamente, pueden ocasionar la muerte o daños graves al usuario.
 ¡PRECAUCIÓN!	Esta marca indica los procedimientos que, de realizarse incorrectamente, pueden ocasionar daños personales al usuario o daños a la propiedad.

¡PELIGRO!

- No intente instalar este acondicionador de aire usted mismo.
- Este aparato no tiene componentes que pueda reparar el usuario. Consulte siempre al personal de servicio autorizado para las reparaciones.
- Cuando se traslade, consulte siempre al personal de servicio autorizado para la desconexión y la instalación.
- No se enfríe excesivamente quedándose demasiado tiempo en el paso directo del aire de refrigeración.
- No introduzca los dedos ni otros objetos en el orificio de salida ni en las rejillas de entrada.
- No encienda o apague el acondicionador de aire mediante el interruptor principal de alimentación o de otra forma no adecuada.
- Tenga cuidado de no dañar el cable de alimentación.
- En caso de mal funcionamiento (olor a quemado, etc.) pare inmediatamente el aparato, desconecte la alimentación de corriente y consulte a un servicio técnico autorizado.
- Si se daña el cable de alimentación de este aparato, sólo deberá reemplazarlo el personal de servicio autorizado, porque se requieren herramientas de aplicaciones especiales y el cable especificado.

¡PRECAUCIÓN!

- Proporcione de vez en cuando ventilación durante el funcionamiento.
- No dirija el aire a hogares de fuego ni a estufas.
- No se suba sobre el acondicionador de aire ni ponga objetos encima.
- No cuelgue nada de la unidad interior.
- No ponga floreros ni recipientes de agua encima de los acondicionadores de aire.
- No exponga el acondicionador de aire directamente al agua.
- No ponga en funcionamiento el acondicionador de aire con las manos mojadas.
- No tire del cable de alimentación.
- Desconecte la fuente de la alimentación cuando no tenga la intención de utilizar el aparato durante periodos prolongados.
- Apague siempre el disyuntor eléctrico cada vez que limpie el acondicionador de aire o cambie el filtro de aire.
- Las válvulas de conexión se calientan durante el calentamiento del dispositivo manéjelas con precaución.
- Compruebe si hay daños en el soporte de instalación.
- La exposición prolongada al aire directo puede tener efectos adversos en las plantas y animales.
- Cuando reinicie el aparato después de no usarlo durante un periodo de tiempo prolongado en el invierno, encienda el interruptor de alimentación al menos 12 horas antes de activar la unidad.
- No beba el agua que se drena del acondicionador de aire.
- No lo utilice para aplicaciones relacionadas con almacenaje de comestibles, plantas ni animales, equipos de precisión, ni obras de arte.
- No aplique presión a las aletas del radiador.
- Siempre deberá funcionar con los filtros de aire instalados.
- No bloquee ni cubra la rejilla de entrada ni el orificio de salida.
- Asegúrese de que no haya ningún equipo electrónico a menos de un metro de la unidad interior y de la exterior.
- No instale el acondicionador de aire cerca de hogares de fuego ni de otros aparatos de calefacción.
- Al instalar la unidad interior y la exterior, tenga cuidado de evitar el acceso a los niños.
- No emplee gases inflamables cerca del acondicionador de aire.
- Este aparato no está diseñado para que lo manejen personas (entre ellas, niños) con capacidad física, sensorial o mental reducida, o con falta de experiencia y formación, a menos que se les supervise o reciban instrucciones sobre el uso del aparato de una persona responsable de su seguridad. Se debe supervisar a los niños para evitar que jueguen con el aparato.

CARACTERÍSTICAS Y FUNCIONES

INVERSOR

Al inicio del funcionamiento, la potencia utilizada es elevada para que la sala adquiera rápidamente la temperatura deseada. Luego, la unidad pasa automáticamente al ajuste de baja potencia para que el funcionamiento resulte adecuado cómodo y económico.

FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO

● MODELO DE REFRIGERACIÓN

Presione simplemente el botón de marcha/paro (START/STOP) y el aparato iniciará el funcionamiento automático en el modo de refrigeración o de deshumectación, como corresponda, de acuerdo con el ajuste del termostato y la temperatura actual de la habitación.

● MODELO DE REFRIGERACIÓN Y CALEFACCIÓN (CICLO INVERSO)

Presione simplemente el botón de marcha/paro (START/STOP) y la unidad empezará funcionar de manera automática en el modo de calefacción, refrigeración o monitor, como corresponda, de acuerdo con el ajuste del termostato y la temperatura actual de la habitación.

FUNCIONAMIENTO DEL MODO ECONÓMICO (ECONOMY)

Quando se activa el funcionamiento del modo económico, la temperatura de la habitación será ligeramente superior que la seleccionada en el modo de refrigeración e inferior a la del modo de calefacción. Por lo tanto, el modo económico permite un mayor ahorro de energía que los modos normales.

TEMPORIZADOR PROGRAMABLE

El temporizador programable le permite integrar las funciones del temporizador de desconexión y del temporizador de conexión en una sola secuencia. La secuencia puede ser de una transición del temporizador de desconexión al de conexión, o desde el temporizador de conexión al de desconexión, dentro de un período de veinticuatro horas.

TEMPORIZADOR (SLEEP) DE DESCONEXIÓN AUTOMÁTICA

● MODELO DE REFRIGERACIÓN

Si se presiona el botón del temporizador de desconexión automática (SLEEP) en el modo refrigeración o deshumectación, el ajuste del termostato sube gradualmente durante el período de funcionamiento. Cuando se alcanza el tiempo ajustado, se desconecta automáticamente el acondicionador de aire.

● MODELO DE REFRIGERACIÓN Y CALEFACCIÓN (CICLO INVERSO)

Si se presiona el botón del temporizador de desconexión automática (SLEEP) en el modo calefacción, el ajuste del termostato del acondicionador de aire baja gradualmente

durante el período de funcionamiento; en el modo refrigeración o deshumectación, el ajuste del termostato sube gradualmente durante el período de funcionamiento. Cuando se alcanza el tiempo ajustado, se desconecta automáticamente el acondicionador de aire.

MANDO A DISTANCIA

El mando a distancia permite el control de todas las funciones del acondicionador de aire.

FUNCIONAMIENTO DE VAIVÉN

Las lamas deflectoras de la dirección del flujo del aire vertical funcionan en vaivén automáticamente de arriba-abajo para que el aire se disperse a todas las esquinas de la habitación.

REJILLA DE ENTRADA EXTRAIBLE

La rejilla de entrada de la unidad interior se puede extraer para que su limpieza y mantenimiento resulten más sencillos.

FILTRO RESISTENTE A LA CONDENSACIÓN DE HUMEDAD

El filtro de aire se ha tratado para poder resistir una ligera condensación de humedad, para facilitar el empleo y los cuidados del filtro.

FUNCIONAMIENTO SUPERSILENCIOSO

Quando se usa el botón de control del ventilador (FAN) para seleccionar el funcionamiento supersilencioso (QUIET), la unidad inicia el funcionamiento supersilencioso; se reduce el flujo de aire de la unidad interior, permitiendo una refrigeración más silenciosa.

CONTROL REMOTO CON CABLE (OPCIONAL)

Se puede utilizar el control remoto con cable opcional. Existen varias diferencias entre este control remoto y un control remoto inalámbrico.

[Funciones adicionales para controles con cable]

- Temporizador semanal
- Temporizador del ajuste anterior de temperatura

Y puede utilizar tanto el control remoto con cable como el inalámbrico simultáneamente.

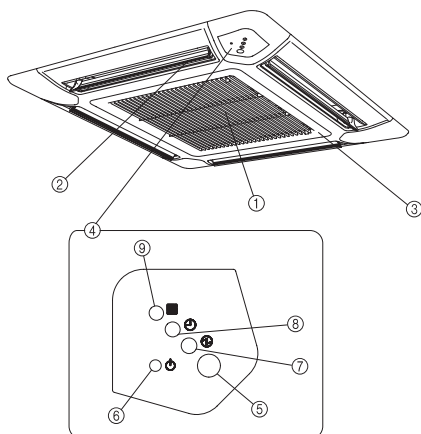
(Pero las funciones son limitadas)

Quando se utilicen las funciones limitadas del control remoto, sonará un pitido, y el piloto OPERATION (Funcionamiento), el TIMER (Temporizador) y el tercer piloto de la unidad interior parpadearán.

[Funciones limitadas para controles inalámbricos]

- TEMPORIZADOR DE DESCONEXIÓN AUTOMÁTICA (SLEEP)
- TEMPORIZADOR

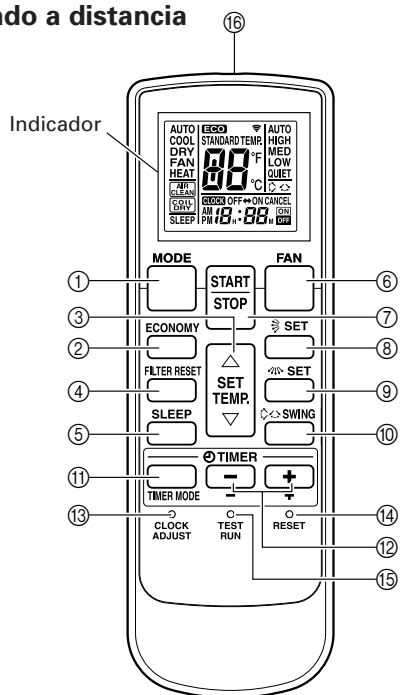
DENOMINACIÓN DE LOS COMPONENTES



- ① Filtro de aire (rejilla de toma de aire)
- ② Lamas deflectoras de la dirección del aire
- ③ Rejilla de toma de aire
- ④ Panel de control
- ⑤ Receptor de la señal del mando a distancia
- ⑥ Botón MANUAL AUTO
- ⑦ Piloto indicador de OPERATION
- ⑧ Piloto indicador de TIMER
- ⑨ Lámpara del filtro (FILTER)

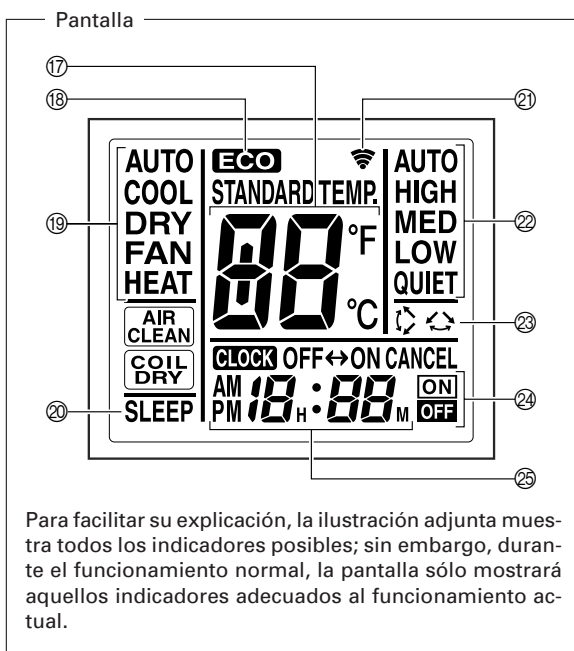
DENOMINACIÓN DE LOS COMPONENTES

Manado a distancia



- ① Botón de modo (MODE)
- ② Botón del modo de ahorro (ECONOMY)
- ③ Botón de ajuste de la temperatura (SET TEMP.) (▲ / ▼)
- ④ Botón de puesta a cero del filtro (FILTER RESET)
- ⑤ Botón el temporizador de desconexión automática (SLEEP)
- ⑥ Botón del ventilador (FAN)
- ⑦ Botón de marcha/paro (START/STOP)
- ⑧ Botón de ajuste vertical (SET)
- ⑨ Botón de ajuste horizontal (SET)
- ⑩ Botón de vaivén (SWING)
- ⑪ Botón de modo de temporizador (TIMER MODE)
- ⑫ Botones de ajuste del temporizador (TIMER SET) (+ / -)
- ⑬ Botón de ajuste de reloj (CLOCK ADJUST)
- ⑭ Botón de reposición (RESET)
- ⑮ Botón de prueba del funcionamiento (TEST RUN)

- Este botón se utiliza al instalar el acondicionador y no debe usarse bajo condiciones normales porque causará que la función del termostato del acondicionador de aire actúe incorrectamente.
- Si se presiona este botón durante el funcionamiento normal, el aparato cambiará al modo de funcionamiento de prueba y la lámpara indicadora de funcionamiento (OPERATION) de la unidad interior y la lámpara indicadora del temporizador (TIMER) comenzarán a parpadear simultáneamente.
- Para detener el modo de funcionamiento de prueba, presione el botón START/STOP para que se pare el acondicionador de aire.



Para facilitar su explicación, la ilustración adjunta muestra todos los indicadores posibles; sin embargo, durante el funcionamiento normal, la pantalla sólo mostrará aquellos indicadores adecuados al funcionamiento actual.

- ⑮ Emisor de señal
- ⑰ Temperatura de ajuste
- ⑱ Indicador de modo económico (ECONOMY)
- ⑲ Indicador del modo de funcionamiento
- ⑳ Pantalla de temporizador de desconexión automática (SLEEP)
- ㉑ Indicador de transmisión
- ㉒ Velocidad del ventilador
- ㉓ Pantalla de vaivén (SWING)
- ㉔ Modo de temperización
- ㉕ Reloj

Es posible que ciertas unidades interiores no presenten todas las funciones correspondientes a todos los botones de telemando. La unidad interior emitirá un pitido y las lámparas de funcionamiento (OPERATION), temporizador (TIMER) y filtro (FILTER) parpadearán al presionar un botón del telemando si la función no está disponible.

PREPARATIVOS

Cargue las pilas (R03/LR03 × 2)

1 Presione y deslice la tapa del compartimiento de las pilas del lado opuesto para abrirla.

Deslice en la dirección de la flecha mientras presiona la marca .

2 Inserte las pilas.

Asegúrese de hacer corresponder bien las polaridades (+/-) de las pilas.

3 Cierre la tapa del compartimiento de las pilas.



⚠ ¡PRECAUCIÓN!


- Tome precauciones para evitar que los niños se traguen accidentalmente las pilas.
- Saque las pilas de la unidad del telemando cuando no lo utilice durante períodos prolongados con el fin de evitar problemas en la unidad causados por fugas del líquido de las pilas.
- Si el líquido de las pilas se pone en contacto con la piel o entra en los ojos o la boca, lávese inmediatamente con mucha agua, y vaya enseguida al médico.
- Las pilas gastadas deben sacarse con rapidez y deben tirarse de forma correcta, tirándolas a un receptáculo de recolección de pilas público o devolviéndolas a una autoridad apropiada.
- No intente recargar las pilas.


Ajuste la hora actual

1 Presione el botón de ajuste de reloj (CLOCK ADJUST).

Emplee la punta de un bolígrafo u otro pequeño objeto para presionar el botón.

2 Utilice los botones / de ajuste del temporizador (TIMER SET) para poner el reloj en la hora actual.

Botón  : Presiónelo para hacer avanzar la hora.

Botón  : Presiónelo para hacer retroceder la hora.

(Cada vez que se presionan los botones, la hora avanzará/retrocederá en incrementos de un minuto; mantenga los botones presionados para cambiar con rapidez la hora en incrementos de diez minutos.)

3 Presione el botón de ajuste de reloj (CLOCK ADJUST) otra vez.

De este modo se completa el ajuste y el reloj se pone en funcionamiento.

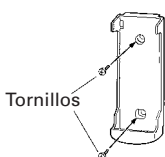
No mezcle nunca pilas nuevas y usadas, ni pilas de tipos distintos.

Las pilas deben durar aproximadamente un año en condiciones normales de utilización. Si el alcance de funcionamiento de la unidad de telemando se reduce apreciablemente, reemplace las pilas y presione el botón RESET con la punta de un bolígrafo u otro pequeño objeto.

Empleo de la unidad del telemando

- La unidad del telemando debe dirigirse al receptor de la señal para que funcione correctamente.
- Alcance de funcionamiento: Dentro de unos 7 metros.
- Cuando una señal se recibe correctamente en el acondicionador de aire, sonará un pitido de confirmación.
- Si no se oye el pitido, presione de nuevo el botón de la unidad del telemando.

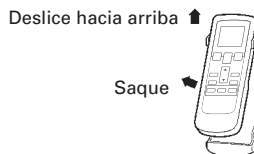
Soporte de la unidad del telemando



① Monte el soporte.



② Coloque la unidad del telemando.



③ Para sacar la unidad del telemando (para usarla en la mano).

FUNCIONAMIENTO

Para seleccionar el modo de funcionamiento

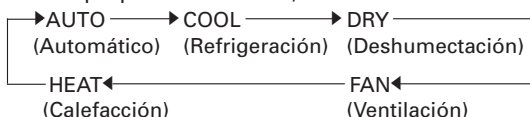
1 Presione el botón de marcha/paro (START/STOP).

Se encenderá la lámpara de funcionamiento (OPERATION) de la unidad interior.

El acondicionador de aire se pondrá en funcionamiento.

2 Presione el botón de modo (MODE) para seleccionar el modo deseado.

Cada vez que presione el botón, el modo cambia en el orden siguiente:



Después de unos tres segundos, reaparecerá toda la visualización.

Para ajustar el termostato

Pulse el botón de ajuste de la temperatura (SET TEMP).

Botón ▲ : Presiónelo para subir el ajuste del termostato.

Botón ▼ : Presiónelo para bajar el ajuste del termostato.

●Margen de ajuste del termostato:

Automático 18-30 °C

Calefacción 16-30 °C

Refrigeración/Deshumectación 18-30 °C

El termostato no puede emplearse para ajustar la temperatura de la sala durante el modo de ventilación (FAN) (la temperatura no aparecerá en la pantalla de la unidad del telemando).

Unos tres segundos después, reaparecerá toda la visualización.

El ajuste del termostato deberá considerarse un valor estándar, y puede ser algo distinto de la temperatura real de la sala.

Ajuste de la velocidad del ventilador

Presione el botón del ventilador (FAN).

Cada vez que presione el botón, la velocidad del ventilador cambia en el orden siguiente:



Después de unos tres segundos, reaparecerá toda la visualización.

Cuando se ajusta a automático (AUTO):

Calefacción : El ventilador funciona a velocidad lenta al principio del funcionamiento o también cuando la temperatura del aire emitido es relativamente baja; la velocidad del ventilador aumenta a medida que sube la temperatura del aire emitido.

Sin embargo, el ventilador funciona a velocidad muy baja cuando la temperatura del aire que sale de la unidad interior es baja.

Refrigeración: Así que la temperatura de la habitación se aproxima al ajuste del termostato, se aminora la velocidad del ventilador.

Ventilación : El ventilador se conecta y desconecta alternadamente; cuando se conecta, el ventilador funciona al ajuste de velocidad baja.

El ventilador funcionará a un ajuste muy bajo durante el funcionamiento de monitor y al principio del modo de calefacción.

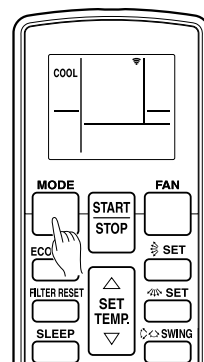
Funcionamiento supersilencioso (SUPER QUIET)

Cuando se ajusta a silencioso (Quiet):

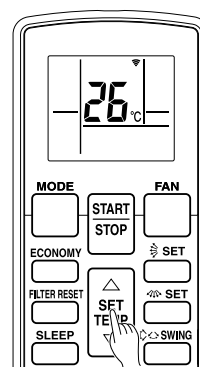
Se inicia el funcionamiento supersilencioso (SUPER QUIET). El flujo de aire de la unidad interior se reducirá para conseguir un funcionamiento más silencioso.

● El funcionamiento supersilencioso (SUPER QUIET) no puede usarse durante el modo de deshumectación. (Lo mismo se aplica cuando se selecciona el modo de deshumectación durante el funcionamiento en el modo automático (AUTO).)

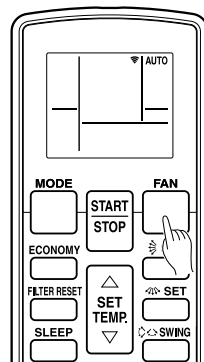
● Durante el funcionamiento supersilencioso (SUPER QUIET), el rendimiento de calefacción y refrigeración se reducirá un poco. Si la sala no se calefacciona o no se refrigera cuando se utiliza el modo supersilencioso (SUPER QUIET), ajuste la velocidad del ventilador del acondicionador de aire.



Ejemplo: Cuando se ajusta a COOL (refrigeración).



Ejemplo: Cuando se ajusta a 26 °C.



Ejemplo: Cuando se ajusta a automático (AUTO).

FUNCIONAMIENTO

Para detener el funcionamiento

Presione el botón de marcha/paro (START/STOP).

La lámpara de funcionamiento (OPERATION) de la unidad interior se apagará.

Notas sobre el funcionamiento de cambio automático (AUTO CHANGEOVER)

AUTO: ● Cuando se selecciona el funcionamiento de AUTO CHANGEOVER (CAMBIO AUTOMÁTICO) por primera vez, el ventilador funciona a una velocidad muy baja durante un período de unos dos minutos. Durante ese tiempo, la unidad interior detecta las condiciones de la habitación y selecciona el modo de funcionamiento adecuado.

Si la diferencia entre el ajuste del termostato y la temperatura real de la sala es superior a $+2\text{ }^{\circ}\text{C}$

→ Funcionamiento de refrigeración o deshumectación

(Es posible seleccionar el funcionamiento de monitor si la temperatura exterior es baja).

Si la diferencia entre el ajuste de termostato y la temperatura real de la habitación es de $\pm 2\text{ }^{\circ}\text{C}$

→ Funcionamiento de monitor

Si la diferencia entre el ajuste de termostato y la temperatura real de la habitación es superior a $-2\text{ }^{\circ}\text{C}$

→ Funcionamiento de calefacción

(Es posible seleccionar el funcionamiento de monitor si la temperatura exterior es alta).

- Cuando el acondicionador de aire ha ajustado la temperatura de la sala de acuerdo con el ajuste del termostato, se iniciará el funcionamiento del monitor. En el modo de funcionamiento del monitor, el ventilador funcionará a velocidad baja. Si la temperatura de la sala cambia posteriormente, el acondicionador de aire seleccionará nuevamente el funcionamiento adecuado (calefacción, refrigeración) para ajustar la temperatura al valor establecido en el termostato.

(El margen de funcionamiento del monitor es $\pm 2\text{ }^{\circ}\text{C}$ relativo al ajuste del termostato.)

- Si el modo seleccionado automáticamente por el aparato no es el deseado, seleccione un modo de funcionamiento (Calefacción, Refrigeración, Deshumectación, Ventilación.)

Notas sobre el funcionamiento de los modos

Calefacción:

- Se emplea para calentar la sala.
- Cuando se selecciona el modo de calefacción, el acondicionador de aire funcionará con una velocidad del ventilador muy baja de 3 a 5 minutos, después de lo cual cambiará al ajuste seleccionado del ventilador. Este período de tiempo está provisto para permitir a la unidad interior calentarse antes de comenzar la operación completa.
- Cuando la temperatura de la sala es muy baja, puede formarse escarcha en la unidad exterior y puede reducirse el rendimiento. Para sacar esta escarcha, la unidad se establece automáticamente en el ciclo de desescarche de vez en cuando. Durante el funcionamiento de desescarche automático, la lámpara indicadora (roja) de funcionamiento (OPERATION) parpadeará y el funcionamiento de calefacción se interrumpirá.
- Tras el inicio del funcionamiento de calefacción, la habitación tarda en calentarse.

Refrigeración:

- Se emplea para refrigerar la sala.

Deshumectación:

- Se emplea para enfriar un poco mientras se deshumecta la sala.
- No podrá calentar la sala durante el modo de deshumectación.
- Durante el modo de deshumectación, el aparato funcionará a baja velocidad; para poder ajustar la humedad de la sala, es posible que el ventilador de la unidad interior se pare de vez en cuando. Además, el ventilador puede funcionar a velocidad muy baja cuando se ajusta la humedad de la sala.
- La velocidad del ventilador no podrá cambiarse manualmente cuando se ha seleccionado el modo de deshumectación.

Ventilación:

- Se emplea para hacer circular el aire por la sala.

Durante el modo de calefacción:

Ajuste el termostato a un ajuste de la temperatura que sea más alto que la temperatura actual de la sala. El modo de calefacción no funcionará si se ajusta el termostato más bajo que la temperatura actual de la sala.

Durante el modo refrigeración/deshumectación:

Ajuste el termostato a un ajuste de la temperatura que sea más bajo que la temperatura actual de la sala. Los modos de refrigeración y deshumectación no funcionarán si se ajusta el termostato más alto que la temperatura actual de la sala (en el modo de refrigeración, sólo funcionará el ventilador).

Durante el modo de ventilación:

No podrá emplear el aparato para la calefacción ni refrigeración de la sala.

FUNCIONAMIENTO CON TEMPORIZADOR

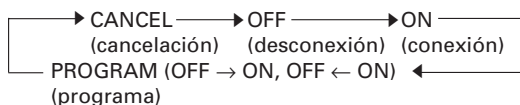
Antes de utilizar la función del temporizador, asegúrese de que la unidad del telemando esté ajustado a la hora correcta (vea la página 4). Si la unidad interior está conectada a un telemando cableado, el telemando inalámbrico no se podrá utilizar para ajustar el temporizador.

Para emplear el temporizador de conexión (ON) y de desconexión (OFF)

1 Presione el botón de marcha/paro (START/STOP).
(Si el aparato ya está funcionando, pase al paso 2).
Se encenderá la lámpara indicadora de funcionamiento (OPERATION) de la unidad interior

2 Presione el botón del temporizador (TIMER MODE) para seleccionar el funcionamiento de temporizador de conexión (ON) o de desconexión (OFF).

Cada vez que presione el botón, el modo cambia en el orden siguiente:



Se encenderá la lámpara indicadora verde del temporizador (TIMER) de la unidad interior.

3 Utilice los botones de ajuste del temporizador (TIMER SET) para ajustar la hora de desconexión (OFF) y conexión (ON) deseada.

Ajuste la hora mientras parpadea la visualización de la hora (el parpadeo continuará durante cinco segundos).

Botón \oplus : Presiónelo para hacer avanzar la hora.

Botón \ominus : Presiónelo para hacer retroceder la hora.

Unos cinco segundos después, reaparecerá toda la visualización.

Empleo del temporizador programable

1 Presione el botón de marcha/paro (START/STOP).
(Si el aparato ya está funcionando pase al paso 2).
Se encenderá la lámpara indicadora de funcionamiento (OPERATION) de la unidad interior

2 Ajuste las horas deseadas del temporizador de desconexión (OFF) y del de conexión (ON).

Vea la sección de "Para emplear el temporizador de conexión (ON) y de desconexión (OFF)" para ajustar el modo y las horas deseadas.

Unos tres segundos después, reaparecerá toda la visualización.

Se encenderá la lámpara indicadora del temporizador (TIMER) de la unidad interior

3 Presione el botón del temporizador (TIMER MODE) para seleccionar el funcionamiento con temporizador programado (PROGRAM) (se visualizará OFF \rightarrow ON u OFF \leftarrow ON).

La visualización mostrará alternadamente "OFF-timer" (temporizador de desconexión) y "ON-timer" (temporizador de conexión), y cambie entonces para que se muestre el ajuste de la hora de la primera función.

- El temporizador programable iniciará el funcionamiento. (Si se ha seleccionado el temporizador de conexión (ON) para funcionar primero, el aparato dejará de funcionar en este punto.)

Unos cinco segundos después, reaparecerá toda la visualización.

Notas sobre el temporizador programable

- El temporizador programable le permite integrar las funciones del temporizador de desconexión y del temporizador de conexión en una sola secuencia. La secuencia puede ser de una transición del temporizador de desconexión al de conexión, o desde el temporizador de conexión al de desconexión, dentro de un período de veinticuatro horas.
- La primera función del temporizador será la que se ha ajustado más próxima a la hora actual. El orden de funcionamiento se indica con la flecha de la visualización de la unidad del telemando. (OFF \rightarrow ON, u OFF \leftarrow ON).
- Un ejemplo del temporizador programable podría ser para que el acondicionador de aire se pare automáticamente (temporizador de desconexión) después de irse a dormir, y se ponga en funcionamiento (temporizador de conexión) automáticamente por la mañana antes de levantarse.

Para cancelar el temporizador

Utilice el botón de modo del temporizador (TIMER MODE) para seleccionar "CANCELAR". El acondicionador de aire retornará al funcionamiento normal.

Para cambiar el ajuste del temporizador

Lleve a cabo los pasos 2 y 3.

Para detener el funcionamiento del acondicionador de aire mientras el temporizador está funcionando

Presione el botón de marcha/paro (START/STOP).

Para cambiar las condiciones de funcionamiento

Si desea cambiar las condiciones de funcionamiento (modo, velocidad del ventilador, ajuste del termostato) después de haber hecho el ajuste del temporizador, espere a que reaparezca toda la visualización, y presione los botones apropiados para cambiar el funcionamiento como desee.

Para cancelar el temporizador

Utilice el botón de modo del temporizador (TIMER MODE) para seleccionar "CANCELAR". El acondicionador de aire retornará al funcionamiento normal.

Para cambiar los ajustes del temporizador

1. Siga las instrucciones dadas en la sección "Para emplear el temporizador de conexión (ON) y de desconexión (OFF)" para seleccionar el ajuste del temporizador que desee cambiar.
2. Presione el botón del temporizador (TIMER MODE) para seleccionar OFF \rightarrow ON u OFF \leftarrow ON.

Para detener el funcionamiento del acondicionador de aire mientras el temporizador está funcionando

Presione el botón de marcha/paro (START/STOP).

Para cambiar las condiciones de funcionamiento

Si desea cambiar las condiciones de funcionamiento (modo, velocidad del ventilador, ajuste del termostato), después de realizar el ajuste del temporizador, espere a que reaparezca toda la visualización, y presione entonces los botones apropiados para cambiar la condición de funcionamiento deseada.

FUNCIONAMIENTO DEL TEMPORIZADOR (SLEEP) DE DESCONEJÓN AUTOMÁTICA

A diferencia de otras funciones del temporizador, el temporizador de desconexión automática (SLEEP) se usa para ajustar la duración del tiempo hasta que se para el funcionamiento del acondicionador de aire.

Si la unidad interior está conectada a un telemando cableado, el telemando inalámbrico no se podrá utilizar para ajustar el temporizador de desconexión automática.

Empleo del temporizador (SLEEP) de desconexión automática

Mientras el acondicionador de aire está en funcionamiento o parado, presione el botón de desconexión automática (SLEEP).

Se encienden la lámpara indicadora de funcionamiento (OPERATION) y la lámpara indicadora del temporizador (TIMER) de la unidad interior.

Para cambiar los ajustes del tiempo

Pulse el botón del temporizador de desconexión automática (SLEEP) una vez más y fije la hora con los botones +/- de ajuste del temporizador (TIMER SET).

Botón : Presiónelo para hacer avanzar la hora.

Botón : Presiónelo para hacer retroceder la hora.

Unos cinco segundos después, reaparecerá toda la visualización.

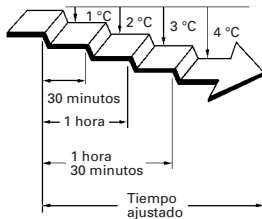
Notas sobre el temporizador de desconexión automática (SLEEP)

Para evitar calor o frío excesivos mientras está durmiendo, la función del temporizador de desconexión automática (SLEEP) modifica automáticamente el ajuste del termostato de acuerdo con el ajuste del tiempo. Cuando ha transcurrido el tiempo ajustado, el acondicionador de aire se para por completo.

Durante el funcionamiento de calefacción:

Una vez seleccionada la función "SLEEP", la temperatura de ajuste (termostato) baja automáticamente 1 °C cada 30 min. Cuando la temperatura ha descendido un total de 4 °C, éste se mantiene hasta que transcurre el tiempo programado y la unidad se desconecta.

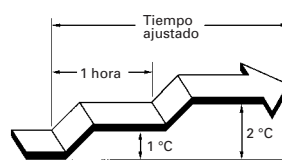
Ajuste del temporizador (SLEEP) de desconexión automática



Durante el funcionamiento de refrigeración/deshumectación:

Una vez seleccionada la función "SLEEP" la temperatura de ajuste (termostato) sube automáticamente 1 °C cada 60 min. Cuando la temperatura de ajuste (termostato) ha ascendido un total de 2 °C, ésta se mantiene hasta que transcurre el tiempo programado y la unidad se desconecta.

Ajuste del temporizador (SLEEP) de desconexión automática



PUESTA A CERO DE LA LÁMPARA DEL FILTRO

Ciertos modelos de unidad interior presentan una lámpara para el filtro en la pantalla de la unidad interior, que indica cuándo es el momento de limpiar los filtros de aire.

Para poner a cero la lámpara del filtro

Presione el botón de puesta a cero del filtro (FILTER RESET).

La lámpara del filtro (FILTER LAMP) se apagará.

FUNCIONAMIENTO MANUAL Y AUTOMÁTICO

Emplee el funcionamiento manual/automático (MANUAL AUTO) en el caso de que se pierda el mando a distancia o de que no pueda utilizarse.

Cómo emplear los controles de la unidad principal

Presione el botón de funcionamiento manual/automático (MANUAL AUTO) del panel de control de la unidad principal.

Para detener el funcionamiento, presione el botón MANUAL AUTO otra vez.

- Cuando se haga funcionar el acondicionador de aire con los controles de la unidad principal, funcionará en el mismo modo que el modo AUTO seleccionado en el mando a distancia. Sin embargo, en los acondicionadores de aire múltiples, el modelo de bomba de calor copiará el modo de funcionamiento de la otra unidad interior.
- La velocidad seleccionada del ventilador será la de "AUTO", y el ajuste del termostato 24 °C.

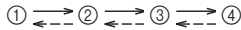
AJUSTE DE LA DIRECCIÓN DE CIRCULACIÓN DEL AIRE

Las instrucciones sobre el modo calefacción (*) sólo sirven para el "MODELO DE REFRIGERACIÓN Y CALEFACCIÓN" (Ciclo inverso). Inicie el funcionamiento del acondicionador de aire antes de efectuar este procedimiento.

Ajuste de la dirección vertical del aire

Presione el botón SET (vertical).

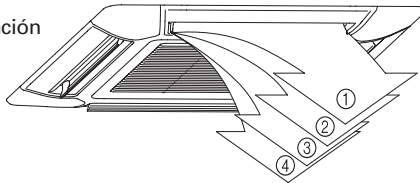
Cada vez que se presiona el botón, el margen de dirección del aire cambia de la forma siguiente:



La visualización del mando no cambia.

Impostazione della direzione del flusso dell'aria consigliata:

- ①, ②, ③, ④: durante el modo de refrigeración/deshumectación
②, ③, ④: durante el modo de calefacción



- La dirección del flujo de aire vertical se ajusta automáticamente, de acuerdo con el tipo de funcionamiento seleccionado.

Durante el modo de refrigeración/deshumectación : Flujo horizontal ①

* Durante el modo de calefacción : Flujo descendente ④

- Durante el funcionamiento en el modo automático (AUTO), el primer minuto después de haberse puesto en funcionamiento, el flujo de aire será horizontal ①; la dirección del aire no podrá ajustarse durante este período.

- Si intenta mover manualmente hacia arriba/abajo las lamas deflectoras de dirección puede provocar fallos de funcionamiento; en tal caso, detenga el funcionamiento y vuelva a poner en marcha el aparato. Las aletas deberían comenzar a funcionar de nuevo correctamente.
- Cuando se utiliza en una sala con niños, ancianos, o enfermos, la dirección del aire y la temperatura de la sala deben ajustarse teniendo en cuenta las circunstancias.

Ajuste horizontal de la dirección del aire

Esta función no puede utilizarse.

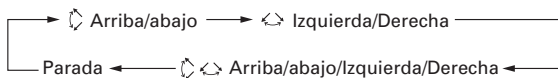
FUNCIONAMIENTO DE VAIVÉN

El funcionamiento de vaivén izquierda/derecha y arriba/abajo/izquierda/derecha no se puede llevar a cabo en modelos que no estén equipados con lamas deflectoras de la dirección del flujo de aire horizontal. Inicie el funcionamiento del acondicionador de aire antes de efectuar este procedimiento.

Para seleccionar el funcionamiento de vaivén (SWING)

Pulse el botón SWING (VAIVÉN).

Cada vez que pulse el botón SWING (VAIVÉN), el funcionamiento de vaivén irá cambiando en el orden siguiente:



*El funcionamiento de vaivén izquierda/derecha no se puede llevar a cabo.

Para detener el funcionamiento de vaivén (SWING)

Pulse el botón SWING (VAIVÉN) y seleccione STOP.

La dirección de la corriente de aire volverá a la posición anterior al funcionamiento de vaivén.

Observaciones sobre el funcionamiento de vaivén

Tipo de funcionamiento	Ciclo seguido por el vaivén
Refrigeración, deshumectación, ventilador	de ① a ④
Calefacción	de ② a ④

- El funcionamiento de vaivén puede detenerse temporalmente cuando el ventilador del acondicionador de aire no esté en funcionamiento, o cuando funcione a velocidades muy lentas.

FUNCIONAMIENTO DEL MODO ECONÓMICO

Ponga en marcha el acondicionador de aire antes de llevar a cabo este procedimiento.

Para utilizar el MODO ECONÓMICO

Presione el botón de modo económico (ECONOMY).

En la pantalla de la unidad de telemando aparecerá "ECO".

Comenzará el funcionamiento del modo económico.

Para detener el funcionamiento del MODO ECONÓMICO

Vuelva a presionar el botón de modo económico (ECONOMY).

"ECO" desaparecerá de la pantalla de la unidad de telemando.

Comenzará el funcionamiento normal.

Acerca del funcionamiento del MODO ECONÓMICO

En el caso de un acondicionador de aire de un solo tipo, a potencia de salida máxima, el funcionamiento ECONÓMICO es aproximadamente un 70% del funcionamiento del un acondicionador de aire normal en modos de refrigeración y calefacción. Si el MODO ECONÓMICO está en marcha durante el modo de refrigeración, mejora la deshumectación. Esta función resulta especialmente adecuada si se quiere eliminar la humedad de la habitación sin bajar demasiado la temperatura.

Durante el funcionamiento del MODO ECONÓMICO, el ajuste del termostato cambia automáticamente según la temperatura para evitar refrigeración y calefacción innecesarios para conseguir el funcionamiento más económico.

- Si la habitación no se refrigera (o calienta) bien durante el modo económico, seleccione el modo de funcionamiento normal.
- Tras apagar el acondicionador de aire, al volver a encenderlo, comenzará el funcionamiento normal.
- En el caso de los acondicionadores de aire multifuncionales (multi-type), el funcionamiento del modo económico sólo está disponible para la unidad interior.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

⚠ ¡PRECAUCIÓN!

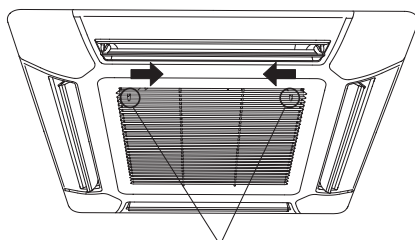
- Antes de limpiar la unidad, asegúrese de parar el funcionamiento del acondicionador de aire y de desconectar la alimentación.
- Desconecte el interruptor principal de alimentación.
- Los ventiladores giran a alta velocidad en la unidad y podrían causar lesiones graves.
- Tenga cuidado de que la rejilla de entrada no se caiga.

- Cuando se usa durante períodos prolongados de tiempo, puede acumularse suciedad en el interior de la unidad, reduciendo su rendimiento. Recomendamos inspeccionar regularmente la unidad además de la limpieza y cuidados regulares. Para más información, consulte al personal de servicio autorizado.
- Cuando limpie el exterior de la unidad, no emplee nunca agua que esté más caliente de 40 °C, agentes abrasivos fuertes o agentes volátiles como por ejemplo bencina o disolventes.
- No exponga el cuerpo de la unidad a insecticidas ni rociadores para el cabello líquidos.
- Cuando no se proponga emplear el aparato durante períodos prolongados (un mes o más), haga funcionar el aparato durante medio día aproximadamente para asegurarse de que las partes internas quedan bien secas.

Limpiieza del filtro de aire

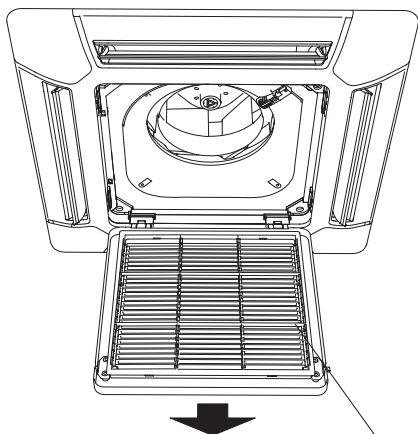
Cuando la lámpara del filtro parpadee, extraiga el filtro y límpielo.

1. Empuje los ganchos de soporte de la rejilla de toma hacia el centro de la unidad para abrir la rejilla.



Ganchos de la rejilla

2. Saque el filtro de dentro de la rejilla de toma.



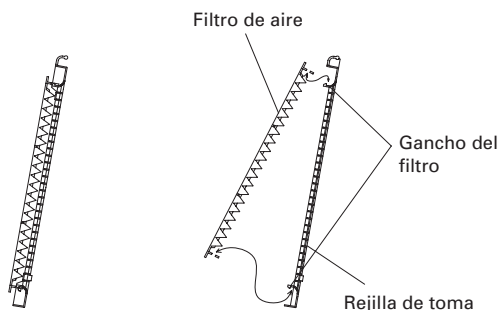
Filtro de aire

3. Limpie los filtros de aire.

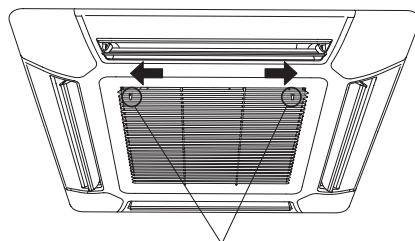
Extraiga el polvo de los filtros de aire con un aspirador o lavándolo. Después de lavarlo, deje secar bien los filtros en un lugar en el que no toque la luz del sol.

4. Vuelva a encajar los filtros de aire a la rejilla de entrada.

- ① Vuelva a colocar el filtro en su soporte.
- ② Asegúrese de que el filtro está en contacto con el tope del filtro cuando se vuelva a colocar en su sitio.



5. Cierre la rejilla de toma y empuje los ganchos de la rejilla hacia fuera, fijándolos en su lugar.



Ganchos de la rejilla

- Emplee una aspiradora para sacar el polvo acumulado del filtro de aire, o lávelo con una solución de detergente suave y agua tibia. Si lo ha lavado, séquelo bien en un lugar a la sombra antes de volverlo a instalar en el acondicionador de aire.
- Si se deja acumular el polvo en el filtro de aire, se reducirá el flujo de aire, reduciendo la eficacia del funcionamiento y aumentando el ruido.
- Tras poner en marcha el aparato, presione el botón del filtro en el mando a distancia para que se apague la lámpara del filtro. (Consulte el manual de instrucciones suministrado con el mando a distancia para obtener más información).

SELECCIÓN DEL CÓDIGO DE SEÑALES DEL MANDO A DISTANCIA

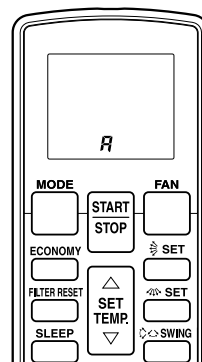
Cuando se instalen dos o más acondicionadores de aire en una habitación y el mando a distancia active un acondicionador de aire equivocado, cambie el código de señales del mando a distancia para que active solamente el acondicionador de aire que desea ajustar (cuatro selecciones posibles).

Cuando se instalen dos o más acondicionadores de aire en una habitación, póngase en contacto con el vendedor de su equipo para ajustar los códigos de señales de los acondicionadores de aire.

Selección del código de señales del mando a distancia

Siga los siguientes pasos para seleccionar el código de señales del mando a distancia. (El acondicionador de aire no puede recibir un código de señales si no ha sido ajustado para ello).

- 1** Presione el botón de marcha/paro (START/STOP) sólo hasta que aparezca el reloj en la pantalla del mando a distancia.
- 2** Presione el botón de modo (MODE) durante al menos cinco segundos para ver el código de señales actual (inicialmente ajustado a **A**).
- 3** Presione los botones \odot/\ominus para cambiar el código de señales entre **A** \rightarrow **b** \rightarrow **c** \rightarrow **d**. Iguale el código de la pantalla con el código de señales del acondicionador de aire.
- 4** Presione de nuevo el botón de modo (MODE) para volver a ver el reloj. El código de señales cambiará.



Si no se presiona ningún botón 30 segundos después de aparecer el código de señales, el sistema vuelve a mostrar el reloj. En este caso, comience de nuevo desde el paso 1.

El código de señales del acondicionador de aire se ajusta al código de señales A antes de ser entregado. Póngase en contacto con el vendedor de su equipo para cambiar el código de señales.

El mando a distancia se reajusta al código de señales A cuando se cambian las pilas del mando a distancia. Si utiliza un código de señales distinto al código A, reajuste dicho código después de cambiar las pilas.

Si desconoce el ajuste del código de señales del acondicionador de aire, pruebe todos los códigos (**A** \rightarrow **b** \rightarrow **c** \rightarrow **d**) hasta que encuentre el código que activa el acondicionador de aire.

LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

Las instrucciones sobre el modo calefacción (*) sólo sirven para el "MODELO DE REFRIGERACIÓN Y CALEFACCIÓN" (Ciclo inverso).



¡ADVERTENCIA!

En caso de que no funcione bien (olor a quemado, etc.), párelo de inmediato, retire el enchufe de la toma de corriente o apague el disyuntor, y a continuación consulte a los técnicos de mantenimiento autorizados. Si sólo apaga el interruptor de corriente del aparato, la unidad no se desconecta completamente. Es necesario desconectarla de la fuente de alimentación general. Asegúrese siempre de retirar el enchufe de la toma de corriente o de apagar el disyuntor para garantizar que la alimentación se ha desconectado por completo.

Antes de solicitar el servicio técnico, efectúe las comprobaciones siguientes:

	Síntoma	Problema	Vea la página
FUNCIONES NORMALES	No se pone inmediatamente en funcionamiento:	<ul style="list-style-type: none"> ● Si se para el aparato y se pone inmediatamente en funcionamiento otra vez, el compresor no funcionará durante unos 3 minutos para evitar que se quemen los fusibles. ● Siempre que se retira el enchufe de la toma de corriente y después se vuelve a enchufar, se activa el circuito de protección durante unos 3 minutos evitando así que el aparato se ponga en funcionamiento durante este período de tiempo. 	—
	Se oye ruido:	<ul style="list-style-type: none"> ● Durante el funcionamiento inmediatamente después de haberlo parado, puede oírse sonido de agua circulando por los tubos del acondicionador de aire. Además, puede notarse ruido durante 2 a 3 minutos después de la puesta en funcionamiento (sonido de circulación del refrigerante). ● Durante el funcionamiento, es posible que se oiga un pequeño chirrido. Este sonido se debe a una pequeña expansión y contracción de la cubierta frontal debido a los cambios de temperatura. 	—
		*● Durante el funcionamiento de calefacción, en ocasiones puede oírse una especie de chisporroteo. Este sonido se produce durante el funcionamiento de desescarche automático.	14

LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

Las instrucciones sobre el modo calefacción (*) sólo sirven para el "MODELO DE REFRIGERACIÓN Y CALEFACCIÓN" (Ciclo inverso).

	Síntoma	Problema	Vea la página
FUNCIONES NORMALES	Olores:	<ul style="list-style-type: none"> ● Es posible que la unidad interior emita ciertos olores. Se deben a los olores de la sala (muebles, tabaco, etc.) que ha absorbido el acondicionador de aire. 	—
	Se emite humedad o vapor:	<ul style="list-style-type: none"> ● Durante el funcionamiento de refrigeración y deshumectación, es posible que se aprecie un poco de neblina saliendo de la unidad interior. Se debe al enfriamiento súbito del aire de la sala por el aire emitido por el acondicionador de aire, produciendo condensación y niebla. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> *● Durante el funcionamiento de la calefacción, puede que se detenga el ventilador de la unidad exterior, y puede emitirse vapor desde el aparato. Esto se debe al funcionamiento de desescarche automático. 	14
	El flujo de aire es débil o se para:	<ul style="list-style-type: none"> *● Cuando se inicia el modo de calefacción, la velocidad del ventilador es temporalmente muy baja, para dejar que las partes internas se calienten. *● Durante el funcionamiento de calefacción, si la temperatura de la sala aumenta por encima del ajuste del termostato, la unidad exterior se parará y la unidad interior funcionará con una velocidad muy lenta del ventilador. Si desea calentar más la habitación, configure el termostato a un ajuste mayor. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> *● Durante el modo de calefacción, la unidad se detendrá temporalmente (entre 7 y 15 minutos) mientras el modo de desescarche automático funciona. Durante el funcionamiento de desescarche automático, la lámpara indicadora de FUNCIONAMIENTO (OPERATION) parpadeará. 	14
		<ul style="list-style-type: none"> ● Es posible que el ventilador funcione a velocidad muy lenta durante el modo de deshumectación o cuando el aparato está monitorizando la temperatura de la sala. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● Durante el funcionamiento supersilencioso (SUPER QUIET), el ventilador operará a velocidad muy baja. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● Durante el funcionamiento automático (AUTO) de monitorización, el ventilador funcionará a velocidad muy lenta. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● En caso de una unidad multifuncional (multi-type), si se ponen en marcha varias unidades en modos de funcionamiento diferentes, como se muestra a continuación, las unidades que se inicien posteriormente se detendrán y el piloto indicador de OPERATION (verde) parpadeará. Modos de calefacción y refrigeración (o deshumectación) Modos de calefacción y ventilación 	15
		<ul style="list-style-type: none"> *● Durante el funcionamiento de calefacción, puede producirse agua desde la unidad exterior debido al funcionamiento automático de desescarche. 	14
La lámpara del filtro (FILTER) parpadea:	<ul style="list-style-type: none"> ● Limpie el filtro. A continuación, apague la lámpara del filtro (FILTER). 	8	
COMPRUEBE OTRA VEZ	No funciona:	<ul style="list-style-type: none"> ● ¿Se ha desconectado el disyuntor? ● ¿Ha ocurrido un fallo de la red de alimentación? ● ¿Se ha quemado un fusible o se ha disparado un disyuntor? 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● ¿Funciona el temporizador? 	de 7 a 8
	Refrigeración (o *Calefacción) insuficiente:	<ul style="list-style-type: none"> ● ¿Está sucio el filtro de aire? ● ¿Están obstruidos el orificio de salida o la rejilla de entrada del acondicionador de aire? ● ¿Realizó correctamente los ajustes de la temperatura de la sala (termostato)? ● ¿Hay alguna puerta o ventana abierta? ● En el caso de refrigeración, ¿hay alguna ventana que deja entrar la luz del sol? (Cierre las cortinas.) ● En el caso del funcionamiento de refrigeración, ¿hay aparatos y ordenadores dentro de la habitación o hay demasiada gente en la habitación? 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● ¿La unidad está ajustada para el funcionamiento silencioso (QUIET)? 	—
	La unidad funciona de forma diferente del ajuste del mando a distancia:	<ul style="list-style-type: none"> ● ¿Se han agotado las pilas del mando a distancia? ● ¿Se han insertado correctamente las pilas del mando a distancia? 	4
Señal no recibida después de cambiar las pilas del mando a distancia:	<ul style="list-style-type: none"> ● ¿Está utilizando un código de señales distinto al código A? 	12	

Si el problema persiste después de efectuar estas comprobaciones, nota olor a quemado o las lámparas indicadoras del temporizador (TIMER) y de funcionamiento parpadean, pare inmediatamente el funcionamiento, desconecte el disyuntor y consulte al servicio técnico autorizado.

CONSEJOS PARA EL FUNCIONAMIENTO

Las instrucciones sobre el modo calefacción (*) sólo sirven para el "MODELO DE REFRIGERACIÓN Y CALEFACCIÓN" (Ciclo inverso).

*Rendimiento de calefacción

- Este acondicionador de aire utiliza un principio de bomba de calor, que absorbe el calor del aire exterior y lo transporta al interior. Como resultado, su capacidad de calefacción se reduce a medida que la temperatura exterior baja. Si considera que el calor producido es insuficiente, le recomendamos que utilice el acondicionador de aire junto con otros sistemas de calefacción.
- Los acondicionadores del tipo de bomba de calor utilizan la recirculación del aire caliente para calentar la habitación. Como resultado, se precisa de cierto tiempo después de la puesta en funcionamiento para calentar todo el local.

*Cuando la temperatura de dentro y de fuera son altas

- Cuando tanto la temperatura interior como la exterior son altas durante el uso del modo de calefacción, el ventilador de la unidad exterior puede pararse de vez en cuando.

*Desescarche automático controlado por microordenador

- Cuando la temperatura del aire exterior es baja y la humedad alta, el empleo de la función de calefacción puede causar la aparición de hielo dentro de la unidad exterior, reduciendo el rendimiento.

Para evitar esta situación, se emplea un microordenador automático incorporado, y cuando es necesario, se activa el modo de desescarche. Si se forma escarcha, se produce una interrupción momentánea del acondicionador de aire y el circuito de desescarche funciona brevemente (de 4 a 15 minutos).

Durante el funcionamiento de desescarche automático, la lámpara indicadora de funcionamiento (OPERATION) parpadea.

- Una vez se ha detenido el funcionamiento de calefacción, si se forma escarcha en la unidad exterior, la unidad iniciará automáticamente el funcionamiento de Desescarche automático. En este momento, la unidad exterior se detendrá automáticamente durante varios minutos.

(Sin embargo, algunos tipos de acondicionador de aire no disponen de esta función.)

Enfriando bajo del ambiente

- Cuando la temperatura exterior es baja, los ventiladores de la unidad exterior pueden pasar a baja velocidad.

Reinicio automático

En el caso de una interrupción de la alimentación

- La alimentación del acondicionador de aire ha estado interrumpida debido a un corte de la red de alimentación. Luego, el acondicionador de aire se reiniciará automáticamente en su modo anterior al reponerse la alimentación.
- Si se interrumpe la alimentación mientras el temporizador (TIMER) está funcionando, el temporizador se reiniciará y la unidad empezará (o dejará de) funcionar bajo el nuevo ajuste del temporizador. En este caso, la lámpara indicadora del temporizador (TIMER) parpadeará
- El empleo de otros electrodomésticos (máquina de afeitar, etc.) o el empleo cercado de un transmisor de radio inalámbrico puede causar mal funcionamiento en el acondicionador de aire. En este caso, desconecte temporalmente el disyuntor, vuelva a conectarlo y, a continuación, utilice el mando a distancia para reanudar el funcionamiento.

CONSEJOS PARA EL FUNCIONAMIENTO

Acondicionador de aire del tipo múltiple

Esta unidad interior puede conectarse a una unidad exterior del tipo múltiple. El acondicionador de aire del tipo múltiple permite que varias unidades interiores funcionen en lugares distintos. Las unidades interiores pueden funcionar simultáneamente de acuerdo con su salida respectiva.

Empleo simultáneo de unidades múltiples

Las instrucciones sobre el modo inversor (*) sólo sirven para el "MODELO INVERSOR".

- Cuando se emplea un acondicionador de aire del tipo múltiple, las unidades interiores múltiples pueden funcionar simultáneamente, pero cuando dos o más unidades interiores del mismo grupo funcionan simultáneamente, la eficacia de la calefacción y de refrigeración será inferior que cuando sólo funciona una unidad interior. Consecuentemente, cuando desee emplear más de una unidad inferior para refrigeración al mismo tiempo, el empleo deberá concentrarse por la noche y otras horas en que se requiere menor salida. Del mismo modo, cuando se emplea unidades múltiples simultáneamente para calefacción, se recomienda emplearlas en conjunto con otras estufas auxiliares, según sea necesario.
- Las condiciones de las temperaturas del exterior de cada temporada, la estructura de las habitaciones y el número de personas presentes pueden ocasionar también diferencias en la eficacia del funcionamiento. Recomendamos probar varios patrones de temperaturas para confirmar el nivel de salida de calefacción y refrigeración de sus unidades, y emplear las unidades de modo que mejor corresponda a la vida cotidiana de su familia.
- Si descubre que una o más unidades proporcionar un nivel bajo de refrigeración o calefacción durante el funcionamiento simultáneo, le recomendamos detener inmediatamente el funcionamiento de las unidades múltiples.
- ✦ ● El funcionamiento no se producirá en los siguientes modos.
Si la unidad interior recibe la orden de activar un modo de funcionamiento que no puede llevar a cabo, la lámpara indicadora de funcionamiento (OPERATION) de la unidad interior parpadeará (1 segundo encendida, 1 segundo apagada) y la unidad pasará al modo de reserva.
Modo de calefacción y modo de refrigeración (o modo de deshumectación)
Modo de calefacción y modo de ventilación
- ✦ ● El funcionamiento se producirá en los siguientes modos.
Modo de refrigeración y modo de deshumectación
Modo de refrigeración y modo de ventilación
Modo de deshumectación y modo de ventilación
- ✦ ● El modo de funcionamiento (modo de calefacción o modo de refrigeración (deshumectación)) de la unidad exterior estará determinado por el modo de funcionamiento de la unidad interior que haya sido activada en primer lugar. Si la unidad interior fue activada en el modo de ventilación, el modo de funcionamiento de la unidad exterior no estará determinado.
Por ejemplo, si la unidad interior (A) fue activada en el modo de ventilación y luego la unidad interior (B) activada en el modo de calefacción, la unidad interior (A) activaría temporalmente el funcionamiento en el modo de ventilación, pero cuando la unidad interior (B) active el funcionamiento en el modo de calefacción, la lámpara indicadora de funcionamiento (OPERATION) de la unidad interior (A) comenzará a parpadear (1 segundo encendida, 1 segundo apagada) y pasará al modo de reserva. La unidad interior (B) continuaría funcionando en el modo de calefacción.

Aviso

Las instrucciones sobre el modo calefacción (*) sólo sirven para el "MODELO DE REFRIGERACIÓN Y CALEFACCIÓN" (Ciclo inverso).




- * ● Durante el funcionamiento en el modo de calefacción, la unidad exterior iniciará de vez en cuando el funcionamiento de desescarche durante periodos breves. Durante el funcionamiento de desescarche, si el usuario ajusta la unidad interior para calefacción otra vez, continuará el modo de desescarche, y el funcionamiento de calefacción se iniciará después de terminar el desescarche, por lo que se requerirá algo más de tiempo antes de emitir aire caliente.
- * ● Durante el funcionamiento en el modo de calefacción, la parte superior de la unidad interior puede calentarse, pero esto se debe a que el refrigerante circula por la unidad interior incluso cuando está parada, por lo que no implica ningún mal funcionamiento.

INDICE

PRECAUZIONI DI SICUREZZA	1	REGOLAZIONE DELLA DIREZIONE DEL FLUSSO D'ARIA	9
CARATTERISTICHE E FUNZIONI	2	FUNZIONAMENTO AD OSCILLAZIONE	9
DENOMINAZIONI DELLE PARTI E DEI COMANDI ..	2	FUNZIONAMENTO RISPARMIO	
PREPARATIVI	4	ENERGIA (ECONOMY)	10
FUZIONAMENTO	5	CURA E MANUTENZIONE	11
FUNZIONAMENTO A MEZZO TIMER	7	SELEZIONE DEL CODICE SEGNALE DEL TELECOMANDO	12
FUNZIONAMENTO CON SPEGNIMENTO A TEMPO (SLEEP)	8	DIAGNOSTICA	12
RESET DELLA SPIA FILTRO	8	GENERALITÀ SUL FUNZIONAMENTO	14
FUNZIONAMENTO MANUALE-AUTOMATICO ...	8		

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

- Prima di passare all'uso dell'apparecchio, leggere attentamente queste "PRECAUZIONI" ed eseguire correttamente le procedure previste.
- Le istruzioni in questo capitolo si riferiscono alla sicurezza; è necessario avere condizioni di utilizzo sicure.
- Nel corso di questo manuale di istruzioni, i termini "PERICOLO", "ATTENZIONE" e "AVVERTENZA" hanno il seguente significato:

 PERICOLO!	Questo simbolo indica procedure che, se eseguite in modo non corretto, possono causare lesioni fisiche gravi o addirittura la morte all'utente o al personale di servizio.
 ATTENZIONE!	Questo simbolo indica situazioni pericolose, o azioni e procedure che, se eseguite in modo non corretto, possono causare lesioni fisiche gravi, o addirittura la morte.
 AVVERTENZA!	Questo simbolo indica azioni o procedure che, se eseguite in modo non corretto, possono causare lesioni fisiche alle persone, o danni alle cose.

PERICOLO!

- Non tentare di installare da se stessi questo condizionatore.
- Questo apparecchio con contiene parti la cui manutenzione possa essere effettuata dall'utente. Per qualsiasi riparazione rivolgersi sempre a personale di servizio autorizzato.
- In caso di trasloco, rivolgersi a personale di servizio autorizzato per il distacco e la reinstallazione dell'apparecchio.
- Non rimanere per lunghi periodi di tempo direttamente esposti al flusso dell'aria fredda.
- Non inserire le dita o oggetti vari nei bocchettoni di uscita del flusso d'aria e nelle griglie di aspirazione.
- Non avviare ed arrestare il funzionamento del condizionatore mediante l'interruttore principale della linea di alimentazione, ecc.
- Fare attenzione a non danneggiare il cavo di alimentazione di corrente.
- In caso di malfunzionamento (odore di bruciato, ecc.), arrestare immediatamente il funzionamento del condizionatore, disattivare l'interruttore principale della linea di alimentazione e contattare il personale di servizio autorizzato.
- La sostituzione del cavo di alimentazione di questo apparecchio, che risultasse eventualmente danneggiato, deve essere effettuata solamente da personale di servizio autorizzato, poiché per la sostituzione sono necessari attrezzi speciali ed un cavo di tipo particolare.

AVVERTENZA!

- Aereare di tanto in tanto la stanza nel corso dell'uso dell'apparecchio.
- Non dirigere il flusso d'aria del condizionatore verso camini o altri apparecchi di riscaldamento.
- Non salire sull'apparecchio e non appoggiarvi oggetti.
- Non appendere oggetti all'apparecchio interno, e non coprirlo.
- Non appoggiare vasi di fiori o contenitori d'acqua sul condizionatore.
- Non esporre il condizionatore a contatto con l'acqua.
- Non far funzionare il condizionatore con le mani bagnate.
- Non tirare il cavo di alimentazione.
- Staccare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per lunghi periodi di tempo.
- Spegner sempre l'interruttore di alimentazione principale ogni volta che si procede alla manutenzione del condizionatore d'aria o si cambia il filtro dell'aria.
- Le valvole di collegamento diventano molto calde durante l'attivazione della fase di riscaldamento: maneggiarle con estrema cura.
- Verificare le condizioni di installazione per individuare eventuali danni.
- Non esporre animali o piante al diretto flusso d'aria dell'apparecchio.
- Quando l'unità viene avviata dopo un lungo periodo di interruzione invernale, mantenere l'interruttore acceso per 12 ore prima di avviare l'unità.
- Non bere l'acqua in uscita dallo scarico condensa del condizionatore.
- Non usare il condizionatore in applicazioni quali la conservazione di alimentari, piante o animali, apparecchi di precisione, o opere d'arte.
- Non esercitare forti pressioni sulle alette del radiatore.
- Utilizzare sempre l'apparecchio con i filtri dell'aria installati.
- Non bloccare o coprire la griglia di aspirazione e la bocca di fuoriuscita del flusso d'aria.
- Verificare che eventuali altri dispositivi elettronici usati nelle vicinanze si trovino ad almeno un metro di distanza dagli apparecchi interno ed esterno.
- Evitare di installare il condizionatore vicino a caminetti o altri apparecchi di riscaldamento.
- Durante l'installazione delle unità interna ed esterna, prendere le necessarie precauzioni per evitare l'accesso da parte di bambini piccoli.
- Non usare gas infiammabili nelle vicinanze del condizionatore.
- Le persone (compresi i bambini) con disabilità fisiche, sensoriali o mentali o senza esperienza e conoscenza dell'apparecchio non devono utilizzarlo, a meno che non siano sottoposte alla supervisione della persona responsabile della loro sicurezza o a meno che questa persona abbia dato loro istruzioni in merito all'uso dell'apparecchio. Occorre sorvegliare i bambini onde impedire che giochino con l'apparecchio.

CARATTERISTICHE E FUNZIONI

INVERTER

Quando si avvia l'apparecchio, viene impiegata una notevole quantità di energia elettrica per portare rapidamente la stanza alla temperatura desiderata. In seguito, l'unità si posiziona automaticamente sull'impostazione a bassa potenza, assicurando un funzionamento economico e confortevole.

FUNZIONAMENTO AUTOMATICO

● MODALITÀ RAFFREDDAMENTO

Premere semplicemente il tasto di avvio ed arresto (START/STOP) e l'apparecchio si mette automaticamente in funzione in modalità raffreddamento o deumidificazione, secondo i casi, in relazione alla predisposizione del termostato ed all'effettiva temperatura della stanza.

● MODALITÀ RISCALDAMENTO E RAFFREDDAMENTO (CICLO INVERTITO)

Premere semplicemente il tasto di avvio ed arresto (START/STOP) e l'apparecchio si mette automaticamente in funzione in modalità riscaldamento, raffreddamento o controllo, secondo i casi, in relazione alla predisposizione del termostato ed all'effettiva temperatura della stanza.

FUNZIONAMENTO IN MODALITÀ RISPARMIO ENERGIA (ECONOMY)

Quando è attivata la modalità di risparmio energia, la temperatura del locale è leggermente superiore rispetto alla temperatura impostata per la modalità di raffreddamento e leggermente inferiore rispetto alla temperatura impostata per la modalità di riscaldamento. La modalità di risparmio energia consente pertanto di risparmiare più energia rispetto alla modalità consueta.

PROGRAMMAZIONE DEL TIMER

Il timer a programma consente di integrare le funzioni di spegnimento (OFF) e di accensione (ON) in una singola sequenza. La sequenza può essere costituita dallo spegnimento seguito dall'accensione, o dall'accensione seguita dallo spegnimento, purché entro un periodo massimo di 24 ore.

TIMER PER SPEGNIMENTO A TEMPO

● MODALITÀ DI RAFFREDDAMENTO

Premendo il tasto di spegnimento a tempo (SLEEP TIMER) durante le modalità raffreddamento o deumidificazione, la predisposizione del termostato dell'apparecchio viene progressivamente aumentata durante il funzionamento stesso. Una volta trascorso il periodo di tempo stabilito per lo spegnimento, l'apparecchio si disattiva automaticamente.

● MODALITÀ RISCALDAMENTO E RAFFREDDAMENTO (CICLO INVERTITO)

Premendo il tasto di spegnimento a tempo (SLEEP TIMER)

durante la modalità riscaldamento, la predisposizione del termostato dell'apparecchio viene progressivamente abbassata durante il funzionamento, mentre durante la modalità raffreddamento o deumidificazione, la predisposizione del termostato dell'apparecchio viene progressivamente aumentata durante il funzionamento. Una volta trascorso il periodo di tempo stabilito per lo spegnimento, l'apparecchio si disattiva automaticamente.

TELECOMANDO

Il telecomando senza fili consente di comandare con tutta comodità il funzionamento del condizionatore.

FUNZIONAMENTO A OSCILLAZIONE

Le alette che determinano la direzione del flusso dell'aria in verticale oscillano automaticamente verso l'alto e verso il basso in modo che il flusso d'aria possa raggiungere anche i più remoti angoli della stanza.

GRIGLIA DI ASPIRAZIONE AMOVIBILE

È possibile rimuovere la griglia di aspirazione dell'unità interna in modo da facilitare la pulizia e la manutenzione.

FILTRO RESISTENTE ALLA MUFFA

Il filtro dell'aria è stato trattato in modo da prevenire la formazione di muffa, per un uso più pulito ed una cura più facile.

FUNZIONAMENTO SUPER-SILENZIOSO

Selezionando la posizione QUIET ("silenzioso") per mezzo del tasto FAN l'apparecchio passa al funzionamento super-silenzioso, ed il flusso d'aria che fuoriesce dall'apparecchio interno viene diminuito per ridurre l'intensità del rumore di funzionamento.

TELECOMANDO A FILO (OPZIONALE)

Può essere utilizzato il telecomando a filo opzionale. Di seguito sono riportate le differenze nell'utilizzo del telecomando rispetto al telecomando senza fili.

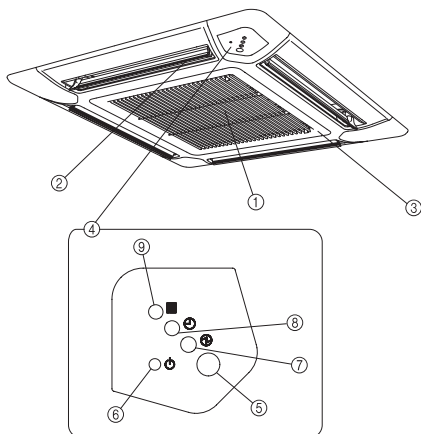
- [Funzioni supplementari per il telecomando a filo]
- Timer settimanale
- Timer ripristino temperatura

È possibile utilizzare i due telecomandi contemporaneamente. (funzioni disponibili limitate)

Quando si selezionano delle funzioni limitate tramite il telecomando, si ode un segnale "bip" di avvertimento. Le spie di funzionamento OPERATION, TIMER e la terza spia dell'apparecchio interno inizieranno quindi a lampeggiare.

- [Funzioni non disponibili per il telecomando senza fili]
- SPEGNIMENTO A TEMPO (SLEEP)
- TIMER

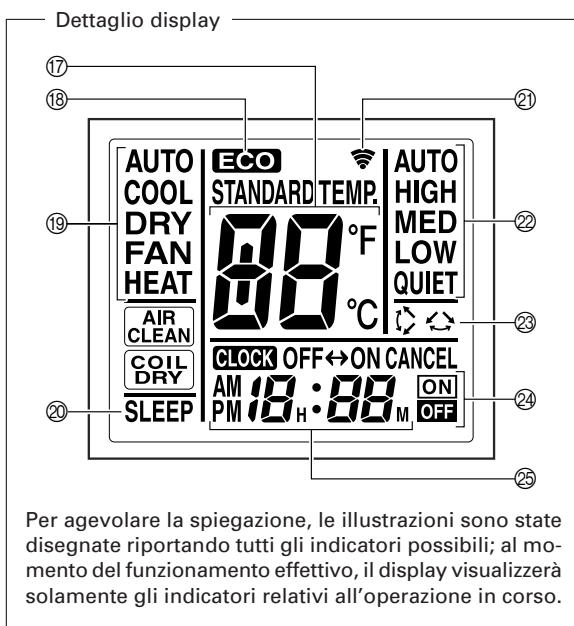
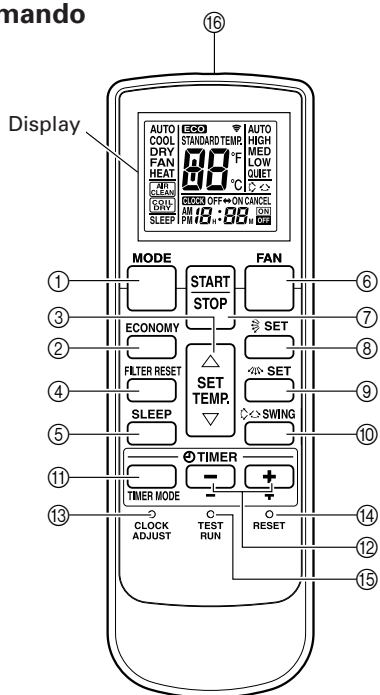
DENOMINAZIONI DELLE PARTI E DEI COMANDI



- 1 Filtro dell'aria (nella griglia di ingresso dell'aria)
- 2 Alette di direzione del flusso d'aria
- 3 Griglia di ingresso dell'aria
- 4 Pannello di comando
- 5 Ricevitore del segnale del telecomando
- 6 Tasto MANUAL AUTO (funzionamento manuale)
- 7 Spia di segnalazione del funzionamento (OPERATION)
- 8 Spia di segnalazione del TIMER
- 9 Spia di segnalazione FILTER (filtro)

DENOMINAZIONI DELLE PARTI E DEI COMANDI

Telecomando



- ① Tasto MODALITÀ (MODE)
- ② Tasto RISPARMIO ENERGIA (ECONOMY)
- ③ Tasto SET TEMP (impostaz. temp.)
(▲ / ▼)
- ④ Tasto RESET FILTRO (FILTER RESET)
- ⑤ Tasto per spegnimento a tempo (SLEEP)
- ⑥ Tasto VENTOLA (FAN)
- ⑦ Tasto di avvio ed arresto (START/STOP)
- ⑧ Tasto SET (IMPOSTA) (Verticale)
- ⑨ Tasto SET (IMPOSTA) (Orizzontale)
- ⑩ Tasto del funzionamento ad oscillazione (SWING)
- ⑪ Tasto MODALITÀ TIMER (TIMER MODE)
- ⑫ Tasti TIMER SET (impostazione del timer)
(+ / -)
- ⑬ Tasto CLOCK ADJUST (regolazione orologio)
- ⑭ Tasto RESET
- ⑮ Tasto di prova di funzionamento (TEST RUN)

- ⑯ Trasmettitore dei segnali
- ⑰ Indicazione della temperatura predisposta
- ⑱ Display RISPARMIO ENERGIA (ECONOMY)
- ⑲ Display della modalità di funzionamento
- ⑳ Indicazione modalità SLEEP
- ㉑ Indicatore di trasmissione
- ㉒ Indicazione della velocità della ventola
- ㉓ Indicazione modalità SWING
- ㉔ Indicazione della modalità del timer
- ㉕ Orologio


Alcune unità interne potrebbero non essere dotate delle funzioni corrispondenti a tutti i tasti di questo telecomando. L'unità interna emette un segnale acustico e le spie FUNZIONAMENTO (OPERATION), TIMER e FILTRO (FILTER) lampeggiano quando si preme sul telecomando un tasto la cui funzione non è disponibile.

- Questo pulsante si utilizza al momento dell'installazione del condizionatore e non deve essere attivato in condizioni normali, in quanto causerebbe il funzionamento scorretto del termostato del condizionatore.
- Se si preme questo tasto durante il normale funzionamento, l'unità passa alla modalità di prova del funzionamento, quindi la spia dell'indicatore FUNZIONAMENTO (OPERATION) dell'unità e la spia dell'indicatore del TIMER iniziano a lampeggiare contemporaneamente.
- Per interrompere la modalità di prova del funzionamento, premere il tasto START/STOP per spegnere il condizionatore.

PREPARATIVI

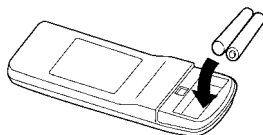
Inserimento delle batterie (2 batterie tipo R03 o LR03)

1 Premere e far scorrere il coperchietto del vano portabatterie ubicato sul retro del telecomando.

Mentre si tiene premuto il contrassegno  far scorrere il coperchietto nella direzione della freccia.

2 Inserire le batterie.

Allineare correttamente la polarità (+ e -) delle batterie.




3 Richiudere il coperchietto del vano portabatterie.


Predisposizione dell'ora del momento

1 Premere il tasto CLOCK ADJUST.

Premere il tasto con la punta di una penna a sfera, o altro simile attrezzo appuntito.

2 Usare i tasti TIMER SET (/) per regolare l'orologio in base all'ora corrente.

Tasto  : Premerlo per far avanzare le cifre.

Tasto  : Premerlo per far retrocedere le cifre.

(Ad ogni successiva pressione dei tasti l'ora avanza o retrocede a scatti di un minuto per volta. Per far avanzare o retrocedere rapidamente le cifre, a scatti di 10 minuti per volta, tenere premuto costantemente il tasto relativo.)

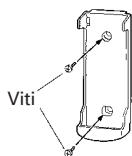
3 Premere di nuovo il tasto CLOCK ADJUST.

Questa azione termina la predisposizione dell'ora ed avvia il movimento dell'orologio.

Uso del telecomando

- Per un corretto funzionamento, il telecomando deve essere puntato verso il sensore dei segnali presente sul condizionatore.
- Distanza utile: Circa 7 metri.
- Quando un segnale del telecomando viene correttamente ricevuto dall'apparecchio, si ode un segnale "bip" di avvertimento.
- Se non si ode il segnale "bip", premere di nuovo lo stesso tasto del telecomando.

Portatelecomando



① Montaggio del parta telecomando.



② Inserimento del telecomando.



③ Estrazione del telecomando (per uso da altre posizioni).

⚠ AVVERTENZE!

- Fare attenzione ad evitare l'ingestione accidentale di batterie da parte di bambini.
- Se si prevede di non usare il telecomando per un lungo periodo di tempo, togliere le batterie per prevenire eventuali danni causati da possibili perdite di elettrolito.
- In caso di accidentale contatto del liquido delle batterie con la pelle, gli occhi o la bocca, lavare immediatamente con acqua abbondante la parte interessata, e rivolgersi a un medico.
- Le batterie esaurite devono essere tolte al più presto ed eliminate in modo adeguato, o gettandole negli appositi contenitori per la raccolta delle batterie usate, o restituendole al venditore.
- Non tentare per nessun motivo di ricaricare le batterie usate.

Non usare mai insieme batterie nuove e batterie usate, o batterie di tipi diversi. In condizioni di uso normale le batterie devono durare per circa un anno. Se la distanza operativa utile del Telecomando del condizionatore risulta notevolmente ridotta, sostituire le batterie e premere poi il tasto RESET con la punta di una penna a sfera o con un altro simile attrezzo appuntito.

FUZIONAMENTO

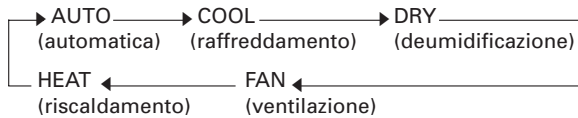
Selezione della modalità operativa desiderata

1 Premere il tasto START/STOP.

La spia di funzionamento OPERATION dell'apparecchio interno si illumina. Il condizionatore inizia a funzionare.

2 Premere il tasto MODALITÀ (MODE) per selezionare la modalità desiderata.

Ad ogni successiva pressione del tasto, la modalità cambia nell'ordine seguente:



Dopo circa 3 secondi tutte le indicazioni del quadrante ricompaiono.

Predisposizione del termostato

Premere il tasto di Tasti di predisposizione (SET TEMP.).

Tasto ▲ : Premerlo per passare a valori superiori.

Tasto ▼ : Premerlo per passare a valori inferiori.

● Campo di regolazione del termostato:

Automatica da 18 ° a 30 °C

Riscaldamento da 16 ° a 30 °C

Raffreddamento o Deumidificazione da 18 ° a 30 °C

In modalità di ventilazione (FAN) il termostato non può essere usato per predisporre la temperatura della stanza, perché in questo caso l'indicazione della temperatura non compare sul quadrante delle indicazioni del telecomando.

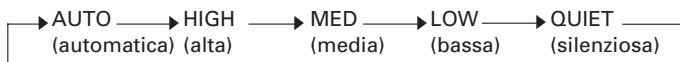
Dopo circa 3 secondi sul quadrante ricompaiono tutte le indicazioni.

La predisposizione del termostato deve essere considerata un valore di massima, e può in effetti alquanto differire dalla reale temperatura della stanza.

Modifica della velocità della ventola

Premere il tasto VENTOLA (FAN).

Ad ogni successiva pressione del tasto, la velocità della ventola cambia nell'ordine seguente:



Dopo circa 3 secondi sul quadrante ricompaiono tutte le indicazioni.

Con il comando FAN CONTROL sulla posizione AUTO:

Riscaldamento : La ventola gira in modo da ottimizzare la circolazione dell'aria calda. La ventola, però, funziona a velocità molto bassa se la quantità di aria emessa dall'apparecchio interno è limitata.

Raffreddamento : Appena la temperatura della stanza si avvicina a quella predisposta per il termostato, la velocità della ventola diminuisce.

Ventilazione : La ventola si attiva e si disattiva alternativamente. Se attivata, la ventola ruota alla velocità bassa.

La ventola gira a velocità molto bassa durante il funzionamento di prova e all'inizio del riscaldamento.

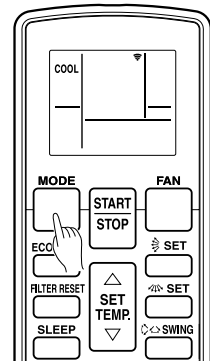
Funzionamento SUPER-SILENZIOSO (SUPER QUIET)

In posizione Quiet:

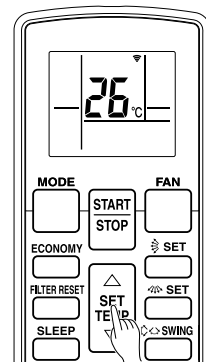
Il funzionamento SUPER-SILENZIOSO (SUPER QUIET) ha inizio. Per diminuire il rumore di funzionamento dall'apparecchio il flusso d'aria che fuoriesce dall'apparecchio interno viene ridotto.

● Il funzionamento SUPER-SILENZIOSO (SUPER QUIET) non può essere utilizzato in modalità di deumidificazione. La stessa cosa vale quando si seleziona la modalità di deumidificazione durante il funzionamento in modalità automatica (AUTO).

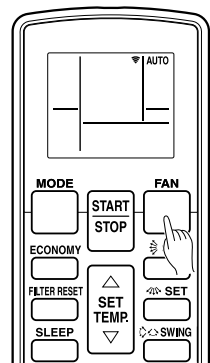
● Durante il funzionamento SUPER-SILENZIOSO (SUPER QUIET) le prestazioni di riscaldamento e risultano alquanto ridotte. Se il locale non si riscalda/raffredda durante il funzionamento SUPER-SILENZIOSO (SUPER QUIET), regolare la velocità della ventola del condizionatore d'aria.



Esempio: Modalità predisposta su COOL.



Esempio: Termostato predisposto su 26 °C.



Esempio: Velocità predisposta su AUTO.

FUZIONAMENTO

Arresto del funzionamento

Agire sul tasto START/STOP.

La spia di funzionamento OPERATION si spegne.

Note sulla commutazione automatica (AUTO CHANGEOVER)

AUTO: ● Quando si seleziona la commutazione automatica AUTO CHANGEOVER, la ventola funziona a velocità molto bassa per circa due minuti, periodo durante il quale l'unità interna registra le condizioni della stanza e seleziona la modalità di funzionamento appropriata.

Se la differenza fra la predisposizione del termostato e la temperatura effettiva della stanza è superiore a +2 °C

→ Funzionamento in raffreddamento o deumidificazione

(È possibile selezionare il funzionamento monitor se la temperatura esterna è bassa.)

Se la differenza fra la predisposizione del termostato e la temperatura effettiva della stanza è entro ±2 °C

→ Funzionamento del monitor

Se la differenza fra la predisposizione del termostato e la temperatura effettiva della stanza è superiore a -2 °C

→ Funzionamento in riscaldamento

(È possibile selezionare il funzionamento monitor se la temperatura esterna è alta.)

- Quando il condizionatore d'aria ha regolato la temperatura della stanza il più vicino possibile alla predisposizione del termostato, il monitor comincia a funzionare. In questa modalità, la ventola funziona a bassa velocità. Se in seguito si verifica una variazione della temperatura ambiente, il condizionatore selezionerà di nuovo il funzionamento appropriato (raffreddamento o riscaldamento) per regolare la temperatura sul valore impostato sul termostato.

(La gamma operativa del monitor è ±2 °C relativamente alla predisposizione del termostato.)

- Se la modalità selezionata automaticamente dall'unità non è quella desiderata, scegliere una delle seguenti (HEAT, COOL, DRY, FAN (riscaldamento, raffreddamento, deumidificazione, ventilazione)).

Modalità operativa AUTO:

Riscaldamento:

- Usarla per riscaldare la stanza.
- Con questa modalità selezionata, la ventola del condizionatore funziona inizialmente a bassa velocità per un periodo da 3 a 5 minuti, trascorsi i quali la velocità passa a quella della predisposizione selezionata. Questo periodo di tempo serve a permettere all'apparecchio interno di riscaldarsi adeguatamente prima di iniziare a funzionare.
- Se la temperatura della stanza è molto bassa, sull'apparecchio esterno potrebbe formarsi della brina, con conseguente possibile scadimento delle prestazioni dell'apparecchio. Per eliminare la brina, di tanto in tanto l'apparecchio attiva automaticamente un ciclo, detto appunto di sbrinamento. Nel corso dello sbrinamento automatico, la spia di funzionamento OPERATION (rossa) si mette a lampeggiare, e il riscaldamento viene temporaneamente interrotto.
- Dopo l'avvio del funzionamento di riscaldamento, ci vuole un po' di tempo affinché l'ambiente si riscaldi.

Raffreddamento:

- Da usare per raffreddare la stanza.

Deumidificazione:

- Usare questa modalità per rinfrescare l'ambiente in modo non eccessivo, contemporaneamente deumidificandolo.
- Nella modalità di deumidificazione il riscaldamento non è possibile.
- In modalità di deumidificazione il condizionatore funziona a bassa velocità. Per regolare opportunamente l'umidità della stanza, la ventola dell'apparecchio interno si arresta di tanto in tanto. Inoltre la ventola può funzionare a bassa velocità per regolare l'umidità della stanza.
- In modalità di deumidificazione non è possibile modificare manualmente la velocità della ventola.

Ventilazione:

- Usarla per far circolare l'aria nella stanza.

Durante la modalità di riscaldamento:

Predisporre il termostato ad una temperatura superiore a quella della stanza in quel momento. Il riscaldamento non può funzionare se il termostato viene predisposto ad un valore più basso della effettiva temperatura della stanza.

Durante la modalità di raffreddamento e deumidificazione:

Predisporre il termostato ad una temperatura inferiore a quella della stanza in quel momento. Il raffreddamento e la deumidificazione non possono funzionare se il termostato viene predisposto ad un valore più alto della effettiva temperatura della stanza. In modalità di raffreddamento, però, la ventilazione entra comunque in funzione.

Durante la modalità di ventilazione:

L'apparecchio non può essere utilizzato per il riscaldamento o il raffreddamento della stanza.

FUNZIONAMENTO A MEZZO TIMER

Prima di utilizzare la funzione del timer, verificare che l'orologio del telecomando sia stato predisposto all'ora esatta (vedere pag. 4). Se l'unità interna è collegata a un telecomando cablato, non è possibile utilizzare il telecomando senza fili per impostare il timer.

Timer di attivazione (ON) e di arresto (OFF)

1 Premere il tasto START/STOP. (Se l'apparecchio è già in funzione passare al successivo punto 2.)

La spia OPERATION dell'apparecchio interno si illumina.

2 Agire opportunamente sul tasto TIMER MODE per selezionare la funzione di predisposizione dell'ora di attivazione (ON) o di arresto (OFF).

Ad ogni successiva pressione del tasto, la funzione timer cambia nell'ordine seguente:



Si accendere la spia del TIMER dell'unità interna.

3 Agire opportunamente sui tasti TIMER SET per impostare l'ora di attivazione (ON) o di arresto (OFF) desiderata.

Procedere alla designazione dell'ora mentre l'indicazione dell'ora lampeggia (per una durata di circa 5 secondi).

Tasto \oplus : Premerlo per far avanzare l'ora.

Tasto \ominus : Premerlo per far retrocedere l'ora.

Dopo circa 5 secondi sul quadrante ricompaiono tutte le indicazioni.

Cancelazione del timer

Utilizzare il tasto TIMER MODE (mod. timer) per selezionare "CANCEL" (annulla). Il funzionamento del condizionatore ritorna alla modalità normale.

Modifica dell'ora designata

Ripetere le operazioni dei punti 2 e 3.

Arresto del funzionamento del condizionatore con timer attivato

Agire sul tasto START/STOP.

Modifica delle condizioni operative

Se si desidera passare ad altre condizioni operative (modificando la modalità, la velocità della ventola, o la predisposizione del termostato) dopo aver proceduto alla predisposizione del timer, attendere che tutte le indicazioni siano riapparse sul quadrante, e premere poi i tasti necessari a modificare le condizioni operative desiderate.

Uso della funzione di programmazione del timer

1 Premere il tasto START/STOP. (Se l'apparecchio è già in funzione, passare al successivo punto 2.)

La spia OPERATION dell'apparecchio interno si illumina.

2 Predisporre le ore desiderate per la disattivazione (OFF) e l'attivazione (ON) del condizionatore.

Per le relative predisposizioni, vedere il paragrafo precedente "Timer di attivazione (ON) e di arresto (OFF)".

Dopo circa 3 secondi sul quadrante ricompaiono tutte le indicazioni.

La spia TIMER dell'apparecchio interno si illumina.

3 Agire opportunamente sul tasto TIMER MODE per selezionare la funzione PROGRAM (compaiono OFF → ON, o OFF ← ON).

Sul quadrante compaiono alternativamente le indicazioni per l'ora di spegnimento (OFF timer) e l'ora di attivazione (ON timer), e successivamente l'ora predisposta per l'operazione che deve verificarsi per prima.

- Il timer a programma inizia a funzionare. Se la predisposizione è stata fatta in modo che il timer per l'attivazione (ON) debba entrare in funzione per primo, a questo punto il FUNZIONAMENTO del condizionatore si arresta.

Dopo circa 5 secondi sul quadrante ricompaiono tutte le indicazioni.

Cancelazione del timer

Utilizzare il tasto TIMER MODE (mod. timer) per selezionare "CANCEL" (annulla). Il funzionamento del condizionatore ritorna alla modalità normale.

Modifica delle ore designate

1. Attenersi alle istruzioni date al paragrafo "Timer di attivazione (ON) e di arresto (OFF)" per la selezione delle predisposizioni che si vogliono modificare.
2. Agire sul tasto TIMER MODE (mod. timer) e selezionare OFF → ON o OFF ← ON.

Arresto del funzionamento del condizionatore con timer attivato

Agire sul tasto START/STOP.

Modifica delle condizioni operative

Se si desidera passare ad altre condizioni operative (modificando la modalità, la velocità della ventola, o la predisposizione del termostato) dopo aver proceduto alla predisposizione del timer, attendere che tutte le indicazioni siano riapparse sul quadrante, e premere poi i tasti necessari a modificare le condizioni operative desiderate.

Note sulla programmazione del timer

- Il timer a programma consente di integrare le funzioni di spegnimento (OFF) e di accensione (ON) in una singola sequenza. La sequenza può essere costituita dallo spegnimento seguito dall'accensione, o dall'accensione seguita dallo spegnimento, purché entro un periodo massimo di 24 ore.
- La prima funzione del timer ad essere attivata è quella la cui ora di attivazione è più vicina all'ora del momento. L'ordine dell'entrata in funzione delle operazioni viene indicata dalla direzione della freccia presente sul quadrante del telecomando (OFF → ON, o OFF ← ON).
- Un esempio di un possibile uso di questa programmazione del timer può essere quella di far arrestare il funzionamento automaticamente (OFF) dopo essersi coricati, e di farlo nuovamente attivare (ON) il mattino dopo, prima di alzarsi.

FUNZIONAMENTO CON SPEGNIMENTO A TEMPO (SLEEP)

A differenza di altre funzioni del timer, la funzione SLEEP serve a determinare un certo periodo di tempo al termine del quale si vuole che l'apparecchio si arresti.

Se l'unità interna è collegata ad un telecomando cablati, non sarà possibile utilizzare il telecomando senza fili per impostare il timer sleep.

Uso del timer con spegnimento a tempo

Con il condizionatore in funzione o in posizione di arresto, premere il tasto SLEEP.

La spia OPERATION della sezione interna e la spia TIMER si accendono entrambe.

Cancelazione del timer

Utilizzare il tasto TIMER MODE (mod. timer) per selezionare "CANCEL" (annulla). Il funzionamento del condizionatore ritorna alla modalità normale.

Modifica del tempo predisposto

Premere di nuovo il tasto SLEEP (spegnimento a tempo) e regolare l'ora con i tasti TIMER SET (impostaz. timer) (+ / -).

Arresto del funzionamento del condizionatore con timer attivato:

Premere il tasto START/STOP.

Tasto + : Premerlo per far avanzare l'ora.

Tasto - : Premerlo per far retrocedere l'ora.

Dopo circa 5 secondi sul quadrante ricompaiono tutte le indicazioni.

Note sul timer per spegnimento a tempo

Per evitare un eccessivo riscaldamento o raffreddamento nel corso del riposo, la funzione del timer SLEEP modifica automaticamente le predisposizioni del termostato in relazione al periodo di tempo predisposto. Trascorso il periodo di tempo designato, il condizionatore si arresta definitivamente.

Durante il funzionamento per riscaldamento:

Attivando il timer SLEEP, la predisposizione del termostato viene automaticamente abbassata di 1 °C ogni circa 30 minuti. Quando il termostato si è abbassato di un totale di 4 °C, la predisposizione del termostato a quel momento viene conservata sino allo scadere del periodo di tempo designato, momento in cui il condizionatore automaticamente si disattiva.

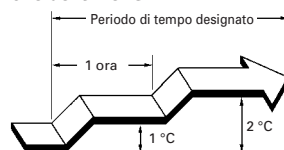
Durante il funzionamento per raffreddamento o deumidificazione:

Attivando il timer SLEEP, la predisposizione del termostato viene automaticamente elevata di 1 °C ogni circa 60 minuti. Quando il termostato si è alzato di un totale di 2 °C, la predisposizione del termostato a quel momento viene conservata sino allo scadere del periodo di tempo designato, momento in cui il condizionatore automaticamente si disattiva.

Predisposizione del timer SLEEP



Predisposizione del timer SLEEP



RESET DELLA SPIA FILTRO

Alcuni modelli di unità interne sono dotati di spia filtro nell'unità interna per indicare il momento in cui è necessario pulire i filtri dell'aria.

Per effettuare il reset della spia filtro

Premere il tasto RESET FILTRO (FILTER RESET).

La SPIA FILTRO (FILTER LAMP) si spegne.

FUNZIONAMENTO MANUALE-AUTOMATICO

Utilizzare la modalità di funzionamento MANUAL AUTO nel caso in cui il telecomando sia stato perduto, o non sia comunque altrimenti disponibile o utilizzabile.

Uso dei comandi dell'apparecchio principale

Premere il tasto MANUAL AUTO (funzionamento manuale) sul pannello di comando dell'apparecchio principale.

Per arrestare il funzionamento, premere di nuovo il tasto MANUAL AUTO.

- Il condizionatore azionato per mezzo dei comandi presenti sull'apparecchio principale funziona allo stesso modo che si ottiene selezionando la modalità automatica (AUTO) del telecomando. Tuttavia, per quanto riguarda un condizionatore d'aria multiplo dotato di pompa di calore, la modalità di funzionamento è la medesima dell'altro apparecchio interno.
- La velocità di ventilazione selezionata sarà "AUTO" e il termostato sarà impostato su 24 °C.

REGOLAZIONE DELLA DIREZIONE DEL FLUSSO D'ARIA

Le istruzioni relative alla modalità di riscaldamento (*) sono applicabili solo ai "modelli con riscaldamento e raffreddamento" (Ciclo invertito).

Avviare il funzionamento dell'apparecchio prima di eseguire le operazioni seguenti.

Regolazione del flusso d'aria in direzione verticale

Agire sul tasto SET (IMPOSTA) (Verticale).

Ad ogni successiva pressione del tasto, la gamma della direzione cambia nell'ordine seguente:

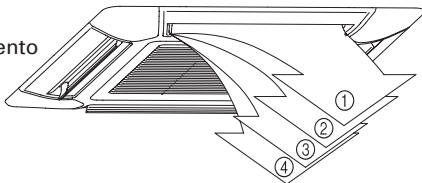


Le indicazioni visualizzate sul quadrante del telecomando non cambiano.

Impostazione della direzione del flusso dell'aria consigliata:

①, ②, ③, ④: in modalità di raffreddamento/deumidificazione

②, ③, ④: in modalità di riscaldamento



● La direzione del flusso d'aria in verticale viene fissata automaticamente come indicato in figura, in relazione al tipo di funzionamento selezionato.

In modalità di raffreddamento e di deumidificazione : Flusso orizzontale ①

* In modalità di riscaldamento : Flusso verso il basso ④

● Durante il funzionamento in modalità automatica (AUTO), la direzione del flusso d'aria rimane in orizzontale ① per il primo minuto di funzionamento. In questo periodo di tempo la regolazione della direzione non può essere effettuata.

● Cercando di spostare manualmente le alette di direzione del flusso dell'aria verso l'alto o verso il basso, si può provocare un funzionamento scorretto; pertanto, arrestare e riavviare l'apparecchio. Le alette devono funzionare di nuovo correttamente.

● Se si utilizza il condizionatore in un ambiente con bambini, anziani o persone malate, studiare attentamente la direzione del flusso d'aria e la temperatura della stanza prima di procedere alle opportune regolazioni.

Regolazione orizzontale del flusso d'aria

Questa funzione non può essere utilizzata.

FUNZIONAMENTO AD OSCILLAZIONE

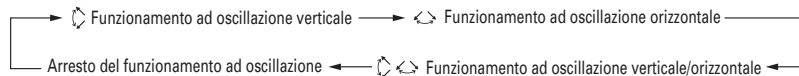
Il funzionamento ad oscillazione sinistra/destra e su/giù non può essere utilizzato sui modelli che non sono dotati di alette direzionali del flusso d'aria orizzontale.

Avviare il funzionamento dell'apparecchio prima di eseguire le operazioni seguenti.

Selezione del funzionamento ad oscillazione (SWING)

Premere il tasto SWING.

Ad ogni pressione del tasto SWING, il funzionamento ad oscillazione cambia nell'ordine seguente:



*L'oscillazione sinistra/destra non funziona.

Arresto del funzionamento ad oscillazione (SWING)

Premere il tasto SWING e selezionare STOP.

La direzione del flusso d'aria ritorna all'impostazione in vigore prima che avesse inizio il funzionamento ad oscillazione.

Note sul funzionamento ad oscillazione

Tipo di funzionamento	Gamma dell'oscillazione
Raffreddamento/deumidificazione/ventilazione	da ① a ④
Riscaldamento	da ② a ④

● Il funzionamento ad oscillazione può arrestarsi temporaneamente se la ventola del condizionatore non è in funzione o ruota a velocità molto bassa.

FUNZIONAMENTO RISPARMIO ENERGIA (ECONOMY)

Avviare il funzionamento del Condizionatore prima di passare a questa procedura.

Per utilizzare il funzionamento RISPARMIO ENERGIA (ECONOMY)

Premere il tasto RISPARMIO ENERGIA (ECONOMY).

Sul display del telecomando viene visualizzato "ECO".

Inizia il funzionamento Risparmio.

Per arrestare il funzionamento RISPARMIO ENERGIA (ECONOMY)

Premere nuovamente il tasto RISPARMIO ENERGIA (ECONOMY).

Sul display del telecomando non è più visualizzato "ECO".

Inizia il funzionamento normale.

Informazioni sul funzionamento RISPARMIO ENERGIA (ECONOMY)

Nel caso di condizionatori di tipo singolo, alla potenza massima il funzionamento in modalità ECONOMY (Risparmio energia) è pari a circa il 70% del funzionamento normale per le operazioni di riscaldamento e raffreddamento.

Se si attiva il funzionamento RISPARMIO ENERGIA (ECONOMY) in modalità di raffreddamento, la deumidificazione risulta migliore. Questa funzione è particolarmente conveniente se si desidera deumidificare l'ambiente senza abbassare significativamente la temperatura.

In funzionamento RISPARMIO ENERGIA (ECONOMY), l'impostazione del termostato cambia automaticamente in funzione della temperatura per evitare il raffreddamento e riscaldamento non necessari, per ottenere il funzionamento più economico possibile.

- Se l'ambiente non è raffreddato (o riscaldato) adeguatamente durante il funzionamento in risparmio energia, selezionare il funzionamento normale.
- Una volta interrotto il funzionamento del condizionatore, il funzionamento normale inizia quando si riattiva l'unità interna.
- Per il condizionatore d'aria di tipo multi, la modalità di risparmio energia è disponibile unicamente per l'unità interna impostata.

CURA E MANUTENZIONE



AVVERTENZA!

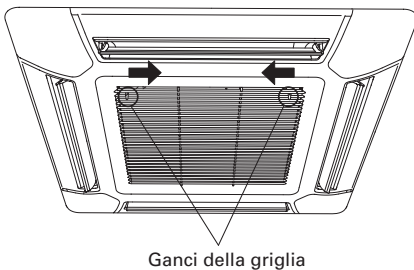
- Prima di procedere alla pulizia dell'apparecchio, arrestarlo, se in funzione, e staccare il cavo di alimentazione di corrente dell'apparecchio.
- Disattivare l'interruttore principale della linea di alimentazione.
- Un ventilatore funziona a velocità elevata all'interno dell'unità e potrebbe provocare gravi lesioni.
- Prestare attenzione a non far cadere la griglia di ingresso.

- A seguito di un lungo uso, polvere e sporco possono accumularsi all'interno dell'apparecchio, riducendone le prestazioni. Oltre alla normale pulizia effettuata dall'utente, si consiglia di far controllare periodicamente l'apparecchio. Per ulteriori informazioni, rivolgersi a personale di servizio autorizzato.
- Per la pulizia del corpo dell'apparecchio non usare acqua calda a temperatura superiore a 40 °C, polveri per pulizia abrasive, o agenti volatili quali benzene o solventi.
- Non usare spray per capelli o insetticidi nelle vicinanze del condizionatore.
- Prima di mettere l'apparecchio a riposo per lunghi periodi (un mese o più), lasciarlo funzionare in modalità di ventilazione per almeno una mezza giornata per consentire alle parti interne di asciugarsi completamente.

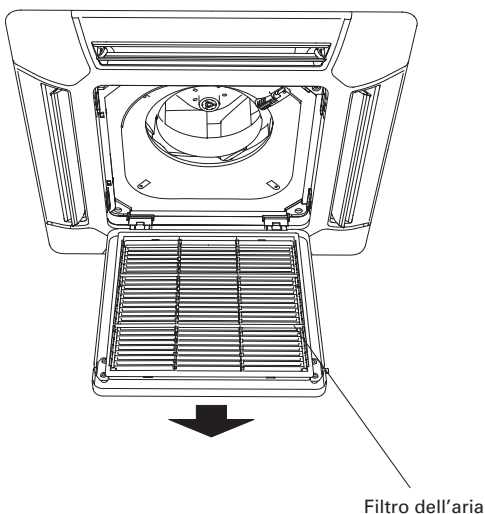
Pulizia dei filtri dell'aria

Quando la spia del filtro lampeggia, rimuovere il filtro e pulirlo.

1. Spingere i ganci della griglia di ingresso verso il centro dell'unità per aprire la griglia stessa.



2. Rimuovere il filtro dalla griglia di ingresso.

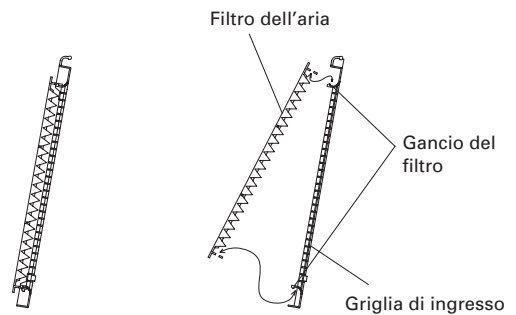


3. Pulire i filtri dell'aria.

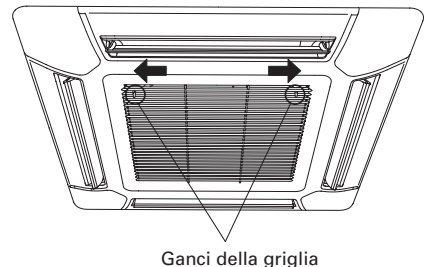
Rimuovere la polvere dai filtri dell'aria con un aspiratore o lavandoli. Una volta lavati, farli asciugare in un'area protetta dalla luce del sole.

4. Riattaccare i filtri dell'aria alla griglia di ingresso.

- ① Rimettere il filtro nel suo supporto.
- ② Accertarsi che il filtro sia a contatto con il suo fermo una volta che viene rimesso nel suo supporto.



5. Chiudere la griglia di ingresso e spingere i ganci verso l'esterno, fissandola sull'unità.



- La polvere deve essere eliminata dal filtro con un aspirapolvere, o lavando i filtri con un debole detergente sciolto in acqua tiepida. Se si lavano i filtri, è poi necessario lasciarli ben asciugare in un luogo all'ombra prima di rimontarli.
- L'eventuale accumulo di polvere e sporco sui filtri causa la riduzione del flusso d'aria, con una conseguente diminuzione dell'efficienza di funzionamento ed aumento del rumore.
- Una volta acceso l'apparecchio, premere il tasto del filtro sul telecomando per spegnere la spia del filtro. (Fare riferimento al manuale d'istruzioni fornito in dotazione con il telecomando per maggiori dettagli.)

SELEZIONE DEL CODICE SEGNALE DEL TELECOMANDO

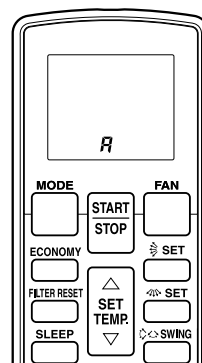
Se vi sono due o più condizionatori installati in una stanza e il telecomando controlla un condizionatore diverso da quello che si desidera impostare, modificare il codice segnale del telecomando in modo che controlli il condizionatore che si desidera impostare (quattro selezioni possibili).

Se vi sono due o più condizionatori installati in una stanza, contattare il proprio rivenditore per impostare i singoli codici segnale per ogni condizionatore.

Selezione del codice segnale del telecomando

Per selezionare il codice segnale del telecomando, eseguire le operazioni indicate di seguito. (Nota: il condizionatore può ricevere un codice segnale solo se è stato opportunamente impostato.)

- 1** Premere il tasto **START/STOP** fino a quando l'orologio non appare sul quadrante del telecomando.
- 2** Premere il tasto **MODALITÀ (MODE)** per almeno cinque secondi per visualizzare il codice segnale corrente (inizialmente impostato su **A**).
- 3** Premere i tasti \odot/\ominus per passare in rassegna i codici segnale disponibili: **A** → **b** → **c** → **d**. Il codice visualizzato sul quadrante deve corrispondere al codice segnale del condizionatore.
- 4** Premere di nuovo il tasto **MODALITÀ (MODE)** per rivisualizzare l'orologio. Il codice segnale verrà modificato.



Se non viene premuto alcun tasto entro 30 secondi dalla visualizzazione del codice segnale, il sistema ripristina la visualizzazione originale dell'orologio. In tal caso, ripetere la procedura dal punto 1.

In fabbrica il condizionatore viene impostato sul codice segnale A. Se si desidera modificare il codice segnale, contattare il proprio rivenditore.

Quando le batterie del telecomando vengono sostituite, viene ripristinato il codice segnale A nel telecomando. Se si usa un codice segnale diverso da A, dopo la sostituzione delle batterie reimpostare il codice appropriato.

Se non si conosce l'impostazione del codice segnale del condizionatore, provare ciascun codice segnale (**A** → **b** → **c** → **d**) fino ad individuare quello su cui è impostato il condizionatore.

DIAGNOSTICA

Le istruzioni relative alla modalità di riscaldamento (*) sono applicabili solo ai "modelli con riscaldamento e raffreddamento" (Ciclo invertito).

ATTENZIONE!

In caso di problemi di funzionamento (odore di bruciato, ecc), arrestare immediatamente il funzionamento, staccare la presa del cavo di alimentazione oppure spegnere l'interruttore automatico e rivolgersi a personale di assistenza autorizzato.

La semplice disattivazione dell'apparecchio non stacca completamente il condizionatore dalla sorgente di energia. Per garantire il completo distacco dalla corrente di rete è necessario staccare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente di rete o disattivare l'interruttore automatico.

Prima di rivolgersi a personale specializzato, effettuare i controlli seguenti:

	Sintomo	Problemi	Vedi pag.
NORMALI FUNZIONI	All'avvio, l'apparecchio non entra subito in funzione:	<ul style="list-style-type: none"> ● Se il condizionatore viene arrestato e fatto immediatamente ripartire, il compressore non entra in funzione per circa 3 minuti, onde prevenire la possibile bruciatura dei fusibili. ● Ogni volta che si stacca il cavo di alimentazione della presa di corrente e lo si reinserisce nella presa stessa, entra in funzione per circa 3 minuti un circuito di protezione che impedisce il funzionamento dell'apparecchio in quell'intervallo di tempo. 	—
	Si odono rumori:	<ul style="list-style-type: none"> ● Nel corso del funzionamento, e subito dopo l'arresto dell'apparecchio, si può percepire il rumore dell'acqua che scorre nei tubi del condizionatore. Il rumore può essere particolarmente evidente per circa 2 o 3 minuti dopo l'inizio del funzionamento (rumore del liquido refrigerante che si muove all'interno dell'apparecchio). ● Nel corso del funzionamento si può percepire un leggero stridio, che è la conseguenza delle microscopiche espansioni e contrazioni del coperchio anteriore, dovute a cambi di temperatura. 	—
		*● L'apparecchio interno può emettere degli odori, che sono il risultato dell'assorbimento all'interno del condizionatore di odori esistenti nell'ambiente circostante (odori di mobili, di sigarette e simili).	14

DIAGNOSTICA

Le istruzioni relative alla modalità di riscaldamento (*) sono applicabili solo ai "modelli con riscaldamento e raffreddamento" (Ciclo invertito).

	Sintomo	Problemi	Vedi pag.
NORMALI FUNZIONI	Odori vari:	● L'apparecchio interno può emettere degli odori, che sono il risultato dell'assorbimento all'interno del condizionatore di odori esistenti nell'ambiente circostante (odori di mobili, di sigarette e simili).	—
	Emissioni di vapori o nebbiolina:	● Nel corso del funzionamento per raffreddamento o deumidificazione, si può notare l'emissione di una leggera nebbiolina emessa dall'apparecchio interno. L'improvviso raffreddamento dell'aria dell'ambiente da parte dell'aria fredda emessa dal condizionatore causa la condensazione dell'umidità e produce una leggera foschia.	—
		*● Durante il funzionamento come riscaldamento, il ventilatore dell'unità esterna potrebbe fermarsi, e si potrebbe vedere del vapore che si solleva dall'unità. Questo è causato dallo sbrinatori automatico. Si tratta del suono prodotto dal funzionamento dello sbrinatori automatico.	14
	Il flusso dell'aria è debole o si interrompe:	*● Al momento dell'avvio del riscaldamento, la velocità della ventola viene mantenuta bassa per consentire alle parti interne di riscaldarsi progressivamente. *● In fase di riscaldamento, se la temperatura della stanza sale oltre il livello prestabilito con il termostato, l'apparecchio esterno si arresta, e l'apparecchio interno funziona ad una bassa velocità della ventola. Se si vuole riscaldare ulteriormente la stanza, alzare la temperatura predisposta nel termostato.	—
		*● Durante il riscaldamento l'apparecchio si arresta temporaneamente (per un periodo variabile da 7 a 15 minuti) quando viene attivata la modalità di sbrinatori automatico. Durante lo sbrinatori automatico, la spia OPERATION (funzionamento) lampeggia.	14
		● La ventola potrebbe funzionare a bassa velocità durante la deumidificazione, o quando l'apparecchio si trova in fase di individuazione della temperatura dell'ambiente.	—
		● Nel corso del funzionamento SUPER-SILENZIOSO (SUPER QUIET), la ventola gira a velocità molto bassa.	—
		● Durante il funzionamento in monitor automatico, la ventola gira a velocità molto bassa.	—
		● Per le unità di tipo multi, se si utilizzano più unità in diverse modalità di funzionamento, come indicato sotto, le unità azionate successivamente si arresteranno e la spia di FUNZIONAMENTO (verde) lampeggerà. Modo riscaldamento e modo raffreddamento (o modo deumidificazione) Modo riscaldamento e modo ventilazione	15
		Fuoriuscita di acqua dall'apparecchio esterno:	*● Durante il funzionamento come riscaldamento, l'unità esterna può perdere acqua a causa dello sbrinatori automatico.
La spia FILTER (filtro) lampeggia:	● Pulire il filtro. Quindi, spegnere la spia FILTER (filtro).	8	
CONTROLLARE ANCORA UNA VOLTA	L'apparecchio non funziona del tutto:	● Controllare che l'interruttore automatico non sia spento. ● Controllare che non si sia verificata una caduta di corrente. ● Controllare che non vi siano fusibili bruciati, o che non sia scattato l'interruttore di linea o l'interruttore salvavita.	—
		● Controllare che il timer non sia inserito.	da 7 a 8
	Scadenti prestazioni di raffreddamento (o* riscaldamento):	● Filtri dell'aria sporchi. ● Griglie di aspirazione dell'aria o bocca di emissione del flusso d'aria bloccate. ● Verificare se la predisposizione del termostato per la temperatura della stanza è stata effettuata in modo corretto. ● Controllare che non vi siano finestre aperte. ● In fase di raffreddamento, controllare che non vi siano finestre dalle quali entrano i raggi del sole. Tirare eventualmente le tende. ● In fase di raffreddamento, controllare che nella stanza non siano in funzione altri apparecchi di riscaldamento, apparecchi che emettono calore, quali computer. La presenza di numerose persone è anche un fattore importante.	—
		● Controllare che l'apparecchio non sia impostato sulla modalità QUIET (silenziosa).	—
L'apparecchio funziona in modo diverso da come si vorrebbe, agendo sul telecomando:	● Le batterie del telecomando sono esaurite. ● Le batterie del telecomando non sono state inserite in modo corretto.	4	
Il segnale non viene ricevuto dopo la sostituzione delle batterie del telecomando:	● Controllare se il codice segnale usato per il condizionatore è diverso dal codice A.;	12	

Se il problema persiste anche dopo questi controlli, se si nota odore di bruciato o se la spia TIMER e la spia del funzionamento lampeggiano, smettere immediatamente di utilizzare l'apparecchio, scollegare la spina dalla presa di corrente e rivolgersi al personale di servizio autorizzato.

GENERALITÀ SUL FUNZIONAMENTO

Le istruzioni relative alla modalità di riscaldamento (*) sono applicabili solo ai "modelli con riscaldamento e raffreddamento" (Ciclo invertito).

*Prestazioni di riscaldamento

- Questo condizionatore utilizza una pompa di calore che assorbe il calore dall'aria esterna e lo trasferisce all'interno. Come risultato, le prestazioni di riscaldamento si riducono se la temperatura dell'aria esterna scende. Se si ritiene insufficiente il riscaldamento della stanza, si consiglia di utilizzare questo condizionatore in combinazione con altri apparecchi di riscaldamento.
- I condizionatori del tipo a pompa di calore utilizzano la ricircolazione dell'aria calda per scaldare l'intero ambiente. Come risultato occorre qualche tempo, dall'avvio del funzionamento dell'apparecchio, prima che l'intera stanza si riscaldi.

*Quando le temperature interna ed esterna sono alte

- Se le temperature interna ed esterna sono alte durante l'attivazione del modo riscaldamento, può succedere che il ventilatore della sezione esterna talvolta si arresti.

*Sbrinamento automatico a controllo computerizzato

- Se la temperatura dell'aria esterna è molto bassa e l'umidità è elevata, l'uso della funzione di riscaldamento può provocare il formarsi di brina all'interno dell'apparecchio esterno, con conseguente scadimento delle prestazioni del condizionatore.

Per prevenire questi problemi, l'apparecchio contiene un microcomputer che controlla in modo automatico il dispositivo di sbrinamento. Se si forma della brina, il riscaldamento viene temporaneamente interrotto, ed entra in funzione (per un periodo variabile da 4 a 15 minuti) il circuito automatico di sbrinamento.

Nel corso dello sbrinamento automatico la spia OPERATION lampeggia.

- Al termine del funzionamento in modalità riscaldamento, se si forma della brina sull'unità esterna, l'unità avvierà un ciclo di sbrinamento e si arresterà automaticamente dopo alcuni minuti di funzionamento.

(Tuttavia, alcuni modelli di condizionatori Multi non prevedono questa funzione.)

Ridotto raffreddamento della stanza

- Quando la temperatura esterna diminuisce, i ventilatori della stessa possono essere commutati su bassa velocità.

Riavvio automatico

In caso di interruzione dell'alimentazione

- Se, ad apparecchio in funzione, l'alimentazione si interrompe momentaneamente a seguito di caduta di corrente, o altro, al momento del ripristino della corrente, il condizionatore si rimette automaticamente in funzione nella stessa modalità in cui si trovava al momento dell'interruzione.
- In caso d'interruzione di corrente durante il funzionamento con il TIMER, il timer verrà azzerato e l'apparecchio inizierà a (o smetterà di) funzionare secondo la nuova impostazione del timer. In questo caso, la spia TIMER lampeggerà.

un tale errore di funzionamento del timer, la spia TIMER si mette a lampeggiare.

- L'uso di dispositivi elettrici (rasoi elettrici, asciugacapelli, ecc.) o di apparecchi mobili per radiocomunicazioni (radiotrasmettenti) nelle vicinanze dell'apparecchio può causare degli errori nel funzionamento del condizionatore. In questo caso, scollegare temporaneamente la spina dalla presa di corrente, ricollegarla e utilizzare il telecomando per mettere nuovamente in funzione l'apparecchio.

GENERALITÀ SUL FUNZIONAMENTO

Condizionatore polivalente

Questo apparecchio interno può essere collegato ad un apparecchio esterno del tipo polivalente. Il condizionatore di tipo polivalente consente il funzionamento di vari apparecchi interni situati in luoghi diversi. Gli apparecchi interni possono anche essere fatti funzionare simultaneamente, in relazione alle rispettive capacità.

Uso simultaneo di più apparecchi del

Le istruzioni relative all'invertitore (*) sono applicabili solo al "modello con invertitore".

- Utilizzando un condizionatore del tipo polivalente, i relativi apparecchi interni possono essere usati simultaneamente, ma nel caso di uso di due o più apparecchi interni appartenenti allo stesso gruppo, l'efficienza di riscaldamento o raffreddamento sarà inferiore rispetto a quella ottenibile tramite l'uso di un apparecchio interno singolo usato da solo. Pertanto, se si intende far uso contemporaneo di più apparecchi per il raffreddamento, tale uso dovrà essere concentrato nelle ore notturne, o in altre ore nelle quali è richiesta una minore potenza. Ugualmente, se si usano contemporaneamente più apparecchi per il riscaldamento, si consiglia di usarli, ove necessario, in concomitanza con altri apparecchi di riscaldamento ausiliari.
- Le condizioni della stagione e della temperatura esterna, la struttura delle stanze ed il numero di persone presenti determinano delle differenze nell'efficienza operativa. Si consiglia di provare varie forme e combinazioni di uso per verificare il livello di potenza di riscaldamento e raffreddamento dei propri apparecchi, sino ad individuare la combinazione che meglio si adegua allo stile di vita della propria casa o famiglia.
- Se, in caso di uso simultaneo, si nota che uno o più apparecchi forniscono un basso livello di raffreddamento o riscaldamento, si consiglia di interrompere immediatamente l'uso simultaneo degli apparecchi.
- ◆ Il condizionatore non può funzionare nelle seguenti modalità.
Quando sono state date istruzioni all'apparecchio interno in merito a una modalità di funzionamento che non

può eseguire, la spia del funzionamento (OPERATION) sull'apparecchio lampeggerà (1 secondo accesa e 1 secondo spenta) e l'apparecchio si metterà in standby.

Modalità di riscaldamento e modalità di raffreddamento (o di deumidificazione)

Modalità di riscaldamento e modalità di ventilazione

- ◆ Il condizionatore può funzionare nelle seguenti modalità.
Modalità di riscaldamento e modalità di deumidificazione
Modalità di riscaldamento e modalità di ventilazione
Modalità di deumidificazione e modalità di ventilazione

- ◆ La modalità di funzionamento (modalità di riscaldamento o modalità di raffreddamento (deumidificazione)) dell'apparecchio esterno verrà determinata dalla modalità di funzionamento dell'apparecchio interno che è stato fatto funzionare per primo. Se l'apparecchio interno è stato avviato nella modalità di ventilazione, non verrà determinata la modalità di funzionamento dell'apparecchio esterno.

Per esempio, se l'apparecchio interno (A) è stato avviato nella modalità di ventilazione e l'apparecchio interno (B) è stato quindi fatto funzionare nella modalità di riscaldamento, (A) inizierà a funzionare temporaneamente nella modalità di ventilazione, ma quando (B) è stato avviato nella modalità di riscaldamento, la spia del funzionamento (OPERATION) di (A) incomincerà a lampeggiare (1 secondo accesa e 1 secondo spenta) e l'apparecchio si metterà in standby, mentre (B) continuerà a funzionare nella modalità di riscaldamento.

Nota

Le istruzioni relative alla modalità di riscaldamento (*) sono applicabili solo ai "modelli con riscaldamento e raffreddamento" (Ciclo invertito).




- *● Nel corso dell'uso della modalità di riscaldamento, l'apparecchio esterno può, occasionalmente, dare inizio alle operazioni di sbrinamento per brevi periodi di tempo. Nel corso dello sbrinamento, se l'utente attiva nuovamente l'apparecchio interno per il riscaldamento, le operazioni di sbrinamento continuano, e il riscaldamento avrà inizio solo al loro termine, con il risultato che, talvolta, può occorrere qualche tempo prima che abbia inizio l'emissione di aria calda.
- *● Durante l'uso della modalità di riscaldamento, la parte superiore dell'apparecchio può riscaldarsi, ma ciò è dovuto al fatto che il liquido refrigerante circola nell'apparecchio interno anche se questo è fermo, e non si tratta quindi di una disfunzione.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ	1	ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗΣ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ	
ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ	2	ΤΟΥ ΑΕΡΑ	9
ΟΝΟΜΑ ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ	2	ΠΑΛΙΝΔΡΟΜΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ	9
ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ	4	ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ECONOMY (ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ)	10
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ	5	ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ	11
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ	7	ΕΠΙΛΟΓΗ ΚΩΔΙΚΟΠΟΙΗΣΗΣ ΣΗΜΑΤΟΣ	
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΝΥΚΤΟΣ	8	ΤΟΥ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ	12
ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΛΥΧΝΙΑΣ ΦΙΛΤΡΟΥ	8	ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ ΒΛΑΒΩΝ	12
ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ	8	ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ	14

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

- Πριν χρησιμοποιήσετε την συσκευή διαβάστε αυτές τις προφυλάξεις προσεκτικά και ενεργήστε με τον σωστό τρόπο.
- Οι οδηγίες που περιλαμβάνονται σε αυτή την ενότητα αφορούν την ασφάλεια. Προσέξτε να τηρείτε τις συνθήκες ασφαλούς λειτουργίας.
- “ΚΙΝΔΥΝΟΣ” και “ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ” και “ΠΡΟΣΟΧΗ” έχουν τις ακόλουθες έννοιες σ’αυτές τις οδηγίες:

 ΚΙΝΔΥΝΟΣ!	Αυτό το σήμα δείχνει διαδικασίες που εάν δεν γίνουν κανονικά μπορεί να προκαλέσουν το θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό του χρήστη ή του προσωπικού συντήρησης.
 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!	Αυτό το σήμα διείχνει χειρισμούς που αν γίνουν λάθος μπορούν να οδηγήσουν σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό του χρήστη.
 ΠΡΟΣΟΧΗ!	Αυτό το σήμα διείχνει χειρισμούς που αν γίνουν λάθος μπορούν να οδηγήσουν σε τραυματισμό του χρήστη ή υλική καταστροφή.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

- Μην προσπαθείτε να εγκαταστήσετε αυτό το κλιματιστικό μόνο σας.
- Αυτή η συσκευή δεν περιέχει εξαρτήματα που μπορούν να επισκευαστούν από τον χρήστη. Συμβουλευτήτε πάντα εξουσιοδοτημένο προσωπικό για οποιαδήποτε επισκευή.
- Όταν μετακομίζετε, συμβουλευτήτε εξουσιοδοτημένο προσωπικό για την αποσύνδεση και την επανασύνδεση της μονάδας.
- Μην ψύχετε υπερβολικά στέκοντας για μεγάλα χρονικά διαστήματα σε άμεση επαφή με ψυχρό ρεύμα αέρος.
- Μην εισχωρήτε δάχτυλα ή αντικείμενα μέσα στο στόμιο εξόδου ή στα πλέγματα εισόδου του αέρα.
- Μην ξεκινάτε και σταματάτε την λειτουργία του κλιματιστικού κλείνοντας τον ηλεκτρικό διακόπτη και ούτω καθ’ εξής.
- Φροντίζετε να μην καταστρέψετε το ηλεκτρικό καλώδιο.
- Στην περίπτωση βλάβης (μυρωδιά καμμένου, κλπ.), σταματήστε αμέσως την λειτουργία, σβήστε τον ηλεκτρικό διακόπτη και συμβουλευθείτε το εξουσιοδοτημένο προσωπικό επισκευών.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας αυτής της συσκευής καταστραφεί, πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από το εξουσιοδοτημένο προσωπικό επισκευών, καθώς απαιτούνται ειδικά εργαλεία και καθορισμένο καλώδιο.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Αερίζετε το χώρο κατά διαστήματα κατά την διάρκεια της χρήσης.
- Μην κατευθύνετε τη ροή του αέρα κατ’ ευθείαν πάνω σε φωτιές ή θερμαντικές συσκευές.
- Μην ανεβαίνετε ή τοποθετείτε αντικείμενα πάνω στο κλιματιστικό.
- Μην κρεμάτε αντικείμενα στην εσωτερική μονάδα.
- Μην τοποθετείτε βάζα λουλουδιών ή δοχεία με νερό πάνω στην κορυφή των κλιματιστικών.
- Μην εκθέτετε το κλιματιστικό σε κατ’ ευθείαν επαφή με νερό.
- Μην λειτουργείτε το κλιματιστικό με βρεγμένα χέρια.
- Μην τραβάτε το ηλεκτρικό καλώδιο.
- Διακόψτε την τροφοδοσία εάν πρόκειται να μην χρησιμοποιήσετε την μονάδα για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Σβήνετε πάντα τον ηλεκτρικό διακόπτη όποτε πρόκειται να καθαρίσετε το κλιματιστικό ή να αλλάξετε το φίλτρο αέρος.
- Οι βαλβίδες σύνδεσης υπερθερμαίνονται κατά την διάρκεια της Θέρμανσης· χρησιμοποιείτε με προσοχή.
- Ελέγξτε την κατάσταση του βάρθρου της εγκατάστασης για τυχόν βλάβη.
- Μη εκθέτετε ζώα ή φυτά κατ’ ευθείαν πάνω στο ρεύμα του αέρα.
- Όταν πρόκειται να θέσετε σε λειτουργία το κλιματιστικό μετά από μεγάλη χρονική περίοδο που δεν είχε χρησιμοποιηθεί κατά τη διάρκεια του χειμώνα, ανοίξτε τον διακόπτη λειτουργίας τουλάχιστον 12 ώρες πριν θέσετε σε λειτουργία τη μονάδα.
- Μην πίνετε το νερό που αποστραγγίζει το κλιματιστικό.
- Μην χρησιμοποιείτε σε εφαρμογές που έχουν σχέση με την αποθήκευση τροφών, φυτών ή ζώων, εξοπλισμών ακριβείας ή έργα τέχνης.
- Μην εφαρμόζετε δυνατή πίεση στα πτερύγια του ανακλαστήρα ανταλλαγής θερμότητας.
- Λειτουργείτε μόνο με τα φίλτρα αέρος τοποθετημένα.
- Μην καλύπτετε ή φράζετε το πλέγμα εισόδου και το στόμιο εξόδου του αέρα.
- Σιγουρευτείτε ότι οποιαδήποτε ηλεκτρική συσκευή είναι τουλάχιστον ένα μέτρο μακριά από την εσωτερική και την εξωτερική μονάδα.
- Αποφεύγετε την τοποθέτηση του κλιματιστικού κοντά σε χώρους φωτιάς ή άλλα θερμαντικά σώματα.
- Κατά την εγκατάσταση της εξωτερικής και της εσωτερικής μονάδας, λάβετε τις απαραίτητες προφυλάξεις ώστε να μην εισέλθουν στο χώρο μικρά παιδιά.
- Μην χρησιμοποιείτε εύφλεκτα αέρια κοντά στο κλιματιστικό.
- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπερ. παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες, ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός κι αν βρίσκονται υπό την εποπτεία ή έχουν ενημερωθεί για τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά θα πρέπει να επιτηρούνται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

ΑΝΑΣΤΡΟΦΕΑΣ

Στην εκκίνηση της λειτουργίας, καταναλώνεται ένα μεγάλο ποσό ισχύος για να επιτευχθεί γρήγορα η επιθυμητή θερμοκρασία του δωματίου. Μετά, η μονάδα αυτόματα γυρίζει σε κατάσταση χαμηλής κατανάλωσης για πιο οικονομική και άνετη λειτουργία.

ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

● ΜΟΝΤΕΛΟ ΨΥΞΗΣ

Πιέστε απλά τον διακόπτη ΑΡΧΗΣ/ ΤΕΛΟΥΣ λειτουργίας και η μονάδα θα αρχίσει να λειτουργεί αυτομάτως στο πρόγραμμα Ψύξης ή Αφύγρανσης, σε συνδιασμό με την ρύθμιση του θερμοστάτη και ανάλογα με την παρούσα θερμοκρασία του χώρου.

● ΜΟΝΤΕΛΟ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ ΚΑΙ ΨΥΞΗΣ (ΑΝΤΙΣΤΡΟΦΟΣ ΚΥΚΛΟΣ)

Πιέστε απλά τον διακόπτη ΑΡΧΗΣ/ ΤΕΛΟΥΣ λειτουργίας και η μονάδα θα αρχίσει να λειτουργεί αυτομάτως είτε στο πρόγραμμα Θέρμανσης, Ψύξης ή Ανίχνευσης, σε συνδιασμό με την ρύθμιση του θερμοστάτη και ανάλογα με την παρούσα θερμοκρασία του χώρου.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ECONOMY (ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ)

Όταν χρησιμοποιείται ο τρόπος λειτουργίας εξοικονόμησης ενέργειας, η θερμοκρασία του δωματίου θα είναι λίγο υψηλότερη από την θερμοκρασία που ρυθμίστηκε στον τρόπο λειτουργίας ψύξης και χαμηλότερη από τη θερμοκρασία που ρυθμίστηκε στον τρόπο λειτουργίας θέρμανσης. Συνεπώς, με τη λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας μπορείτε να εξοικονομείτε περισσότερη ενέργεια από οποιονδήποτε άλλο κανονικό τρόπο λειτουργίας.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ

Το πρόγραμμα ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ σας επιτρέπει να ενσωματώσετε τις λειτουργίες ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ Εκτός και ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ Εντός σε μία ακολουθία. Η ακολουθία μπορεί να περιλαμβάνει μια μετάβαση από ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ Εκτός σε ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ Εντός ή από ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ Εντός και ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ Εκτός μέσα σε μία περίοδο εβδομημεσίων ωρών.

ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΎΠΝΟΥ

● ΜΟΝΤΕΛΟ ΨΥΞΗΣ

Όταν είναι πατημένος ο Χρονοδιακόπτης Ύπνου κατά την λειτουργία του προγράμματος Ψύξης ή Αφύγρανσης, η ρύθμιση του θερμοστάτη αυξάνεται σταδιακά κατά την διάρκεια λειτουργίας. Όταν η μονάδα φθάσει στον ρυθμισμένο χρόνο της, κλείνει αυτομάτως.

● ΜΟΝΤΕΛΟ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ ΚΑΙ ΨΥΞΗΣ (ΑΝΤΙΣΤΡΟΦΟΣ ΚΥΚΛΟΣ)

Όταν είναι πατημένος ο Χρονοδιακόπτης Ύπνου, κατά την λειτουργία του προγράμματος Θέρμανσης, η

ρύθμιση του θερμοστάτη του κλιματιστικού, ελαττώνεται σταδιακά κατά την διάρκεια λειτουργίας· κατά την λειτουργία του προγράμματος Ψύξης ή Αφύγρανσης, η ρύθμιση του θερμοστάτη, αυξάνεται σταδιακά κατά την διάρκεια λειτουργίας. Όταν φθάσει στο ρυθμισμένο χρόνο της, η μονάδα κλείνει αυτομάτως.

ΑΣΥΡΜΑΤΟ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ

Το ασύρματο τηλεχειριστήριο επιτρέπει άνετο χειρισμό της λειτουργίας του κλιματιστικού.

ΠΑΛΙΝΔΡΟΜΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Οι περσίδες της κάθετης κατεύθυνσης της ροής του αέρα στρέφονται αυτομάτως πάνω και κάτω έτσι ώστε ο αέρας να φτάνει κάθε εσοχή και γωνία του χώρου σας.

ΑΦΑΙΡΟΥΜΕΝΗ ΣΧΑΡΑ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ ΑΕΡΑ

Η σχάρα εισαγωγής αέρα της εσωτερικής μονάδας μπορεί να αφαιρεθεί για εύκολο καθαρισμό και συντήρηση.

ΦΙΛΤΡΟ ΑΝΘΕΚΤΙΚΟ ΣΤΗΝ ΜΟΥΧΛΑ

Το φίλτρο αέρος έχει υποστεί ειδική επεξεργασία ώστε να αντέχει στην μούχλα, επιτρέποντας έτσι καθαρότερη χρήση και ευκολότερη φροντίδα.

ΥΠΕΡΗΣΥΧΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Όταν ο διακόπτης ΕΛΕΓΧΟΣ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ χρησιμοποιείται για να επιλέξει την QUIET (ΗΣΥΧΗ), η μονάδα ξεκινά υπερήσυχη λειτουργία, ενώ η ροή του αέρα της εξωτερικής μονάδας ελαττώνεται για ησυχώτερη λειτουργία.

ΕΝΣΥΡΜΑΤΟ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ)

Το προαιρετικό ενσύρματο τηλεχειριστήριο μπορεί να χρησιμοποιηθεί.

Όταν χρησιμοποιείτε ενσύρματο τηλεχειριστήριο, υπάρχουν ορισμένες δυσκολίες σε σχέση με τη χρήση ασύρματου τηλεχειριστηρίου.

[Οι πρόσθετες λειτουργίες των ενσύρματων]

- Εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης
- Χρονοδιακόπτης αλλαγής καθορισμένης θερμοκρασίας

Και μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ταυτόχρονα το ασύρματο και το ενσύρματο τηλεχειριστήριο.

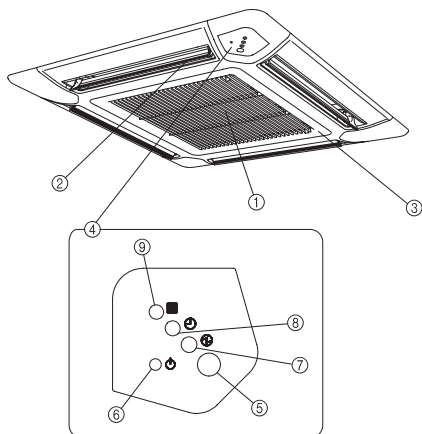
(Αλλά η λειτουργία είναι περιορισμένη)

Όταν χρησιμοποιούνται οι περιορισμένες λειτουργίες του τηλεχειριστηρίου, θα ακουστεί ο χαρακτηριστικός ήχος ενώ θα ανάψουν οι ενδεικτικές λυχνίες ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ (OPERATION), ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ (TIMER) και η τρίτη λυχνία της εσωτερικής μονάδας.

[Οι περιορισμένες λειτουργίες των ασύρματων]

- ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΝΥΚΤΟΣ (SLEEP)
- ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ (TIMER)

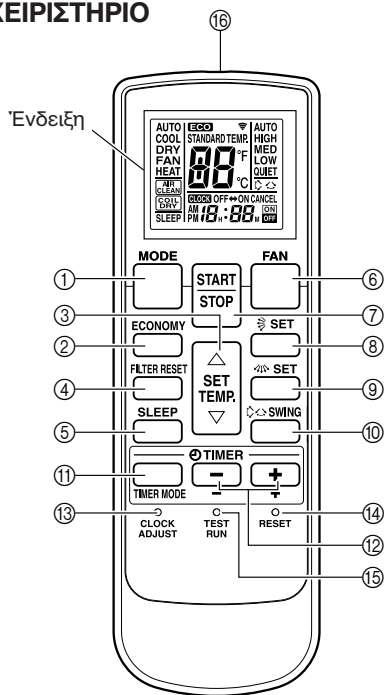
ΟΝΟΜΑ ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ



- 1 Φίλτρο αέρα (στο πλέγμα εισαγωγής αέρα)
- 2 Περσίδες κατεύθυνσης ροής αέρα
- 3 Πλέγμα Εισόδου Αέρος
- 4 Πίνακας ελέγχου
- 5 Δέκτης Σήματος Τηλεχειριστηρίου
- 6 Κουμπί ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗΣ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
- 7 Ενδεικτική Λυχνία ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
- 8 Ενδεικτική Λυχνία ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ
- 9 Ενδεικτική λυχνία ΦΙΛΤΡΟΥ

ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

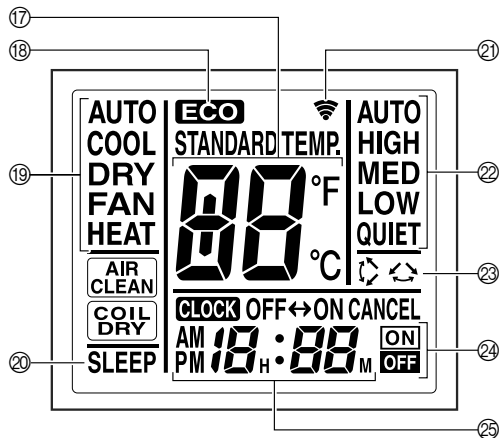
ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ



- 1 Κουμπί ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
- 2 Κουμπί ECONOMY (ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ)
- 3 Κουμπί ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ (SET TEMP.) (▲ / ▼)
- 4 Κουμπί FILTER RESET (ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΦΙΛΤΡΟΥ)
- 5 Κουμπί ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΝΥΚΤΟΣ (SLEEP)
- 6 Κουμπί ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ
- 7 Κουμπί ΑΡΧΗΣ / ΤΕΛΟΥΣ Λειτουργίας (START / STOP)
- 8 Κουμπί SET (ΡΥΘΜΙΣΗ) (Κάθετα)
- 9 Κουμπί SET (ΡΥΘΜΙΣΗ) (Οριζόντια)
- 10 Κουμπί ΠΑΛΙΝΔΡΟΜΙΚΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (SWING)
- 11 Κουμπί ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ
- 12 Κουμπιά ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ (TIMER SET) (+ / -)
- 13 Κουμπί ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΡΟΛΟΓΙΟΥ (CLOCK ADJUST)
- 14 Κουμπί ΕΠΑΝΑΡΥΘΜΙΣΗΣ (RESET)
- 15 Κουμπί Πραγματοποίησης ΤΕΣΤ (TEST RUN)

- Το κουμπί αυτό χρησιμοποιείται κατά την εγκατάσταση του κλιματιστικού και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται υπό κανονικές συνθήκες διότι θα προκαλέσει δυσλειτουργία του θερμοστάτη του κλιματιστικού.
- Εάν αυτό κουμπί πιεστεί κατά τη διάρκεια τη κανονικής λειτουργίας, η μονάδα θα μεταβεί σε τρόπο λειτουργίας ΤΕΣΤ και η ένδειξη Λειτουργίας (OPERATION) και Χρονοδιακόπτη (TIMER) θα αναβοσβήνουν ταυτόχρονα.
- Για να σταματήσετε τη δοκιμαστική λειτουργία, πατήστε το κουμπί ΑΡΧΗΣ/ ΤΕΛΟΥΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (START/STOP) για να σταματήσετε το κλιματιστικό.

Οθόνη ενδείξεων



Για ευκολότερη κατανόηση, οι συνοδευτικές εικόνες έχουν σχεδιαστεί ώστε να φαίνονται όλοι οι ενδείκτες. Ωστόσο, κατά την πραγματική λειτουργία στην οθόνη θα εμφανίζονται μόνον οι ενδείκτες που αφορούν την τρέχουσα λειτουργία.


- 16 Εκπομπός σήματος
- 17 Οθόνη Ρυθμισμένης Θερμοκρασίας
- 18 Οθόνη ECONOMY (ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ)
- 19 Οθόνη τρόπου λειτουργίας
- 20 Οθόνη ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΝΥΚΤΟΣ (SLEEP)
- 21 Ενδείκτης μεταδόσεως
- 22 Οθόνη ταχύτητας ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ
- 23 Ένδειξη ΠΑΛΙΝΔΡΟΜΙΚΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
- 24 Οθόνη τρόπου λειτουργίας ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ
- 25 Οθόνη Ρολογιού

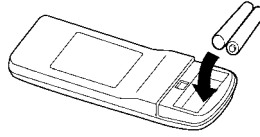
Ορισμένες εσωτερικές μονάδες μπορεί να μη διαθέτουν λειτουργίες που να αντιστοιχούν σε όλα τα κουμπιά στο παρόν τηλεχειριστήριο. Η εσωτερική μονάδα θα εκπέμψει έναν ήχο “μπιπ” και η λυχνία Λειτουργίας (OPERATION), Χρονοδιακόπτη (TIMER) και Φίλτρου (FILTER) θα αναβοσβήνουν όταν πιεστεί ένα κουμπί τηλεχειριστηρίου, εάν η συγκεκριμένη λειτουργία δεν είναι διαθέσιμη.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ

Βάλτε τις μπαταρίες (R03 / LR03 × 2)

1 Πιέστε και γλυστήστε το καπάκι της θήκης των μπαταριών προς την αντίθετη κατεύθυνση για να το ανοίξετε.

Γλυστήστε το κατά την κατεύθυνση του βέλους, ενώ πιέζετε το σημάδι .



2 Εισχωρείστε τις μπαταρίες.

Βεβαιωθείτε ότι οι πόλοι (+/-) είναι σωστά τοποθετημένοι.

3 Κλείστε το καπάκι της θήκης των μπαταριών.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Φροντίστε να εμποδίζετε τα μικρά παιδιά να καταπιούν κατά λάθος μπαταρίες.
- Όταν δεν χρησιμοποιείτε το τηλεχειριστήριο για μεγάλο διάστημα αφαιρέστε τις μπαταρίες ώστε να αποφύγετε πιθανή διαρροή και καταστροφή της μονάδας.
- Εάν υγρό διαρροής έλθει σε επαφή με το δέρμα σας, τα μάτια ή το στόμα αμέσως πλύντε με άφθονη ποσότητα νερού και συμβουλευτείτε τον γιατρό σας.
- Άδειες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται γρήγορα και να συλλέγονται καταλλήλως είτε σε ένα δημόσιο δοχείο συλλογής μπαταριών ή επιστρέφοντάς τις στις δημόσιες αρχές.
- Μην επιχειρήσετε να ξαναγεμίσετε ξηρές μπαταρίες.


Ρυθμίστε την Τρέχουσα Ώρα

1 Πιέστε το κουμπί Ρύθμισης Χρόνου (CLOCK ADJUST).

Χρησιμοποιήστε τη μύτη ενός στυλό ή άλλο μικρό αντικείμενο για να πιέσετε το κουμπί.

2 Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ (TIMER SET) (/) για να ρυθμίσετε το ρολόι στην τρέχουσα ώρα.

 **κουμπί:** Πιέστε για να βάλετε μπροστά το χρόνο.

 **κουμπί:** Πιέστε για να βάλετε πίσω το χρόνο.

(Κάθε φορά που τα κουμπιά πατιούνται ο χρόνος θα προχωρήσει / οπισθοχωρήσει με προσαύξηση ενός λεπτού, το κράτημα των κουμπιών θα αλλάξει τον χρόνο γρήγορα με προσαυξήσεις δέκα λεπτών.)

3 Πατήστε πάλι το κουμπί ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΡΟΛΟΓΙΟΥ (CLOCK ADJUST).

Αυτό ολοκληρώνει τη ρύθμιση του χρόνου και αρχίζει το ρολόι.

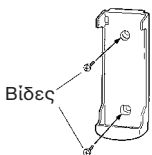
Ποτέ μην ανακατεύετε παλιές και καινούργιες μπαταρίες ή μπαταρίες διαφορετικού τύπου.

Οι μπαταρίες θα πρέπει να διαρκέσουν περίπου ένα χρόνο υπό κανονικές συνθήκες χρήσης. Εάν η ακτίνα δράσεως του τηλεχειριστηρίου μειώνεται σημαντικά, αντικαταστήστε τις μπαταρίες και πατήστε το κουμπί ΕΠΑΝΑΡΥΘΜΙΣΗΣ (RESET) με τη μύτη ενός στυλό ή άλλο μικρό αντικείμενο.

Χρήση του Τηλεχειριστηρίου

- Το Τηλεχειριστήριο πρέπει να σηματοδοτεί στον δέκτη σήματος για να λειτουργεί σωστά.
- Ακτίνα λειτουργίας: Γύρω στα 7 μέτρα περίπου.
- Όταν το σήμα λαμβάνεται σωστά από το κλιματιστικό ένας ήχος “μπιπ” θα ακουστή.
- Εάν το “μπιπ” δεν ακουστεί, πιέστε το κουμπί του τηλεχειριστηρίου ξανά.

Βάση του Τηλεχειριστηρίου



- ① Στερεώστε την βάση.



- ② Τοποθετείστε το τηλεχειριστήριο.



- ③ Για να αφαιρέσετε το τηλεχειριστήριο (για χρήση χειρός).

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

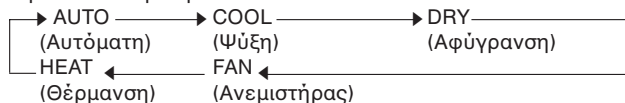
Για να διαλέξετε τρόπο λειτουργίας

1 Πιέστε το κουμπί ΑΡΧΗΣ / ΤΕΛΟΥΣ λειτουργίας (START / STOP).

Θα ανάψει η ενδεικτική λυχνία ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (OPERATION).
Το κλιματιστικό θα αρχίσει να δουλεύει.

2 Πατήστε το κουμπί ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ για να επιλέξετε τον επιθυμητό τρόπο λειτουργίας.

Κάθε φορά που το κουμπί πατιέται ο τρόπος λειτουργίας θα αλλάξει κατά την ακόλουθη σειρά:



Υστερα από τρία δευτερόλεπτα περίπου όλη η οθόνη θα ξαναεμφανιστή.

Για να ρυθμίσετε τον θερμοστάτη

Πατήστε το κουμπί ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ (SET TEMP.).

▲ **κουμπί:** Πιέστε για να αυξήσετε την ρύθμιση του θερμοστάτη.

▼ **κουμπί:** Πιέστε για να ελατώσετε την ρύθμιση του θερμοστάτη.

● Περιοχή Ρυθμίσεως θερμοστάτη

Αυτόματη (AUTO) 18 ως 30° Κελσίου

Θέρμανση 16 ως 30° Κελσίου

Ψύξη / Αφύγρανση 18 ως 30° Κελσίου

Ο θερμοστάτης δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την ρύθμιση της θερμοκρασίας χώρου κατά την διάρκεια λειτουργίας του Ανεμιστήρα (η θερμοκρασία δεν θα εμφανιστεί στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου).

Υστερα από τρία δευτερόλεπτα περίπου όλη η οθόνη θα ξαναεμφανιστεί.

Η ρύθμιση του θερμοστάτη θα πρέπει να θεωρείται σαν υποδειγματική τιμή, και ίσως διαφέρει κάπως από την πραγματική θερμοκρασία του χώρου.

Για να ρυθμίσετε την ταχύτητα του Ανεμιστήρα

Πατήστε το κουμπί ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ.

Κάθε φορά που το κουμπί πατιέται, η ταχύτητα του ανεμιστήρα αλλάζει κατά την ακόλουθη σειρά:



Υστερα από τρία δευτερόλεπτα περίπου όλη η οθόνη θα ξαναεμφανιστή.

Όταν ο Έλεγχος Ανεμιστήρα ρυθμίζεται στο αυτόματο (AUTO) :

Θέρμανση : Ο Ανεμιστήρας λειτουργεί κατά την αρχή της λειτουργίας σε χαμηλή ταχύτητα η διαφορετικά όταν η θερμοκρασία του εκπεμπόμενου αέρα είναι σχετικά χαμηλή, η ταχύτητα Ανεμιστήρα αυξάνει καθώς η θερμοκρασία του αέρα ανεβαίνει. Εν τούτοις ο Ανεμιστήρας θα λειτουργήσει σε πολύ χαμηλή ταχύτητα όταν ο αέρας που βγαίνει από την εσωτερική μονάδα είναι χαμηλός.

Ψύξη : Καθώς η θερμοκρασία του χώρου πλησιάζει αυτήν για την οποία έχει ρυθμιστεί ο θερμοστάτης, η ταχύτητα του Ανεμιστήρα ελατώνεται.

Ανεμιστήρας : Ο ανεμιστήρας εναλλασσόμενα ανάβει και σβήνει, ενώ αν είναι αναμένος περιστρέφεται με χαμηλή ταχύτητα.

Ο ανεμιστήρας θα λειτουργήσει σε πολύ χαμηλή ρύθμιση κατά την διάρκεια της ΑΝΙΧΝΕΥΣΗΣ και κατά την αρχή της ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ.

Ο ανεμιστήρας θα λειτουργήσει σε πολύ χαμηλή ρύθμιση κατά την διάρκεια της ανιχνευτικής λειτουργίας και κατά την αρχή της ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ.

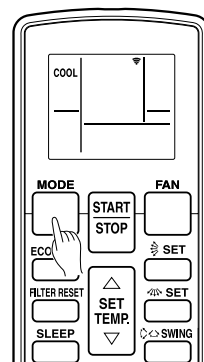
Λειτουργία ΥΠΕΡΗΣΥΧΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ (SUPER QUIET)

Όταν έχει ρυθμιστεί στη λειτουργία ΥΠΕΡΗΣΥΧΗ:

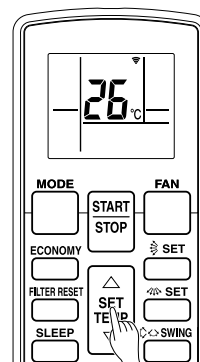
Η ΥΠΕΡΗΣΥΧΗ λειτουργία ξεκινά. Η ροή του αέρα της εσωτερικής μονάδας θα ελατωθεί για πιο ήσυχη λειτουργία.

● Η ΥΠΕΡΗΣΥΧΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ (SUPER QUIET) δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί κατά την λειτουργία της Αφύγρανσης. (Αυτό είναι επίσης αλήθεια όταν κατά τον αυτόματο τρόπο λειτουργίας επιλεγεί η αφύγρανση).

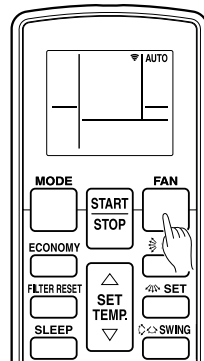
● Κατά την ΥΠΕΡΗΣΥΧΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ (SUPER QUIET), η απόδοση της ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ και της ΨΥΞΗΣ θα ελαττωθεί κάπως. Αν το δωμάτιο δεν ζεσταίνεται/ψύχεται όταν χρησιμοποιείτε τη λειτουργία ΥΠΕΡΗΣΥΧΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ (SUPER QUIET), ρυθμίστε την ταχύτητα του ανεμιστήρα του κλιματιστικού.



Παράδειγμα: Όταν ρυθμίζεται στην Ψύξη (COOL).



Παράδειγμα: Όταν ρυθμίζεται στους 26° Κ.



Παράδειγμα: Όταν ρυθμίζεται στο αυτόματο (AUTO).

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Για να σταματήσετε την λειτουργία

Πιέστε το κουμπί ΑΡΧΗΣ / ΤΕΛΟΥΣ λειτουργίας (START / STOP).

Η ένδειξη Λειτουργίας (OPERATION) θα σβήσει.

Σχετικά με την ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΛΛΑΓΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

ΑΥΤΟΜΑΤΑ (ΑΥΤΟ) :

- Όταν επιλέγετε πρώτα την επιλογή (ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΛΛΑΓΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ) ΑΥΤΟ CHANGEOVER, ο ανεμιστήρας θα λειτουργεί σε πολύ χαμηλή ταχύτητα για περίπου δύο λεπτά, κατά τη διάρκεια των οποίων η εσωτερική μονάδα εντοπίζει τις συνθήκες δωματίου και επιλέγει τον τρόπο λειτουργίας.

Εάν η διαφορά μεταξύ της ρύθμισης του θερμοστάτη και της πραγματικής θερμοκρασίας του δωματίου είναι μεγαλύτερη από +2 °C

→ Ψύξη ή Αφύγρανση

(Εάν η εξωτερική θερμοκρασία είναι χαμηλή, μπορεί να επιλεχτεί η ανιχνευτική λειτουργία.)

Εάν η διαφορά μεταξύ της ρύθμισης του θερμοστάτη και της πραγματικής θερμοκρασίας του δωματίου κυμαίνεται στους ±2 °C

→ Ανίχνευση

Εάν η διαφορά μεταξύ της ρύθμισης του θερμοστάτη και της πραγματικής θερμοκρασίας του δωματίου είναι μεγαλύτερη από -2 °C

→ Θέρμανση

(Εάν η εξωτερική θερμοκρασία είναι υψηλή, μπορεί να επιλεχτεί η ανιχνευτική λειτουργία.)

- Όταν η θερμοκρασία του δωματίου έχει πλησιάσει τη ρυθμισμένη θερμοκρασία του θερμοστάτη, το κλιματιστικό θα τεθεί σε λειτουργία ανίχνευσης. Στη λειτουργία ανίχνευσης, ο ανεμιστήρας λειτουργεί στη χαμηλή ταχύτητα. Εάν η θερμοκρασία του δωματίου μεταβληθεί στη συνέχεια, το κλιματιστικό θα επιλέξει ξανά την κατάλληλη λειτουργία (Θέρμανση, Ψύξη) για να ρυθμίσει τη θερμοκρασία στην τιμή που έχει επιλεγεί στο θερμοστάτη.

(Η θερμοκρασία ενεργοποίησης της λειτουργίας ανίχνευσης είναι ±2 °C σε σχέση με τη ρυθμισμένη θερμοκρασία του θερμοστάτη.)

- Εάν ο τρόπος λειτουργίας που επιλέγεται αυτόματα από τη μονάδα δεν είναι αυτός που επιθυμείτε, επιλέξτε τον (ΘΕΡΜΑΝΣΗ, ΨΥΞΗ, ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ, ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ).

Σχετικά με τον Τρόπο Λειτουργίας

Θέρμανση:

- Χρησιμοποιήστε για να θερμάνετε τον χώρο σας.
- Όταν η θέρμανση επιλέγεται, το κλιματιστικό θα λειτουργήσει σε πολύ χαμηλή ταχύτητα για περίπου 3 ως 5 λεπτά, μετά τα οποία θα αλλάξει στην επιλεγμένη ρύθμιση ανεμιστήρα. Αυτή η χρονική περίοδος χορηγείται για να επιτρέψει στην εσωτερική μονάδα να προθερμανθεί πριν από την κανονική λειτουργία.
- Όταν η θερμοκρασία του χώρου είναι πολύ χαμηλή, μπορεί να σχηματιστεί πάγος στην εξωτερική μονάδα και ίσως να μειωθεί η απόδοσή της. Για να αποφύγει να αποβάλει αυτό τον πάγο, η μονάδα αυτόματα μπαίνει σε κύκλο απόψυξης κατά διαστήματα. Στη διάρκεια της Αυτόματης Λειτουργίας Απόψυξης, η ενδεικτική λυχνία ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (OPERATION) (κόκκινη) θα αναβοσβήνει και η θέρμανση θα διακοπεί.
- Από την έναρξη της λειτουργίας θέρμανσης, απαιτείται κάποιος χρόνος για να ζεσταθεί ο χώρος.

Ψύξη:

- Χρησιμοποιήστε για να ψύξετε τον χώρο σας.

Αφύγρανση:

- Χρησιμοποιήστε για να δροσίσετε τον χώρο σας ελαφρά ενώ αφαιρείτε την υγρασία.
- Δεν μπορείτε να θερμάνετε τον χώρο κατά την Αφύγρανση.
- Η συσκευή θα λειτουργήσει σε χαμηλή ταχύτητα, για να τροποποιήσει την υγρασία του δα χώρου ο Ανεμιστήρας της εσωτερικής μονάδας μπορεί να σταματά πότε - πότε. Επίσης, ο ανεμιστήρας μπορεί να λειτουργεί σε πολύ χαμηλή ταχύτητα όταν ρυθμίζει την υγρασία του χώρου.
- Η ταχύτητα του Ανεμιστήρα δεν μπορεί να αλλαχτεί χειροκίνητα κατά την επιλογή της Αφύγρανσης.

Ανεμιστήρας:

- Χρησιμοποιήστε για να κυκλοφορίσετε τον θερμό αέρα από την περιοχή του μέσα στον χώρο.

Κατά την διάρκεια της Θέρμανσης:

Ρυθμίστε τον θερμοστάτη σε μία θερμοκρασία που είναι υψηλότερη από την τρέχουσα θερμοκρασία χώρου. Η Θέρμανση δεν θα λειτουργήσει εάν ο θερμοστάτης έχει ρυθμιστεί χαμηλότερα από την τρέχουσα θερμοκρασία χώρου.

Κατά την διάρκεια της Ψύξης / Αφύγρανσης:

Ρυθμίστε τον θερμοστάτη σε μία θερμοκρασία που είναι χαμηλότερη από την τρέχουσα θερμοκρασία χώρου. Η Ψύξη και η Αφύγρανση δεν θα λειτουργήσουν εάν ο θερμοστάτης έχει ρυθμιστεί υψηλότερα από την τρέχουσα θερμοκρασία χώρου (στην Ψύξη μόνο ο Ανεμιστήρας θα λειτουργήσει).

Κατά τη διάρκεια του Ανεμιστήρα:

Δεν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την μονάδα για να θερμάνετε ή να ψύξετε τον χώρο σας.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ

Πριν να χρησιμοποιήσετε την λειτουργία ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ βεβαιωθείτε ότι το τηλεχειριστήριο έχει ρυθμιστεί σωστά στην τρέχουσα ώρα (Δές Σελίδα 4). Εάν η εσωτερική μονάδα είναι συνδεδεμένη σε ασύρματο τηλεχειριστήριο, το ασύρματο τηλεχειριστήριο δε μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη ρύθμιση του χρονοδιακόπτη.

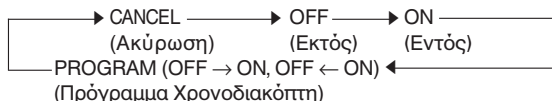
Χρήση ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ Εντός (ON TIMER) ή ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ Εκτός (OFF TIMER)

1 Πιέστε το κουμπί ΑΡΧΗΣ / ΤΕΛΟΥΣ λειτουργίας START / STOP (αν η μονάδα λειτουργεί ήδη προχωρήστε στην ενέργεια 2).

Η ενδεικτική λυχνία Λειτουργίας (OPERATION) της εσωτερικής μονάδας θα ανάψει.

2 Πιέστε το κουμπί του ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ (TIMER MODE) για να επιλέξετε την λειτουργία ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ Εντός (ON TIMER) ή ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ Εκτός (OFF TIMER).

Κάθε φορά που πατάτε αυτό το κουμπί η λειτουργία χρονοδιακόπτη αλλάζει σύμφωνα με την ακόλουθη σειρά:



Η πράσινη ενδεικτική λυχνία Λειτουργίας (OPERATION) της εσωτερικής μονάδας θα ανάψει.

3 Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ (TIMER SET) για να ρυθμίσετε την επιθυμητή ώρα τερματισμού λειτουργίας ή ώρα έναρξης λειτουργίας.

Ρυθμίστε την ώρα ενώ τα ψηφία του χρόνου του χρόνου θα αναβοσβήνουν στην οθόνη (το αναβοσβήσιμο θα συνεχιστεί για περίπου πέντε δευτερόλεπτα).

[+] **κουμπί:** Πιέστε για να προχωρήσετε την ώρα.

[-] **κουμπί:** Πιέστε για να βάλετε πίσω την ώρα.

Ύστερα από πέντε δευτερόλεπτα περίπου όλη η οθόνη θα ξαναεμφανιστεί.

Χρήση Χρονοδιακόπτη

1 Πιέστε το κουμπί ΑΡΧΗΣ / ΤΕΛΟΥΣ λειτουργίας START / STOP (αν η μονάδα λειτουργεί ήδη προχωρήστε στην ενέργεια 2).

Η ενδεικτική λυχνία Λειτουργίας (OPERATION) της εσωτερικής μονάδας θα ανάψει.

2 Ρυθμίστε την ώρα για την λειτουργία ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ Εκτός και ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ Εντός.

Δείτε το τμήμα “Χρήση ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ Εντός ή ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ Εκτός” για να ρυθμίσετε τον επιθυμητό τρόπο και χρόνο λειτουργίας.

Ύστερα από τρία δευτερόλεπτα περίπου όλη η οθόνη θα ξαναεμφανιστεί.

Η ενδεικτική λυχνία Χρονοδιακόπτη (TIMER) της εσωτερικής μονάδας θα ανάψει.

3 Πιέστε το κουμπί ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ (TIMER MODE) για να επιλέξετε την λειτουργία ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ Χρονοδιακόπτη (είτε Εκτός → Εντός ή Εκτός ← Εντός) (OFF → ON, OFF ← ON θα εμφανιστεί στην οθόνη).

Η οθόνη θα δείξει εναλλασόμενα ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ Εκτός και ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ Εντός (OFF TIMER και ON TIMER) κατόπιν θα αλλάξει για να δείξει την ρύθμιση του χρόνου για την λειτουργία που θα συμβεί κατ’ αρχήν.

● Το πρόγραμμα ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ θα αρχίσει να λειτουργεί. (Εάν ο ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ Εντός έχει επιλεγεί για να λειτουργήσει κατ’ αρχήν η μονάδα θα σβήσει σ’ αυτό το σημείο).

Ύστερα από τρία δευτερόλεπτα περίπου όλη η οθόνη θα ξαναεμφανιστεί.

Σχετικά με το πρόγραμμα ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ

- Το πρόγραμμα ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ σας επιτρέπει να ενσωματώσετε τις λειτουργίες ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ Εκτός και ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ Εντός σε μία ακολουθία. Η ακολουθία μπορεί να περιλαμβάνει μια μετάβαση από ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ Εκτός σε ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ Εντός ή από ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ Εντός και ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ Εκτός μέσα σε μία περίοδο εικοσιτεσσάρων ωρών.
- Η πρώτη λειτουργία του ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ που θα λειτουργήσει θα είναι η ρυθμισμένη πλησιέστερα στην τρέχουσα ώρα. Η ακολουθία της λειτουργίας θα φανεί από το βέλος στην οθόνη τηλεχειριστηρίου (OFF → ON, OFF ← ON).
- Ένα παράδειγμα χρησιμοποίησης του προγράμματος μπορεί να είναι αυτόματο σταμάτημα (ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ Εκτός) αφού πάτε για ύπνο, κατόπιν αυτόματο ξεκίνημα (ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ Εντός) το πρωί πριν σηκωθείτε.

Για να ακυρώσετε τον ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ

Χρησιμοποιήστε το κουμπί ΤΡΟΠΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ (TIMER MODE) για να επιλέξετε “CANCEL” (Ακύρωση). Το κλιματιστικό θα ξαναγυρίσει στην κανονική λειτουργία.

Για να ακυρώσετε την ρύθμιση του ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ

Πραγματοποιήστε τις ενέργειες 2 και 3.

Για να σταματήσετε το κλιματιστικό όταν ο ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ λειτουργεί.

Πιέστε το κουμπί ΑΡΧΗΣ / ΤΕΛΟΥΣ λειτουργίας (START / STOP).

Για να αλλάξετε συνθήκες λειτουργίας.

Εάν επιθυμείτε να αλλάξετε συνθήκες λειτουργίας (Πρόγραμμα, ταχύτητα ανεμιστήρα, ρύθμιση Θερμοστάτη), αφού κάνετε την ρύθμιση του χρόνου περιμένετε μέχρις ότου όλη η οθόνη ξαναεμφανιστεί και κατόπιν πιέστε τα κατάλληλα κουμπιά για να αλλάξετε τις επιθυμητές συνθήκες λειτουργίας.

Για να ακυρώσετε τον ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ

Χρησιμοποιήστε το κουμπί ΤΡΟΠΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ (TIMER MODE) για να επιλέξετε “CANCEL” (Ακύρωση). Το κλιματιστικό θα ξαναγυρίσει στην κανονική λειτουργία.

Για να ακυρώσετε την ρύθμιση του ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ

1. Ακολουθείτε τις οδηγίες που δίνονται στο τμήμα “Χρήση ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ Εντός ή ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ Εκτός”.
2. Πιέστε το κουμπί ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ (TIMER MODE) για να επιλέξετε την επιθυμητή σειρά (είτε Εκτός → Εντός ή Εντός → Εκτός) (OFF → ON, OFF ← ON).

Για να σταματήσετε το κλιματιστικό όταν ο ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ λειτουργεί.

Πιέστε το κουμπί ΑΡΧΗΣ / ΤΕΛΟΥΣ λειτουργίας (START / STOP).

Για να αλλάξετε συνθήκες λειτουργίας.

Εάν επιθυμείτε να αλλάξετε συνθήκες λειτουργίας (Πρόγραμμα, ταχύτητα Ανεμιστήρα, ρύθμιση Θερμοστάτη), αφού κάνετε την ρύθμιση του χρόνου περιμένετε μέχρις ότου όλη η οθόνη ξαναεμφανιστεί και κατόπιν πιέστε τα κατάλληλα κουμπιά για να αλλάξετε τις επιθυμητές συνθήκες λειτουργίας.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΝΥΚΤΟΣ

Διαφορετικά από τις άλλες λειτουργίες του ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ο ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΝΥΚΤΟΣ χρησιμοποιείται για να θέσει την χρονική διάρκεια πριν η λειτουργία του κλιματιστικού σταματήσει.

Εάν η εσωτερική μονάδα είναι συνδεδεμένη σε ασύρματο τηλεχειριστήριο, το ασύρματο τηλεχειριστήριο δε μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη ρύθμιση του χρονοδιακόπτη νυκτός.

Χρησιμοποιήστε το κουμπί ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΝΥΚΤΟΣ (SLEEP)

Ενώ το κλιματιστικό λειτουργεί ή έχει σταματήσει, πιέστε το κουμπί ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΝΥΚΤΟΣ (SLEEP).

Η ένδειξη Λειτουργίας (OPERATION) της εσωτερικής μονάδας και η ένδειξη Χρονοδιακόπτη (TIMER) ανάβουν.

Για να ακυρώσετε τον ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ

Χρησιμοποιήστε το κουμπί ΤΡΟΠΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ (TIMER MODE) για να επιλέξετε "CANCEL" (Ακύρωση). Το κλιματιστικό θα ξαναγυρίσει στην κανονική λειτουργία.

Για να αλλάξετε τις ρυθμίσεις του χρόνου

Πατήστε το κουμπί ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΝΥΚΤΟΣ (SLEEP) άλλη μία φορά και ρυθμίστε την ώρα χρησιμοποιώντας τα κουμπιά ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ (TIMER SET) (\oplus / \ominus).

\oplus **κουμπί:** Πιέστε για να προχωρήσετε την ώρα.

\ominus **κουμπί:** Πιέστε για να βάλετε πίσω την ώρα.

Για να σταματήσετε το κλιματιστικό όταν ο ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ λειτουργεί.

Πιέστε το κουμπί ΑΡΧΗΣ / ΤΕΛΟΥΣ Λειτουργίας (START / STOP).

Υστερα από τρία δευτερόλεπτα περίπου όλη η οθόνη θα ξαναεμφανιστεί.

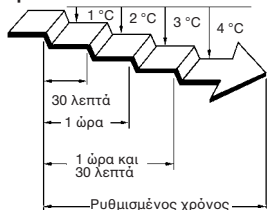
Σχετικά με το πρόγραμμα ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΝΥΚΤΟΣ

Για την πρόληψη υπερβολικής θέρμανσης ή ψύξης κατά την διάρκεια του ύπνου, ο ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΝΥΚΤΟΣ αυτομάτως τροποποιεί την ρύθμιση του θερμοστάτη σε σχέση με την ρύθμιση του χρόνου. Όταν ο ρυθμισμένος χρόνος έχει περάσει το κλιματιστικό σταματά εντελώς.

ΜΟΝΤΕΛΟ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ ΚΑΙ ΨΥΞΗΣ:

Όταν βάλετε το πρόγραμμα ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΝΥΚΤΟΣ η ρύθμιση του θερμοστάτη χαμηλώνει αυτόματα 1 °C κάθε τριάντα λεπτά. Όταν ο θερμοστάτης έχει χαμηλώσει συνολικά 4 °C η ρύθμιση του θερμοστάτη διατηρείται μέχρις ότου ο ρυθμισμένος χρόνος έχει περάσει, οπότε το κλιματιστικό αυτόμάτως σταματά εντελώς.

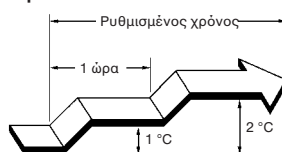
ρύθμιση ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΝΥΚΤΟΣ



Κατά την διάρκεια της Ψύξης / Αψύγνωσης:

Όταν βάλετε το πρόγραμμα ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΝΥΚΤΟΣ η ρύθμιση του θερμοστάτη αυξάνει αυτόματα 1 °C κάθε εξήντα λεπτά. Όταν ο θερμοστάτης έχει αυξηθεί συνολικά 2 °C η ρύθμιση του θερμοστάτη διατηρείται μέχρις ότου ο ρυθμισμένος χρόνος έχει περάσει οπότε το κλιματιστικό αυτόμάτως σταματά εντελώς.

ρύθμιση ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΝΥΚΤΟΣ



ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΛΥΧΝΙΑΣ ΦΙΛΤΡΟΥ

Ορισμένα μοντέλα εσωτερικών μονάδων διαθέτουν λυχνία φίλτρου στην οθόνη εσωτερικής μονάδας ώστε να υποδεικνύεται η χρονική στιγμή κατά την οποία πρέπει να καθαρίσετε τα φίλτρα.

Για επαναφορά της λυχνίας φίλτρου

Πατήστε το κουμπί ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΦΙΛΤΡΟΥ (FILTER RESET).

Η ΛΥΧΝΙΑ ΦΙΛΤΡΟΥ της εσωτερικής μονάδας θα σβήσει.

ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Χρησιμοποιήστε την ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΑΥΤΟΜΑΤΗ Λειτουργία στην περίπτωση που το τηλεχειριστήριο χαθεί ή για κάποιο λόγο δεν είναι πρόχειρο.

Χρήση του χειριστηρίου ελέγχων της εσωτερικής μονάδας

Πατήστε το κουμπί ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗΣ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ στον πίνακα ελέγχου της κύριας μονάδας.

Για να σταματήσετε την λειτουργία, πιέστε ξανά το ΑΥΤΟΜΑΤΟ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟ κουμπί.

- Όταν το κλιματιστικό τίθεται σε λειτουργία με το χειριστήριο ελέγχων της εσωτερικής μονάδας θα λειτουργήσει με τον ίδιο τρόπο όπως η Αυτόματη λειτουργία που επιλέχτηκε στο τηλεχειριστήριο. Ωστόσο, για τα συστήματα κλιματισμού πολλαπλών τύπου, το μοντέλο άντλησης θερμότητας θα ακολουθήσει την κατάσταση λειτουργίας της άλλης εσωτερικής μονάδας.
- Η επιλεγμένη ταχύτητα του ανεμιστήρα θα είναι αυτόματη "AUTO" και η ένδειξη του θερμοστάτη θα είναι 24 °C.

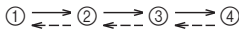
ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗΣ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ ΤΟΥ ΑΕΡΑ

Οδηγίες που σχετίζονται με την θέρμανση (*) ισχύουν μόνο για το “ΜΟΝΤΕΛΟ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ ΚΑΙ ΨΥΞΗΣ” (Αντίστροφος Κύκλος). Βάλτε μπροστά το κλιματιστικό πριν να πραγματοποιήσετε αυτή την διαδικασία.

Κατακόρυφη ρύθμιση της κατεύθυνσης

Πιέστε το κουμπί SET (Κάθετα).

Κάθε φορά που το κουμπί θα πατηθεί η ακτίνα της κατεύθυνσης του αέρα θα αλλάξει ως ακολούθως:

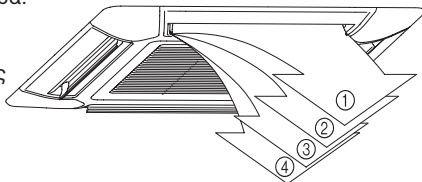


Η ένδειξη της οθόνης του τηλεχειριστηρίου δεν αλλάζει.

Τύποι ρύθμισης κατεύθυνσης ροής αέρα:

①, ②, ③, ④: Στη λειτουργία Ψύξης/
Αφύγρανσης

②, ③, ④: Στη λειτουργία θέρμανσης



● Η κατακόρυφη ρύθμιση της κατεύθυνσης του αέρα ρυθμίζεται αυτόματα όπως φαίνεται σε συνδυασμό με τον τύπο της λειτουργίας που έχει επιλεγεί.

Κατά την διάρκεια των τρόπων λειτουργίας
Ψύξη και Αφύγρανση

: Οριζόντια ροή του αέρα ①

* Κατά την διάρκεια της Θέρμανσης

: Προς τα κάτω ροή του αέρα ④

● Κατά την διάρκεια του Αυτόματου τρόπου λειτουργίας, για ένα λεπτό ύστερα από την αρχή της λειτουργίας η ροή του αέρα θα είναι οριζόντια ①, η κατεύθυνση της ροής του αέρα δεν μπορεί να ρυθμιστεί κατ' αυτήν την περίοδο.

● Η προσπάθεια χειροκίνητης μετακίνησης των περσίδων ροής αέρα προς τα πάνω ή προς τα κάτω μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα δυσλειτουργία. Σε αυτήν την περίπτωση, σταματήστε τη λειτουργία και ξαναρχίστε. Οι περσίδες θα πρέπει να αρχίσουν να λειτουργούν κανονικά.

● Όταν η συσκευή χρησιμοποιείται από νήπια, παιδιά, ηλικιωμένους ή αρρώστους η κατεύθυνση του αέρα και η θερμοκρασία του χώρου πρέπει να λαμβάνονται σοβαρά υπ' όψιν πριν να γίνουν οι ρυθμίσεις.

Οριζόντια Ρύθμιση Διεύθυνσης Αέρα

Η λειτουργία αυτή δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί

ΠΑΛΙΝΔΡΟΜΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

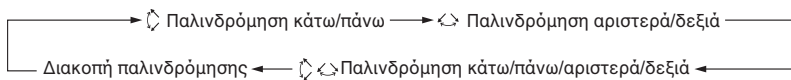
Η αριστερή/δεξιά και πάνω/κάτω παλινδρομική λειτουργία (SWING) δε μπορεί να εκτελεστεί σε μοντέλα που δεν διαθέτουν περσίδες οριζόντιας ροής αέρα.

Βάλτε μπροστά το κλιματιστικό πριν να πραγματοποιήσετε αυτή την διαδικασία.

Επιλογή παλινδρομικής λειτουργίας (SWING)

Πατήστε το κουμπί SWING.

Κάθε φορά που πατάτε το κουμπί SWING, η παλινδρομική λειτουργία αλλάζει ως εξής.



*Η αριστερή/δεξιά παλινδρόμηση δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί.

Διακοπή παλινδρομικής λειτουργίας (SWING)

Πατήστε το κουμπί SWING και επιλέξτε STOP.

Η κατεύθυνση της ροής του αέρα επιστρέφει στη ρύθμιση που ήταν επιλεγμένη πριν από την έναρξη της παλινδρόμησης.

Σχετικά με την ΠΑΛΙΝΔΡΟΜΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Ο τύπος της λειτουργίας	Ακτίνα Περιστροφής
Ψύξη/Αφύγρανση/Ανεμιστήρας	① ως ④
Θέρμανση	② ως ④

● Η παλινδρομική λειτουργία ενδέχεται να σταματά προσωρινά όταν δεν λειτουργεί ο ανεμιστήρας του κλιματιστικού ή όταν λειτουργεί σε πολύ χαμηλές στροφές.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ECONOMY (ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ)

Πριν να εκτελέσετε αυτή τη διαδικασία, θέστε σε λειτουργία το κλιματιστικό.

Για να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία ECONOMY (ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ)

Πατήστε το κουμπί ECONOMY (ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ).

Στην οθόνη της μονάδας τηλεχειριστηρίου εμφανίζεται η ένδειξη “ECO”.
Ξεκινά η οικονομική λειτουργία.

Για να διακόψετε τη λειτουργία ECONOMY (ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ)

Πατήστε ξανά το κουμπί ECONOMY (ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ).

Η ένδειξη “ECO” σβήνει από την οθόνη της μονάδας τηλεχειριστηρίου.
Ξεκινά η κανονική λειτουργία.

Σχετικά με τη λειτουργία ECONOMY (ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ)

Σε περίπτωση κλιματιστικού μονού τύπου, στη μέγιστη απόδοση, η λειτουργία ECONOMY αποδίδει περίπου το 70% της κανονικής λειτουργίας κλιματιστικού για ψύξη και θέρμανση.

Όταν εκτελείται η λειτουργία ECONOMY (ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ) κατά τη λειτουργία ψύξης, η αφύγρανση βελτιώνεται. Η λειτουργία αυτή είναι ιδιαίτερα βολική όταν θέλετε να αφαιρέσετε την υγρασία από το χώρο χωρίς να μειώσετε σημαντικά τη θερμοκρασία του.

Κατά τη λειτουργία ECONOMY (ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ), η ρύθμιση θερμοστάτη αλλάζει αυτόματα ανάλογα με τη θερμοκρασία ώστε να αποφευχθεί η περιττή ψύξη και θέρμανση με σκοπό την οικονομικότερη λειτουργία.

- Εάν ο χώρος δεν ψύχεται (ή θερμαίνεται) καλά κατά την οικονομική λειτουργία, επιλέξτε κανονική λειτουργία.
- Μόλις σταματήσει η λειτουργία του κλιματιστικού, η κανονική λειτουργία ξεκινά όταν τεθεί ξανά σε λειτουργία η εσωτερική μονάδα.
- Στην περίπτωση κλιματιστικού πολλαπλού τύπου, ο οικονομικός τρόπος λειτουργίας διατίθεται μόνο για τη ρυθμισμένη εσωτερική μονάδα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

ΠΡΟΣΟΧΗ!

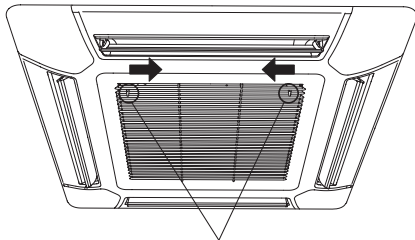
- Πριν το καθάρισμα της μονάδας σιγουρευτείτε ότι διακόψατε την λειτουργία της μονάδας αποσυνδέοντας την παροχή ρεύματος.
- Σβήστε τον ηλεκτρικό διακόπτη.
- Ο ανεμιστήρας δουλεύει σε υψηλή ταχύτητα μέσα στην μονάδα και μπορεί να προκληθεί προσωπικός τραυματισμός.
- Προσέξτε να μην ρίξετε κάτω το πλέγμα εισαγωγής αέρα.

- Όταν χρησιμοποιήτε την μονάδα για εκτεταμένες περιόδους, η μονάδα μπορεί να μαζέψει βρωμιά μέσα, ελαττώνοντας την απόδοσή της. Συστήνουμε να βάζετε να ελέγχουν την μονάδα τακτικά, επιπροσθέτως στον δικό σας καθαρισμό και φροντίδα.
- Όταν καθαρίζετε το σώμα μην χρησιμοποιήτε νερό θερμότερο από 40° C, σκληρά σφουγγαράκια καθαρισμού ή πτητικά μέσα όπως βενζίνη καθαρισμού ή διαλυτικά.
- Μην εκθέτετε το κλιματιστικό σε υγρά εντομοκτόνα ή σπρέυ για τα μαλλιά.
- Όταν δεν χρησιμοποιήτε την μονάδα για ένα μήνα ή περισσότερο πρώτα αφήστε τον κινητήρα να λειτουργήσει συνεχώς για περίπου μισή μέρα μια μέρα με καλό καιρό, για να εξασφαλίσετε ότι τα εσωτερικά μέρη είναι στεγνά.

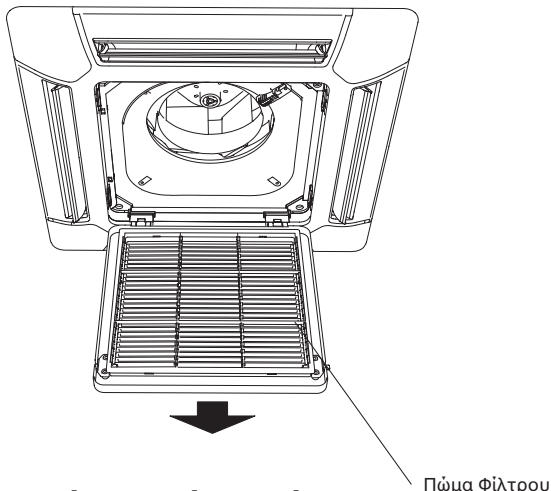
Καθαρισμός του φίλτρου αέρα

Όταν η ενδεικτική λυχνία του φίλτρου αρχίσει να αναβοσβήνει, αφαιρέστε και καθαρίστε το φίλτρο.

1. Πιέστε τα δύο άγκιστρα του πλέγματος εισαγωγής προς τα μέσα και έναντι στο κέντρο της μονάδας, για να ανοίξετε το πλέγμα εισαγωγής.



2. Τραβήξτε προς τα έξω το φίλτρο από το πλέγμα εισαγωγής.

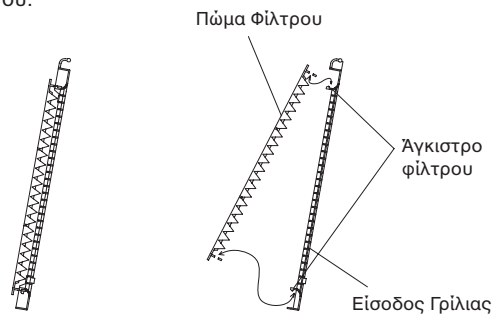


3. Καθαρίστε τα Φίλτρα Αέρα.

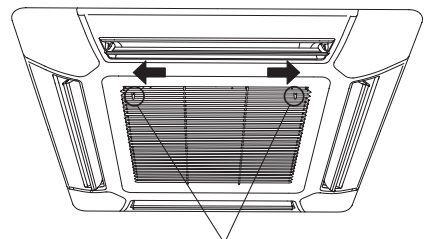
Αφαιρέστε τη σκόνη από τα Φίλτρα Αέρα χρησιμοποιώντας την ηλεκτρική σκούπα ή με πλύσιμο. Μετά το πλύσιμο, αφήστε τα φίλτρα να στεγνώσουν καλά σε μέρος που δεν θα είναι εκτεθειμένα στο φως του ήλιου.

4. Βάλτε πάλι τα Φίλτρα Αέρα στις Γρίλιες Αναρρόφησης.

- ① Τοποθετήστε το φίλτρο στο στήριγμά του.
- ② Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο έχει επαφή με το πώμα του φίλτρου όταν έχει τοποθετηθεί στο στήριγμά του.



5. Κλείστε το πλέγμα εισαγωγής και πιέστε τα άγκιστρα του πλέγματος εισαγωγής προς τα έξω, ασφαρίζοντάς το στη θέση του.



- Η βρωμιά μπορεί να καθαριστεί είτε με μια ηλεκτρική σκούπα ή πλύντε με ένα διάλυμα μαλακού απορρυπαντικού σε χλιαρό νερό. Αν το πλύνετε βεβαιωθείτε να το στεγνώστε εντελώς σε ένα σκιερό μέρος, πριν να το ξαναποθετήσετε.
- Εάν αφήσετε την βρωμιά να μαζευτεί στο φίλτρο αέρα, η ροή του αέρα θα ελαττωθεί, χαμηλώνοντας την απόδοση, και αυξάνοντας τον θόρυβο λειτουργίας.
- Αφού ενεργοποιήσετε τη μονάδα, πατήστε το κουμπί φίλτρου στο τηλεχειριστήριο για να απενεργοποιήσετε την ενδεικτική λυχνία φίλτρου. (Για λεπτομέρειες ανατρέξτε στο εγχειρίδιο λειτουργίας που βρίσκεται στη συσκευασία της μονάδας τηλεχειριστηρίου.)

ΕΠΙΛΟΓΗ ΚΩΔΙΚΟΠΟΙΗΣΗΣ ΣΗΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ

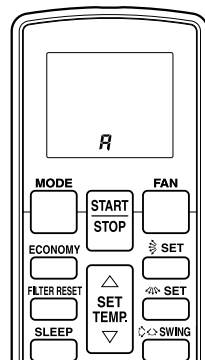
Όταν στον ίδιο χώρο είναι εγκατεστημένα δύο ή περισσότερα κλιματιστικά και με το τηλεχειριστήριο δεν αλλάζουν οι ρυθμίσεις του κλιματιστικού που θέλετε, αλλάξτε την κωδικοποίηση σήματος του τηλεχειριστηρίου ώστε να ελέγχει τη λειτουργία μόνο του συγκεκριμένου κλιματιστικού (τέσσερις διαθέσιμες επιλογές).

Όταν στον ίδιο χώρο είναι εγκατεστημένα δύο ή περισσότερα κλιματιστικά, απευθυνθείτε στο κατάστημα πώλησης για τη ρύθμιση της κωδικοποίησης σήματος σε κάθε κλιματιστικό ξεχωριστά.

Επιλογή κωδικοποίησης σήματος του τηλεχειριστηρίου

Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για την επιλογή της κωδικοποίησης σήματος του τηλεχειριστηρίου. (Έχετε υπόψη σας ότι δεν είναι δυνατή η λήψη του σήματος από το κλιματιστικό εάν δεν έχει προηγουμένως ρυθμιστεί κατάλληλα για τη συγκεκριμένη κωδικοποίηση σήματος.)

- 1 Πιέστε το κουμπί START/STOP (ΑΡΧΗ/ΤΕΛΟΣ λειτουργίας) μέχρι στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου να εμφανιστεί μόνο το ρολόι.**
- 2 Πιέστε το κουμπί ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ και κρατήστε το πατημένο τουλάχιστον πέντε δευτερόλεπτα για να εμφανιστεί η τρέχουσα κωδικοποίηση σήματος (αρχικά ορισμένη σε A).**
- 3 Πιέστε τα κουμπιά \oplus/\ominus για να αλλάξετε την κωδικοποίηση του σήματος με τη σειρά A → B → C → D. Ο κωδικός που εμφανίζεται στην οθόνη πρέπει να είναι ίδιος με τον κωδικό του σήματος του κλιματιστικού.**
- 4 Πιέστε ξανά το κουμπί ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ για να εμφανιστεί πάλι στην οθόνη το ρολόι. Τώρα μπορείτε να αλλάξετε την κωδικοποίηση σήματος.**



Αν εντός 30 δευτερολέπτων από την εμφάνιση της κωδικοποίησης του σήματος στην οθόνη δεν πιέσετε κανένα κουμπί, το σύστημα επιστρέφει στην αρχική ένδειξη ρολογιού. Στην περίπτωση αυτή, αρχίστε ξανά από το βήμα 1.

Η κωδικοποίηση σήματος του κλιματιστικού είναι ρυθμισμένη σε A από το εργοστάσιο. Απευθυνθείτε στο κατάστημα πώλησης για να αλλάξετε την κωδικοποίηση του σήματος.

Το τηλεχειριστήριο επιστρέφει στην αρχική ρύθμιση A για την κωδικοποίηση σήματος όταν αλλάξετε μπαταρίες. Αν είχατε προηγουμένως αλλάξει την προεπιλεγμένη κωδικοποίηση σήματος, πρέπει να επαναλάβετε τη ρύθμιση αφού αλλάξετε μπαταρίες. Αν δεν γνωρίζετε τη ρύθμιση για την κωδικοποίηση σήματος του κλιματιστικού, δοκιμάστε με τη σειρά όλες τις διαθέσιμες επιλογές (A → B → C → D) για να βρείτε με ποια κωδικοποίηση λειτουργεί το κλιματιστικό.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ ΒΛΑΒΩΝ

Οδηγίες που σχετίζονται με την θέρμανση (*) ισχύουν μόνο για το “ΜΟΝΤΕΛΟ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ ΚΑΙ ΨΥΞΗΣ” (Αντίστροφος Κύκλος).



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Σε περίπτωση δυσλειτουργίας (μυρωδιά καμένου κ.λπ), διακόψτε αμέσως τη λειτουργία, αποσυνδέστε το καλώδιο παροχής ρεύματος ή απενεργοποιήστε τον ασφαλειοδιακόπη δικτύου και συμβουλευτείτε το εξουσιοδοτημένο τεχνικό προσωπικό. Αν κλείσετε απλώς τον διακόπη λειτουργίας δεν θα αποσυνδεθεί η συσκευή από την παροχή ρεύματος. Βεβαιωθείτε ότι αποσυνδέσατε το καλώδιο παροχής ρεύματος και κλείσατε τον ασφαλειοδιακόπη δικτύου για πλήρη απενεργοποίηση της συσκευής.

Προτού να ζητήσετε επισκευή, πραγματοποιήστε τους παρακάτω ελέγχους:

	Σύμπτωμα	Πρόβλημα	Δέξ Σελίδα
ΚΑΝΟΝΙΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ	Δεν λειτουργεί αμέσως:	<ul style="list-style-type: none">● Εάν η μονάδα είναι σταματημένη και ξαφνικά ξαναξεκινήσει ο συμπιεστής δεν θα λειτουργήσει για 3 λεπτά περίπου για να αποφευχθεί κάψιμο της ασφάλειας.● Όταν το καλώδιο παροχής ρεύματος αποσυνδέεται και επανασυνδέεται σε μια πρίζα, το κύκλωμα ασφαλείας θα λειτουργήσει για περίπου 3 λεπτά και δεν είναι δυνατή η λειτουργία της συσκευής στο διάστημα αυτό.	—
	Ακούγεται θόρυβος:	<ul style="list-style-type: none">● Κατά την λειτουργία και αμέσως μετά το σταμάτημα της μονάδας ο ήχος του νερού που κυλά στις σωληνώσεις του κλιματιστικού μπορεί να ακουστεί. Επίσης θόρυβος μπορεί να είναι ιδιαίτερα αντιληπτός για περίπου δυο ή τρία λεπτά μετά την αρχή της λειτουργίας (ήχος ψυκτικού που κυλά).● Κατά την λειτουργία, ένας ελαφρά τσιριχτός θόρυβος μπορεί να ακουστεί. Αυτό είναι το αποτέλεσμα μικρών διαστολών και συστολών του προστινού καλύματος οφειλόμενες στις αλλαγές θερμοκρασίας. <p>*● Κατά την λειτουργία θέρμανσης, μπορεί να ακούτε κατά διαστήματα έναν συριστικό ήχο. Αυτός ο ήχος προξενείται από την αυτόματη απόψυξη.</p>	— 14

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ ΒΛΑΒΩΝ

Οδηγίες που σχετίζονται με την θέρμανση (*) ισχύουν μόνο για το “ΜΟΝΤΕΛΟ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ ΚΑΙ ΨΥΞΗΣ” (Αντίστροφος Κύκλος).

	Σύμπτωμα	Πρόβλημα	Δέξ Σελίδα
ΚΑΝΟΝΙΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ	Μυρίζει:	<ul style="list-style-type: none"> ● Κάποια μυρωδιά μπορεί να παραγεί από την εσωτερική μονάδα. Αυτή η μυρωδιά είναι το αποτέλεσμα των οσμών του χώρου (επίπλωση, καπνός, κλπ.) που έχουν απορροφηθεί μέσα στο κλιματιστικό. 	—
	Πάχνη η Ατμός βγαίνει:	<ul style="list-style-type: none"> ● Κατά την Ψύξη ή την Αφύγραση, μια λεπτή πάχνη μπορεί να ειδωθεί να βγαίνει από την εσωτερική μονάδα. Αυτό οφείλεται στην απότομη ψύξη του αέρα του χώρου από τον αέρα που εκπέμπεται από το κλιματιστικό, με αποτέλεσμα την συμπύκνωση και την ομίχλη. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> *● Κατά την λειτουργία της Θέρμανσης, ο ανεμιστήρας της εσωτερικής μονάδας μπορεί να σταματήσει και ατμός να αρχίσει να βγαίνει από την μονάδα. Αυτό οφείλεται στην Αυτόματη Λειτουργία Απόψυξης. 	14
	Η ροή του αέρα είναι αδύνατη η σταματά:	<ul style="list-style-type: none"> *● Κατά την Θέρμανση στην αρχή ο εσωτερικός ανεμιστήρας εργάζεται σε πολύ χαμηλές στροφές, μέχρι να ζεσταθεί η εσωτερική μονάδα. *● Όταν αρχίζει η Θέρμανση εάν η θερμοκρασία του χώρου υψώνεται πάνω από την θερμοκρασία του θερμοστάτη η εξωτερική μονάδα θα σταματήσει και η εσωτερική μονάδα θα λειτουργήσει σε χαμηλή ταχύτητα ανεμιστήρας. Εάν επιθυμείτε να θερμάνετε περισσότερο το χώρο, ρυθμίστε το θερμοστάτη σε υψηλότερη τιμή θερμοκρασίας. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> *● Κατά τη λειτουργία θέρμανσης, η μονάδα θα διακόπτει προσωρινά τη λειτουργία (για 7 με 15 λεπτά) ενώ θα λειτουργεί η Αυτόματη Λειτουργία Απόψυξης. Κατά τη διάρκεια της Αυτόματης Λειτουργίας Απόψυξης, η ενδεικτική λυχνία ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ θα αναβοσβήνει. 	14
		<ul style="list-style-type: none"> ● Ο ανεμιστήρας μπορεί να δουλεύει σε πολύ χαμηλή ταχύτητα κατά την Αφύγραση ή όταν η μονάδα ανιχνεύει την θερμοκρασία του χώρου. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● Κατά την διάρκεια της ΥΠΕΡΗΣΥΧΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ (SUPER QUIET) ο ανεμιστήρας θα δουλεύει σε πολύ χαμηλή ταχύτητα. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● Στην λειτουργία Αυτόματου ανιχνεύσεως, ο ανεμιστήρας θα δουλεύει σε πολύ χαμηλή ταχύτητα. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● Στην περίπτωση μονάδας πολλαπλού τύπου, εάν πολλαπλές μονάδες λειτουργούν σε διαφορετικούς τρόπους λειτουργίας όπως εμφανίζεται παρακάτω, οι μονάδες που λειτουργήσαν στη συνέχεια θα σταματήσουν και η πράσινη ένδειξη Λειτουργίας (OPERATION) θα αναβοσβήνει. Λειτουργία θέρμανσης και λειτουργία ψύξης (ή λειτουργία αφύγρασης) Λειτουργία θέρμανσης και λειτουργία ανεμιστήρα 	15
		<ul style="list-style-type: none"> *● Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας θέρμανσης, ενδέχεται η εξωτερική μονάδα να παράγει νερό εξαιτίας της Αυτόματης Λειτουργίας Απόψυξης. 	14
<ul style="list-style-type: none"> ● Καθαρίστε το φίλτρο. Στη συνέχεια, απενεργοποιήστε την ενδεικτική λυχνία FILTER (ΦΙΛΤΡΟ). 	8		
ΞΑΝΑΕΛΕΓΞΕΤΕ	Δεν λειτουργεί καθόλου:	<ul style="list-style-type: none"> ● Έχει απενεργοποιηθεί ο ασφαλειοδιακόπτης; ● Μήπως έγινε διακοπή ρεύματος; ● Μήπως κάηκε η ασφάλεια ή μήπως έπεσε ο αυτόματος; 	—
	Χαμηλή Ψυκτική (ή *Θερμαντική) απόδοση:	<ul style="list-style-type: none"> ● Μήπως το φίλτρο αέρος είναι λερωμένο; ● Μήπως η είσοδος ή έξοδος του αέρος στο κλιματιστικό είναι βουλωμένη; ● Ρυθμίστε σωστά την θερμοκρασία χώρου (Θερμοστάτης) ● Μήπως υπάρχει παράθυρο ή πόρτα ανοικτό; ● Στην περίπτωση Ψύξης μήπως κάποιο παράθυρο επιτρέπει την είσοδο λαμπρού ηλιακού φωτός να εισέλθει; (Κλείστε τις κουρτίνες) ● Στην περίπτωση Ψύξης, μήπως υπάρχουν θερμαντικά σώματα και υπολογιστές μέσα στον χώρο, η μήπως υπάρχουν υπερβολικά άτομα; 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● Έχει ρυθμιστεί η λειτουργία QUIET (ΗΣΥΧΗ) 	—
	Η μονάδα λειτουργεί διαφορετικά από τις ρυθμίσεις του τηλεχειριστηρίου:	<ul style="list-style-type: none"> ● Μήπως οι μπαταρίες τηλεχειριστηρίου είναι άδειες; ● Οι μπαταρίες του τηλεχειριστηρίου έχουν μπει σωστά; 	4
	Δεν είναι δυνατή η λήψη του σήματος αφού αλλάξατε μπαταρίες στο τηλεχειριστήριο:	<ul style="list-style-type: none"> ● Μήπως χρησιμοποιείται για το κλιματιστικό διαφορετική κωδικοποίηση σήματος από την προεπιλεγμένη ρύθμιση A; 	12

Αν το πρόβλημα παραμένει μετά την εκτέλεση αυτών των ελέγχων ή αν παρατηρήσετε μυρωδιά καμένου ή δείτε την ενδεικτική λυχνία ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ και την ενδεικτική λυχνία λειτουργίας να αναβοσβήνουν, διακόψτε αμέσως τη λειτουργία, αποσυνδέστε τη πρίζα και συμβουλευτείτε το εξουσιοδοτημένο προσωπικό επισκευών.

ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Οδηγίες που σχετίζονται με την θέρμανση (*) ισχύουν μόνο για το “ΜΟΝΤΕΛΟ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ ΚΑΙ ΨΥΞΗΣ” (Αντίστροφος Κύκλος).

*Θερμαντική Απόδοση

- Αυτό το κλιματιστικό χρησιμοποιεί μια αντλία ζέστης που απορροφά την ζέστη απ’ έξω και την φέρνει μέσα. Κατά συνέπεια, η Θερμαντική Απόδοση ελαττώνεται καθώς η θερμοκρασία έξω πέφτει. Εάν διαπιστώσετε ότι η θέρμανση του χώρου είναι ανεπαρκής, συνιστούμε την χρήση αυτού του κλιματιστικού σε συνδυασμό μαζί με άλλους τύπους θερμαντικών συσκευών.
- Τα κλιματιστικά τύπου αντλίας χρησιμοποιούν επανακυκλοφόρηση θερμού αέρα για να θερμάνουν όλον τον χώρο με αποτέλεσμα θα χρειαστεί κάποιος χρόνος μετά την αρχή της λειτουργίας μέχρις ότου θερμανθεί όλος ο χώρος.

*Όταν η Εσωτερική και Εξωτερική Θερμοκρασία είναι Υψηλές

- Όταν και οι δύο εσωτερική και εξωτερική θερμοκρασία είναι υψηλές κατά την διάρκεια της χρήσης του τρόπου λειτουργίας θέρμανσης, ο ανεμιστήρας της εξωτερικής μονάδας μπορεί να κάνει διακοπές κατά καιρούς.

*Αυτόματη απόψυξη ελεγχόμενη από μικρουπολογιστή

- Όταν χρησιμοποιείται η Θέρμανση κάτω από συνθήκες χαμηλής εξωτερικής θερμοκρασίας και υψηλής υγρασίας, μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα τον σχηματισμό πάγου μέσα στην εξωτερική μονάδα, ελαττώνοντας την θερμαντική της απόδοση.

Για να αποφευχθεί αυτό το είδος μειωμένης απόδοσης αυτή η μονάδα είναι εφοδιασμένη με ένα πρόγραμμα αυτόματη απόψυξη ελεγχόμενη από μικρουπολογιστή. Εάν ο πάγος σχηματιστεί, το κλιματιστικό θα κάνει μια παροδική διακοπή και το κύκλωμα αποψύξεως θα λειτουργήσει σύντομα (για περίπου 4 ως 15 λεπτά).

Κατά την διάρκεια της Αυτόματης Λειτουργίας Απόψυξης, η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας θα αναβοσβήνει.

- Αφού σταματήσει η λειτουργία θέρμανσης, αν σχηματιστεί πάγος στην εξωτερική μονάδα, η μονάδα θα αρχίσει τη λειτουργία Αυτόματης Απόψυξης. Τότε, η εξωτερική μονάδα, αφού λειτουργήσει για λίγα λεπτά, θα σταματήσει αυτόματα.
(στόσο, ορισμένοι τύποι κλιματιστικών πολλαπλού τύπου δεν προσφέρουν αυτή τη λειτουργία.)

Χαμηλή Ψύξη Περιβάλλοντος

- Όταν η εξωτερική θερμοκρασία πέφτει, οι ανεμιστήρες της εξωτερικής μονάδας μπορεί να αλλάξουν στη Χαμηλή Ταχύτητα.

ΑΥΤΟΜΑΤΗ Επανεκκίνηση

Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος

- Η τροφοδοσία του κλιματιστικού έχει σταματήσει από μια διακοπή ρεύματος. Το κλιματιστικό θ’ αρχίσει αυτομάτως την λειτουργία του όταν αποκατασταθεί το ρεύμα στον προηγούμενο τρόπο λειτουργίας του.
- Εάν συμβεί κάποια διακοπή ρεύματος κατά τη διάρκεια της λειτουργίας Χρονοδιακόπτη, ο χρονοδιακόπτης θα μηδενιστεί και η μονάδα θα ξεκινήσει (ή θα σταματήσει) να λειτουργεί, σύμφωνα με τη νέα ρύθμιση του χρονοδιακόπτη. Στην περίπτωση αυτή, η ενδεικτική λυχνία Χρονοδιακόπτη (TIMER) θα αναβοσβήνει.

- Χρήση άλλων ηλεκτρικών συσκευών (ξυριστική μηχανή, κλπ.) ή κοντινή χρήση ασύρματου ραδιοφωνικού εκπομπού μπορεί να προκαλέσει βλάβη του κλιματιστικού. Σ’ αυτήν την περίπτωση, αποσυνδέστε προσωρινά την πρίζα, ανασυνδέστε την και χρησιμοποιήστε το τηλεχειριστήριο για να ξαναρχίσετε τη λειτουργία.

ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Κλιματιστικό Πολλαπλού τύπου

Αυτή η εσωτερική μονάδα μπορεί να συνδεθεί σε μια πολλαπλού τύπου εξωτερική μονάδα. Το κλιματιστικό πολλαπλού τύπου επιτρέπει σε πολλαπλές εσωτερικές μονάδες να λειτουργούν σε διαφορετικά μέρη. Οι εσωτερικές μονάδες πρέπει να λειτουργούν ταυτόχρονα σύμφωνα με την αντίστοιχη ισχύ τους.

Ταυτόχρονη Χρήση Πολλαπλών μονάδων

Οδηγίες που σχετίζονται με τον αναστροφέα (inverter) (*) ισχύουν μόνο για το “MONTELO ΑΝΑΣΤΡΟΦΕΑ”.

- Όταν χρησιμοποιείτε ένα κλιματιστικό πολλαπλού τύπου, οι πολλαπλές εσωτερικές μονάδες μπορούν να λειτουργήσουν ταυτόχρονα, αλλά όταν δύο ή περισσότερες εσωτερικές μονάδες της ίδιας ομάδας λειτουργούν ταυτόχρονα, η θερμική και ψυκτική αποτελεσματικότητα θα είναι μικρότερη απ' όταν μία μονάδα λειτουργεί μόνη της. Συνεπώς, όταν επιθυμείτε να χρησιμοποιήσετε περισσότερες από μία εσωτερικές μονάδες για ψύξη ταυτόχρονα, η χρήση θα πρέπει να γίνεται τη νύχτα και άλλες περιόδους όπου απαιτείται λιγότερη ισχύς. Κατά τον ίδιο τρόπο, όταν πολλαπλές εσωτερικές μονάδες χρησιμοποιούνται ταυτόχρονα για θέρμανση, συνιστάται να χρησιμοποιούνται μαζί με άλλες βοηθητικές θερμάστρες, όπως απαιτείται.
- Οι συνθήκες εποχιακών και εξωτερικών θερμοκρασιών, η κατασκευή των δωματίων και ο αριθμός των παρευρισκομένων ατόμων μπορούν να συμβάλλουν σε διαφορές της λειτουργικής αποτελεσματικότητας. Συνιστούμε τη δοκιμή διαφόρων λειτουργικών προτύπων ώστε να μπορέσετε να προσδιορίσετε το επίπεδο της θερμικής και της ψυκτικής απόδοσης που παρέχουν οι συσκευές σας, και να τις χρησιμοποιήσετε με τον τρόπο που ταιριάζει καλύτερα στην οικογενειακή ζωή σας.
- Εάν ανακαλύψετε ότι μία ή περισσότερες μονάδες παρέχουν χαμηλού επιπέδου θέρμανση ή ψύξη κατά την διάρκεια ταυτόχρονης λειτουργίας, συνιστούμε την διακοπή της ταυτόχρονης λειτουργίας των πολλαπλών μονάδων.
- * ● Η λειτουργία δεν είναι δυνατή στους παρακάτω διαφορετικούς τρόπους λειτουργίας.
Εάν στην εσωτερική μονάδα επιλεγεί ακατάλληλος τρόπος λειτουργίας, η ενδεικτική λυχνία ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (OPERATION) της εσωτερικής μονάδας θα αναβοσβήνει (1 δευτερόλεπτο θα ανάβει και 1 δευτερόλεπτο θα σβήνει) και η μονάδα θα τεθεί σε κατάσταση αναμονής.
Λειτουργία θέρμανσης και λειτουργία ψύξης (ή λειτουργία αφύγρανσης)
Λειτουργία θέρμανσης και λειτουργία ανεμιστήρα
- * ● Η λειτουργία είναι δυνατή στους παρακάτω διαφορετικούς τρόπους λειτουργίας.
Λειτουργία ψύξης και λειτουργία αφύγρανσης
Λειτουργία ψύξης και λειτουργία ανεμιστήρα
Λειτουργία αφύγρανσης και λειτουργία ανεμιστήρα
- * ● Ο τρόπος λειτουργίας (λειτουργία θέρμανσης ή ψύξης (αφύγρανση)) της εξωτερικής μονάδας καθορίζεται από τον τρόπο λειτουργίας της εσωτερικής μονάδας που επιλέχθηκε πρώτα. Εάν στην εσωτερική μονάδα επιλέχθηκε λειτουργία ανεμιστήρα, δεν είναι δυνατό να καθοριστεί ο τρόπος λειτουργίας της εξωτερικής μονάδας.
Για παράδειγμα, εάν η εσωτερική μονάδα (A) ξεκίνησε σε λειτουργία ανεμιστήρα και στη συνέχεια επιλέχθηκε λειτουργία θέρμανσης για την εσωτερική μονάδα (B), η εσωτερική μονάδα (A) θα ξεκινήσει προσωρινά σε λειτουργία ανεμιστήρα αλλά μόλις ξεκινήσει η εσωτερική μονάδα (B) να λειτουργεί σε λειτουργία θέρμανσης, η ενδεικτική λυχνία ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (OPERATION) της εσωτερικής μονάδας (A) θα αρχίσει να αναβοσβήνει (1 δευτερόλεπτο θα ανάβει και 1 δευτερόλεπτο θα σβήνει) και η μονάδα θα τεθεί σε κατάσταση αναμονής. Η εσωτερική μονάδα (B) θα συνεχίσει να λειτουργεί σε λειτουργία θέρμανσης.

Σημείωση

Οδηγίες που σχετίζονται με την θέρμανση (*) ισχύουν μόνο για το “MONTELO ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ ΚΑΙ ΨΥΞΗΣ” (Αντίστροφος Κύκλος).




- * ● Κατά την διάρκεια της θέρμανσης, η εξωτερική μονάδα θα αρχίζει κατά περιόδους την λειτουργία απόψυξης για μικρά διαστήματα. Κατά την διάρκεια της λειτουργίας απόψυξης, αν ο χρήστης ρυθμίσει την εσωτερική μονάδα πάλι για θέρμανση, η απόψυξη θα συνεχιστεί ξανά και η λειτουργία θέρμανσης θα ξαναρχίσει μετά το τέλος της απόψυξης, με αποτέλεσμα την πάροδο κάποιου χρόνου μέχρι την εκπομπή του ζεστού αέρα.
- * ● Κατά την διάρκεια της λειτουργίας θέρμανσης, η κορυφή της εσωτερικής μονάδας ίσως ζεσταθεί, αλλά αυτό οφείλεται στο γεγονός ότι ψυκτικό κυκλοφορεί στο εσωτερικό της εσωτερικής μονάδας ακόμη και όταν αυτή έχει σταματήσει και δεν πρόκειται για βλάβη.

ÍNDICE

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA	1	REGULAÇÃO DA DIRECÇÃO DE CIRCULAÇÃO DO AR	9
CARACTERÍSTICAS E FUNÇÕES	2	OPERAÇÃO OSCILATÓRIA (funcionamento do "leque"	9
NOMENCLATURA	2	FUNCIONAMENTO EM POUPANÇA DE ENERGIA	10
PREPARATIVOS	4	LIMPEZA E CUIDADOS	11
FUNCIONAMENTO	5	SELECIONAR O CÓDIGO DO SINAL DO CONTROLO REMOTO	12
FUNCIONAMENTO DA TEMPORIZAÇÃO	7	DETECÇÃO E RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS ...	12
FUNCIONAMENTO DA PARAGEM AUTOMÁTICA-FUNÇÃO "SLEEP"	8	SUGESTÕES PARA O FUNCIONAMENTO	14
REPOSIÇÃO DA LUZ DO FILTRO	8		
OPERAÇÃO MANUAL AUTOMÁTICA	8		

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

- Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente estas "PRECAUÇÕES" e utilize-o do modo correcto.
- As instruções nesta secção relacionam-se todas com a segurança; certifique-se de que mantém as condições de funcionamento seguro.
- Nestas instruções, "PERIGO", "AVISO" e "CUIDADO" têm os seguintes significados:

 PERIGO!	Este sinal indica procedimentos que, se incorrectamente realizados, poderão muito provavelmente resultar na morte ou em ferimentos graves para o utilizador ou para os técnicos de assistência.
 AVISO!	Este sinal indica procedimentos que, se incorrectamente realizados, poderão levar à morte ou a ferimentos graves para o utilizador.
 CUIDADO!	Este sinal indica procedimentos que, se incorrectamente realizados, poderão possivelmente resultar em ferimentos pessoais no utilizador ou danos no equipamento.

PERIGO!

- Não tente instalar o Aparelho de Ar Condicionado sem ajuda.
- Esta unidade não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador. A reparação deverá ser sempre realizada pela assistência técnica autorizada.
- Quando for necessário mudar o Aparelho de Ar Condicionado de local, contacte a assistência técnica autorizada para a remoção e reinstalação do equipamento.
- Não ficar muito tempo exposto directamente ao fluxo de ar gelado.
- Não coloque os dedos ou objectos nas portas de entrada e saída do ar.
- Não ligue e nem desligue o Aparelho de Ar Condicionado através do respectivo cabo de alimentação.
- Tenha cuidado para não danificar o cabo de alimentação.
- Em caso de avaria (cheiro a queimado, etc.) desligue imediatamente o Aparelho de Ar Condicionado, desligue o disjuntor e chame a assistência técnica autorizada.
- Se o cabo de alimentação do aparelho se danificar, apenas deverá ser substituído por um instalador autorizado, pois para tal são necessários ferramentas e cabo específicos.

CUIDADO!

- Durante a utilização, providencie uma ventilação ocasional.
- Não dirija o fluxo de ar para fogões de sala ou aquecedores.
- Não se pendure nem coloque objectos no Aparelho de Ar Condicionado.
- Não pendure objectos na unidade interior.
- Não coloque vasos de flores ou recipientes com água em cima do Aparelho de Ar Condicionado.
- Não exponha o Aparelho de Ar Condicionado directamente à água.
- Não opere o Aparelho de Ar Condicionado com as mãos molhadas.
- Não puxe pelo cabo de alimentação.
- Desligue a ficha da tomada quando não utilizar o aparelho por vários dias.
- Desligue sempre o disjuntor eléctrico para limpar o aparelho de ar condicionado ou o filtro de ar.
- As válvulas de ligação aquecem durante o funcionamento no modo Aquecimento; manuseie-as com cuidado.
- Verifique o estado do local de instalação.
- Não coloque animais ou plantas directamente na passagem do fluxo de ar.
- Quando voltar a ligar o aparelho após um longo período de inactividade no Inverno, ligue o botão pelo menos 12 horas antes de pôr a funcionar a unidade.
- Não beba a água drenada do Aparelho de Ar Condicionado.
- Não utilize o Aparelho de Ar Condicionado em aplicações que envolvam a conservação de comida, plantas ou animais, equipamentos de precisão ou trabalhos de arte.
- Não aplique nenhuma pressão nas aletas do radiador.
- Utilizar apenas com os filtros de ar instalados.
- Não bloqueie nem cubra a entrada e a saída do ar.
- Assegure-se de não existe nenhum equipamento electrónico a menos de um metro das unidades interior e exterior.
- Evite instalar o Aparelho de Ar Condicionado próximo de fogões de sala ou outros aparelhos de aquecimento.
- Quando instalar as unidades interior e exterior, tenha o cuidado de evitar o acesso das crianças.
- Não utilize gases inflamáveis próximo do Aparelho de Ar Condicionado.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais e mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, excepto se estas estiverem a ser supervisionadas ou instruídas por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser sempre supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

CARACTERÍSTICAS E FUNÇÕES

INVERSOR

No início do funcionamento, é gasta bastante energia para levar a sala rapidamente para a temperatura desejada. Depois, a unidade alterna automaticamente para uma definição de potência baixa para um funcionamento económico e confortável.

FUNCIONAMENTO AUTOMÁTICO

● MODELO DE REFRIGERAÇÃO

Basta premir o botão START/STOP e o aparelho começará a funcionar automaticamente nos modos de refrigeração ou desumidificação de acordo com o ajuste do termostato e a temperatura ambiente no momento em que o aparelho é colocado em funcionamento.

● MODELO DE AQUECIMENTO E REFRIGERAÇÃO (CICLO INVERSO)

Basta premir o botão START/STOP e o aparelho começará a funcionar automaticamente no modo de aquecimento, refrigeração ou controlo, de acordo com o ajuste do termostato e a temperatura ambiente no momento em que o aparelho é colocado em funcionamento.

FUNCIONAMENTO EM POUANÇA DE ENERGIA

Quando o modo de poupança de energia está activado, a temperatura ambiente é ligeiramente superior à temperatura definida no modo de refrigeração e ligeiramente inferior à temperatura definida no modo de aquecimento. Por conseguinte, o modo de poupança de energia permite poupar mais energia do que os modos normais.

TEMPORIZAÇÃO PROGRAMADA

A temporização programada permite-lhe programar o final e início de funcionamento de uma forma integrada. Permite programar o início e posterior final de funcionamento, ou o inverso: programar a paragem e posterior início de funcionamento dentro de um período de 24 horas.

TEMPORIZADOR DE DESCANSO

● MODELO DE REFRIGERAÇÃO

Quando o botão SLEEP é premido durante o modo de refrigeração ou de desumidificação, a temperatura regulada no termostato aumenta gradualmente durante o período de funcionamento. Quando o tempo pré-programado é alcançado, o equipamento desliga-se automaticamente.

● MODELO DE AQUECIMENTO E REFRIGERAÇÃO (CICLO INVERSO)

Quando o botão SLEEP é premido durante o modo de aquecimento, a temperatura regulada no termostato baixa gradualmente durante o período de funcionamento.

Durante o modo de refrigeração ou desumidificação, a temperatura regulada no termostato aumenta gradualmente durante o período de funcionamento. Quando o tempo pré-programado é alcançado, o equipamento desliga-se automaticamente.

CONTROLO REMOTO SEM FIOS

O CONTROLO REMOTO SEM FIOS permite um controlo adequado do funcionamento do Aparelho de Ar Condicionado.

FUNCIONAMENTO DE "LEQUE"

As alhetas deflectoras do ar de insuflação movimentam-se automaticamente para cima e para baixo de modo a dispersar o ar por toda a sala.

GRELHA DE ENTRADA DE AR AMOVÍVEL

A grelha de entrada de ar da unidade interior pode ser removida para fácil limpeza e manutenção.

FILTRO ANTI-MOFO

O filtro de ar foi tratado para resistir ao crescimento do mofo, permitindo assim o uso do aspirador de pó para facilitar a limpeza.

FUNCIONAMENTO SUPER SILENCIOSO

Quando a tecla de selecção de velocidade do ventilador é premida para seleccionar a função super silencioso (QUIET), reduz-se o caudal da unidade interior, obtendo-se um funcionamento super silencioso.

CONTROLO REMOTO COM FIOS (OPCIONAL)

É possível utilizar o controlo remoto com fios.

A utilização do controlo remoto com fios e do controlo remoto sem fios difere nos pontos que se seguem.

[Funções adicionais com controlos remotos com fios]

- Temporizador semanal
- Temporizador de definição anterior de temperatura

Os controlos remotos com e sem fios podem ser utilizados simultaneamente.

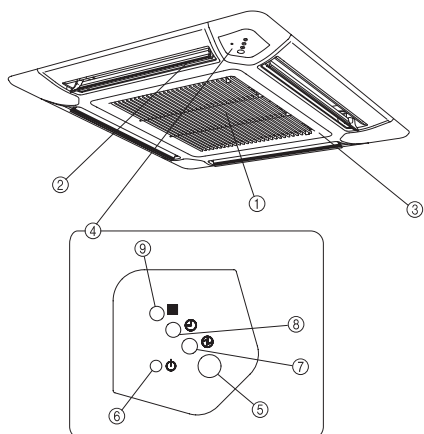
(Todavia, o funcionamento é limitado.)

Quando são usadas as funções restringidas do controlo remoto, ouve-se um sinal sonoro e as luzes de funcionamento (OPERATION), de temporização (TIMER) e a 3.ª luz da unidade interior ficam intermitentes.

[Funções restringidas para controlos remotos sem fios]

- SLEEP TIMER (TEMPORIZADOR DE PARAGEM AUTOMÁTICA)
- TIMER (TEMPORIZADOR)

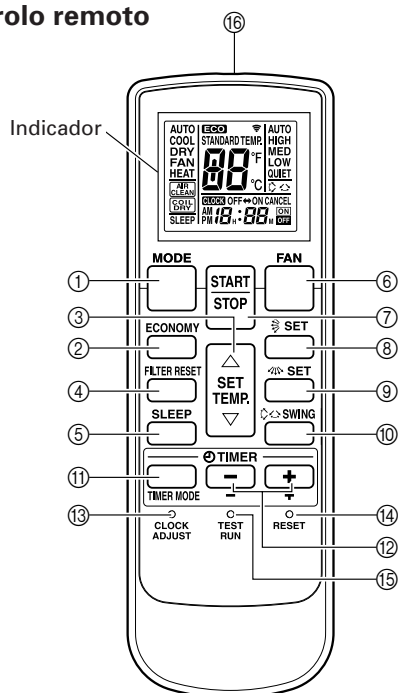
NOMENCLATURA



- 1 Filtro de Ar (Grade de Entrada de Ar)
- 2 Aletas de Direcção do Fluxo de Ar
- 3 Grade de entrada de ar
- 4 Painel de Controlo
- 5 Receptor de Sinal do Controlo Remoto
- 6 Botão MANUAL AUTO
- 7 Lâmpada Indicadora OPERATION
- 8 Lâmpada indicadora TIMER
- 9 Luz do FILTRO

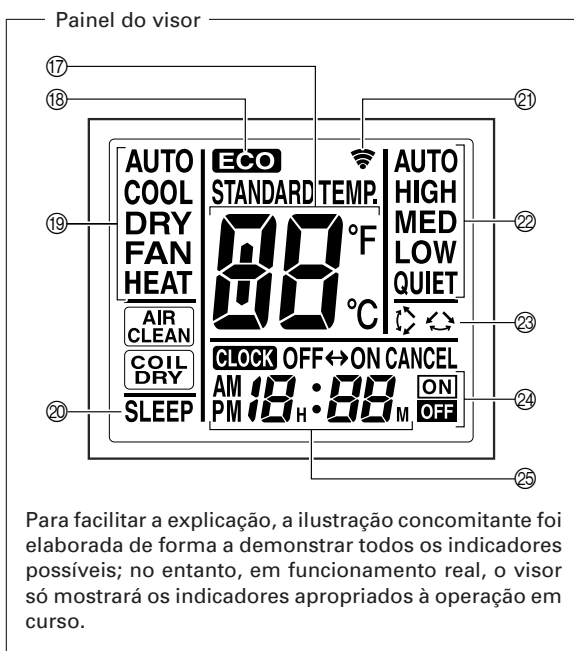
NOMENCLATURA

Controlo remoto



- ① Botão de MODO (MODE)
- ② Botão de POUPANÇA DE ENERGIA (ECONOMY)
- ③ Tecla de SELECÇÃO DE TEMPERATURA (SET TEMP) (▲ / ▼)
- ④ Botão de REPOSIÇÃO DO FILTRO (FILTER RESET)
- ⑤ Tecla de programação de paragem (SLEEP)
- ⑥ Botão do VENTILADOR (FAN)
- ⑦ Tecla de ligar/desligar (START/STOP)
- ⑧ Botão SET (definir) (Vertical)
- ⑨ Botão SET (definir) (Horizontal)
- ⑩ Tecla de oscilação (SWING)
- ⑪ Tecla do MODO DE TEMPORIZAÇÃO (TIMER MODE)
- ⑫ Teclas de DEFINIÇÃO DO TEMPORIZADOR (TIMER SET) (⊕ / ⊖)
- ⑬ Tecla para ACERTAR O RELÓGIO (CLOCK ADJUST)
- ⑭ Tecla de REPOSIÇÃO (RESET)
- ⑮ Tecla de teste (TEST RUN)

- Esta tecla utiliza-se para testar o equipamento após a sua utilização. Não deve ser utilizada em condições normais de funcionamento, pois provoca o mau funcionamento do termóstato do equipamento.
- Esta tecla ao ser premida durante o funcionamento normal do aparelho, este passará a funcionar em modo de teste, ficando a lâmpada indicadora de funcionamento e a indicadora de temporização, a piscar em simultâneo.
- Para parar o modo de teste, premir novamente a tecla de ligar/desligar (START/STOP) para desligar o aparelho.



Para facilitar a explicação, a ilustração concomitante foi elaborada de forma a demonstrar todos os indicadores possíveis; no entanto, em funcionamento real, o visor só mostrará os indicadores apropriados à operação em curso.

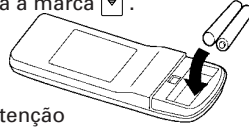
- ⑬ Transmissor de sinal
- ⑰ Indicador da temperatura seleccionada
- ⑱ Indicador de POUPANÇA DE ENERGIA
- ⑲ Indicador do Modo de Funcionamento
- ⑳ Visor de programação de PARAGEM (SLEEP)
- ㉑ Indicador de Transmissão
- ㉒ Indicador da velocidade do ventilador
- ㉓ Visor de oscilação (SWING)
- ㉔ Indicador do modo de temporização
- ㉕ Indicador da hora

Algumas unidades interiores podem não possuir as funções correspondentes a todos os botões deste comando à distância. Se for premido um botão do comando à distância cuja função não se encontre disponível, soará um apito na unidade interior e o indicador de FUNCIONAMENTO (OPERATION), de TEMPORIZAÇÃO (TIMER) e do FILTRO (FILTER) ficará intermitente.

PREPARATIVOS

Colocação das pilhas (R03/LR03 × 2)

1 Para abrir, pressione ligeiramente e empurre a tampa do compartimento das pilhas no lado posterior do comando.
Deslize no sentido da seta enquanto pressiona a marca ▼.



2 Coloque as pilhas.
Assegure-se da posição correcta, tendo em atenção a polaridade (+/−) das pilhas.

3 Coloque novamente a tampa.

⚠ AVISO!

- Tome precauções para impedir que as crianças possam engolir as pilhas.
- Tire as pilhas do comando quando não tencionar utilizar o aparelho por períodos prolongados, para evitar possíveis danos provocados por fuga de líquido das pilhas.
- Se o líquido das pilhas entrar em contacto com a pele, boca ou olhos, lave imediatamente com muita água e consulte o médico.
- As pilhas gastas deverão ser retiradas e colocadas nos receptáculos públicos próprios para o efeito.
- Não tente recarregar as pilhas.

Acerto do relógio

1 Pressione a tecla de ajuste da hora (CLOCK ADJUST).
Utilize a ponta de uma esferográfica ou outro objecto pontiagudo para pressionar a tecla.

2 Use as teclas TIMER SET (+ / −) para acertar o relógio.

Tecla + : para adiantar

Tecla − : para atrasar

(Cada vez que pressiona as teclas, adianta ou atrasa um minuto; para acertar mais rapidamente, pressione continuamente a tecla.)

3 Prima novamente a tecla para ACERTAR O RELÓGIO (CLOCK ADJUST).

Fica assim completo o acerto do relógio, iniciando-se o seu funcionamento.

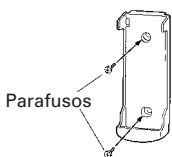
Não misture pilhas novas com usadas, nem de tipos diferentes.

As pilhas devem durar aproximadamente um ano, em condições normais de funcionamento. Se o alcance do Comando à Distância reduzir significativamente, substitua as pilhas e prima a tecla de REPOSIÇÃO (RESET), utilizando o bico de uma esferográfica ou outro objecto pontiagudo.

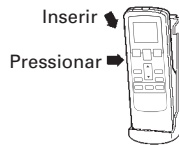
Utilização do comando a distância

- Para que o comando funcione correctamente, deve ser direccionado para o receptor de sinal.
- Alcance de funcionamento: aprox. 7 metros.
- Quando o receptor recebe correctamente o sinal, soa um apito de confirmação.
- Se não ouvir o apito, pressione novamente a tecla do comando.

Suporte do comando à distância



① Monte o suporte.



② Ajuste o comando.



③ Para remover o comando (para usar na mão).

FUNCIONAMENTO

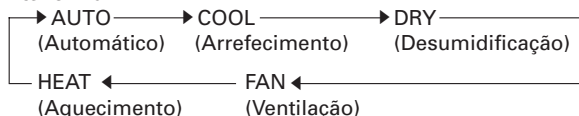
Para seleccionar o modo de Funcionamento

1 Pressione a tecla de ligar/desligar (START/STOP).

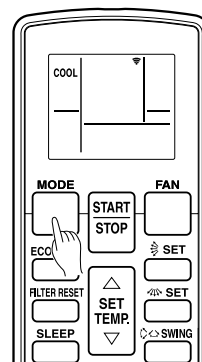
O Indicador de funcionamento (OPERATION) acende-se. Inicia-se o funcionamento do equipamento.

2 Prima o botão de MODO (MODE) para seleccionar o modo que pretende.

Cada vez que se pressiona a tecla, o modo de funcionamento muda da seguinte forma:



Cerca de 3 segundos depois, reaparecerão todos os indicadores no visor.



Exemplo: Quando se selecciona COOL (arrefecimento).

Seleção da temperatura

Prima a tecla de ligar/desligar (START/STOP).

Tecla ▲ : Pressionar para aumentar a temperatura.

Tecla ▼ : Pressionar para diminuir a temperatura.

● Gama de temperaturas seleccionáveis no termostato:

Automático 18 a 30 °C

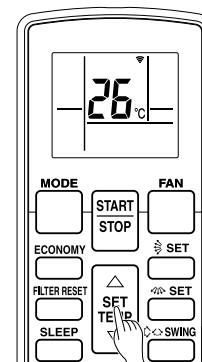
Aquecimento 16 a 30 °C

Arrefecimento/Desumidificação 18 a 30 °C

Em ventilação (FAN) a temperatura pretendida na sala não pode ser seleccionada no termostato (o indicador de temperatura não aparece no visor).

Após 3 segundos, reaparecerão todos os indicadores no visor.

A temperatura seleccionada no termostato deverá ser considerada um valor standard, podendo ser um pouco diferente da temperatura real da sala

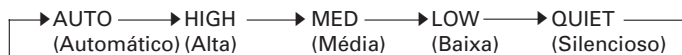


Exemplo: Quando se selecciona a temperatura para 26 °C.

Seleção da Velocidade do Ventilador

Prima o botão de VENTILADOR (FAN).

Cada vez que pressionar a tecla, a velocidade do ventilador muda do seguinte modo:



Após 3 segundos, reaparecerão todos os indicadores no visor.

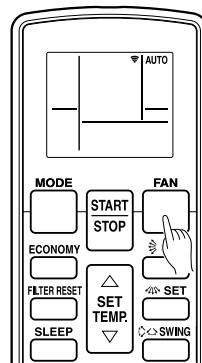
Ao seleccionar automático (AUTO):

Aquecimento: O ventilador funciona lentamente no início, ou quando a temperatura do ar insuflado é relativamente baixa; a velocidade do ventilador vai aumentando à medida que sobe a temperatura do ar insuflado.

Arrefecimento: À medida que a temperatura da sala se aproxima do valor seleccionado, a velocidade do ventilador vai baixando.

Ventilação: O ventilador liga e desliga alternadamente; quando ligado, funciona em velocidade baixa.

O ventilador funcionará numa velocidade muito baixa no modo de funcionamento monitor e no início do modo de aquecimento.



Exemplo: Quando se selecciona automático (AUTO).

Funcionamento SUPER SILENCIOSO (SUPER QUIET)

Quando programar para Quiet:

Inicia-se o modo SUPER SILENCIOSO (SUPER QUIET), o fluxo de ar da unidade interior é reduzido por forma a conseguir um funcionamento mais silencioso.

● O funcionamento SUPER SILENCIOSO (SUPER QUIET) não pode ser usado na função de Desumidificação. (o mesmo se verifica quando selecciona o modo desumidificação durante o funcionamento em modo automático (AUTO)).

● Durante o funcionamento SUPER SILENCIOSO (SUPER QUIET), o desempenho do Aquecimento e do Arrefecimento serão ligeiramente reduzidos. Se a sala não aquecer/arrefecer quando utilizar o modo de Funcionamento SUPER SILENCIOSO (SUPER QUIET), ajuste a velocidade do ventilador do aparelho de ar condicionado.

FUNCIONAMENTO

Para de sligar o aparelho

Pressione a tecla de ligar/desligar (START/STOP).

O indicador de funcionamento (OPERATION) apagar-se-á.

Acerca do Funcionamento de ALTERAÇÃO AUTOMÁTICA

AUTOMÁTICA:

- Quando selecciona pela primeira vez o modo de mudança automática (AUTO CHANGEOVER), a ventoinha vai funcionar a uma velocidade muito reduzida durante cerca de dois minutos, período em que a unidade interior detecta as condições ambientais e selecciona o modo de funcionamento apropriado.

Se a diferença entre a definição do termóstato e a temperatura actual da sala for mais de +2 °C

→ funcionamento de arrefecimento ou de Desumidificação

(Pode ser seleccionado o funcionamento de Monitor se a temperatura exterior estiver baixa.)

Se a diferença entre a definição do termóstato e a temperatura actual da sala for até ±2 °C

→ funcionamento de Monitor

Se a diferença entre a definição do termóstato e a temperatura actual da sala for mais de -2 °C

→ funcionamento de Aquecimento

(Pode ser seleccionado o funcionamento de Monitor se a temperatura exterior estiver alta.)

- Quando o aparelho de ar condicionado tiver ajustado a temperatura da sua sala até perto da definição no termóstato, este iniciará o funcionamento de monitor. No modo de funcionamento de monitor, a ventoinha funciona a baixa velocidade. Se a temperatura da sala alterar subsequentemente, o aparelho de ar condicionado selecciona mais uma vez o funcionamento apropriado (Aquecer, Arrefecer) para ajustar a temperatura para o valor definido no termóstato.

(O limite do funcionamento de monitor é de ±2 °C relativamente à definição no termóstato.)

- Se o modo seleccionado automaticamente pela unidade não for o que pretende, seleccione um dos modos de funcionamento (HEAT, COOL, DRY, FAN).

Notas sobre os modos de funcionamento

AQUECIMENTO:

- Utiliza-se para aquecer a sala.
- Ao seleccionar o modo de aquecimento, o ventilador funcionará a uma velocidade muito baixa, durante 3 a 5 minutos, mudando em seguida para a velocidade seleccionada.
- Quando a temperatura ambiente for muito reduzida, é possível que se forme gelo na unidade exterior, podendo o seu desempenho sofrer uma redução. Para remover o gelo, a unidade entrará automaticamente no ciclo de descongelação com alguma frequência. Durante o funcionamento da Descongelação Automática, o Indicador de funcionamento (vermelho) (OPERATION) ficará intermitente e o funcionamento em aquecimento será interrompido.
- O sistema da bomba de aquecimento aquece o compartimento circundando o ar quente à volta das partes do compartimento.

FRIO:

- Utiliza-se para arrefecer a sala.

DESUMIDIFICAÇÃO:

- Utiliza-se para arrefecer um pouco, enquanto desumidifica a sala.
- Não deve aquecer a sala durante o processo de desumidificação.
- Durante o modo de desumidificação o ventilador funciona a baixa velocidade; para poder ajustar a humidade da sala, é possível que o ventilador da unidade interior pare de vez em quando. Também, a ventoinha poderá funcionar a velocidade muito baixa enquanto ajusta a humidade da sala.
- A velocidade do ventilador não pode ser alterada manualmente, uma vez seleccionado o modo de desumidificação.

VENTILAÇÃO:

- Utiliza-se para fazer circular o ar pela sala sem alteração de temperatura.

Em modo de aquecimento:

Regule o termostato de modo a que a temperatura seleccionada seja superior à da sala. Caso contrário o aparelho não funcionará em aquecimento.

Em modo de arrefecimento/ desumidificação:

Regule o termostato de modo a que a temperatura seleccionada seja inferior à da sala. Caso contrário o aparelho não funcionará em arrefecimento/ desumidificação (em modo de arrefecimento, apenas funcionará o ventilador).

Em modo de ventilação:

O aparelho não funcionará em aquecimento nem arrefecimento.

FUNCIONAMENTO DA TEMPORIZAÇÃO

Antes de utilizar a função de temporização, verifique se o relógio do comando à distância está certo (ver a página 3). Se a unidade interior estiver ligada a um comando à distância com fios, não é possível utilizar o comando à distância sem fios para definir o temporizador.

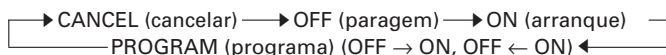
Para utilizar a temporização de arranque (ON), e de paragem (OFF).

1 Prima a tecla de ligar/desligar (START/STOP). (se a unidade já está em funcionamento, passe ao passo 2)

A lâmpada de funcionamento (OPERATION) da unidade interior acende-se.

2 Prima a tecla de temporização (TIMER MODE) para seleccionar o início ou paragem de temporização (ON) ou (OFF).

Cada vez que premir o botão, a função do temporizador altera da seguinte forma:



A lâmpada verde do temporizador (TIMER) da unidade interior acende-se.

3 Utilize as teclas de DEFINIÇÃO DO TEMPORIZADOR (TIMER SET) para ajustar a temporização de paragem (OFF) ou de arranque (ON) pretendida.

Selecione a hora enquanto pisca o indicador de horas (continuará a piscar durante cerca de 5 segundos).

Tecla \oplus : pressione para adiantar a hora.

Tecla \ominus : pressione para atrasar a hora.

Após 5 segundos reaparecerão todos os indicadores.

Utilização da temporização programada

1 Pressione a tecla de ligar/desligar (START/STOP) (se a unidade já está em funcionamento, passe ao passo 2)

A lâmpada de funcionamento (OPERATION) da unidade interior acende-se.

2 Selecione as horas desejadas de final da temporização (OFF) e de início (ON)

Veja a secção "Para utilizar a temporização de arranque (ON), e de paragem (OFF)" para seleccionar o modo e as horas desejadas.

Após 3 segundos, reaparecerão todos os indicadores.

A lâmpada do temporizador (TIMER) da unidade interior acende-se.

3 Prima o botão da temporização (TIMER MODE) para seleccionar o funcionamento com temporização programada (PROGRAM) (aparecerá a indicação OFF → ON ou OFF ← ON).

No visor aparecerá alternadamente "OFF-timer" (final de temporização) e "ON-timer" (início de temporização), passando em seguida a mostrar a hora programada para a primeira função.

- Inicia-se então a temporização programada. (Se a primeira função seleccionada foi "ON timer", o aparelho desligar-se-á de imediato)

Após 5 segundos, reaparecerão todos os indicadores.

Notas sobre a temporização programada

- A temporização programada permite-lhe programar o final e início de funcionamento de uma forma integrada. Permite programar o início e posterior final de funcionamento, ou o inverso: programar a paragem e posterior início de funcionamento dentro de um período de 24 horas.
- A primeira função de temporização será aquela que estiver mais próxima da hora actual. A sequência de funcionamento é a indicada pelas setas visualizadas no visor do comando à distância (OFF → ON, ou OFF ← ON).
- Exemplo de temporização programada: o aparelho desligar-se depois de se ir deitar (final de temporização) e arrancar de manhã antes de se levantar (início de temporização).

Para cancelar a temporização:

Utilize a tecla do modo de temporização (TIMER MODE) para seleccionar a opção "CANCEL" (cancelar).

O aparelho retomará o seu funcionamento normal.

Para alterar a selecção de temporização

Siga os passos 2 e 3.

Para desligar o aparelho durante a temporização

Prima a tecla de ligar/desligar (START/STOP).

Para alterar as condições de funcionamento

Se desejar alterar as condições de funcionamento (modo, velocidade do ventilador, selecção da temperatura), depois de ter programada a temporização, espere que reapareçam todos os indicadores no visor, e em seguida prima as teclas adequadas para a selecção do funcionamento desejado.

Para cancelar o temporizador

Utilize a tecla do modo de temporização (TIMER MODE) para seleccionar a opção "CANCEL" (cancelar).

O aparelho de ar condicionado retornará à funcionamento normal.

Para alterar a selecção de temporização

1. Siga as instruções dadas no ponto "Para utilizar a temporização de arranque (ON), e de paragem (OFF)" para a selecção de temporização desejada.
2. Prima a tecla da temporização (TIMER MODE) para seleccionar OFF → ON ou OFF ← ON.

Para desligar o aparelho durante a temporização

Prima a tecla de ligar/desligar (START/STOP).

Para alterar as condições de funcionamento

Se desejar alterar as condições de funcionamento (Modo, velocidade do ventilador, selecção da temperatura), depois de ter programada a temporização, espere que reapareçam todos os indicadores no visor, e em seguida prima as teclas adequadas para a selecção do funcionamento desejado.

FUNCIONAMENTO DA PARAGEM AUTOMÁTICA - FUNÇÃO "SLEEP"

A diferença entre esta e as outras funções de temporização, é que a função "SLEEP" utiliza-se para marcar o tempo que queremos que o aparelho funcione.

Se a unidade interior estiver ligada a um comando à distância com fios, não é possível utilizar o comando à distância sem fios para definir a função de paragem automática.

Utilização da temporização (SLEEP) de desligar automático

Estando o aparelho ligado ou desligado, prima a tecla de paragem automática (SLEEP).

A lâmpada de funcionamento (OPERATION) da unidade interior e a lâmpada do temporizador (TIMER) acendem-se.

Para cancelar o temporizador:

Utilize a tecla do modo de temporização (TIMER MODE) para seleccionar a opção "CANCEL" (cancelar).

O aparelho retomará o funcionamento normal.

Para alterar o tempo seleccionado

Prima a tecla de programação de paragem (SLEEP) novamente e acerte o relógio através das teclas TIMER SET (\oplus / \ominus).

Para desligar o aparelho durante a temporização:

Prima a tecla de ligar/desligar (START/STOP).

Tecla \oplus : Pressionar para adiantar a hora.

Tecla \ominus : Pressionar para atrasar a hora.

Após 5 segundos reaparecerão todos os indicadores.

Notas sobre a função paragem automática (SLEEP)

Para evitar o calor ou frio excessivos enquanto está a dormir, a função (SLEEP) modifica automaticamente a temperatura seleccionada no termostato, de acordo com o tempo programado. Quando terminar o tempo programado, o aparelho desliga-se.

Durante o funcionamento em aquecimento:

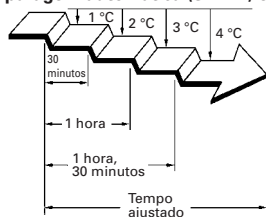
Uma vez seleccionada a função "SLEEP", a temperatura baixa automaticamente 1 °C em cada 30 minutos, até um total de 4 °C, mantendo então esse valor até ao final do tempo programado.

Durante o funcionamento em arrefecimento/desumidificação

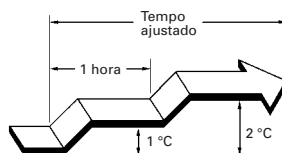
Depois de seleccionada a função "SLEEP", a temperatura aumenta automaticamente de 1 °C em cada 60 minutos.

Quando a temperatura subir um total de 2 °C, esta mantém-se até que termine o tempo que se programou.

Ajustes da função paragem automática (SLEEP) em aquecimento



Ajustes da função paragem automática (SLEEP) em arrefecimento



REPOSIÇÃO DA LUZ DO FILTRO

Alguns modelos de unidades interiores são equipados com uma luz do filtro no visor da unidade interior, para indicar quando é necessário limpar os filtros de ar.

Para efectuar a Reposição da Luz do Filtro

Prima o botão de REPOSIÇÃO DO FILTRO (FILTER RESET).

A LUZ DO FILTRO da unidade interior apaga-se.

OPERAÇÃO MANUAL AUTOMÁTICA

Use a Operação Manual Automática no caso de perda do controlo remoto ou, se por outra razão, o mesmo se encontrar indisponível.

Como usar os controlos da unidade principal

Prima o botão MANUAL AUTO no painel de controlo da unidade principal.

Para interromper o funcionamento, prima novamente o mesmo botão.

- Quando o aparelho de ar condicionado é activado através dos controlos da unidade principal, funcionará no mesmo modo que o modo AUTO seleccionado no controlo remoto. Todavia, no caso de um aparelho de ar condicionado com unidades múltiplas, o modelo com bomba de calor funcionará no mesmo modo da outra unidade interior.
- A velocidade do ventilador seleccionada será AUTO e o valor do termostato será de 24 °C.

REGULAÇÃO DA DIRECÇÃO DE CIRCULAÇÃO DO AR

As instruções relativas ao aquecimento (*) são válidas somente para o modelo "AQUECIMENTO/ REFRIGERAÇÃO" (Ciclo Inverso). Ligue o Aparelho de Ar Condicionado antes de executar este procedimento.

Regulação da direcção vertical do fluxo de ar

Prima a tecla de SET (definir) (Vertical).

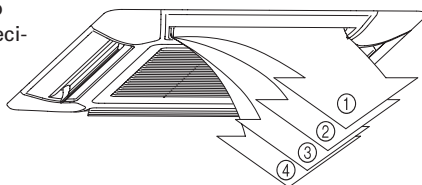
Sempre que o botão é premido, o alcance da direcção do fluxo de ar muda da seguinte forma:



O visor do controlo remoto não muda.

Programação Recomendada para a Direcção do Fluxo de Ar:

- ①, ②, ③, ④: Durante o modo de Refrigeração/Desumidificação
- ②, ③, ④: Durante o modo de Aquecimento



- A direcção vertical do fluxo de ar é automaticamente regulada, tal como ilustra-se, de acordo com o modo de funcionamento seleccionado.

Durante o modo de Refrigeração/Desumidificação: circulação horizontal ①

* Durante o modo de Aquecimento :circulação descendente ④

- Durante o modo de funcionamento automático (AUTO), no primeiro minuto após o início do funcionamento o fluxo de ar será horizontal ①; a direcção do ar não poderá ser regulada durante este período.

- A tentativa de mover as aletas de direcção do fluxo de ar para cima/baixo manualmente pode causar funcionamento incorrecto; neste caso, desligue o aparelho e volte a ligá-lo. As abas devem retomar o funcionamento correcto novamente.
- Quando usar o Aparelho de Ar Condicionado em ambientes com recém-nascidos, crianças, idosos ou pessoas doentes, a direcção do fluxo de ar e a temperatura ambiente devem ser cuidadosamente consideradas, quando estiver a proceder às regulações.

Regulação da direcção horizontal do fluxo de ar

Não é possível utilizar esta função.

OPERAÇÃO OSCILATÓRIA (funcionamento do "leque")

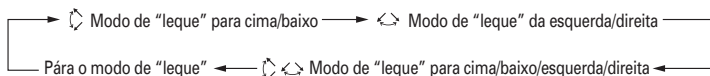
O funcionamento em "leque" para a esquerda/direita e para cima/baixo/esquerda/direita não é possível nos modelos que não estão equipados com as alhetas deflectoras do fluxo de ar horizontal.

Inicie o funcionamento do aparelho antes de efectuar este procedimento.

Seleção do funcionamento de "leque" (SWING)

Prima o botão de "leque" (SWING).

Cada vez que prime o botão de "leque" (SWING), o modo de "leque" altera da seguinte forma:



*A função de oscilação (swing) esquerda/direita não funciona.

Para interromper o funcionamento de "leque" (SWING)

Prima o botão de "leque" (SWING) e seleccione STOP.

A direcção do fluxo de ar voltará à definição em que se encontrava antes do funcionamento de "leque".

Sobre a função SWING

Modo de funcionamento	Alcance da oscilação
Refrigeração/Desumidificação/Ventilação	① a ④
Aquecimento	② a ④

- A operação SWING (oscilação) poderá parar temporariamente quando o ventilador do aparelho de ar condicionado não estiver a funcionar ou quando estiver a funcionar a velocidades muito reduzidas.

FUNCIONAMENTO EM POUPANÇA DE ENERGIA

Ligue o Aparelho antes de efectuar este procedimento.

Para Utilizar o modo de Funcionamento de POUPANÇA DE ENERGIA

Prima o botão de POUPANÇA DE ENERGIA (ECONOMY).

Aparece “ECO” no visor do Comando à Distância.

Inicia-se o funcionamento em poupança de energia.

Para Parar o modo de Funcionamento de POUPANÇA DE ENERGIA

Prima novamente o botão de POUPANÇA DE ENERGIA (ECONOMY).

Desaparece “ECO” do visor do Comando à Distância.

Inicia-se o funcionamento normal.

Acerca do funcionamento em POUPANÇA DE ENERGIA (ECONOMY)

No caso de um aparelho de ar condicionado simples, na potência máxima, o MODO DE POUPANÇA DE ENERGIA é aproximadamente 70% de funcionamento do aparelho de ar condicionado para arrefecimento e aquecimento.

Sempre que este modo for utilizado durante o arrefecimento, a desumidificação é aperfeiçoada. Esta função é especialmente conveniente sempre que se pretender retirar a humidade de uma divisão, sem que isso resulte na diminuição significativa da temperatura ambiente.

Durante este modo de funcionamento (ECONOMY), a programação do termóstato altera-se automaticamente, em função da temperatura, de modo a evitar o arrefecimento e aquecimento desnecessários, visando o funcionamento mais económico.

- Se a divisão não for bem arrefecida (ou aquecida) durante o modo de funcionamento em poupança de energia, seleccione o funcionamento normal.
- Assim que o funcionamento do aparelho de ar condicionado for interrompido, inicia-se o funcionamento normal logo que a unidade interior for novamente activada.
- No caso de um aparelho de ar condicionado multi-tipo, o modo de poupança de energia só está disponível para a unidade interior instalada.

LIMPEZA E CUIDADOS

CUIDADO!

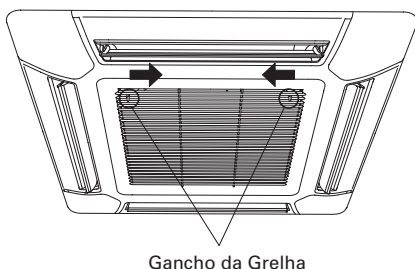
- Antes de proceder à limpeza do aparelho de ar condicionado, certifique-se de que o desliga, assim como o respectivo cabo de alimentação.
- Certifique-se de que a grade de entrada é devidamente instalada.
- Uma ventoinha funciona a alta velocidade no interior da unidade, o que poderá provocar danos físicos.
- Tenha cuidado para não deixar cair a grelha de entrada.

- Quando utilizado durante longos períodos de tempo, a unidade poderá acumular sujidade no interior, reduzindo o seu desempenho. Recomendamos que a unidade seja inspeccionada regularmente, para além de serem efectuados os procedimentos de limpeza e cuidados. Para mais informações, consulte a assistência técnica autorizada.
- Quando limpar o corpo da unidade, não use água a uma temperatura superior a 40 °C, produtos de limpeza abrasivos ou voláteis como a benzina, o diluente, etc.
- Não exponha o corpo da unidade a insecticidas líquidos ou “sprays” para cabelo.
- Quando não utilizar a unidade durante um mês ou mais, deixe primeiro o aparelho a funcionar continuamente no modo de ventilação durante 12 horas para permitir que as partes internas sequem completamente.

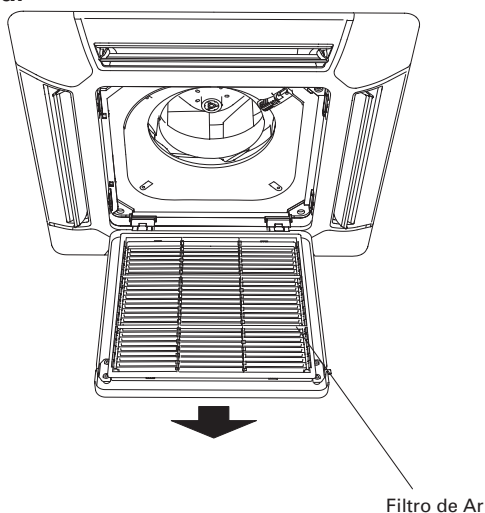
Limpeza do filtro de ar

Quando a luz do filtro estiver intermitente, retire e limpe o filtro.

1. Empurre os ganchos da grelha de entrada para dentro na direcção do centro da unidade para abrir a grelha de entrada.



2. Puxe o filtro para fora da grelha de entrada.



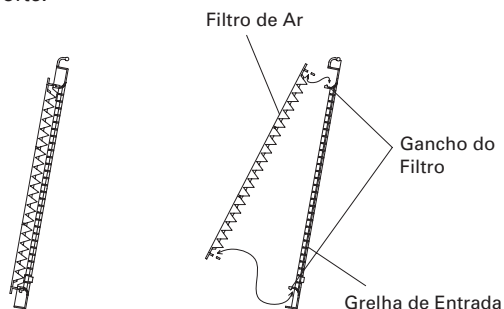
3. Limpe o filtro de ar.

Remova a poeira com um aspirador de pó ou lave com água corrente.

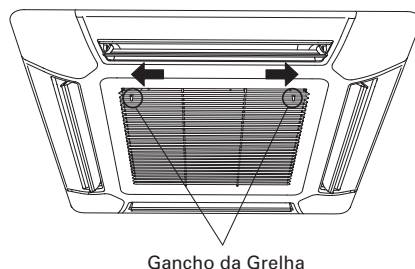
Se lavar o filtro de ar com água corrente, deixe-o ar secar completamente num local à sombra, antes de reinstalá-lo.

4. Volte a prender os filtros de ar na grelha de entrada.

- ① Volte a colocar o filtro de ar no seu suporte.
- ② Certifique-se de que o filtro de ar faz contacto com o batente do filtro quando este é recolocado no seu suporte.



5. Feche a grelha de entrada e empurre os ganchos da grelha de entrada para fora.



- O pó pode ser retirado do filtro de ar com um aspirador de pó ou mergulhando - o filtro numa solução de detergente suave e água morna. Se lavar o filtro, deixe-o secar completamente num local à sombra antes de reinstalá-lo.
- Se houver acumulação de sujidade no filtro de ar, o fluxo de ar diminuirá, reduzindo a eficiência de funcionamento e aumentando o ruído.
- Depois de ligar o aparelho, prima o botão do filtro no controlo remoto para desligar a luz do filtro. (Consulte o manual de funcionamento fornecido com o controlo remoto para obter mais informações.)

SELECIONAR O CÓDIGO DO SINAL DO CONTROLO REMOTO

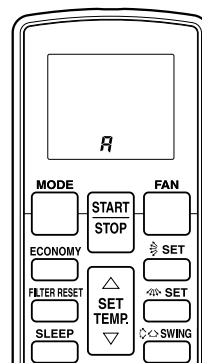
Quando dois ou mais aparelhos de ar condicionado estiverem instalados num compartimento e o controlo remoto estiver a operar um aparelho de ar condicionado diferente daquele que pretende definir, altere o código do sinal do controlo remoto para operar apenas o aparelho de ar condicionado que pretende definir (quatro selecções possíveis).

Quando dois ou mais aparelhos de ar condicionado estiverem instalados num compartimento, contacte o seu revendedor para definir os códigos do sinal do aparelho de ar condicionado individual.

Seleccionar o Código do Sinal do Controlo Remoto

Use os seguintes passos para seleccionar o código do sinal do controlo remoto. (Tenha em atenção que o aparelho de ar condicionado não pode receber um código do sinal se o aparelho de ar condicionado não tiver sido definido para o código do sinal.)

- 1** Prima o botão **START/STOP** até que apenas o relógio seja visualizado no visor do controlo remoto.
- 2** Prima o botão de **MODO (MODE)** pelo menos durante cinco segundos para visualizar o código do sinal actual (inicialmente definido para **A**).
- 3** Prima os botões **+**/**-** para alterar o código do sinal entre **A**→**b**→**c**→**d**. Faça corresponder o código no visor com o código do sinal do aparelho de ar condicionado.
- 4** Volte a premir o botão de **MODO (MODE)** para voltar para o visor do relógio. O código do sinal será alterado.



Se não forem premidos nenhuns botões dentro de 30 segundos depois do código do sinal ter sido visualizado, o sistema volta para o visor de relógio original. Neste caso, recomece a partir do passo 1.

O código do sinal do aparelho de ar condicionado é definido para A antes de sair de fábrica. Contacte o seu revendedor para alterar o código do sinal.

O controlo remoto redefine para o código do sinal A quando as pilhas do controlo remoto forem substituídas. Se utilizar um código de sinal diferente do código de sinal A, redefina o código do sinal depois de substituir as pilhas. Se não souber a definição do código do sinal do aparelho de ar condicionado, tente cada um dos códigos do sinal (**A**→**b**→**c**→**d**) até que encontre o código que está a operar o aparelho de ar condicionado.

DETECÇÃO E RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

As instruções relativas ao aquecimento (*) são válidas somente para o modelo "AQUECIMENTO/ REFRIGERAÇÃO" (Ciclo Inverso).



AVISO!

Em caso de avaria (cheiro a queimado, etc.), desligue imediatamente o aparelho, desligue a ficha de alimentação de corrente ou o disjuntor, e consulte a assistência técnica autorizada. Desligar a unidade através do interruptor geral não cortará por completo a alimentação eléctrica fornecida à mesma. Desligue sempre a ficha de alimentação de corrente ou o disjuntor, para se assegurar de que não há fornecimento de corrente.

Antes de solicitar a assistência técnica, realize as seguintes verificações:

	Sintoma	Problema	Veja Página
Funcionamento normal	Não funciona imediatamente:	<ul style="list-style-type: none"> ● Se a unidade for desligada e, de seguida, imediatamente ligada, o compressor não funcionará durante cerca de 3 minutos, para evitar que o fusível queime. ● Quando a ficha de alimentação de corrente for desligada e, de seguida, novamente ligada a uma tomada, o circuito de protecção irá funcionar durante cerca de 3 minutos, evitando que a unidade funcione durante esse período. 	—
	Emite ruído:	<ul style="list-style-type: none"> ● Durante o funcionamento e imediatamente após desligar o aparelho, é possível ouvir-se o som de água correndo na tubulação do Aparelho de Ar Condicionado. Também é possível ouvir-se ruído durante 2 ou 3 minutos depois de o aparelho ser activado (som da circulação de refrigerante). ● Durante o funcionamento, devido às diferenças de temperatura, é possível que se oiçam alguns ruídos devidos à contracção e expansão do material. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> *● Durante o funcionamento no modo de aquecimento, é possível ouvir-se um som produzido pela operação de descongelamento automático. 	14

DETECÇÃO E RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

As instruções relativas ao aquecimento (*) são válidas somente para o modelo "AQUECIMENTO/ REFRIGERAÇÃO" (Ciclo Inverso).

	Sintoma	Problema	Veja Página
Funcionamento normal	Odores:	<ul style="list-style-type: none"> ● Podem notar-se alguns cheiros emitidos pelo aparelho. Isto é devido à absorção dos próprios cheiros da sala, pelo aparelho. (móveis, tabaco, etc.). 	—
	Emissão de névoa ou vapor:	<ul style="list-style-type: none"> ● Quando a funcionar em arrefecimento ou desumidificação por vezes verifica-se a emissão de vapor de água da unidade interior. Isto é devido à diferença de temperatura entre o ar da sala a climatizar e o ar à saída do aparelho. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> *● Durante o funcionamento de aquecimento, a ventoinha da unidade exterior pode parar e pode sair vapor da unidade. Isto deve-se ao funcionamento de Descongelação automática. Este som é produzido pela operação de Descongelo Automático. 	14
	O fluxo de ar é fraco ou parou:	<ul style="list-style-type: none"> *● Quando o modo de aquecimento é accionado, a velocidade do ventilador é temporariamente muito lenta, para permitir que as partes internas aqueçam. *● Durante a operação de aquecimento, se a temperatura ambiente subir acima da regulação do termostato, a Unidade Externa parará e a Unidade Interna funcionará a uma velocidade muito baixa. Se desejar aquecer mais o ambiente, regule o termostato para uma definição mais elevada. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> *● Durante o funcionamento em modo de Aquecimento, a unidade interrompe temporariamente o funcionamento (entre 7 a 15 minutos) enquanto o modo de Descongelo Automático está em operação. Durante a operação de Descongelo Automático, a lâmpada indicadora de OPERATION (funcionamento) fica intermitente. 	14
		<ul style="list-style-type: none"> ● O ventilador pode funcionar a uma velocidade muito reduzida durante o modo de Desumidificação ou quando a unidade estiver a controlar a temperatura ambiente. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● Em modo de funcionamento SUPER SILENCIOSO (SUPER QUIET), o ventilador trabalha a velocidade muito baixa. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● No modo de controlo automático (AUTO), o ventilador funcionará a uma velocidade muito baixa. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● No caso de uma unidade multi-tipo, se existirem várias unidades a funcionar em modos de funcionamento diferentes, conforme o ilustrado abaixo, as unidades ligadas posteriormente param e a lâmpada do indicador de funcionamento (OPERATION) fica intermitente (verde). Modo de aquecimento e modo de refrigeração (ou modo de desumidificação) Modo de aquecimento e modo de ventilação 	15
<ul style="list-style-type: none"> *● Durante o funcionamento em modo de Aquecimento, a unidade exterior pode produzir água devido à operação de Descongelo Automático. 		14	
A Unidade Externa produz água: A luz do filtro (FILTER) fica intermitente:	<ul style="list-style-type: none"> ● Limpe o filtro. De seguida, desligue a respectiva luz (FILTER). 	8	
Verifique mais uma vez	Simplesmente não funciona:	<ul style="list-style-type: none"> ● O disjuntor disparou? ● Houve falha de energia? ● Um fusível queimou ou disparou um disjuntor? 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● O temporizador está a funcionar? 	7 a 8
	Rendimento de Refrigeração (ou *Aquecimento) deficiente:	<ul style="list-style-type: none"> ● O Filtro de Ar está sujo? ● A grade de entrada ou a saída do ar do aparelho de ar condicionado estão obstruídas? ● Regulou a temperatura ambiente (termostato) correctamente? ● Existe alguma janela ou porta aberta? ● No caso do modo de Refrigeração, existe alguma janela a permitir a entrada de luz solar com grande intensidade? (Feche as cortinas) ● No caso do modo de refrigeração, existem aparelhos geradores de calor e computadores muitas pessoas na sala? 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● A unidade está regulada para modo de funcionamento silencioso (QUIET)? 	—
A Unidade funciona de maneira diferente do que foi programado no controlo remoto:	<ul style="list-style-type: none"> ● As pilhas do Controlo Remoto estão descarregadas? ● As pilhas do Controlo Remoto estão correctamente colocadas? 	4	
O sinal não é recebido depois de substituir as pilhas do controlo remoto:	<ul style="list-style-type: none"> ● Está a utilizar um código do sinal do aparelho de ar condicionado diferente do código A? 	12	

Se o problema persistir após a verificação destes itens, se for notado cheiro a queimado ou se a lâmpada indicadora do temporizador (TIMER) ou a lâmpada indicadora de funcionamento ficar intermitente, interrompa imediatamente a operação, desligue da corrente eléctrica e consulte os técnicos de assistência autorizados.

SUGESTÕES PARA O FUNCIONAMENTO

As instruções relativas a aquecimento (*) são válidas somente para o modelo "AQUECIMENTO/ REFRIGERAÇÃO" (Ciclo Inverso).

*Rendimento do aquecimento

- Este Aparelho de Ar Condicionado utiliza uma bomba de calor que absorve o calor do ar externo e transfere este calor para o interior. Como resultado, o rendimento da operação de aquecimento diminui à medida que a temperatura do ar externo baixa. Se achar que o calor produzido é insuficiente, recomendamos que utilize este Aparelho de Ar Condicionado em conjunto com outro aparelho de calefação .
- Os Aparelhos de Ar Condicionado do tipo bomba de calor utilizam a recirculação do ar quente para aquecer o ambiente. Como resultado, é necessário algum tempo após o accionamento para aquecer todo o ambiente.

*Quando a temperatura do interior e do exterior estão altas

- Quando ambas as temperaturas interna e externa estão altas, durante a utilização no modo de aquecimento, o ventilador da unidade exterior pode parar.

*Descongelamento Automático controlado por Microprocessador

- Ao utilizar o modo de aquecimento quando a temperatura do ar exterior é baixa e a humidade alta, poderá formar-se gelo na Unidade Externa, resultando em queda do rendimento.

Para controlar esta redução do rendimento, este equipamento está equipado com a função de descongelamento automático controlado por microprocessador. Em caso de formação de gelo, o Aparelho de Ar Condicionado parará temporariamente e o ciclo de descongelação funcionará de 4 a 15 minutos.

Durante a operação de Descongelamento Automático, a lâmpada indicadora de funcionamento (OPERATION) fica intermitente.

- Uma vez concluído o funcionamento de aquecimento, se se formar gelo na unidade exterior, a unidade entra automaticamente em funcionamento para descongelação. Neste momento, a unidade exterior deixa de funcionar automaticamente depois de alguns minutos em funcionamento.

(No entanto, alguns tipos de aparelho de ar condicionado multi-tipo não oferecem esta função.)

Refrigeração do ambiente com temperatura baixa

- Quando a temperatura externa baixar, os ventiladores da unidade externa podem baixar a velocidade.

Reinício automático

Em caso de falha de energia

- Se houve um corte de energia para o aparelho de Ar Condicionado, o mesmo voltará a funcionar automaticamente no mesmo modo quando a energia voltar.
- Se o corte de energia acontecer durante a função "TIMER", o "TIMER" será reiniciado e o aparelho começará a funcionar ou parará no novo horário programado. Neste tipo de falha, a lâmpada indicadora do "TIMER" piscará.
- O uso de outros aparelhos eléctricos (barbeador eléctrico, etc.) ou a proximidade de um rádio transmissor sem fio pode causar a avaria do Aparelho de Ar Condicionado. Neste caso, desligue temporariamente da corrente eléctrica, volte a ligar e, de seguida, utilize o controlo remoto para retomar o funcionamento.

SUGESTÕES PARA O FUNCIONAMENTO

Aparelho de Ar Condicionado Multi-tipo

A unidade interna pode ser ligada a uma unidade externa multi-tipo. O aparelho de ar condicionado multi-tipo permite que múltiplas unidades internas sejam operadas em múltiplos locais. As unidades internas podem ser operadas em simultâneo, de acordo com a sua respectiva saída.

Utilização Simultânea de Múltiplas Unidades

As instruções relativas ao inversor (*) são válidas somente para o modelo "MODELO INVERSOR".

- Quando utilizar um aparelho de ar condicionado multi-tipo, as unidades internas podem ser operadas em simultâneo, mas quando duas ou mais unidades internas do mesmo grupo são operadas em simultâneo, a eficiência do aquecimento e da refrigeração será inferior do que quando uma única unidade interna está a ser utilizada sozinha. Assim, quando pretender utilizar mais do que uma unidade interna ao mesmo tempo para refrigeração, a utilização deverá ser feita durante a noite e as outras vezes quando é necessária uma menor saída. Do mesmo modo, quando múltiplas unidades são utilizadas em simultâneo para aquecimento, recomenda-se que elas sejam utilizadas em conjunto com outros aquecedores de espaço auxiliares, conforme for necessário.
- As condições de temperatura sazonais e externas, a estrutura dos compartimentos e o número de pessoas presentes, também pode resultar em diferenças na eficiência de operação. Recomendamos que experientemente vários padrões de operação para verificar o nível da saída de aquecimento e de refrigeração fornecido pelas suas unidades, e utilize as unidades da maneira que melhor combine com o estilo de vida da sua família.
- Se descobrir que uma ou mais unidades fornecem um nível baixo de refrigeração ou de aquecimento durante a operação em simultâneo, recomendamos que pare a operação simultânea das unidades múltiplas.
- ✦ ● A operação não pode ser feita nos seguintes diferentes modos de operação.
Se a unidade interna for comandada para fazer um modo de operação que esta não possa efectuar, a lâmpada indicadora de "OPERATION" na unidade interna piscará (1 segundo ligada, 1 segundo desligada) e a unidade irá para o modo de standby.
Modo de aquecimento e modo de arrefecimento (ou modo de desumidificação)
Modo de aquecimento e modo de ventoinha
- ✦ ● A operação pode ser feita nos seguintes diferentes modos de operação.
Modo de arrefecimento e modo de desumidificação
Modo de arrefecimento e modo de ventoinha
Modo de desumidificação e modo de ventoinha
- ✦ ● O modo de operação (modo de aquecimento ou modo de arrefecimento (desumidificação)) da unidade externa será determinado pelo modo de operação da unidade interna que foi operada primeiro. Se a unidade interna foi iniciada no modo de ventoinha, o modo de operação da unidade externa não será determinado.
Por exemplo, se a unidade interna (A) foi iniciada no modo de ventoinha e depois a unidade interna (B) foi então operada no modo de aquecimento, a unidade interna (A) inicia temporariamente a operação no modo de ventoinha, mas quando a unidade interna (B) iniciou a operação no modo de aquecimento, a lâmpada indicadora de "OPERATION" para a unidade interna (A) começará a piscar (1 segundo ligada, 1 segundo desligada) e esta irá para o modo de standby. A unidade interna (B) continuará a funcionar no modo de aquecimento.

Nota

As instruções relativas a aquecimento (*) são válidas somente para o modelo "AQUECIMENTO/ REFRIGERAÇÃO" (Ciclo Inverso).




- *● Durante a utilização do modo de aquecimento, a unidade externa começará ocasionalmente a operação de descongelação durante pequenos períodos. Durante a operação de descongelação, se o utilizador definir novamente a unidade interna para aquecimento, o modo de descongelação continuará, e a operação de aquecimento começará depois de completar a descongelação, com o resultado de que pode ser necessário algum tempo antes de sair ar quente.
- *● Durante a utilização do modo de aquecimento, o topo da unidade interna pode ficar quente, mas isto deve-se ao facto de o líquido de refrigeração circular através da unidade interna mesmo quando esta é parada; isto não é uma avaria.

СОДЕРЖАНИЕ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	1	РЕГУЛИРОВАНИЕ НАПРАВЛЕНИЯ ЦИРКУЛЯЦИИ ВОЗДУХА	9
РЕЖИМЫ И ФУНКЦИИ	2	ЭКСПЛУАТАЦИЯ В РЕЖИМЕ КАЧАНИЯ (SWING)	9
НАЗВАНИЯ ЧАСТЕЙ	2	РАБОТА В РЕЖИМЕ ECONOMY (ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ)	10
ПОДГОТОВКА	4	ЧИСТКА И УХОД	11
ЭКСПЛУАТАЦИЯ	5	ВЫБОР СИГНАЛЬНОГО КОДА ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ	12
ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ТАЙМЕРА	7	НЕПОЛАДКИ	12
ЭКСПЛУАТАЦИЯ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ НОЧНОГО РЕЖИМА ТАЙМЕРА	8	СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	14
СБРОС FILTER LAMP (ЛАМПА ФИЛЬТРА)	8		
РЕЖИМ ЭКСПЛУАТАЦИИ РУЧНОЙ АВТО	8		

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- До установки прибора убедитесь, что вы внимательно прочли эти “Меры предосторожности” и можете правильно эксплуатировать прибор.
- Все инструкции этого раздела посвящены безопасному использованию системы; обеспечьте необходимые условия для безопасной работы.
- Параграфы с пометками “ОПАСНО”, “ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ” и “ОСТОРОЖНО” имеют следующие значения в данном руководстве:

 ОПАСНО!	Этим символом помечены инструкции, неправильное выполнение которых наиболее вероятно может привести к гибели или серьезной травме пользователя или обслуживающего персонала.
 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!	Этим символом помечены инструкции, неправильное выполнение которых может привести к гибели или серьезной травме пользователя.
 ВНИМАНИЕ!	Этим символом помечены инструкции, неправильное выполнение которых может привести к травме пользователя или нанесению ущерба имуществу.

ОПАСНО!

- Не пытайтесь самостоятельно устанавливать кондиционер воздуха.
- В этом приборе нет частей, обслуживаемых пользователем. Всегда обращайтесь к уполномоченному сервисному персоналу, если требуется отремонтировать этот прибор.
- Всегда обращайтесь к уполномоченному сервисному персоналу, если требуется отсоединить или установить этот прибор при переезде.
- Не подвергайте себя воздействию холодного воздуха: не стойте в течение продолжительного времени под потоком воздуха из кондиционера.
- Не помещайте пальцы или какие-либо предметы в выходной порт или воздухозаборные решетки.
- Не выключайте и не включайте кондиционер воздуха с помощью отключения и включения прерывателя электроцепи.
- Следите за тем, чтобы не повредить шнур питания.
- В случае неисправности (при появлении запаха гари и т. д.) немедленно прекратите эксплуатацию прибора, выключите прерыватель цепи и обратитесь к уполномоченному сервисному персоналу.
- В случае повреждения шнура питания данного устройства, его замена должна выполняться уполномоченным специалистом по техническому обслуживанию, так для выполнения этой операции требуются специальный инструмент и шнур конкретного типа.

ВНИМАНИЕ!

- Обеспечте периодическое проветривание помещения при пользовании прибором.
- Не направляйте поток воздуха прямо на нагревательные приборы или камины.
- Не становитесь на кондиционер воздуха и не помещайте на него предметы.
- Не вешайте предметы на внутренний прибор.
- Не ставьте вазы с цветами или сосуды с водой на кондиционер воздуха.
- Не подвергайте кондиционер воздуха непосредственному воздействию воды.
- Не прикасайтесь к кондиционеру воздуха мокрыми руками.
- Не тяните за шнур питания.
- Отключайте сетевое питание, если прибор не используется в течение продолжительных периодов.
- Всегда выключайте прерыватель электроцепи при чистке кондиционера воздуха и при смене фильтра воздуха.
- При работе в режиме отопления соединительные клапаны становятся горячими: проявляйте осторожность.
- Проверьте состояние установочного стенда и убедитесь, что он не поврежден.
- Не помещайте под прямой поток воздуха домашних животных или растений.
- Если система не использовалась длительное время (зимой), включите переключатель электропитания не менее, чем за 12 часов до включения устройства.
- Не пейте воду, стекающую из кондиционера воздуха.
- Не используйте прибор для содержания продуктов питания, растений или домашних животных, точных приборов или произведений искусства.
- Не надавливайте на лопасти радиатора.
- Эксплуатируйте только с установленными фильтрами воздуха.
- Не блокируйте и не закрывайте воздухозаборную решетку и выходной порт.
- Убедитесь, что любое электронное оборудование расположено не менее, чем на один метр от внутреннего и наружного прибора.
- Избегайте устанавливать кондиционер воздуха около камина или нагревательного прибора.
- При установке внутреннего и внешнего устройств позаботьтесь об ограничении доступа детей в места установки.
- Не используйте вблизи от кондиционера воздуха воспламеняющихся газов.
- Этот прибор не рассчитан на использование лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также не имеющими достаточного опыта и знаний, за исключением тех случаев, когда они действуют под наблюдением или руководством лиц, ответственных за их безопасность. Ни в коем случае не следует позволять детям играть с прибором.

РЕЖИМЫ И ФУНКЦИИ

ИНВЕРТОР

В начале эксплуатации прибор потребляет большое количество электроэнергии, чтобы быстро достичь желаемой температуры в помещении. Затем прибор автоматически переключается на низкий уровень потребления электроэнергии для экономного функционирования и создания комфортных условий.

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ

● МОДЕЛЬ С РЕЖИМОМ ОХЛАЖДЕНИЯ

Достаточно нажать на кнопку СТАРТ/СТОП и прибор начнет автоматически функционировать в режиме Охлаждения или Сушки, как требуется, в соответствии с установкой термостата и фактической температурой в помещении.

● МОДЕЛЬ С РЕЖИМОМ ОХЛАЖДЕНИЯ И ОТОПЛЕНИЯ (ОБРАТНЫЙ ЦИКЛ)

Достаточно нажать на кнопку СТАРТ/СТОП и прибор начнет автоматически функционировать в режиме Отопления, Охлаждения или Мониторинга, как требуется, в соответствии с установкой термостата и фактической температурой в помещении.

РАБОТА В РЕЖИМЕ ECONOMY (ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ)

В режиме экономичной работы температура в комнате будет несколько выше, чем заданная температура в режиме охлаждения, и ниже, чем заданная температура в режиме обогрева. Поэтому в экономичном режиме можно добиться большей экономии энергии, чем в другом стандартном режиме.

ТАЙМЕРЕ ПРОГРАММИРОВАНИЕ

Таймер ПРОГРАММИРОВАНИЕ позволяет объединить работу таймера ВЫКЛ. и таймера ВКЛ. в одну последовательность. Эта последовательность может включать один переход от таймера ВЫКЛ. к таймеру ВКЛ., или от таймера ВКЛ. к таймеру ВЫКЛ. в пределах 24-часового периода.

ТАЙМЕР СОН

● МОДЕЛЬ С РЕЖИМОМ ОХЛАЖДЕНИЯ

При нажатии на кнопку таймера СОН в режиме Охлаждения или Сушки установка термостата постепенно переходит на более высокое значение в период функционирования прибора. По достижении установленного времени прибор автоматически выключается.

● МОДЕЛЬ С РЕЖИМОМ ОХЛАЖДЕНИЯ И ОТОПЛЕНИЯ (ОБРАТНЫЙ ЦИКЛ)

При нажатии на кнопку таймера СОН в режиме Отопления установка термостата кондиционера воздуха постепенно переходит на более низкое значение в период

функционирования прибора. При нажатии в режиме Охлаждения или Сушки установка термостата постепенно переходит на более высокое значение в период функционирования прибора. По достижении установленного времени прибор автоматически выключается.

УБЕСШНУРОВОЙ ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

УБЕСШНУРОВОЙ ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ позволяет комфортно управлять работой кондиционера воздуха.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ В РЕЖИМЕ КАЧАНИЯ (SWING)

Жалюзи направления воздушного потока автоматически качаются вверх и вниз, позволяя воздушному потоку проникать во все точки и углы помещения.

СЪЕМНАЯ РЕШЕТКА НА ВХОДЕ ВОЗДУХА

Решетку на входе воздуха во внутреннее устройство можно снять для простоты очистки и обслуживания.

УСТОЙЧИВЫЙ К ПЛЕСЕНИ ФИЛЬТР

ФИЛЬТР ВОЗДУХА прошел специальную обработку для сопротивляемости наростам плесени, что облегчает уход за ним и способствует чистоте воздуха.

БЕСШУМНАЯ РАБОТА

Если переключатель FAN установить в положение QUIET, прибор начнет работать в бесшумном режиме, поток воздуха из внутреннего прибора будет ослаблен для снижения уровня шума.

ПРОВОДНОЙ ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ (ДОПОЛНИТЕЛЬНО)

В качестве опции можно использовать проводной контроллер. При использовании пульта дистанционного управления существуют следующие отличия по сравнению с использованием беспроводного пульта дистанционного управления.

[Дополнительные функции для проводных контроллеров]

- Еженедельный таймер
- Таймер задержки температуры

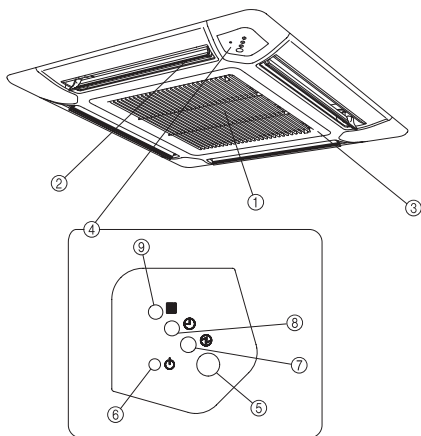
Вы можете использовать проводной и беспроводной контроллеры одновременно. (функциональность будет ограничена)

При использовании заблокированных функций контроллера дистанционного управления, включится гудок и начнут мигать надписи, OPERATION, TIMER и третья лампа внутреннего устройства.

[заблокированные функции беспроводных контроллеров]

- ТАЙМЕР РЕЖИМА СНА
- ТАЙМЕР

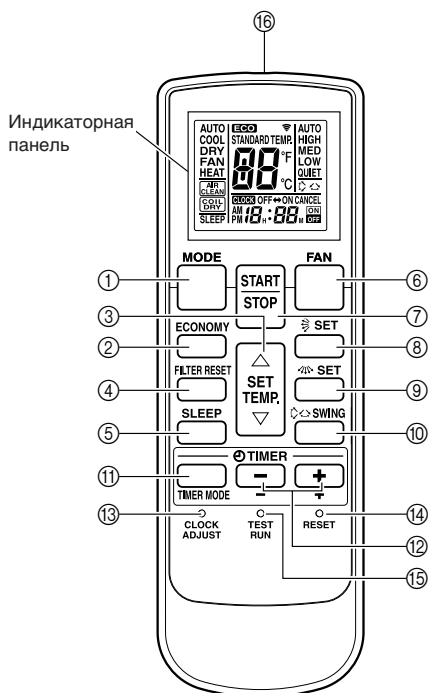
НАЗВАНИЯ ЧАСТЕЙ



- 1 Фильтр воздуха (в воздухозаборной решетке)
- 2 Клапаны для регулировки направления воздушного потока
- 3 Воздухозаборная решетка
- 4 Панель управления
- 5 Приемник сигнала дистанционного управления
- 6 Кнопки РУЧНОГО и АВТО режима
- 7 Светоиндикатор ЭКСПЛУАТАЦИИ
- 8 Светоиндикатор ТАЙМЕРА
- 9 Индикатор ФИЛЬТР

НАЗВАНИЯ ЧАСТЕЙ

ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ



- ① Кнопка MODE (режим)
- ② Кнопка ECONOMY (режим энергосбережения)
- ③ Кнопка SET TEMP. (▲ / ▼)
- ④ Кнопка FILTER RESET (сброс фильтра)
- ⑤ Кнопка SLEEP
- ⑥ Кнопка FAN (вентилятор)
- ⑦ Кнопка START/STOP
- ⑧ Кнопка SET [УСТАНОВИТЬ] (в вертикальной плоскости)
- ⑨ Кнопка SET [УСТАНОВИТЬ] (в горизонтальной плоскости)
- ⑩ Кнопка SWING
- ⑪ Кнопка TIMER MODE
- ⑫ Кнопки TIMER SET (+ / -)
- ⑬ Кнопка CLOCK ADJUST
- ⑭ Кнопка RESET
- ⑮ Кнопка TEST RUN

- Данная кнопка используется при установке кондиционера. Не пользуйтесь этой кнопкой при обычной эксплуатации, т. к. это приведет к нарушению нормальной работы термостата кондиционера.
- Если нажать эту кнопку во время обычной эксплуатации, прибор переключится в тестовый режим и начнут одновременно мигать индикаторные лампы OPERATION и TIMER внутреннего прибора.
- Для выхода из тестового режима нажмите кнопку START/STOP, чтобы выключить кондиционер.



Для облегчения описания на рисунке приведены все возможные варианты индикации, однако, при реальной эксплуатации на дисплее отображаются только те значки, которые соответствуют текущей операции.


- ⑮ Передатчик сигнала
- ⑰ Дисплей установки температуры
- ⑱ Индикатор ECONOMY (РЕЖИМ ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЯ)
- ⑲ Индикатор режима работы
- ⑳ Дисплей SLEEP
- ㉑ Индикатор передачи
- ㉒ Дисплей скорости вентилятора
- ㉓ Дисплей SWING
- ㉔ Дисплей режима таймера
- ㉕ Дисплей часов

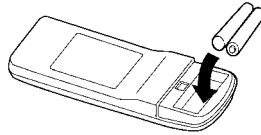
Не все внутренние приборы снабжены всеми функциями, соответствующими кнопкам на пульте дистанционного управления. При выборе недоступной функции с пульта дистанционного управления внутренний прибор подаст звуковой сигнал и загорятся индикаторы OPERATION (работа), TIMER (таймер) и FILTER (фильтр).

ПОДГОТОВКА

Установка батареек (R03/LR03 x 2)

1 Надавите и сдвиньте крышку отсека для батареек, расположенного на обратной стороне пульта дистанционного управления.

Сдвиньте крышку в направлении, указанном стрелкой, одновременно нажимая на ее отметку .



2 Вставьте батарейки.

Соблюдайте полярность (\oplus/\ominus).

3 Закройте крышку отсека для батареек.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Следите за тем, чтобы дети случайно не проглотили батарейки.
- Если пульт дистанционного управления не используется в течение длительного периода времени, снимите из него батарейки, чтобы предотвратить возможную утечку батареек и повреждение пульта.
- При попадании жидкости, вытекшей из батареек, на кожу, в глаза или в рот, немедленно промойте их большим количеством воды и обратитесь к врачу.
- Использованные батарейки следует немедленно удалить из пульта и соответствующим образом утилизировать: либо поместив их в специальный контейнер для сбора использованных батареек либо передав их организации, отвечающей за их утилизацию.
- Не пытайтесь перезаряжать сухие батарейки.

Установка текущего времени

1 Нажмите кнопку CLOCK ADJUST.

Используйте для нажатия на кнопку конец шариковой ручки или другой тонкий предмет.

2 С помощью кнопок TIMER SET (\boxplus / \boxminus) настройте текущее время на часах.

\boxplus кнопка: нажимайте для перестановки времени вперед

\boxminus кнопка: нажимайте для перестановки времени назад.

(Каждый раз при нажатии этих кнопок время будет переведено вперед или назад на одну минуту; для более быстрого перевода времени, с интервалом в десять минут, держите кнопки нажатыми.)

3 Нажмите кнопку CLOCK ADJUST еще раз.

Установка времени будет закончена, и часы начнут идти.

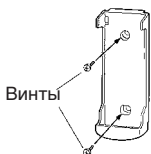
Никогда не используйте вместе новые и использованные батарейки или батарейки различных типов.

При нормальном использовании батареи должны работать около года. Если дальность действия пульта дистанционного управления значительно уменьшается, замените батареи новыми и нажмите кнопку RESET кончиком шариковой ручки или другим небольшим предметом.

Пользование пультом дистанционного управления

- Для обеспечения правильного функционирования пульт дистанционного управления должен быть направлен на приемник сигнала.
- Диапазон эксплуатации: приблизительно 7 метров.
- При правильном приеме сигнала кондиционером воздуха раздается звуковой сигнал.
- Если нет звукового сигнала, снова нажмите на кнопку пульта дистанционного управления.

Держатель пульта дистанционного управления



① Установите держатель.



② Вставьте пульт дистанционного управления.

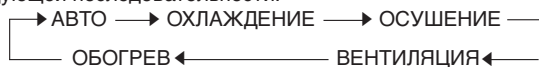


③ Вынимайте пульт дистанционного управления (чтобы пользоваться им, держа в руке) таким образом.

Выбор режима работы кондиционера

- 1 Нажмите кнопку СТАРТ/СТОП.**
Загорится индикаторная лампа внутреннего блока OPERATION.
- 2 Для выбора необходимого режима нажмите кнопку MODE (режим).**

При каждом нажатии данной кнопки режимы переключаются в следующей последовательности:



Приблизительно через 3 секунды на дисплее восстановится полная индикация.

Настройка термостата

Нажмите кнопку SET TEMP.

- ▲ **кнопка:** Нажмите для увеличения заданного значения термостата.
- ▼ **кнопка:** Нажмите для уменьшения заданного значения термостата.

● Диапазон значений, устанавливаемых на термостате:

AUTO	18-30 °C
Обогрев	16-30 °C
Охлаждение/Осушение	18-30 °C

При работе кондиционера в режиме FAN настройка температуры в помещении с помощью термостата невозможна (значение температуры не будет отображаться на дисплее пульта дистанционного управления).

Приблизительно через 3 секунды на дисплее восстановится полная индикация.

Значение, установленное на термостате, следует рассматривать в качестве стандартной величины, которая может отличаться от реальной температуры в помещении.

Настройка скорости вентилятора

Нажмите кнопку FAN (вентилятор).

При каждом нажатии данной кнопки скорость вентилятора переключается в следующей последовательности:



Приблизительно через 3 секунды на дисплее восстановится полная индикация.

При установке в режим AUTO:

- Обогрев :** Вентилятор работает на обеспечение оптимальной циркуляции теплого воздуха в помещении. Однако, при низкой температуре воздуха, поступающего из внутреннего прибора, вентилятор будет работать на очень низкой скорости.
- Охлаждение :** По мере приближения температуры в помещении к установке термостата скорость вентилятора замедляется.
- Вентиляция :** Вентилятор попеременно включается и выключается; при включении вентилятор работает на низкой скорости.

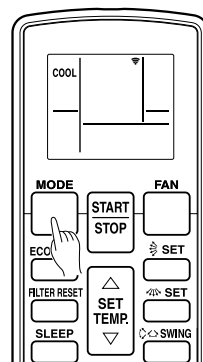
Вентилятор работает на очень низкой скорости в режиме Мониторинга, а также в начале режима Обогрева.

Работа в бесшумном режиме SUPER QUIET

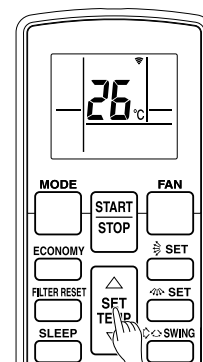
Установка на Quiet (Тихо):

Начинается работа в бесшумном режиме SUPER QUIET. Поток воздуха из внутреннего прибора будет ослаблен для снижения уровня шума.

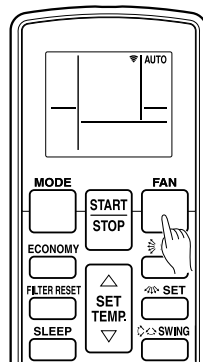
- Использование бесшумного режима SUPER QUIET в режиме Осушения невозможно. (Это также относится к ситуации выбора режима осушения при работе кондиционера в режиме AUTO.)
- При бесшумной работе вентилятора эффективность режимов Обогрева и Охлаждения несколько снижена. Если при работе в бесшумном режиме SUPER QUIET помещение не нагревается / не охлаждается, отрегулируйте скорость вентилятора кондиционера.



Пример: Установка на COOL.



Пример: Установка на 26 °C.



Пример: Установка на AUTO.

Чтобы остановить работу кондиционера

Нажмите на кнопку СТАРТ/СТОП.

Индикаторная лампа OPERATION погаснет.

О режиме АВТО ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ

АВТО: ● При первом выборе операции АВТОМАТИЧЕСКОЕ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ вентилятор будет работать на очень низкой скорости около двух минут. За это время внутреннее устройство определяет условия в помещении и выбирает соответствующий режим работы.

Если разница между установленным значением термостата и действительной температурой в помещении больше, чем + 2 °С

→ Режим Охлаждения или Осушения.

(Функцию текущего контроля можно выбрать при низкой температуре наружного воздуха).

Если разница между установкой термостата и действительной температурой в помещении находится в пределах ±2 °С

→ Режим Мониторинга

Если разница между установленным значением термостата и действительной температурой в помещении больше, чем -2 °С

→ Режим Отопления

(Функцию текущего контроля можно выбрать при высокой температуре наружного воздуха).

● После того, как кондиционер воздуха отрегулирует температуру в помещении на значение, примерно соответствующее установленному значению термостата, он начнет работать в режиме мониторинга. При работе в режиме мониторинга вентилятор будет работать на низкой скорости. Если впоследствии температура в помещении изменится, кондиционер воздуха снова выберет соответствующий режим эксплуатации (Отопление, Охлаждение), чтобы отрегулировать температуру в соответствии со значением, установленным на термостате.

(Диапазон, в котором включается режим мониторинга, составляет ±2 °С по отношению к установленному значению термостата).

● Если автоматически выбранный прибором режим не соответствует желаемому Вами режиму, задайте работу в одном из режимов (ОТОПЛЕНИЕ, ОХЛАЖДЕНИЕ, ОСУШЕНИЕ, ВЕНТИЛЯЦИЯ).

О работе режимов

Отопление:

- Используется для обогрева помещения.
- При выборе режима Отопления кондиционера воздуха будет работать с очень низкой скоростью вентилятора приблизительно от 3 до 5 минут, после чего он переключается на выбранную скорость вентилятора. Этот период времени дается, чтобы позволить внутреннему прибору прогреться перед началом работы на полную мощность.
- Когда температура в комнате очень низка, снаружи блока может формироваться иней и работоспособность устройства уменьшится. Чтобы удалить такой иней, время от времени устройство автоматически переходит в цикл размораживания. Во время автоматического размораживания индикаторная лампа OPERATION (красная) мигает и обогревание прекратится.
- После запуска операции нагрева требуется некоторое время, чтобы в помещении стало теплее.

Охлаждение:

- Используется для охлаждения помещения.

Осушение:

- Используется для несильного охлаждения и одновременно устраняет влажность в помещении.
- В режиме Осушения вы не можете обогревать помещение.
- В режиме Осушения прибор работает на низкой скорости; чтобы отрегулировать влажность в помещении, вентилятор внутреннего блока может время от времени останавливаться. Вентилятор также может работать на очень низкой скорости во время регулирования влажности в помещении.
- Если выбран режим Осушения, скорость вентилятора нельзя изменить вручную.

Вентиляция:

- Используется для обеспечения циркуляции воздуха по всему помещению.

Во время работы в режиме Отопления:

Установите термостат на значение температуры, которое выше температуры в помещении в настоящее время. Режим Отопления не будет работать, если термостат установлен на температуру ниже, чем фактическая температура в помещении.

Во время работы в режиме

Охлаждения / Осушения:

Установите термостат на значение температуры, которое ниже температуры в помещении в настоящее время. Режим Охлаждения / Осушения не будет работать, если термостат установлен на температуру выше, чем фактическая температура в помещении. (В режиме Охлаждения будет работать только вентилятор).

Во время работы в режиме

Вентиляции:

Вы не можете использовать прибор для обогрева и охлаждения помещения в данном режиме.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ТАЙМЕРА

Прежде чем воспользоваться функцией таймера, убедитесь, что пульт дистанционного управления установлен на правильное текущее время (Обратитесь к стр. 4).

Если внутренний блок подключен к проводному пульту дистанционного управления, то использовать беспроводной пульт дистанционного управления для настройки таймера нельзя.

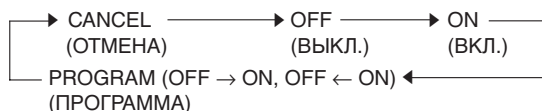
Использование таймера ВКЛ. или таймера ВЫКЛ

1 Нажмите на кнопку СТАРТ/СТОП (если прибор уже работает, переходите к шагу 2).

Загорится светоиндикатор ЭКСПЛУАТАЦИИ внутреннего прибора.

2 Нажмите на кнопку TIMER MODE, чтобы выбрать работу таймера ВЫКЛ. или таймера ВКЛ.

Каждый раз при нажатии на эту кнопку отображаемая на дисплее функция таймера меняется в следующем порядке:



Загорится зеленый световой индикатор ТАЙМЕРА внутреннего блока.

3 Используйте кнопки TIMER SET, чтобы отрегулировать желаемое время ВЫКЛ. (OFF) или время ВКЛ. (ON).

Устанавливайте время, пока дисплей времени мигает (он будет мигать приблизительно 5 секунд).

+ кнопка: нажимайте для увеличения значения времени.

- кнопка: нажимайте для уменьшения значения времени.

Примерно через 5 секунд все показания дисплея восстановятся.

Чтобы отменить функцию Таймера

С помощью кнопки TIMER MODE выберите "CANCEL".

Кондиционер воздуха вернется в обычный режим работы.

Чтобы изменить установленное значение таймера

Выполните шаги 2 и 3.

Чтобы остановить работу кондиционера воздуха при включенном таймере

Нажмите на кнопку СТАРТ/СТОП.

Чтобы изменить условия эксплуатации

Если требуется изменить условия эксплуатации (Режим, Скорость вентилятора, Установку термостата), после выполнения установки таймера подождите, пока снова будет показан весь дисплей, а затем нажимайте на соответствующие кнопки для изменения условий эксплуатации по желанию.

Использование таймера Программирование

1 Нажмите на кнопку СТАРТ/СТОП (если прибор уже работает, переходите к шагу 2).

Загорится светоиндикатор ЭКСПЛУАТАЦИИ внутреннего прибора.

2 Установите требуемые значения времени для таймера ВЫКЛ. и таймера ВКЛ.

Обратитесь к разделу "Использование таймера ВКЛ. или таймера ВЫКЛ." для установки желаемого режима и значений времени.

Примерно через 3 секунды все показания дисплея восстановятся.

Загорится светоиндикатор ТАЙМЕРА внутреннего блока.

3 Нажимайте на кнопку TIMER MODE, чтобы выбрать функцию таймера ПРОГРАММИРОВАНИЕ (на дисплее будет показано ВЫКЛ. ВКЛ или ВЫКЛ. ВКЛ)

На дисплее будет поочередно показано: "таймер ВЫКЛ." и "таймер ВКЛ.," а затем дисплей изменится, чтобы показать установленное время той функции, которая должна включиться раньше.

● Таймер ПРОГРАММИРОВАНИЕ начнет работать. (Если первым для включения был запрограммирован таймер ВКЛ., то прибор прекратит работу в этот момент).

Примерно через 5 секунд все показания дисплея восстановятся.

Чтобы отменить функцию Таймера

С помощью кнопки TIMER MODE выберите "CANCEL".

Кондиционер воздуха вернется в обычный режим работы.

Чтобы изменить установленное значение таймера

- Следуйте инструкциям, приведенным в разделе "Использование таймера ВКЛ. или таймера ВЫКЛ." для выбора установки, которую требуется изменить.
- Нажмите на кнопку TIMER MODE для выбора ВЫКЛ. → ВКЛ или ВЫКЛ. ← ВКЛ.

Чтобы остановить работу кондиционера воздуха при включенном таймере

Нажмите на кнопку СТАРТ/СТОП.

Чтобы изменить условия эксплуатации

Если требуется изменить условия эксплуатации (Режим, Скорость вентилятора, Установленное значение термостата), после выполнения установки таймера подождите, пока снова будет показан весь дисплей, а затем нажимайте на соответствующие кнопки для изменения условий эксплуатации по желанию.

О таймере Программирование

- Таймер ПРОГРАММИРОВАНИЕ позволяет объединить работу таймера ВЫКЛ. и таймера ВКЛ. в одну последовательность. Эта последовательность может включать один переход от таймера ВЫКЛ. к таймеру ВКЛ., или от таймера ВКЛ. к таймеру ВЫКЛ. в пределах 24-часового периода.
- Первой функцией таймера, которая начнет работу, будет функция, установленная ближе всего к текущему времени. Порядок функционирования указан стрелкой на дисплее пульта дистанционного управления (ВЫКЛ. → ВКЛ или ВЫКЛ. ← ВКЛ).
- Одним из примеров использования таймера ПРОГРАММИРОВАНИЕ может быть следующий: кондиционер воздуха можно запрограммировать на автоматическое выключение (таймер ВЫКЛ.) после того, как вы ляжете спать, а затем на автоматическое включение (таймер ВКЛ.) утром до того, как вы встанете.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ НОЧНОГО РЕЖИМА ТАЙМЕРА

В отличие от других функций таймера, функция НОЧНОЙ РЕЖИМ предназначена для того, чтобы устанавливать продолжительность периода, в течение которого работа кондиционера воздуха будет остановлена.

Если внутренний прибор подключен к проводному пульту дистанционного управления, настроить время ночного режима таймера с помощью беспроводного пульта дистанционного управления невозможно.

Чтобы использовать таймер НОЧНОЙ РЕЖИМ

Во время работы или остановки кондиционера воздуха нажмите на кнопку НОЧНОЙ РЕЖИМ.

Загорится светоиндикатор ЭКСПЛУАТАЦИИ внутреннего прибора, а также светоиндикатор ТАЙМЕРА.

Чтобы отменить функцию Таймера:

С помощью кнопки TIMER MODE выберите "CANCEL".

Кондиционер воздуха вернется в обычный режим работы.

Чтобы изменить установки таймера

Нажмите кнопку SLEEP еще раз и настройте время с помощью кнопок TIMER SET (+ / -).

Чтобы остановить работу кондиционера воздуха при включенном таймере:

Нажмите на кнопку СТАРТ/СТОП.

- +** кнопка: нажимайте для увеличения значения времени.
- кнопка: нажимайте для уменьшения значения времени.

Примерно через 5 секунд весь дисплей будет показан снова.

О таймере НОЧНОЙ РЕЖИМ

Для предотвращения перегрева или переохлаждения помещения во время сна функция таймера НОЧНОЙ РЕЖИМ автоматически изменяет установку термостата в соответствии с установленным значением времени. По истечении установленного времени кондиционер воздуха полностью остановится.

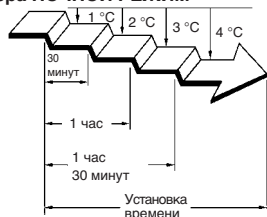
Во время работы режима Отопления:

Если установлен таймер НОЧНОЙ РЕЖИМ, установленное значение термостата автоматически понижается на 1 °C каждые тридцать минут. После уменьшения значения термостата в целом на 4 °C достигнутое на тот момент значение сохраняется, пока не истечет установленное время, после чего кондиционер воздуха автоматически отключается.

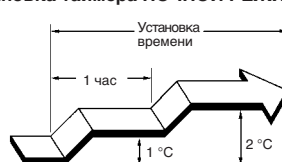
Во время работы режима Охлаждение/Осушение:

Если установлен таймер НОЧНОЙ РЕЖИМ, установленное значение термостата автоматически повышается на 1 °C каждые шестьдесят минут. После увеличения значения термостата в целом на 2 °C достигнутое на тот момент значение сохраняется, пока не истечет установленное время, после чего кондиционер воздуха автоматически отключается.

Установка таймера НОЧНОЙ РЕЖИМ



Установка таймера НОЧНОЙ РЕЖИМ



СБРОС FILTER LAMP (ЛАМПА ФИЛЬТРА)

Некоторые внутренние приборы снабжены индикатором фильтра, который загорается тогда, когда необходимо прочистить воздушные фильтры.

Сброс лампы фильтра

Нажмите кнопку FILTER RESET.

Индикатор внутреннего прибора FILTER LAMP (ЛАМПА ФИЛЬТРА) (оранжевый) погаснет.

РЕЖИМ ЭКСПЛУАТАЦИИ РУЧНОЙ АВТО

Используйте режим РУЧНОЙ АВТО, если потерян или недоступен пульт дистанционного управления.

Использование контролей пульта управления основного прибора

Нажимайте на кнопку РУЧНОЙ АВТО на панели управления основного прибора.

Чтобы прекратить эксплуатацию, снова нажмите на кнопку РУЧНОЙ АВТО.

- При эксплуатации кондиционера воздуха с пульта управления основного прибора он будет работать в том же режиме, как режим АВТО, установленный на пульте дистанционного управления. В случае с комбинированным кондиционером воздуха модель насоса нагрева будет работать согласно режиму эксплуатации внутреннего прибора.
- Скорость вентилятора будет АВТО а установка термостата будет 24 °C.

РЕГУЛИРОВАНИЕ НАПРАВЛЕНИЯ ЦИРКУЛЯЦИИ ВОЗДУХА

Инструкции, относящиеся к отоплению (*) применимы только к МОДЕЛЯМ С РЕЖИМОМ ОХЛАЖДЕНИЯ И ОТОПЛЕНИЯ (Обратный цикл).

До выполнения этих действий включите кондиционер воздуха.

Регулирование вертикального направления потока воздуха

Нажмите кнопку SET [УСТАНОВИТЬ] (в вертикальной плоскости).

Каждый раз при нажатии этой кнопки диапазон изменения направления воздуха меняется следующим образом:

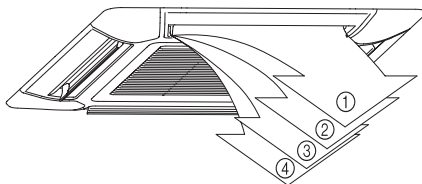


Дисплей пульта дистанционного управления не изменяется.

Рекомендованная настройка направления воздушного потока:

①, ②, ③, ④: В режиме Охлаждение/Сушка

②, ③, ④: В режиме Отопление



● Направление потока воздуха устанавливается автоматически, как показано, в соответствии с выбранным типом эксплуатации.

В режиме Охлаждение : Горизонтальный поток ①

* В режиме Отопление : Нисходящий поток ④

● При эксплуатации в режиме АВТО в течение первой минуты работы поток воздуха будет горизонтальным ①; направление потока воздуха в этот период не регулируется.

● Попытка поднять или опустить клапаны для регулировки направления воздушного потока может привести к неправильному функционированию; в этом случае остановите прибор и перезапустите его. Лопасты должны начать работать правильно.

● При использовании в помещении, где находятся дети, пожилые или больные люди, следует более тщательно продумывать установку значений температуры в помещении и направления потока воздуха.

Регулирование горизонтального направления потока воздуха

Эта функция применяться не может.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ В РЕЖИМЕ КАЧАНИЯ (SWING)

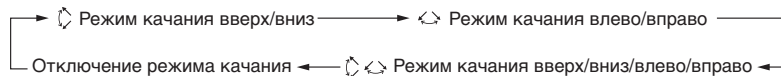
Изменение направления потока воздуха влево/вправо и вверх/вниз/влево/вправо возможно на тех моделях, которые оборудованы горизонтальными заслонками изменения направления потока.

Включите кондиционер воздуха перед выполнением нижеописанных операций.

Для выбора режима SWING

Нажмите кнопку SWING.

При каждом нажатии кнопки SWING, режим качания будет изменяться в следующем порядке.



* Левое/правое качание не работает.

Для отключения режима SWING

Нажмите кнопку SWING и выберите STOP.

Направление потока воздуха возвратится в положение, установленное перед включением режима качания.

Описание режима качания

Тип эксплуатации	Диапазон качания
Охлаждение/Сушка/Вентилятор	С ① до ④
Отопление	С ② до ④

● В работе прибора в режиме качания возможны временные перерывы во время, когда вентилятор кондиционера не работает или работает на маленькой скорости.

РАБОТА В РЕЖИМЕ ECONOMY (ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ)

Перед выполнением данной операции запустите кондиционер.

Использование режима ECONOMY (ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ)

Нажмите кнопку ECONOMY (ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ).

На дисплее пульта дистанционного управления появится индикатор ECO.
Прибор перейдет в режим энергосбережения.

Выход из режима ECONOMY (ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ)

Нажмите кнопку ECONOMY снова.

На дисплее пульта дистанционного управления погаснет индикатор ECO.
Блок перейдет в режим нормальной работы.

Сведения о режиме ECONOMY (ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ)

При использовании однотипного кондиционера при максимальной выходной мощности режим эксплуатации ЭКОНОМИЧНЫЙ составляет приблизительно 70 % от мощности при обычном режиме эксплуатации кондиционера для охлаждения и нагрева. При включении режима ECONOMY во время охлаждения улучшаются показатели влагопоглощения. Данная функция особенно полезна в том случае, когда необходимо понизить уровень влажности в помещении без значительного понижения температуры. Во время режима ECONOMY изменение настроек термостата выполняется автоматически в соответствии с температурой, что помогает избежать излишнего охлаждения или обогрева и обеспечить экономичность работы кондиционера.

- При недостаточном охлаждении (или обогреве) помещения переключите кондиционер в нормальный режим работы.
- После выключения кондиционера, при его повторном включении внутренний прибор начинает работать в нормальном режиме.
- При использовании многопрофильного кондиционера воздуха режим экономичной работы доступен только для заданного устройства, установленного в помещении.



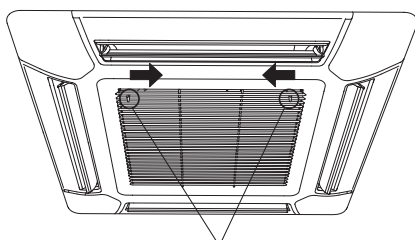
- Перед очисткой устройства необходимо убедиться, что оно выключено, и отсоединено от источника питания.
- Отключите прерыватель электроцепи.
- Вентилятор внутри прибора работает на высокой скорости, это может привести к травме.
- Избегайте падения воздухозаборной решетки.

- При продолжительном периоде использования внутри прибора может скопиться грязь, что снизит эффективность его работы. Мы рекомендуем регулярно inspectировать прибор, помимо выполняемой вами чистки и ухода. За дополнительной информацией обращайтесь к уполномоченному сервисному персоналу.
- При чистке корпуса прибора не используйте воду горячее, чем 40 °С, сильнодействующие чистящие средства или такие летучие вещества, как бензин или растворитель.
- Не подвергайте корпус прибора воздействию жидких инсектицидов или лака для волос.
- Если прибор не используется в течение месяца или больше, убедитесь сначала, что его внутренние части просохли, включив вентилятор прибора на полдня.

Чистка фильтра воздуха

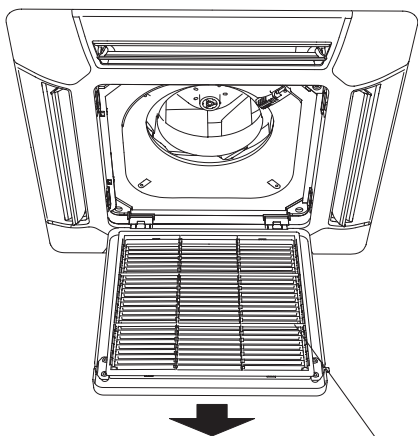
Если лампа фильтра мигает, снимите и очистите фильтр.

1. Откройте воздухозаборную решетку нажатием на крючки воздухозаборной решетки внутрь к центру блока.



Крючок воздухозаборной решетки

2. Вытяните фильтр воздухозаборной решетки.



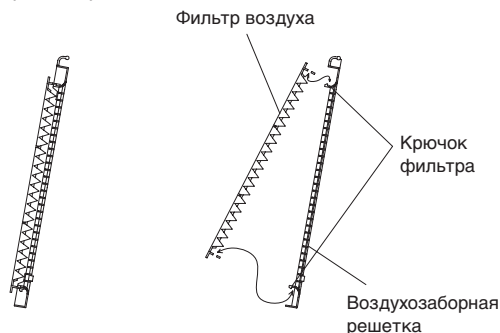
Фильтр воздуха

3. Прочистите фильтры воздуха.

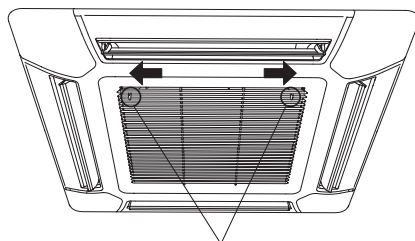
Удалите пыль с фильтров воздуха пылесосом или промойте их. После очистки дайте им тщательно просохнуть, не подвергая воздействию солнечных лучей.

4. Установите фильтры воздуха в воздухозаборную решетку.

- ① Установите фильтр воздуха в держатель.
- ② После установки фильтра воздуха в держатель убедитесь в том, что фильтр воздуха соприкасается с фиксатором.



5. Закройте воздухозаборную решетку и вытолкните крючки воздухозаборной решетки наружу.



Крючок воздухозаборной решетки

- Пыль можно удалять с фильтра воздуха либо пылесосом, либо промыв его в растворе теплой воды с мягким детергентом. После мытья дайте фильтру тщательно просохнуть в тени, а затем устанавливайте его.
- При скоплении грязи на фильтре воздуха поток воздуха будет меньшим, что снизит эффективность эксплуатации и усилит шум.
- После отключения питания нажмите кнопку Фильтр на пульте дистанционного управления, чтобы выключить индикатор фильтра. (Для получения подробной информации см. руководство по эксплуатации, прилагающееся к пульту дистанционного управления.)

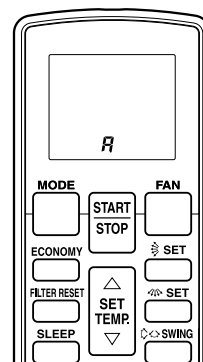
ВЫБОР СИГНАЛЬНОГО КОДА ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Если в помещении установлено два или более кондиционера, а пульт дистанционного управления управляет не тем кондиционером, который необходимо настроить, изменяйте сигнальный код пульта дистанционного управления до тех пор, пока пульт не станет управлять тем кондиционером, который необходимо настроить (предусмотрены четыре варианта выбора). Если в помещении установлено два или более кондиционера, получите сведения о настройке сигнальных кодов для каждого отдельного кондиционера у продавца.

Выбор сигнального кода пульта дистанционного управления

Для выбора сигнального кода пульта дистанционного управления выполните следующие действия. (Учтите, что кондиционер будет принимать тот или иной сигнальный код только после соответствующей настройки).

- 1** Нажимайте кнопку **START/STOP** до тех пор, пока на дисплее пульта дистанционного управления не будут отображаться только часы.
- 2** Удерживайте кнопку **MODE** (режим) не менее пяти секунд, чтобы отобразить текущий сигнальный код (до появления **A**).
- 3** Нажимайте кнопки **+**/**-** для переключения сигнального кода между **A**→**b**→**c**→**d**. Совместите отображаемый код с сигнальным кодом кондиционера.
- 4** Для возврата в режим отображения часов снова нажмите кнопку **MODE** (режим). Сигнальный код будет изменен.



Если после отображения сигнального кода в течение 30 секунд не будет нажата какая-либо кнопка, система вернется к отображению часов. В этом случае повторите настройку с шага 1.

Перед поставкой на кондиционере устанавливается сигнальный код А. Узнайте порядок изменения сигнального кода у продавца.

При замене батарей пульт дистанционного управления сбрасывается на сигнальный код А. При использовании сигнального кода, отличного от кода А, после замены батарей настройте сигнальный код. Если вы не знаете настроек сигнального кода кондиционера, меняйте сигнальные коды (**A**→**b**→**c**→**d**) до тех пор, пока не установите код, используемый для управления кондиционером.

НЕПОЛАДКИ

Инструкции, относящиеся к отоплению (*) применимы только к “МОДЕЛЯМ С РЕЖИМОМ ОХЛАЖДЕНИЯ И ОТОПЛЕНИЯ” (Обратный цикл).



В случае неисправности (запах гари и т.д.) немедленно прекратите работу, отсоедините сетевой штепсель или отключите автоматический прерыватель питания и обратитесь к обслуживающему персоналу. Если просто отключить сетевой выключатель, прибор не будет полностью отсоединен от источника питания. Чтобы полностью отключить электропитание, следует всегда отсоединять сетевой штепсель или отключать автоматический прерыватель питания.

Прежде, чем вызывать техобслуживание, проверьте следующее:

	Симптом	Проблема	См. стр.
НОРМАЛЬНОЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ	Прибор не начинает немедленно работать:	<ul style="list-style-type: none"> ● Если прибор останавливают, а затем немедленно снова запускают, то компрессор не будет работать в течение приблизительно 3 минут, чтобы предотвратить перегорание предохранителей. ● Когда выключают, а затем снова включают сетевой штепсель в розетку, в течение приблизительно 3 минут срабатывает защита электроцепи, и в это время прибор не работает. 	—
	Слышен шум:	<ul style="list-style-type: none"> ● Во время работы и сразу после остановки прибора может быть слышен звук воды, перетекающей в трубах кондиционера воздуха. Также может быть слышен шум в течение приблизительно 2 или 3 минут после запуска прибора (звук протекающего хладагента). ● Во время работы может быть слышен слабый скрип. Это результат незначительного расширения и сжатия передней крышки в результате изменения температуры. 	—
		*● Во время режима обогрева иногда может быть слышно шипение. Этот звук возникает во время операции автоматического размораживания.	14

НЕПОЛАДКИ

Инструкции, относящиеся к отоплению (*) применимы только к “МОДЕЛЯМ С РЕЖИМОМ ОХЛАЖДЕНИЯ И ОТОПЛЕНИЯ” (Обратный цикл).

	Симптом	Проблема	См. стр.
НОРМАЛЬНОЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ	Запахи:	<ul style="list-style-type: none"> Из внутреннего прибора может исходить слабый запах. Это объясняется проникновением запахов в помещении (запах мебели, табачного дыма и т. п.) внутрь кондиционера. 	—
	Легкий туман или пар:	<ul style="list-style-type: none"> Во время работы в режиме Охлаждения и Осушения из внутреннего прибора может выделяться легкий туман. Это объясняется резким охлаждением воздуха помещения воздухом, поступающим из кондиционера, что, в свою очередь, приводит к конденсации и образованию легкого тумана. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> Во время режима обогрева вентилятор внешнего устройства может прекратить вращение, а также можно увидеть пар, выходящий из устройства. Это происходит вследствие операции автоматического размораживания. 	14
	Поток воздуха слабеет или прекращается:	<ul style="list-style-type: none"> Когда начинает функционировать режим Отопление, скорость вентилятора временно очень малая, что связано с прогреванием внутренних частей. Во время работы в режиме Отопление, если температура в помещении поднимается выше установки термостата, наружный прибор останавливается, а внутренний прибор будет работать с очень низкой скоростью вентилятора. Если Вы хотите повысить комнатную температуру, установите настройки термостата на более высокую температуру. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> Во время работы в режиме Отопление прибор временно останавливается (от 7 до 15 мин.) в результате действия функции Автоматического размораживания. Во время работы функции Автоматического размораживания светоиндикатор ЭКСПЛУАТАЦИЯ мигает. 	14
		<ul style="list-style-type: none"> Вентилятор может работать на очень малой скорости во время работы в режиме Сушка или при мониторинге температуры в помещении. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> Во время работы в бесшумном режиме SUPER QUIET вентилятор работает на очень низкой скорости. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> Во время мониторинга в режиме АВТО вентилятор работает на очень низкой скорости. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> Если при использовании многопрофильного кондиционера воздуха многопрофильное устройство работает в других режимах эксплуатации, как показано ниже, то устройство, включенные позднее, останавливаются, и начинает мигать индикатор ЭКСПЛУАТАЦИЯ (зеленый). Режим обогрева и режим охлаждения (или режим осушения) Режим обогрева и режим вентилятора 	15
		<ul style="list-style-type: none"> Во время обогрева вода может вытекать из внешнего устройства при процессе размораживания. 	14
Индикатор ФИЛЬТР мигает:	<ul style="list-style-type: none"> Очистите фильтр. После этого выключите индикатор ФИЛЬТР. 	8	
ПРОВЕРЬТЕ ЕЩЕ РАЗ	Прибор совсем не работает:	<ul style="list-style-type: none"> Может быть прерыватель цепи был выключен? Может быть, был перебой в подаче электроэнергии? Может быть, перегорел предохранитель или сработал прерыватель электроцепи? 	—
		<ul style="list-style-type: none"> Работает ли таймер? 	7 - 8
	Плохие результаты в режиме Охлаждение (или *Отопление):	<ul style="list-style-type: none"> Может быть, загрязнен фильтр воздуха? Может быть, заблокирована воздухозаборная решетка или выходной порт кондиционера воздуха? Может быть, неправильно установлено значение температуры на термостате? Может быть, открыто окно или дверь? Может быть, при работе в режиме Охлаждение через окно поступает яркий солнечный свет? (Задержите занавески). Может быть, при работе в режиме Охлаждение в помещении работает нагревательный прибор или компьютеры, или в помещении слишком много людей? 	—
		<ul style="list-style-type: none"> Может быть прибор работает в ТИХОМ режиме? 	—
Прибор работает не в соответствии с установками на пульте дистанционного управления:	<ul style="list-style-type: none"> Может быть, отработаны батареи пульта дистанционного управления? Может быть, батареи пульта дистанционного управления неправильно вставлены? 	4	
Сигналы пульта дистанционного управления не принимаются после замены батарей в пульте.	<ul style="list-style-type: none"> Используете ли Вы код сигналов, отличный от кода сигналов А? 	12	

Если после выполнения указанных выше проверок проблема остается, или если вы почувствуете запах гари, или если начнет мигать светоиндикатор ТАЙМЕР или светоиндикатор эксплуатации, немедленно выключите прибор, отсоедините вилку сетевого питания от розетки и проконсультируйтесь с уполномоченным сервисным персоналом.

СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Инструкции, относящиеся к отоплению (*) применимы только к “МОДЕЛЯМ С РЕЖИМОМ ОХЛАЖДЕНИЯ И ОТОПЛЕНИЯ” (Обратный цикл).

* Результаты в режиме Отопление

- Данный кондиционер воздуха работает по принципу нагнетания тепла, поглощая тепло из наружного воздуха и передавая это тепло в помещение. Поэтому результаты работы снижаются при понижении температуры снаружи. Если результаты отопления помещения недостаточны, мы рекомендуем использовать этот кондиционер воздуха вместе с другим нагревательным прибором.
- Кондиционеры воздуха, работающие по принципу нагнетания тепла, нагревают помещение, циркулируя по нему воздух, поэтому для нагревания помещения иногда требуется некоторое время после включения кондиционера воздуха.

* Когда температура внутри и снаружи высокая

- Когда температура и внутри, и снаружи высокая при использовании режима отопления, вентилятор наружного прибора может иногда останавливаться.

* Контролируемое микрокомпьютером Автоматическое Размораживание

- При использовании режима Отопление и при низкой температуре воздуха снаружи и при большой влажности на наружном приборе может образоваться изморозь, в результате чего эксплуатационные показатели снижаются. Для предотвращения снижения эксплуатационных показателей данный прибор оснащен функцией Автоматического Размораживания, которая контролируется микрокомпьютером. При образовании изморози кондиционер воздуха временно прекращает работу и в течение короткого периода работает цикл размораживания (приблизительно от 4 до 15 минут). Во время действия функции Автоматического Размораживания светоиндикатор ЭКСПЛУАТАЦИИ мигает.
- После остановки операции подогрева и в случае образования наледи на наружном блоке начнется операция автоматического удаления наледи. В это время наружный блок автоматически остановится после работы в течение нескольких минут. (Тем не менее, некоторые типы многотипных кондиционеров не оснащены данной функцией.)

Охлаждение при низкой температуре снаружи

- При понижении температуры снаружи вентиляторы наружного прибора могут переключиться на работу на малой скорости.

АВТОМАТИЧЕСКИЙ перезапуск

В случае сбоя подачи электропитания

- Если прекращается подача питания на кондиционер воздуха в результате сбоя в электросети, при возобновлении подачи питания кондиционер воздуха автоматически запустится в прежнем режиме.
- Если прекращение подачи электроэнергии происходит при работе в режиме ТАЙМЕР, произойдет сброс настроек таймера и прибор начнет работать с новой установкой таймера. В этом случае начнет мигать светоиндикатор ТАЙМЕР.
- Использование других электроприборов (электробритвы и т.п.) или использование близости беспроводного радиопередатчика может вызвать сбой в работе кондиционера воздуха. В этом случае временно отсоедините блок питания, затем снова включите его в сеть и возобновите работу прибора с помощью пульта дистанционного управления.

СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Многоблочный воздушный кондиционер

Данный внутренний прибор может быть присоединен к многоблочному наружному прибору. Многоблочный воздушный кондиционер позволяет оперировать многочисленными внутренними приборами, установленными в различных помещениях. Внутренние приборы могут работать одновременно, в соответствии с их выходной мощностью.

Одновременное использование многочисленных приборов

Указания, относящиеся к инвертеру (*), применимы только к “МОДЕЛИ ИНВЕРТЕРА” (INVERTER MODEL).

- Многоблочный воздушный кондиционер позволяет одновременно оперировать многочисленными внутренними приборами, однако, когда два и более внутренних приборов в одной группе работают одновременно, их эффективность в режиме обогрева и охлаждения будет ниже, чем при использовании одиночного внутреннего прибора. Таким образом, если Вы хотите одновременно использовать более одного внутреннего прибора для охлаждения, желательно чтобы это происходило в основном ночью или в такое время, когда необходима меньшая выходная мощность приборов. *Аналогично, при использовании многочисленных приборов для обогрева, рекомендуется их совместное использование с другими вспомогательными местными отопительными приборами.
- Сезонные и наружные температурные условия, структура помещений и количество людей, находящихся там, могут влиять на колебания в эффективности работы кондиционеров. Мы рекомендуем проверить разнообразные варианты работы кондиционеров для определения уровня выходной мощности приборов при обогреве и охлаждении, а затем оперировать кондиционеры в режиме наилучшего соответствия укладу жизни Вашей семьи.
- Если Вы обнаружите, что что один или более Ваших приборов снижают выходную мощность во время их одновременного использования, мы рекомендуем отказаться от одновременного использования многочисленных приборов.
- ✦ ● Работа невозможна в следующих рабочих режимах.
Если внутренний прибор получает команду переключиться в режим работы, который не может быть осуществлен, на внутреннем приборе начнет мигать индикаторная лампа OPERATION (горит 1 секунду, не горит 1 секунду), и прибор переходит в ждущий режим.
Режим Обогрев (Heating) и режим Охлаждение (Cooling) (либо Осушение (Dry))
Режим Обогрев (Heating) и режим Вентилятор (Fan)
- ✦ ● Работа может производиться в следующих рабочих режимах:
Режим охлаждения и осушения
Режим охлаждения и режим вентилятор
Режим осушения и режим вентилятор
- ✦ ● Рабочий режим (режим обогрева или охлаждения (осушения)) наружного прибора будет определяться рабочим режимом внутреннего прибора, который был включен первым. Если внутренний прибор был включен в режиме вентилятор, то режим работы наружного прибора не будет задан.
Например, внутренний прибор (A) был включен в режиме вентилятор, а затем внутренний прибор (B) включается в режиме обогрева, в этом случае внутренний прибор (A) временно начнет работу в режиме вентилятор, но когда внутренний прибор (B) переходит в режим обогрева, то индикаторная лампа OPERATION внутреннего прибора (A) начнет мигать (горит 1 секунду, не горит 1 секунду), и этот прибор переходит в ждущий режим. Внутренний прибор (B) будет продолжать работать в режиме обогрева.

Примечание

Инструкции по работе в режиме Отопление (*), применимы только для “МОДЕЛИ С РЕЖИМО ОТОПЛЕНИЯ И ОХЛАЖДЕНИЯ” (обратимый цикл).




- *● При работе в режиме Отопление, верхняя часть внутреннего прибора может нагреться. Это не следует рассматривать как неисправность, это связано с тем, что хладагент циркулирует через внутренний прибор, даже когда он остановлен.
- *● При работе в режиме Отопление наружный блок будет иногда включать функцию размораживания на короткие периоды времени. Если во время размораживания пользователь снова устанавливает внутренний прибор в режим Отопление, размораживание продолжится, а отопление начнется после завершения размораживания, в результате этого теплый воздух начнет выпускаться не сразу.

İÇİNDEKİLER

GÜVENLİK ÖNLEMLERİ	1	HAVA AKIŞ YÖNÜNÜN AYARLANMASI	9
ÖZELLİKLERİ VE İŞLEVLERİ	2	SALINIMLI ÇALIŞMA	9
PARÇA İSİMLERİ	2	ECONOMY (EKONOMİ) MODUNDA	
HAZIRLIK	4	ÇALIŞTIRMA	10
ÇALIŞTIRMA	5	TEMİZLİK VE BAKIM	11
ZAMANLAYICININ KULLANILMASI	7	UZAKTAN KUMANDA BİRİMİ SİNYAL	
UYKU ZAMANLAYICISININ KULLANILMASI	8	KODUNUN SEÇİLMESİ	12
FİLTRE LAMBASI SIFIRLAMASI	8	SORUN BULMA	12
ELLE OTOMATİK [MANUAL AUTO] ÇALIŞMA	8	KULLANMA İP UÇLARI	14

GÜVENLİK ÖNLEMLERİ

- Bu aracı kullanmadan önce "ÖNLEMLER" bölümünün tümünü okuyun ve doğru biçimde çalıştırın.
- Bu bölümdeki talimatların tümü güvenlikle ilgili olduğu için güvenli çalışma koşullarını korumaya dikkat edin.
- Bu talimatlarla ilgili olarak "TEHLİKE", "UYARI" ve "DİKKAT" aşağıdaki anlamlara gelir:

 TEHLİKE!	Bu işaret, yanlış uygulanırsa kullanıcının ya da servis personelinin ağır yaralanmasına ya da ölümüne yol açacak işlemleri belirtir.
 UYARI!	Bu işaret, yanlış uygulanırsa kullanıcının ağır yaralanmasına ya da ölümüne yol açabilecek işlemleri belirtir.
 DİKKAT!	Bu işaret, yanlış uygulanırsa yaralanmaya ya da bir malda zarara yol açabilecek işlemleri belirtir.

TEHLİKE!

- Bu klimayı kendiniz kurmaya çalışmayın.
- Bu birimin içinde kullanıcının bakım yapabileceği parça yoktur. Onarım için her zaman yetkili servis personeline danışın.
- Yerini değiştirmek için, birimin sökülmesi ve kurulması için yetkili servis personeline danışın.
- Klimanın soğuk hava akımının tam önünde uzun süre durarak, aşırı soğuğa maruz kalmayın.
- Çıkış ağzına ya da giriş ızgaralarına parmağınızı ya da herhangi bir şey sokmayın.
- Klimayı elektrik sigortasını kapatarak ya da buna benzer şekilde çalıştırmayın ya da durdurmayın.
- Güç besleme kablosuna zarar vermemeye dikkat edin.
- Bir arıza durumunda (yanık kokusu, vb.) çalışmasını en kısa zamanda durdurun, otomatik elektrik sigortasını kapatın ve yetkili servis personeline danışın.
- Bu aracın güç besleme kablosu hasar görürse, özel amaçlı aletler ve belirli tür kablo gerektiği için yalnız yetkili servis personeli tarafından değiştirilebilir.

DİKKAT!

- Çalışırken arada sırada odayı havalandırın.
- Hava akışını şöminelere ve ısıtma araçlarına yönlendirmeyin.
- Klima üzerine basmayın ya da eşya koymayın.
- İç mekan birimine herhangi bir eşya asmayın.
- Klimaların üzerine çiçek vazosu ya da su kabı koymayın.
- Klimayı direk olarak suya maruz bırakmayın.
- Klimayı elleriniz ıslakken kullanmayın.
- Güç besleme kablosundan çekerek prizden çıkarmayın.
- Birim uzun süre kullanılmıyacaksa, güç kaynağı ile bağlantısını kesin.
- Klimayı temizlerken veya hava filtresini değiştirirken daima elektrik sigortasını kapatın.
- Hava akımı yönünün tam önüne ev hayvanları ya da çiçek koymayın.
- Klimadan tahliye edilen suyu içmeyin.
- Gıda, hayvan ya da bitki, hassas donanım ya da sanat eserlerinin depolanması için kullanmayın.
- Kışın uzun bir süre kullanmadıktan sonra tekrar çalıştırdığınızda, elektrik düğmesini birimi çalıştırmadan en az 12 saat önce açın.
- Isıtma işlemi sırasında bağlantı vanaları ısınır: Dokunurken dikkat edin.
- Montaj desteğinin durumunu hasar açısından kontrol edin.
- Radyatör kanatlarına ağır basınç uygulamayın.
- Yalnız hava filtreleri takılıyken çalıştırın.
- Çıkış ağzını ve giriş ızgaraları kapatmayın ya da örtmeyin.
- Herhangi bir elektronik aracın iç mekan ya da dış mekan birimlerinden en az bir metre uzakta olmasını sağlayın.
- Klimayı bir şöminenin ya da diğer bir ısıtma aracının yakınına kurmaktan kaçının.
- İç mekan ve dış mekan birimlerini kurarken, küçük çocukların erişimini engelleyecek önlemler alın.
- Klimanın yakınında yanıcı gazlar kullanmayın.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından gözetim altında tutulmadıkça ya da cihazın kullanımına ilişkin bir talimat verilmedikçe fiziksel, duyuusal, zihinsel engelli veya tecrübe ve bilgi eksikliği bulunan kişilerin (ve çocukların) kullanımı için uygun değildir. Çocuklar cihazla oynamamaları için gözetim altında tutulmalıdır.

ÖZELLİKLERİ VE İŞLEVLERİ

ÇEVİRİCİ

Klima çalışmaya başladığında, odanın hızlı bir şekilde istenen sıcaklığa getirilmesi için fazla güç kullanır. Sonra, ünite ekonomik ve rahat çalışma sağlamak için otomatik olarak düşük bir güç ayarına geçer.

OTOMATİK ÇALIŞMA

● SOĞUTUCU MODEL

BAŞLAT/DURDUR [START/STOP] düğmesine basınca birim, termostat ayarlarına ve gerçek oda sıcaklığına uygun olarak Soğutma ya da Kurutma modlarından birinde otomatik olarak çalışmaya başlar.

● ISITMA VE SOĞUTMA MODELİ (TERS DÖNGÜ)

BAŞLAT/DURDUR [START/STOP] düğmesine basınca birim, termostat ayarlarına ve gerçek oda sıcaklığına uygun olarak Isıtma, Soğutma ya da İzleme modlarından birinde otomatik olarak çalışmaya başlar.

ECONOMY (EKONOMİ) düğmesi

Ekonomik çalıştırma modunda çalıştırıldığında, oda sıcaklığı soğutma modunda ayarlanan sıcaklıktan biraz daha yüksek ve ısıtma modunda ayarlanan sıcaklıktan biraz daha düşük olacaktır. Bu nedenle, ekonomi modu normal moda göre daha fazla enerji tasarrufu sağlar.

PROGRAM ZAMANLAYICI

Program zamanlayıcı, OFF (Kapama) zamanlayıcısı ile ON (Açma) zamanlayıcısı işlemlerini tek bir sırada birleştirmenize olanak tanır. Sıra OFF zamanlayıcısından ON zamanlayıcısına veya ON zamanlayıcısından OFF zamanlayıcısına yirmi dört saatlik süre içinde bir geçiş yapabilir.

UYKU ZAMANLAYICISI

● SOĞUTUCU MODEL

Soğutma ya da kurutma modu sırasında UYKU [SLEEP] zamanlayıcısı düğmesine basıldığı zaman termostat ayarları çalışma süresi boyunca yavaşça artar. Ayarlanmış süre bitince birim otomatik olarak durur.

● ISITMA VE SOĞUTMA MODELİ (TERS DÖNGÜ)

Isıtma modundayken UYKU [SLEEP] düğmesine basıldığı zaman, klimanın termostat ayarları çalışacağı süre içinde yavaşça azalır, soğutma ya da kurutma modunda basıldığı

zaman ise termostat ayarları çalışacağı süre içinde yavaşça artar. Ayarlanmış süre bitince birim otomatik olarak durur.

TELSİZ UZAKTAN KUMANDA BİRİMİ

TELSİZ UZAKTAN KUMANDA BİRİMİ klimanın çalışmasına kolay kumanda edilmesini sağlar.

SALINIMLI ÇALIŞMA

Hava Akışı Yönlendirme Kanatları otomatik olarak aşağı yukarı salınarak havanın odanın her köşesine yayılmasını sağlar.

ÇIKARILABİLİR GİRİŞ IZGARASI

İç mekan biriminin Giriş Izgarası temizlik ve bakım işlemlerinin kolay yapılması için çıkarılabilir.

KÜFLENMEYE DAYANIKLI FİLTRE

HAVA FİLTRESİ küflenme direnci için kimyasal işlemden geçirilmiştir, bu nedenle kullanımı temiz ve bakımı kolaydır.

ÇOK SESİZ ÇALIŞMA

VANTİLATÖR KUMANDASI [FAN] düğmesi kullanılarak SESSİZ [QUIET] seçilirse birim çok sessiz çalışmaya geçer: Daha sessiz çalışma sağlamak için iç mekan biriminin hava akışı azalır.

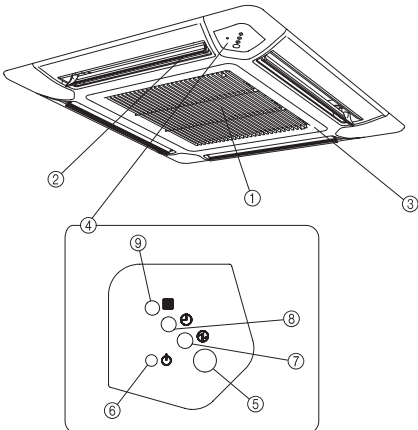
KABLOLU UZAKTAN KUMANDA (İSTEĞE BAĞLI)

Opsiyonel kablolu uzaktan kumanda kullanılabilir. Uzaktan kumandayı kullanırken, kablosuza göre aşağıda belirtilen farklılıklar göze çarpar.
[Kablolu olanlar için ilave işlevler]
• Haftalık zamanlayıcı
• Sıcaklık geri alma zamanlayıcısı

Kablolu ve kablosuz kumandaları aynı anda kullanabilirsiniz. (Ancak işlev sınırlıdır)

Uzaktan kumandadaki kısıtlı işlevler kullanıldığında, bip sesi duyulacak, ÇALIŞMA, ZAMANLAYICI ve iç ünitenin 3.lambası yanıp sönecektir.
[Kablosuz olanlar için ilave işlevler]
• UYKU ZAMANLAYICI
• ZAMANLAYICI

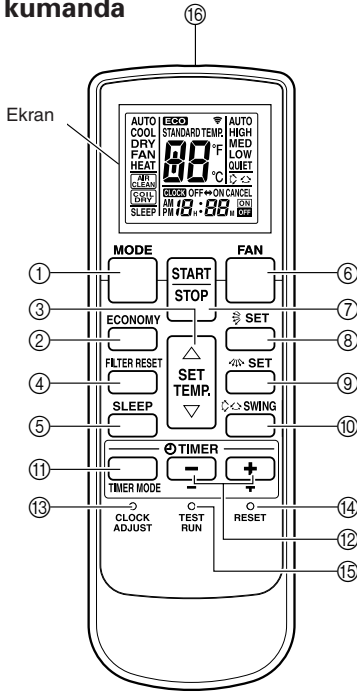
PARÇA İSİMLERİ



- 1 Hava Filtresi (Giriş Hava) Izgarasında)
- 2 Hava Akış Yönü Kapakları
- 3 Hava Giriş Izgarası
- 4 Kontrol Paneli
- 5 Uzaktan Kumanda Sinyali Alıcısı
- 6 MANUAL AUTO (MANUEL OTOMATİK) Düğmesi
- 7 OPERATION (ÇALIŞTIRMA) Gösterge Lambası
- 8 TIMER (ZAMANLAYICI) Gösterge Lambası
- 9 FILTER (FİLTRE) Lambası

PARÇA İSİMLERİ

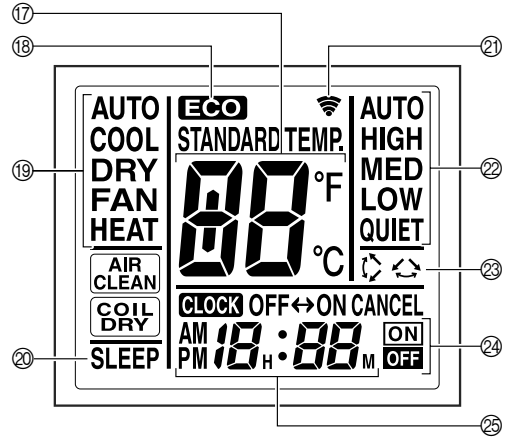
Uzaktan Kumanda



- 1 MODE (MOD) düğmesi
- 2 ECONOMY (EKONOMİ) düğmesi
- 3 SET TEMP. (SICAKLIK AYARLA) düğmesi (▲ / ▼)
- 4 FILTER RESET (FİLTRE SIFIRLA) düğmesi
- 5 UYKU [SLEEP] düğmesi
- 6 FAN (FAN) düğmesi
- 7 BAŞLAT/DURDUR [START/STOP] düğmesi
- 8 SET (AYAR) düğmesi (Dikey)
- 9 SET (AYAR) düğmesi (Yatay)
- 10 SWING (SALINIM) düğmesi
- 11 TIMER MODE (ZAMANLAYICI MODU) düğmesi
- 12 TIMER SET (ZAMANLAYICI AYARI) (⊕ / ⊖) düğmesi
- 13 CLOCK ADJUST (SAAT AYARI) düğmesi
- 14 RESET (SIFIRLA) düğmesi
- 15 TEST RUN (TEST ÇALIŞMASI) düğmesi

- Bu düğme klimanın kurulumu sırasında kullanılır. Klimanın termostatının yanlış çalışmasına neden olacağından normal koşullar altında kullanılmamalıdır.
- Normal çalışma sırasında bu düğmeye basılırsa, ünite test çalıştırması moduna geçer ve İç Ünite'nin OPERATION (ÇALIŞTIRMA) Gösterge Lambası ve TIMER (ZAMANLAYICI) Gösterge Lambası aynı anda yanıp sönmeye başlar.
- Test çalıştırması modunu durdurmak için START/STOP (BAŞLAT/DURDUR) düğmesine basarak klimayı durdurun.

Ekran paneli




Açıklamaların kolayca yapılabilmesi için burada verilen şekiller, tüm göstergeleri gösterecek şekilde çizilmiştir. Ancak gerçek çalıştırmada ekranda yalnızca o sıradaki çalışma durumuna uygun göstergeler gösterilecektir.

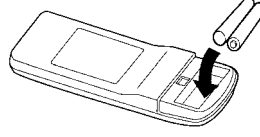
- 16 Sinyal Verici
- 17 Sıcaklık Ayar Ekranı
- 18 ECONOMY (EKONOMİ) Ekranı
- 19 Çalışma Modu Ekranı
- 20 SLEEP (UYKU) Ekranı
- 21 Verici Göstergesi
- 22 Vantilatör Hızı Ekranı
- 23 SWING (SALINIM) Ekranı
- 24 Zamanlayıcı Modu Ekranı
- 25 Saat Ekranı

Bazı iç ünitelerde, bu uzaktan kumandada bulunan düğmelerin tümüne karşılık gelen işlevler bulunmuyor olabilir. İç ünite işlevlerden biri olmadığında, iç ünite bip sesi çıkartacak ve OPERATION (ÇALIŞTIRMA), TIMER (ZAMANLAYICI) ve FILTER (FİLTRE) lambası yanıp sönecektir.

Pilleri Takın (2 adet R03/LR03)

1 Arka taraftaki pil bölümünün kapağını bastırın ve kaydırarak açın.

İşaretine basarak ok yönünde kaydırın .



2 Pilleri takın.

Pillerin kutuplarının (+/-) doğru yönde olmasına dikkat edin.

3 Pil bölmesinin kapağına kapatın.

⚠ DİKKAT!

- Küçük çocukların yanlışlıkla pilleri yutmasına dikkat edin.
- Uzaktan Kumandayı uzun süre kullanmayacaksınız, olası sızıntıları ve birimin zarar görmesini önlemek için pilleri çıkartın.
- Bateriden sızan sıva derinize, gözlerinize ya da ağzınıza değerse, bol suyla yıkayın ve doktorunuza danışın.
- Bitik piller hemen çıkartılmalı ve pil toplama çöplerine atılmalı ya da uygun yetkili kurumlara verilmelidir.
- Kuru pilleri yeniden şarj etmeye çalışmayın.


Asla yeni ve kullanılmış veya farklı türlerdeki pilleri birlikte kullanmayın. Normal kullanım koşullarında piller bir yıl boyunca kullanılabilir. Uzaktan Kumandanın çalışma menzili önemli ölçüde azalırsa, pilleri değiştirin ve bir tükenmez kalem ya da benzeri küçük bir nesne ile RESET (SIFIRLA) düğmesine basın.


Geçerli zamanı ayarlayın

1 CLOCK ADJUST (SAAT AYARI) düğmesine basın.

Düğmeye basmak için tükenmez kalem ucu ya da benzer bir küçük nesne kullanın.

2 Saati geçerli zamana ayarlamak için TIMER SET (ZAMANLAYICI AYARI) (/) düğmelerini kullanın.

 düğmesi: Zamanı ilerletmek için basın.

 düğmesi: Zamanı geriiletmek için basın.

(Bu düğmelere her basıldığında, zaman bir dakika ilerler ya da geriler. Düğmeleri basılı tutarsanız zaman on dakikalık birimler olarak hızlı değişir.)

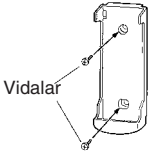
3 CLOCK ADJUST (SAAT AYARI) düğmesine tekrar basın.

Bu saat ayarını tamamlar ve saat çalışmaya başlar.

Uzaktan Kumanda Biriminin Kullanılması

- Uzaktan Kumandanın, doğru çalışması için sinyal alıcıya doğrultulması gerekmektedir.
- Çalıştırma Menzili: Yaklaşık 7 metre
- Klima sinyali doğru aldığı zaman bir bip sesi duyulur.
- Bip sesi duyulmazsa, Uzaktan Kumanda düğmesine tekrar basın.

Uzaktan Kumanda Birimi Yuvası



① Yuvası monte edin.



② Uzaktan Kumanda Birimini ayarlayın.



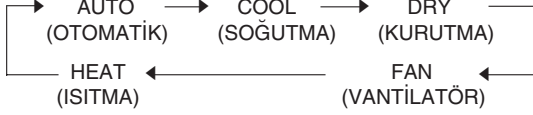
③ Uzaktan Kumanda Birimini (elde kullanıldığı zaman) yuvasından çıkartmak için.

ÇALIŞTIRMA

Çalışma Modunun Seçilmesi

1 BAŞLAT/DURDUR [START/STOP] düğmesine basın.
İç ünitenin OPERATION (ÇALIŞTIRMA) Gösterge Lambası yanar.
Klima çalışmaya başlar.

2 İstenen modu seçmek için MODE (MOD) düğmesine basın.
Düğmeye her basılışta mod aşağıdaki sırada değişir.



Yaklaşık üç saniye sonra tüm ekran yeniden görünür.

Odanın sıcaklığını ayarlamak için

SET TEMP. (SICAKLIK AYARLA) düğmesine basın.

- ▲ düğmesi: Termostat ayarın yükseltmek için basın.
- ▼ düğmesi: Termostat ayarın azaltmak için basın.

● Termostat ayar aralığı:

OTOMATİK	18-30 °C
Isıtma	16-30 °C
Soğutma/Kurutma	18-30 °C

FAN (FAN) modundayken, oda sıcaklığını ayarlamak için termostat kullanılmaz (Uzaktan Kumandanın Ekranında sıcaklık gösterilmez).

Yaklaşık üç saniye sonra tüm ekran yeniden görünür.

Termostat ayarları bir standart değer olarak kabul edilmelidir ve gerçek oda sıcaklığından bir ölçüde farklı olabilir.

Vantilatör Hızının Ayarlanması

FAN düğmesine basın.

VANTİLATÖR KUMANDASI [FAN CONTROL] düğmesine basın.



Yaklaşık üç saniye sonra tüm ekran yeniden görünür.

OTOMATİK [AUTO] ayarındayken:

- Isıtma** : Vantilatör ısıtılmış havanın en iyi dolaşımını sağlamak üzere çalışır. Ancak, iç mekan biriminden verilen hazanın sıcaklığı düşükken vantilatör çok yavaş hızda çalışır.
- Soğutma** : Oda sıcaklığı termostat ayarına yaklaştıkça, vantilatör hızı yavaşlar.
- Vantilatör** : Fan, düşük hızda çalışır.

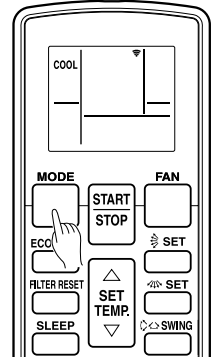
İzleme çalışması sırasında ve ısıtma modunun başlangıcında vantilatör çok düşük hızda çalışır.

SUPER QUIET (ÇOK SESSİZ) İşlemi

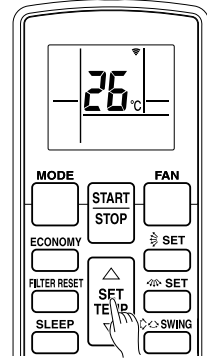
Quiet (Sessiz) moduna ayarlandığında:

SUPER QUIET (ÇOK SESSİZ) çalışma başlar. Daha sessiz çalışma için iç mekan biriminin hava akışı azalır.

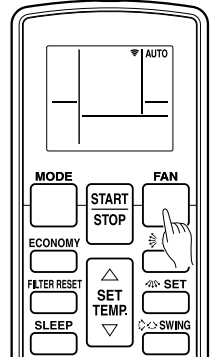
- SUPER QUIET (ÇOK SESSİZ) çalışma Kurutma modunda kullanılmaz. (OTOMATİK modda çalışma sırasında kurutma modu seçiliyken de bu geçerlidir.)
- SUPER QUIET (ÇOK SESSİZ) çalışma sırasında ısıtma ve soğutma performansı bir ölçüde düşer. SUPER QUIET (ÇOK SESSİZ) işlemi kullanılırken odanın ısınmaması/soğutulmaması durumunda, lütfen klimanın Fan Hızını ayarlayın.



Örnek: SOĞUTMA [COOL] ayarındayken



Örnek: 26 °C ayarındayken



Örnek: OTOMATİK [AUTO] ayarındayken

ÇALIŞTIRMA

Çalışmanın Durdurulması

BAŞLAT/DURDUR [START/STOP] düğmesine basın.

OPERATION (ÇALIŞTIRMA) Gösterge Lambası söner.

AUTO CHANGEOVER (OTOMATİK DEĞİŞTİRME) Çalıştırması Hakkında

- AUTO (OTOMATİK):**
- AUTO CHANGEOVER (OTOMATİK DEĞİŞTİRME) işlemi ilk seçildiğinde, fan yaklaşık iki dakika çok düşük hızda çalışacak ve bu sırada iç ünite oda koşullarını algılayacak ve uygun çalışma modunu seçecektir.
Termostat ayarı ve gerçek oda sıcaklığı arasındaki fark $+2^{\circ}\text{C}$ 'den fazlaysa
→ Soğutma ya da kurutma çalışması
(Dış sıcaklık düşükse izleme çalışması seçilebilir.)
Termostat ayarı ve gerçek oda sıcaklığı arasındaki fark $\pm 2^{\circ}\text{C}$ aralığındaysa
→ İzleme çalışması
Termostat ayarı ve gerçek oda sıcaklığı arasındaki fark -2°C 'den fazlaysa
→ Isıtma çalışması
(Dış sıcaklık yüksekse izleme çalışması seçilebilir.)
 - Klima odanızın sıcaklığını termostat ayarına yakın düzeye getirdiği zaman, izleme çalışması başlar. İzleme modu çalışması sırasında vantilatör çok düşük hızda çalışır. Bunun aydından oda sıcaklığı değişirse, klima bu sıcaklığı termostat ayarına ayarlamak için yeniden uygun çalışmayı (Isıtma, Soğutma) seçer.
(İzleme çalışması aralığı termostat ayarına göre $\pm 2^{\circ}\text{C}$ içinde yapılır.)
 - Ünitelerin seçtiği otomatik olarak seçtiği mod, istediğiniz türde değilse, çalışma modunu kendiniz seçin (HEAT (ISITMA), COOL (SOĞUTMA), DRY (KURUTMA), FAN (FAN)).

Çalışma Modları üzerine

- Isıtma:**
- Odanızı ısıtmak için kullanın.
 - Isıtma modu seçildiği zaman klima 3 ile 5 dakika arasında çok yavaş vantilatör hızında çalışır, ardından seçilmiş vantilatör hızına geçer. Bu zaman süresi, iç mekan biriminin tam randımanlı çalışmaya geçmeden önce ısınmasını sağlar.
 - Oda sıcaklığı çok düşük olduğunda, dış ünite üzerinde buz oluşabilir ve performans düşebilir. Bu tür buzları temizlemek için ünite zaman zaman otomatik olarak buz çözme işlemi yapar. Otomatik Buz Çözme çalışması sırasında OPERATION (ÇALIŞTIRMA) Gösterge Lambası yanıp söner ve ısıtma çalışması kesilir.
 - Isıtma işlemi başladıktan sonra, odanın ısınması biraz zaman alabilir.
- Soğutma:**
- Odanızı soğutmak için kullanın.
- Kurutma:**
- Odanızın havasındaki nemi alırken hafif soğutma için kullanılır.
 - Kurutma modundayken odanızı ısıtamazsınız.
 - Dry (Kurutma) modunda ünite düşük hızda çalışacaktır; odadaki nemin ayarlanması için iç ünitenin fanı zaman zaman durabilir. Ayrıca oda nemi ayarlanırken fan çok düşük hızda çalışabilir.
 - Kurutma modu seçilmişken vantilatör hızı elle değiştirilemez.
- Vantilatör:**
- Havayı odanızın her yerine hareket ettirmek için kullanılır.

Isıtma modu sırasında:

Termostati, geçerli oda sıcaklığından biraz yukarıda bir sıcaklığa ayarlayın. Termostat gerçek oda sıcaklığından düşük ayardaysa Isıtma modu çalışmaz.

Soğutma/Kurutma modu sırasında:

Termostati, geçerli oda sıcaklığından biraz aşağıda bir sıcaklığa ayarlayın. Termostat gerçek oda sıcaklığından yüksek ayardaysa soğutma ve kurutma modları çalışmaz (Soğutma modunda yalnız vantilatör çalışır).

Vantilatör modu sırasında:

Üniteyi, odayı ısıtmak ve soğutmak için kullanamazsınız.

ZAMANLAYICININ KULLANILMASI

Zamanlayıcı işlevini kullanmadan önce, Uzaktan Kumanda Ünitesindeki saat ayarının doğru olduğundan emin olun (P. 3). İç ünite kablolu bir uzaktan kumandaya bağlıysa, zamanlayıcıyı ayarlamak için kablosuz uzaktan kumanda kullanılamaz.

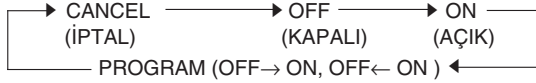
AÇIK [ON] Zamanlayıcısı ya da KAPALI [OFF] Zamanlayıcısının Kullanılması

1 BAŞLAT/DURDUR [START/STOP] düğmesine basın (Birim çalışmaktaysa, 2. Adıma geçin).

İç ünitenin OPERATION (ÇALIŞTIRMA) Gösterge Lambası yanar.

2 OFF veya ON zamanlayıcısı işlemini seçmek için TIMER MODE düğmesine basın.

Düğmeye her basılışta zamanlayıcı işlevi aşağıdaki sırada değişir:



İç ünitenin TIMER (ZAMANLAYICI) Gösterge Lambası yanar.

3 İstenilen OFF (KAPAMA) veya ON (AÇMA) zamanını ayarlamak için TIMER SET düğmelerini kullanın.

Ekran yanıp sönerken zamanı ayarlayın (yanıp sönmeye yaklaşık beş saniye sürer).

[+] düğmesi: Zamanı ilerletmek için basın.

[-] düğmesi: Zamanı geriletmek için basın.

Yaklaşık beş saniye sonra tüm ekran yeniden görünür.

Zamanlayıcının İptal Edilmesi

"CANCEL" (İPTAL) seçeneğini seçmek için TIMER düğmesini kullanın. Klima normal çalışmaya dönecektir.

Zamanlayıcı Ayarlarının Değiştirilmesi

2. ve 3. Adımları gerçekleştirin.

Zamanlayıcı Çalışırken Klimanın Çalışmasının Durdurulması

BAŞLAT/DURDUR [START/STOP] düğmesine basın.

Çalışma Koşullarının Değiştirilmesi

Çalıştırma koşullarını değiştirmek isterseniz (Mod, Fan Hızı, Termostat Ayarı, QUIET (SESSİZ) modu), zamanlayıcı ayarlarını yaptıktan sonra tüm ekran yeniden açılana kadar bekleyin. Daha sonra istediğiniz çalışma moduna geçmek için gereken düğmelere basın.

Program zamanlayıcısının kullanılması

1 BAŞLAT/DURDUR [START/STOP] düğmesine basın (Birim çalışmaktaysa, 2. Adıma geçin).

İç ünitenin OPERATION (ÇALIŞTIRMA) Gösterge Lambası yanar.

2 İstenilen KAPALI [OFF] zamanını ve AÇIK [ON] zamanını ayarlayın.

İstenilen mod ve zamanların ayarlanması için "AÇIK [ON] zamanlayıcısı ya da KAPALI [OFF] zamanlayıcısının kullanılması" bölümüne bakın.

Yaklaşık üç saniye sonra tüm ekran tekrar görüntülenir.

İç ünitenin TIMER (ZAMANLAYICI) Gösterge Lambası yanar.

3 PROGRAM zamanlayıcı işlemini seçmek için TIMER MODE düğmesine basın (OFF -> ON veya OFF -> ON görüntülenir).

Ekranla sırasıyla "KAPALI [OFF] zamanlayıcısı" ve "AÇIK [ON] zamanlayıcısı" görünür ve ardından ilk devreye girecek çalışmanın zaman ayarı görünür.

● Program zamanlayıcı çalışmaya başlar. (İlk olarak ON timer çalışacak şekilde seçim yapılması durumunda, ünite bu noktada çalışmayı durdurur.) Yaklaşık beş saniye sonra tüm ekran yeniden görünür.

Zamanlayıcının İptal Edilmesi

"CANCEL" (İPTAL) seçeneğini seçmek için TIMER MODE düğmesini kullanın. Klima normal çalışmasına geri döner.

Zamanlayıcı Ayarlarının Değiştirilmesi

- Değiştirmek istediğiniz zamanlayıcı ayarlarını seçmek için "AÇIK [ON] Zamanlayıcısı ya da KAPALI [OFF] Zamanlayıcısının Kullanılması" bölümünde verilen talimatları izleyin.
- OFF -> ON veya OFF -> ON seçeneğini seçmek için TIMER MODE düğmesine basın.

Zamanlayıcı Çalışırken Klimanın Çalışmasının Durdurulması

BAŞLAT/DURDUR [START/STOP] düğmesine basın.

Çalışma Koşullarının Değiştirilmesi

Çalıştırma koşullarını değiştirmek isterseniz (Mod, Fan Hızı, Termostat Ayarı, QUIET (SESSİZ) modu), zamanlayıcı ayarlarını yaptıktan sonra tüm ekran yeniden açılana kadar bekleyin. Daha sonra istediğiniz çalışma moduna geçmek için gereken düğmelere basın.

Program zamanlayıcı hakkında

- Program zamanlayıcı OFF (Kapama) zamanlayıcısı ile ON (Açma) zamanlayıcısı işlemlerini tek bir sırada toplamanıza olanak tanır. Sıra, OFF zamanlayıcısından ON zamanlayıcısına veya ON zamanlayıcısından OFF zamanlayıcısına yirmi dört saatlik süre içinde bir geçiş yapabilir.
- Önce çalışacak olan zamanlayıcı işlevi, geçerli saate en yakın olarak ayarlanan işlev olacaktır. İşlem sırası Uzaktan Kumanda Ünitesinin Ekranında okla belirtilecektir (OFF -> ON ya da OFF -> ON).
- Program zamanlayıcısı kullanımına örnek olarak, klimanın siz yattıktan sonra otomatik olarak durdurulması (OFF timer) ve siz kalkmadan önce otomatik olarak başlatılması (ON timer) şeklinde bir kullanım verilebilir.

UYKU ZAMANLAYICISININ KULLANILMASI

Diğer zamanlayıcı işlevlerinin aksine SLEEP (UYKU) zamanlayıcısı, klimanın çalışmasının duracağı süreyi ayarlamak için kullanılır. İç ünite kablolu bir uzaktan kumandaya bağlıysa, uyku zamanlayıcısını ayarlamak için kablosuz uzaktan kumanda kullanılamaz.

UYKU [SLEEP] Zamanlayıcısının Kullanılması

Klima çalışırken ya da durmuşken UYKU [SLEEP] düğmesine basın.

İç ünitedeki OPERATION Gösterge Lambası ve TIMER Gösterge Lambası yanar.

Zamanlayıcının İptal Edilmesi:

"CANCEL" (İPTAL) seçeneğini seçmek için TIMER MODE düğmesini kullanın. Klima normal çalışmasına geri döner.

Zamanlayıcı Ayarlarının Değiştirilmesi

SLEEP düğmesine bir kez daha basın ve TIMER SET (+ / -) düğmelerini kullanarak saati ayarlayın.

- + düğmesi:** Zamanı ilerletmek için basın.
- düğmesi:** Zamanı geriletmek için basın.

Yaklaşık beş saniye sonra tüm ekran yeniden görünür.

Zamanlayıcıyla Çalışırken Klimanın Durdurulması:

BAŞLAT/DURDUR [START/STOP] düğmesine basın.

UYKU [SLEEP] zamanlayıcısı üzerine

Uyku sırasında aşırı ısınma ya da soğumanın önlenmesi için SLEEP (UYKU) zamanlayıcı işlevi, belirlenmiş saat ayarına uygun olarak termostat ayarını otomatik olarak değiştirir. Belirlenen süre geçtikten sonra klima tam olarak durur.

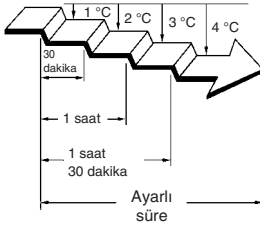
Isıtma Çalışması Sırasında (Yalnız ISITMA VE SOĞUTMA MODELİ (Ters döngü) için):

UYKU [SLEEP] zamanlayıcısı ayarlıyken, termostat ayarı otomatik olarak her 30 dakikada 1 °C düşürülür. Termostat toplam olarak 4 °C düşürüldükten sonra, ayarlı süre sona erip klima otomatik olarak kapanıncaya kadar bu termostat ayarı korunur.

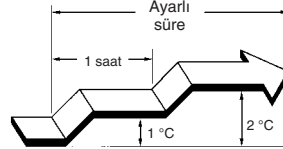
Soğutma/Kurutma çalışması sırasında:

SLEEP (UYKU) zamanlayıcı ayarlandığında, termostat ayarı otomatik olarak her 1 saate 1 °C artar. Termostat ayarı toplam 2 °C artırıldığında, klimanın otomatik olarak kapanması için belirlenen süre geçene kadar termostat ayarı korunur.

UYKU [SLEEP] zamanlayıcısının ayarlanması



UYKU [SLEEP] zamanlayıcısının ayarlanması



FİLTRE LAMBASI SIFIRLAMASI

Bazı iç ünite modellerinin ekranlarında, hava filtrelerinin temizlenmesi zamanı geldiğini gösterecek bir filtre lambası bulunmaktadır.

Filtre Lambasını Sıfırlamak için

FILTER RESET düğmesine basın.

İç ünitenin FILTER LAMP (FİLTRE LAMBASI) lambası söner.

ELLE OTOMATİK [MANUAL AUTO] ÇALIŞMA

Uzaktan kumanda birimi kaybolduğu ya da kullanıma hazır olmadığı zaman ELLE OTOMATİK [MANUAL AUTO] çalıştırmayı kullanın.

Ana Birim Kumandaları Nasıl Kullanılır

Ana ünite kontrol panelindeki MANUAL AUTO düğmesine basın.

Çalışmayı durdurmak için ELLE OTOMATİK [MANUAL AUTO] düğmesine bir kez daha basın.

- Klima Ana ünite üzerindeki kontrol düğmeleriyle çalıştırıldığında, uzaktan kumanda ünitesinden seçilen AUTO (OTOMATİK) moduyla aynı şekilde çalışır. Ancak Çok tipli klimada, Isı pompası modeli, diğer iç ünitenin çalışma modunu uygulayacaktır.
- Vantilatör hızı "OTOMATİK" olarak seçilir ve termostat ayarı 24 °C olur.

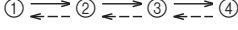
HAVA AKIŞ YÖNÜNÜN AYARLANMASI

Isıtma (*) ile ilgili talimatlar yalnız "ISITMA VE SOĞUTMA MODELİ" (Ters Döngü) için geçerlidir.
Bu işlemi yapmadan önce klimayı çalıştırın.

Düşey Hava Yönü Ayarı

SET (AYAR) düğmesine (Dikey) basın

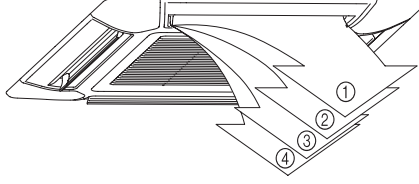
Düğmeye her basılıştta, hava yönlendirme aralığı aşağıdaki gibi değişir:



Uzaktan Kumanda Biriminin ekranı değişmez.

Önerilen Hava Akış Yönü Ayarı:

- ①, ②, ③, ④: Soğutma/Kurutma modunda
②, ③, ④: Isıtma modunda



- Hava yönlendirme kapaklarını elle yukarı/aşağı hareket ettirirseniz, ünite yanlış çalışabilir; bu durumda çalışmayı durdurun ve tekrar başlatın. Kanatçıklar yeniden düzgün çalışmaya başlayacaktır.
- Bebekler, çocuklar, yaşlılar ve hastaların bulunduğu bir odada kullanıldığı zaman ayarlar yapılırken hava akış yönünü ve oda sıcaklığını dikkatle almak gerekir.

● Seçilmiş çalışma tipine göre düşey hava akışının yönü otomatik olarak ayarlanır.

Soğutma/Kurutma modu sırasında : Yatay akış ①

* Isıtma modu sırasında : Aşağı akış ④

● OTOMATİK [AUTO] çalışma modundayken, çalışmaya başladıktan sonraki ilk bir dakika boyunca hava akışı yatay 1 konumundadır. Bu sürede hava akış yönü ayarlanamaz.

Yatay Hava Yönü Ayarı

Bu işlev kullanılamaz.

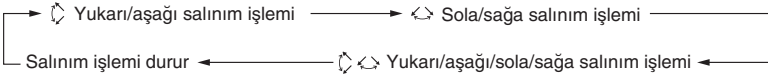
SALINIMLI ÇALIŞMA

Sol/sağ ve yukarı/aşağı/sol/sağ salınım çalışması, yatay hava akışı kanatçıklarına sahip olmayan modellerde kullanılamaz.
Bu işlemi yapmadan önce klimayı çalıştırın.

SWING (SALINIM) çalışması seçmek için

SWING düğmesine basın.

SWING düğmesine her basıldığında, salınım işlemi aşağıdaki sırayla değişecektir.



* Sola/sağa salınım işlemi çalışmaz.

SWING (SALINIM) Çalışmasını durdurmak

SWING düğmesine basın ve STOP (DURDUR) seçeneğini seçin.

Hava akışının yönü, salınım başlamadan önceki ayara geri döner.

Salınım Çalışması Üzerine

Çalışma türü	Salınım aralığı
Soğutma/Kurutma/Fan	① - ④
Isıtma	② - ④

- Klimanın vantilatörü çalışmadığı ya da çok düşük hızda çalıştığı zaman SALINIM çalışması geçici olarak durabilir.

ECONOMY (EKONOMİ) MODUNDA ÇALIŞTIRMA

Bu işlemi uygulamadan önce Klimayı çalıştırın.

ECONOMY (EKONOMİ) Çalışmasının kullanılması

ECONOMY (EKONOMİ) düğmesine basın.

Uzaktan Kumanda ekranında "ECO" yazısı görünür.
Economy (Ekonomi) modunda çalışma başlar.

ECONOMY (EKONOMİ) Çalışmasının durdurulması

Tekrar ECONOMY (EKONOMİ) düğmesine basın.

Uzaktan Kumanda ekranındaki "ECO" yazısı kaybolur.
Normal çalışma başlar.

ECONOMY (EKONOMİ) Çalışması Hakkında

Tek-tip klimada, maksimum çıkışta, EKONOMİ İşleyişi, ısıtma ve soğutma amaçlı normal klima işleyişinin yaklaşık %70'ine karşılık gelir.

Soğutma modunda ECONOMY (EKONOMİ) çalışması uygulanırsa, nem alma özelliği daha verimli çalışır. Bu işlev özellikle, oda sıcaklığını fazla düşürmeden odadaki nemi almak istediğiniz çok kullanışlıdır.

ECONOMY (EKONOMİ) çalışması sırasında termostat uyarı, en ekonomik çalışma için otomatik olarak gereksiz soğutma ve ısıtmayı önleyecek sıcaklığa geçer.

- Ekonomi çalışması sırasında oda yeterince soğumazsa (ya da ısınmazsa), normal çalışmayı seçin.
- Klima durdurulduğunda, iç ünite tekrar açıldığında normal çalışma başlar.
- Çoklu tip klima kullanılması durumunda, ekonomik çalıştırma modu yalnızca ayarlanan iç ünite için kullanılır.

TEMİZLİK VE BAKIM



DİKKAT!

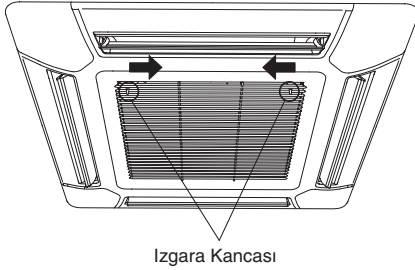
- Klimayı temizlemeden önce gücü kapatmaya ve Güç Beslemesini kesmeye dikkat ediniz.
- Otomatik sigortayı kapatınız.
- Birimin içindeki vantilatör yüksek hızla çalışır ve yaralanma meydana gelebilir.
- Giriş havası ızgarasını düşürmemeye dikkat edin.

- Uzun süre kullanıldığı zaman birimin içinde pislik birikerek performansın düşmesine yol açabilir. Sizin temizlik ve bakımınıza ek olarak birimin düzenli olarak kontrol edilmesini tavsiye ederiz. Daha fazla bilgi için yetkili servis personeline danışın.
- Birimin gövdesini temizlerken 40 °C'den daha sıcak su, sert kazıyıcı temizleyiciler ya da benzin ya da tiner gibi uçucu maddeler kullanmayın.
- Birimin gövdesine sıvı böcek ilaçları sürmeyin ya da saç spreyi püskürtmeyin.
- Birim bir ay ya da daha uzun bir süre çalıştırılmıyorsa, yarım gün boyunca vantilatör modunda çalıştırarak iç parçalarının tümüyle kurumasını sağlayınız.

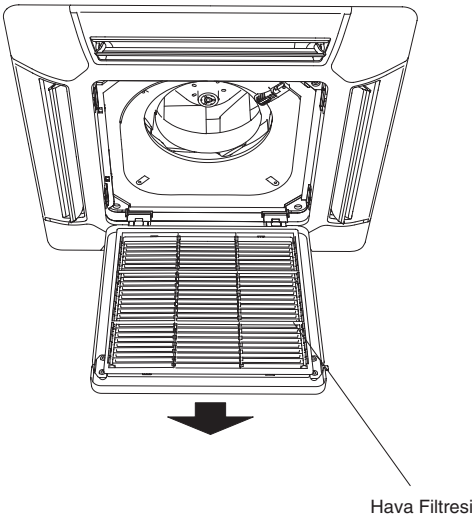
Hava Filtresinin Temizlenmesi

Filtre lambası yanıp söndüğünde filtreyi çıkartın ve temizleyin.

1. Girişi ızgarasını açmak için giriş ızgaralarının kancalarını birimin ortasına doğru ittin.



2. Filtreyi giriş ızgarasından çıkarın.

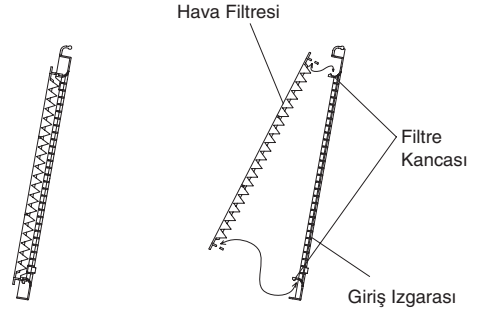


3. Hava filtrelerini temizleyiniz.

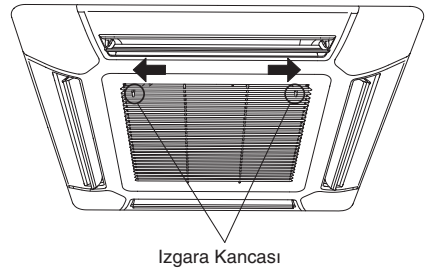
Hava filtrelerindeki tozu gidermek için elektrik süpürgesiyle temizleyiniz ya da yıkayınız. Yıkadıktan sonra, gölge bir yerde tümüyle kurumasını bekleyiniz.

4. Hava filtrelerini emme ızgarasına yeniden takınız.

- ① Hava filtresini tutucusuna takın.
- ② Hava filtresinin tutucusuna takıldığında filtre durdurucusuna temas etmesine dikkat edin.



5. Giriş ızgarasını kapatın ve giriş ızgarasının kancalarını dışa doğru ittin.



- Hava Filtresinin tozu, elektrik süpürgesiyle ya da filtreyi yumuşak deterjanlı ılık suda yıkayarak temizlenebilir. Filtreyi yıkarsanız, yerine takmadan önce gölge bir yere asıp tam olarak kuruyuncaya kadar bekleyin.
- Hava Filtresinde pislik birikmesine izin verilirse, hava akışı azalır ve çalışma veriminin azalmasına ve gürültünün artmasına yol açar.
- Gücü açık duruma getirdikten sonra filtre lambasını söndürmek için uzaktan kumanda üzerindeki Filter düğmesine basın. (Daha fazla bilgi için uzaktan kumanda ile birlikte verilen kullanım kılavuzuna bakın.)

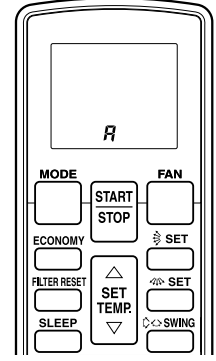
UZAKTAN KUMANDA BİRİMİ SİNYAL KODUNUN SEÇİLMESİ

İki veya daha fazla klimanın bulunduğu bir odada uzaktan kumanda birimi ayarlamaktan istediğinizden farklı bir limayı çalıştırıyorsa, uzaktan kumanda biriminin sinyal kodunu yalnız ayarlamak istediğiniz klimayı çalıştıracak şekilde değiştirin (dört seçim mümkündür). Bir odada iki veya daha fazla klima bulunuyorsa, tek tek her klimanın sinyal kodlarını ayarlaması için lütfen yetkili servis personeline başvurun.

Uzaktan Kumanda Birimi Sinyal Kodunun Seçilmesi

Uzaktan kumanda biriminin sinyal kodunu ayarlamak için aşağıdaki işlemleri yapın. (Klima belli bir sinyal kodu için ayarlanmamışsa o klimanın sinyal kodunu alamayacağına dikkat edin.)

- 1 Uzaktan kumanda biriminin ekranında yalnız saat ekranı görüntüleninceye kadar BAŞLAT/DURDUR [START/STOP] düğmesine basın.**
- 2 Geçerli sinyal kodunu görüntülemek için en az beş saniye MODE (MOD) düğmesine basın (daha önce A ögesine ayarlı).**
- 3 \odot/\ominus düğmelerine basarak sinyal kodunu A→b→c→d sırasına göre değiştirin. Ekrandaki kodun klimanın sinyal koduyla aynı olmasını sağlayın.**
- 4 Saat ekranına geri dönmek için yeniden MODE düğmesine basın. Sinyal kodu değiştirilecektir.**



Sinyal kodunun görüntülenmesinden sonra 30 saniye içinde hiçbir düğmeye basılmazsa, sistem saat ekranına geri döner. Bu durumda işleme 1. adımdan tekrar başlayın.

Klima fabrikadan sevk edilmeden önce sinyal kodu A olarak ayarlanmıştır. Sinyal kodunun değiştirilmesi için yetkili servis personeline danışın.

Uzaktan kumanda biriminin pilleri değiştirildiğinde, uzaktan kumanda birimi A sinyal koduna geri döner. Eğer A sinyal kodundan farklı bir sinyal kodu kullanıyorsanız, pillerin değiştirilmesinden sonra sinyal kodunu yeniden ayarlayın. Eğer klimanın sinyal kodu ayarını bilmiyorsanız, klimanın hangi kodla çalıştığını saptamak için sinyal kodlarından her birini (örneğin, A→b→c→d) deneyin.

SORUN BULMA

Isıtma (*) ile ilgili talimatlar yalnız "ISITMA VE SOĞUTMA MODELİ" (Ters Döngü) için geçerlidir.



UYARI!

Arıza durumunda (yanık kokusu vs.) hemen çalışmasını durdurun, elektrik fişini prizden çıkartın ya da şalteri kapatın ve yetkili servis personeline başvurun.

Yalnızca ünitenin elektrik anahtarının kapalı duruma getirilmesi, birinin elektrik kaynağı ile olan bağlantısını kesmez. Elektriğin tamamen kesildiğinden emin olmak için her zaman elektrik fişini prizden çıkartın ya da şalteri kapalı duruma getirin.

Servis çağırılmadan önce aşağıdaki kontrolleri yapın:

	Belirti	Sorun	Bakınız sayfa
NORMAL İŞLEV	Hemen çalışmıyor:	<ul style="list-style-type: none">● Birim durdurulup ardından hemen yeniden çalıştırılırsa, sigorta atmasını önlemek için kompresör yaklaşık 3 dakika çalışmaz.● Elektrik fişi prizden çıkartıldığında ve daha sonra tekrar takıldığında, koruma devresi 3 dakika boyunca devrede kalarak ünitenin bu süre içinde çalışmasını engelleyecektir.	—
	Gürültü duyuluyor:	<ul style="list-style-type: none">● Çalışırken ve birim durdurulduktan hemen sonra, klimanın borularında akan suyun sesi duyulabilir. Ayrıca, çalışmaya başlamasının ardından 2 – 3 dakikalık süre boyunca gürültü duyulabilir (soğutucu sıvısının akış sesi).● Çalışma sırasında hafif bir gıcırıtı duyulabilir. Bu, sıcaklık değiştikçe ön kapağın çok küçük ölçülerde genleşmesi ya da daralmasının sonucudur.	—
		*● Isıtma çalışmasında arada sırada bir cızırtı sesi duyulabilir. Bu sese Otomatik Buz Çözme işlemi neden olur.	14

SORUN BULMA

Isıtma (*) ile ilgili talimatlar yalnız "ISITMA VE SOĞUTMA MODELİ" (Ters Döngü) için geçerlidir.

	Belirti	Sorun	Bakınız sayfa
NORMAL İŞLEV	Kokular:	<ul style="list-style-type: none"> ● İç mekan birimi biraz koku çıkarabilir. Bu koku, klimanın odadaki kokuları (mobilya, tütün, vb.) almasının sonucudur. 	—
	Çiğ ya da buhar çıkıyor:	<ul style="list-style-type: none"> ● Soğutma ya da kurutma çalışması sırasında, iç mekan biriminin hafif bir çiğ çıkarttığı görülebilir. Bu, klimadan çıkan havanın oda havasını birden bire soğutmasının sonucunda yoğunlaşma ve çiğ oluşmasına bağlıdır. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> *● Isıtma çalışması sırasında, dış mekan biriminin vantilatörü durabilir ve birimden buhar çıktığı görülebilir. Bu Otomatik Buz Çözme işleminin sonucudur. 	14
	Hava akışı çok zayıf ya da duruyor:	<ul style="list-style-type: none"> *● Isıtma çalışması başladığında, iç parçaların ısınmasına izin vermek üzere vantilatör hızı geçici olarak çok düşüktür. *● Isıtma çalışması sırasında, oda sıcaklığı termostat ayarının üzerine çakarsa, dış mekan birimi durur ve iç mekan birimi çok düşük vantilatör hızında çalışır. Odayı daha fazla ısıtmak isterseniz, termostati daha yükseğe ayarlayın. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> *● Isıtma çalışması sırasında Otomatik Buz Çözme işlemi yapılırken birim geçici olarak (7-15 dakika arasında) durur. Otomatik Buz Çözme işlemi sırasında ÇALIŞMA Gösterge Lambası yanıp söner. 	14
		<ul style="list-style-type: none"> ● Kurutma çalışması sırasında ya da birim odanın sıcaklığını izlerken vantilatör çok düşük hızda çalışabilir. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● SUPER QUIET (ÇOK SESSİZ) çalışma sırasında vantilatör çok düşük hızda çalışır. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● OTOMATİK izleme çalışması sırasında vantilatör çok düşük hızda çalışır. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● Çoklu tip ünite kullanılması durumunda, çoklu üniteler aşağıda gösterildiği gibi farklı çalışma modlarında çalıştırılıyorsa, sonradan çalıştırılan üniteler duracak ve ÇALIŞMA gösterge lambası (yeşil) yanıp sönecektir. Isıtma modu ve soğutma modu (veya kurutma modu) Isıtma modu ve fan modu 	15
		<ul style="list-style-type: none"> *● Isıtma çalışması sırasında, Otomatik Buz Çözme işlemi yapılırken dış mekan biriminden su çıkabilir. 	14
FİLTRE lambası yanıp söner:	<ul style="list-style-type: none"> ● Filtreyi temizleyin. Daha sonra FİLTRE lambasını kapalı duruma getirin. 	8	
BİR KEZ DAHA KONTROL EDİN	Hiç çalışmıyor:	<ul style="list-style-type: none"> ● Şalter kapalı hale getirildi mi? ● Bir elektrik kesintisi mi oldu? ● Bir sigorta ya da otomatik şalter mi attı? 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● Zamanlayıcı çalışıyor mu? 	7 - 8
	Soğutma (ya da *ısıtma) performansı kötü:	<ul style="list-style-type: none"> ● Hava filtresi kirlili mi? ● Klimanın giriş ızgarası ya da çıkış ağız tıkalı mı? ● Oda sıcaklığı (termostat) ayarını doğru yaptınız mı? ● Açık pencere ya da kapı mı var? ● Soğutma yapılırken, parlak güneş ışığı girmesine izin veren bir pencere mi var? (Perdeleri kapatın.) ● Soğutma çalışması sırasında odada ısıtıcı ve bilgisayarlar mı var ya da odada çok sayıda insan mı var? 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● Ünite QUIET (SESSİZ) çalışmaya ayarlandı mı? 	—
	Birim, Uzaktan Kumanda Ayarlarından farklı çalışıyor:	<ul style="list-style-type: none"> ● Uzaktan Kumanda Biriminin pilleri bitmiş mi? ● Uzaktan Kumanda Biriminin pilleri doğru takılmış mı? 	4
Uzaktan kumanda birimi pillerinin değiştirilmesinden sonra sinyal alınmıyor:	<ul style="list-style-type: none"> ● A sinyal kodundan farklı bir klima sinyal kodu kullanıyorsunuz? 	12	

Bu kontrolleri yaptıktan sonra sorun devam ediyorsa ya da yanık kokusu alırsanız ya da TIMER göstergesi lambası ve çalışma göstergesi lambası yanıp sönüyorsa, çalışmayı hemen durdurun, elektrik beslemesini kesin ve yetkili servis personeline başvurun.

KULLANMA İP UÇLARI

Isıtma (*) ile ilgili talimatlar yalnız "ISITMA VE SOĞUTMA MODELİ" (Ters Döngü) için geçerlidir.

*Isıtma Performansı

- Isı pompası ilkesine göre çalışan bu klima, dış mekandaki havadan ısıyı soğurur ve bu ısıyı iç mekana aktarır. Buna bağlı olarak, dış mekan hava sıcaklığı düştüğü zaman çalışma performansı azalır. Isıtma performansının yetersiz olduğunu düşünürseniz, klimayı bir başka ısıtıcı ile birlikte kullanmanızı tavsiye ederiz.
- Isı pompalı klimalar, havayı odanın her yerinde dolaştırarak odanızın tümünü ısıtır, bu nedenle klimanın ilk çalışmasından sonra odanın ısınması için belirli bir zaman geçmesi gerekebilir.

*İç Mekan ve Dış Mekan Sıcaklıkları Yüksek Olduğu Zaman

- Isıtma modu kullanılırken iç mekan ve dış mekan sıcaklıkları yüksekse, dış mekan biriminin vantilatörü zaman zaman durabilir.

*Mikro bilgisayar kumandalı Otomatik Buz Çözme

- Dış mekan sıcaklığı düşük ve nem oranı yüksek koşullarda ısıtma modunu kullanırken, dış mekan biriminde buz oluşabilir ve bu çalışma performansının düşmesine neden olabilir. Bu tür performans düşmesini önlemek için bu birim mikro bilgisayar kumandalı Otomatik Buz Çözme işleviyle donatılmıştır. Buz oluşursa, klima geçici olarak durur ve kısa bir süre (yaklaşık 4-15 dakika) buz çözme devresi çalışır. Otomatik Buz Çözme işlemi sırasında ÇALIŞMA Gösterge Lambası yanıp söner.
- Isıtma işlevi durdurulduktan sonra, açık mekan ünitesinde buzlanma oluşursa, ünite Otomatik Buz Çözme işlemine başlar. Bu durumda, açık hava ünitesi birkaç dakika çalıştıktan sonra otomatik olarak durur. (Ancak, bazı çoklu-tip klimalar bu fonksiyona sahip olmayabilir.)

*Düşük Çevre Soğutması

- Dış mekan sıcaklığı düşerse, dış mekan biriminin vantilatörü düşük hıza geçebilir.

OTOMATİK Yeniden Çalışma

Elektrik Kesintisi Olursa

- Bir elektrik kesintisi nedeniyle klimanın güç beslemesi kesilirse, elektrik yeniden geldiğinde klima önceki seçilmiş moda yeniden çalışmaya başlar.
- Elektrik kesintisi ZAMANLAYICI çalışması sırasında olursa, zamanlayıcı sıfırlanır ve birim yeni zamanlayıcı ayarında çalışmaya başlar (ya da durur). Bu durumda ZAMANLAYICI gösterge lambası yanar söner.
- Başka elektrikli cihazların (örn. tıraş makinesi vs.) ya da bir kablosuz vericinin yakında kullanılması, klimanın çalışmamasına neden olabilir. Bu durumda elektrik beslemesini geçici olarak kesin, tekrar açın, daha sonra çalışmayı devam ettirmek için uzaktan kumandayı kullanın.

KULLANMA İP UÇLARI

Çoklu Tip Klima

Bu iç mekan birimi çoklu tip bir dış mekan birimine bağlanabilir. Çoklu tip klima birden fazla iç mekan biriminin farklı alanlarda çalıştırılmasına izin verir. İç mekan birimleri çıkışlarına uygun olarak aynı anda çalıştırılabilir.

Çoklu Birimlerin Aynı Anda Kullanılması

Çevirici (°) ile ilgili talimatlar sadece “ÇEVİRİCİ MODELİ” için geçerlidir.

- Çoklu tip bir klima kullanırken, birden fazla iç mekan birimi aynı anda çalıştırılabilir ancak aynı grupta bulunan iki ya da daha fazla iç mekan birimi aynı zamanda çalıştırıldığında ısıtma ve soğutma verimi, bir iç mekan biriminin tek başına kullanıldığı zaman elde edilen verimden daha düşük olur. Bu nedenle, aynı anda soğutma yapmak için birden fazla iç mekan birimi kullanmak istediğinizde, kullanım geceleri ve daha az çıkışın gerektiği diğer zamanlarda yoğunlaşmalıdır. Aynı şekilde, ısıtma için birden fazla birim aynı anda kullanıldığında, gerekirse birimlerin başka yardımcı ısıtıcılarla birlikte kullanılması önerilir.
- Mevsim ve dış sıcaklık koşulları, odaların yapısı ve odadaki kişi sayısı da çalışma veriminde farklılıklar görülmesine neden olabilir. Birimlerin sağladığı ısıtma ve soğutma veriminin seviyesini görmek için çeşitli çalışma şekillerini denemenizi ve birimleri ailenizin yaşam biçimine en uygun şekilde kullanmanızı öneririz.
- Bir ya da daha fazla birim aynı anda çalıştırıldığında düşük seviyede ısıtma ya da soğutma sağladığını fark ederseniz, çoklu birimleri aynı anda kullanmaya devam etmemenizi öneririz.
- ◆ ● Aşağıdaki farklı çalışma modlarında işlem yapılamadı. İç birim çalışmadığı bir modda çalıştırılmak istendiğinde, iç birimdeki ÇALIŞMA gösterge lambası yanıp söner (1 saniye açık, 1 saniye kapalı) ve birim bekleme moduna geçer.
 - Isıtma modu ve soğutma modu (ya da kurutma modu)
 - Isıtma modu ve vantilatör modu
- ◆ ● Aşağıdaki farklı çalışma modlarında işlem yapılabilir.
 - Soğutma modu ve kurutma modu
 - Soğutma modu ve vantilatör modu
 - Kurutma modu ve vantilatör modu
- ◆ ● Dış mekan biriminin çalışma modu (ısıtma modu veya soğutma (kurutma) modu) ilk olarak çalıştırılan iç mekan biriminin çalışma modu tarafından belirlenir. İç mekan birimi vantilatör modunda başlatılmışsa, dış mekan biriminin çalışma modu belirlenmez. Örneğin, iç mekan birimi (A) vantilatör modunda başlatılmışsa ve ardından iç mekan birimi (B) ısıtma modunda çalıştırılmışsa, iç mekan birimi (A) geçici olarak vantilatör modunda çalışır ancak iç mekan birimi (B) çalışmaya ısıtma modunda başlamışsa, iç mekan birimi (A) için ÇALIŞMA gösterge lambası yanıp sönmeye (1 saniye açık, 1 saniye kapalı) başlar ve bekleme moduna geçer. İç mekan birimi (B) ısıtma modunda çalışmaya devam eder.

Duyuru

Isıtma (*) ile ilgili talimatlar sadece “ISITMA ve SOĞUTMA MODELİ” (Ters Döngü) için geçerlidir.




- *● Isıtma modu kullanılırken, dış mekan birimi ara sıra kısa süreli buz çözme işlemine başlar. Buz çözme işlemi sırasında, kullanıcı iç mekan birimini tekrar ısıtma moduna ayarlarsa, buz çözme modu devam eder ve ısıtma işlemi buz çözme işlemi tamamlandıktan sonra başlar; bu nedenle sıcak hava yayılmadan önce biraz zaman geçmesi gerekebilir.
- *● Isıtma modu kullanılırken, iç mekan biriminin üstü ısınabilir ancak bunun nedeni soğutucu sıvının birim durmuş olsa bile iç mekan birimi içinde dolaşmasıdır. Bu bir arıza değildir.

目錄

保障安全的措施.....	1	手動自動操作.....	8
特點與功能.....	2	調整氣流方向.....	9
機件名稱.....	2	搖擺操作.....	9
預備.....	4	節能操作.....	10
操作.....	5	清理及照顧.....	11
時間器操作.....	7	選擇遙控器訊號代碼.....	12
睡眠時間器操作.....	8	故障檢修.....	12
過濾網燈重設.....	8	操作提示.....	14

保障安全的措施

- 在使用本機之前，請仔細閱讀“注意事項”，並以正確方法操作。
- 本部份的說明均與安全事項有關，請在操作時注意安全。
- “危險”、“警告”和“注意”在此說明中有以下意義：

 危險！	此標記表示如果操作的步驟不正確，可能會對使用者或維修人員造成死亡或嚴重受傷的結果。
 警告！	此標記表示如果操作的步驟不正確，使用者會因此而導致死亡或者重傷。
 注意！	此標記表示如果操作的步驟不正確，會對使用者造成損傷，或造成財物的損失。

危險！

- 請勿試圖自行安裝本空調器。
- 本機沒有配備用戶能夠進行維修的部分，有關任何修理事宜請與合資格的維修人員商量。
- 當移動本機時，請與合資格的維修人員商量有關拆卸和安裝事宜。
- 請勿長時間讓冷風直接吹到身上。
- 請勿把手指或物件插入排氣口或進氣格柵。
- 請勿利用拔除或插入電源線的方法來啟動或停止空調器。
- 注意切勿損傷電源線。
- 在發生故障（燃燒氣味等）的情況下，請立即停止操作，關閉斷路器，並且與合資格的維修人員接洽。
- 若本設備的電源線已損壞，由於需要使用專用工具和專用電線，因此必須請合資格的維修人員更換。

注意！

- 使用時保持空氣流通。
- 請勿讓風直接吹向壁爐或取暖裝置上。
- 請勿爬在空調器上面或在上放置物件。
- 請勿在空調器上懸掛物件。
- 請勿在空調器上放置花瓶或盛水容器。
- 請勿讓空調器直接暴露於有水或潮濕環境下。
- 請勿濕手來操作空調器。
- 請勿拉扯電源線。
- 長時間不使用本機時要把電源關掉。
- 在清潔空調器或更換空氣過濾網時，請關閉斷路器。
- 連接閥門在加熱時會變得很燙，請小心處理。
- 過了漫長的冬天後，在重新啟動本機之前，必須接通電源開關最小十二小時。
- 檢查安裝支架確認有沒有損壞。
- 請勿讓動物或植物位於風直接吹過的通路上。
- 請勿飲用空調器所排出的水。
- 請勿使用於有關貯藏食品，動植物，精密機械或藝術作品等的用途。
- 請勿向熱交換器鋁片施壓力。
- 必須裝上空氣過濾網才進行操作。
- 請勿阻塞或遮蓋進氣口格柵和排氣口。
- 請保持空調器（室內機或室外機）與其他電器用品的距離最少一米。
- 請避免在壁爐或其他取暖裝置附近安裝空調器。
- 當安裝室內機組和室外機組時，避免孩童接近它。
- 請勿在空調器附近使用可燃性氣體。
- 本設備並非設計給身體、感覺或心智功能不足者（包括孩童）、或缺乏經驗及知識者使用，除非有能確保其安全者給予監督或指導，才能使用本設備。請注意避免讓孩童戲玩本設備。

特點與功能

變頻器 (INVERTER)

開機之初，本機以大功率運轉，使室內溫度快速達到所指定的溫度。隨後，空調器自動轉換到小功率設定，進行省電、舒適的運作。

自動操作 (AUTOMATIC OPERATION)

- 供冷型
只須要按下啟動/停止 (START/STOP) 按鈕，空調器即可在供冷或者除濕方式中，根據溫度調節器設定值和室內的實際溫度正確地開始自動操作。
- 供暖和供冷型 (逆循環)
只須按下啟動/停止 (START/STOP) 按鈕，空調器即可在供暖、供冷或者監控方式中根據溫度調節器設定值和室內的實際溫度正確地開始自動操作。

節能操作 (ECONOMY OPERATION)

運轉節能操作式樣時，室溫會在供冷式樣中比設定溫度略高，而在供暖式樣中比設定溫度略低。因此，節能式樣能比其他正常式樣節省更多能源。

程式時間器 (PROGRAM TIMER)

程式時間器可以把關機時間器和開機時間器操作組合成一個單一程序來使用。本程序可以在 24 小時內從關機時間器到開機時間器或從開機時間器到關機時間器的操作。

睡眠時間器 (SLEEP TIMER)

- 供冷型
當在供冷或者除濕方式中按下睡眠 (SLEEP) 時間器按鈕時，空調器的溫度調節器的設定值在操作期間會逐漸升高。當達到設定時間時，空調器會自動關閉。
- 供暖和供冷型 (逆循環)
當在供暖方式中按下睡眠 (SLEEP) 時間器按鈕時，空調器的溫度調節器的設定值在運行期間會逐漸降低；在供冷或者除濕方式中，溫度調節器設定在操作期間會逐漸升高。當達到設定時間時，空調器會自動關閉。

無線遙控器

(WIRELESS REMOTE CONTROL UNIT)

無線遙控器提供方便快捷方法操作空調器。

搖擺操作 (SWING OPERATION)

氣流方向百葉自動上下搖擺，令空氣被吹送至室內的每一角落。

可移動的入氣格柵

可移動的室內機入氣格柵方便清理及保養。

全向氣流 (搖擺操作) (OMNI-DIRECTIONAL AIR FLOW (SWING OPERATION))

通過上/下 (UP/DOWN) 氣流方向搖擺和右/左 (RIGHT/LEFT) 氣流方向搖擺兩種不同的方法，可以對氣流方向進行三向控制。由於上/下 (UP/DOWN) 氣流方向擋板可根據空調器的操作方式自動操作，因此可以依據操作方式設定氣流方向。

超寧靜操作

當使用風扇控制 (FAN) 按鈕選擇寧靜 (QUIET) 時，室內機組開始進行超寧靜 (SUPER QUIET) 操作；室內機組的氣流減少以進行更為寧靜的運行。

有線遙控器

(WIRED REMOTE CONTROLLER) (選配)

可以使用選配的有線遙控器。使用遙控器時，與使用無線遙控器有以下不同之處。

[有線遙控器的額外功能]

- 週定時器
- 溫度設定返回定時器

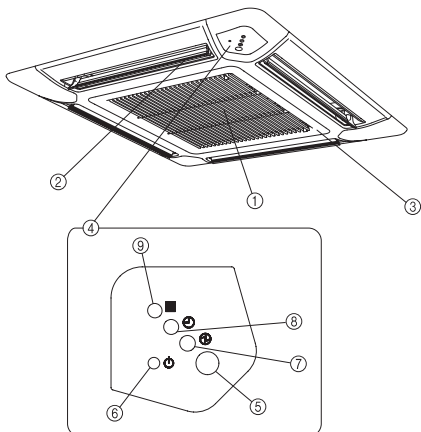
此外，您可以同時使用有線遙控器和無線遙控器。
(但功能有限制)

使用了無線遙控器上的限制功能時，會發出“嘀嗒”聲，室內機組的操作 (OPERATION)、定時器 (TIMER) 及第3個指示燈閃爍。

[有線遙控器的限制功能]

- 睡眠定時器 (SLEEP TIMER)
- 定時器 (TIMER)

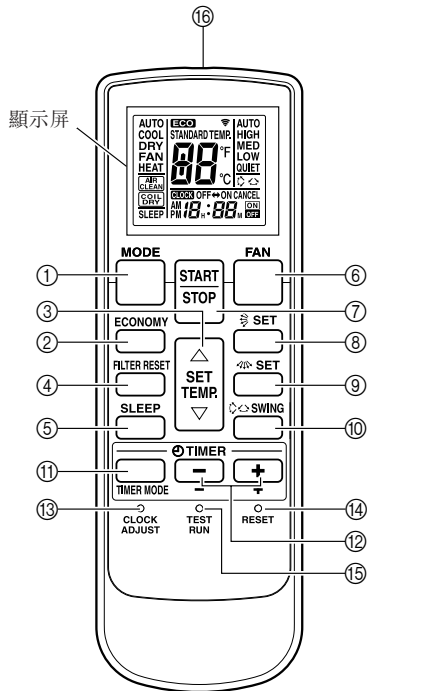
機件名稱



- ① 空氣過濾網 (入風格柵)
- ② 氣流方向百葉
- ③ 進氣格柵
- ④ 操作控制板
- ⑤ 遙遠控制信號接收器
- ⑥ 手動自動按鈕 (MANUAL AUTO)
- ⑦ 操作 (OPERATION) 指示燈
- ⑧ 時間器 (TIMER) 指示燈
- ⑨ 過濾網燈

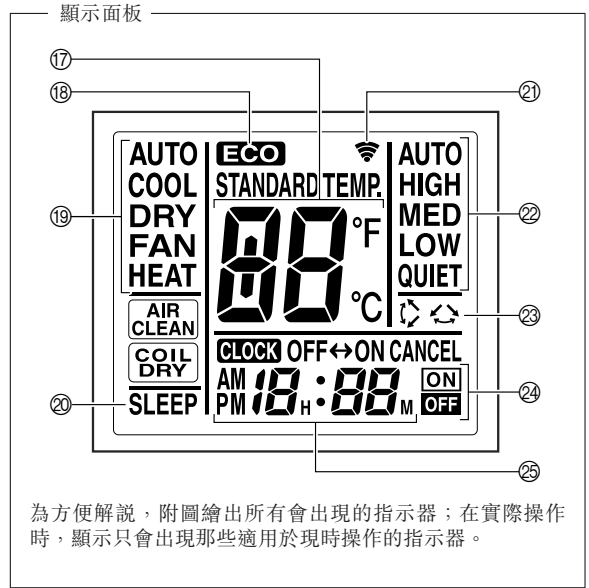
機件名稱

遙控器



- ① 模式 (MODE) 按鈕
- ② 節能 (ECONOMY) 按鈕
- ③ 設定溫度 (SET TEMP.) 按鈕 (▲ / ▼)
- ④ 過濾網重設 (FILTER RESET) 按鈕
- ⑤ 睡眠 (SLEEP) 按鈕
- ⑥ 風扇 (FAN) 按鈕
- ⑦ 啟動/停止 (START/STOP) 按鈕
- ⑧ 設定 (SET) 按鈕 (垂直)
- ⑨ 設定 (SET) 按鈕 (水平)
- ⑩ 搖擺 (SWING) 按鈕
- ⑪ 時間器模式 (TIMER MODE) 按鈕
- ⑫ 時間器設定 (TIMER SET) (⊕ / ⊖) 按鈕
- ⑬ 時鐘調節 (CLOCK ADJUST) 按鈕
- ⑭ 重設 (RESET) 按鈕
- ⑮ 試運轉 (TEST RUN) 按鈕

- 此按鈕會在安裝空調器時使用，在一般情況下不應使用；否則空調器的溫度調節器無法正常運轉。
- 如果在正常操作期間按下此按鈕，空調器將會切換至試運轉模式，而室內機的操作 (OPERATION) 指示燈和時間器 (TIMER) 指示燈將會開始同時閃爍。
- 要停止試運轉模式，按下啟動/停止 (START/STOP) 按鈕以停止空調器。



為方便解說，附圖繪出所有會出現的指示器；在實際操作時，顯示只會出現那些適用於現時操作的指示器。

- ⑬ 信號發射器
- ⑭ 設定溫度顯示
- ⑮ 節能顯示
- ⑯ 操作式樣顯示
- ⑰ 睡眠顯示
- ⑱ 發射指示器
- ⑲ 風扇控制顯示
- ⑳ 搖擺顯示
- ㉑ 時間器式樣顯示
- ㉒ 時間顯示

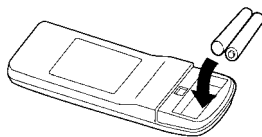
部分室內機可能沒有配備對應此遙控器上所有按鈕的功能。如果按下室內機沒有配備功能的遙控器按鈕時，室內機將會發出嗶聲，操作、時間器和過濾網燈將會閃爍。

裝入電池 (R03/LR03 × 2)

1 按下及滑動電池蓋向後。
當按下電池蓋面的  標記後，依箭咀方向滑動。

2 裝入電池。
請確定正確對準電池極性 (⊕/⊖)。

3 關閉電池室蓋。





⚠ 注意！

- 注意不要讓幼兒誤吞入電池。
- 長時間不使用遙控器時，請取出電池以免造成可能的電解液洩漏而損壞裝置。
- 如果洩漏的電池電解液接觸皮膚，眼睛或口中，請立即用大量的清水沖洗，並與當地醫生商量。
- 耗盡的電池應迅速取出並適當處理，可投入電池公共收集容器或送回適當的經銷商。
- 請勿試圖進行電池充電。


切勿混合使用新舊電池或不同類型電池。在正常的使用情況，電池的使用壽命約為 1 年。如果遙控器的操作範圍明顯減少，請更換電池，並用圓珠筆尖或其他細小物體的尖端按下重設 (RESET) 按鈕。

設定現在時間

1 按下時鐘調節 (CLOCK ADJUST) 按鈕。
用圓珠筆尖或其他細小物件壓下按鈕。

2 用時間器設定 (TIMER SET) ( / ) 按鈕將時鐘調節至現在時間。

 按鈕：增加時間讀數。

 按鈕：減少時間讀數。

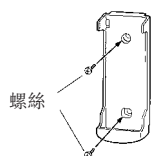
(每一次按下本按鈕時，時間將以 1 分鐘為單位調整，如果按着本按鈕時，時間將以 10 分鐘為單位調整。)

3 再次按下時鐘調節 (CLOCK ADJUST) 按鈕。
到此完成時間設定，並且時鐘開始運行。

使用遙控器

- 必須把遙控器指向信號接收器，才可正確操作遙控器。
- 遙控器的有效控制距離是 7 公尺。
- 當信號正確地被空調器接收，“嗶”聲會被聽到。
- 如果沒有“嗶”聲，請再次按下遙控器按鈕。

遙控器支架



① 安裝支架。



② 設置遙控器。



③ 取出遙控器 (在便攜式時)。

操作

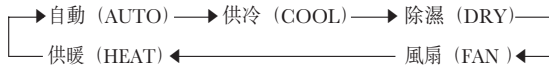
選擇操作式樣

1 按下啟動/停止 (START/STOP) 按鈕。

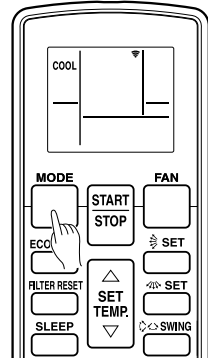
室內機組的操作 (OPERATION) 指示燈會亮着。
空調器將開始操作。

2 按下模式 (MODE) 按鈕以選擇想要的模式。

每一次按下本按鈕，操作式樣按如下順序變化：



約三秒鐘後，整體的顯示會再出現。



例：設定供冷

設定室溫

按下設定溫度 (SET TEMP.) 按鈕。

- ▲ 按鈕：增加時間讀數。
- ▼ 按鈕：減少時間讀數。

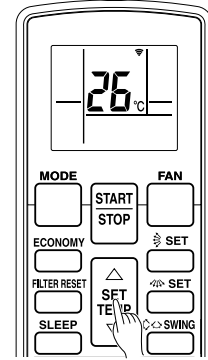
● 設定溫度範圍：

自動 (AUTO) 18至30度攝氏
供暖 (HEAT) 16至30度攝氏
供冷/除濕 (COOL/DRY) ... 18至30度攝氏

在風扇 (FAN) 方式中，溫度調節器不能用以設定室溫 (溫度將不會出現於遙控器的顯示屏上)。

約三秒鐘後，整體的顯示會出現。

溫度調節器的設定為一個標準數，與實際室溫有所出入。

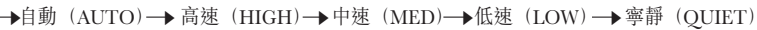


例：設定在26度攝氏

設定風扇速度

按下風扇 (FAN) 按鈕。

每一次按下本按鈕，風扇速度按如下順序變化：

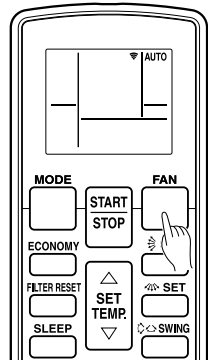


約 3 秒鐘後，整個顯示將會重新出現。

當設定自動 (AUTO)：

- 供暖 (HEAT)：風扇操作，以使用最佳方式循環供暖。
然而，當室內機組排放的空氣溫度較低時，風扇將以極低的速度操作。
- 供冷 (COOL)：當室溫接近溫度調節器的設定數值，風扇速度開始減弱。
- 風扇 (FAN)：風扇以低速旋轉。

在監控操作中以及在供暖方式開始時，風扇將以極低設定值操作。



例：設定自動

超寧靜 (SUPER QUIET) 操作

設定為寧靜 (QUIET) 時：

超寧靜 (SUPER QUIET) 操作開始。寧靜操作進行時，室內機組的氣流將會減弱。

- 抽濕 (Dry) 式樣期間不能使用超寧靜 (SUPER QUIET) 操作。(在自動 (AUTO) 式樣操作期間選取抽濕式樣時，也無法使用超寧靜操作。)
- 超寧靜 (SUPER QUIET) 操作中，供暖和供冷性能將會稍有降低。如果使用超寧靜 (SUPER QUIET) 操作時房間沒有變暖/變冷，請調節室內機組的風扇速度。

操作

停止操作

按下啟動/停止 (START/STOP) 按鈕。

室內機組的操作 (OPERATION) 指示燈熄滅。

關於自動轉換操作

自動 (AUTO) : ● 當首次選取自動轉換 (AUTO CHANGEOVER) 操作時, 風扇會以極低速度運轉約 2 分鐘, 期間室內機組會偵測房間狀態, 然後選擇適當的操作式樣。

如果溫度調節器的設定與實際室溫相差多於 + 2 ℃
→ 供冷或除濕操作

(如果室外溫度低, 可選擇監視操作。)

如果溫度調節器的設定與實際室溫相差 ± 2 ℃ 之內
→ 監視操作

如果溫度調節器的設定與實際室溫相差多於 - 2 ℃
→ 供暖操作

(如果室外溫度高, 可以選擇監視操作。)

- 當空調器將室溫調節至接近溫度調節器的設定時, 則開始操作監視操作。在監視操作方式期間, 風扇將以低速運行。如果室溫不斷改變, 則空調器會再次選擇適當的操作方式 (供暖、供冷), 將溫度調節至溫度調節器內設定的數值。
(監視操作的範圍相對溫度調節器設定為 ± 2 ℃。)
- 如果空調器自動選擇了不是您想要的模式, 請選擇以下任一模式操作 (供暖 (HEAT)、供冷 (COOL)、除濕 (DRY)、風扇 (FAN))。

關於操作式樣

供暖 (HEAT) : ● 用於使房間空氣變暖。

- 當選取供暖方式時, 空調器會以極低的風扇速度運行大約 3 至 5 分鐘, 在此之後, 空調器會切換至選取的風扇設定值。這段時間用於使室內機組預熱, 然後開始完全操作。
- 當室內溫度很低時, 在室外機組上可能形成凝霜, 並且可能降低其性能。為了消除這種凝霜, 空調器會不時地自動進入消霜循環。在自動消霜操作期間, 操作 (OPERATION) 指示燈會發生閃爍, 並且會中斷供暖操作。
- 供暖操作開始後, 空調器需要少許時間將房間變暖。

供冷 (COOL) : ● 使室內降溫。

除濕 (DRY) : ● 當除濕過程中, 同時提供室內清涼的環境。

- 當除濕進行時, 室內溫度不會上升。
- 當除濕進行時, 風扇會低速操作, 由於調節室內濕度, 室內機的風扇會間歇性停止。同樣地, 當偵測室內濕度時, 室內機的風扇會低速操作。
- 當除濕式樣被選擇後, 風扇速度不能被調校。

風扇 (FAN) : ● 用於使空氣循環整個房間。

供暖操作期間 :

將溫度調節器的設定溫度設定成高於現在的室溫。如果溫度調節器設定成低於實際的室溫, 供暖方式將不會動作。

供冷及除濕操作期間 :

把溫度調節器設定溫度低於現在室溫的溫度設定值。如果溫度調節器設定高於實際的室溫, 供冷和除濕方式將不會操作 (在供冷方式, 只有風扇將運轉)。

風扇操作期間 :

您無法使用空調器使房間變暖 and 變冷。

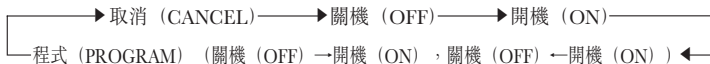
時間器操作

在使用時間器功能之前，確認遙控器被設定成正確的現在時間。（見第 4 頁）
如果室內機已連接至有線遙控器，便無法使用無線遙控器設定時間器。

使用開機時間器（ON TIMER）或關機時間器（OFF TIMER）

- 1 按下啟動/停止（START/STOP）按鈕
（如果空調器在操作中，請進行步驟 2）。
室內機組的操作（OPERATION）指示燈會亮着。
- 2 按下時間器模式（TIMER MODE）按鈕以選擇關機（OFF）時間器或開機（ON）時間器操作。

每一次按下本按鈕，時間器功能按如下順序變化：



室內機組的時間器（TIMER）指示燈會亮着。

- 3 使用時間器設定（TIMER SET）按鈕以調節想要的關機（OFF）時間或開機（ON）時間。

在時間顯示閃爍期間進行時間設定（閃爍將持續 5 秒）。

按鈕：按下增加時間讀數。

按鈕：按下減少時間讀數。

約 5 秒後，整個顯示將重新出現。

取消時間器

使用時間器模式（TIMER MODE）按鈕以選擇“取消”。
空調器會回復正常操作。

改變時間器設定

請依照步驟 2 及 3。

時間器操作中停止空調器運作

按下啟動/停止（START/STOP）按鈕。

改變運轉條件

如果希望在進行時間器設定中改變運轉條件（模式、風扇速度、溫度調節器設定、寧靜模式），請等待整個顯示重新出現，然後按下適當的按鈕來改變成希望的運轉式樣。

使用程式時間器

- 1 按下啟動/停止（START/STOP）按鈕
（如果空調器在操作中，請進行步驟 2）。
室內機組的操作（OPERATION）指示燈會亮着。
- 2 設定關機時間器（OFF TIMER）及開機時間器（ON TIMER）。
請參照“使用開機時間器（ON TIMER）或關機時間器（OFF TIMER）”以設定操作式樣及時間。
約 3 秒後，整個顯示將會重新出現。
室內機組的時間器（TIMER）指示燈會亮着。
- 3 按下時間器（TIMER）按鈕以選擇程式（PROGRAM）時間器操作（關機（OFF）→開機（ON）或關機（OFF）←開機（ON）會被顯示）。

顯示屏會交替地顯示“關機（OFF）時間器”及“開機（ON）時間器”的時間，然後固定顯示首先開始操作的時間設定。

- 程式時間器會開始操作。（如果開機（ON）時間器被選定為首先運作，顯示屏會固定顯示首先開始操作的時間設定）

約 5 秒後，整個顯示將重新出現。

取消時間器

使用時間器模式（TIMER MODE）按鈕以選擇“取消”。
空調器會回復正常操作。

改變時間器設定

1. 請參照“使用開機時間器（ON TIMER）或關機時間器（OFF TIMER）”以選擇改變時間器設定。
2. 按時間器模式（TIMER MODE）按鈕以選擇關機（OFF）→開機（ON）或關機（OFF）←開機（ON）。

時間器操作中停止空調器操作

按下啟動/停止（START/STOP）按鈕。

改變運轉條件

如果希望在進行時間器設定中改變運轉條件（模式、風扇速度、溫度調節器設定、寧靜模式），請等待整個顯示重新出現，然後按下適當的按鈕改變成希望的運轉式樣。

關於程式（PROGRAM）時間器

- 程式時間器可以把關機時間器和開機時間器操作組合成一個單一程序來使用。本程序可以在 24 小時內從關機時間器到開機時間器的操作。
- 首先起作用的時間器功能將是最接近現在時間的時間器設定。工作次序已用箭頭顯示於遙控器的顯示屏（關機（OFF）→開機（ON）或（關機（OFF）←開機（ON））。
- 程序時間器的使用例子：使空調器在入睡後自動停止（OFF 時間器）然後在早晨起床之前自動啟動（ON 時間器）。

睡眠時間器操作

睡眠 (SLEEP) 時間器可用於設定使用空調器運轉直至停止的時間。
如果室內機已連接至有線遙控器，便無法使用無線遙控器設定睡眠時間器。

使用睡眠 (SLEEP) 時間器

當空調器在操作中或停止時，按下睡眠 (SLEEP) 按鈕。
室內機的操作 (OPERATION) 指示燈和時間器 (TIMER) 指示燈亮著。

改變時間器設定

再次按下睡眠 (SLEEP) 按鈕，並使用時間器設定 (TIMER SET) (\oplus / \ominus) 按鈕設定時間。

\oplus 按鈕：按下增加時間讀數。

\ominus 按鈕：按下減少時間讀數。

約 5 秒後，整個顯示將重新出現。

取消時間器：

使用時間器模式 (TIMER MODE) 按鈕以選擇“取消”。
空調器將返回正常操作。

時間器操作中停止空調器運作：

按下啟動/停止 (START/STOP) 按鈕。

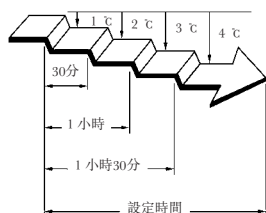
關於睡眠時間器

為防止睡眠中過度的供暖或供冷，睡眠時間器功能根據時間設定自動改變溫度調節器的設定值。當經過所設定的時間時，空調器會完全停止。

供暖運轉中：

一旦設定了睡眠定時器，溫度調節器的設定值每30分鐘自動降低 1 °C。當溫度調節器總計降低了 4 °C 時，保持此時的溫度調節器設定值直至經過所設定的時間，這時空調器自動地停止運轉。

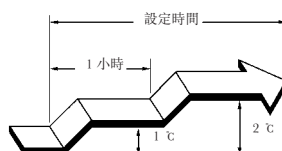
睡眠時間器設定



供冷/除濕運轉中：

一旦設定了睡眠定時器，溫度調節器的設定值每60分鐘自動上升 1 °C，當溫度調節器總計上升了 2 °C 時，保持此時的溫度調節器設定值直至經過所設定的時間，這時空調器自動地停止運轉。

睡眠時間器設定



過濾網燈重設

部分室內機型號的室內機顯示屏上配備有過濾網燈，以指示何時需要清潔空氣過濾網。

重設過濾網燈

按下過濾網重設 (FILTER RESET) 按鈕。
室內機的過濾網燈將會熄滅。

手動自動操作

當遙控器遺失，可以使用手動自動 (MANUAL AUTO) 按鈕操作空調器。

使用主控制板

按下主機控制面板上的自動手動 (MANUAL AUTO) 按鈕。
若要停止操作，可再次按下手動自動 (MANUAL AUTO) 按鈕。

- 當使用主機上的控制按鈕操作空調器時，空調器將依照遙控器上選擇的自動 (AUTO) 模式運行。然而，關於一對多空調器，抽熱型號將會跟從其他室內機的操作模式。
- 所選取的風扇速度將為“AUTO (自動)”並且溫度調節器設定將為 24 °C。

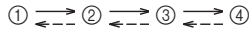
調整氣流方向

有關供暖（*）的說明僅適用於“供暖和供冷型（HEAT & COOL MODEL）”（逆循環）。
在執行該步驟前開始空調器操作。

調節垂直氣流方向

按下設定（SET）按鈕（水平）。

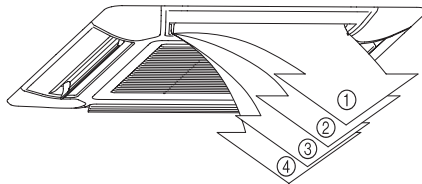
每次按下按鈕，氣流分佈會如以下次序改變：



而遙控器顯示屏不會改變。

建議氣流方向設定：

- ①, ②, ③, ④: 供冷及除濕操作
- ②, ③, ④: * 供暖操作



- 嘗試手動移動上/下氣流方向調節板或左/右氣流方向百葉，可能會導致空調器操作不正常，如發生此情況，請停止空調器運轉，然後重新開啟。百葉應能再次正確操作。
- 請小心設定溫度調節器的設定值，當幼兒、小童、年長者及病者使用空調器。

- 選擇以下圖示的氣流方向範圍。
- 根據選擇的操作式樣，垂直氣流方向百葉會自動調節如下：
 - 供冷/除濕式樣 : 水平方向 ①
 - * 供暖式樣 : 向下方向 ④
- 當自動（AUTO）操作期間，在開始的 1 分鐘內，氣流方向百葉會調節到水平方向 ① 而且不能被調節。

水平氣流方向的調整

該功能無法使用。

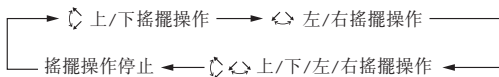
搖擺操作

未配備水平氣流百葉的機型無法執行左/右及上/下/左/右搖擺操作。
在執行該步驟前開始空調器操作。

選擇搖擺（SWING）操作

按下搖擺（SWING）按鈕。

每次按下搖擺（SWING）按鈕，搖擺操作會如以下次序改變。



* 左/右搖擺無法操作。

停止搖擺（SWING）操作

按下搖擺（SWING）按鈕，並選擇停止（STOP）。

氣流方向會返回至開始搖擺之前的設定。

關於搖擺操作

操作類型	搖擺範圍
供冷/除濕	① 至 ④
供暖	② 至 ④

- 搖擺百葉可能會暫時性停止，當空調器的風扇停止操作或風扇低速轉動。

節能操作

執行此步驟之前，請先開始空調器操作。

使用節能操作

按下節能（ECONOMY）按鈕。

“ECO” 會出現在遙控器的顯示屏上。
節能操作開始。

停止節能操作

再次按下節能（ECONOMY）按鈕。

“ECO” 會在遙控器的顯示屏上消失。
正常操作開始。

關於節能操作

使用單體式空調器時，節能操作的最大輸出約是空調器在正常供冷和供暖操作時的70%。

如果在供冷模式期間進行節能操作，可以改善去濕效果。當您只想去除房間濕氣而不用顯著降低室溫時，這個功能尤其方便。節能操作期間，溫度調節器的設定會根據室溫而自動變更，以避免不必要的供冷和供暖操作，以達到最佳的經濟效益。

- 如果在節能操作期間，房間無法變冷（或變暖），請選擇正常操作。
- 空調器一旦停止操作，而室內機再次開啟時，正常操作便會開始。
- 分離式空調器的情況下，只有設定的室內機組可以使用節能操作式樣。

清理及照顧



注意！

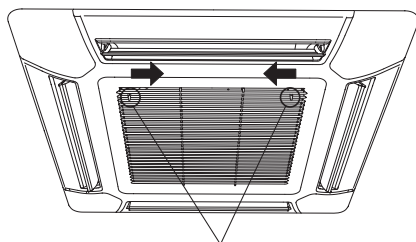
- 清理工調器前，請確實已把電源關掉及拔除電源插頭。
- 關閉電氣斷路器。
- 本機內部有高速運行的風扇，可能會造成人身傷害。
- 請確實回風格柵已穩固地安裝。

- 長時期使用空調器後，內部會聚積塵埃及效率下降。我們提議用戶聘用合資格的維修人員進行定期維修，及自行清理，如需要更多資料，請與授權的維修人員聯絡。
- 當清潔空調器外殼時，請勿使用40℃以上的熱水，磨損性清潔布，揮發油（苯或天拿水）。
- 請勿在空調器附近使用噴髮香水或殺蟲劑。
- 當將不使用空調器一個月或以上，請先以風扇式樣運轉約半天令內部機件吹乾。

清潔空氣過濾網

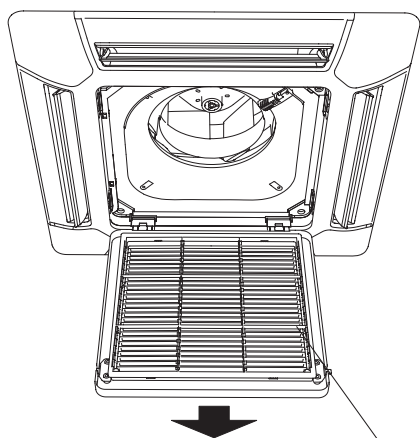
過濾網燈閃爍時，請拆除和清潔過濾網。

1. 朝本機組的中央向內推回風格柵的掛鉤並打開回風格柵。



格柵掛鉤

2. 將過濾網從回風格柵拉出。



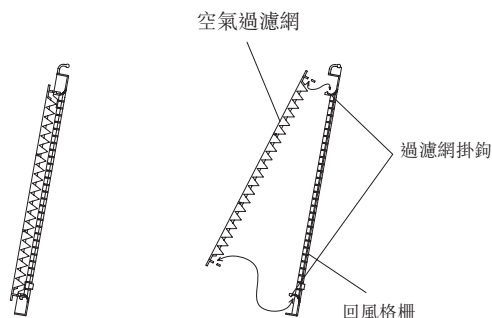
空氣過濾網

3. 清潔空氣過濾網。

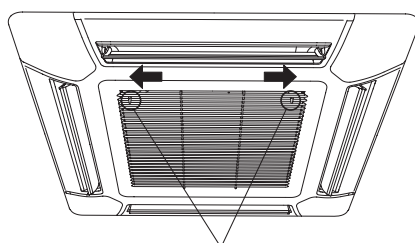
用真空吸塵器或水去除空氣過濾網上的灰塵。清洗後，將空氣過濾網放在不受太陽光照射之處徹底吹乾。

4. 將空氣過濾網裝回回風格柵。

- ① 將空氣過濾網裝回托架。
- ② 將空氣過濾網裝回托架時，請確保空氣過濾網與過濾網凸起接觸。



5. 關閉回風格柵並向外推回風格柵的掛鉤。



格柵掛鉤

- 用吸塵機或中性液體清潔劑清除聚積塵埃，在陰涼處吹乾空氣過濾網後，裝回空調器。
- 當空氣過濾網聚積塵埃時，送風量會減少及噪音量上升。
- 開啟電源後，按下遙控器上的過濾網按鈕以關閉過濾網燈。（如需詳細資料，請參閱遙控器隨附的操作手冊。）

選擇遙控器訊號代碼

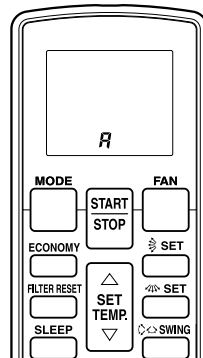
當房間安裝了兩台或以上的空調器，而遙控器並非正在操作想要設定的空調器時，可以改變遙控器的訊號代碼，只操作想要設定的空調器（可選擇四個訊號代碼）。

當房間安裝了兩台或以上的空調器時，請聯絡經銷商以設定個別空調器的訊號代碼。

選擇遙控器訊號代碼

利用以下步驟選擇遙控器訊號代碼。（請注意空調器必須設定了訊號代碼，才能接收到訊號代碼。）

- 1 按下啟動/停止（START/STOP）按鈕直至只有時間顯示在遙控器的顯示屏上。
- 2 按下模式（MODE）按鈕至少五秒以顯示目前的訊號代碼（原來的設定為 A）。
- 3 按下 \odot/\ominus 按鈕在 A→b→c→d 之間改變訊號代碼。對應顯示屏上的代碼和空調器訊號代碼。
- 4 再次按下模式（MODE）按鈕以返回時鐘顯示。訊號代碼將會變更。



如果在顯示訊號代碼後的30秒內沒有按下任何按鈕，系統回到原來的時間顯示。在這個情況下，重新由步驟1開始操作。

空調器訊號代碼在運送之前已經設定為A。請聯絡經銷商以改變訊號代碼。

當更換了遙控器內的電池時，遙控器的訊號代碼會重設為A。如果使用訊號代碼A以外的訊號代碼，更換電池後請重設訊號代碼。如果不知道空調器訊號代碼的設定，請試用每個訊號代碼（即 A→b→c→d）直至找到操作空調器的代碼為止。

故障檢修

有關供暖（*）的說明僅適用於“供暖和供冷型（HEAT & COOL MODEL）”（逆循環）。



警告！

如果空調器發生故障（燃燒氣味等），請立即停止操作，拔除電源插頭或關閉斷路器，以及聯絡授權的維修人員。
將電源開關調至關機（OFF）位置並不能中斷電源。請確認將電源插頭拔除或中斷斷路器電源以確保電源完全中斷。

要求維修服務前，請進行以下檢查：

	徵兆	問題	參閱頁碼
正常功能	未能立即啟動空調器：	<ul style="list-style-type: none">● 如果空調器停止操作後立即再次啟動，壓縮器會延遲約3分鐘才再次啟動，以免電流過大及保險絲被燒斷。● 無論何時供電電源被中斷後立即再次接上電源，電路保護系統發揮作用約3分鐘，以防止空調器在3分鐘內再次啟動。	—
	產生噪音：	<ul style="list-style-type: none">● 當空調器操作時，冷媒循環的聲響可能會聽到。特別當空調器啟動約2至3分鐘，冷媒循環聲響特別明顯。● 當操作時，可能會聽到輕微的唧唧聲，這是由於溫度改變令到正面面板輕微的收縮及膨脹。 <p>*● 供暖操作期間，可能會時常聽到嗤嗤聲，這種響聲是因為自動除霜動作而產生的。</p>	— 14

故障檢修

有關供暖 (*) 的說明僅適用於“供暖和供冷型 (HEAT & COOL MODEL)” (逆循環)。

	徵兆	問題	參閱頁碼
正常功能	發出氣味：	● 由於室內有家具陳設，其氣味可能被帶入空調器及再散發於室內。	—
	發出薄霧或水蒸氣：	● 供冷或抽濕運轉期間，可能會看到室內機組發出淡淡的煙霧。這是由於室內機組排出的空氣被房間空氣突然冷卻而產生的冷凝或煙霧。	—
		*● 供暖操作期間，室外機組的風扇可能會停止，而蒸汽可能會從室外機組冒出。這是因為自動除霜動作而產生的。	14
	氣流減弱或停止：	*● 當供暖操作開始時，風扇速度暫時可能會極低，以使讓內部零部件變暖。	—
		*● 供暖操作期間，如果室溫上昇到高於溫度調節器設定值，室外機組將停止，而室內機組將以極低風扇速度動作。如果希望使室內進一步變暖，將溫度調節器的設定值設定成更高。	
		*● 供暖操作期間，當自動除霜方式運行時，空調器將自動停止動作（7~15分鐘）。自動除霜操作中，操作 (OPERATION) 指示燈將閃爍。	14
		● 在除濕操作期間或空調器在進行室溫的監控時，風扇可能會以極低的速度動作。	—
		● 當超寧靜 (SUPER QUIET) 操作時，風扇以低速運轉。	—
		● 在監控器自動操作期間，風扇將以極低的速度動作。	—
		● 在分離式機組的情況下，若多台機組以不同（如下所示）式樣運轉，後來運轉的機組會停止運轉，且運轉 (OPERATION) 指示燈（綠色）會閃爍。 供暖式樣及供冷式樣（或抽濕式樣） 供暖式樣及風扇式樣	15
水會從室外機組滴落：	*● 供暖操作期間，由於自動除霜操作，水可能會從室外機組滴落。	14	
過濾網 (FILTER) 燈閃爍：	● 清潔過濾網。之後，關閉過濾網 (FILTER) 燈。	8	
再次檢查	仍然不能操作：	● 斷路器是否已經關閉？ ● 電源是否中斷？ ● 保險絲被燒斷或斷路器接觸點斷路？	—
		● 時間器操作中？	7 至 8
	供冷（或 *供暖）效果欠佳：	● 空氣過濾網是否閉塞？ ● 空調器的出風口及回風位被阻礙？ ● 有否調校溫度調節器的溫度？ ● 門及窗是否仍然打開？ ● 當供冷操作時，是否有陽光直接射入室內？（請用窗簾阻擋） ● 當供冷操作時，是否有其他產生熱量的物件存放在室內？或者，是否有很多人逗留在室內？	—
		● 空調器是否設定為寧靜操作？	—
	遙控器所發出的操作指示與空調器的實際操作不相同：	● 遙控器電池已耗盡？ ● 遙控器電池適當負荷？	4
更換遙控器的電池後接收不到訊號：	● 是否正在使用訊號代碼A以外的空調器訊號代碼？	12	

完成以上檢查後，如果問題持續，或有燃燒氣味，或時間器 (TIMER) 指示燈和操作指示燈閃爍，請立即停止操作，拔除供電插頭及聯絡授權的維修人員。

操作提示

有關供暖 (*) 的說明僅適用於“供暖和供冷型 (HEAT & COOL MODEL)” (逆循環)。

*供暖性能

- 本空調器基於熱泵原理動作，從室外空氣吸收熱並將該熱傳送到室內。結果，當室外氣溫降低時，運行性能會降低。如果感覺到沒有發揮足夠的供暖性能，本公司建議與其他種類取暖裝置一起使用本空調器。
- 熱泵空調器通過使空氣循環整個房間來進行供暖。為此，第一次開始啟動空調器後到房間變暖為止，有時候可能會需要一些時間。

*如果室內和室外溫度均高時

- 如果在使用供暖方式時，室內和室外溫度均高，則室外機組的風扇將可能會間斷。

*微電腦控制自動除霜

- 在室外氣溫低而濕度高的條件下使用供暖方式時，室外機組上可能會結霜，造成運行性能降低。
為防止這種性能降低，本機配備微電腦控制自動除霜功能。如果結霜，空調器將會暫時停止，而除霜電路將會短時間運行（約 4 ~ 15 分鐘）。
在自動除霜操作期間，操作 (OPERATION) 指示燈將會閃爍。
- 供暖操作停止後，如果室外機組上形成凝霜，會進行自動除霜操作。此時，室外機組運轉幾分鐘後將自動停止。
(但是，有些分離式空調器不具備該功能。)

*低環境溫度

- 如果室外溫度下降，室外機組的風扇可能會轉換至低速。

電源中斷後的自動開機 (AUTO RESTART)

電源中斷時

- 當電源回復正常供應時，空調器會自動再開機及進行停機前的操作式樣。
- 時間器操作時，電源被中斷，時間器會重新復原，空調器會按新的時間器設定開始 (或停止) 操作。在此情況下，時間器 (TIMER) 指示燈會閃爍。
- 使用其他電器用品或無線遙控器會導致空調器發生故障。在此情況下，從電源插座拔除電源插頭後再次插入，再用遙控器恢復操作。

操作提示

分離式空調

本室內機可以連接到分離式室外機。分離式空調允許在多個地方運轉多台室內機。室內機會根據其各自的輸出同時運轉。

同時使用多台機組

有關變頻器 (*) 的說明僅適用於“變頻機型”。

- 使用分離式空調時，可以同時運轉多台室內機，但是當同組的兩台或更多室內機同時運轉時，供暖和供冷效果會比單獨使用一台室內機時稍差。因此，想要同時使用2台以上室內機運轉供冷時，請在夜間和其他需要較少輸出時集中使用。同樣，同時使用多台機組運轉供暖時，建議根據需要與其他輔助空間加熱器一同使用。
- 運轉效率可能因季節性和室外溫度條件、房間結構和房間內的人數不同而異。建議嘗試多種模式以確認空調提供的供暖和供冷輸出級別，並選擇最適用於您家庭生活方式的方式來使用本機。
- 如果在同時運轉期間發現一台或更多機組供冷或供暖效果不良，建議停止多台機組的同時運轉。
- ◆ ● 無法在下列不同運轉模式完成運轉。
如果命令室內機執行其無法執行的運轉模式，室內機上的運轉指示燈 (OPERATION) 將閃爍 (亮起1秒鐘，熄滅1秒鐘)，然後機組進入待機模式。
 - 供暖模式和供冷模式 (或除濕模式)
 - 供暖模式和風扇模式
- ◆ ● 可以在下列不同運轉模式完成運轉。
 - 供冷模式和除濕模式
 - 供冷模式和風扇模式
 - 除濕模式和風扇模式
- ◆ ● 室外機的運轉模式 (供暖或供冷 (除濕) 模式) 將根據首先運轉的室內機的運轉模式決定。如果室內機以風扇模式啟動，則無法判斷室外機的運轉模式。
例如，如果室內機 (A) 以風扇模式啟動，然後室內機 (B) 以供暖模式啟動，當室內機 (B) 以供暖模式開始運轉時，室內機 (A) 將暫時以風扇模式開始運轉，室內機 (A) 的運轉指示燈 (OPERATION) 將開始閃爍 (亮起1秒鐘，熄滅1秒鐘)，然後其進入待機模式。室內機 (B) 將繼續以供暖模式運轉。

注意

有關供暖 (*) 的說明僅適用於“供暖&供冷機型” (逆循環)。

- * ● 以供暖模式運轉期間，室外機有時會進行短暫的除霜運轉。除霜運轉期間，如果用戶再次將室內機設為供暖，除霜模式將繼續運轉，並在完成除霜後開始供暖運轉，因此需要一些時間才能發出供暖。
- * ● 以供暖模式運轉期間，室內機頂部會變熱，這是由於即使室內機停止運轉，製冷劑也會在其內部循環；這並不是故障。

